

# தாய் வீடு

THAIVEEDU DECEMBER 2014 டிசம்பர் HOME & LIVING

## FREE REAL ESTATE CLASSES INCOME TAX

- Personal
- Small Business
- Corporate Returns
- Business Registration
- Corporation Registrations
- New house HST Rebate
- GST/HST Filling

Successful Real Estate Office With Over 300 Salespeople  
**SELVA VETTYVEL**  
Broker of Record  
Cell: 416.568.4301 Bus: 905.201.9977

**HomeLife Future Realty Inc.** Brokerage  
\*Independently Owned and Operated, REALTOR®



# யாழ். குடாநாட்டில் உருவாகும் எண்ணெய்க் கிணறுகள் பேரழிவு அபாயம்



## பேரிழப்பு

எழுத்தாளர்  
எஸ். பொ.



பேராசிரியர்  
செல்வா  
கனகநாயகம்

## RAMAN HOME COMFORT INC HEATING

Quality Products, Certified Technicians Reliable Service & Reasonable Prices  
எமக்கடாக Furnace வாங்கும்போது ஒன்றிரையோ அரக வறங்கும் Rebateஐப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்



SAVE \$2000 WHEN  
PURCHASING A  
NEW HIGH-EFFI-  
CIENCY FURNACE



**Raman Chelliah**  
Sales Person  
647-893-4414



Tel: 647-893-4414  
Email: info@ramanhomecomfort.com

Scarborough : C105-6055 Steeles Ave. East, Scarborough, ON M1X0A7

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479  
Dir. **416-436-1111**  
Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8



**ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS**  
வீடு என்பது தொழில்நுட்பம் அல்ல  
கலாங்கரை விளக்கு...  
**Thana Yoganathan**  
Sales Representative  
416.418.5749 www.thanafuture.com

வீடு வியாபார நிலையம்  
வாங்க விற்க  
**HomeLife Today Realty Ltd.,**  
Brokerage\*  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6  
Bus: 416-298-3200 Fax: 416-298-3440 E-mail: kuna@kunahomes.ca  
\*Independently Owned and Operated.

**Kuna Nagalingam**  
Sales Representative  
**Sujatha Kunasegar**  
Sales Representative  
**416.402.4545**

Your discovery to a new beginning is easier than you think!  
**Jey Rukmanykhanth** B.Sc.  
(Sales Representative)  
Home Life GTA Realty Inc.  
Cell: **416 845 5629**  
email: jey@realtorjey.com

**Ahilan Thanabalasingham**  
Sales Representative  
**416.617.1767**  
Office: 416.259.2002  
**rapid realty inc.**  
80 Nashdene Road, (Building B), # 211  
Toronto, ON M1V 5E4

**Pyramid Group**  
**Uthayan Sivarajah** Sales Representative Dir: 416-301-5555  
**Sugan Sivarajah** Sales Representative Dir: 416-890-9999  
**Raj Sivarajah** Sales Representative Dir: 416-823-9797  
**Sivakumar Sivarajah** Sales Representative Dir: 416-453-7777  
**HomeLife/ Future Realty Inc.,** Brokerage  
#205-7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8



# INVITE US IN WE'LL BRING RESULTS

CALL US NOW FOR AN EXPERIENCED AND EXCELLENT SERVICE



**R & R Mortgage**  
1801 Harwood Ave , Unit 5  
Ajax, ON. L1T 0K8

**Nisha Kiruba**  
Mortgage Specialist  
**416.708.7202**  
LIC. # M11001538

- 1st & 2nd Mortgage
- Refinancing
- Loan & Line of Credit
- Debt Consolidation
- Life & Health Insurance Products
- Education Saving Plan (RESP)
- Income Tax Services and more...

New Immigrant  
or bad credit ?

## NO PROBLEM...



**Vasanthi Niranjan**  
Real Estate Broker  
**416.845.8272**

PRESIDENT AWARD WINNER 2013  
TOP 5% IN CANADA 2009 TO 2013

**HomeLife Today Realty Ltd.**  
Brokerage\*



31 Progress Ave  
Unit 210, Toronto  
ON. M1P 4S6  
**416.298.3200**



**TORONTO**  
**\$599,900**  
Sheppard / Meadowvale Rd  
4+1 bdms, 4 wshrms, fin bsmt.



**TORONTO**  
**\$599,000**  
Morningside / Sheppard  
4+1 bdms, 3 wshrms.



**STOUFFVILLE**  
**\$719,900**  
Ninth Line / Reeves Way Blvd  
4 bdms, 3 wshrms



**PICKERING**  
**\$580,000**  
Brock Rd / Dersan Street  
4 bdms, 3 wshrms.



**TORONTO**  
**\$269,990**  
Birchmount / Ellesmere  
1+1 bdms, 1 wshrms.



**MARKHAM**  
**\$550,000**  
9th Line / 16th Ave  
3+2 bdms, 3 wshrms, bsmt apt



**MARKHAM**  
**\$569,900**  
Mccowan / Major Mac  
3 bdms, 3 wshrms.



**MARKHAM**  
**\$729,000**  
Hwy 7 / Ninth Line  
4+2 bdms, 4 wshrms, fin bsmt



**MARKHAM**  
**\$738,800**  
Mccowan / Bur Oak  
4 bdms, 4 wshrms, fin bsmt

\*INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED. NOT INTENDED TO SOLICIT PROPERTIES CURRENTLY LISTED FOR SALE OR INDIVIDUALS CURRENTLY UNDER CONTRACT WITH BROKERAGE.





**அற்றைத் திங்களும் இற்றைத் திங்களும்**

கார்த்திகை மாதம் தமிழ் மரபில் சிறப்புக்குரிய காலங்களில் ஒன்று. கார்த்திகை விளக்கீடு, ஒளியேற்றுதல் என நம்பிக்கை சுடர் விடும் காலமாக நமது பழைய மரபில் கார்த்திகை சிறப்பிக்கப்பட்டுள்ளமைக்கு அகநானூற்றிலும் நற்றிணையிலும் சான்றுகள் உள்ளன என்று பேராசிரியர் அ. தட்சிணாமூர்த்தி குறிப்பிடுவார். கார்த்திகையை 'அறம் செய் திங்கள்' என்று போற்றும் வழக்கு எம்மிடம் இருந்திருக்கிறது. எனினும் கால மாற்றமும் ஈழத்தமிழ் வாழ்வும் வரலாறும் எதிர்கொண்ட இன்னல்களும் கார்த்திகைக்கு நினைந்தழுதலையும் நினைவெழுதலையும் நினைவழிதலையும் கொண்டு வந்து சேர்த்துவிட்டன.

இது நமது வரலாற்றுத் துயரம்.

'அற்றைத் திங்கள் அவ்வெண் நிலவில் எந்தையும் உடையோம் எம் குன்றும் பிறர் கொளார் இற்றைத் திங்கள் இவ்வெண் நிலவில் வென்று எறி முரசின் வேந்தர் எம் குன்றும் கொண்டார் யாம் எந்தையும் இலமே!'

என்று பாரி மகளிர் அன்று பாடியது இன்று எங்களுக்கும் பொருந்தி நிற்கின்றது. அற்றைத் திங்களில் எல்லாம் எமக்கு இருந்தன. இற்றைத் திங்களில் பலவற்றை இழந்துவிட்டோம். கார்த்திகை தோறும் இழப்புகள் தொடருமோ என்று எண்ண வைக்கின்றது இக் கார்த்திகையில் தமிழ்கூறு நல்லுலகம் எதிர்கொண்ட இழப்புகள்.

எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியன், ருத்ரைய்யா, செல்வா கனகநாயகம், எஸ்.பொ.

அடுத்தடுத்து இதயத்தில் இறங்கிய பேரிடித் துயரங்கள் இந்த நால்வரதும் இழப்பு.

இழப்பு, பேரிழப்பு, நம்பமுடியாத இழப்பு, ஈடு செய்யமுடியாத இழப்பு போன்ற சொற்களும் சொற்றொடர்களும் தவிர்க்கமுடியாத அளவுக்கு மிக அதிகமாகப் பயன்படுத்தப்பட்டு விட்டதால் அவற்றால் இப்போது அதிர்ச்சியையும் துயரத்தையும் கிளர்த்த முடிவதில்லை.

'சா விளைச்சல்' எங்களுக்குப் புதிதல்ல என்றாலும் அடுத்தடுத்து நான்கு தலைசிறந்த ஆளுமைகளை தமிழ் உலகம் இழந்து வறுமைப்பட்டு நிற்கிறது.

இந்த நால்வரும் வேறுபட்ட தளங்களில் தமக்கே உரிய தனித்துவங்களோடு நமது கலை, அறிவுலக, இலக்கியச் சூழலைப் பெருவளப்படுத்தியவர்கள். தம் கருத்துகளாலும் படைப்புகளாலும் தமிழ் உலகு கடந்து அறியப்பட்டவர்கள். நன்கு உணரப்பட்டவர்களால் பெரிதும் போற்றப்பட்டவர்கள். தம்மைத் தொடர்ந்தோருக்கு சீரிய வழி காட்டிவர்கள்.

இவரிடம் பயின்றோர் எதிரிலும் இருந்தனர். ஏகலைவர்களாகவும் இருந்தனர்.

'வெற்றிடங்களை இயற்கை விடுவதில்லை. எனவே இவர்களின் இடத்தை நிரப்ப இன்னும் ஆற்றல் வாய்ந்த ஆளுமைகள் வருவார்கள்' என்று நாம் எம்மை ஆற்றிக் கொள்ள முயன்றாலும் சிலருடைய மறைவு ஏற்படுத்தும் வெற்றிடங்களை நாம் ஒரு போதும் நிரப்ப முடியாது.

இந்த நால்வருடைய பணிகளும் முற்றுப் பெற்றனவல்ல. அப்பணிகள் அவர்களவிலே நின்று விட்டன. இவர்களை அடியொற்றிப் பயணிக்கும் ஆற்றல் மிக்கவர்களால் அப்பணிகளைத் தொடர முடியும். வெறுமனே இரங்கல் நிகழ்வுகளும் நினைவு மலர்களும் இவர்களது வல்லாண்மைக்குக் சான்றாகலாமே தவிர ஆற்றிய பணிகளைப் பலமுள்ளதாக்கப் பயன் படாது.

இந்த ஒப்பற்ற சான்றோர்களின் உயரிய பணி நிலைபெற்றுத் தொடர ஆவன செய்வோம்.

இந்த நால்வரையும் இழந்து தவிக்கும் அவர்களது குடும்பத்தாரினதும் தமிழ் உலகினதும் துயரத்தில் தாய்விடு பங்கு கொள்கின்றது.

III

**Publisher & Editor : P.J. Dilipkumar**  
பதிப்பாளர், ஆசிரியர் : பி.ஜெ. டிலிப்குமார்

**ஆலோசகர் குழு :** சேரன், துஷி ஞானப்பிரகாசம், ஞானம் லெம்பட், கந்தசாமி கங்காதரன், கருணா, பொன்னையா விவேகானந்தன்

**ஓவியங்கள் :** ஆசை இராசையா (இலங்கை) ட்ராட்ஸ்கி மருது (இந்தியா), ஜீவா (இந்தியா) கருணா (கனடா), K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து) ரமணி (இலங்கை)

**புகைப்படங்கள் :** கருணா, துஷியந்தன் துரைரத்தினம், K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து).

**தட்டச்சு :** கௌரி, ஜீவா, சாம் டானியல்

**ஒப்புநோக்கல் :** கௌரி, கந்தசாமி கங்காதரன்.

**வரைகலை ஆலோசனை :** கருணா (டிஜி வரைகலை அமையம்).

**ரொறன்ரோ விநியோகம் :** இராமநாதன் ரூபன், சசி.

**மொன்றியால் தொடர்புகள் :** சுகுமாரன் சின்னையா: 1-514-299-3186

**ஒட்டாவா தொடர்புகள் :** அலெக்ஸ் சிவசம்பு: 1-613-276-7253

**அஞ்சல் முகவரி : Editor**  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON, M1V 1V0

**Tel : 416-646-3422, 416-857-6406**

**Fax : 416-849-0594**

**Web : www.thaiveedu.com**

**E-mail : info@thaiveedu.com**

Printed on recycled paper



**யாழ் குடாநாட்டில் பேரழிவு அபாயம்**



- அருணாசலம் கணாதிபன்

**நீரின்றி அமைக்கப்படும் உலகு**

இலங்கை மின்சாரசபையின் சுன்னாகம் மின் உற்பத்தி நிலையத்தில் இருந்து வெளிவரும் கழிவு எண்ணெய் மற்றும் கிரீஸ் ஆகியன நிலத்தடி நீரில் கலப்பதால் உயிரினங்கள் வாழமுடியாத பேரழிவு அபாயத்தை வலிகாமம் தெற்கு மற்றும் வடக்குப் பிரதேசம் எதிர்நோக்குகிறது.



**எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியன்**

2009இல் சொல்லொணாத துயரில் ஈழத்தமிழ்ச் சமூகம் தவித்தபோது உணர்வுத் தோழமையுடன் துணை நின்றவர் எம்.எஸ்.எஸ்.பாண்டியன்



**பேரா. செல்வா கனகநாயகம்**

தமிழிலிருந்து ஆங்கிலத்திற்கு மொழியாக்கம் செய்வதில் இருந்த வெற்றிடத்தை நிரப்புவதில் செல்வா கனகநாயகத்தின் பங்களிப்பு அளப்பரியது.



**எழுத்தாளர் எஸ். பொ.**

மரபுகளை உடைப்பதில் முன்னின்றவரும், அந்தக் கட்டுடைப்புகள் மரபின் தொடர்ச்சியே என்று வாதிட்டவரும் எஸ்.பொ



**இயக்குநர் ருத்ரைய்யா**

ருத்ரைய்யா தன் கொள்கை மீது சமரசம் செய்யாதவர். பரிசோதனைகளுக்கு பிறர் காசை பயன்படுத்தக் கூடாது என்பதில் உறுதியோடு நின்றவர்.



**நேர்காணல் எவரெல்டா**

- சுதர்ஷி இக்னேஷியஸ் சமூகப் பொறுப்போடு முடிவுகளை எடுப்போம், மதுவையும் வாகன விபத்துக்களையும் தவிர்ப்போம்



**தொடரும் இரு நூற்றாண்டுத் துயர்**

- தெளிவத்தை ஜோசப் அன்று ஏறத்தாழ 200 ஏக்கர் நிலப்பரப்புக் கொண்ட அந்தத் தேயிலைத் தோட்டம் மண்ணுக்குள் புதையுண்டு காணாமல் போய்விட்டது.

**தேசிய அரசாங்கம் மாயமானா? தேர்தல் சொல்லப்போகும் முடிவு என்ன?** 4  
அ. கணபதிப்பிள்ளை

**5 மீனவர் விடுதலை: ராஜாங்கங்களின் ராஜ தந்திரம்?** 9  
மேனா. உலகநாதன்

**உடல் ஆரோக்கிய வரலாறு ரவிச்சந்திரிகா** 11

**மயங்கி விழுதல் கந்தையா செந்தில்நாதன்** 12

**CFL மின்குமிழ்களும் புற்றுநோயும்** 28  
கந்தசாமி கங்காதரன்

**எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியன் சிறப்புப் பக்கங்கள்:** 82  
சேரன், எஸ்.கே.விக்கனேஸ்வரன், ராஜன் குறை, ரவிக்குமார், ஸ்ரீ. ரவீந்திரன், ட்ராட்ஸ்கி மருது.

**எழுத்தாளர் எஸ்.பொ.** 86  
எஸ். சந்திரபோஸ்

**பேராசிரியர் செல்வா கனகநாயகம்** 87  
என்.கே. மகாலிங்கம், செல்வம் அருளானந்தம்.

**ருத்ரைய்யா ஜி. குப்புசாமி, அருண்மொழி.** 88

மேலும் ஆக்க விபரங்கள் 4ம் பக்கம்

பெயர் தோற்றாத கட்டுரைகளுக்கு ஆசிரியரே பொறுப்பு. ஆக்கங்கள் அனைத்துக்கும் ஆக்கியோரே பொறுப்பு.

முகப்புப் படம்: மாறன் ஸ்ரீடியோஸ் - ஊர்காவற்றுறை



# தேசிய அரசாங்கம் மாயமானா?

## தேர்தல் சொல்லப்போகும் முடிவு என்ன?

இலங்கையின் 7வது சனாதிபதித் தேர்தல் 2015ம் ஆண்டு தை மாதம் 8ம் திகதியில் இடம் பெறப் போகிறது. அதற்கான வேட்புமனு மார்கழி 8ம் திகதி தாக்கல் செய்யப்படவிருக்கிறது. ஒருமாத காலத்தில் இந்தத் தேர்தல் குடுபிடிக்கும். வேட்பு மனுத்தாக்கல் செய்யும் கால இடைவெளி-வரையில் எதுவும் நடக்கலாம். யார்யார் தேர்தலில் நிற்கப் போகிறார்கள், யாருக்கு யார் ஆதரவு கொடுக்கவிருக்கிறார்கள் என்பனவெல்லாம் ஊகங்களும் நிகழ்கால உண்மைகளும் கலந்தே இடம்பெறுகின்றன.

ஐனாதிபதி மகிந்த ராஜபக்ஷ மக்கள் ஐக்கிய முன்னணி சார்பில் மூன்றாவது தடவையாகத் தேர்தலுக்கு நிற்கவிருக்கிறார். ரணில் விக்கிரமசிங்கவும் விடுதலைப் புலிகளும் செய்துகொண்ட புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தத்தின் பின்னர் கிடைத்த சாதகநிலைமைதான் முதலாவது தடவையாக மகிந்தவை ஐனாதிபதியாக்கியது. இதனைத் தொடர்ந்து விடுதலைப் புலிகளுடனான போர் வெற்றி இவரை இரண்டாவது தடவையாக ஐனாதிபதியாக்கியது. மூன்றாவது தடவை ஐனாதிபதியாகப் போட்டியிட முடியாது என்ற நிலையிருந்த பொழுது அவரது நீதிமன்றத்தின் தீர்ப்பின் மூலம் அதற்கான வாய்ப்பினைப் பெற்றுக் கொண்டார்.

மூன்றாவது தடவையாக ஐனாதிபதியாக வருவதன் மூலம் சர்வதேச அழுத்தங்களிலிருந்து விடுபட முடியும் என்பதும், வன்னிப் போரில் இடம் பெற்ற மனித உரிமைமீறல் தொடர்பான குற்றச்சாட்டுக்களிலிருந்து சீன, ரஷ்ய வல்லரசுகளின் உதவியுடன் விடுபட முடியும் என்ற அசாத்தியத்துணியும், வடக்கையும் தெற்கையும் இணைக்கும் அதிவேக போக்குவரத்தும், விடுதலைப் புலிகளின் பயங்கரவாத நடவடிக்கை தொடர்கிறது என்ற வாதமும் அவருக்குச் சாதகமானதொரு வாய்ப்பைக் கொடுக்கும் என்றே நம்பியிருக்கிறார்.

வடக்குத் தெற்கு மக்களுடனான உறவில் தூரம் ஏற்பட்டிருக்கிறது உண்மைதான். ஆனால் வடக்குக்கும் தெற்குக்கும் இடையிலான தூரம் வேகப் போக்குவரத்தால் குறைவடைந்து விட்டது. சிங்களவர்கள் வடக்கில் வேலை செய்வதற்கு ஏற்ற சூழலும் வாழக்கூடிய சூழலும் இராணுவப் பிரசன்

னத்துடன் இலகுவாக்கப்பட்டுவிட்டது. அவர்கள் அங்கு வாழக்கிடைக்கும் மானியங்களும், பொருளாதார வளங்களும் இவரது அரசியல் ஆதரவாளர்களுக்கு நிறையவே கிடைத்துவருகிறது. இதுவே மகிந்தவின் வாக்கு வங்கியின் கையிருப்பு அதிகம் இருப்பதான ஒரு துணைவைக் கொடுக்கிறது.

தேர்தல் மூலம் வடபகுதி மக்கள் மகிந்த சித்தாங்கங்களுக்கு எதிரான நிலைப்பாட்டைக் கொண்டிருக்கிறார்கள் என்ற முடிவினைச் சர்வதேசத்துக்கு எடுத்துக் காட்டும் மாகாண சபைத் தேர்தல் முடிந்து அந்த மாகாண சபை முறையால் வடக்கு மக்க

யகம் மூன்றும் மாறாது என்ற கருத்தேற்றத் துடனிருக்க மகிந்தவைக் கட்சியிலிருந்து தூக்கி எறியும் முயற்சியே நடைபெறுகிறது. ஐனாதிபதித் தேர்தல் முடிவைத் தீர்மானிப்பவர்கள் சிறுபான்மையின மக்களே என்ற நிலை இதுவரை காலமும் இருந்து வந்தது. குறிப்பாகப் போரின் வெற்றியினைத்தொடர்ந்து இந்த நிலை மாற்றம் பெற்றிருந்தாலும் மீண்டும் சிங்கள மக்களிடையிலான அரசியற் பிரிவினால் 'வெற்றியினைத் தீர்மானிக்கப் போகிறவர்கள் சிறுபான்மையினரே' என்ற தொரு நிலைமைதான் ஏற்படத் தொடங்கியிருக்கிறது.

### சர்வதேச நாடுகளின் ஆதிக்கப் போர் பற்றி

பலவாறாகக் கசியத் தொடங்கிவிட்டது.

பயன்படுத்தும் செல்லிடத்தொலைபேசி முதல்

தேர்தல் விஞ்ஞாபனத்தின்

உள்ளடக்கம் வரையில்

வெளியார் தலையீடுருப்பதான செய்திகள்

வெளிவந்தவண்ணமுள்ளன.

ளுக்கு எந்தவித பயனுமில்லை என்ற நிலையும் வெளிக்கொணரப்பட்டுவிட்டது. அதனைச் சீர்திருந்த வேண்டுமாயின் மீண்டும் முதலிலிருந்தே தொடங்கப்பட வேண்டும் என்ற நிலைதான் தோன்றியுள்ளது.

2010ம் ஆண்டு ஐனாதிபதி தேர்தல் முன்கூட்டியே நடத்தப்பட்டாலும், பயங்கரவாதத்துக் கெதிரான போரில் வெற்றி பெற்ற மகிந்த ராசபக்ஷ, சரத்பொன்சேகா இருவருக்கிடையில் நடந்த போட்டியாக கடந்த தேர்தல் அமைந்திருந்தது. அதில் வடக்கு கிழக்கு மலையகம் மூன்றும் சரத்பொன்சேகாவுக்கு ஆதரவை வழங்கியிருந்தன. மகிந்தவை அரசியலிலிருந்து அகற்றிவிட வேண்டுமென்ற ஆதங்கம் மட்டும்தான் வடக்குக் கிழக்கில் இருந்தமை அன்று அவதானிக்கப்பட்டது. ஆனால் இம்முறை வடக்குக் கிழக்கு மலை

சர்வதேச நாடுகளின் ஆதிக்கப் போர் நடக்கவிருக்கிறது என்ற செய்தி பலவாறாகக் கசியத் தொடங்கிவிட்டது. பயன்படுத்தும் செல்லிடத்தொலைபேசி முதல் தேர்தல் விஞ்ஞாபனத்தின் உள்ளடக்கம் வரையில் வெளியார் தலையீடுருப்பதான செய்திகள் வெளிவந்தவண்ணமுள்ளன.

இந்நிலையில் இத்தேர்தலின் முக்கியத்துவமென்ன என்பது எல்லோருக்கும் தெரிந்த விடயமாகிவிட்டது, இலங்கையில் குடும்ப ஆட்சி முறை ஒன்று தோன்றி வளரத்தொடங்கிவிட்டது அதன் ஆதிக்கம் மாகாண மட்டத்திலிருந்து சர்வதேசமட்டம் வரை வியாபித்துவிட்டது என்ற குற்றச்சாட்டும், போரின் வெற்றியைச் சாதகமாக வைத்து இராணுவ ஆட்சிமுறை கொண்ட சர்வாதிகாரச் சனாதிபதி ஆட்சியமைப்பு ஒன்று தோன்றிவிடக்

### - அ. கணபதிப்பிள்ளை -

கூடும் என்ற ஐயப்பாடும், சிங்களத்தலைவர்கள் அரசியலிலிருந்து படிப்படியாகக் களையெடுக்கப்பட்டுவிடுவார்கள் என்ற பயமும், பொருளாதார நலன்களும் அரசியல் நலன்கள்போல் சிலர் கைகளுக்குள் போவதனால் சாமானிய மக்களின் வாழ்வுக்கு உத்தரவாதமில்லை என்ற வாதமும் முன்வைக்கப்படலாயிற்று.

இந்நிலையில் சீன - இலங்கை உறவு மிக நெருக்கமாக மாறிவிட்டதுடன் அகண்ட சீன சாம்ராச்சியத்துக்கு இலங்கையும் தோள் கொடுக்கும் நிலை உருவாகிவிட்டது. இந்து சமுத்திரத்தைக் கடற் பயங்கரவாதிகளிடமிருந்து பாதுகாக்கும் முயற்சி என்று சொல்லப்படும் இந்து சமுத்திரத்தில் சீன ஆதிக்கத்தினைத் தடுத்து நிறுத்தும் முயற்சியின் மறைமுகமான தோற்றப்பாடுதான் இந்த ஆட்சிமாற்ற உத்திக்கான முதற்படி என்றும் சொல்லிக் கொள்ளுவதனைக் காணமுடிகிறது.

விடுதலைப் புலிகளை அழிக்க எந்த உபாயம் பயன்படுத்தப்பட்டதோ அதே உபாயம் தான் இந்த சனாதிபதித் தேர்தலிலும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. கருணாவைப் (விநாயக முர்த்தி முரளிதரன்) பிரித்தெடுத்தது போல் மைத்திரிபால சிறிசேனாவை மகிந்தவின் மந்திரி சபையிலிருந்து பிரித்தெடுத்தமை இந்த எதிரணிக்கூட்டின் வெற்றிக்குத்துணை போகலாம். இந்த நிலையில் இந்தப் பேதப்படுத்தல்கள் இரண்டும் ஐக்கிய தேசியக்கட்சிக்குக் கிடைத்த வெற்றியாகவும் அவர்களது முறையுமாகக் கொள்ளப்படுகிறது. இதனை மேலைத்தேய வல்லரசுகளின் முறை என்றும் சிலர் குறிப்பிடுவர்.

இந்த செயற்பாட்டின்மூலம் பண்டாரநாயக்கா குடும்பத்தினருக்கும், ஐக்கிய தேசியக் கட்சியின் பிரேமதாச குடும்பத்துக்கும், ரணிலுக்கும், சிறுபான்மைக் கட்சிகளுக்கும் சில ஆதாயங்கள் இருப்பதனால் சம வாய்ப்புக்களையிலலாத ஒப்பந்தங்களுக்குள் தம்மை எல்லோரும் இணைத்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

தேசிய அரசாங்கம் ஒன்று உருவாக்கப்படும் என்ற கொள்கை முன்வைக்கப்பட்டுள்ளது. இது கடந்த கால அரசியல் நடவடிக்கை

தொடர்தல் 8ம் பக்கம்

## வீட்டினுள்ளே இன்னும் வருபவை...

போதைப் பொருட்களும் அடிமையாகிப் போதலும் எஸ். பத்மநாதன்	14	மாதங்களில் அவள் மார்கழி செந்தூரன் புனிதவேல்	32	போறவளே போறவளே, பொன்னுரங்கம்! உதயணன்	53	இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்குநிலை நா. சுப்பிரமணியன்	103
நுண்ணோய்க்கிருமிகளால் ஏற்படும் நோய்களின் தடுப்பு கந்தையா பரநிருபசிங்கம்	17	வள்ளுவரும் Bless youவும் கதிர் துரைசிங்கம்	34	காவியத்தலைவன்: ஒரு காலத்தின் பதிவு கருணா	58	சங்க இலக்கியத்தில் மருத்துவம் பொன்னையா விவேகானந்தன்	107
தங்க மங்கை அன்ட்ரியா!	17	நீரின்றி அமையாது உலகம் - 2 குமார் புனிதவேல்	36	இலக்கியத்தின் மறுபக்கங்கள் மு.புஷ்பராஜன்	63	நற்றமிழ் நாகரிக நல்லதம்பி வி. கந்தவனம்	111
பயன் அறிந்து உண்க பால. சிவகடாட்சம்	23	இரவல் புடவையில் இது நல்ல கொய்யகமாம் பொ. கனகசபாபதி	38	கோப்பைகள் அ.முத்துலிங்கம்	77	ஊழிக்காலம் தேவகாந்தன்	113
பராமரிப்பு சமையாகும்போது புஷ்பா கனகரட்ணம்	24	புதுமையின் உயிர்ப்புக்கான தேடல் எஸ்.கே. விக்னேஸ்வரன்	44	மாறுதல்கள் தெளிவத்தை ஜோசப்	91	கலானுபவத்தில் சங்கமமாகிய திரு. வ.கு.சி குமுதா உமாகாந்தன்	114
விடுமுறைகால விளக்குகள் மின் செலவைக் கூட்டுமா? வேலா சுப்ரமணியம்	26	உட்பிடி அமெரிக்கன் மிசன் கல்லூரி முருகேசு பாக்கியநாதன்	47	இசு நடனக்காரி யசுனாரி கவபட்டா தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்	93	இரக்கத்தின் விளைவு சிறீதரன் துரைராஜா	118
வீடு வாங்கப் போகிறீர்களா? வள்ளிக்கண்ணன் மருதப்பன்	30	'சத்தியவான்' டேவிட் ராஜேந்திரன் ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன்	50				



# சமூகப் பொறுப்போடு முடிவுகளை எடுப்போம், மதுவையும் வாகன விபத்துக்களையும் தவிர்ப்போம்

- எவரெல்டாவுடன்  
ஒரு நேர்காணல்

நேர்காணல்:  
சுதர்ஷி இக்னேஷியஸ்

படம்: டிஜி கருணா

“பலரும் தம்மால் எவ்வளவு மதுபானத்தைக் கையாளமுடியும் என்பதை மிகைப்படுத்தி மதிப்பிடுகின்றார்கள் என்று நினைக்கின்றேன். அதிகமானோர் தாம் தினமும் மது அருந்துவதால், அதிகளவு மதுபானம் தம்மைப் பாதிக்காது என்று எண்ணலாம்.”

‘அ’து 1997ம் ஆண்டு ஆவணி மாதத்தில் ஒரு நாள். எனக்கு அப்பொழுது வயது 22. நான் சில நண்பர்களுடன் வெளியே சென்றுவிட்டு வாகனம் ஒன்றில் வீடு திரும்பிக் கொண்டிருந்தேன். நான் பயணித்த வாகனத்தை ஓட்டிக்கொண்டிருந்தவர் எனது நண்பர். அவர் மதுபோதையில் வாகனத்தை ஓட்டிக்கொண்டிருந்தாலும் அதற்கான எந்த அறி குறியும் அப்போது எனக்குத் தெரியவில்லை. அவர் மதுபானம் அருந்திவிட்டுத்தான் வாகனம் ஓட்டினாரென்றும் அப்போது எனக்குத் தெரியாது. அன்றான் அந்த பயங்கரமான விபத்து ஏற்பட்டது. வாகனம் ஓட்டிய எனது நண்பருக்கு எந்தக் காயமும் ஏற்படவில்லை. ஆனால் என்னோடு பயணித்த மற்றொருவர் பாரதூரமாகக் காயப்பட்டார். அந்த நாள் நானும், எனது இயல்பான அன்றாட வாழ்க்கையின் அனைத்து நன்மைகளையும் தொலைத்தேன். அதற்குக் காரணம், குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டிய ஒரு சாரதி. கிட்டத்தட்ட 6 கிழமைகள் உயிர் காப்புத் துணையில் (life support) என்னை வைத்திருந்தார்கள். அதன் பின்பு 4 மாதங்களுக்கு கோமாவில் இருந்தேன். எனக்குப் பரிட்சியமான எனது வாழ்க்கை அன்றோடு முடிந்து விட்டது. அது என்னிடமிருந்து குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டிய ஒரு சாரதியால் திருடப் பட்டுவிட்டது.’

லோறா என்ற பெண் MADD கனடா அமைப்புக்கு கூறிய கதையிலிருந்து ஒரு சிறிய பகுதி இது.

சிலவேளைகளில் அந்த ஒரு நிமிடம் எமது வாழ்க்கையையே புரட்டிப் போட்டுவிடும். கண்ணிமைக்கும் நொடிக்குள் நமது கட்டுப்பாட்டையும், கணிப்பீட்டையும் மீறி நடந்து முடியும் விபத்து நமது எதிர்காலத்தையே கேள்விக்குறியாக்கிவிடும். நெஞ்சை உலுக்க வைக்கும் அந்த காட்சி, மனதைப் பிளக்க வைக்கும் அந்த கதறல்களின் சத்தம், எல்

லாமே முடிந்துவிட்டது என்ற வெறுமையின் மௌனம், இழப்புகளின் வலியில் வடிக்கும் கண்ணீர், அடுத்தது என்ன நடக்கப்போகின்றது என்ற பயம் என்பவையே மிச்சங்களாகி விடுகின்றன.

விபத்துக்கள் சிலசமயங்களில் தடுக்க முடியாதவைதான். ஆனால் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படும் விபத்து நிச்சயமாகத் தடுக்கக் கூடியதொன்று. சமூக அக்கறையைப் பிரதிபலிப்பதாக எமது செயற்பாடுகளும் தெரிவுகளும் அமையுமானால் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படும் விபத்துக்களை நாம் நிச்சயமாகத் தவிர்க்க முடியும்.

இந்தக் கட்டுரையை எழுத முற்பட்டபோது, குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படும் விளைவுகள் தொடர்பான விழிப்புணர்வை சமூகத்தில் ஏற்படுத்த வேண்டும் என்ற சமூகப் பொறுப்போடு கொண்டாற்றிவரும் ஒரு தமிழ் பெண்ணின் தொடர்பு கிடைத்தது. ‘எவரெல்டா ரட்ணகுமார்’, 28 வயதுடைய தமிழ் பெண், தற்சமயம் MADD கனடா (குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதற்கு எதிரான தாய்மார்கள் - Mothers Against Drunk and Drive) அமைப்பின் ரொரொன்ரோ கிளையின் தலைவராக சேவையாற்றி வருகின்றார். எவரெல்டா ரொரொன்ரோ பல்கலைக் கழகத்தில் குற்றவியலில் (Criminology) இளநிலைமாணிப் பட்டத்தையும், மற்றும் Guelph பல்கலைக்கழகத்தில் குற்றவியல் மற்றும் குற்றவியல் நீதி கொள்கையில் (Criminology and Criminal Justice Policy) முதுகலைமாணிப் பட்டத்தையும் பெற்றுள்ளார்.

எவரெல்டாவை தொலைபேசியில் அழைத்து இந்த விடயம் தொடர்பாக உரையாட விருப்பம் தெரிவித்தேன். அன்றைய அவருடைய முழுநேர வேலையை நிறைவுசெய்துவிட்டு சிரமம் பார்க்காது புன்னகைத்த முகத்தோடும் தன்நம்பிக்கையோடும் அவர் என்முன்

வந்திருந்தார். எவரெல்டா காட்டிய உற்சாகத்தில் பல மைல்கள் பிரயாணம் செய்து அவரைச் சந்திக்க சென்ற எனது களைப்பு எங்கோ காணாமல் போய்விட்டது. இருவரும் சூடான தேனீரை அருந்தியபடி எமது உரையாடலை ஆரம்பித்தோம்.

**MADD கனடா அமைப்பில் உங்களுடைய ஈடுபாடு பற்றிக் கூறுங்கள்:**

2008ம் ஆண்டிலிருந்து MADD கனடா அமைப்பின் ரொரொன்ரோ கிளையில் தொண்டாற்றி வருகின்றேன். ஆர்வம் காரணமாக மிகவும் ஈடுபாட்டோடு செயல்பட்டேன். அமைப்பின் அனைத்து நிகழ்வுகளிலும் கலந்துகொண்டேன். அவர்களது பல்வேறு திட்டங்களில் பங்கேற்றேன். எனது ஈடுபாடு காரணமாக, MADD கனடா அமைப்பு என்னை தமது குழு உறுப்பினராக (board member) தெரிவு செய்ய பரிந்துரைத்தார்கள். குழு உறுப்பினராக இருந்தபோது என்னைத் தன்னார்வ ஒருங்கிணைப்பாளராக நியமித்தார்கள். குழு உறுப்பினராக இரண்டு வருடங்கள் தொண்டாற்றிய பின் தலைவர் பதவியை ஏற்றுக் கொள்ளும்படி கேட்டுக்கொண்டார்கள். நானும் அவர்களது கோரிக்கையை ஏற்றுக்கொண்டேன். MADD கனடா அமைப்பின் ரொரொன்ரோ கிளையின் தலைவராக கடந்த இரண்டு வருடங்களாகத் தொண்டாற்றி வருகின்றேன். இந்த சேவை எனக்கு மிகவும் பிடித்துள்ளது. மனதுக்கு திருப்தியாகவும் உள்ளது.

**MADD அமைப்பில் நீங்கள் இணைவதற்கு தூண்டுதலாக இருந்த காரணி என்ன?**

நான் வளரும் போது பலர் மது அருந்திவிட்டு வாகனம் ஓட்டும் சம்பவங்கள் பற்றி கேள்விப்பட்டேன். அதனால் ஏற்படும் பாதகமான விளைவுகள் பற்றியும் அறிந்

துள்ளேன். நானோ அல்லது எனது குடும்ப அங்கத்தவர்களோ தனிப்பட்ட முறையில் பாதிக்கப்படாவிட்டாலும் எமது தமிழ் சமூகத்தில் இது போன்ற சம்பவங்கள் பரவலாக இடம்பெற்றதை அறிந்தபோது MADD அமைப்பில் இணைந்து எமது சமூகத்தின் ஒரு குரலாக இருக்கவேண்டும் என ஆசைப்பட்டேன். எனது நோக்கத்தோடு பயணிப்பதற்கு MADD அமைப்பு ஒரு சரியான தளமாகவும் எனது சிந்தனைகளோடு தொடர்பு உடையதாகவும் உணர்ந்தேன். அத்தோடு கனேடிய சமூகத்திலிருந்து பல்வேறு நன்மைகளைப் பெற்றுள்ளோம் அந்த சமூகத்திற்கு திருப்பி ஏதாவது செய்யவேண்டும் என்ற ஆவலும் எனக்குள் இருந்தது.

**MADD கனடா அமைப்பின் உருவாக்கம் பற்றியும் அதன் சேவைகள் பற்றியும் சுருக்கமாகக் கூறுங்கள்:**

MADD கனடா என்னும் அமைப்பானது ஒரு தேசிய தன்னார்வ நிறுவனமாகும். MADD கனடா அமைப்பின் உருவாக்கத்திற்கு காரணமாக இருந்தவர்கள் தாய்மார்கள். இவர்கள் தனிப்பட்ட முறையில் பாதிக்கப்பட்டவர்கள். குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டியதால் ஏற்பட்ட அகோரமான விபத்துக்களில் இவர்களின் பிள்ளைகள் கொல்லப்பட்டார்கள், அல்லது காயமடைந்தார்கள். அதிலிருந்து படிப்படியாக MADD கனடா அமைப்பு வளரத் தொடங்கியது. இந்த வளர்ச்சியில் தாய்மார்கள் மட்டுமல்லாது பாதிக்கப்பட்டவர்களின் குடும்ப அங்கத்தவர்கள், நண்பர்களென்று ஏனையவர்களும் ஈடுபட ஆரம்பித்தார்கள். இந்த பன்முகத்தன்மையை எமது தன்னார்வத் தொண்டர்கள் மத்தியில் மட்டுமல்லாது MADD கனடா அமைப்பு உறுப்பினர்கள் (board members) மத்தியிலும் நீங்கள் காணலாம்.

தொடர்தல் 7ம் பக்கம்



# வீடு, வியாபாரம், காணி வாங்க விற்க அழையுங்கள்!

Commitment Reliability Professionalism

**Pat Pushpakanthan**  
Full Time Real Estate Broker

**PAT WILL BEAT ANY DEAL\*!**  
**416 894-1187**



**Hall of Famer**  
CENTURION AWARD

**Century 21**  
MORTGAGE:  
89 Corporate Dr. Suite 410, Toronto  
OFF 416-290 1200  
VISIT...WWW.PATPUSH.COM

**Vip Act 1st & Save 10k**

Midland/ eglinton



3 bm\*

warden/Ellesmere



499k

3 bm 2 wsrn 499k

Hwy 404/sheppard



Investment

Rosland/Whitby

**1.25 Acres**



4 bm /3 wsrn 689k executive home

Markham/16 th ave



700k

4 bm home

9 th ave/hover



Detach home

Mccowan/Eglinton

40 ft /193 ft



399k

3 bm/ build dream house

Mccowan & Steeles



199k

2 bm 412/- main fee

Lawrence/ Brimley



3 bm/ 475k

Direct lakeview



**Tridel master plan community**

Protect More.  
SAVE MORE.

Insure your +   
and SAVE\*

Call Allstate First



**Allstate**  
You're in good hands.



**Suren Navaratnarajah**  
Scarborough East Agency  
Mobile: 416-520-6916  
snavaratnarajah@allstate.ca

\*Inclusive of all other discounts applied to Allstate's base rates. Terms and conditions apply and may vary by region. Rates and discounts subject to change. ©Trademarks used under license by Allstate Insurance Company



# சமூகப் பொறுப்போடு...

5ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

MADD கனடா அமைப்பின் முக்கிய நோக்கங்கள் எவை என்றுபார்த்தால் ஒரு சமூகப் பிரச்சனையாகக் கருதப்படுகின்ற குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுதல் சார்ந்த விழிப்புணர்வை மக்கள் மத்தியில் அதிகரித்தல், எமது முயற்சிகள் மற்றும் பல திட்டங்கள் மூலம் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுதலை தடுத்து நிறுத்துதல், மற்றும் இதனால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு உதவுதல் ஆகும். அந்த வகையில் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு உளவியல் ஆதரவு (counselling) வழங்குகின்றோம். அத்தோடு அவர்கள் சட்டரீதியாக நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதற்கு நாம் போதிய தகவல்களையும் அறிவுரைகளையும் வழங்கி உதவுகின்றோம்.

எமது திட்டங்கள் பற்றி கேட்டிருந்தீர்கள். முக்கியமான மூன்று திட்டங்கள் பற்றி கூறுகின்றேன்:

**Campaign 911:** இது ஆண்டு முழுவதும் மேற்கொள்ளப்படுகின்ற திட்டம். இது காவல் துறையினராலும் MADD கனடா அமைப்பினாலும் நடாத்தப்படுகின்றது. இந்த திட்டத்தினூடாக நாங்கள் பொதுமக்களை ஊக்குவிக்கின்ற விடயம் என்னவென்றால், யாராவது ஒருவர் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதாக நீங்கள் சந்தேகித்தால் அல்லது அவ்வாறு செய்ய முயற்சிப்பதாக அறிந்தால் உடனடியாக 911ஐ அழையுங்கள்.

**RIDE Spot Check:** சிலவேளை காவல்துறையினர் வீதிகளில் சென்றுகொண்டிருக்கின்ற வாகனங்களை நிறுத்தி சாரதிகள் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுகின்றார்களா என்பதை சோதனை செய்வார்கள். அவ்வாறான சந்தர்ப்பங்களில் எம்மையும் தம் மோடு அழைத்து செல்வார்கள். ஒவ்வொரு வாகனமாக காவல்துறை அதிகாரி நிறுத்தி சோதனை செய்யும் போது நாமும் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுதலை தடுப்பதற்கான தகவல்களைத் தாங்கிய துண்டுப் பிரசுரங்களை சாரதிகளுக்கு வழங்கி மேலதிக விளக்கங்களைக் கொடுப்போம்.

**Red Ribbon Project:** இந்த திட்டம் 1988ம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டது. ஒவ்வொரு வருடமும் கார்த்திகை முதலாம் திகதி இந்தப் பிரச்சாரம் ஆரம்பிக்கப்பட்டு புதிய வருடத்தின் முதலாவது திங்கட்கிழமை (தை மாதம் 6ம் திகதி) முடிவுபெறும். ஒவ்வொரு வருடமும் ஆயிரக்கணக்கான சிவப்புப் பட்டிகள் பொது மக்களிடையே விநியோகம் செய்யப்படுகின்றன. சிவப்புப் பட்டிகள் பெற்றுக்கொள்பவர்கள் தமது வாகனங்களில் அறுதிறை கட்டமுடியும். இதனால் தமக்குத்தாமே மதுபானம் அருந்திவிட்டு வாகனம் ஓட்டமாட்டோம் என்று உறுதிமொழியை எடுத்துக்கொள்ளுகிறார்கள். அத்தோடு ஏனைய வாகனம் ஓட்டுபவர்களுக்கும் மதுபானம் அருந்தி விட்டு வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படும் ஆபத்துக்களை நினைவுபடுத்துகின்றார்கள். இவற்றோடு ஒவ்வொரு சிவப்புப் பட்டியும் மது அருந்தி விட்டு வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படும் உயிரிழப்புகள் தொடக்கம் அனைத்து விளைவுகளும் தடுக்கப்படக்கூடியவையே என்பதை வலியுறுத்தி நிற்கின்றன.

குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுதலைத் தடுக்கும் முயற்சியில் MADD கனடா அமைப்பு பல்வேறுபட்ட சட்ட மாற்றங்களைக் கொண்டு வருவதற்கு உழைத்துள்ளது. உதாரணமாக, மிகவும் சமீபத்தில் 22 வயதிற்குட்பட்ட இளம் சாரதிகளும், அந்த வயதையுடைய புதிய சாரதிகளும் வாகனம் ஓட்டும்போது இரத்தத்தில் மதுசாரத்தின் செறிவு பூச்சியமாக இருக்க வேண்டும் என்ற சட்டம் கொண்டுவரப்பட்டது. இந்த சட்டத்தை அமல்படுத்துவதற்கு நாமும் அழுத்தம் கொடுத்திருந்தோம். இப்போது ஒரு புதிய முயற்சியில் நாங்கள் வேலைசெய்துகொண்டு இருக்கிறோம். பொதுவாக காவல்துறை அதிகாரிகள் வீதிகளில் சென்று கொண்டிருக்கும் வாகனங்களை நிறுத்தி சாரதிகள் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுகின்றார்களா என்பதை சோதனை

செய்வார்கள். தற்கால சட்ட விதிமுறைகளின்படி சாரதிகள் மதுபானம் அருந்தியிருக்கின்றார்கள் என்பதற்கான போதிய தெளிவான அறிகுறிகள் காணப்படாவிட்டால் காவல்துறை அதிகாரிகள் சாரதிகளை மூச்சுப்பரிசோதனை (breath test) செய்யும்படி உத்தரவு வழங்க முடியாது. நாம் இந்த தற்கால சட்டம் மாற்றப்பட்டு ஒவ்வொரு சாரதியும் மூச்சு பரிசோதனையை மேற்கொள்ளவேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கின்றோம். இந்த செயல்முறை வேறு சில மாகாணங்களில் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. தற்சமயம் உள்ள செயல்முறையினூடாக மதுபானம் அருந்தியபின் வாகனம் ஓட்டும் பல சாரதிகள்



2014ம் ஆண்டுக்கான ரெட் ரிபன் பிரச்சார ஆரம்ப நிகழ்வில் ரொறன்ரோ காவல்துறைத் தலைவர் பியாயர், அமைச்சர் ஸ்ரீவன் கோ ஆகியோருடன் வெவ்ரெல்டா ரட்ணகுமார் (தென். www.tpsnews.ca)

இலகுவாகத் தப்பித்துக் கொள்ளக்கூடிய வாய்ப்பு இருக்கின்றது. எனவே இதில் சட்டமாற்றத்தை ஏற்படுத்த நாம் முயற்சி எடுத்துக்கொண்டிருக்கின்றோம்.

**கனடாவில் மது அருந்திவிட்டு வாகனம் ஓட்டுதல் எந்த அளவிற்கு ஒரு பிரச்சினையாகக் கருதப்படுகின்றது?**

குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுதல் கனடாவில் இன்றுவரையும் மரணங்கள் ஏற்படுவதற்கான பிரதான குற்றவியல் காரணமாகக் காணப்படுகின்றது. போதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படும் விபத்துக்களைக் குறைக்க பல்வேறு முயற்சிகள் இதுவரையிலும் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன. ஆனாலும், மதுவினால் ஏற்படும் விபத்துக்களை முற்றாக அகற்ற நாம் தொடர்ந்து இன்னும் பல வேலைகளைச் செய்யவேண்டிய தேவை இருக்கின்றது. குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் தினமும் சராசரியாக 4 கனடியர்கள் கொல்லப்படுவதோடு 174 பேர் காயங்களுக்கு உள்ளாகின்றார்கள்.

குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதனால் ஏற்படும் விபத்துக்களின் எண்ணிக்கை 1980ம் ஆண்டுகளளவில் சற்று வீழ்ச்சியடைந்தாலும் கடந்த பல ஆண்டுகளாக ஒரே நிலையில் இருப்பதைக் காணக்கூடியதாக உள்ளது. அத்தோடு பல்வேறு வயதுப் பிரிவினர் போதையில் வாகனம் ஓட்டுதல் தொடர்பான வெவ்வேறு வகையான பழக்கவழக்கங்களில் ஈடுபடுவதை அவதானிக்கக் கூடியதாக உள்ளது. உதாரணமாக, இளம் சாரதிகள் மத்தியில் மது அல்லது வேறு போதைப் பொருட்களை பாவித்த பின் வாகனம் ஓட்டும் போக்கு அதிகரித்துள்ளது. இதேவேளையில் வளர்ந்தவர்களிடம் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டும் பழக்கம் தொடர்ந்து காணப்படுகின்றது.

நான் பலரும் தம்மால் எவ்வளவு மதுபானத்தைக் கையாள முடியும் என்பதை மிகைப்படுத்தி மதிப்பிடுகின்றார்கள் என்று நினைக்கின்றேன். அதிகமானோர் தாம் தினமும் மது அருந்துவதால் அதிகளவு மதுபானம் தம்மைப் பாதிக்காது என்று எண்ணலாம். சிலவேளைகளில், ஆண்களோ பருமனான உடலமைப்பை கொண்டவர்களோ அதிகளவு மதுபானத்தை இலகுவாகக் கையாளலாம் என்று கணிப்பிடலாம். ஆனால்,

இரத்தத்தில் மதுபானத்தின் செறிவு மிகவும் குறைவாக இருந்தாலும் அது வாகனம் ஓட்டும்போது பாதுகாமான பல விளைவுகளை உண்டாக்கலாம். மதுபானம் நாம் வாகனம் ஓட்டுவதற்கான அனைத்து திறன்களையும் பாதிக்கின்றது என்று மருத்துவ தகவல்கள் எச்சரிக்கை எழுப்புகின்றன. உதாரணமாக ஆபத்தான சூழ்நிலைகளை அல்லது பாதுகாப்பற்ற வீதி நிலவரங்களை கணிப்பிடும் திறன், தெளிவாகப் பார்க்கக்கூடிய சிந்திக்கக்கூடிய ஆற்றல், கவனம் செலுத்தும் திறன், மற்றும் கண்ணுக்கும் கைக்குமுள்ள ஒத்திசைவு போன்ற பல்வேறுபட்ட செயல்பாடுகள் இதனால் பாதிக்கப்படுகின்றன.

**போதைப் பொருட்களை பாவித்து விட்டு வாகனம் ஓட்டுவது எந்த**

டும். சிலவேளைகளில், நாம் இரத்தத்தில் மதுபானத்தின் அளவை ஊகித்து அதற்கமைய மதுபானத்தின் அளவைக் கட்டுப்படுத்த முயற்சிக்கலாம். எமது கணிப்பு எப்போதும் சரியாக இருக்கமுடியாது. அத்தோடு, BAC அளவு கூடுவதும் குறைவதும் பல காரணிகளில் தங்கியுள்ளது. உதாரணமாக ஒருவரின் உடம்பின் பருமன், நிறை, மற்றும் மதுபானம் அருந்தும்போது உட்கொள்ளும் உணவின் அளவு, எவ்வளவு விரைவாக மதுபானத்தை அருந்துகின்றார் என்று சிலவற்றை குறிப்பிடலாம். எனவே குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படும் விளைவுகளை தடுப்பதற்கு மது அருந்திய பின் வாகனம் செலுத்துவதை முற்றாகத் தவிர்த்துக்கொள்ளுவது மிகவும் பாதுகாப்பான வழியாகும்.

**தமிழ் சமூகத்தில் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுதல் தொடர்பான பிரச்சினைகள் பற்றிய போதிய விழிப்புணர்வு இருப்பதாக உணருகின்றீர்களா?**

எந்தவொரு சமூகமாக இருந்தாலும் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படும் விழைவுகள் தொடர்பான விழிப்புணர்வை நாம் அதிகரிக்கவேண்டிய தேவை இருக்கின்றது. தமிழ் சமூகத்தைப் பொறுத்தவரையிலும் இது தொடர்பான உரையாடல்கள் இன்னும் அதிகமாக இடம்பெற வேண்டும் என எண்ணுகின்றேன். உதாரணமாக நான் தொடர்ந்து MADD அமைப்பின் பிரிவில் நான் ஒருவர்தான் தமிழ் சமூகத்தை சார்ந்தவர். எமது சமூகத்திலிருந்து இன்னும் பலர் MADD அமைப்பில் இணைய வேண்டும், தொடர்ந்து வேண்டும். இதன்மூலம் எமது சமூகத்தில் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுதல் தொடர்பான விழிப்புணர்வை அதிகரிக்க வேண்டும் என விரும்புகின்றேன்.

**வகையில் ஆபத்தானது?**

வாகனம் ஓட்டும்போது உங்களது நிதானத்தை கவனத்தை பாதிக்கக்கூடிய எந்தவொரு போதைப்பொருட்களும் ஆபத்தானதுதான். இது போன்ற குற்றவியல் செயல்களை MADD அமைப்பு ஒருபோதும் ஆதரிக்காது. தற்சமயம் இந்தப்பிரச்சனையை கட்டுப்படுத்தும் வகையில் சட்டஒழுங்குகள் ஓரளவு இருந்தாலும், சாரதிகள் எவ்வகையான போதைப்பொருளை எந்த அளவில் பாவித்துள்ளார்கள் என்பதை மதிப்பிடுவது சற்று கடினமான விடயம். இதனால்தான் MADD கனடா அமைப்பு எவ்வகையான போதைப் பொருள் எந்தளவில் பாவிக்கப்பட்டுள்ளது என்பதை அறியக்கூடிய கருவியொன்றை பாவனைக்குகொண்டுவரும்படி அரசாங்கத்திற்கு அழுத்தம் கொடுத்துக்கொண்டிருக்கின்றது. இந்தக் கருவி தற்சமயம் அவுஸ்ரேலியாவில் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. இது தொடர்பான முயற்சியில் சில சாதகமான மாற்றங்கள் ஏற்பட்டுள்ளன. இந்த ஆண்டின் இறுதியில் ஒன்றாயிரக்கணக்கான இந்தக்கருவி காவல்துறை அதிகாரிகளின் பாவனைக்கு கொண்டு வரப்படும் என எதிர்பார்க்கின்றோம். அது மட்டுமல்லாது தற்சமயம் போதைப்பொருட்களை பாவித்துவிட்டு வாகனம் ஓட்டுபவர்களைத் தண்டிக்கும் வகையில் ஒன்றாயிரக்கணக்கான அரசாங்கம் சில தண்டனைகளை அறிமுகம் செய்கின்றது. உதாரணமாக, முதல் தடவையாக ஒருவர் போதைப்பொருளைப் பாவித்துவிட்டு வாகனம் ஓட்டியிருந்தால் அவரின் சாரதி அனுமதிப் பத்திரமானது மூன்று நாட்களுக்கு இடை நிறுத்தம் செய்யப்படும். ஒருதடவைக்கு மேல் போதையில் வாகனம் ஓட்டினால் சாரதி அனுமதிப் பத்திரம் நீண்ட நாட்களுக்கு இடை நிறுத்தம் செய்யப்படும்.

**மதுபானத்தின் அளவைப்பொறுத்தவரையில் எந்த நிலையில் ஒருவர் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுகின்றார் என்று கருதப்படும்?**

இரத்தத்தில் மதுபானத்தின் அளவு (Blood Alcohol Concentration – BAC) 0.05% - 0.08% வரை இருந்தால் “எச்சரிக்கை எல்லையில்” இருப்பதாகக் கருதப்பட்டு சாரதி அனுமதிப் பத்திரம் மூன்று நாட்கள் தொடக்கம் முப்பதுநாட்கள் வரை இடை நிறுத்தம் செய்யப்படும். மதுபானத்தின் செறிவு 0.08 வீதத்திற்கு மேல் இருக்கையில் வாகனம் ஓட்டுதல் ஒரு குற்றச்செயலாகக் கருதப்படும்.

**தமிழ் சமூகத்தில் கலாச்சார அடிப்படையிலான காரணிகள் எதாவது குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுதல் தொடர்பான பிரச்சினையை விளங்கிக்கொள்ள தடையாக இருக்கலாம் என நினைக்கின்றீர்களா?**

தமிழ் சமூகத்தில் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவது சாதாரணமாக நடக்கின்ற செயலாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதாக ஒரு பார்வை (perception) இருக்கின்றது. உதாரணமாக, நேற்றைய தினம் நான் ஒரு தமிழ் திரைப்படம் பார்த்தேன். அதில் ஒருவர் மதுப்போதலை கையில் வைத்துக்கொண்டு மது அருந்தியபடி வாகனம் ஓட்டுகின்ற காட்சி காண்பிக்கப்பட்டது. இது போன்ற சித்தரிப்பு பிழையான செய்திகளை எமது சமூகத்தினரிடம் குறிப்பாக இளையவர்களிடம் கொண்டு செல்லுகின்ற அபாயம் இருக்கின்றது. எனவே இதுபோன்ற விளம்பரப்படுத்துகின்ற செயல்களைத் தவிர்த்து குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படக்கூடிய பாரதாரமான விளைவுகள் பற்றிய உரையாடல்களை நாம் அதிகம் ஊக்குவிக்க வேண்டும்.

**குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படக்கூடிய விளைவுகள் எவை?**

குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் பல்வேறுபட்ட உளவியல் மற்றும் பணச் செலவுகள் ஏற்படலாம். விபத்தில் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மட்டுமல்ல குற்றத்தை இழைத்தவர்களும் விளைவுகளை எதிர்கொள்ளலாம். சாரதி அனுமதிப் பத்திரம் 3 நாட்கள் தொடக்கம் 90 நாட்கள் வரை இடைநிறுத்தம் செய்யப்படலாம். குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டும் சாரதிகள் சிறைத் தண்டனை பெறுதல், மற்றும் தண்டப் பணம் செலுத்துதல் போன்ற ஏனைய குற்றவியல் தண்டனைகளையும் பெறக்கூடும். ஒருவர் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டியதற்காக குற்றவாளியாக கருதப்பட்டால் அது \$20,000 வரையிலான செலவினை ஏற்படுத்தக்கூடும். அத்தோடு பொருட்சேதம், வைத்திய செலவு, சட்டரீதியான செலவுகள், வேலை இழப்பு, வாகனக்காப்

**தொடர்தல் 8ம் பக்கம்**



# சமூகப் பொறுப்போடு...

7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

புறுதிக்க கட்டணம் அதிகரித்தல் போன்ற நிதி மற்றும் சமூக செலவுகளும் ஏற்படலாம்.

பணச்செலவைத் தவிர உள்வியல் தாக்கங்கள் நிறையவே ஏற்படலாம். குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதால் ஏற்படக்கூடிய உயிரிழப்புகளையும் துயரங்களையும் கணக்கிடவே முடியாது. விபத்தில் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மட்டுமல்ல அவர்களது குடும்பத்தினர் மற்றும் நண்பர்கள் அனைவருமே இந்த துயரத்தை அனுபவிக்கக்கூடும். தமது அன்பானவர்களை இழந்தவர்கள் அல்லது விபத்தில் காயப்பட்டவர்களின் வாழ்க்கை மீண்டும் பழைய நிலையை அடைதல் என்பது சில வேளைகளில் கேள்விக்குறியாகவே இருக்கும். அத்தோடு குற்றமிழைத்தவர்களும் உள்வியல் தாக்கங்களுக்குள் உள்ளாக்கப்படலாம். உதாரணமாக, குற்றவுணர்வு அவர்களைப் பாதிக்கலாம். அல்லது குற்றவியல்

தண்டனைகளை அனுபவிக்கும் போது தங்கள்மேலே ஒரு கோப உணர்வோ வெறுப்போ ஏற்படலாம்.

**குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுதலை நிறுத்துவதற்கு ஒருவர் எவ்வாறு உதவலாம்?**

உங்களுடைய இந்த கேள்விக்கு மூன்று முக்கியமான வழிகளைக் கூறுகின்றேன். மது போதையில் அல்லது வேறு ஏதாவது போதைப்பொருளை பாவித்து இருக்கையில் வாகனம் செலுத்த வேண்டாம். குடிபோதையில் உள்ள சாரதி இருக்கும் வாகனத்தில் ஏற வேண்டாம். யாராவது ஒருவர் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதாக நீங்கள் சந்தேகித்தால் அல்லது அவ்வாறு செய்ய முயற்சிப்பதாக அறிந்தால் உடனடியாக 911ஐ அழையுங்கள். இவற்றோடு நீங்கள் ஏற்பாடு செய்த விழாக்களில் அல்லது பண்

டிகை ஒன்றுகூடல்களில் மதுபானம் பரிமாறுவதாக இருந்தால் அங்கு வருபவர்கள் மதுபோதையில் வாகனம் ஓட்டுதலை தடுப்பதற்கான மாற்று ஒழுங்குகளை முன்சூட்டியே செய்யலாம். இறுதியாக நீங்கள் கலந்து கொள்ளும் நிகழ்வுகளில் மதுபானம் அருந்துவீர்கள் என்று ஏற்கனவே அறிந்திருந்தால் நீங்கள் போதையில் வாகனம் ஓட்டுவதை தவிர்ப்பது எப்படியென்று முன்சூட்டியே சிந்தித்து அதற்கான வழிமுறைகளை மேற்கொள்ளலாம்.

**ஒருவர் குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுகிறார் என்பதை அறிந்து-கொள்வதற்கான அறிகுறிகள் எவை?**

ஒருவர் நியாயமற்ற வேகத்தில், மிகக்குறைந்த வேகத்தில், அல்லது நிலையற்றதான வேகத்தில் வாகனம் ஓட்டுதல், வீதி கோட்டில் உள்ளேயும் வெளியேயும் உலாஞ்சுதல், வாகனங்களுக்குப் பின்னால் நெருங்கி வருவதால், அடிக்கடி வீதி எல்லை (lane) மாறுவது, சமிக்ஞை குறியீடுகள் மற்றும் விளக்குகளை அவமதித்து செல்லுதல், கடும் குளிரான அல்லது மோசமான காலநிலைகளில் கண்ணாடிகளை மூடாமல் வாகனம் ஓட்டுதல் போன்றவற்றை குறிப்பிடலாம்.

எப்போதும் ஆசனப் பட்டிகளை அணிந்து கொள்ளுங்கள். ஒரு சாரதி குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதாக சந்தேகித்தால் எப்போதும் அவரிடமிருந்து பாதுகாப்பான அளவு தூரத்தில் உங்கள் வாகனத்தை செலுத்துங்கள். ஒருபோதும் குடிபோதை சாரதியை நீங்களாகவே பிடிக்க முனையாதீர்கள். காவல்துறை அதிகாரிகள் அகற்றுகின்றேயெயிற்றப்பட்ட நிபுணர்கள் - அவர்கள் தமக்குரிய பணியை செய்வார்கள்.

**நீங்கள் குடிபோதை விபத்துக்களில்**

பக்ஷ ஆதரவாளர்களை எதிர்க்கவும் வாய்ப்புக் கிட்டுகிறது.

இந்நிலையில் தமிழர் கட்சிகள் கட்டாயமாக புதிய அணியின் கீழ் நின்று தொழிற்பட வேண்டிய நிலைக்குள் உள்ளாக்கப்படுகின்றனர். ஏற்கனவே ரணில் - சம்பந்தர் கூட்டுப் பற்றிய செய்திகள் அவர்களுக்கிடையிலான உடன்பாடு ஏதாவது இருக்குமா என்ற ஐயப் பாட்டைப் பலருக்குக் கொடுத்திருந்தது. ஆயினும் யார் சிறந்த தீர்வைத்தரத்தக்க வர்களுக்குப் பின்னால் செல்லுவது தான் உசிதம் என்ற நிலையில் தேசிய அரசாங்கத் தீர்வுக்குத்தான் தமிழர் பகுதியினைச் சர்வதேச சமூகம் தயார்படுத்தியிருக்க முடியும் என்ற கருத்தும் முக்கியம் பெறுகிறது. கடந்த காலங்களில் முஸ்லிம்கள் சிங்கள வன்முறையாற் பாதிக்கப்பட்ட நிலையில் மகிந்தவுக்குத் தொடர்ந்தும் அதரவு வழங்கும் நிலையினைச் சில முஸ்லிம் தலைவர்கள் தவிர்த்துக் கொள்ளுவதைக் காணலாம். தேசிய அரசாங்கம் என்பதும் அவர்களது இலக்காக இருக்கக்கூடும். மலையகத்தின் புதிய கட்சிகளின் உருவாக்கமும் பழைய கட்சிகளின் உறுப்பினரின் கட்சித்தாவுதல்களும் கடந்தகால அரசியல் நடவடிக்கையினை எதிர்காலத்திலும் தொடருவதற்கான ஆயத்தங்கள் செய்யப்பட்டுவிட்டன என்பதைத் தெளிவுபடுத்துகின்றன.

இனி இவற்றுக்கெல்லாம் எதிராக இருக்கும் பலமான இராஜபக்சவின் வாக்குப் பெட்டி பயம், விசுவாசம், இதனைத்தவிர வேறு உபாயமில்லை என்ற நிலை, மகிந்த தான் வெல்லுவார் என்பவர்களது நம்பிக்கை என்பவற்றை ஆதாரமாகக் கொண்டது. உள்ளூர்த் தலைமைகள் கொண்ட இந்தவாக்குப்பெட்டிகள் பலமானவைகளாக இருப்பதனால் சிற்றிவிடாதவாறு அதனைக் காக்க வேண்டிய பொறுப்பு இன்றைய ஆட்சியாளர் கையில் உள்ளது.

தவறுதலாகத் தேர்தல் காலத்தை நிர்ணயித்துவிட்டோமோ என்ற பயம் எதுவுமின்றி கடந்த முறை 26ந்திகதித் தேர்தல் கொடுத்த வெற்றியினால் 8ம் இலக்கத்தைமுன்வைத்து இம்முறையும் எட்டை நம்பி இறங்கியது பிழைக்காது என்பதுதான் சோதிடம் அவருக்குக் கொடுத்திருக்கும் வெற்றி என்று

**பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு உதவிக்கரம் நீட்டுகின்றீர்கள். அதுமட்டுமல்லாது, அவர்களின் குடும்ப அங்கத்தவர்களையும் உள்வாங்கி அவர்களுக்கும் பல உதவிகளை வழங்குகின்றீர்கள். இந்த பரந்த சிந்தனை ஏன் முக்கியம் என்று நினைக்கின்றீர்கள்?**

MADD அமைப்பின் ரொறோன்ரோ கிளையின் குழு உறுப்பினர்களைப் பார்த்தால் அவர்கள் ஒவ்வொருவரிடமும் ஒரு சோகக்கதை இருக்கும். அவர்களின் அன்புக்குரியவர்களில் யாராவது ஒருவர் குடிபோதை விபத்தில் இறந்திருப்பார்கள் அல்லது காயப்பட்டிருப்பார்கள். அது கணவனாகவோ, மனைவியாகவோ, குழந்தையாகவோ, சகோதரமாகவோ, பெற்றோராகவோ, யாராகவும் இருக்கலாம். எனவே, குடிபோதை விபத்துகளால் ஏற்படுகின்ற தாக்கம் ஒரு தனி மனிதரோடு மட்டும் சம்மந்தப்பட்டதாக அமையாது. பாதிக்கப்பட்டவர்களின் வாழ்க்கை மட்டும்தான் பழையநிலைக்கு மாறுவது கேள்விக்குறியாக இருக்குமென சிந்திக்க வேண்டாம். இழப்புக்கள் குடும்ப அங்கத்தவர்கள் அனைவரது வாழ்க்கையிலும் பெரும் தாக்கத்தை உண்டாக்கலாம். விபத்தின் பின்பு அவர்கள் என்னசெய்வதென்று தெரியாமல் தனித்து விடப்படலாம். எனவே, நாம் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு மட்டுமல்லாது அவர்களது குடும்ப அங்கத்தவர்களுக்கும் ஆதரவு வழங்க வேண்டும் எனத் திடமாக நம்புகின்றோம்.



sudahrshi.i@thaiveedu.com

## குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதை தவிர்ப்பதற்கு

குடிபோதையில் வாகனம் ஓட்டுவதை தவிர்ப்பதற்கு அழைப்புர்தியை (call taxi) பயன்படுத்தலாம்.

அல்லது பின்வரும் தனியார் சேவைகளைக்கூட நாடலாம்:

**Designated Drivers Service in Toronto**

தொலைபேசி: 416-951-9355. இணையத்தளம்: [www.gtadd.ca](http://www.gtadd.ca)

**Drink and Dial**

தொலைபேசி: 1-855-533-3425. இணையத்தளம்: [www.drinkanddial.ca](http://www.drinkanddial.ca)

மேலே குறிப்பிட்ட இரண்டு சேவைகளிலிருந்தும், இருவர் நீங்கள் நிற்கும் இடத்திற்கு வந்து உங்களையும் உங்களது வாகனத்தையும் பாதுகாப்பாக உங்கள் வீட்டிற்கு அழைத்துச் செல்வார்கள்.

# தேசிய அரசாங்கம்...

4ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ளில் பேணப்பட்டு வரும் நடைமுறைதான். எல்லா இனங்களையும் இணைத்து அரசாட்சி செய்யும் முறை இன்றுவரை தொடர்கின்ற தொன்றுதான். இருப்பினும் இன்றைய நிலையில் இதன் முக்கியத்துவம் என்ன?

அதிகாரப்பரவலாக்கம், அரசியற்றிட்டமாற்றம் என்பவற்றினூடாக எதனையும் சாதிக்கமுடியாத நிலையில் ஒற்றையாட்சி முறையினைச் சர்வகட்சிகளுடாக இனமாக்கிக் கொள்ளும் முயற்சியாகவே இதனைக் கொள்ளவேண்டும்.

தேசிய அரசாங்கம் மத்தியில் அமைக்கப்படுவதும் மாகாண அரசாங்கங்கள் மற்றைய பகுதிகளில் அமைக்கப்படுவதும் முரண்பட்டுக் கொள்ளாத வகையில் இந்த ஆட்சியமைப்பு இடம்பெறக்கூடும் என்பதனால் அதன் மூலம் இலங்கையில் இது வரையிலிருந்து வரும் இனமுறுகற்போக்குக்கு விடை கண்டு பிடிக்க முடியும் என்ற எதிர்பார்ப்புடன் நடாத்தப்படும் தேர்தலாக இதனை ஆக்கவிருக்கிறார்கள்.

கடந்த 2010 தேர்தலில் 74.5 சதவீதம்பேர் வாக்களிப்பில் ஈடுபட்டனர். 14,088,500 பதியப்பட்ட வாக்குகளில் 10,495,459 வாக்குகள் விழுந்திருந்தன. இரண்டு பெரிய போட்டி யாளர்களான மகிந்தவையும் சரத்பொன் சேகாவையும் தவிர 20 பேர் வரையில் போட்டியிட்டனர். சமசமாஜக் கட்சி சார்பில் விக்கிரமபாகு கருணாரத்தின தமிழர் எம்.கே சிவாஜிலிங்கம் முஸ்லிம் எம்.எம்.எம் முஸ் தபா போன்றவர்கள் போட்டியிட்டாலும் இரு முனைப்போட்டியாகவே அதுவிருந்தது. அதன் முடிவில் ராஜபக்சவுக்கு 57.88 சதவீத வாக்குகளும் சரத்பொன்சேகாவுக்கு 40.15 சதவீத வாக்குகளும் கிடைத்திருந்தன. இந்த இடைவெளியான 17.73 சதவீதத்தை அல்லது 9.85 சதவீத வாக்குகளைத் தம்வசம் எடுத்துக் கொள்ளவேண்டுமாயின் கட்சியினுட்பிளவினை ஏற்படுத்துவதன் மூலம் தான் சாத்தியமாகும் என்பது வெளிப்படையானது ஒன்று.

பயங்கரவாதத்துக்கு எதிரான போர், போரின் வெற்றி, அரசாங்கத்தின் பொருளாதாரத்திட்டங்களின் பங்களிப்பு போரில் பாதிக்கப்பட்டவர்கள், சர்வதேச விசாரணை, புலிகளின் அச்சுறுத்தல் பற்றிய பேச்சு, ஆகியவற்றில் மகிந்த ராஜபக்சவுக்கு இணையானதொரு போட்டியைக் கொடுக்கக் கூடியவர் மைத்திரிபால சிறிசேன தான் என்ற முடிவும் செய்யப்பட்டுவிட்டது.

புதிய கூட்டணி எதிர் வேட்பாளரைப் பொது வேட்பாளராகப் போட்டிருந்தாலும் கூடச் சில ஒப்பந்த வாசகங்கள் பின்னணியிலிருப்பது முக்கியம்பெறுகிறது. அதில் முதலாவது 'ஜனாதிபதி ஆட்சிமுறை நீக்கம் 100 நாட்களுக்குள் நடைபெறும். 100 நாள் ஜனாதிபதியாக மைத்திரிபால சிறிசேன இருக்க வாய்ப்பானது இதன்மூலம் அவருக்கு அளிக்கப்படுகிறது. சந்திரிகா குமார ரணதுங்க மீண்டும் பிரதமராகக் கூடிய ஒரு வாய்ப்பு இனிவரும் காலங்களில் இவ்வெற்றியின் மூலம் அவருக்கு ஏற்படக்கூடும்.

இரண்டாவது அம்சம் நூறுநாள் முடிவடைந்ததும் புதிய பிரதமர் தெரிவுக்கு ரணில் விக்கிரமசிங்க மட்டும் தான் முன்மொழியப்படுவார் இதன் மூலம் ஐக்கிய தேசியக் கட்சி தனது சுயலாபத்தைத் தேடிக்கொள்ளுகிறது. அந்த அமைச்சரவையில் சரத்பொன் சேகா பாதுகாப்பு அமைச்சராக நியமிக்கப்படுவார் என்பது மூன்றாவது அம்சமாகிறது. இது அவரைப் போர்க் குற்றத்திலிருந்து விடுவிப்பதுடன் தனது பிரதான இராணுவ எதிரியினைப் பழிவாங்கும் சந்தர்ப்பத்தினையும் வழங்குவதுடன் இராணுவம் தனியே கோத்தபாய பக்கம் சாய்ந்து இராணுவப் புரட்சி ஒன்று ஏற்படுத்தாதவாறு தடுத்துக் கொள்ளவும் உதவியாகிறது.

ஹெலஉறுமய, ஜே.வி.வி. போன்ற கட்சிகள் காலப் போக்கில் வலுவழிந்து போகாதிருக்க இந்தக் கூட்டில் இணைவதும் தமக்குப் போட்டியாகப் பிரித்தெடுக்கப்பட்ட மதம் சார்ந்த கோத்தபாய மற்றும் மகிந்தராஜ

குறிப்பிடலாம்.

வாக்குவங்கியினை நிர்ப்புவதற்காக எத்தகைய உறுதி மொழியினையும் வழங்குவதற்குத் தயாராக இருக்கும் மகிந்த தனது முழுச்சேமிப்பினையும் வெளிவிடும் காலம் வெகுதூரத்திலிருக்க முடியாது. இதுவரை காலமும் அவருக்காக உழைத்துவந்த ஆதரவாளர்களிற் சிலரைத்தவிர இன்னமும் அவரது ஆதரவு குறையவில்லை என்ற கணிப்பு பலரையும் சென்றடைந்திருக்கிறது.

விடுதலைப்புலிகள் தொடர்பான சஜித் பிரேமதாசவின் கூற்றானது பலரை ஆச்சரியத்துக்குள்ளாக்கியிருந்தது. இது வடக்கில் தமிழர்களின் வாக்கு மகிந்த பக்கமாக மாறுவதற்குக் காரணமாகக் கூட அமையலாம். ஆயினும் அடுத்து வரும் தேர்தல் எதிரணியினரின் பரப்புரைக்குறிப்புக்களில் 'விடுதலைப்புலிகளது சுதந்திரம், விடுதலை தொடர்பான கருத்துக்களை மாற்றிக் கொள்ள வேண்டிய தேவை வரக்கூடும் என்ற நிலையில் மகிந்தவின் வாக்கு வங்கிப்பலத்தினை மாற்றும் நிகழ்வுகளும் இடம்பெறலாம்.

முடிவாகத் தேசிய அரசாங்கம் என்பது ஒரு மாயை இதனை தமக்குச் சாதகமாகப் பயன்படுத்தும் நிலையில் மகிந்தகூட இதே போன்ற தேசிய அரசாங்க மாயையினைத் தோற்றுவிக்கக்கூடும். இம்முறை சந்திரிகா பின்னணியில் நின்று செயற்படுவதனால் இனிவரப்போகும் தேசிய அரசாங்கத்துக்கான மக்களவைத்தேர்தலில் அரசியற்றிட்டத்தை மாற்றக்கூடிய பெரும்பான்மை கிடைத்தால் மட்டும் தேசிய அரசாங்கத்தின் மூலம் தமிழர்களுக்கு ஏதாவது நிவாரணம் கிடைக்கும்.

வெற்றிவாய்ப்புக்கான கருத்துக்கணிப்பீடு மகிந்தவுக்குப் பாதகமாக இருக்கும்நிலை ஏற்பட்டால் தேர்தலை இடைநிறுத்த அல்லது ஒத்திவைக்க ஏதாவது புதிய உபாயமிருக்கிறதாவெனக்கூட இப்பொழுது கண்டறியப்பட்டிருக்கலாம். அது எந்த வடிவத்தில் வரப்போகிறது என்பதில் தான் தமிழர்களின் எதிர்காலம் தங்கியிருக்கிறது.

kanapathipillai.a@thaiveedu.com





# 5 மீனவர் விடுதலை - ராஜாங்கங்களின் ராஜ தந்திரம்?

தமிழகத்தைச் சேர்ந்த 5 மீனவர்களை தூக்குத்தண்டனையில் இருந்து விடுவித்ததற்காக நேபாளத்தில் நடைபெற்ற சர்க்கார் மாநாட்டில் ராஜபக்சேவைச் சந்தித்த போது பிரதமர் நரேந்திர மோடி நன்றி சொன்னதாக ஊடகங்கள் உரத்தே ஊதின.

கடந்த 2011ம் ஆண்டு போதைப் பொருள் கடத்தியதாக தமிழக மீனவர்கள் எம்சன், அகஸ்டஸ், வில்சன், பிரசாத், லாங்கெட் ஆகியோர் இலங்கை கடற்படையினரால் கைது செய்யப்பட்டனர். அப்போது இது வழக்கமான கைதுதான் என்று நினைத்துச் சென்ற அந்த மீனவர்களுக்கு, 3 ஆண்டுகள் இத்தனை துயரங்களை அனுபவிக்க வேண்டியிருக்கும் என்று அப்போது தெரிந்திருக்க நியாயமில்லை.

அதுமட்டுமின்றி, கடந்த அக்டோபர் மாதம் 30ம் தேதி, கொழும்பு உயர்நீதிமன்றம் அவர்களுக்குத் தூக்குத் தண்டனை விதித்துத் தீர்ப்பளித்த போது, அதிர்ந்து போனார்கள்.

இந்த 5 மீனவர்களும் கைது செய்யப்பட்டு சிறையில் அடைக்கப்பட்டிருந்த கடந்த மூன்று ஆண்டுகளிலும், அதாவது, அக்டோபர் மாதம் 30ம் தேதி தூக்குத் தண்டனை விதிக்கப்படும் வரை, மீனவர்கள் கைதுக்குப் பிறகு நடக்கும் வழக்கமான நடைமுறைகளைத் தான் காணமுடிந்தது. மாநில அரசு மத்திய அரசுக்குக் கடிதம் எழுதுவதும், மீனவர்கள் வேலைநிறுத்தம் செய்வதும், கட்சித்தலைவர்கள் கண்டனக் குரல் எழுப்புவதுமாக, இந்தப் பிரச்சினை அணுகப்பட்டது.

தூக்குத் தண்டனை விதிக்கப்பட்டதும், இந்தப் பிரச்சினையின் திசையே வேறு எங்கோ மாறிச் சென்று விட்டது. தமிழகம் ஆங்காங்கே கொந்தளிக்கத் தொடங்கி விட்டது. மற்ற கட்சிகளெல்லாம் அலட்டிக் கொண்டதைப் போல பாரதிய ஜனதா பெரிய அளவில் எந்தக் குரலையும் எழுப்பவில்லை. ஆனால் காரியத்தைக் கச்சிதமாக முடித்துவிட்டது.

அது காரியமா, நாடகமா என்பதுதான் தற்போதைய கேள்வி.

ஒரு நாட்டில் தூக்குத் தண்டனை விதிக்கப்பட்ட அண்டை நாட்டைச் சேர்ந்த கைதிகளை, ஒரு தொலைபேசி அழைப்பின் மூலமாக விடுவிக்க முடியும் என்றால், இதுபோல வெளிநாட்டுச் சிறைகளில் வாடும் எத்தனையோ பேரைச் சொடுக்குப் போடும் பொழுதில் விடுவித்து விடலாம்தானே.

உள்நாட்டுக் கைதிகளுக்கே அப்படி எதுவும் இதுவரை நடந்துவிடவில்லை.

மீனவர்கள் தூக்குத் தண்டனை ரத்து செய்யப்பட்டதை அடுத்து நடந்தேறிய சம்பவங்களும், பாரதிய ஜனதாவின் அக்கறை குறித்த சந்தேகத்தை நமக்கு அதிகரிக்கின்றன.

விடுதலை செய்யப்பட்ட மீனவர்கள் 5 பேரும் நேரடியாக டெல்லிக்கு அழைத்துச் செல்லப்பட்டு, அங்கு சில அரசியல் சடங்குகள் முடிந்த பின்னரே சொந்த ஊரான தமிழகத்தில் உள்ள தங்கச்சிமடத்துக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டனர்.

அதற்கு அடுத்த நாளை தமிழகத்தைச் சேர்ந்த மேலும் 14 மீனவர்கள் இலங்கைக் கடற்படையினரால் கைது செய்யப்பட்டனர். அது குறித்து தமிழகத்தில் உள்ள பாரதிய ஜனதா தலைவர்களோ, டெல்லி தலைமையோ பெரிதாக எந்த அக்கறையும் காட்டிக் கொண்டதாகத் தெரியவில்லை.

இந்தப் பின்னணியில் பார்க்கும் போது, 5 மீனவர்கள் தூக்குத் தண்டனை மீது பாரதிய ஜனதா காட்டிய பரிவும், அவசரமும் உள்நோக்கமற்றது என்ற கூற்றை நம்ப முடியவில்லை.

அதற்கான வலுவான காரணங்கள் இல்லாமல் இல்லை.

இந்திய நாடாளுமன்றத் தேர்தலில் நான்கில் மூன்று மடங்கு இடங்களைப் பெற்று மோடி தலைமையிலான பாரதிய ஜனதா ஆட்சியைப் பிடித்து விட்டாலும், அதன் ஆதிக்கம் நுழைய முடியாத சில மாநிலங்கள் இருக்கத்தான் செய்தன.

கேரளம், கர்நாடகா, தமிழகம், ஆந்திரா, ஹரியானா, திரிபுரா, மேற்கு வங்கம், ஜம்மு காஷ்மீர் போன்ற மாநிலங்களில் சொல்லிக் கொள்ளும்படியான வெற்றியை பாரதிய ஜனதாவால் அடையமுடியவில்லை. அது மட்டுமின்றி இந்த மாநிலங்களின் ஆட்சிப் பொறுப்பும் வெவ்வேறு கட்சிகளின் கையில் இருந்தன. இருக்கின்றன.

இவற்றில், ஹரியானா சட்டப்பேரவைக்கு அண்மையில் நடைபெற்ற தேர்தலில், பாரதிய



ஜனதா வெற்றி பெற்றுள்ளது. ஆக அந்த மாநிலத்தையும் கைப்பற்றியாகி விட்டது. மேற்கு வங்கத்தில் சாரதா நிதிநிறுவன மோசடி என்ற பூதத்தைக் களத்தில் இறக்கி விட்டு, மம்தா பாணர்ஜி தலைமையிலான திரிணாமுல் காங்கிரசை ஓடஓட விரட்டிக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

மற்ற மாநிலங்களில் உடனடியாக முடியா விட்டாலும், திட்டமிட்ட நகர்த்தல்களின் மூலம் ஆட்சியைப் பிடிப்பது என்ற பாரதிய ஜனதாவின் இலக்கு சாத்தியமாகிவிடக்கூடிய தூரத்தில்தான் இருக்கிறது. ஆனால், தமிழகத்தைப் பொறுத்தவரை அதற்கான கனவு கூடக் கைக்கெட்டிய தூரத்தில் இல்லை.

1967ல், தமிழகத்தில் ஏற்பட்ட ஆட்சி மாற்றம் என்பது, அரசியல் மாற்றமாகி நிலைத்து விட்டது. கடந்த 40 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக தமிழகத்தில் திமுகவும், அதிமுகவும்தான் மாறி, மாறி ஆட்சி நடத்தி வருகின்றன. காங்கிரசே பின்னாளில் ஆட்சி அதிகாரத்தை நெருங்கவும் முடியவில்லை. அதை நினைத்துப் பார்க்கவும் முடியவில்லை.

இந்த நிலையில்தான் பாரதிய ஜனதாவுக்கு அண்மைக்காலமாக நாடுதழுவிய அளவில் கிடைத்து வரும் வரவேற்பு, தமிழகத்தில் மட்டும் முழுமையாக இல்லாமல் போனதை, அக்கட்சியினால் இயல்பாக எடுத்துக் கொள்ள முடியவில்லை.

‘மோடி பெரிதா, இந்த லேடி பெரிதா’ என்று, நாடாளுமன்றத் தேர்தலுக்கான கடைசிக் கட்டப் பரப்புரையின் போது அதிமுக பொதுச் செயலாளர் ஜெயலலிதா விடுத்த அறைகூவலை, மோடி அத்தனை எளிதாக எடுத்துக் கொண்டுவிடவில்லை என்பதையும் கூட, சொத்துக் குவிப்பு வழக்கில் நடந்த நிகழ்வுகள் நமக்கு உணர்த்தின.

ஜெயலலிதா அதனை ஓர் தேர்தல் அரசியல்

விளையாட்டாகக் கருதியிருக்கலாம். ஆனால், மோடியும், பாரதிய ஜனதாவின் புதிய பரிவாரமும் அதனை ஓட்டுமொத்தத் தமிழகத்தின் அறைகூவலாகவே எடுத்துக் கொண்டனர்.

காரணம், நாடாளுமன்றத்தேர்தலில், தமிழகத்தில் அவர்களுக்கு பொன். ராதாகிருஷ்ணன் என்ற ஒரே ஒரு எம்பிதான் கிடைத்தார். மோடி அலை, மோடி அலை என்று நாடே கூவிக் கொண்டிருந்த தருணத்தில், தமிழக மக்கள் தந்த இந்தக் கசப்பான தோல்வியை பாரதிய ஜனதாவால் ஜீரணித்துக் கொள்ள முடியவில்லை.

மோடியைப் போன்ற தலைவர்களுக்கு அது இயல்பான குணமாகத்தான் இருக்கும். ஏனென்றால், ஜனநாயக ரீதியான அரசியலை நடத்தி, மக்களிடம் செல்வாக்கைப் பெறுவதென்பதெல்லாம், அவர்களைப் பொறுத்தவரை பழைய பைத்தியக்காரத்தனம். இப்போது

அதற்கெல்லாம் அவர்களுக்கு அவகாசமில்லை.

ஒரு திரைப்படத்தை வெளியிடுவதைப் போலத்தான் அவர்கள் தேர்தலைச் சந்திக்கிறார்கள். எங்கு பார்த்தாலும் டிஜிட்டல் விளம்பரங்கள், ‘புன்னகை தவழும் மோடியின் முகம்’ என மக்கள் மனதில் ஓரே நாளில் அந்த முகத்தைப் பதியவைக்க முயற்சிக்கிறார்கள். தமிழர்களிடம் அந்த உத்தி பலிக்காமல் போனது, பாஜகவுக்கும், மோடிக்கும் ஏமாற்றத்தை ஏற்படுத்தியதில் வியப்பில்லை.

ஆக இந்த நிலையில்தான் பாரதிய ஜனதாவுக்கு தமிழக அரசியல் களத்தையும், தமிழர்களையும் வீசிப்பிடிக்கும் வலையாக 5 மீனவர்கள் தூக்குத் தண்டனை விவகாரம் கையில் கிடைத்ததாக அரசியல் பார்வையாளர்கள் கருதுகின்றனர்.

அதனை மிகலாவகமாகப் பயன்படுத்திக் கொண்ட பாரதிய ஜனதா, தற்போது, தமிழக மீனவர்களின் விடுதலைக்கு உரிமை கொண்டாடுவதன் மூலம், தமிழக மக்கள் மத்தியில் ஒரு முக்கியமான பதிவைச் செய்து விட்டதாகக் கருதுகிறது. அது, 2016ம் ஆண்டு நடைபெற இருக்கும் தமிழக சட்டப்பேரவைத் தேர்தல் வெற்றிக்குப் பயன்படும் என்றும் கருதுகிறது.

1983 முதல் இதுவரை 500க்கும் மேற்பட்ட தமிழக மீனவர்கள் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டிருக்கின்றனர். அப்போதெல்லாம் பாரதிய ஜனதாவிடம் இத்தனை எழுச்சி மிகுந்த போராட்டங்களோ, குரலோ எழவில்லை.

இத்தகைய பின்னணிகளை வைத்துப் பார்க்கும் போது, 5 மீனவர்கள் தூக்குத் தண்டனை விவகாரத்தில், பாரதிய ஜனதா காட்டியது உண்மையான பரிவு என்பதை சாமானியர்கள் கூட நம்பத் தயாராக இல்லை.

- மேனா. உலகநாதன் -

அது ஒருபுறமிருக்க, இலங்கையின் சட்ட ரீதியான நடவடிக்கைகளில், இந்தியாவினால் இந்த அளவுக்கு ராஜாங்க ரீதியான ஆதிக்கத்தைச் செலுத்த முடியுமானால், லட்சக்கணக்கான அப்பாவித் தமிழர்களைக் கொன்று குவித்த கொடுரத்தைத் தடுத்து நிறுத்தி இருக்கலாமே? அப்போதெல்லாம், அது இன்னொரு நாட்டுப் பிரச்சினை என்ற காங்கிரசின் டெல்லிப் பல்லவியைத்தானே பாரதிய ஜனதாவும் சேர்ந்து பாடியது. அப்போதெல்லாம் இந்தியாவுக்குக் கிடைக்காத அதிகார பலமும், ராஜாங்க வலிமையும், இப்போது மட்டும் எங்கிருந்து கிடைத்தது என்ற தமிழகத்தின் அப்பாவித் தமிழர்களின் கேள்வியை, அர்த்தமற்றது என்று கூறி, புறங்கை வீச்சில் தள்ளிவிட முடியாது.

மோடியின் பரிவு எப்படி சந்தேகத்திற்கு அப்

பாற்பட்டது இல்லையோ, அதே போல, ராஜபக்சேவின் இந்த ‘தீவர்க் கருணை’யும் சந்தேகத்திற்கு அப்பாற்பட்டதல்ல.

‘ஓர் இனத்துக்கு எதிராக இரண்டு நாடுகளும், அதன் தலைவர்களும் நடத்தும் மிக மோசமான நாடகமே இது’ என, தமிழர்கள் விவகாரத்தைக் கூர்ந்து கவனித்து வரும் சர்வதேச அரசியல் பார்வையாளர்கள் அழுத்தமாகச் சொல்கின்றனர்.

எது எப்படி இருந்தாலும், தூக்குத்தண்டனையில் இருந்து 5 மீனவர்கள் விடுவிக்கப்பட்டதாலேயே, தமிழக மீனவர்களின் பிரச்சினை தீர்ந்து விட்டதாகக் கருதமுடியாது. சொல்லப்போனால், அந்த 5 மீனவர்களின் பிரச்சினையே இன்னும் முழுமையாகத் தீர்ந்து விடவில்லை.

‘தங்களைப் பொதுமன்னிப்பு என்று கூறித்தான் விடுவித்திருக்கிறார்களே தவிர, நிரபராதிகள் என்று கூறவில்லை’ என்று கூறும் அந்த ஐவரும், இதனால் தங்களை எதிர்காலமே கேள்விக்குறியாகி இருப்பதாக வேதனைப்படுகின்றனர். எனவே அந்த விடுதலையும் கூட முழுமையானதாக இல்லை என்ற உண்மையை இந்திய ஊடகங்கள் ஏனோ அடக்கி வாசிக்கின்றன.

ஆக, மீனவர்கள் பிரச்சினையை, தமிழக அரசியலை கபளீகரம் செய்வதற்கான அரசியல் வலையாகவே பாரதிய ஜனதா பயன்படுத்துகிறது என்ற கருத்தையும், அதற்கு ராஜபக்சே மிகுந்த ‘நன்றியறிதலோடு’ உதவி வருகிறார் என்ற சர்வதேச ஊடகவியலாளர்களின் கணிப்பையும் மறுப்பதற்கில்லை.





**\$529,000**

3+1 Br Bungalow  
Detached Home  
50' x 100' Lot

**Brimley & Lawrence**



**\$464,900**

2 Br Condo in D/Town  
Lots Of Amenities  
Close to all Amenities

**Bloor & Jarvis**



**\$569,000**

4 Br 2 Backsplit  
Finished Bsmt...  
Close To All Amenities

**S'Golf & Lawrence**



**\$425,000**

3+2 Br Bungalow  
Great Location..  
Close to all Amenities

**Brimley & Eglinton**



**\$800**

2 Br Basement Apt  
Close to All Amenities  
FOR LEASE....

**Bellamy & Lawrence**



**\$254,000**

2+1 Br Condo..  
Great Location..  
Close to all Amenities..

**Midland & Eglinton**



**\$469,900**

3+1 Br Bungalow Det..  
Great Location..  
Close to all Amenities.

**S'Golf & Ellesmere**



**\$599,900**

3+3 Br Bungalow Det..  
Great Location..  
Totally renovated

**Markham & Elles..**



**\$698,000**

4 Br 2 Storey..  
Great Location..  
Fully Updated..

**Kennedy & M'Mac**



**\$1250**

3 Br Bungalow Det..  
Great Location..  
Main Floor Only...

**For Lease  
Brimley & Ellesmere**

*Gnan & Judy*  
**REAL ESTATE**  
416.937.8090

*Happy Holidays....*



**Gnanendran  
Narasingham  
Mobile: 416.937.8090**



**Judy Gnanendran  
Mobile: 416.629.9797**



Exclusive

**\$2.8 MIL**  
6 Mil Ltr / Year  
\$500,000 Store/Yr  
Propane & Color diesel  
Chip Truck Rental  
Call for More Info..



Exclusive

**\$1.5 MIL**  
3 Mil Ltr / Year  
\$1800/ Day Store  
Rental Income 15K  
1n Hr from Toronto  
Call for More Info..



Exclusive

**\$2.6 MIL**  
6 Mil Ltr / Year  
\$1Million Store/Yr  
Rental Income,  
Lottery & Many more  
Call for More Info..



OFFICE: 416.321.6969

HOMELIFE GTA REALTY INC., 5215 Finch Ave. E. Suite 203, Toronto, ON. M1S 0C2

\* INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED, REALTOR



# உடல் ஆரோக்கிய வரலாறு

பல் மருத்துவரிடம் முதல் தரம் செல்லும் போது நிரப்ப வேண்டிய படிவம் Health History எனப்படுகிறது. அதை எப்படி நிரப்புவது என்பதைப் பற்றிக் கடந்த பதினொரு மாதங்கள் பேசினோம்.

இப்படிவத்தை உங்களால் முடிந்த அளவு சரியான, உண்மையான தகவல்களுடன் நிரப்பிக் கையெழுத்திட்டு வரவேற்பாளரிடம் கொடுப்பீர்கள். வரவேற்பாளர் உங்களுக்குக் கென்று திறக்கப்பட்ட கோப்பு ஒன்றில் அதனை வைப்பார். அன்று முதல் உங்கள் அத்தனை விபரங்களும் இக்கோப்பில் சேமித்து வைக்கப்படும். பல் மருத்துவர் உங்களுக்கு அளிக்கும் சிகிச்சைகள் அனைத்தையும் இக்கோப்பில் பதிவு செய்வார். உங்கள் குடும்ப மருத்துவர் அனுப்பும் கடிதங்கள், சோதனைக் கூடத்தில் இருந்து வரும் அறிக்கைகள், அவற்றின் பிரதிகள், எக்ஸ்ரே கதிர் படங்கள் அனைத்தும் இதற்குள் வைக்கப்படும்.

புதிய மருத்துவமனைகள் HH முதலான தகவல்கள் அனைத்தையும் கணினியில் நேரடியாகச் சேமிக்கும் வசதி கொண்டன. இது நேரத்தை மிச்சப்படுத்துகிறது.

அடுத்து ஒருவர் பல் மருத்துவரை முதல் முறை சந்திப்பதைப் பற்றிப் பேசுவோம்.

பல் மருத்துவர் நீங்கள் நிரப்பிய படிவத்தை உங்களுடன் பேசியபடி சரி பார்ப்பார். மேலதிக விபரங்களை தேவையாயின் உங்களிடம் கேட்டுப் பெற்று எழுதிக் கொள்வார். அடுத்து உங்களைப் பரிசோதனை செய்து உங்களுக்கு இருக்கும் நோய்கள், சிக்கல்கள், முறையீடுகளை மதிப்பீடு செய்வார். இது assessment என்று கூறப்படும். இந்த மதிப்பீடு பல படிக்கூடாக அடையப்படுகிறது.

தொடக்கத்தில் ஒரு நோய் அல்லது நலக் குறைவு Sign, Symptom என்னும் இரு அம்சங்களினால் குறிப்பிடப்படுகிறது.

**Sign:** நோயற்ற சாதாரண நிலையில் இருந்து உடலில் ஏற்படும் வேறுபாடுகள். இது உடலின் அசாதாரண நிலை அல்லது நோயின் அறிகுறியாகும். உடலின் ஒரு பகுதியின் நிறம், உருவம், நிலைத்தன்மை ஆகியவற்றில் ஏற்படும் மாற்றங்கள் signs எனப்படும். இவை மருத்துவர் அல்லாத சாதாரண மனிதர்களால் அநேகமாகக் கவனிக்கப்படுவதில்லை.

**Symptom:** இதுவும் உடலின் சாதாரண நிலையில் இருந்து ஏற்படும் விலகல் ஆகும், இது சம்பந்தப்பட்டவரால் உணரப்படுகிறது. மருத்துவர் தனது கண்களால் அவதானிக்கக் கூடியது அல்ல. வலி, அசௌகரியம், அரிப்பு, போன்றவை இவற்றில் அடங்கும். இவற்றை சம்பந்தப்பட்டவர் மருத்துவரிடம் சொல்லாவிட்டால் மருத்துவர் அறிந்து கொள்ள முடியாது.

ஒரு உதாரணம் சொல்வதானால் பல்வலி மருத்துவர் தனது கண்களால் பார்த்துக் கண்டுபிடிக்க முடியாதது. இது symptom எனப்படும். அந்தப் பல்வலி காரணமாக அப்பல்லைச் சுற்றி வீக்கம் இருந்தால் மருத்துவர் கண்டுபிடிக்கலாம். இது Sign எனப்படும்.

Sign, symptom என்கிற இரு வார்த்தைகளுக்கும் தமிழில் அறிகுறிகள் என்றே மொழி

## உடல் ஆரோக்கிய வரலாறு - 12

பெயர்ப்பு உள்ளது. மருத்துவத்தைப் பொறுத்த வரையில் அவை வெவ்வேறு விஷயங்களைக் குறிக்கின்றன என்பதால் அவற்றின் ஆங்கிலப் பதங்களையே இனி இங்கு பயன்படுத்துவோம்.

சில signs and symptoms பல நோய்களுக்குப் பொதுவாக உள்ளது. காய்ச்சல் இதற்கொரு உதாரணம் ஆகும். இவற்றை வைத்து நோயைக் கண்டுபிடித்து விட முடியாது. சில signs and symptoms ஒரு நோய்க்கு மட்டுமே உரித்தானது. அதை வைத்தே நோயைக் கண்டு பிடித்து விடலாம்.

முழுமையான மருத்துவப் பரிசோதனை



மூலமே ஒருவருக்கு மிகச் சிறப்பான சிகிச்சை முறைகளை தீர்மானிக்க முடியும். வாய், அது சார்ந்த பகுதிகளில் ஏற்படும் மாற்றங்கள் ஒருவரின் முழு உடல் நலத்தைப் பிரதிபலிக்கிறது.

மருத்துவர் ஒரு நோயாளியைப் பரிசோதனை செய்யப் பல வழிமுறைகளைப் பயன்படுத்துகிறார்.

**Visual Examination:** கண்களால் நோயுற்ற பகுதியை அவதானித்து மதிப்பிடுவது.

- Direct Observation: நேரடியாகக் கண்களால் பார்த்தல்.
- Radiographs: எக்ஸ்ரே கதிர்ப்படங்களைப் பார்வையிட்டு முடிவு செய்வது
- Transillumination: அதிக வலுவுள்ள ஒளிக்கதிர்களைச் சம்பந்தப்பட்ட உறுப்பில், பாய்ச்சி மதிப்பிடுவது

**Palpation:** கைகளால் அல்லது கைவிரல்களால் நோயுற்ற பகுதியைத் தொட்டு, அழுத்திச் சோதனை செய்வது. இந்த அழுத்தம் அப்பகுதியில் ஏற்படுகிற மாற்றங்களை உணர்த்துகிறது.

**Instrumentation:** கருவிகள், உபகரணங்களைப் பயன்படுத்தி நோயுற்ற பகுதியைப் பரிசோதனை செய்வது.

**Olfaction:** ஒரு உறுப்பில் இருந்து வெளியாகும் மணம், துர்நாற்றம் கொண்டு நோய்களைக் கணிப்பது. ஒருவர் புகை பிடிப்பவரானபதை அவருடைய சுவாசத்தின் மணம் கொண்டு சொல்ல முடியும்.

**Percussion:** சில கருவிகள் மூலம் ஒரு மேற்பரப்பை அல்லது பற்களைத் தட்டிப்

பார்ப்பது. அக்கருவி ஏற்படுத்தும் ஒலி அல்லது நோயாளியின் எதிர்வினை கொண்டு நோய் பற்றிய முடிவுகள் எடுக்கப்படலாம்.

இந்த முதல் பரிசோதனை வாய்க்கு வெளியே (Extra Oral), வாய்க்கு உள்ளே (Intra Oral) என்று இருவகையாகப் பிரிக்கப்படுகிறது.

**வாய்க்கு வெளியே:**

முதன் முதலில் ஒரு நோயாளியைப் பார்க்கும்போது ஒரு பொதுவான மதிப்பீடு மருத்துவரின் மனதில் உருவாகிறது. பின்வரும் அம்சங்கள் கவனிக்கப்படுகின்றன.

பொதுத் தோற்றம், நடை, உடலில் உற்சாகம் - களைப்பு, சுவாசம், குரல், பேச்சு தலை, முகம், கண்கள், கழுத்து, தோல் முதலானவற்றில் உள்ள மாற்றங்கள், காய்

கள், வீக்கங்கள், முகத்தில் தயக்கம், பட்டம், அச்சம்.

கண்மணியின் அளவு, விழிவெண்படலத்தில் மாற்றங்கள், கண்ணாடி அணிகிறாரா?

வாயைத் திறந்து மூடும்படி கேட்டு, அந்த அசைவுகள், அசைவுகளினால் ஏற்படும் வலிகள், ஒலிகள்...

முகவாய்க்கு அடியில் இருபக்கமும் காது வரை அழுத்தி, வீக்கங்கள், மாற்றங்கள் உள்ளதா.

உதட்டின் நிறம், அளவு, வெடிப்புகள், புண்கள், வாயில் இருந்து வெளிப்படும் துர்நாற்றம்.

**வாய்க்கு உள்ளே:**

உதடுகளின் உட்புறம், கன்னத்தின் உட்புறம் ஆகியவற்றின் நிறம், அமைப்பில் மாற்றங்கள்

**நாக்கு:** மேற்பரப்பின் அமைப்பு, நிறம், புண்கள், மேற்பரப்பில் படிந்துள்ள அழுக்குகள், நாக்கின் அடிப்புறத்தில் ஏற்படும் மாற்றங்கள்.

**உமிழ்நீர்:** அளவு, நாவறட்சி.

**அண்ணம்:** வளைவு, நிறம், அசாதாரண வளர்ச்சிகள்.

காயங்கள் காணப்பட்டால் அதன் இடம், அளவு, அமைப்பு, நிறமாற்றம், அனைத்தும் பதிவு செய்யப்படும்.

குழந்தைகளுக்கு இருபது பற்கள் உள்ளன. இவை பார்ப்புகள் எனப் பொதுவாக அறியப்படுகின்றன. வயது வந்தவர்களுக்கு இரு பத்தெட்டில் இருந்து முப்பத்திரண்டு பற்கள் உள்ளன. இவை நிரந்தரப் பற்கள் எனப்ப



ரவிச்சந்திரிகா

டுகின்றன. ஒவ்வொரு பல்லையும் அடையாளம் கண்டு கொள்வதற்கு ஒரு எண் அல்லது எழுத்து உள்ளது.

ஒவ்வொரு பல்லாகப் பரிசோதித்து அப்பல் பற்றிய விபரங்கள் ஆவணப்படுத்தப்படுகின்றன. இழந்த பற்கள், முளைக்காத பற்கள், அடைக்கப்பட்ட பற்கள், உடைந்த பற்கள், பற்களில் உள்ள caries எனப்படும் பற்சிதைவு, மேற்பரப்புகளில் ஏற்படும் தேய்மானம், நிற, உருவ மாற்றங்கள், பல்லின் மேற்பரப்பிலும், பல்லின் உள்ளேயும் உள்ள கறைகள், ஆடுகிற பற்கள், பற்களில் ஏற்படும் கூச்சம், பற்களின் அரைக்கும் பரப்பில் உள்ள தேய்வு, உணவுத் துகள்கள் சிக்கும் இடங்கள் ஆகியவை இதில் அடங்கும்.

சாதாரணமாக இருக்க வேண்டிய எண்ணிக்கையை விட ஓரூ பற்கள் அதிகமாக இருக்கக்கூடும். பல் இருக்க வேண்டிய இடத்தில் வெற்றிடம் இருக்கலாம். சராசரி அளவை விடச் சிறிதான அல்லது பெரிதான பற்கள் இருக்கலாம்.

வாயை மூடும்போது மேல்வாய்ப் பற்களும் கீழ்வாய்ப் பற்களும் ஒன்றை ஒன்று தொடுகின்றன. இதற்கு ஒரு முறை உள்ளது. இந்த அமைப்பில் இருந்து வாயை மூடும் முறை வேறுபட்டால் அது பதிவு செய்யப்படும்.

முரசின் அமைப்பு, நிலை, அதன் ஆழம், குருதிப் பெருக்கு, வீக்கம், எலும்புத் தேய்வு, ஆகியவையும் பதிவு செய்யப்படுகின்றன. எலும்பு சம்பந்தப்பட்ட தகவல்களைச் சரியாகப் பதிவு செய்ய எக்ஸ் ரே கதிர் படங்கள் பெரிதும் உதவியாக இருக்கின்றன.

சுத்தப்படுத்தாத பற்களில் படியும் உணவுத் துகள்கள், அழுக்குகள் அவற்றின் அளவு ஆவணப்படுத்தப்படும். மென்மையான படிவுகள் (soft deposits) plaque என்றும் கடினமான படிவுகள் (hard deposits) calculus என்றும் சொல்லப்படுகின்றன.

இந்தப் பரிசோதனை ஓரளவு நீண்டதாக இருக்கும் என்பதை நீங்கள் அறிந்து கொண்டு இருப்பீர்கள். உடல் ஆரோக்கிய வரலாறும் இந்தப் பரிசோதனை மதிப்பீடுகளும் கொண்டு ஒருவருக்கு அளிக்கப்படும் சிகிச்சைகள் தீர்மானிக்கப்படுகின்றன. மேலும் வாய்க்குள் காணப்படும் சில அசாதாரண நிலைகள் மேலதிகப் பரிசோதனைகளுக்கு உட்படுத்தப்படலாம். அது பற்றியும் அடுத்துப் பேசுவோம்.

வாசகர்களுக்கு எனது இனிய நத்தார் வாழ்த்துகள். 2015 மிகச் சிறந்த வருடமாக இருக்க வேண்டும் என்று எல்லோருக்காகவும் வேண்டிக் கொள்வோம்.

**உசாத்துணை:**

- Wilkins, E. M. *Clinical Practice of the Dental Hygienist* (2005). Baltimore, MD: Lippincourt Williams & Williams.

ravichandrika@thaiveedu.com





# Royal Shades inc.

## Interior Windows Design Solutions

Draperies | Blinds | Shutters | Door & Lock Systems | Crown Molding Over 17 Years Experience

Visit Our Showroom For Variety of selection

3031 Markham Road, Unit# 23 | Scarborough MIX 1L9

Tel: 416.562.0340 | 647 347 4474

info@royalshades.com | www.royalshades.com

Thaas Sivathason

416.562.0340





# மயங்கி விழுதல்

(Syncope/Blackout)

கிறுதி தூக்கி விழுதல், தலை சுற்றி விழுதல், மயக்கம் போட்டு விழுதல் என்று பல வாறாகக் கூறப்படும் இந்நிலைப்பாடு சுய நினைவு அற்ற நிலையை ஏற்படுத்தும். சுய நினைவு இழப்பு சில நிமிட நேரம் முதல் பல நிமிடங்கள் வரை நீடிக்கலாம்.

எந்தச் சூழலில் எச்சந்தர்ப்பத்தில் எப்படி இத்தலைச் சுற்று நிகழ்ந்தது என்பது நோய்க் குரிய காரணத்தைக் கண்டறிவதற்கு மிகவும் அவசியமாகும். துடுப்பாட்ட மைதானத்தில் அதிவேப்பமான கோடை காலத்தில் அதிக நேரம் நின்று கொண்டு துடுப்பாட்டத்தைப் பார்ப்பவர்கள் அநேகமாக மயங்கி விழுவதைக் கண்டிருப்பீர்கள். இதே போல் சூடான குளியலறைகள், சூடான ஈரப்பதன் அதிக முள்ள அறைகள் என்பனவும் இத்தகைய மயக்க நிலையை ஏற்படுத்தவல்லவை. இத்தகைய சூழல்கள் சிலரிடம் சடுதியாக அவர்களின் குருதி அழுக்கத்தைக் குறைக்கக் கூடியதாக இருப்பதால் மூளைக்குப் போதியளவு குருதியில்லாமல் மயக்கமடைகிறார்கள்.

மிகவும் கடுமையான வயிற்று வலியும் கூட நரம்பியல் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தி குருதியழுக்கத்தைக் குறைத்து மயக்கத்தை ஏற்படுத்தும் மிகவும் கடுமையான உளத்தாக்கத்தால் வருந்தும் பலர்கள் கூட அடிக்கடி மயங்கி விழுவது இதன் காரணத்தாலாகும்.

பாடசாலையில் உடலாரோக்கியமான சிறார்கள் அடிக்கடி மயக்கம் போட்டு விழுந்தால் அவர்களின் குடும்பப் பின்னணியை ஆராய்தல் நன்று. குடும்பத்தில் உள்ள குழந்தையைப் பாதிக்கும் பிரச்சனைகள் இதற்குக் காரணமாகலாம்.

குருதிச் சோகை (Anemia) காரணமாகவும் சிறார்கள் மயங்கி விழலாம் பலவித காரணங்களால் குருதிச் சோகை ஏற்படலாம். மனதை வெகுவாகப் பாதிக்கும் காரணிகள் பல உண்டு ஒவ்வொருவரும் அவற்றை ஏற்றுக்கொள்ளும் பாங்கு வேறுபடும். இக்காரணிகள் வெகுவாகப் பாதிக்கும் வரை வெளியில் கூறாது மறைத்து வைத்திருப்பார்கள் இறுதியில் மனம் உடைந்து போகும் பொழுது அடிக்கடி மயங்கி விழுவார்கள்.

பாடசாலையில் அதிகாலை மாணவர்கள் கூடும் நேரங்களில் வகுப்பறைகளில், வழி பாட்டுத் தலங்களில் சிலர் மயங்கி விழுவதைப் பார்த்திருப்பீர்கள் பதின்ம வயது முற்பகுதிகளில் மனத்தாங்கலுக்கு உள்ளாகிய சிறார்கள் இப்படி மயங்குவது வழமை. ஆண், பெண் பிள்ளைகள் இருசாராரையும் இம் மனத்தாங்கல் ஒரே விதமாகப் பாதித்தாலும் பூப்படைந்த பெண் பிள்ளைகள் தமது மாத விடாய்க் காலங்களில் சிரமம் ஏற்படுங்காலங்களில் கூடுதலாக இந்த மயக்கம் போட்டு விழுதல் ஏற்படுகிறது.

சிலருக்கு இரத்தம் சிந்துவதைக் கண்ணுறும் பொழுது அல்லது இரத்தத்தைக் காணும் பொழுது மயக்கம் ஏற்படுகிறது மிகுந்த பயப்பாடு, மனப்பிராந்தி அதிகபட்ச மனோ

## இதயம் மலர்கிறது - 69

விரத்திகூட மயக்கத்தை ஏற்படுத்துகிறது. சில சமயங்களில் மயக்கத்துடன் கூடிய வலிப்பு ஏற்படலாம் இவ்வலிப்பு மிகவும் சாதுவானதாக அதாவது கைகள், கால்கள் சாதுவாகத் துடித்து நின்றுவிடும்.

ஒருவர் மயக்கம் போட்டு விழுவதற்கு முன்னோடியாக உடல் குளிர்வது போன்று, மயிர்க் கூச்செறிந்து காணப்படுவர். சிலர்



நன்றாகப் பசிப்பது போல் உணர்வார்கள் அத்துடன் சடுதியாக உடம்பு சடுவது போலவும், தலை பாரமில்லாதது போலவும் உணர்வார்கள்.

உடல் வியர்த்துப் பிசுபிசுப்பதுடன் படிப்படியாகக் கண்கள் சொருகி, இருள் சூழ்ந்த மாதிரி உணர்வையடைந்து மயக்கமடைவார்கள். மயங்கும் தறுவாயில் சுற்றாடல் சத்தங்கள் அதிகமாகச் செவிகளில் வீழ்வது போல் உணர்வார்கள். இறுதியில் சடுதியாக எல்லாச் சத்தங்களும் கேட்காது போய்விடும்.

அருகில் யாராவது நின்றால் இப்படியாக வீழ்பவர்களைத் தாங்கிப்பிடித்து மெதுவாக நிலத்தில் கிடத்தி விடவேண்டும் அல்லது விடில் சடுதியாக விழும்பொழுது தலையில் அல்லது உடலில் காயங்கள் ஏற்படலாம்.

நிலத்தில் பாடாகக் கிடக்கும் பொழுது குருதியானது இலகுவாக மூளைப்பகுதிக்குப் பாச்சப்படுவதால் மயங்கி விழுந்தவர் சுய நினைவைப் பெறுகிறார். சில நிமிடங்களில் சுயநினைவு ஏற்பட்டாலும் அவர்கள் முற்றாகச் சுயநினைவிற்குத் திரும்புவது இல்லை. இதன் காரணத்தால் மயங்கி விழுந்தவர்களை மேலும் பல நிமிடங்கள் படுத்த படுக்கையாகக் கிடத்தி வைத்திருப்பது மிகவும் நன்மை பயப்பதாகும்.

இச் செய்முறையை அலட்சியம் செய்து அந்நோயாளியை நிமிர்த்தி இருத்தி பழைய மாதிரி நிற்கவைக்கும் பொழுது சில சமயங்களில் சிலர் மீண்டும் மயங்கி வீழ்ந்து விடுவது மிகவும் ஆபத்தான கட்டத்தை ஏற்படுத்தி அவர்களை இறப்பை நோக்கித் தள்ளிவிடும். வெகு சில தருணங்களில் இது நடந்தாலும் இப்பாதுகாப்புச் செயற்பாட்டைக் கடைப்பிடிப்பது மிகவும் அவசியம்.

நீரிழிவு நோயாளர்கள் நிறைமாதக் கர்ப்பிணிப் பெண்கள் போன்றவர்கள் விடயத்தில் இப்படியாக மயக்கம் ஏற்படும் பொழுது மிகவும் அவதானம் தேவை.

மூளைக்குரிய குருதிச் சுற்றோட்டம் குறைவதால் இந்த மயக்கநிலை ஏற்படுகிறது ஏனெனில் மூளைக்கலங்கள் இயங்குவதற்கு போதிய ஓட்சிசனை குருதிச் சுற்றோட்டத்தால் வழங்க முடியவில்லை.

இப்படியாக மயக்க நிலையில் உள்ள ஒரு



கந்தையா  
செந்தில்நாதன்  
- Echo - Cardiographer -

கழிப்பது நன்று. வேறு சிலருக்கு கழுத்துப் பகுதியில் உள்ள நாடிக்குடா அழுத்தப்படும் பொழுது மயக்கம் ஏற்படுகிறது. தொடர்ச்சியான நீண்ட தும்மல் ஏற்படும் பொழுது கூட நாளைக்குருதி இருதயத்தை நோக்கி நகர்ந்து இதய அறைகளை நிரப்பாது விடுவதால் போதியளவு குருதி மூளைக்குச் செல்லாமல் மயக்கம் ஏற்படுகிறது.

ஹிஸ்டீரியா போன்ற நோயாளிகள் மிகுந்த பெருமூச்சு தொடர்ந்து விடும் பொழுது அவர்கள் இறுதியில் மயங்கிவிடுகிறார்கள். மயங்கி விடுதல் அடிக்கடி நிகழும் பொழுது அவை சாதாரணமான நோய் என்று கருத முடியாது.

ஏனென்றால் மூளையில் வளரும் கட்டிகள், குருதிக்கலன் விபத்து, மூளையில் ஏற்படும் பிற பல நோய்கள் என்பனவும் காரணமாகலாம். இதன் காரணத்தால் நோயைச் சரிவர ஆராய்ந்து என்ன காரணம் என்று கண்டறிந்து அதற்குரிய சிகிச்சை பெறுவது மிகவும் உசிதமானது. சில சமயங்களில் மூளை நரம்பியல் நிபுணர்களின் உதவியை நாடி அவர்கள் மூலம் நோயின் தன்மையைக் கண்டறிந்து சிகிச்சை பெறுவது அவசியமாகும்.

senthilnathan.kandiah@thaiveedu.com





## HOME & AUTO INSURANCE

எந்த விதமான பிரச்சனைகள் இருந்தாலும் குறைந்த மாதாந்த கட்டணத்தில் காப்புறுதி பெற்றுக் கொள்ளலாம்.



தமிழில் தொடர்பு கொள்ள அழையுங்கள் பிரபா

# (416) 613-4959

MARK PETERSON  
(ACCOUNT EXECUTIVE)

## Certified First Aid & CPR Course Instructor

EMS - Toronto

**Dr. Kandiah Senthilnathan (SLMC)**

Ultra-sonographer (CSDMS)

(Home work help available for Students)

**647-801-9252**

kandiahsenthilnathan@gmail.com





# Ceycan Transcontinental Shipping Inc.

Sole agents for Ceylon Shipping Lines in Canada

## INTERNATIONAL FORWARDING & LOGISTICS



For further information contact  
**Kumar @ 905 673 9873**

Now in Batticaloa  
**Personal Effects To Sri Lanka**

SRI LANKA'S  
BEST CLEARING FACILITIES IN  
COLOMBO, KANDY & BATTICALOA

Vancouver : Randy - 604 273 4911 / Edmonton, Calgary : Desmond 780 918 2501  
Montreal : Gana - 514 573 0093 / Ottawa : Ignatius (Iggy) - 613 799 3519

### INTERNATIONAL OFFICES :

United Kingdom  
Transcontinental Shipping  
Ashley House, 235 High Road  
Suite 412, Woodgreen, London  
Tel: 0208 898 8486

Colombo  
Ceylon Shipping Lines Ltd.  
760, Dr. Danistar De Silva Mawatha  
Colombo - 09  
Tel: (011) 2690301 - 308

Kandy  
Ceylon Shipping Lines  
175 Parunagantota Road,  
Mawilmadia, Kandy  
Tel: (012) 234355/57/59

Batticaloa  
Ceylon Shipping Lines Ltd.  
134 Main Street  
Addaluchena - 09  
Tel: (007) 2277302

1981 Boylen Road, Unit #5, Mississauga, Ontario L5S 1R9

Email : [ceycantrans@gmail.com](mailto:ceycantrans@gmail.com) web: [ceycantranship.com](http://ceycantranship.com)

<p><b>\$389,900</b></p> <p>Scarborough</p> <p>3 Bedrooms: Washroom:2</p>	<p><b>\$559,900</b></p> <p>Scarborough</p> <p>3 Bedrooms: Washroom: 3</p>	<p><b>\$269,000</b></p> <p>Scarborough</p> <p>3 Bedrooms: Washroom:3</p>	<p><b>\$589,900</b></p> <p>Stouffville</p> <p>4+2 Bedrooms: Washroom:4</p>
<p><b>\$529,900</b></p> <p>Scarborough</p> <p>4 Bedrooms: Washroom:3 New Condos With VIP Price <a href="http://www.NewCondoInGta.com">www.NewCondoInGta.com</a></p>	<p><b>\$629,000</b></p> <p>Scarborough</p> <p>3+2 Bedrooms: Washroom:4</p>	<p><b>\$1,189,000</b></p> <p>Uxbridge</p> <p>4 Bedrooms: Washroom:4</p>	<p><b>\$536,000</b></p> <p>Markham</p> <p>3 Bedrooms: Washroom: 3</p>
<p><b>SOLD BY KRISH</b></p> <p>Maple</p> <p>3 Bedrooms: Washroom:4</p>	<p><b>SOLD BY KRISH</b></p> <p>Markham</p> <p>2+1 Bedrooms: Washroom: 2</p>	<p><b>SOLD BY KRISH</b></p> <p>Markham</p> <p>4 Bedrooms: Washroom: 3</p>	



**Krish Sivapatham**  
Sales Representative

Direct : 416-895-4457

**krishhome.ca**

Independently Owned and Operated, REALTOR



Top 5% Sales Representative Within HomeLife Canada 2010, 2011 & 2012

**HomeLife / Future Realty Inc.,** Brokerage

205 - 7 Eastvale Dr Markham, ON, L3S 4N7

Bus:905-201-9977 Fax: 905-201-9229



# போதைப் பொருட்களும் அடிமையாகிப் போதலும்

இன்றைய சமூக அமைப்பில் பலர் ஏதோ ஒரு செயலுக்கு அல்லது பழக்கத்திற்கு அடிமையாகி அதனை விட்டு விட முடியாமல் தவிப்பதை சர்வ சாதாரணமாக காணமுடிகிறது. அடிமையாதல் (Addiction) என்ற சொல்லுக்கு Webster's College Dictionary கொடுத்துள்ள விளக்கம் பின்வருமாறு. 'ஒரு பொருளில் அல்லது பழக்கத்தில் அல்லது செயலில் தங்கியிருப்பது. அது பெரும்பாலும் ஒரு ஆபத்திற்கு கொண்டு செல்லும் வகையில் தொடர்வது என்பதாகும். உண்மையில் உளவியல் செயல்பாட்டிற்கு ஊக்கமளிக்கும் செய்கைகள், போதையூட்டும் பொருட்கள் இரசாயனரீதியான மருந்துகள் என்பனவே பலரின் மகிழ்ச்சியை உச்சநிலைக்கு கொண்டு செல்கின்றன. இவை எல்லாமே மத்திய நரம்பு மண்டலத்தை (Central Nervous System) இயக்கி மகிழ்வுட்டுவனவாகும். நீண்ட கால பழக்கத்தின் மூலம் எவரையும் அடிமையாகும் தன்மை இதனால் ஏற்படுகிறது.

இவ்வாறு அடிமையாகிப் போபவர்கள் இறுதியில் வாழ்க்கையையே இழந்து தவிப்பதை உணரலாம். அளவுக்கு மீறி உண்ணுதல், புகைத்தல், சூதாட்டம், இணையத்தள பாவனை, பொருட்கள் வாங்குதல், பாலியல், தசைக்கு வலுவூட்டும் மருந்து (Steroid) களைப் பாவிப்பது எல்லாமே ஒரு வகையில் அடிமையாகிப் போவது தான். இதனை விட போதையூட்டும் பொருட்களான மதுவகை, ஹெரோயின், செயற்கை மாத்திரைகள், கஞ்சா போன்ற பொருட்கள் இன்றைய இளம் சமூகத்தினரை அடிமைப்படுத்தி வருகின்றன.

தொடர்ந்தும் இவ்வகையான போதைப் பொருட்கள் ஆய்வுக்குட்பட்டு வருகின்றன. ஆய்வாளர்கள் இவ் ஆய்வினை மூன்று 'C' க்கள் என வரையறுத்துள்ளனர். கட்டாயமானபாவனை, (Compulsive), கட்டுப்பாட்டை இழத்தல் (Loss of control), தொடர்ந்து பாவித்தல் (Continued Use) என்பனவே அவை.

தற்போதுள்ள நிலையில் போதைப்பொருட்கள் தான் பெரும்பாலானோரை அடிமையாக்கி வைத்துள்ளன. மனக்கிளர்ச்சி, இன்ப உணர்ச்சி என்பனவற்றினை இவை தூண்டுவதால் சொர்க்கம் காண்பவர்களாகப் பலர். இவை பலரின் சிந்தனையை மாற்றி அவர்களது உடல் உள ஆரோக்கியத்தினை சீரழித்து விடுகின்றன. கட்டுக்கடங்காத தீவிர விருப்பத்தினை ஏற்படுத்துவதில் மிகவும் சக்தி வாய்ந்த போதைப் பொருட்கள் நூற்றுக்கணக்கில் சந்தைக்கு வருகின்றன. இப்போதைப் பொருட்களின் குணாதிசயங்கள் மிகவும் வியப்பானவை. உள்ளக்கிளர்ச்சி, மனச்சார்பு நிலை, நடத்தைக் கோளாறு, உறுதியற்ற மனோநிலை என்பனவற்றை இவை ஏற்படுத்துவன.

மத்திய நரம்பு மண்டலம் (Central Nervous System) மட்டுமே போதைப் பொருட்களால் முதலில் மாற்றமடையும். முக்கியமாக நரம்புக்கல மாற்றுகைகள் (Neurotransmitters) செயல்படுவதே பொதுவான விளைவுகளாகும். செயற்கையான திருப்தி உணர்வுகள், மனோநிலை மாற்றங்கள், துக்கத்தை மறத்தல், அதீத உடல் தொழிற்பாடுகள் என்பனவும் இதனால் நிகழும். போதை வஸ்துகள் பாவிப்பதால் சில பிரதான ரசாயன இடமாற்றுகைகள் பாதிப்பறலாம். Acetylcholine, Dopamine, Endorphins, Epinephrine, Gamma - Amino butyric Acid (GABA) Serotonin எல்லாவற்றினையும் இப்போதைப் பொருட்கள் பாதிப்பதால், பாவிப்போரது முழு மன உணர்வும் மாறிப்போய்விடுகிறது.

ஒருவர் எந்த ஒரு போதையூட்டும் பொருளை உட்கொண்டாலும் முதலில் அவரது மத்திய நரம்பு மண்டலம் (CNS) பாதிப்பறும். பின்பு, இரத்த குழாய்கள் பாதிப்பறும் அதன் மூலம் மூளையில் சில மாறுதல்கள் நிகழும். இதன் பின்பே உள்செயல்பாடுகள் செயல்படுகின்றன. இது மிகவும் மகிழ்ச்சியான புது உலகினை உணரவைக்கும். இது குறையும்

போது எரிச்சல், பதற்றம் ஏற்படும். திரும்பத் திரும்ப அப்பொருளை உட்கொள்ள நேரிடும். நீண்டகாலப் பாவனைக்கு மூளையும் தயாராகிவிடும். பிறகென்ன தொடர்ந்து இதனை பாவிக்கவே வேண்டும். உதாரணமாக ஒரு பியர் குடிப்பவர் படிப்படியாக இரண்டு, மூன்றுக்கு தயாராகிவிடுவார். சமூக பிரச்சினைகளிலிருந்து விடுபடல், புதிய ஈர்ப்புச் சக்தியுடன் கூடிய விருப்பநிலை, நாகரிகம் என்பனவே இப்போதையாளர்களைத் தூண்டுகின்றன. நிரந்தர தீர்வு எதுவுமில்லாமல் இப்படியானவர்கள் தவித்து வருகின்றனர். வயது வேறுபாடின்றி இப்போதைப்பொருட்களுக்கு பலர் உட்பட்டுள்ளனர்.

இன்றைய உலகில் போதையூட்டும் பொருட்களில் முதன்மையானது மதுசாரம் (Alcohol) ஆகும். பியர் தானியங்களிலிருந்தும், வைன்



பழவகைகளிலிருந்தும் பெறப்படுகிறது. நூற்றுக்கணக்கான மதுவகைகள் உள்ளன. மது என்பது பல்வேறு பாவனைப் பொருட்களில் கலக்கப்படுகின்றது. மதுவை அருந்தியதும் மூளை பாதிப்பறுவதால் தீர்மானம், நிதானம், மனோநிலை, உணர்வுகள் அனைத்துமே மாறிவிடும். மதுவை கூடுதலாக எடுப்பதால் குடிநோய் (Alcoholism) ஏற்படுகின்றது. சென்றறோனின், டொபாமைன் போன்ற இரசாயன செயற்பாடுகள் பாதிப்படையும். ஞாபகசக்தி குறைந்து உள்ளச் சோர்வுக்கு உள்ளாக்கும். கோபம் ஏற்படும். 2.5 அவுன்ஸ் மதுவை அருந்துவது ஆரம்பநிலை, இது கூட சிலருக்கு பிரச்சினையை ஏற்படுத்தும். உலகில் நடைபெறும் வீதி விபத்துகள், விமான விபத்துகள், தற்கொலைகள், கொலைகள், பாலியல் வன்முறைகள், தொழிற்சாலை விபத்துக்கள் போன்ற பெரும்பாலான விபத்துக்களிற்கு மதுவே காரணமாகிறது.

தொடர்ந்து சிலர் குடிப்பதால், மது இரைப்பையை தாக்கி தடுமாற்றம் மற்றும் ஈரல் நோயினை உண்டாக்கின்றது. 'Cirrhosis' என்ற ஈரல் நோய் மூலம் பலர் இறக்க நேரிடுகிறது. இரத்தத்தில் மதுசாரம் கூடுவதால் சுவாசப் பிரச்சினை, இதயகோளாறு ஏற்பட்டு இதனால் மரணம் கூட நிகழலாம்.

மது அருந்துபவர்கள் அதனை இலகுவில் விடமாட்டார்கள். இவர்களுக்கு இதனை தடுக்க Naltrexone, Acamprosate, undanestron, Anti - Depressants மருந்துகள் உதவுகின்றன.

கனடிய வீதிகளில் 'Dont Drink and Drive' என்ற அறிவிப்பினை காண்பிக்கின்றனர். கனடாவில் குடித்துவிட்டு கார் செலுத்துவதற்கு எதிரான பெண்கள் இயக்கம் (MADD), குடிக்கு எதிரான மாணவர் சங்கம் (SADD) போன்ற பல அமைப்புக்கள் உள்ளன. சில கினை அமைப்பினர், குடியால் பாதிக்கப்பட்ட பல

ருக்கு ஆலோசனை வழங்குவதுடன் மனோ தத்துவ சிகிச்சையும் அளித்து வருகின்றனர்.

சமூகத்தில் பலர் செயற்கை இரசாயன மாத்திரைகளுக்கு (Amphetamines) அடிமையாகிப் போயுள்ளனர். சிலர் ஒவ்வாமை, நடத்தை கோளாறு, எடைக் குறைப்பு நடவடிக்கைகளுக்காக பாவிக்கின்றனர். சில வகைகள் தடை செய்யப்பட்டாலும் வேறு வேறு பெயர்களில் இவை வருகின்றன. 'Speed', 'Ice', 'Crank', 'Crystal', 'Meth', இப்படி பல பெயர்கள் உள். இந்த மருந்து வகைகள் 6 மணித்தியாலங்களே செயல்படும். நீண்ட காலத்திற்கு இவ்வகை இரசாயன மாத்திரைகள் பாவிக்கப்படின தடுமாற்றம், வலுதாக்கல் உணர்வு, மேலதிக நம்பிக்கை ஏற்படுவதுடன் சிலர் முரண்முனை நோய்க்கும் உட்படுபவர். 55 மில்லிகிராம் அளவு

ஏற்பட்டால் கூட உடல் முழுவதும் பாதிப்படையலாம். அண்மையில் தென்கிழக்காசியாவில் 'YA BA' என்ற பெயரில் இம் மாத்திரைகள் செய்யப்பட்டு கள்ளச்சந்தைகளில் விற்பனையாகின்றன. Caffeine என்னும் பொருளும் உலகில் பல நாடுகளில் பாவனையில் உள்ளது. பீன்ஸ், சிலவகை இலைகள் போன்ற 60 தாவரங்களில் இது உள்ளது. உணவு, குடிபானம் மருந்து கோப்பி, தேநீர், மென்பானங்கள், சொக்கிளேற் என்பவற்றில் இது உள்ளது. அமெரிக்கர்களில் 83 வீதத்தினர் தினசரி இதனை உட்கொள்ளுகின்றனர். இந்த Caffeine உட்கொள்ளும் போது ஏனைய போதைப் பொருட்கள் போலன்றி சிறிய அளவில் உற்சாகமளிக்கிறது. இதனை பல மருந்துகளிலும் பாவிக்கின்றனர். 100 மில்லிகிராம் அளவுக்கு கூடிவிட்டால் அது பிரச்சினையாகிறது. ஒரு கோப்பி 75 மி.கி கொண்டது. பல தடவை கோப்பி குடிப்பவர்களுக்கு நூற்றுக்கணக்கான அளவு மி.கி கபீன் உடலில் ஏற்படலாம். இதே போன்று சக்தியூட்டும் பானங்கள் (Energy Drinks) 80 மி.கி கொண்டவை. சில சொக்கிளேற் வகைகள் 140 மி.கி கொண்டவை. எனவே, கோப்பி பிரியர்கள் நீண்ட காலத்திற்கு அடிமைப்பட்டு கூடுதலாக அருந்தினால் வயிற்று கோளாறு, இரத்த அழுத்தம், நித்திரையின்மை, வாந்தி போன்றவை ஏற்படும்.

கஞ்சாவுக்கு அடிமையானவர்களும் உலகில் பலராவர். Cannabis என்ற கஞ்சா செடி கள் மூலம் மகிழ்ச்சியடைபவர்கள் அனேகம். சீனாவில் ஆரம்பித்து மத்திய ஆசியாவில் பரவிய செடி வகை இதுவாகும். 10,000 வருடங்களாக இது பாவனையில் இருந்ததாக வரலாறு கூறுகிறது. இந்த செடியின் நார் என்பது கயிறு, புடவை செய்ய உதவுகிறது. விதைகளைக் கூட உண்ணலாம். சில மருந்து வகைகளுக்கும் பாவிக்கலாம். மரி யுவானா



எஸ். பத்மநாதன்

(Marijuana) நோவை குறைக்க உதவுகிறது. 420 வகையான இரசாயன பொருட்கள் இச்செடியில் உள்ளன. இதில் 60 வகைகள் Cannabinoids எனப்படுகிறது. கஞ்சா செடிகளை பல்வேறு வகைகளில் திருட்டுத்தனமாகப் பயிரிடுகின்றனர். இச்செடியின் இலை, தண்டு, விதை எல்லாமே பலருக்கு பிடிக்கிறது. பலர் இச்செடி இலைகளை காயவைத்து புகைப்பர். மகிழ்ச்சி, அமைதி, ஓய்வு என்பதற்கு பலர் பாவிக்கின்றனர். இதுவும் நீண்டகாலத்தில் மனத்தளர்ச்சி, மாயதோற்றங்கள் (Hallucinations) மற்றும் பதட்டத்தை உண்டு பண்ணும். இதனை Dope Skunk, Grass, Weed, Pot என்றும் அழைப்பர்.

கொக்கோ (Coca) பாவனையும் ஒரு வகையில் போதையூட்டுவதுதான். இதுவும் 14 வகையான மருந்துப் பாவனைக்கு உதவுகிறது. வெள்ளை பவுடராக தயாரிக்கப்படும் கொக்கோ என்பது படிப்படியான மாற்றங்களின் பின் கொக்கோயின் (Cocaine) என்றும் போதைப் பொருளாகிறது. இதுவும் நரம்பு மண்டலத்தினை ஊக்குவிப்பது. எனினும், இதற்கு அடிமையாகிப் போபவர்களுக்கு பாலியல் உணர்வு கூடும், நிம்மதியின்மை ஏற்படும், நரம்பு கோளாறுகள் கூடுதலாகும். இதனை பாவித்து பழகினால் விடுபடுவது கடினம். இதுபற்றி பல நாடுகளில் அறிவுறுத்தல் வகுப்புகள் நடைபெறுகின்றன.

ஓப்பியம் (Opiates and Opiods) என்ற போதைப் பொருள் உலகில் பல நாடுகளில் பலரை அடிமைப்படுத்தியுள்ளது. Poppy Plant எனப்படும் செடியிலிருந்து பதனிட்ட பின்பு ஓப்பியம் பெறப்படுகிறது. இதில் 25 வகையான ரசாயனங்கள் உள்ளன. Heroin, Hydrocodone போன்றவை செயற்கையாக இதிலிருந்து தயாராகிறது. இதுவும் ஆரம்பத்தில் மருந்துக்கு பாவிக்கப்பட்டாலும் பின்பு போதை வஸ்துகளாக மாறியுள்ளன.

புகையிலை பலரை அடிமைப்படுத்தியிருக்கிறது. அமெரிக்காவில் புகைப்பிடிப்பவர்கள் மிக அதிகம். எனினும், சிகரெட் வடிவில் உலகெங்கிலும் இது செல்கிறது. புகையிலையை பொடியாக்கி முக்குத்தாளாகவும் பாவிக்கின்றனர். புகையிலையை சிறு துண்டாகவும், வெற்றிலையுடன் சேர்த்தும் சிலர் பாவிக்கின்றனர். இதில் உள்ள நிக்கொட்டின் 8 நிமிடங்களில் கறுசுறுப்பை ஏற்படுத்துவதால் மகிழ்வு கொள்வர். தொடர்ந்து பாவிப்பவர்களுக்கு நுரையீரல் நோய் மற்றும் புற்று நோய் ஏற்பட வாய்ப்புண்டு.

Khat எனப்படும் செடி மத்திய கிழக்கு மற்றும் கிழக்கு ஆபிரிக்காவில் பெறப்படுகிறது. இளைஞர் மத்தியில் இச்செடியிலிருந்து தயாராகும் போதைப்பொருள் பிரசித்தமாகியுள்ளது. தற்போது Psychedelics எனப்படும் போதைவஸ்து பிரபலமாகிவருகிறது. LSD என்ற பெயரிலும் இவை விற்பனையாகின்றன. அமெரிக்காவில் மட்டும் 23 மில். மக்கள் இதற்கு அடிமையாகி உள்ளனர். இதனை 'Ecstasy' எனவும் அழைப்பர்.

உணவு உண்ணுவது, சூதாடுவது, வலையத்தளம், பாலியல், அடிக்கடி பொருட்களை வாங்குவது, தசை உற்சாகம் பெற பாவிக்கப்படும் Steroids மருந்துகள் வரை

இதுபோன்று பலர் இவற்றினால் விட்டுவிட முடியாமல் தவிக்கின்றனர். சமூகத்தில் இது சிறிய அளவேயாயினும் இவற்றிற்கு அடிமையாவதால் பலரது வாழ்வு சீர்குலைந்துள்ளது. இவற்றைத் தடுப்பதற்கு உலக நாடுகள் பல திட்டங்களை மேற்கொள்ள வேண்டிய கட்டாயத்தில் உள்ளன.

pathmanathan.s@thaiveedu.com





WE PROVIDE  
**MORTGAGE**  
SOLUTIONS  
FOR EVERYONE!

**LOW RATES STARTS AT**  
2.74 % For 5 YEAR FIXED\*  
2.35 % For 5 YEAR VARIABLE\*  
\*OAC

- ▶ Purchase
- ▶ Refinance
- ▶ Renewals / Switches
- ▶ 1st, 2nd, 3rd Mortgage
- ▶ Equity Lines of Credit
- ▶ Bad Credit / No Credit
- ▶ Bankruptcy/Consumer Proposals
- ▶ Power of Sales
- ▶ Tax & Mortgage Arrears



Visit us at [www.lenderhub.ca](http://www.lenderhub.ca)

**Ram Krish**

Mortgage Agent - Mortgage Alliance

**Tel: 416-427-5555**

Lic # M08002015



**MORTGAGE  
ALLIANCE**

10 Milner Business Court, Suite 401  
Scarborough, ON M1B 3C6

**உங்கள் குழந்தைகளின்  
எதிர்கால வளர்ச்சிக்கு  
இன்றே திட்டமிடுங்கள்  
RESP கல்விச் சேமிப்புத் திட்டம்**



**Rathina Arun**

Advisor

**Bus: 416 321 6000 ex 412**

**Direct: 416 843 4083**

[www.inforcelife.com](http://www.inforcelife.com)  
[rathina@inforcelife.com](mailto:rathina@inforcelife.com)

**Insurance Solutions for  
LIFE | HEALTH | GROUP  
Investments**



**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST!

**Give us a call today for your FREE and NO OBLIGATION quote!**





# Buying Or Selling

Residential, Commercial, & Investment Properties

Your home may be worth a **LOT** More than you think!



**TORONTO**

Sheppard / Neilson  
BR: 3+1 WR: 2



**\$295,000 TORONTO**

Kennedy / Sheppard  
BR: 2 WR: 2



**\$454,000 TORONTO**

Morningside / Okd Finch  
BR: 3 WR: 3



**\$479,000 AJAX**

Teunton / Westney  
BR: 3 WR: 3



**\$599,900**

**TORONTO**

Dufferin / Wilson  
BR: 3+1 WR: 4



**\$655,000 MARKHAM**

Markham / Denison  
BR: 4 WR: 3



**\$109,900 TORONTO**

Neilson / Sheppard  
BR: 2 WR: 2



**TORONTO**

Tapscott / Mclewin  
BR: 2 WR: 1



**\$279,900**

**TORONTO**

Ellesmere / Neilson  
BR: 3 WR: 2



**\$289,900 PICKERING**

Brock / HWY 2  
BR: 3 WR: 3



**\$390,000 AJAX**

West net / Delaney  
BR: 3+1 WR: 2



**\$399,900 TORONTO**

Brimley / Finch  
BR: 4 WR: 3



**\$429,900**

**TORONTO**

Steeles / Kipling  
BR: 3+1 WR: 3



**\$489,000 AJAX**

Avdley / Williamson  
BR: 4 WR: 3



**\$614,900 BRAMPTON**

Tobram / Peter Robertson  
BR: 4+3 WR: 5

வாடிக்கையாளர்கள்,  
நண்பர்கள்  
அனைவருக்கும்  
இதயம் கனிந்த  
நத்தார், புதுவருட  
வாழ்த்துக்கள்.

**?** FULL-TIME REALTOR  
**?** Formar Mortgage Consultant

\* Mortgage/Re-Financing can be arranged with major Bank... Low Rate  
\* 1st & 2nd Mortgage



**RAJA V.S. RAJAGOPAL** | C : 416-727-8647  
Sales Representative Some condition apply | [buysellwithrajagopal.com](http://buysellwithrajagopal.com)

**HomeLife/Future** Realty Inc., Brokerage\*  
Bus : 905-201-9977 Fax : 905-201-9229  
205-7 Eastvale Drive, Markham ON L3S 4N8  
\*Independently Owned and Operated





# நுண்ணோய்க்கிருமிகளால் ஏற்படும் நோய்களின் தடுப்பு

‘தடுப்பு பரிகாரத்தைவிட மேலானது’ என்பது முதுமொழி. ஆனால் பரிகாரமேயில்லாத நோய்களைப் பொறுத்தமட்டில் தடுப்பைவிட மனிதவுயிர்களைக் காக்க வேறு தேர்வுகள் இல்லை!

நோய்த்தொற்று என்பது உடலினுள் வழமையாக இல்லாத வைரசுக்கள், பக்ரீறியாக் கள் மற்றும் ஓட்டுண்ணிகள் படையெடுத்துச் சென்று, பல்கிப்பெருகும் ஒரு செயல்முறை. எல்லா நோய்த்தொற்றும் வியாதிக்கு இட்டுச் செல்லுமென்றில்லை. அப்படியெனில் எப்பொழுது நோய்த்தொற்று வியாதியை உண்டாக்கும்? உடற் கலங்களை அழித்து கலத்தொழிற்பாட்டிற் குறுக்கிடும்பொழுது. அது மட்டுமல்லாமல் விரைவாகப் பெருகி கலங்களையும், இழையங்களையும் தடையிலலாது அழித்து நச்சுப்பொருட்களை உருவாக்கி கலத்தொழிற்பாட்டை முடக்கி அல்லது கட்டுப்பாடற்ற நோயெதிர்ப்புத் (நிர்ப்பீடனத்) தாக்கத்தைத் தூண்டிவிடும் பொழுது.

மேற்குறிப்பிட்டது போன்று நோய்த்தொற்று இரு அம்சங்களைக் கொண்டது. அவை யாவன:

- நோய்க்கிருமி உடலினுட்புகுதல்.
  - புகுந்த நோய்க்கிருமி கலங்களில் அல்லது இழையங்களில் பெருகுதல்.
- எனவே நோய்த்தடுப்பை இரண்டு கட்டங்களாகச் செய்யலாம்.
- நோய்க்கிருமி உடலினுட் செல்லாது தடுத்தல்.

முதலில் நோய்க்கிருமி எமது உடலினுள் செல்லாதவாறு எவ்வாறு தடுக்கலாம் என்பதைக் கவனிப்போம்.

**எமது கைகளை அடிக்கடி கழுவுதல்:**

எமது கைகளை அடிக்கடி சவர்க்காரமும்



கந்தையா பரநிருபசிங்கம்

ஊம், பாவித்தபின்பும் கைகளைக் சுத்தம் செய்யவேண்டும்.

- பாதுகாப்பான இன்பியல் நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடல்

இன்பியல் நடவடிக்கையில் ஆணுறைகள் பயன்படுத்தவேண்டும். தொற்று ஏற்படுத்தும் வகையிலான முன், பின் கலவி நடவடிக்கைகள் தவிர்க்கப்பட வேண்டும்.

- மூக்கு, வாய், கண்களை கையினால் நோண்டுதலைத் தவிர்த்தல்

சழிமென்சவ்வினூடாக நுண்கிருமிகள் இலகுவில் எமது உடலை அடைந்து விடக்கூடியதால் கைவிரல்களைக் கொண்டோ அல்லது கையின் பிற பாகங்களைக் கொண்டோ மூக்கு, வாய், கண்களை நோண்டுவதைத் தவிர்க்கவேண்டும்.

- நோய்க்காவி விலங்குகளை வாழ்விடத்திற்குள் புகாமல் தடுத்தல்.

அரித்துண்ணும் எலிகள் போன்ற விலங்குகள் வீடுகளுக்குள் வராது தடுக்கப்படவேண்டும். இதற்கு வீட்டிற்குள் வரும் ஓட்டைகளை அடைத்தல், உணவுக்கழிவுகளை நன்றாக முடிவைத்தல், அஜாகக்கிரதையாக கதவுகளைத்திறந்து விட்டுச் செல்வதைத் தவிர்த்தல் போன்றவற்றில் கவனம் செலுத்த வேண்டும்.

- செய்திகளைக் கிரமமாகக் கேட்டுப் பார்த்தல்

எம்மைச் சுற்றி என்ன நடைபெறுகின்றது என்பதை அறிய செய்திகளைக் கிரமமாகக் கேட்க வேண்டும். இதன் மூலம் நாம் எம்மைப் பல சிக்கல்களில் மாட்டிக்கொள்ளாமல் பார்த்துக் கொள்ளலாம்.

- நோய்பரவும் காலங்களில் வெளியில் உணவை உண்ணுதலை இயலுமானவரை தவிர்த்தல் நல்லது. மற்றையது உணவைக் கையாளும் சரியான முறைகளைப் பின்பற்றாத உணவுக் கூடங்களை தவிர்த்தல் நல்லது.

- நோயொன்று பரவும்போது அதன் காரணியைக் கண்டறிந்து அதைக் காட்டுப்படுத்தும் நடவடிக்கைகளை எடுத்தல்.

- ஒரு குறித்த நுண்ணுயிர் நோய் பரவும் போது அதன் குணங்குறிகளை அறிந்து வைத்திருத்தல். குணங்குறிகள் காணும் பட்சத்தில் அதை உரியவர்களுக்குத் தெரியப்படுத்தி அது அந்நோய்க்குரிய குணங்குறிகளா என தீர்மானிப்பதுக்கு உதவி, தனிமைப்படுத்தப்பட்டு, சுக மனிதர்களுக்கு அது தொற்றாமல் செய்யவேண்டும்.

- நுண்ணோய்க் கிருமிகளால் பாதிக்கப்பட்ட நோயாளியைப் பராமரிக்கும், பரிகாரம் பார்க்கும் நலப்பராமரிப்பு வழங்குனர்கள் கையுறை, முகமூடி மற்றும் பாதுகாப்பு அங்கிகளை அணிதல்.

- நோய் பரவும் காலங்களில் எல்லோரும் சமயோசிதமாக நடந்துகொள்ள வேண்டும். இது எவ்வாறென்று வெளிப்படையாகச் சொல்லமுடியாது. அவரவர் இதை உணர்ந்து கொள்ள வேண்டும்.

நோய்த்தடுப்பில் இரண்டாம் கட்டம் உடலு

தொடர்தல் 18ம் பக்கம்

## நோய்த்தொற்று என்பது

எம் உடலினுள் வழமையாக இல்லாத

வைரசுக்கள், பக்ரீறியாக் கள் மற்றும்

ஓட்டுண்ணிகள் படையெடுத்துச் சென்று,

பல்கிப்பெருகும் ஒரு செயல்முறை.

- உலினுட்சென்ற நோய்க்கிருமி கட்டுப்பாடற்றுப் பெருகுதலைத் தடுத்தல்.

(கிருமி நீக்கிகொண்ட சவர்க்காரமே இதற்கு அவசியமில்லை) நீரும்கொண்டு நன்றாக ஒன்றுடனொன்றை உரஞ்சி 20 செக்கன்கள் வரை கழுவுவேண்டும். நீர், சவர்க்காரம் இல்லாதவிடத்து மதுசாரம் கொண்ட தின் மத்திரவத்தினால் அதே அளவு நேரம் தேய்த்துச் சுத்தம் செய்யலாம். இறச்சந்தர்ப்பத்தில் காகிதச் சால்வையால் துடைத்துவிடவேண்டும். பின்சந்தர்ப்பத்தில் அப்படியே விட்டு விடவேண்டும்.

- ஒருவர் பாவிக்கும் பொருட்களை மற்றையவர் பகிர்ந்து கொள்ளக்கூடாது:

நுண்கிருமி நோய்கள் பரவும் காலங்களில் சிறுபிள்ளைகள் விளையாட்டுப் பொருட்களைப் பகிர்ந்து கொள்ளல் தவிர்க்கப்படவேண்டும். பெரியவர்கள் மற்றையவர் உண்ட உணவு, குடித்த நீர் பானங்களைப் பகிர்ந்து கொள்ளல் தவிர்க்க வேண்டும்.

- வெறும் கைகளால் கைலாகு கொடுத்தல் மற்றும் முத்தம் கொடுத்தல்களை நோய் பரவும் காலங்களில் தவிர்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

- நோய் பரவும் காலங்களில், தும்மும் போது அல்லது இருமும்போது வாய், மூக்கு ஆகியவற்றை மறைத்துக் கொள்ள வேண்டும். இந்த மறைப்பு புயத்தினால் அல்லது முன்கையை மூடும் சட்டைப் பகுதியால் அல்லது முழங்கை இடுக்கினால் செய்யப்பட வேண்டும்.

- பாதுகாப்பான சமைத்தல் நடைமுறையைக் கையாளுதல்.

பழங்கள், காய்கறிகளை உண்ணுமுன் நன்றாக நீரில் கழுவுவேண்டும். குசினிமேசை மேற்பரப்புக்கள், மற்றும் குசினித்தொட்டி ஆகியவற்றைச் சுத்தமாக வைத்திருக்க வேண்டும். மரக்கறி, மாமிசம் ஆகியவற்றிற்கு வெவ்வேறு வெட்டு பலகை பாவிக்கவேண்டும். சமைத்த உணவுகளை 2 மணித்தியாலத்திற்குள் குளிர்சாதனப்பெட்டியில் வைக்கவேண்டும்.

## பிரயாணப் பாதுகாப்பு:

நோய்பரவியிருக்கும் பிரதேசங்களுக்குச் செல்லாது தவிர்த்தல். சிலநோய்கள் பரவுக் கூடிய நாடுகளுக்குச் செல்லுமுன் நிர்ப்பீடனப்பால்கள் (தடுப்பு மருந்துகள்) எடுத்துக் கொள்ளவேண்டும். எந்த நாடுகளுக்குச் சென்றாலும் குடிப்பதற்கும், பல் துலக்குவதற்கும் போத்தலிடப்பட்ட நீரைப்பாவித்தல் சிறந்தது. சமைத்த உணவையே சாப்பிட வேண்டும். மலசலகூடக் கதிரைகளைப் பயன்படுத்தும் போது சுத்தப்படுத்தி அல்லது நேரடித்தொடுகையைத் தவிர்த்துப் பாவிக்க வேண்டும். மலசல கூடத்தைப் பாவிக்குமுன்

## தங்க மங்கை அன்ட்ரியா!

கனடிய மண்ணில் வளரும் தமிழ் இளையோரின் விளையாட்டுத் திறமைகள் உரிய அங்கீகாரம் பெறுவதை அடிக்கடி காண்கிறோம். நாடளாவிய வகையில் நடைபெறும் போட்டிகளில் சாதனை படைத்த அத்தகையோருள் ஒருவரான அன்ட்ரியா ஜெரோம் எனும் இளைய நம்பிக்கை நட்சத்திரம் சர்வதேசப் போட்டிகளிலும் கனடாவின் சார்பில் கலந்துகொண்டிருந்தார்.

கராத்தே, குங்பூ போல கடந்த சில தசாப்தங்களாக உலகப் புகழ் பெற்ற ஒரு தற்காப்புக் கலை கொரியாவில் தோன்றிய ரைக்வொன்டோ (Taekwondo). 2013 நவம்பரில் ரைக்வொன்டோ கனடா நடத்திய இரண்டு தகுதிகாண் போட்டிகளில் முதலிடம் பெற்றார் அன்ட்ரியா. கியூபெக்கில் நடந்த இந்த இரு தகுதிகாண் போட்டிகளிலும் அடுத்தடுத்த நாட்கள் போட்டியிட்டு இதுவரையிலும் யாரும் இரு போட்டிகளிலும் வென்றதில்லை.

ரைக்வொன்டோவில் ஒன்றாறியோ மாகாண மட்டத்தில் 4 தடவை முதலிடம். நாடு தழுவிய அளவில் 2013 இல் முதலிடம். இவற்றோடு இளையோர் ஒலிம்பிக், உலகக் கிண்ணத்துக்கான தகுதிகாண் போட்டிகளிலும் தனது பிரிவில் முதலிடம் என்று அன்ட்ரியாவின் சாதனைப் பட்டியல் நீண்டுகொண்டுசெல்கிறது.

“சர்வதேசப் போட்டிகளில் வெற்றி பெற இன்னமும் நான் கடுமையாக உழைக்க வேண்டும், போராடவேண்டும். வெற்றி பெற்றுப் பெருமையோடு கனடியக் கொடியை ஏந்தும் நாளை எதிர்பார்த்திருக்கிறேன்” என்று அப்போது சொல்லியிருந்தார் அன்ட்ரியா.

சீனாவிலும் தாய்வானிலும் நடைபெற்ற போட்டிகளில் அன்ட்ரியாவின் எண்ணம் கைகூடவில்லை. விடாமுயற்சி தொடர்ந்தது. கடந்த நவம்பர் 15, 16ம் நாட்களில் ஸ்கொட்லாந்தின் தலைநகர் எடின்பேர்க்கில் உலக ரைக்வொன்டோ சம்மேளனம் நடத்திய, 6வது பொதுநலவாய ரைக்வொன்டோ வெற்றிக் கிண்ணத்துக்கான போட்டியில் கனடாவின் சார்பில் போட்டியிட்டு, மகளிர் இளநிலை - 55 கிலோகிராம் (Juniors Female A-55) பிரிவில் தங்கப்பதக்கம் வென்றுள்ளார் அன்ட்ரியா. அவுஸ்திரேலியா, நியூசிலாந்து, இங்கிலாந்து, ஸ்கொட்லாந்து, நைஜீரியா என்று பல தேசங்களிலிருந்தும் போட்டியாளர்கள் கலந்துகொண்டிருந்தனர்.

விடாமுயற்சியும் தோல்விகளின்போது மனம் தளராமையுமே அன்ட்ரியாவின் இந்தச் சாதனைக்கான காரணங்கள்.

மீண்டும், தாய்வீட்டின் வாழ்த்துகள் அன்ட்ரியா!







# Computek College

BUSINESS • HEALTH CARE • TECHNOLOGY  
Registered as a private career college under the Private Career Colleges Act, 2005

Enroll in a  
Diploma Course  
and receive a



(Offer valid until Jan 31, 2015 - Some Conditions apply)



Markham Campus  
Students receiving  
Free Laptops



Scarborough Campus  
Students receiving  
Free Laptops

**SECOND CAREER,**  
SOCIAL ASSISTANCE RECEIPIENTS, NEW IMMIGRANTS,  
UNEMPLOYED/ UNDEREMPLOYED CLIENTS  
WELCOME!

## DIPLOMA COURSES

Enterprise Network Engineering	50 wks
Community Services Worker	50 wks
Int. Application Development	50 wks
Early Childcare Assistant	38 wks
Accounting & Payroll Admin	35 wks
Network Engineering	35 wks
Personal Support Worker	32 wks
Medical Office Admin	28 wks
Computerized Accounting	26 wks
Business Administration	26 wks

### PART-TIME COURSES\* (WEEKEND / EVENING)

Bank Teller, MS Office  
Food Handler, Food Service Worker  
AccPac, Simply Accounting, Quick books  
Exam Prep: A+, MCSA, MCSE  
ICDN 1, ICDN 2, Canadian Securities Course  
C/C++, C#, Java, VB.net, HTML, SQL  
Medical Coding & Billing  
CPR & First Aid

\* These programs do not require approval under the Private Career Colleges Act, 2005

WWW.COMPUTEK.EDU

Financial assistance may be available for those who qualify

<b>Toronto Campus</b> 301-2347, Kennedy Rd. (Kennedy/Sheppard) <b>416-321-9911</b>	<b>Markham Campus</b> 202 - 7 Eastvale Drive, (Markham / Steeles) <b>905-471-3344</b>	<b>Scarborough Campus</b> 248-2390 Eglinton Ave E (Kennedy/Eglinton) <b>416-285-9941</b>
---	--	---

# நுண்ணோய்க்கிருமி...

17ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

னுட்புகுந்த நோய்க்கிருமிகள் பல்கிப்பெருகி நோயை உண்டாக்குவதைத் தடுத்தல். இங்குதான் நோயெதிர்ப்புச் சக்தி அல்லது நிர்ப்பீடனம் என்ற பொறிமுறை வருகின்றது.

## நிர்ப்பீடனம் என்றால் என்ன?

ஓர் அங்கியின் நிர்ப்பீடனம் என்பது குறித்த ஒரு நோய்த்தொற்றை அல்லது நச்சுப்பொருளை பிரத்தியேக எதிருடலிகள் அல்லது உணர்வுட்டப்பட்ட வெண்குருதிக் கலங்களைக் கொண்டு தடுக்கும் சக்தி.

மனிதரில் இருவகையான நிர்ப்பீடனத்தை இனங்காணலாம். அவையாவன:

- துடிப்புள்ள நிர்ப்பீடனம்.
- துடிப்பற்ற நிர்ப்பீடனம்.

துடிப்புள்ள நிர்ப்பீடனம் மனிதன் ஒரு நோய்க்கிருமிக்கு வெளிக் காட்டப்படும்போது அது மனிதனின் நிர்ப்பீடனத் தொகுதியை தூண்டி அந்த நோய்க்கிருமிக் கொதிமான எதிருடலிகள் உருவாக்கப்படுவதால் ஏற்படும். நோய்க்கிருமிக்கு மனிதவுடல் வெளிக்காட்டப்படல் இருவழிகளால் நடைபெறலாம். ஒன்று நோயை உண்டாக்கும் கிருமிகளின் தொற்று. இதனால் இயற்கையான நிர்ப்பீடனம் ஏற்படும். மற்றையது கொல்லப்பட்ட அல்லது வலுவிழப்புச் செய்யப்பட்ட நோய்க்கிருமியை உடலினுட் செலுத்துதல். இதனால் நிர்ப்பீடனப் பாலால் (ஓப்பிடுக: அம்மைப்பால்) அல்லது தடுப்பூசியால் தூண்டப்பட்ட நிர்ப்பீடனம் ஏற்படும். இந்தத் துடிப்புள்ள நிர்ப்பீடனம் அதிக காலங்களுக்கு நீடிக்கும். சில சந்தர்ப்பங்களில் வாழ்க்கை பூராவும் நீடிக்கும். இது எவ்வாறு ஏற்படுகின்றது என்றால், எமது நிர்ப்பீடனத்தொகுதிக்கு குறித்த நோய்க்கிருமியை ஞாபகத்தில் வைத்திருக்கும் இயல்புண்டு. எனவே இதே கிருமி மீண்டும் உடலினுட்புகும்போது அதனை எதிர்க்க எல்லா நடவடிக்கைகளையும் எடுக்கும்.

மறுபுறத்தில் துடிப்பற்ற நிர்ப்பீடனம் ஒரு குறித்த வியாதிக்கு எதிரான எதிருடலிகள் வெளியிலிருந்து கொடுக்கப்படுவதால் ஏற்படுகின்றது. உதாரணமாக, புதிதாகப் பிறந்த குழந்தைக்கு அதன் அம்மாவின் சூல்வித்தகத்திலிருந்து (நச்சுக்கொடி) துடிப்பற்ற நிர்ப்பீடனம் கிடைக்கின்றது.

மேலும் ஒரு நோயால் பாதிக்கப்பட்ட ஒருவர் அந்த நோய்க்கொதிமான எதிருடலிகளைக் கொண்ட குருதிப்பெறுதியான நிர்ப்பீடனக் குளோபியூலின் பெறுதல் துடிப்பற்ற நிர்ப்பீடனத்திற்குப் பிறிதொரு உதாரணம்.

துடிப்பற்ற நிர்ப்பீடனம் சில காலத்திற்கே பயனுள்ளதாக இருந்தாலும் உடனடி நிவாரணத்தைக் கொடுக்கும். மறுபுறத்தில் துடிப்புள்ள நிர்ப்பீடனம் தொழிற்பட பல வாரங்கள் எடுக்கலாம்.

நிர்ப்பீடனம் தூண்டப்பட்டவர்கள் கூட சில வேளைகளில் அதனால் பயன்பெறாது போகின்றனர். இதைக் கருதும்போது நிர்ப்பீடனத் தொகுதியைக் செழுமையாக வைத்திருக்க வேண்டும் என்ற எண்ணம் தோன்றலாமல் லவா? எனவே நிர்ப்பீடனத்தொகுதியைச் செழுமைப்படுத்த நாம் என்ன செய்யலாம் என்பதைப் பற்றிக் கவனிப்போம். நிர்ப்பீடனத் தூண்டற்பெறு ஒரு சிக்கலான தொழிற்பாடாக இருந்தபோதும் சில நலவாழ்வு உத்திகளைப் பின்பற்றி நிர்ப்பீடனத்தொகுதியைச் செழுமையாக்கலாம். இவற்றிற் சில பின்வருமாறு

நிர்ப்பீடனத்தாழ்த்திகளான புகையிலை, மது சாரம், சீனி, சீனிப்பிரதியீடுகள், மெருகூட்டப்பட்ட காபோவைதரேற்றுக்கள், செவ்விறைச்சி, பதனிடப்பட்ட உணவுகள், இராசாயனப் பொருட்கள் இடப்பட்ட உணவுகள், பிறப்புரிமையலகு மாற்றப்பட்ட உணவுகள் மற்றும் ஊட்டச்சத்துக்குறைந்த ஆனால் ருசியான

உணவுப்பொருட்கள் ஆகியவற்றை இயலுமானவரை தவிர்க்கவேண்டும்.

திடகாத்திரமான, நலமான கலங்கள் எல்லாவகையான நோய்த்தொற்றுக்களையும் எதிர்க்கும். ஆனால் உணவு ஒவ்வாமைகள் இந்தப்பண்பை நலிவுறச்செய்யும். இதனால் இலகுவில் தொற்றுக்கள் ஏற்படும். மிகவும் பொதுவான ஒவ்வாமை உணவுகளுள் சீனி, குளுட்டன், பால், மதுசாரம், முட்டை, தோடை, சோளம், சோயா அவரை ஆகிய அடங்கும். எனவே இவற்றை ஒவ்வாமை உள்ளவர்கள் தவிர்த்துக் கொள்ளவேண்டும்.

நிர்ப்பீடனத்தைச் செழுமையாக்கும் இயற்கையான பரிகாரங்களைச் செய்யவேண்டும். இவ்வாறு கூறும்போது முன்னுக்கு வருபவை எதிரொட்சியேற்றி வைற்றமின்களும் தாதுப் பொருட்களும். இந்த வகையில் கருத்தில் கொள்ளப்படவேண்டியவை A, C, D, E ஆகிய வைற்றமின்களும், செலினியம், நாகம் போன்ற தாதுப்பொருட்களும். இவற்றுள் வைற்றமின்கள் C, D ஆகியவற்றின் பங்கு நிர்ப்பீடனச் செழுமையாக்கத்தில் வெளிப்படையானது. வைற்றமின் D எமது உடலை கத்தெலிசிடின் என்ற புரத்தை உருவாக்கத்தூண்டும். இது நுண்ணுயிர்களைத் தாக்கும் வல்லமை கொண்டது. வைற்றமின் C யும் பொருத்தமான அளவில் பாவிக்கப்பட்டால் வைரசு போன்ற நுண்ணுயிர்களை அழித்தொழிக்கும் தன்மை கொண்டது. அத்துடன் இவ்வைற்றமின் எமது உடலின் நிர்ப்பீடனத்தொகுதியைத் தூண்டி எதிருடலிகள் மற்றும் இன்ற பெறான் உருவாக்க உதவும்.

என்பு மச்சையைச் செழுமையாக்கும் உணவுகளை எடுத்தல். நிர்ப்பீடனத்தில் என்புமச்சை மிகவும் முக்கியமானது ஏனெனில் நிர்ப்பீடனத் தாக்கக்கலங்ககளையும், நிணநீர்குழியங்களையும் இது உருவாக்கும். எனவே இதன் செழுமையாக்கம் முக்கியமானது. இதற்கு புரதம் செறிந்த உணவுகள் போதுமான அளவு, வைற்றமின் Bன் கூறுகளைக்கொண்ட ஸ்பீனிச் போன்ற இலைக்கறிகளை உண்ணவேண்டும்.

ஒழுங்கான உடற்பயிற்சி செய்தல். உடற்பயிற்சி உடலக போதைப்பொருளான என்டோபின் உருவாக்கத்தை தூண்டும். என்டோபின் இயற்கையான கொலைக் கலத்தைத் தூண்டி நிர்ப்பீடனத் தொழிற்பாட்டைச் செழுமையாக்கும்.

மனவழுத்தத்தைக் குறைத்தல். மனவழுத்தம் நிர்ப்பீடனச் செயற்பாட்டைப் பாதிக்கின்றது என்பதை பின்வரும் சிறு ஆய்வு காட்டுகின்றது. சோதனைக்காலங்களில் மாணவர்கள் மனவழுத்தத்தில் இருப்பது வழக்கம். அப்பொழுது அவர்களின் உடலில் முறையான கொலைக்கலங்கள், காமா இன்ற பெறோன் உற்பத்தியாகாமல் இருத்தல் மற்றும் T- கலங்களில் காண்டற்பெறு குறைவாக இருத்தல் ஆகியவை காணப்பட்டன.

நித்திரை இழப்பு நிர்ப்பீடனத்தை மழுங்கடிப்பதாக ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. நித்திரை குறையும்போது T- கலங்கள் (நிர்ப்பீடனப் பொறிமுறையில் பங்கு கொள்ளும் கலங்கள்) குறைவடையும், எதிருடலிகள் உருவாவது குறைவடையும் அத்துடன் காய்ச்சல்த்தூண்டற்பெறும் குறைவடையும்.

இக்கட்டுரை விழிப்புணர்வுட்டும் கட்டுரையாக எழுதப்பட்டுள்ளதால் நிர்ப்பீடனப்பொறிமுறை பற்றிய விபரம் எழுதப்படவில்லை. தற்காலத்தில் காலத்திற்குக்காலம் புதிய புதிய நுண்ணுயிர் நோய்கள் மனித வாழ்விற்கு சவாலாக வந்து போகின்றன. விஞ்ஞானிகள் இப்புதிய நோய்களுக்கு பரிகாரம் காணும் வரை நோய்த்தடுப்பைவிட வேறு தீர்வு மனிதனுக்கு இல்லை தங்கள் உயிர்களைப்பாதுகாக்க

paranirubasingam.k@thaivedu.com



**Home**  
Line of Credit ▶

upto **\$100,000**  
NO APPRAISAL FEE – FUNDED WITHIN 4-5 DAYS

# Need 2<sup>nd</sup> MORTGAGE?

YOU DECIDE HOW MUCH YOU NEED! ▶

**BAD CREDIT?  
NO PROBLEM!**

NO INCOME VERIFICATION – NO CREDIT CHECK



2<sup>nd</sup> MORTGAGE

YOU PAY BACK

\$20,000	\$133/mo
\$30,000	\$200/mo
\$40,000	\$267/mo
\$50,000	\$333/mo
\$75,000	\$500/mo
\$100,000	\$667/mo

**YOU'RE  
APPROVED  
WITHIN 24 HOURS**

**416.298.2777**

LIC#11995. 305-5200 Finch Ave E. Scarborough, ON M1S 4Z5



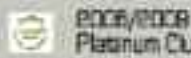
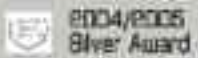
For more information Please contact us at 416.298.2777



# இனிய நத்தார் மற்றும் புது வருட நல்வாழ்த்துக்கள்



**Sathy Sivasubramaniam Sales Representative**



RE/MAX Platinum Club Award  
Top 1% Sales Rep in Canada

RE/MAX Sales person of the Year

**For Sellers:**

- Free Market Evaluation Available
- Competitive commission Packages available
- Will pay for Staging & Consultation
- Will pay for the Professional Photographer

- Virtual Tour
- Color Brochure
- Will do open house until house get sold.
- Will market your home with social medias

**For Buyers**

- Will find the home in any area within your budget
- Get you the lowest mtg. rate
- 1 Year Home Warranty Available for Limited Time
- Preferred pricing on Furniture, Appliances & Electronics through "The Brick" up to 35% off

**HomeLife/Future Realty**

205-7 Eastvale Drive, Markham, Ont L3S-4N8

Office: 905-201-9977 / Fax: 905-201-9229 / Direct: 416-624-5044 E-mail: [homelifesathy@gmail.com](mailto:homelifesathy@gmail.com) [www.homelifesathy.com](http://www.homelifesathy.com)



# Buying or Selling a House ?

**Call:- 647-709-1202**

For Sellers :

- Free Market Evaluation
- Full MLS Exposure
- Professional Photography
- Feature Sheet, Virtual Tour
- Color Brochure

For Buyers

- Help with Mortgage, Inspection & Lawyers
- Property for less price
- Top Negotiation



**Terrence Thambyrajah**

*Sales Representative*

terrence.thambyrajah@gmail.com



HomeLife / Future Realty Inc., Brokerage\*  
205-7 Eastvale Drive Markham ON L3S 4N8  
\*Independently Owned and Operated

Bus:-905-201-9977

Fax :- 905-201-9229

**QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST!**



**Insurance Solutions for**

Life/Critical illness | Non-Medical | Long Term Care Insurance | Disability Insurance

எதிர்பாராத இழப்பு  
நிகழும்  
வேளைகளில்  
உங்களையும்  
உங்கள்  
குடும்பத்தையும்  
பாதுகாத்துக்  
கொள்ளுங்கள்.



**Bamathi Ramthas**

Advisor

**Direct: 905 999 8023**

bamathi@inforcelife.com

**Bus: 416 321 6000**

www.inforcelife.com  
10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough ON M1B 3C6



**Protect yourself and your family when the unexpected happens**





SELL HIGH... BUY LOW... with the Experienced Team

### Why Key Team One?

- \* **Guaranteed\*** Sale in 15 days or Our fee is free!
- \* **Free Home Inspection**
- \* **Free Home Evaluation**
- \* **Free Professional Home Staging** (limited time offer)

Top 5% sales representatives within HomeLife/Canada for many years

Multi Awards Winners' Team

Friendly | Confidential | Professional Services

More than 18 Years of Combined Experience



**Weston Road/ Major Mackenzie**  
Semi-Detached  
Br: 3 | Wr: 3  
\$550,000



**Sheppard/Meadowdale**  
Detached  
Br: 4 | Wr: 3  
\$659,000



**Bayview/ Heartwell Way**  
Detached  
Br: 4 | Wr: 4  
\$759,000



**St Clair/Warden Ave**  
Detached  
Br: 3 | Wr: 4  
\$799,900



**Mccowan/Hwy 7**  
Detached  
Br: 3+2 | Wr: 2  
\$888,888



**9th Line & Hwy 7**  
Detached  
Br: 4 | Wr: 4  
\$1,900



**Mar/Bur Oak**  
Att/Row/Twnhouse  
Br: 4 | Wr: 3  
\$1,900



**9th/16th**  
Detached  
Br: 4 | Wr: 3  
\$2,300



**Midland /Lawrence**  
Condo Apt  
Br: 2 | Wr: 2  
\$215,900



**Wellesley/Sherbourne**  
Condo Apt  
Br: 1 | Wr: 1  
\$309,900



**Liverpool & Bayly**  
Detached  
Br: 4 | Wr: 3  
\$479,900



**Markham & Lawrence**  
Detached  
Br: 3+2 | Wr: 3  
\$569,900



**Thana Suseendra**

(Sales Representative)

Cell: 416.893.4376

Email: sthana@hotmail.com

**Naanan Sathiyamoorthy**

(Broker)

Cell: 416.795.4663

Email: naanans@yahoo.ca



[www.keyteamone.com](http://www.keyteamone.com) | [www.keyteamone.net](http://www.keyteamone.net)

CENTURY 21 INNOVATIVE REALTY INC., Brokerage\*

2250 Markham Rd Unit 3 | Toronto, ON M1B 2W4 | Office: (416) 298 - 8383 | Fax: (416) 298 - 8303

\*Not intended to solicit buyers or sellers under contract. Independently owned and operated.



# பயன் அறிந்து உண்க

## செடிப்பசளி (SPINACH):

கனடா போன்ற மேற்குலக நாடுகளில் நாம் 'கீரை' என்ற பெயரில் கடைகளில் வாங்குவது இந்தச் செடிப்பசளியைத்தான். ஆங்கிலத்தில் இதனை 'ஸ்பினச்' (spinach) என்று குறிப்பிடுவார்கள். (இலங்கையிலே வெறுமனே 'கீரை' என்று நாம் குறிப்பிட்டால் அது முளைக்கீரையை மட்டுமே குறிக்கும். கனடாவில் முளைக்கீரையைக் கோடைகாலத்தில் மட்டுமே தமிழர்களின் கடைகளில் காணக்கூடியதாக இருக்கும்.)

ஈ.சி. சேகர் (E.C.Segar) என்பவர் படைத்த 'கப்பலோட்டி பொபே' (Popeye the Sailor) என்னும் கார்ட்டூன் கதாபாத்திரம் உலகப்புகழ் பெற்றது. இந்தக் கதாபாத்திரம் பசளிக்கீரையைச் சாப்பிட்டவுடன் அதீத பலம் பெற்று எதிரிகளை அடித்து நொறுக்கிவிடும். பசளியில் இரும்புச் சத்து மிகக் கூடுதலாக உள்ளது என்ற நம்பிக்கையின் பிரதிபலிப்பே இந்தக்கார்ட்டூன் கதாபாத்திரம் என்று கூறுவர். பசளிக்கீரையின் இரும்புச்சத்தை ஆராய்ந்தவர் தனது ஆய்வுக்கட்டுரையில் தசமப் புள்ளியைத் தவறான இடத்தில் வைத்து விட்டதால் இந்த நம்பிக்கை உருவானது என்ற கதையும் உள்ளது. எனினும் பசளிக்கீரையில் இரும்புச்சத்து மற்றைய காய்கறிகளுடன் ஒப்பிடுகையில் கூடுதலாக உள்ளது என்பது உண்மையே.

இரும்புச்சத்துப் பற்றாக்குறை என்பது இன்று பலருக்கு, குறிப்பாக மரக்கறிஉணவு மாத்திரமே உண்பவர்களுக்குப் பெரும் பிரச்சினையாக உள்ளது. மாமிச உணவுகளில் மட்டியிலும் சிப்பியிலுமே மிகக்கூடுதலான

பசளிக்கீரையில் வைட்டமின் A (vitamin A) என்னும் உயிர்ச்சத்து மிகவும் செறிந்து காணப்படுவது இந்தக்கீரையின் விசேட சிறப்பாகும். கண்பார்வை, தோல், சளியமென்சவ்வுகள் என்பவற்றின் ஆரோக்கியத்துக்கு இந்த வைட்டமின் மிக அவசியமாகும். நுரையீரலிலும் வாயிலும் ஏற்படக்கூடிய புற்றுநோயைத் தவிர்ப்பதற்கும் வைட்டமின் A உதவுகின்றது. அறுபது கிராம் பசளிக்கீரையைச் சாப்பிடுவதன் மூலம் ஒருவர் தனக்கு ஒருநாளைக்குத் தேவையான வைட்டமின் Aயை முழு அளவில் பெற்றுக் கொள்ளமுடியும்.

பசளிக்கீரையில் பொட்டாசியம் (potassium) கூடுதலாக உள்ளது. சிறுநீரகச் செயல்பாடு குறைவாகக் காணப்படுபவர்களுக்கு இரத்தத்தில் பொட்டாசியம் கூடுதலாகக் காணப்படும் நிலை உருவாகலாம். இவர்கள் பசளிக்கீரை உண்பதைத் தவிர்ப்பது நல்லது.

சிறுநீரகக் கற்களைத் தோற்றுவிக்கக்கூடிய ஓக்ஸாலிக் அமிலம் (oxalic acid) கூடுதலாக இருப்பதால் இந்தக்கீரையை ஒருநிமிடம் தண்ணீரில் கொதிக்கவைத்தபின் உண்பது நல்லது.

வைட்டமின் A இரத்தம் உறைவதில் குறிப்பிடத்தக்க பங்கு வகிக்கின்றது. இரத்தத்தை ஐதாக்கும் 'Warfarin' போன்ற மருந்துகளை எடுப்போர் வைட்டமின் A கூடுதலாக உள்ள பசளிக்கீரையை அதிகமாகச் சாப்பிடுவதைத் தவிர்ப்பது நல்லது.

செடிப்பசளியில் பச்சைத்தண்டு உடைய

வைட்டமின் A செறிந்து காணப்படுகிறது. இரும்புச்சத்தும் ஓரளவு உள்ளது. இந்தக்கீரையிலும் பொட்டாசியம் கூடுதலாகக் காணப்படுகிறது.

செடிப்பசளியுடன் ஒப்பிடுகையில் வைட்டமின் C யின் அளவு கொடிப்பசளியில் அதிகமாகும். ஒருவருக்கு நாளொன்றுக்குத் தேவையான வைட்டமின் C முழுவதையும் 100 கிராம் கொடிப்பசளிக்கீரையில் பெற்றுக்



கொள்ளமுடியும். உடலில் நோய் எதிர்ப்புச்சக்தியைப் பேணுவதற்கு இந்த வைட்டமின் C அவசியமாகும். தாய்மைக்குத் தயாராகும் பெண்களுக்கு அவசியமான வைட்டமின் கள் கொடிப்பசளியில் உண்டு.

கொடிப்பசளியின் சதைப்பிடிப்புள்ள இலைகளில் உள்ள சளியம் சமிபாட்டை ஊக்குவிக்கவும் கழிவை வெளியேற்றவும் உதவுகின்றது.

Ceylon spinach, Indian Spinach, Malabar spinach என்பவை கொடிப்பசளியின் ஆங்கிலப்பெயர்கள்.

Basella alba L என்பது இதன் தாவரவியற்பெயர்.

## பருப்புக்கீரை (COMMON PURSLANE):

சிவப்புநிறமுடைய மெல்லிய தண்டுடன் கூடிய சதைப்பிடிப்பான பச்சை இலைகள் கொண்ட இந்தக்கீரையின் மஞ்சள் நிறப் பூக்கள் காலையில் மலருவன. இலைகளில் நீரைச் சேர்த்து வைத்திருக்கும் காரணத்தால் கரும் வரட்சியையும் தாங்கி வாழக்கூடிய நிலத்தோடு படரும் இந்தத் தாவரம் சாதாரணமாக உங்கள் வீட்டுத்தோட்டத்தில் ஒரு களையாகக் காணப்படும்.

இலைக்கறிகள் அனைத்திலும்பார்க்க மிகக் கூடிய அளவில் ஓமேகா-3 கொழுப்பமிலங்கள் (omega-3 fattyacids) இந்தக் கீரையில் இருப்பது இதன் சிறப்பாகும். ஓமேகா-3 கொழுப்பமிலங்கள் நிறைந்த உணவுகளை உண்டுவருவோருக்கு இருதயவலி, பக்கவாதம் போன்ற வியாதிகள் வரும் சாத்தியம் குறைவாக உள்ளது என்பது ஆய்வுகள் மூலம் அறியப்பட்டுள்ளது. குழந்தைகளின் வளர்ச்சிக்கும் இந்த ஓமேகா-3 அமிலங்கள் அவசியமாகும்.

சில மீன் எண்ணெய்களிலும் பார்க்க இந்தப்பருப்புக்கீரையில் கூடிய அளவில் ஓமேகா-

பால. சிவகடாட்சம்



3 கொழுப்பமிலங்கள் உள்ளன என்கிறார்கள் ஆய்வாளர்கள். எனவே மரக்கறி உணவுக்காரருக்கு அத்தியாவசியமான கீரை

யாக இந்தப் பருப்புக்கீரை உள்ளது.

வைட்டமின் A, பொட்டாசியம் ஆகிய சத்துக்கள் கூடுதலாக உள்ளன. மேலும் வைட்டமின் C, E, இரும்புச்சத்து, கல்சியம் என்பனவும் குறிப்பிடத்தக்க அளவில் உள்ளன.

இந்தக் கீரையில் சிறுநீரகக் கற்களைத் தோற்றுவிக்கக்கூடிய ஓக்ஸாலிக் அமிலம்



இருப்பதால் சிறுநீரகக் கற்களால் பாதிப்புக்குள்ளானவர்கள் இந்தக் கீரையைத் தவிர்ப்பது நல்லது.

இலேசான புளிப்புச் சுவையும் உப்புச் சுவையும் கொண்ட பருப்புக்கீரையை குப், சலாட் என்பவற்றில் சேர்த்துக்கொள்ளலாம். பசளிக்கீரையைச் சமைப்பதுபோலவும் சமைத்து உண்ணலாம். இக்கீரையை பருப்புடன் சேர்த்தும் சமைக்கலாம்.

purslane, pursley, pigweed என்பன பருப்புக்கீரையின் ஆங்கிலப்பெயர்கள்.

Portulaca oleracea L என்பது இதன் தாவரவியற்பெயர்.

Sivakadasan@thaiveedu.com



அளவில் இரும்புச்சத்து உண்டு. மட்டி, ஈரல், இறைச்சி போன்ற மாமிச உணவுகளில் காணப்படும் இரும்புச்சத்து இலகுவில் உடலில் அகத்துறிஞ்சப்படுகிறது. ஆனால் தாவர உணவுகளில் பெறப்படும் இரும்புச்சத்து உடலில் அகத்துறிஞ்சப்படுவது சற்றுக்கடினம். வைட்டமின் C (vitamin C) உள்ள உணவுகளை சேர்த்து உண்பது பசளி போன்ற தாவர உணவுகளில் உள்ள இரும்புச்சத்து (non-heme iron) அகத்துறிஞ்சப்படுவதற்கு உதவும்.

கர்ப்பிணிப் பெண்களில் இரும்புச்சத்துக் குறைபாடு கருவில் குழந்தையின் வளர்ச்சியைப் பாதிக்கும். பதினமவயதினரில் இரும்புச்சத்துக் குறைபாடு மூளையின் செயல்பாட்டை மந்தப்படுத்தும்.

இனமும் சிவப்புதண்டு உடைய இனமும் உள்ளன.

English Spinach என்பது இதன் ஆங்கிலப்பெயர்.

Spinacia oleracea L என்பது இதன் தாவரவியற்பெயர்.

## கொடிப்பசளி (CEYLON SPINACH):

கொடியாக வளரும் இந்தக் கொடிப்பசளியைத்தான் இலங்கையில் 'பசளிக்கீரை' என்று குறிப்பிடுவர். எனினும் இந்தக்கீரை 'spinach' எனப்படும் செடிப்பசளிக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்தது அல்ல. எனினும், செடிப்பசளிக்கு உரிய சில விசேட குணங்கள் இந்தப்பசளிக்கும் உள்ளன. இந்தக்கீரையிலும்



**நிலையான சொத்துக்களை வாங்க, விற்க அழைக்க வேண்டிய உங்கள் வீடு விற்பனை முகவர் சுகுமாரன் சின்னையா (சுகு)**

**Sugumaran Sinniah**

Chartered Real Estate Broker

Direct : **514.299.3186**

email: seranyib@hotmail.com Office : 514.529.0454 Fax : 514.525.4557

திருப்பதியான இல்லம் ஆனந்தமாள வளக்கையின் அடிப்படை !



# பராமரிப்பு சுமையாகும்போது

புலம்பெயர் சமூகத்தில் நோய்வாய்ப்பட்ட எம் அன்புக்குரியவர்களை பராமரிப்பு என்பது ஒரு வேறுபட்ட சவாலாக மாறிவிட்டிருக்கிறது. இங்குள்ள வாழ்க்கைமுறை, சமூக அமைப்பு, காலநிலை, சேவைகள் என்று எல்லாமே, தாய்நாட்டு வழக்கங்கள் போல் இன்றி வித்தியாசமானவையாக இருப்பது கடினமே. இவை எல்லாவற்றையும் கடந்து ஒருவரை பராமரிக்கும் பணி கட்டாயத்தாலோ, சந்தர்ப்பவசத்தாலோ ஏற்பட்டுவிட்டது எனில், அது ஒரு மனத்திருப்தி அளிக்கக்கூடிய அனுபவமாக அமையலாம். மன அழுத்தத்தைக் கொண்டுவரும் விடயமாகவும் போய் விடலாம்.

## பராமரிப்பு எப்பொழுது சுமையாகிறது?

நீண்ட கால உடல் அல்லது உள நோயால் வருந்துபவர்களை இடைவிடாது தனியாக பராமரிக்கவேண்டிய கட்டத்தில், பராமரிப்பாளரிடம் உருவாகும் கடுமீ சோர்வு, கோபம், மற்றும் குற்ற உணர்வு - பராமரிப்பு அழுத்தம் என வரையறுக்கப்படுகிறது.

இயல்பாகவே, ஒருவரை பராமரிக்க வேண்டிய நிலை வரும்போது, அத்தோடு கூடவே, குடும்பத்தில், நடைமுறை வாழ்க்கையில், பொருளாதாரத்தில், வேலைப்பளுவில், பல மாற்றங்கள் ஏற்படும். இப்படியான கட்டத்தில், மன அழுத்தம் ஏற்படுவது என்பது ஆச்சரியத்துக்கு உரியதல்ல. குறிப்பாக, இந்த பராமரிப்பு பணி சிலவேளை முடிவற்று, பல வருடம் தொடரலாம். நோய்வாய்ப்பட்டவர் தேறாமல் விடும்போதோ,

அல்லது மேலும் மேலும் மோசமான நிலைமைக்கு செல்லும்போதோ, பராமரிப்பு பணியில் இருப்பவருக்கு அழுத்தம் இன்னும் அத்தமாகலாம்.

பராமரிப்பு பணியில் இருப்பவருக்கு, போதிய உதவியும் ஆதரவும் இல்லையெனில், இருதய நோய்கள் தொடக்கம், மன அழுத்தம் வரை எத்தனையோ வித நோய்கள் அவர்களை அணுகும் வாய்ப்பு அதிகரிக்கிறது. உற்றார் உறவினர் என்ன சொல்வார்களோ, சமூகம் என்ன சொல்லுமோ, என்ற பயத்தில், சிலவேளைகளில், சுமையாகிப்போனால் கூட பராமரிக்கும் பணியை விடமுடியாமல் திணறுகிறோம். ஆனால், பராமரிப்பவர் மன அழுத்தம், பராமரிப்பவர், பராமரிக்கப்படுபவர், என்று இரு சாராருக்கும் கெடுதலாக போய்விடும்.

முக்கியமான புள்ளி என்னவென்றால், பராமரிப்பவருக்கும் பராமரிப்பு தேவை என்பது தான். நோய்வாய்ப்பட்டவருக்கு நேரத்திற்கு மருந்து, உணவு என்று கொடுப்பது போல், உங்கள் மனச்சுமையையும் நேரத்திற்கு கவனிக்கவேண்டி இருக்கிறது.

## அழுத்தத்திற்கும் மன உளைச்சலுக்கும் காரணம் என்ன?

உங்கள் பாத்திரத்தில் குழப்பம் ஏற்படலாம். அதாவது, ஒரு துணைவராக, காதலராக, பிள்ளையாக, நண்பராக இருப்பதற்கும், பராமரிப்பாளராவதற்கும் இடையில் உள்ள

மாற்றம் கடினமானதாகலாம்.

நடைமுறை சாத்தியமற்ற எதிர்பார்ப்புகள் காரணமாகலாம். அதாவது, உங்கள் பராமரிப்பால், உங்கள் அன்புக்குரியவர், சுகமடையவேண்டும், மகிழ்வடைய வேண்டும் என்ற உங்கள் எதிர்பார்ப்பு, உளநோயால் பாதிக்கப்பட்டவர்கள், அல்லது Parkinson, Alzheimer போன்ற தீவிரமடையும் நோயால் பாதிக்கப்பட்டவர்களை பொறுத்தவரை நடைமுறை சாத்தியமற்றது என்பதை நாம் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

பராமரிப்பை முழுமையாக செய்வதற்கு ஏற்ற பணமோ, வளங்களோ, வலுவோ இல்லாதிருக்கலாம்.

ஒரு பராமரிப்பாளராக, உங்களுக்கு நீங்களே அத்த எதிர்பார்ப்புகளை வைத்திருப்பீர்களானால், நீங்கள் இலகுவாக ஏமாற்றம் அடையலாம்.

எப்பொழுது தங்களுக்கு மீதான பராமரிப்பு சுமை அதிகரிக்கிறது என்பதை அடையாளம் காண தவறும்போது, இலகுவில் மன அழுத்தம், மற்றும் உளைச்சலுக்கு ஆளாகவேண்டி விடுகிறது.

## பராமரிப்பு அழுத்தத்தை எப்படி அடையாளம் காணலாம்?

இதன் அறிகுறிகள் மன உளைச்சல், அழுத்தம் போன்ற அறிகுறிகளை ஒத்தே இருக்கும்.

- குடும்பம் மற்றும் நண்பர்களிடமிருந்து தனிமைப்படல்
- முன்பு மகிழ்வை தந்த விடயங்கள், தொடர்ந்தும் மகிழ்வை தராமல்
- மனச்சோர்வு, எரிச்சல், நம்பிக்கையின்மை, இயலாத்தன்மை
- உணவில் நாட்டமின்மை, எடையில் மாற்றம்
- நித்திரையில் மாற்றம்
- அடிக்கடி நோய்வாய்ப்படல்
- உங்களையோ, உங்கள் பராமரிப்பில் இருப்பவரையோ, காயப்படுத்தும் எண்ணம்
- அத்த உள மற்றும் உடல் சோர்வு
- அத்த மது அருந்தல், தூக்கமாதிரை அருந்தல்

## பராமரிப்பு பொறுப்பால் ஏற்படும் மன அழுத்தத்தை எப்படி தடுக்கலாம்?

உங்கள் நம்பிக்கைக்கு உரிய ஒருவர், உங்கள் குடும்பத்தவரோ, நண்பரோ, யாராக இருப்பினும், உங்கள் கவலைகள், எண்ணங்கள் என்பவற்றை பகிர்ந்து கொள்ள உங்களுக்கு ஒருவர் தேவை.

யதார்த்த பூர்வமாக சிந்தியுங்கள். பராமரிப்பு



**புஷ்பா கனகரட்ணம்**  
- உளவியல் நிபுணர் -

பணியில் உதவி தேவை எனில் தயங்காது அதனை நாடுங்கள்.

படிப்படியாக தீவிரமாகக்கூடிய நோய் எனில் (உதாரணமாக, Parkinson அல்லது Alzheimer போன்ற நோய்நிலைகள்) அது சார்ந்து யதார்த்தமான எதிர்பார்ப்புகள் இருக்கட்டும்.

உங்களை நீங்கள் பராமரித்துக்கொள்ள நேரம் எடுங்கள். அது மிகைப்படுத்தப்பட்ட தேவை அல்ல. உங்களை கவனித்துக் கொண்டால் தான், உங்கள் அன்புக்குரியவரை நீங்கள் சரியான முறையில் கவனித்துக்கொள்ளலாம்.

தேவை ஏற்படில், துறைசார்ந்தவர் உதவியை நாடுங்கள்.

தற்காலிக ஓய்வை தரக்கூடிய (respite care services) சேவைகளை உங்களுக்கு தக்கதாக உபயோகப்படுத்திக்கொள்ளுங்கள். இது சிலமணி நேர சேவையாகவோ, சில நாட்கள் உங்கள் குடும்பத்தவர் வேறு சேவை பராமரிப்பு நிலையங்களில் தங்குவதற்குரிய வாய்ப்பாகவோ இருக்கலாம்.

உங்கள் பலவீனங்கள், பிரச்சினைகளை அடையாளம் கண்டுகொள்ளுங்கள். நீங்களும் மன அழுத்தத்துக்கு உள்ளாகலாம் என்பதை விளங்கி கொள்ளுங்கள்.

உங்கள் அன்புக்குரியவர் நோய்நிலை பற்றிய அறிவை வளர்த்துக்கொள்ளுங்கள். இது உங்கள் பராமரிப்பு பணிக்கு உதவியாக இருக்கும்.

நாளாந்த வாழ்க்கையில் நேர்மறையான தருணங்களையும், சிரிப்பையும், குதூகலத்தையும் கொண்டுவர முயலுங்கள்.

நேரத்திற்கு உணவு உண்பது, உடல்பயிற்சி, மற்றும் நல்ல நித்திரை அவசியம்.

உங்கள் உணர்வுகளை ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள். கோபமோ, ஏமாற்றமோ, வேறு எதிர்மறையான உணர்வுகளோ, பராமரிப்பு பணியில் ஈடுபடும்போது வழமையாக உணரக்கூடியவையே. இதனால், நீங்கள் கூடாத மனிதர் என்று பிழையாக கணக்கு போட்டு விடாதீர்கள்.

Canadian Mental Health Association; WebMD.com  
PAGE \\* MERGEFORMAT 2

pushpa.kanagaratnam@thaiveedu.com



**அச்சுநகர் புனித வளனார்**

# நத்தார் ஒன்றுகூடல்

அச்சுநகர் புனித வளனார் ஆலய பங்கு மக்களின் வருடாந்த நத்தார் ஒன்றுகூடல்.

## டிசம்பர் 6

சனிக்கிழமை  
மாலை 6.00 மணி

மல்வன் சமூக கலாசார நிலையத்தில்  
**Malvern Recreation Centre**  
30, Sewells Road  
Scarborough

**தொடர்புகளுக்கு: யோகா 416 319 8782**

**குறைவான கட்டணத்தில் நாம் தரும் சொகுசான பயணச்சேவை**

**AKKIRA TOURZ Ltd.**  
"Around The World, By Your Side"

info@akkiratourz.com | www.akkiratourz.com  
**416.901.1231 416.901.1241**  
1961 Kennedy Road, Suite #4, Scarborough, ON M1P 5A1

உலகின் எப்பாகத்திற்கும் குறைவான கட்டணத்தில் நிறைவான சேவை





Visit us at [www.lenderhub.ca](http://www.lenderhub.ca)

# WE PROVIDE MORTGAGE SOLUTIONS FOR EVERYONE!

- ▶ Purchase
- ▶ Refinance
- ▶ Pre Approvals
- ▶ Self Employed
- ▶ Debt Consolidation
- ▶ New Immigrant
- ▶ Equity Lines of Credit
- ▶ 1st, 2nd, 3rd Mortgages.



**Call Now : 416-505 7333**

**LOW RATES STARTS AT  
2.79 FOR 5 YEAR FIXED &  
2.35 FOR 5 YEAR VARIABLE**



**Piraba Ratnam**

Mortgage Agent / Mortgage Alliance  
LIC # M13001215  
10 Milner Business Court, Suite 401  
Toronto, Ontario, M1B 3C6

**We have solutions for everyone!**

10 Milner Business Court, Suite 401  
Scarborough, ON M1B 3C6



**For Sale**

## Finch & Staines - 102 Wharnsby Dr.

**3+1 Bedrooms, 4 Washrooms  
Finished Walk Out Basement with  
One Bed Room & Full Washroom**

Spectacular Must See House Facing Greenspace, Thousand Of \$\$\$ Spent For Major Upgraded, Dream Custom Kitchen w/ All Stainless Steel Appliances and Granite counter. All Bathrooms Upgraded w/granite counter. Custom Light Fixtures. Professionally Painted. Hardwood floors in first and second floor.



Affiliate Realty Inc. Brokerage  
Office : 416-290-1200



**Pakeer Sahadevan**

Sales Rep.

416.908.6003 / 905.470.0063

**[www.pakeer.realtor](http://www.pakeer.realtor)**



# விடுமுறைகால விளக்குகள் மின் செலவைக் கூட்டுமா?

கிறிஸ்மஸ் காலம் அண்மிக்கின்றது. இரவானதும் தெருவெங்கும் அலங்கார விளக்குகள் கண்களைப் பறிக்கின்றன. கடைகளில் வண்ண மின்சார விளக்குகளையும் அலங்கார விளக்குகளையும் வாங்குவதில் மக்கள் அதிக கவனம் செலுத்துவதையும் பார்க்க கூடியதாக உள்ளது. பக்கத்து வீட்டுக்காரர் பல வண்ண நிறங்களில் தமது வெளிப்புற வீட்டை அலங்கார விளக்குகளால் அலங்கரித்து விட்டார். நாமும் கொஞ்சமாவது செய்யவேண்டுமே என்ற ஆதங்கம் ஒருபுறம், இதற்கான மின்சாரச் செலவு அதிகமாக இருக்கப்போகிறதே என்ற ஏக்கம் மறுபுறம் பலருக்கும். எனவே அது பற்றி சிறிது நோக்குவது பொருத்தமானது.

தற்போது வீட்டுக்கு உட்புறத்திலும் வெளிப்புறத்திலும் பாவிக்கக் கூடிய LED Lightகள் பல விதமான வடிவங்களில் பாவனைக்கு வந்துள்ளன. அவற்றைக் கொள்வனவு செய்யும்போது விலை சற்று அதிகமாக இருந்தாலும் காலப் போக்கில் அடையப் போகும் பலன் கணிசமான அளவாக இருக்கும் என்பதில் சந்தேகமே இல்லை. சாதாரண விளக்குகளோடு ஒப்பிடுகையில் LED விளக்குகள் 95% குறைந்தளவு மின்சாரத்தை நுகரக் கூடியவை மட்டுமன்று, பல மடங்குகாலம் நின்று நீடிக்கக் கூடியவை என்பதையும் மனதிற்கொள்ளவேண்டும். எனவே இவற்றை வாங்குகின்றபோது பெட்டிகளில் LED என்ற அடையாளம் இருக்கின்றதா? என்று பார்த்து கொள்வனவு செய்தல் மிக அவசியமானது. வீட்டில் இருக்கும் பழைய கிறிஸ்மஸ் விளக்குகள், வெளிப்புற விளக்குகள் என்பவற்றை பாவிப்பதை நிறுத்தி புதிய LED விளக்குகள் வாங்குவதில் கூடதப்பு இல்லை. காலப்போக்கில் அது இலாபகரமாகவே இருக்கும்.

பொதுவாக கிறிஸ்மஸ் புதுவருட காலங்களில் மின்சாரப் பாவனை அதிகமாக இருப்பது பொதுவானது - தவிர்க்க முடியாதது. ஆனால் அவற்றுக்கான செலவைக் கட்டுப்படுத்த மேலும் பல வழிகள் உள்ளன. இவற்றுள் Timers முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றன.

வெளிப்புற விளக்குகளைப் போடுவதும் நிறுத்துவதும் என்பது சிலருக்குப் பலத்த சமையாக இருக்கின்றது. பலர் இவற்றை நிறுத்த மறந்து விடுவதால் விடிய விடிய வீட்டைச் சுற்றி வண்ண விளக்குகள் எரிந்து கொண்டே இருக்கும். காலையில் வேலைக்குப் போகும் போதே அவற்றைக் கண்டு நிறுத்துவதும் உண்டு. இந்த இடப்பாடுகளில் இருந்து விடுபட வெளிப்புறத்திற்குரிய Timersஐ பாவிப்பது மிகச் சிறந்த வழி. அவை தானாகவே குறிப்பிடப்பட்ட நேரத்திற்கு On ஆகிப் பின்னர் குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கு Off ஆகி விடுவது எமது சமையை நீக்க உதவுகின்றன அல்லவா? இரவு 6 மணியில் இருந்து அடுத்த நாள் காலை நாம் கண்டு நிறுத்தும் வரை விளக்குகள் எரிவதை விட மாலை 6 மணி தொடக்கம் இரவு 10-11 மணிவரை எரிவது எவ்வளவு இலாபகரமானது என்பதை நான் மேலும் விளக்கமாகச் சொல்லவேண்டியதில்லை.

வெளிப்புறத்திற்கு மட்டுமன்றி வீட்டின் உட்புறப் பாவனைக்கும் பல வித வடிவங்களில் Timers கள் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன.

பொதுவாக Timers 24 மணித்தியாலச் சுழற்சி முறையைக் கொண்டவை தினமும் குறிப்பிடப்பட்ட நேரத்திற்கு On ஆகி குறிப்பிடப்பட்ட நேரத்திற்கு Off ஆகும் விதத்தில் இவை

## வீடும் விடியலும் - 103

தொழிற்படுவதால் வீட்டின் உட்பகுதியில் உள்ள அலங்கார விளக்குகள் மட்டுமன்றி மேசை விளக்குகள், இதர மின்சார உபகரணங்களுக்கும் இவற்றைப் பாவிக்க முடியும்.

### மின்குமிழ்கள்

வீட்டு உரிமையாளர் தமது வீட்டில் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் மின்விளக்குகளை சற்று கூர்ந்து கவனித்து எடுக்கும் சில நடவடிக்கைகள் மூலம் அதிகளவு மின்சாரத்தைச்

கரமானது. CFL குமிழ்கள் பல்வேறு வடிவங்களிலும், பல்வேறு அளவுகளிலும், மலிவான விலையிலும் பாவனைக்கு வந்துள்ளன. சிறிதளவு முதலீடு செய்தாலும் காலப் போக்கில் அதிகளவு பணத்தைச் சேமிக்க வாய்ப்பு உள்ளது.

சில மாதிரி CFL படங்கள் தகவலுக்காக இங்கு தரப்படுகின்றன.

### பின்வரும் வகையான CFL மின் குமிழ்கள் சந்தைப்படுத்தப் படுகின்றன



வந்து விட்டது. அவற்றுக்குரிய CFL குமிழ்களும் விற்பனைக்குப் பல்வேறு தரத்தில் வந்தவிட்டன. விலை சற்று அதிகமானாலும் காலப்போக்கில் இலாபகரமாக இருக்கும் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை.

குறிப்பு: ஏற்கனவே Dimmer போடப்பட்ட-



**60w Lumen Comparison**  
A side-by-side comparison of a 60-watt incandescent bulb and its replacements shows that you can save energy (and money) with nearly the same light output.

	Standard incandescent	GE energy-efficient soft white	GE energy-efficient crystal clear	GE energy smart CFL	GE energy smart LED
Light Output (lumens)	800	800	800	800	800
Wattage	60	15	15	15	10
Energy Use (kWh)	0.9	0.23	0.23	0.23	0.15
Estimated Cost (1000 hrs)	\$7.20	\$1.15	\$1.15	\$1.15	\$0.75
Estimated Savings (1000 hrs)	\$0	\$6.05	\$6.05	\$6.05	\$6.45



சேமிக்க வாய்ப்பு இருக்கிறது. ஒரு சராசரி வீட்டில் ஏறத்தாழ 40 மின்விளக்குகள் பொருத்தப்பட்டிருக்கும். அவற்றுள் பலவற்றை சாதாரண மின் குமிழ்களுக்குப் பதிலாக, COMPACT FLUORESCENT LAMP (CFL)க்கு மாற்றுவதன் மூலம் 85% மின்சாரத்தைச் சேமிக்க முடியும். அதாவது 15 watt சக்தியுள்ள CFL குமிழ்கள் 100 watts சக்தியுள்ள வெளிச்சத்தைத் தர வல்லன. வீட்டில் அதிகளவு பாவனையிலுள்ள மின் குமிழ்கள் யாவற்றையும் CFL குமிழ்களுக்கு மாற்றுவது மிக இலாப

- Pot lights.
- Three way lights.
- Ceiling lights and lamps.
- Dimmable lights.
- Out door lights and flood lights.

வீடு நிறைய Pot Lightகளைப் போட்டுவிட்டு அதற்கு CFL குமிழ்களை வாங்க முடியவில்லையே என்று ஏங்கிக் கொண்டிருக்கும் புதிய வீட்டு உரிமையாளருக்கும் விமோசனம்

ருந்தால் அத்தகைய பொருத்துக்களுக்கு CFL குமிழ்கள்களை மாற்றக்கூடாது. அவ்வாறு மாற்றினாலும் Dimmerன் தொழில் நுட்பத்தைப் பாவிக்காது அவற்றை முழு அளவுக்கும் (Full) விடுதல் வேண்டும். தவறும் பட்சத்தில் அத்தகைய Dimmer Switchகள் அல்லது CFL குமிழ்கள் அல்லது பொருத்துக்கள் எரிந்துவிடும் சந்தர்ப்பம் இருக்கின்றது என்பதைக் கவனித்திற் கொள்ளவும்.

velasubramaniam@thaiveedu.com

**வீட்டுப் பரிசோதகர் ஒரு வீடு விற்பனை முகவரானால்**

**வீடு வாங்க:**

- ◆ தரமான வீடு தவறப்போகாது
- ◆ பிடித்த வீடு மலிவாய்க் கிடைக்கும்
- ◆ வாங்கிய பின் ஏமாற்றங்கள் இருக்காது
- ◆ வளம்சேர்க்கும் வாழ்நாள் முதலீட்டின் முதற்படி

**வீடு விற்க:**

- ◆ விற்கமுன் வீட்டின் பிழைகள் களைப இலவச ஆலோசனை
- ◆ விற்கப்பின் வரும் தடங்கல்களை விற்கமுன் தவிர்க்கலாம்
- ◆ விற்கப்பின் வரும் பெறுமதி இழப்புகளைத் தடுக்கலாம்
- ◆ சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதியை கூட்டலாம்

**நம்பிக்கை, நானாயம்**  
10 வருட வீட்டுப் பரிசோதனை அனுபவத்தடன் கூடிய ஒரு வீடு விற்பனை முகவர்

Highest Standard Agents... Highest Results!

**Vela Subramaniam** B.A. (Hons)  
Experienced Home Inspector  
Sales Representative  
Direct: 416 786-0760  
vela@homes@gmail.com  
www.dreamglahomes.com

**HomeLife/Future Realty Inc.** Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Bus: 416 264-0101 Fax: 905 201-9229  
205 - 7 Eastvale Dr, Markham, ON, L3S 4N8



# HomeLife Future Realty



7 Eastvale Dr #205 | Office: 905-201-9877  
 Markham, Ontario | Fax: 905-201-9229  
 L3S 4N8



Corporate Office: Suite 200, 2005 Sheppard Ave. E., Toronto ON M2J 5B4  
 Toll Free: 1-877-366-3487 | License #10530

*Discuss your Mortgage and your Dream Home in ONE meeting!*

*Your Satisfaction Guaranteed!*



Scan 2 Call NOW

## 5 Year Mortgage Rates

Variable: 2.45%

Fixed: 2.99%

**LOKAN SUNDARAM** AMP

Real Estate / Mortgage Broker

416-450-3984

lokan.homelife@gmail.com

Visit,

[www.lokanhomes.com](http://www.lokanhomes.com)

## Take advantage before market turns



Listing Commission Total 3.5%

AWater Realty Inc. Brokerage - 416-290-1200

Lakeridge Road & Myrtle Road

Photo  
Not  
Available  
**\$100**

Vacant Land

Victoria Park & St. Clair



**\$279,900**

Commercial / Retail Store

Kingston & Lawrence



**\$399,900**

Bedrooms: 3, Washrooms: 1

Victoria Park & St. Clair



**\$429,900**

Bedrooms: 2+2, Washrooms: 2

Markham & Sheppard



**\$439,900**

Bedrooms: 3+2, Washrooms: 2

9th Line & 16th Ave



**\$599,900**

Bedrooms: 4+1, Washrooms: 4



416 Punchme

Punch Sockalingam - 416-786-2463

Due to high volume of calls, prank calls are accepted after midnight please.



# CFL மின்குமிழ்களும் புற்றுநோயும்

மின்விளக்கு என்றதும் நம் எல்லோருக்கும் உடனடியாக நினைவுக்கு வருவது நீண்ட காலமாக நாம் பயன்படுத்தி வந்த தங்குதன் (Tungsten) இழை ஒளிர்வதன் மூலம் வெளிச்சம் தரும் மின்குமிழ்களே. புதிய மின்குமிழைப் பொருத்திவிட்டு ஆளியைத் தட்டியதும் சுட்டுப்போன மின்குமிழ்களால் விரயமான பணமும் அந்தக் காலத்தில் கொஞ்ச நஞ்சமல்ல. இத்தகைய குமிழ்கள் ஒளிர்வதால் மின்சக்தியும் பெருமளவில் வீணானது. வெப்பம் மூலம் அதிக சக்தியை இந்தக் குமிழ்கள் இழப்பதனால் இவை பயன்படுத்திய மின்சக்தியின் அளவும் அதிகம். சிலர் மின்விரயத்தைக் குறைக்க வீடுகளிலும் ரியூப்லைஸ் என்ற புளோர் ஒளிர்வுக் குழாய்களைப் (Fluorescent tube) பயன்படுத்தினர். ஏறத்தாழ 40W மின்சாரத்தில் ஒளியை அதிகமாகவும் மின்கட்டணத்தைக் குறைத்தும் தந்தன இவை.

குறைந்த வலுவில் அதிக ஒளி தரக்கூடிய கையடக்கமான புளோர் ஒளிர்வு மின்குமிழ்கள் (Compact Fluorescent Lamp - CFL) அறிமுகமானபோது எல்லோருக்குமே அது ஆறுதலையும் நிம்மதியையும் சேர்த்துக் கொடுத்தது. சுருள் வடிவத்தில் இருக்கும் குழாயைக்கொண்ட இந்தவகை மின்குமிழ்கள் குறைந்த வலுவில் நிறைந்த ஒளியைத் தருவதோடு மட்டும் ஓய்ந்துவிடவில்லை. சாதாரண மின் குமிழ்கள் 750 - 1000 மணி நேர ஆயுளைக் கொண்டவை. இவையே 6,000 - 15,000 மணித்தியால ஆயுள் கொண்டவை. ஆனால் மின் அழுத்த ஏற்றத்தாழ்வு, பயன்படுத்தப்படுகின்ற சூழலின் வெப்பநிலை, தயாரிப்புக் குறைபாடுகள் போன்ற பல காரணங்களால் ஆயுள் குறைவலாம். பொதுவாக, சொல்லப்படும் ஆயுளின் 80%ஐ இவ்வகைக் குமிழ்கள் நிறைவுசெய்கின்றன.

சுற்றுச்சூழல் தொடர்பிலும் இவை விதந்துரைக்கப்படுகின்றன. இவை குறைந்த வலுவைப் பயன்படுத்தி மிக நீண்டகாலம் உழைப்பதனால் மின்னிறுப்பதில் ஏற்படக்கூடிய சூழல் மாசடைதலைக் குறைக்கின்றன என்பது சுற்றுச்சூழல் ஆர்வலர்கள் மகிழ்கின்ற விடயம்.

ஆனால், பாவனையாளர் மத்தியில் ஒரு பயமும் நிலவுகிறது. முன்பு, புளோர் ஒளிர்வுக் குழாய்களின் வெளிச்சத்தில் இருந்தால் புற்றுநோய் வரும் என்று ஒரு கதை அடிக்கடி பலரும் சொல்லக் கேட்டிருக்கிறோம். அதே போன்றதொரு பயம் தான் இங்கும். இந்தக் குமிழ்களும் புற்றுநோயை ஏற்படுத்தும் என்ற ஒரு பரவலான பயம் நிலவுகிறது. அண்மையில் ஒருவர் தனக்குக் சொந்தமான வீடொன்றை வாடகைக்குக் கொடுத்தார். வாடகைக்குக் குடிவந்தவர்கள் கனடாவிலேயே பிறந்து வளர்ந்து படித்தவர்கள். வீட்டில் இந்த புளோர் ஒளிர்வுக் குமிழ்களைக் கண்டு மிரண்டுவிட்டனர். இந்தக் குமிழ்கள் இருக்கும் வரையில் நாம் குடியேறாமட்டோம் என்று சொல்லிவிட்டனர். பழைய வகைக் குமிழ்களை மாற்றிய பின்னரே குடியேறினர்.

சில ஆண்டுகளுக்கு முன்பு 'பிரித்தானிய சுகாதார அமைச்சு விடுத்த எச்சரிக்கை' என்ற தலைப்போடு CFL மின்குமிழ்கள்

பற்றிய ஆங்கிலச் செய்தியொன்று பரவியது. அதன் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பில் CFL மின்குமிழ் வெளிச்சத்தில் இருந்தாலே புற்றுநோய் வரும் என்று கூறப்பட்டது. இந்தக் கட்டுக்கதையில் கூறப்படும் பிரித்தானிய சுகாதார அமைச்சு (British Ministry of Health) 1968 இலேயே கலைக்கப்பட்டு சுகாதார, சமூகப் பாதுகாப்புத் திணைக்களத்திடம் அதன் பொறுப்புகள் கையளிக்கப்பட்டுவிட்ட



டன. மேலும், செய்தியில் கூறப்படும் புற்றுநோய் ஆபத்து அத்தமாத மிகைப்படுத்தப்பட்டது.

புற்றுநோய் ஏற்படுத்தும் என்று இந்தச் செய்தியில் கூறப்பட்டதன் காரணம், CFL குமிழ்கள் பாதரசத்தைக் (Mercury) கொண்டுள்ளன. சராசரியாக 5 மில்லிகிராம். இந்த மின்குமிழ் உடைந்து, திண்ம வடிவில் தூளாக



இருக்கும் பாதரசம் ஆவியாகிக் காற்றில் கலந்து ஒருவர் மீது பட்டாலே இந்த எச்சரிக்கையில் கூறப்பட்டுள்ளது போன்று நிகழ்வாய்ப்பில்லை என்றே நிபுணர்கள் கருதுகிறார்கள். ஒருவேளை ஒரேடியாக 5-6 குமிழ்கள் உடைந்தால் சற்று பாதிப்பு ஏற்படலாம்.

இத்தகைய மின்குமிழ்கள் உடைந்தால், அந்த இடத்திலிருந்து வெளியேறிவிட வேண்டும். செல்லப் பிராணிகளையும் வெளியே கொண்டு செல்லவேண்டும். குளிர்நீர்/ வெப்பமாக்கியை நிறுத்துவதன் மூலம் பாதரச ஆவி வீடு முழுவதும் பரவுவதைத் தடுக்கலாம்.

கதவு, சாளரங்களைத் திறந்துவிட்டு 15 நிமிடங்கள் காற்றோட்டமாக விட்டபின்பே உடைந்த துகள்கள், பாதரசத் தூளைச் சுத்தம் செய்யவேண்டும். Vacuum Cleaner பயன்படுத்தக்கூடாது. இறப்பர் கையுறைகள் அணிந்து மெல்லிய கடதாசி அட்டையினால் துகள்களை அள்ளி ஒரு பிளாஸ்டிக் பையினுள் போடவேண்டும். நிலவிரிப்பில் என்றால் நனைத்த கைதுடைக்கும் கடதாசியால்

ஒற்றியெடுக்கலாம். பிளாஸ்டிக் பையினை நன்கு முடி உரிய இடத்தில் மீள்சுழற்சிக்குக் கொடுக்கலாம். இவ்வளவுதான்.

பாதரசம் இருக்கின்ற குமிழ்கள் என்றாலும் அதன் ஒளியில் இருப்பதால் பாதிப்பேதும் இல்லை. ஆயினும் இத்தகைய மின்குமிழ்களுக்கு மிக அருகே இருக்க வேண்டாம் என்றே அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

இந்தக் குமிழ்களில் பாதரசம் இருக்கின்றது என்ற ஒரே காரணத்துக்காக இவற்றை ஒதுக்க வேண்டும் உளர். ஆனால், சில வீடுகளில் உள்ள பழைய வகை வெப்பநிலைக் காப்பிகளில் (Thermostats) இந்த மின்குமிழ்களில் உள்ளது போல 100 மடங்கு பாதரசம் இருக்கின்றதென்பதையும் கவனத்திற் கொள்ளவேண்டும்.

இத்தகைய மின்குமிழ்களின் பயன்பாடு முடிந்ததும் இவற்றை முறைப்படி மீள் சுழற்சிக்குட்படுத்துவது மிக அவசியமானது. 20,000 கனடியர்களிடம் 2011 நவம்பரில் தொலைபேசி மூலம் நடத்தப்பட்ட கருத்துக் கணிப்பொன்றில், 32% கனடியர்கள் மட்டுமே முறைப்படி இத்தகைய CFL குமிழ்களை அவற்றைச் சேகரிப்பதற்கான உள்ள இடங்களுக்குக் கொண்டு சென்று கொடுக்கிறார்கள். 50% பேர் வீட்டுக் குப்பையிலேயே பயன்பாடு முடிந்த CFL மின்குமிழ்களைப் போடுகிறார்கள். 12% பேர் தங்கள் வீடுகளிலேயே 'பாதுகாப்பாக' வைத்துக் கொள்கிறார்கள். எஞ்சிய 6% ஆனோர் 'யாருக்குமே தெரியாத' ஏதோ ஒரு வழியில் CFL மின்குமிழ்களை தங்கள் வீட்டிலிருந்து அப்புறப்படுத்துகிறார்கள் என்று கண்டறியப்பட்டது.

இந்த 6% ஆனோர் பொது இடங்களிலுள்ள குப்பைத் தொட்டிகளிலோ அல்லது அயலவரின் குப்பைத்தொட்டியிலோ இரகசியமாக இந்த மின்குமிழ்களை வீசுவர்களாகவும்



இருக்கலாம். யார் கண்டது?

மேலும் நோவஸ்கொஷியாவின் ஹலிபக்ஸ் நகரப் பகுதியில் வாழ்வோரில் 84% ஆனோர் கண்ணை மூடிக்கொண்டு தங்கள் வீட்டுக் குப்பையோடு CFL குமிழ்களையும் போட்டு விடுகின்றனர் என்றும் ஒன்றிரையோ வின் குவெல்ப் (Guelph) பகுதி மக்களில் 56% ஆனோர் முறைப்படி சேகரிப்பு நிலையமொன்றுக்குக் கொண்டுசென்று கொடுப்பதாகவும் 41% ஆனோர் தமது வீடுகளிலேயே இவற்றை வைத்திருப்பதாகவும் அந்தக் கணிப்புக் கூறுகிறது. சுற்றுச் சூழலுக்கு எதுவித பாதிப்பில்லாமல் வீட்டில் வைத்திருப்பதும் பாதகமில்லைத்தானே.

ஒன்றிரையோவின் இலண்டன் நகர மக்களில் 60% ஆனோர் 2009ல் CFL குமிழ்களைக் குப்பையில் வீசியதாகவும் 2011ல் 33% ஆனோர் மட்டுமே குப்பையில் வீசுவதாகவும் கூறியிருக்கின்றனர். திருந்தியிருக்கிறார்கள்.

CFL மின்குமிழ்களை பாதுகாப்பான மீள் சுழற்சிச்சேகரிக்கும் சேவையை கனடா முழுவதும் வழங்கிக் கொண்டிருந்த Home Depot, 2013 பெப்ரவரியோடு அந்தச்சேவையை நிறுத்திவிட்டது. Canadian Tire, Rona, Ikea ஆகிய நிறுவனங்கள் மீள்சுழற்சிச்சேகரிக்கும் சேவையைத் தொடர்கின்றன. பயன்படுத்திய மின்குமிழ்களைக் கொண்டு செல்வதாயின் உங்கள் அருகிலுள்ள மேற் குறித்த நிறுவனக் கிளைகளில் சேகரிப்பு வசதி உள்ளதாவென உறுதிப்படுத்திவிட்டுக் கொண்டுசெல்லுங்கள்.

இந்நிலையில், CFL மின்குமிழ்களை விற்கும் நிறுவனங்களே மீள்சுழற்சிச்சேகரிக்கும் சேவையை வழங்குவதைக் கட்டாயமாக்கும் திட்டமொன்றை வைத்திருந்த கனடிய அரசு, நிறுவனங்கள் தாமத முன்வந்து இந்தச் சேவையை வழங்கலாம் என்று அறிவித்துப் பின்வாங்கிவிட்டதாக நவம்பர் 26ல் வெளியான CBC செய்தியொன்று கூறுகிறது.

கனடியச் சுற்றுச்சூழல் திணைக்களம் 2010ல் கனடாவில் பாதரசம் கொண்ட பல்வேறு பொருட்களை முறைப்படி சுழற்சிக்குட்படுத்தாமல் வீசுவதால் 1500 கிலோ கிராம் பாதரசம் சூழலில் கலப்பதாக கூறியிருக்கிறது. தங்குதன் இழை கொண்ட 75W, 100W மின்குமிழ்களை விற்பதை கனடிய அரசு ஜனவரி 1, 2014ல் தடைசெய்துவிட்டது. ஏனைய அனைத்து பழைய வகை மின்குமிழ்களுக்கும் தடை டிசம்பர் 31, 2014ல் வருகிறது.

எனவே CFL குமிழ்கள் தான் ஒரே தீர்வா என்று CFL குமிழ்கள் பற்றிய ஐயம் தீராதோர் கேட்கலாம். பாதரசத்தைச் கொண்டிராத, குறைந்த மின் சக்தியோடு நிறைந்த ஒளிதரக்கூடிய LED விளக்குகள் இப்போது மலிவாக, நன்றாக விற்பனையாகின்றன.

gangatharan.k@thaiveedu.com



**வாழ்க வளமுடன்! வீடு வியாபாரம் காணி வாங்கவும் விற்கவும் மற்றும் ஆலோசனைகளுக்கும் அழையுங்கள்....**

We Have Clients Waiting For You!

**HomeLife/Future Realty Inc.**  
305-7 Eastvale Dr., Markham, ON L3S 4N8  
Broker/Realtor, Independently Owned and Operated

Higher Standards Agents, Higher Results! More info: [www.sivamhomes.com](http://www.sivamhomes.com)

**Want to Buy, Sell or Rent a Property?**

**Siva Velupillai**  
Cell: (416) 706 2323  
Bus: 905 201 9977



# குறைந்த செலவில் சிறந்த காப்புறுதி!

Term Life Insurance / Mortgage Insurance													
AGE		25		30		35		40		45		50	
		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
200K	T10	16	12	16	13	16	15	21	19	28	33	37	29
500K	T10	30	19	30	21	30	25	39	31	57	41	84	60
1000K	T10	50	32	53	35	54	45	70	53	106	74	160	110
200K	T20	17	15	20	16	21	17	29	22	44	31	70	49
500K	T20	39	28	41	28	44	34	58	44	94	64	153	102
1000K	T20	68	46	70	50	80	62	110	80	180	120	299	198

Permanent Life Insurance - Premium Never Change													
		25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	
200K	WL	84	71	102	89	129	110	162	136	208	173	248	213
500K	WL	196	165	240	209	304	262	379	326	500	418	620	518
1000K	WL	374	313	460	395	586	500	730	630	985	806	1180	999

Critical Illness Insurance - 100% Money Back at Age 65													
		25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	
50K	T75	44	42	56	51	67	62	87	82	117	110	171	148
100K	T75	76	72	96	88	118	107	152	140	205	195	312	258

- ◆ Life Insurance
- ◆ Critical Illness Insurance
- ◆ Disability Insurance
- ◆ Mortgage Insurance
- ◆ RRSP - Start from \$25
- ◆ RESP - Start from \$25
- ◆ Non Medical Insurance
- ◆ Travel Insurance
- ◆ Super Visa Medical Coverage

**Thana Manickavasagar**  
Broker

Cell : 416-728-5772  
Off : 416-519-3896  
Fax : 647-547-8147



We have a plan pay only 10 Years But Coverage Until Your Life



**MEDICAL INSURANCE FOR SUPER VISA 100% REFUND IF VISA DENIED**

**No body beats my price!  
No body beats my service!**

**Your Referrals Will be Rewarded**  
E-mail : [thana7@gmail.com](mailto:thana7@gmail.com) Web : [www.thana.ca](http://www.thana.ca)  
80 Nashdene Road, Unit D218, Scarborough, ON, M1V 5E4

## வீடு வாங்க விற்க



**Kuga Raveendrarajah**  
Real Estate Broker  
Dir: 416-843-8585



**\$459,000**  
Brimley / Finch  
4 Bedrooms 3 Washroom  
Basement Finished



**\$223,000**  
Mccowan/Sheppard  
3 Bedrooms 2 Washroom  
Upgrade Kitchen



**Mathan Selvendarakumaran**  
Sales Representative  
Dir: 416-625-2870

**சேலிபிளினி அகடமி அருகானதேர் வீடு**

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6



**Bus: 416-298-3200**

\*Independently Owned and Operated, Broker



# வீடு வாங்கப் போகிறீர்களா?

சென்றமாதத் தொடர்...

தீர்த்தல்:

**மேலோட்டமான பார்வை:**

தீர்வை நாளானது, தடுமாற்றங்களும் எதிர் பார்ப்புகளும் கலந்த ஒரு நாள் அன்றைய நாள்தான், உங்கள் விற்பனையாளர், சட்ட மற்றும் நிதி வழங்குனர்கள் பேரத்தின்போது ஒன்றாகச் சந்திக்கும் நாள். அன்றுதான் உங்கள் வாழ்க்கையின் ஒரு புது அத்தியாயமான புது வீட்டுக்கான சாவியை உங்களுக்குப் பெற்றுத்தரும் மகத்தான நாள். உங்களது நிதி வழங்குனரும் உங்கள் வழக்கறிஞரும், உங்கள் தவணைக் காலங்கள் மற்றும் ஏனைய தகவல்களையும் பூரணமாக உங்களுக்கு அறியத் தருவர். இது குறித்த தகவல்களை ஏலவே உங்களுக்கு அறியத் தந்திருக்கலாம். என்றபடியால், அனேக சந்தர்ப்பங்களில், ஒரு தொலைபேசி அழைப்பில் உங்களுக்கான நற்செய்தி வரக் காத்திருக்கும் நாளாகவும் இது அமையலாம்.

அதே வேளை, அந்த நாள், வீட்டை விற்பவருக்கு ஒரு பதற்றமான நாளாகக் கூட இருக்கலாம். பல சமயங்களில், அன்றுதான் அவர்கள் வீட்டைவிட்டு வெளியேறும் நாளாக இருக்கும் என்பதால், வீட்டிலுள்ள பொருட்களை எல்லாம் அன்றைய தினம்தான் அப்புறப்படுத்தி, வீட்டை வாங்கியவர்கள் குடிவரச்சதி செய்துகொடுப்பார்கள்.

**தீர்வை நாளன்று நடைபெறக்கூடிய நிகழ்வுகள்:**

உங்கள் பேரம் பற்றிய நகல் ஒன்று உங்கள் வழக்கறிஞருக்கு அனுப்பப்படும். அவர், விற்பனை விதிமுறைகள் பற்றி அறிந்துகொள்வார். நீங்களோ, அல்லது உங்களுடன் கூட்டிணைந்த கொள்வனவாளர்களோ எவ்வாறு வீட்டு உறுதியைப் பதிவு செய்துகொள்வது என்பது பற்றி உங்கள் வழக்கறிஞர் அறியத்தருவார். பேரத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கும் அனைத்து விதிமுறைகளும் தீர்வைத் தினத்தன்று திருப்திகரமாக நிறைவேற்றப்பட்டோ, ஒத்துக் கொள்ளப்பட்டோ இருக்கவேண்டும். வீட்டுப் பெறுமதி ஆய்வு என்பது உங்கள் பேரத்தின் விதி முறைகளுள் ஒன்றாக இருந்தால், அந்த

**தொடர் - 09**

ஆய்வறிக்கை உங்களுக்குத் திருப்திகரமானதாக இருக்கவேண்டும்.

தீர்வை தினத்தன்று, உங்களது நிதிவழங்கும் விபரங்கள் அனைத்தும் பூர்த்திசெய்யப்பட்டு, வழங்கப்படுவதற்குத் தயார் நிலையில் இருக்கவேண்டும்.

மிகப் பிந்திய பெறுமதி அறிக்கை ஒன்றை விற்பனையாளர் கொண்டிராவிடில், நீங்கள் ஒன்றைத் தயார் செய்து வைத்திருக்கவேண்டும். உங்களுக்கு நிதி வழங்குபவர் அதை நிச்சயம் கேட்பார்.

நீங்கள் அந்த வீட்டின் உறுதியில் எந்தவித



மான சட்டச் சிக்கலும் இல்லாமல், வாங்கக்கூடிய வகையில் இருக்கிறதா என்பது பற்றி உங்கள் வழக்கறிஞர் உறுதிப்படுத்தும் அதே வேளை, செலுத்தப்படவேண்டிய வாரிகள் செலுத்தப்பட்டுவிட்டனவா என்பது பற்றியும் உங்களுக்கு விற்பதாகக் கூறிய சொத்துக்களில் எவற்றையேனும் அவர் இன்னமும் தன் பிடியில் வைத்திருக்கிறாரா என்பது பற்றியும் அறியத் தருவார்.

மின்சாரம், தொலைபேசி, கேபிள் மற்றும் இதர

சேவைகள் உங்கள் வீட்டில் பொருத்தப்பட்டு விட்டனவா என்பதை அந்நிறுவனங்களுடன் தொடர்பு கொண்டு உறுதிப்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்.

உங்கள் வழக்கறிஞர் ஒரு புரிந்துணர்வு உடன்படிக்கையைத் தயார் செய்வார். இதில், விற்பனை விலை, மாற்றங்கள், மிகுதிக்கொடுப்பனவு (பேரத்தின்போது வைப்புப் பணம் குறைவாக வைப்புச் செய்யப்பட்டிருந்தால்) என்பன இடம்பெறும். உங்கள் நிதி வழங்குனர், அந்த நிலுவைக்கான ஒரு உறுதிப்படுத்தப்பட்ட காசோலையை நம்பிக்கையின் நிமித்தம் உங்கள் வழக்கறிஞரிடம் வழங்குவார்.

**செலுத்தப்படவேண்டிய மேலதிக**

**தீர்வைச் செலவுகள்:**

- வழக்கறிஞருக்கான கட்டணம் மற்றும் ஏனைய கட்டணங்கள்.
- வரி மற்றும் சேவை மாற்றுக் கட்டணங்கள்: முற்கொடுப்பனவு செய்யப்பட்ட சேவைகள் என்றால், நீங்கள் பயன்படுத்தி அலகுகளுக்கான கட்டணங்களைச் செலுத்த வேண்டும்.
- நில மாற்று வரி: இது வீட்டின் கொள்விலையின் 0.5% முதல் 4% வரையாக அமைந்திருக்கும்.

பேரம் முடிவடையும் சந்தர்ப்பத்தில், வீட்டு உரிமையாளரின் காப்புறுதி, உங்கள் வீட்டையே அல்லது சொத்தையே முன்னிறுத்தியதாக வைக்கப்பட்டுள்ளதா என்பதை உறுதி செய்துகொள்ளுங்கள். காப்புறுதி நகல் ஒன்று உங்கள் வழக்கறிஞருக்கு வழங்கப்பட வேண்டும்.

**வழக்கறிஞர்:**

உங்கள் விருப்பத்துக்கிணங்க உங்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தி, தேவைப்படும் ஆவணங்களை வழக்கறிஞர் பெற்றுத்தருவார்.

**உண்மையான சொத்து அறிக்கை (பி.ஆர்.பி.) மற்றும் ஆய்வு:**

**சொத்து அறிக்கை (பி.ஆர்.பி.):** நில அளவையானது, உறுதிப்படுத்தப்பட்ட நில அளவையாளரினால் தயார்செய்யப்பட்ட, ஒரு தொதியில் காணப்படும் நிலப்பிரதேசத்தில் நீங்கள் வாங்கும் வீடு பற்றிய வரை படமாகும். நீங்கள் வாங்கும் வீட்டின் நில அறிக்கை, மிகச் சரியானதாகவும், மிகப்

**வள்ளிக்கண்ணன் மருதப்பன்**

- வீடு விற்பனைப் பிரதிநிதி -



பிந்தியதாகவும் இருந்தால் மட்டுமே உங்கள் வழக்கறிஞரால், தேவைப்படும் மாநகர வலயத் தகவல்களைப் பெற்றுக்கொள்ள முடியும். ஏற்கனவே ஒரு பி.ஆர்.பி. இல்லாதபோதும், அது மிகச் சரியானதாகவும் மிகப் பிந்தியதாகவும் இல்லாதவிடத்து இது பற்றி உங்களது பேரத்தில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்க வேண்டும் அல்லது பேசித் தீர்த்துக்கொள்ளப்பட வேண்டும்.

**ஆய்வு:**

புதிதாக நீங்கள் வாங்கிய வீட்டில், ஒன்றன் மேல் ஒன்றாகத் தொல்லைகளோ, திருத்த வேலைகளோ ஏற்பட்டால் அது உங்கள் நிம்மதியைப் பாதிப்பதோடு, மிகப் பெரிய செலவைச் செய்திருக்கும் உங்களுக்கு தேவையற்ற மேலதிகச் செலவுகளை ஏற்படுத்தும். ஒரு பழைய காரை வாங்குவதற்கு முன், அதை ஒரு வாகன தொழில்நுட்பவியலாளரிடம் கொடுத்து ஒரு பரிசோதனை ஒட்டத்தை மேற்கொள்வது போலவே, வீட்டை வாங்குவதற்கு முன் அதைப் பலரும் முறையாக ஆராய்ந்துகொள்வதில்லை. வீடுகளில் ஏற்படக்கூடிய சகலவிதமான பழுதுகளையும் மிகச் சரியாகக் கணித்துச் சொல்லக்கூடிய நிபுணர்கள் தட்டுப்பாடு இதற்கு ஒரு காரணமாக இருக்கலாம்.

கடந்த சில வருடங்களாக, நிபுணத்துவம் வாய்ந்த தொழில்முறை ஆய்வாளர்கள், ஒரு தேசிய அமைப்பாகக் கூடி, வீடு, காணி விற்பனைத் துறையில் ஒரு அங்கமாக வளர்ந்துவருகிறது.

ஆகையால், ஒரு சிறந்த ஆய்வாளரை எப்படித் தேடிக்கொள்வீர்கள்? உங்களது வீடு விற்பனை முகவரையோ நிதி வழங்குனரையோ கேளுங்கள். ஏனெனில், அவர்கள் பல நூறு வீடுகளை வாங்கிக் கொடுத்த அனுபவம் கொண்டவர்களாக இருப்பார். ஆய்வாளர் பற்றி, அண்மையில் வீடு வாங்கியவர்களைக் கேட்டுப் பாருங்கள். ஆய்வாளர், கட்டாயமாக ஒரு தேசிய அமைப்பில் அங்கம் வகிக்கவேண்டும். அத்தோடு, ஆய்வாளர், தவறுகள் மற்றும் கவனமின்மைக்கான காப்புறுதி ஒன்றை வைத்திருக்கிறாரா என்று பாருங்கள். இதன் மூலம் உண்மையான ஆய்வாளரைத் தெரிவுசெய்வதோடு, எதிர்கால பாதுகாப்பை மேலும் உறுதிசெய்து கொள்ளலாம். (இந்தக் காப்புறுதி, நிபுணத்துவம் பெற்ற ஆய்வாளர்களுக்கு மட்டுமே வழங்கப்படுவதாலும் இதைப் பெற்றுக்கொள்ள அதிக கட்டணத்தைச் செலுத்தவேண்டி இருப்பதாலும் தகுதியற்ற ஆய்வாளர்களிடம் இக் காப்புறுதி இருப்பதில்லை). வீட்டில் திருத்த வேலைகளைச் செய்துதருவதில் ஆர்வம் உடைய ஆய்வாளர்களையும் தவிர்த்துவிடுங்கள். ஏனெனில் தொழில்முறை ஆய்வாளர்கள் ஆய்வில் மட்டுமே கவனம் செலுத்துவர்.

உங்கள் நிதி வழங்குனர், குறிப்பிட்ட ஏதேனும் விடயங்களில் ஆய்வு நடத்தவேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கிறாரா என்பதை உறுதி செய்துகொள்ளுங்கள்.

தொடரும்...

vallikkannan@thaiveedu.com

## வீடு விற்பனைக்கு

**கொழும்பு 13**

3 படுக்கையறைகளையும் 2 குளியலறைகளையும் கொண்ட

24 மணி நேரமும் பாதுகாப்பு மிக்க நவீன வடிவமைப்பிலான வீடு

கொழும்பில் விற்பனைக்கு உள்ளது.

மின் தூக்கி (Elevator) வசதிகளும் உண்டு.

**416 666 3717**



திருமணம், பூப்புனிதநீராட்டுவிழா, பிறந்தநாள் அழைப்பிதழ்கள்  
அச்சிட ஹொரன்டோவில் புதிய காட்சியறையுடன்

**மேனகா அழைப்பிதழ்**

*Invitations for all occasions*

80 Nashdene Road, Suite 113, (E Block), Toronto, Ontario, M1V 5E4. Tel : 416.335.1155



Sell your home

# FASTER MONEY



**Sheppard & Meadowvale**



**3 Bedrooms, 2 W Rooms**  
This Beautiful Townhouse is In A High Demand Rough River Community

**Niagara Dr & Simcoe St North**



**4 Bedrooms, 4 W Rooms**  
PAII Brick And Stone Exterior. Hardwood Floors In Living/Dining Room

**Ellesmere/ Markham**



**3 Bedrooms, 1 W Room**  
Brick Bungalow In Demand Woburn Area Separate Side Entrance

**Wilson & Conlin**



**1+1Bedrooms, 3 W Rooms**  
Bathroom With HEATED FLOOR The Heart Of A Growing Neighborhood

**ELAGUPPILLAI SRINATHAN (MIKE) B.Sc**

**Direct 416 - 276-1225**

Your home sold in 30 days or we buy it

Ph1-7800 Woodbine Ave  
Markham, ON L3R 2N7  
Office: 905-470-9800  
Fax: 905-470-7770

**Townline & Woodstream Ave**



**4 Bedrooms, 3 W Rooms**  
Over \$30,000 In Upgrades Spent, Bruce Espresso Oak Staircase

**Conlin Rd/ Harmony Rd**



**4+1 Bedrooms, 3 W Rooms**  
Hardwood Floors, Spectacularly Large Kitchen W/ Massive Granite Counter

**10th Line/Hoover Park Drive**



**4 Bedrooms, 3 W Rooms**  
Absolutely Gorgeous Full Brick & Stone 4 Yrs New Dir Access To 2 Car Grge.

**Mccowan/Bur Oak**



**4 Bedrooms, 4 W Rooms**  
Oversize-Garage, Double Driveway Upgraded KITCHEN CABINET

**Markham Rd/Finch Ave**



**3+1 Bedrooms, 2 W Rooms**  
FINISHED BASEMENT Ideal For Family With Small Children.

**Coldstream/Ormond**



**4 Bedrooms, 3 W Rooms**  
Eat-In Kitchen With Upgraded Kitchenaid Ss Appliances

**Markham Road & Steeles Ave E**



**4 Bedrooms, 3 W Rooms**  
Beautiful Detached 2 Garaged Home Easy Access To T.T.C Buses

**14th Ave / 9th Line**



**4 Bedrooms, 4 W Rooms**  
9' Ceilings And HARDWOOD FLOOR ALARM SYSTEM Video Camera Around House

**Bayly & Audley By The Lake**



**3 Bedrooms, 4 W Rooms**  
Open Layout With Spacious Rooms, Breakfast Area And Family Room With Gas Fireplace

**9th Line / 16th Ave**



**3+2 Bedrooms, 3 W Rooms**  
Renovated Kitchen With Stainless Steel Appliances

**Fincham & 16th**



**4 Bedrooms, 3 W Rooms**  
Open Foyer With Spiral Oak Staircase And Ceramic Fir. Spacious, Bright Kitchen With B/Fast Area

**Bethesda & 10th Line**



**4 Bedrooms, 5 W Rooms**  
Over 5000 Sq Ft Sits On 1.04 Acres Backing To Sleepy Hollow Golf Course Finished W/O BsmtW/ Bar, Gas Fireplace

I can also assist your Mortgage financing, Home Inspection Real Estate lawyer



# மாதங்களில் அவள் மார்கழி

'காலங்களில் அவள் வசந்தம் கலைகளிலே அவள் ஓவியம் மாதங்களில் அவள் மார்கழி'

இது கவியரசன் கண்ணதாசன் பாடல் வரிகள்.

மார்கழி மாதம் அனைவருமே மகிழ்ந்திருக்கும் மாதம் எனலாம். சற்றுக் குளிராக இருப்பினும் விருந்துபசாரத்திற்கும், விழாக்களுக்கும் முடிவு இருப்பதில்லை. இந்த இனிய காலம் அசம்பாவிதம் ஏதும் நடக்காது மகிழ்ச்சியாக அமைய வேண்டுமானால் நாம் சில விடயங்களைக் கவனிப்பது அவசியம்.

## தீ விபத்துகள்:

குளிர்காலத்தில் தான் மிக அதிகமான வதிவிட தீ விபத்துகள் இடம்பெறுகின்றன என அறியப்பட்டுள்ளது. சற்றே கவனமெடுத்தால் இத்தகைய விபத்துகளைத் தவிர்க்கலாம்.

முதலாவதாக அடுப்புப்புடை (Fire place), மெழுகுதிரி, அடுப்பு ஆகியவை எரியும் வேளைகளில் அதனை கவனிப்பார் இல்லாது விட வேண்டாம். முக்கியமாக மெழுகுதிரிகளைத் திரைச்சிலை, நத்தார் மரம் மற்றும் குழந்தைகள் இருக்குமிடத்தில் பராமரிப்பார் இல்லாது எரிய விட வேண்டாம். இன்னுமொரு முக்கிய விடயம் வீட்டிற்குள் அல்லது கராஜ் இற்குள் எரிவாயு அடுப்பில் (BBQ) சமைக்க வேண்டாம். வீட்டில் புகை அலாரம், காபன் மொனக்கைசட் அலாரம் ஆகியவளை சரியாக இயங்குகின்றனவா எனக் கவனித்துக்கொள்வது அவசியம்.

அடுத்ததாக உடல் விபத்துகள் ஏற்படாதிருக்க உங்களை கவனித்துக் கொள்ளுங்கள். மார்கழியில் நத்தார் பண்டிகைக்காக வீட்டைப் பெரிதும் அலங்கரிப்பார்கள். உயரத்தில் அழகு சாதனங்களை தொங்கவிடுவதற்காகக் கதிரைகளில் ஏறி வேலை செய்து விழுபவர்கள் பலர். அதற்குரிய ஏணிகளையும் Step stool களையும் பாவிப்பவர்கள். முக்கியமாக முதியவர்களும் குழந்தைகளும் தான் அதிகம் விழுந்து முறிவார்கள், எனவே அவர்களில் கூடிய அக்கறை எடுங்கள்.

யமாக முதியவர்களும் குழந்தைகளும் தான் அதிகம் விழுந்து முறிவார்கள், எனவே அவர்களில் கூடிய அக்கறை எடுங்கள்.

பண்டிகைக்கால நிகழ்வுகளின் போது அவதானக் குறைவு காரணமாகப் பல குழந்தைகள் பொருட்களை விழுங்கி மூச்சடைந்ததை அவதானிக்கக் கூடியதாயுள்ளது. எனவே விளையாட்டுச் சாமான்கள் மற்றும் தளபாடங்களைக் கவனமாக ஒதுக்கி வைப்பவர்கள்.

விருந்துபசாரச் செயற்பாடுகள் காரணமாகச் சமையல் செய்வதில் சாதாரணமாகச் செய்யும் சுகாதார செயற்பாடுகளில் சற்று அசட்டையாக இருப்பது இயல்பே. இதனால் வயிற்றோட்டம் போன்ற வருத்தங்கள் வழமைக்கும் அதிகமாக காணப்படுகிறது. எனவே துப்பரவாக இருப்பதில் கூடிய கவனம் எடுப்பதவசியம்.

உதாரணத்துக்குச் சமையல் மேசை, பாத்திரங்கள் ஆகியவற்றைச் சவர்க்காரம் கொண்டு கழுவுவதுடன் உங்கள் கைகளையும் கழுவிக்கொள்ளுங்கள். பச்சை மாமிசம், மீன் ஆகியவற்றை விளைப்பிலிருந்து வெளியில் எடுத்தால் உடனேயே சமைத்து விடுங்கள். இரண்டு மணியாலத்துக்கு மேல் வெளியில் இருந்த மாமிச வகைகளைச் சமைக்க வேண்டாம்.

விடுதலைக்காலத்தில் அவதானிக்க வேண்டிய விடயங்களில் மிக முக்கியமான விடயத்தை மறந்து விடவில்லை. விடுமுறை விருந்துகளில் பலரும் மது அருந்தி மகிழ்வர். மகிழ்ச்சிக்காக அருந்தும் மது அதிகமானால் வேதனையில் கொண்டுவரப் விட்டுவிடும் என்பதனை மறக்கலாகாது.

மேலும் இத்தகைய விடுமுறைக்காலத்தில் நீண்ட தூரம் பயணமும் செய்கிறார்கள். இப்பயணங்கள் கணிசமான விபத்துகளை உண்டுபண்ணுகின்றன. அத்துடன் விருந்துக்குப்

போவதுடன் அங்காடிகளுக்கு பரிசுகள் வாங்கவும் பயணங்கள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. எனவே விடுதலைக்காலமாகிய மார்கழி மாதம் மகிழ்ச்சியான காலம் என்றாலும் வீதி விபத்துகள் கூடியகாலம் என்பதை மறக்கலாகாது. மேலும் பனிக்கால ஆரம்பமாகையால் சாரதிகள் கோடைக்கால வழக்கப்படி வாகனங்களை தொடர்ந்து செலுத்துவதால் விபத்துகள் அதிகம் ஏற்படுகின்ற காலமும் இதுவாகும்.

எனவே விருந்துகளில் பங்கு கொள்வதுடன் மது அருந்தினால் பொறுப்பாக நடந்து கொள்வது அனைவருக்கும் நன்மை பயக்கும். விருந்து வழங்குபவருக்கு ஒரு தாரமீக கடமை உண்டு. அதிதி அளவுக்கு அதிகம் மது அருந்தாமல் இருக்கக் கவனித்துக் கொள்ளல் வேண்டும். அப்படி அதிகம் மது அருந்தினால் உங்களுடன் தங்கி இருப்பதற்கு வசதி செய்து கொடுக்க வேண்டும், அல்லது வாகனம் செலுத்த, மது அருந்தாத ஒருவரை வழங்க வேண்டும். பொதுவாக கீழ்க்கண்ட நிபந்தனைகளைக் கடைப்பிடிப்பது நன்மை பயக்கும்.

முன்தெரியப்பட்ட ஓட்டுரை நியமிப்பது மிக நல்லது. இது முன்கூட்டியே ஏற்பாடு செய்வது என்பதனால் ஓட்டுனர் அன்றைய தினம் மது பாவிப்பதை தவிர்த்துக் கொள்ளலாம்.

விருந்துபசாரம் செய்பவர் அறிமுகமுள்ள வாடகைக் கார் சாரதியின் தொலைபேசி எண்ணை முன்பே வசதியாக குறித்து வைத்திருப்பது சமயோசிதமாகும். வந்த விருந்தினர் யாருக்காவது போதை சற்று அதிகமானால் அவரைத் தன் வீட்டில் தங்கவைக்கலாம் அல்லது அறிமுகமுள்ள சாரதியை அழைத்து அனுப்பி வைக்கலாம்.

வீட்டில் விருந்துபசாரம் வைப்பவர் மது வகைகள் வைத்திருப்பினும் இயன்றவரைக்கும் வெறிக்காத குளிர்பானங்களைத் தந்து



செந்தூரன் புனிதவேல்

- காப்புறுதி முகவர் -

உபசரிக்க வேண்டும். விருந்தினருக்குப் போதை ஏற்றுவது உங்கள் குறிக்கோள் அல்ல, அவர் மகிழ்ச்சியாக விருந்து உண்பதுதான் உங்கள் குறிக்கோளாய் இருக்க வேண்டும்.

நிறையவே உணவைப் பரிமாறுங்கள். வெறும் வயிற்றில் மது அருந்துபவருக்கு வெறிப்பது அதிகமாய் இருக்கும். எனவே நிறையவே உணவுகளை உண்ணுமாறு கவனித்துக் கொள்ளுங்கள்.

பொதுவாக நள்ளிரவு பன்னிரண்டு மணி முதல் விடியற் காலை மூன்று மணிக்கு இடைப்பட்ட வேளையில் தான் கூடிய அளவு குடி போதையில் வாகனம் செலுத்தி விபத்துகள் ஏற்படுகின்றன என்று அறியப்பட்டுள்ளது. மேலும் சீதோஷண நிலை பொருத்தமற்றிருக்கும் வேளைகளிலும், மது அருந்தியவருடைய கவனக்குறைவு காரணமாக அதிக விபத்துகள் ஏற்படுகின்றன எனவும் அறியப்பட்டுள்ளது. எனவே இவற்றைத் தவிர்ப்பது புத்திசாலித்தனம் என்று உணர்வீர்கள்.

'மாதங்களில் எங்கள் மார்கழி' என்று கூறும் அளவிற்கு இந்த விடுமுறைக்காலம் அமைவதற்கு எனது வாழ்த்தைக் கூறி அடுத்த வருடம் மீண்டும் சந்திப்போம் என விடைபெறுகிறேன்.

தமிழாக்கம்: குமார் புனிதவேல்

senthuran.punithavel@thaiveedu.com



வார்த்தக நிறுவனங்கள் வாங்க, விற்க

Home Life

GTA Realty Inc., brokerage

206-1711 McCowan Road, Scarborough, ON, M1S 3Y5

Bus: 416-321-6969 Fax: 416-321-6963

Baskaran Sinnadurai

Commercial & Residential Sales Representative

416-880-8585

FIRST TOP PRODUCER

2013

HOME LIFE  
GTA

பாஸ்கரன் சின்னத்துரை

மீண்டும் 2013 இல்

முதலாவது ரொப் பீரடியூசராக

தொர்வு செய்யப்பட்டுள்ளார்.



# Dr. REFINANCE

# Dr. நீபைனான்ஸ்

புற்றுநோயாக புரையோடிக் கிடக்கும்  
உங்களின் பணநெருக்கடியை விசேட

**அறுவைச்சிகிச்சை மூலம்**

அறவே ஒழித்து ஆரோக்கியமான  
வாழ்வைப்பெற அழையுங்கள்

## Mortgage

## Home equity Loan

## 2nd Mortgage and

## Other Financial needs



\$ 1000.00 முதல் ஒரு லட்சம் டொலர் வரை  
மோடகேஜ் பிரேக் ஆகாமல் கடனாக பெறவும்  
68 பேமன்ற்ஸ்களையும் ஒரே பேமன்றாக செய்யவும்

## சீவா இரத்தினசங்கம்

Brokerage #11156

Licence: M08882133

# 416-520 1214

# 416-430 0111

2857 Lawrence Ave. Unit-6. Scarborough



# வள்ளுவரும் Bless you ஷம்

**பொன்னர்:** இலங்கையிலை அனர்த்தத் தினால் பாதிக்கப்பட்ட குடும்பங்களுக்குக் கனடா ஐஞ்சு Container துணி மணி அனுப்பினது. ஆனால், அங்கை இருக்கிற சனம், முதலாம் உலக நாடு எண்டு சொல் லிக்கொண்டு இருக்கிற கனடா, இன்னும் ஒரு உதவியும் செய்ய இல்லை எண்டு திட்டிக்கொண்டு இருக்குதாம்.

**கனகர்:** அங்கத்தைச் சனம் அப்படி நினைக்கிறதிலை என்ன பிழை. இஞ்சை இருந்து போன உடுப்பு Label எல்லாத் திலும் Made in Pakistan, Taiwan, Bangladesh, Indonesia, Phillippines எண்டு கிடக்கு தாம். அதாலை மூன்றாம் உலக நாடுகள் தான் தங்களுக்கு உடு புடவை அனுப்பி உதவி செய்யுது எண்டு அங்கை இருக்கிற சனம் நினைக்குது.

**தந்தை:** நான் வைச்சிட்டுப்போன இலை யான் அடிக்கிற வலையால் இண்டைக்கு எத்தனை இலையான் அடிச்சு விழுத்தினாய்?

**மகன்:** அப்பா! 5 அடிச்சு விழுத்தினன். அதிலை மூண்டு பெண், இரண்டு ஆண்.

**தந்தை:** (திகைப்புடன்) இலையானிலை ஆண், பெண் என்னெண்டு கண்டுபிடிச்சாய்?

**மகன்:** TV க்கு மேலை இருந்தது மூன்று, Beer போத்தல் மேலை இருந்தது இரண்டு.

**பொன்னர்:** உந்த Winter Jacket எங்கை அவிட்டனி?

**கனகர்:** இரண்டு Pocket ஆலை அவிட்ட-

டனான்.

**பொன்னர்:** பொக்கற்றிலை காசு கொண்டு திரிகிறனி எண்டு எனக்குத்தெரியும். நான் விலையைக் கேட்க இல்லை. எங்கை வாங்கினது எண்டு கேட்டனான்?

**கனகர்:** நான் காசு குடுத்து ஏன் வாங்கப் போறன். Security கொம்பனி எனக்கு



வேலைக்குத் தந்த Jacket Pocket இரண் டிலும் கிடந்த கொம்பனி Label தையலை அவிட்டுப்போட்டு நான் பாவிக்கிறதை நீ கேட்கிறாய் எண்டு நினைச்சன்.

**பேரப்பிள்ளை:** தாத்தா! நான் ஒரு கணக்காளரின் (Accountant) மகன். ஆனால்,

உங்கடை மகன். ஒரு கமக்காரரின் மகன்.

**அப்பப்பா:** பேத்தி! உன்னுடைய அப்பன் கனடாவுக்கு கணக்குவிட்டு அகதியாக வந்து நுளைஞ்சவன். ஆனால் உன்னுடைய அப்பாவின் அப்பா (நான்) Welcome to Canada எண்டு இமிகிரேசன் சொல்லி கௌரவமாக கனடா வந்தனான்.



**கதிர் துரைசிங்கம்**

'ஊடி இருந்தேமாத் தும்மினார் யாத்தம்மை நீடுவாழ் கென்பாக் கறிந்து'

தும்மினால் அபசுகுனம் எண்டு நினைக்கிற நாங்கள் எப்படி Bless you சொல்ல நினைப்பம்.

**பொன்னர்:** கிறாமபோன் (Gramophone) கண்டு பிடிச்ச பின்னர் ஒலித் தட்டிலை முதல் முதலாக பதிவு செய்யப்பட்ட குரல் யாருடையது. எந்தப் மொழியில் அவர் பேசினார்.

**கனகர்:** 'நடுவிலை கொஞ்சம் டீஸ்ரேப் பண்ணுவம்' TV நிகழ்ச்சி மாதிரி என்னைக் கேள்வி கேட்கிறாய். எனக்கு என்ன தெரியும்? நீ சொல்லன், கேட்பம்.

**பொன்னர்:** தோமஸ் அல்வா எடிசன் (Thomas Alva Edison) 19ம் நூற்றாண்டில் கிறாமபோன் ஒலித்தட்டை கண்டுபிடித்த வுடன் பிரித்தானியாவில் இருந்த பேராசிரியர் Max Muller என்ற கல்விமானை அழைத்து அவரை ஒலித்தட்டில் பேச வைத்தார். காலையில் பதிவு செய்தபோது இருந்த பார்வையாளர்கள், மாலையில் கிறாமபோனில் கேட்பதற்கு வந்தார்கள். வந்தவர்களிடம் 'மெக்ஸ் முல்லர்', 'காலையில் எது நிஜமான குரலைக் கேட்டீர்கள், மாலையில் ஒலித்தட்டில் அதே குரலைக் கேட்கிறீர்கள். உங்களுக்கு எதுவும் புரிந்திருக்காது. ஏன் என்றால், 'இருக்கு' (றிக்) வேதத்தின் முதல் மண்டலத்தில் உள்ள 'அக்கினி மீழே புரோகிதம்' என்ற படைப்பின் தத்துவத்தை விளக்கும் சுலோகத்தை சமஸ்கிருதத்தில் கூறியிருந்தேன்' என்றார். மேலும் இந்தியர்கள் தான் முதலில் நாகரி கமடைந்தவர்கள். வேதங்கள் மூலம் தத்துவங்களைத் தந்தவர்களும் அவர்களே என்று, சமஸ்கிருதத்தில் புலமை பெற்றிருந்த Max Muller கூறினாராம்.

**கனகர்:** நான் ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு அல்லது கிரேக்க மொழியில் தான் முதல் ஒலிப்பதிவு இடம்பெற்றிருக்கும் எண்டு நினைச்சன்.

உங்கள் மனதில் இரசனை நிறையவே இருக்கும் ஆனால் மனம் திறந்து பாராட்டாவிட்டால் உங்கள் இரசனை புலப்படாது.

வாசனை திரவியப் புட்டியில் நறுமணம் நிறைய இருக்கிறது. அதைத் திறந்து தெளித்தால் தான் நறுமணம் புலப்படும்.

kathir.thuraisingam@thaivedu.com



**பொன்னர்:** ஒருவர் தும்மினால், அருகில் இருப்பவர்கள் God Bless you அல்லது Bless you எண்டு வாழ்த்துகிறார்களே. ஏன்?

**கனகர்:** தும்மும் போது இருதயத்தின் துடிப்பு ஒரு தடவை தவறுகிறது என்று சொல்லப்படுகிறது. அது மட்டுமல்ல, இப்பத்தை 'Ebola' மாதிரி ஒரு கொடிய நோய் ரோமாபுரியில் ஒருமுறைவந்தது, அதன் ஆரம்ப அறிகுறி தும்மல். தும்மலில் ஆரம்பித்த இந்த நோய், உக்கிரம் அடைந்து பலரின் மரணத்திற்கும் காரணமாயிற்று. இதனால் எவராவது தும்மத் தொடங்க இந்தத் தும்மல் அந்த நோய்த் தும்மலாக இருக்கக்கூடாது, அப்படி இருந்தாலும் நோயிலிருந்து குணம் அடைய வேண்டும் என்று இறைவனை வேண்டி, அவரை வாழ்த்த 'Bless you' என்றார்கள். இப்படி ஆரம்பமானதுதான் Bless you.

**பொன்னர்:** இப்படிச் சிறந்த பண்பும் பழக்கமும் மேற்கு நாடுகளில் மட்டும்தான் இருக்கு. எங்கட கலாச்சாரத்திலை இல்லை. ஏன்?

**கனகர்:** ஆர் இல்லை எண்டு சொன்னது. நல்ல பண்புகள் எல்லாம் நம்மிடந்தான் இருந்தன. ஆனால், நல்ல பண்புகளையும் நல்ல பழக்கங்களையும் நாங்கள் அறிவதும் இல்லை, பேணுவதும் இல்லை. திருவள்ளுவர் எத்தனையோ ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் 1312 ஆம் குறள் மூலம் 'Bless you' சொல்லிப் போட்டார்.

## Forestbrook Pet Hospital



**Dr Raj DVM**  
**905-831-1118**  
 fax: 905-831-4119  
 3-1105 Finch Avenue  
 Pickering, Ontario L1V 1J7  
[www.forestbrookpethospital.com](http://www.forestbrookpethospital.com)  
[info@forestbrookpethospital.com](mailto:info@forestbrookpethospital.com)

## SELS Inc.

### CARRIER & RIDE SERVICES

OTTAWA → KINGSTON → TORONTO → HAMILTON

**Ottawa Greenboro பஸ் தரிப்பிடத்திலிருந்து புறப்படும் நேரம்:**

திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
 ஞாயிறு மாலை 4:00 மணிக்கும் புறப்படும்.

**Toronto வில் இருந்து புறப்படும் நேரம்:**

திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
 ஞாயிறு மாலை 4:00 மணி

**Parcels + Courier** எதுவாயினும் உரிய இடத்துக்குப் பாதுகாப்பாகக் கொண்டு போய்ச் சேர்க்கப்படும்.

நீண்ட விடுமுறை மற்றும் வார இறுதி நாட்களில் சிறப்புச்சேவை உண்டு!

We also do small Moving and Parcel delivery all over Ontario!

**உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் தரம்!**

மேலதிக தகவல்களுக்கு அழையுங்கள்:  
 குமரன் (செல்வா) 613.889.8733 / 647.648.0166  
 மின்னஞ்சல்: [sels4ride@gmail.com](mailto:sels4ride@gmail.com)





## People don't plan to fail, but they do fail to plan

You don't have to take life the way it comes to you...  
You can design your life to come to you the way you want!

### நானை நம் கையில் இன்றே செயற்படுங்கள்

Super Visa Insurance  
Disability Income Insurance  
Critical illness Insurance  
Mortgage Insurance  
No medical exam Life Insurance  
Permanent Life Insurances  
Term Life Insurance  
Travel & Visitor Insurance  
RRSP Loan / Investment  
RESP



*As an Independent Insurance Broker,  
I will shop around for you and get you the best rate...*

**Guna Thuraisingham** M.A.Sc. (Eng.), P.Eng.  
Independent Insurance Advisor

**Dir: 416 528 1407**  
Tel: 905 230 4986 | guna@gtbrokers.ca  
www.gtbrokers.ca

**Super Visa Insurance**  
100% Refund











## ATTENTION HOME OWNERS!

WHEN YOU BUY & SELL WITH ME,  
**SELLING COMMISSION ONLY \$1000.**

### BUY AND SELL RESIDENTIAL/COMMERCIAL PROPERTIES OBTAIN A MORTGAGE/LINE OF CREDIT/REFINANCING CALL NADA!



**HOMELIFE  
LANDMARK**  
7240 Woodbine Ave, Suite 103  
Markham, ON L3R 1A4  
Bus: 905 305 1600  
nanadarajah@trebnet.com



**SOLD!!!**

McCowan & Finch  
Condo. Apartment  
2 Bedroom & 2 Washrooms



**\$912,899**

Markham & 14th  
2-Storey Detached  
4 Bedrooms + 3 Washroom



**\$828,000**

Kennedy & Denison  
2-Storey Link  
4+2 Bedrooms + 5 Washroom

**NADA G. NADARAJAH** TRVSC  
Real Estate Sales Representative  
Call me 416 - 616- 8751



# நீரின்றி அமையாது உலகம் - 2

மனிதன் வாழ்வதற்கு இன்றியமையாத பொருள் நீர். அதனாற்றான் பண்டைக்காலக் குடியிருப்புகள் நதிகளை அடுத்து அமைந்தன. உதாரணமாக நைல் நதி நாகரிகம் யூபிரடீஸ்-நைல் நதிச் சமீப நாகரிகம், இந்து நதி - கங்கை நதி நாகரிகம், யானைநதி நதியை அண்டிய சீனக் கலாச்சாரம் என்பவற்றைக் குறிப்பிடலாம். வள்ளுவப் பெருமான் கூட 'நீரின்றி அமையாது உலகம்' என்றார்.

உலகத்தின் மேற்பரப்பில் 71% நீரால் மூடப்பட்டுள்ளது. ஆனால் இந்த நீரில் 2.5% மட்டுமே நன்னீராய் உள்ளது. மற்றையது அனைத்தும் உவர் தன்மையுடையதாயுள்ளது. பற்றாக்குறைக்குக் காரணம் இது மட்டுமல்ல, நன்னீரில் 70% விகிதம் பனிக்கட்டியாகவும் மூடுபனியாகவும் மலை உச்சிகளில் தங்கி ஆறாகவும் ஓடி வருகிறது. நன்னீரில் 20% தரைக்கடியில் நில நீராக உள்ளது (Ground Water). 1% மட்டுமே எளிதில் மனிதருக்குப் பயன்படும் நீராய் உள்ளது.

நீர்த் தட்டுப்பாடு பூமியின் குறிப்பிட்ட சில இடங்களில் பூதாகாரமாகத் தோற்றமளிக்கிறது. ஆபிரிக்கா கண்டத்தில் வசிக்கும் ஓர் ஏழைக் கிராமப் பெண் நன்னீர் பெறுவதற்காகப் பத்து மைல் நடக்க வேண்டியிருக்கும் நிலையில், அமெரிக்க நகரங்களில் வசிக்கும் ஏழை சில அடிதாரம் மட்டுமே நடக்கவேண்டியுள்ளது.

பல நாடுகள் நன்னீரை இறக்குமதி செய்கின்றன என்பது பலருக்கு புதினமாக இருக்கலாம். உதாரணத்திற்கு குவெயிட், மால்டா ஆகிய நாடுகள் 87% மான நன்னீரை இறக்குமதி செய்கின்றன. நெதர்லாண்ட் 82% நன்னீரையும், பாரின், பெல்சியம் ஆகிய நாடுகள் 80% நன்னீரையும் இறக்குமதி செய்கின்றன.

பொப்புலர் சயன்ஸ் (Popular Science) என்ற நிறுவனத்தினர் 2011 ஆண்டில் உலகச்சனத்தொகையில் 80 வீதமானோர் நீர் தட்டுப்பாட்டினை எதிர் நோக்கியுள்ளதாகக் கணித்துள்ளார்கள். ஐக்கிய நாடுகள் சபை நீர் பற்றாக்குறையை உலகளாவிய சிக்கலாகக் கணித்துள்ளது. பல நாடுகளில் நல்ல குடிநீர் பெரும் பிரச்சினையாகவே உருவெடுத்ததுள்ளது.

வருடம் ஒன்றுக்கு 3.5 மில்லியன் மக்கள் அசுத்த நீரால் ஏற்படுகின்ற நோய்களால் இறக்கிறார்கள். மேலும் 884 மில்லியன் மக்களுக்கு நன்னீர் தட்டுப்பாடு ஏற்பட்டுள்ளது.

நன்னீர்த் தட்டுப்பாடால் தவிக்கும் மக்களில் 37 வீதமானோர் சகாரா பாலைவனத்தை அடுத்த பகுதிகளில் வசிக்கின்றனர்.

'UNESDOC' ன் அறிக்கைப்படி ஐரோப்பிய யூனியனில் 1996ல் இருந்து 2006 ஆண்டு வரையான காலப்பகுதியில் வரட்சியால் பாதிக்கப்பட்டோர் தொகை இரட்டிப்பாக உயர்ந்துள்ளது. ஐரோப்பாவில் மட்டும் 120 மில்லியன் மக்கள் நன்னீர்த் தட்டுப்பாட்டில் சிக்கித் தவிக்கின்றார்கள்.

ஐ.நா. அறிக்கைப்படி 12 அரபு நாடுகளும், மேற்காசிய நாடுகளும் மிதமிஞ்சிய நீர்ப் பற்றாக்குறைக்கு முகம் கொடுப்பதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. அனேகமாக எல்லா அரபு நாடுகளும் நீர் பற்றாக்குறைக்கு முகம் கொடுக்கின்றன. அரபு நாடுகளின் நிலக்கீழ் நீரில் 66 வீதத்திற்கும் அதிகமான நீர் வேறு நாடுகளில் உற்பத்தியாகின்றமையால் நீரால் ஏற்படும் தகராறுகள் மிக அதிகமாக அந்நாடுகளில் காணப்படுகின்றன.

## அதிகரிக்கும் சனத்தொகையும் நீர்த் தேவையும்:

2011ல் ஏழு பில்லியனாய் இருந்த உலகத்தின் சனத்தொகை 2030ல் 8.3 பில்லியனாக

அதிகரிக்கும். இந்த அதிகரிப்பானது பூதாகாரமாக உருவெடுத்துள்ள நீர்ச்சிக்கலை மேலும் சிக்கலாக்குவதாக அமையும்.

ஒரு பில்லியன் மக்களுக்கு வேண்டிய வேளாண்மைக்கு மட்டுமே 265 டிரிலியன் அல்லது பதினாயிரம் கோடி கலன் நீர் தேவைப்படும் என கணிக்கப்பட்டுள்ளது. வளர்முக நாடுகளில் நீர் உள்வாங்கல் 50 வீதத்தாலும் வளர்ச்சியடைந்த நாடுகளில் 18 வீதத்தாலும் அதிகரிக்கும் எனக் கணிக்கப்பட்டுள்ளது. தற்போதைய நிலை நீர்த் குமானால் 2025ல் உலகச் சனத்தொகையில் மூன்றில் ஒரு பகுதியினர் நீர்ப் பற்றாக்குறையால் அவதியுறுவர்.

## சில வேதனையான உண்மைகள்:

- ஒவ்வொரு எட்டு வினாடிக்கும் தாய்மையான குடிநீர் கிடையாமையால் ஓர் உயிர் இழக்கப்படுகின்றது.
- USAIDன் கணிப்புப்படி 2025ம் ஆண்டில் உலகச் சனத்தொகையில் 33 வீதமான



வர்கள் நன்னீர் தட்டுப்பாட்டால் அவதியுறுவார்கள்.

- நீர்வரத்து குறைந்துகொண்டு செல்லும் வேளையில் நீரின் தேவை 2030 ஆண்டில் தற்போதைய தேவையின் 40 வீதத்தால் அதிகரித்துமிருக்கும்.
- கடந்து நூறு ஆண்டுகளில் உலக நன்னீர்த் தேவை மூன்று மடங்கு கூடியுள்ளது. ஆனால் தற்போது ஒவ்வொரு 21 வருடத்திலும் இரண்டு மடங்காகிறது.
- வளர்முக நாடுகளில் கழிவுநீரில் 90 வீதம் ஆறுகள், குளங்களில் கொட்டப்படுவதால் அவையும் அழுக்கடைந்து பயன் தர முடியாது போகிறது.
- தென் ஆபிரிக்க பெண்கள் எல்லோரும் மொத்தமாக நன்னீர் வேண்டி வருடம் ஒன்றிற்கு நடக்கும் தூரம் பூமிக்கும் சந்திரனுக்கும் இடையில் உள்ள தூரத்தைப் போல பதினாறு மடங்காகும்.
- நச்சுத்தன்மை காரணமாகச் சீனாவின் பெரும் ஆறுகளில் உயிரினங்கள் அழிந்து போய்விடும் அபாயம் அதிகரிக்கின்றது. மேலும் பல பரந்த பாலைவனப் பிரதேசங்களும் தோன்றியுள்ளன.
- ஐ.நா. அண்மையில் நடத்திய ஆய்வுப்படி, இந்தியாவில் மலசலகூட வசதியை விடவும் ஒருவரால் செல்போன் ஒன்றை எளிதாகப் பெறக்கூடியதாயுள்ளது. அத்துடன் அங்கு 75 வீதமான நன்னீர் நிலைகள் மனித கழிவுகளால் மட்டுமே மாசுபட்டுள்ளது எனவும் தெரியவருகின்றது.

## நீரால் ஏற்பட்ட தகராறுகள்:

தட்டுப்பாடும் தவறான குடிநீர் பாவிப்பும் பல தகராறுகளுக்குக் காரணமாக அமைந்துள்ளது. இத்தகராறுகள் பல இடங்களில் மாநில ரீதியாக ஏற்பட்டுள்ளன. தென் இந்தியாவின் காவிரி நீர்த் தகராறு ஒரு நல்ல உதாரணமாகும். இலங்கையில் ஏற்பட்ட இரணைமடு நீர் வினியோகத்தையும் இங்கு குறிப்பிடலாம். இத்தகைய தகராறுகள், இடம் உள்நாட்டுச் சட்டம், சர்வதேசச் சட்டம், சுற்

றாடல் விளைவுகள், மனித உரிமைகள், வர்த்தக பெறுபேறுகள் என்பவற்றுக்கமைய தீர்க்கப்படுகின்றன.

1950ம் ஆண்டிற்கும் 2000ம் ஆண்டிற்கும் இடைப்பட்ட அரை நூற்றாண்டு பகுதியில் 1831 நீர் தொடர்பான தகராறுகள் எல்லைகளைக் கடந்து இடம் பெற்றுள்ளது. உலகில் உள்ள சர்வதேச ஆற்றுப்படுக்கைகள் 276ல் அறுபது வீதமானவை ஒருவித கட்டுக்கோப்புமில்லாமல் பராமரிக்கப்படுகிறது.

இங்கு சில சர்வதேச நீர்த் தகராறுகளை உதாரணத்திற்குத் தரலாம் என எண்ணுகிறேன்.

- மத்திய கிழக்கில் துருக்கி, சிரியா, ஈராக் ஆகியநாடுகள் யூபிரடீஸ், தைகிரிஸ் ஆகிய நதிகளின் நீர் காரணமாகத் தகராறு கொண்டிருக்கின்றன. ஜோர்டான், இஸ்ரேல், லெபனான் ஆகிய நாடுகள் ஜோர்டான் நதி நீர் காரணமாகத் தக

ராற்றில் ஈடுபட்டுள்ளன.

- ஆபிரிக்காவில் நைல் நதி நீருக்காக எகிப்து சூடான் எத்தியோப்பியா ஆகிய நாடுகள் தகராறில் ஈடுபட்டுள்ளன. இப்படியாகப் பல நாடுகளுக்கிடையில் பகைமையையும் போர்களையும் விளைவிக்கக் கூடிய நீர்ச்சிக்கல் இப்போது நன்றாகவே உங்களுக்குப் புரிந்திருக்கும். இந்நிலையில் நாம் என்ன செய்யலாம் என்ற ஒரு கேள்வியும் உண்டு.

ஒருவர் தனி மனிதராக வருங்கால சந்ததியினருக்கு எவ்வகையில் உதவலாம் எனச் சிந்தித்தால், பல வழிகளை அடையாளம் காணலாம்.

இராமருக்கு உதவிய அணிலின் பங்கு ரூபகத்திற்கு வருகிறது. எனவே சோர்வடையாமல் நீங்கள் பின்வருவனவற்றை செய்ய வேண்டும் என்பதே எனது அவா!

## எளிதாகச் செய்யக்கூடிய சில விடயங்கள்:

- ஒருவர் பல துலக்கும் வேளையில் அனேகமாக குழாயைத் திறந்து நீரை ஓடவிட்டிருப்பார்கள். ஒரு குழாய் நிமிடம் ஒன்றிற்கு இரண்டு கலன் நீரை ஓடவிடும். ஆகவே, இரண்டு நிமிடம் பல துலக்கினால் நான்கு கலன் நீரை விரயமாக்குவீர்கள். ரொறன்ரோ நகரின் சனத்தொகை மூன்று மில்லியன் ஆகும். எனவே நாள் ஒன்றுக்கு இருமுறை பல துலக்கினால் மொத்தமாக 24 மில்லியன் கலன் நீர் வீணாக ஓடிக் கழிவுநீர் குழாய்களை நிரப்புகிறது. (இன்றிலிருந்து பல துலக்கும் போது குழாய் நீரினை நிறுத்தி விடுங்கள்.)
- நீங்கள் பல வீடுகளில் குழாய்கள் சரியாக மூடப்படாமல் நீர் சொட்டுவதைக் கண்டிருப்பீர்கள். செக்கனுக்கு ஒரு சொட்டு நீர் கொட்டும் குழாய் வருடம் ஒன்றுக்கு 2,700 கலன் நீரை விரயமாக்கும். இப்படி

## குமார் புனிதவேல்



வீணாக நீர் விரயமாவதைத் தடுப்பது மிக எளிது. ஆனால், பலரும் பாராமுகமாக இருந்து விடுகிறார்கள். இதுவும் கருத்திற் கொள்ளவேண்டிய விடயமாகும்.

- நீங்கள் பாத்திரங்கள் கழுவுவதற்கு பாவிக்கும் 'டிஷ் வாஷர்' மற்றும் துணி துவைக்கும் 'வாஷர்' அத்துடன் குளியலுக்கு பாவிக்கும் 'ஷவர்' முகம் ஆகியவற்றை ஆற்றல் உடையனவாக வாங்கிப் பாவித்தால் நீர் விரயமாவது குறைவதுடன் பணமும் மீதமாகும்.
- பாத்திரம் கழுவுவதற்கு அல்லது துணி துவைப்பதற்கு அவற்றுக்கான இயந்திரங்களை பாவிக்கும் போது, இயந்திரங்கள் முற்றாக நிரப்பிய பின்பு இயக்குங்கள்.

இது பெருமளவு பணம் மீதமாவதுடன் நீர் விரயமாவதையும் தடுக்கும். இரசாயனப் பதார்த்தங்கள், வண்ணப்பூச்சுகள் போன்ற கழிவுப் பொருட்களைக் கழிவுப்பைகளில் கலந்தோ அல்லது கழிவுவாய்க்காலிலோ எறிய வேண்டாம். இவையனைத்தும் நிலநீரை நச்சுத்தன்மை அடையச் செய்யும். உங்கள் பூட்டக்குழந்தையும் இங்கு வாழ வேண்டும் அல்லவா? அவற்றை உரிய முறையில் அகற்றப் பழகுங்கள்.

- வீட்டில் பூங்கா இருந்தால் அல்லது புல் வளர்த்து இருந்தால் பூச்சிக்கொல்லி, களைக்கொல்லி மருந்துகளைப் பயன்படுத்துவதைத் தவிர்த்துக் கொள்ளுங்கள். காரணம், இந்த நச்சுப்பொருட்கள் நிலத்துக்கடியிற் சென்று நிலநீரை நச்சுத்தன்மை அடைய வைக்கும். உங்கள் பரம்பரைக்கு நீங்கள் நஞ்சு வைக்கக் கூடாதல்லவா?
- பயிர்களுக்கு நீர்ப்பாசனம் செய்யவேண்டிய சந்தர்ப்பம் அமையும் வேளையில் விடியற்காலையில் அல்லது சூரியன் அஸ்தமித்த பின் நீரைப் பாய்ச்சுங்கள். இது நீர் வேகமாக ஆவியாவதைத் தவிர்க்கும். மேலும் காற்று அதிகம் இருக்கும் வேளைகளில் நீர்ப்பாசனத்தைத் தவிர்க்குக் கொள்ளுங்கள்.
- நீர் ஆவியாவதைத் தவிர்ப்பதற்கு மரப் பட்டைகளைப் (Wood Mulch) பாவிக்க வேண்டும். இது அனேகமாகப் புதிய மரம் நடுமபோது பாவிப்பதைக் கவனித்திருப்பீர்கள்.
- மழை நீரைத் தொட்டிகளில் சேர்த்துப் பாவிப்பது ஒரு எளிதான வழிமுறையாகும். ஒளவைப்பாட்டி கூட...

'வரப்புயர நீர் உயரும்  
நீர் உயர குடி உயரும்' என்றார்.

நாமும் நீரைப் போற்றி எதிர்காலத்துக்கு வாழ்வு தருவோம்.

kumar.punithavel@thaiveedu.com





## சக்தி என்றால் காப்புறுதி



காப்புறுதி துறையில்  
'32' வருட முழுநேர  
உன்னதமான, நெறியான சேவை  
'சகல காப்புறுதி நிறுவன பிரதிநிதி'

- இதுவரை 11,000 இற்கு மேற்பட்ட திருப்திகரமான வாடிக்கையாளர்கள்.
- 250 துரித காப்புறுதி இழப்பீடுகள்.
- ஏறத்தாழ 50 நிரந்தர, பகுதி ஊன இழப்பீடுகள்.
- பாரபட்சமின்றி எந்த நிறுவனத் திட்டமாக இருப்பினும் தெளிவான, துல்லியமான, இலகுவில் கிரகிக்கும் வண்ணம், பொறுமையான விளக்கம்.
- பல்வேறு நிறுவனங்கள் மூலம் சிறப்பு விருதுகள் பெற்ற பெருமை.
- எவ்வித வருத்தங்கள் இருப்பினும் அதற்கேற்ப தகுந்த காப்புறுதி திட்டங்கள் அளிக்கும் திறமை.
- உங்கள் காப்புறுதி மனுப்பத்திரம் ஏதாவது நிறுவனம் மூலம் நிராகரிக்கப் பட்டாலும் தகுந்த காப்புறுதி திட்டம், நிறுவனங்களின் நிபந்தனைக்கு அமைய நிச்சயமாக, உறுதியாகக் கொடுக்கப்படும்.
- உடனே அமுலுக்கு கொண்டுவரும் மருத்துவ ரீதியின்றி ஆயுள்காப்புறுதி.

## மருத்துவ ரீதியின்றி ஆயுள் காப்புறுதி

- 85 வயதிற்குட்பட்ட எவரும் \$600,000 வரை மனுச்செய்யலாம்.
- சலரோகம், சலரோக தடுப்பூசி, மாரடைப்பு, இரத்த அழுத்தம் (BLOOD PRESSURE), கொழுப்பு சத்து கூடியுள்ளவர்கள் (HIGH CHOLESTEROL).
- பகுதி ஊனம், நிரந்தர ஊனம் உள்ளோர்.
  - மற்ற காப்புறுதி நிறுவனங்களினால் நிராகரிக்கப்பட்டோர்.
- நிறை கூடியுள்ளோர் (OVER WEIGHT)
- அதிகூடியதான கை கால் வலி, மூட்டு வலியுள்ளோர்.

உங்கள் வருத்தங்களை பொறுத்து, நிலவரத்தை பொறுத்து தகுந்த காப்புறுதி திட்டத்தை நிச்சயமாக அளிக்க நான் கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

ஒருவரும் நிராகரிக்கப்படமாட்டார்கள்.

## சக்திவேல்

416.706.3530, 905.763.8912

Fax: 905 428 9307 Email: george14@sympatico.ca

மன்னிக்கவும்!

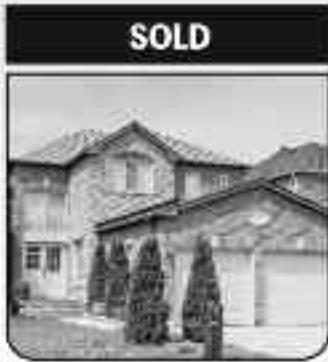
வாகனக் காப்புறுதி (Car Insurance), தீ காப்புறுதி (Fire Insurance) செய்வதில்லை!

Thinking of buying or selling ⇔ ⇔ Proven Results

வீடு உங்களுக்கான முகவரி மட்டுமல்ல முதலீடும் கூட...



Scarborough



Scarborough



Markham

**RE/MAX**

Community Realty Inc.

Brokerage\*



**Kannan Panchalingam**

Sales Representative

Direct: **647-928-8889**

1265 Morningside Ave. Suite # 203, Toronto, ON M1B 3V9  
Business: 416-287-2222 • Fax: 416-282-4488

[www.kannanhomes.com](http://www.kannanhomes.com)



**647-928-8889**



# இரவல் படவையில் இது நல்ல கொய்யகமாம்

வீடு வந்து ஒரு வாரம். கூறும் படியான ஒரு பிரச்சினையும் இல்லை. பெரிதாக நடக்க முடியாது என்றாலும் தோட்டத்துக்குள் உலா விவர முடிந்தது. குனிந்தால் மட்டும் முச்சு வாங்கும். இதற்கிடையில் சென்றின்று வைத்தியசாலையின் இயன்முறை வைத்தியப் (physiotherapy) பிரிவின் ஊழியர் ஒருவர் அழைத்தார். அவர் இவரில் கருணை உடையவர். இவர் வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளார் என ஒரு சுக ஊழியர் மூலம் அறிந்ததும் இவரை வந்து பார்த்தார். இவருக்கு முச்சுவாங்கல் பிரச்சினை ஏற்படுதற்கு முன்னர் அவரின் கண்காணிப்பிலே தான் இவர் உடற்பயிற்சி செய்தார். முச்சு வாங்கல் உபத்திரவம் தோன்றியதும் இவர் அவரிடம் சென்று தனது பிரச்சினை பற்றிக் கூறி தன்னால் உடற்பயிற்சியினைத் தொடர்ந்து செய்வதற்கில்லை எனத் தெரிவித்திருந்தார். “எப்போ வரமுடியுமோ அப்போ வந்து பயிற்சி அட்டவணையைப் பூர்த்தி செய்து அதற்கான சான்றிதழினைப் பெற்றுப் போ” எனக் கூறி அனுப்பி வைத்தார். சான்றிதழை என்ன செய்வது? யமனுக்கு அனுப்பி வைப்பதா? இவர் இதற்கு முன் இரண்டு முறை அனுப்பப்பட்டு இடையிலேயே தன் பாட்டில் விட்டு விலகிவிடும் பண்பாளர். இவர் கடத்தல் மன்னன் என்பது அவர்களுக்குத் தெரியும்.

இவரை வீட்டிற்கு அனுப்பிய அவசரப் பிரிவினர், அவசரப்பட்டு மனிதர் வீட்டிற்குப் போயுள்ளதாகவும் உடற்பயிற்சி செய்வதற்கு இவரை அழைக்கலாம் எனவும் தெரிவித்துள்ளார்கள். ஆகவே அவ்வுழியர் இவரை அழைத்து அப்பியாசம் செய்வதற்குரிய நாட்களையும் நேரத்தையும் தரட்டுமா? என வினவினார். “அம்மா தாயே! தான் போகத் தெரியாத மூஞ்சூறு விளக்குமறையும் காவ முனைந்த கதையாக உள்ளதே” என்றவர் இன்னும் தனது முச்சுவாங்கல் பிரச்சினை தீர்ந்த பாடில்லை. அவர்கள் ஏதோ குருதி ஏற்றிப் பிரச்சினைக்கு முடிவு கண்டதாகத் தம் முதுகில் தாமே தட்டிக் கொண்டுள்ளார்கள் போலும். இது தற்காலிகமானது போலத் தோன்றுகிறது. இன்னும் ஓரிரு வாரத்தில் அவர்கள் பிரச்சினை முடிவுறவில்லை என்பதைத் தெரிந்து கொள்வார்கள்.

வைத்தியசாலை எனது சின்ன வீடாகி வருகிறது. மாதம் ஒரு முறையாவது அங்கு செல்கிறேன். அங்கு போனால் புதுப்பொலிவுடன் வீடு திரும்புகிறேன் என்றார். படுத்துக் கிடந்தபடி போகிறவன் எழுந்து நடந்து வருகிறேன் என்பதே உண்மை. பரவாயில்லை. உனது கோவையை நான் மூடப் போவதில்லை. நீ சுகதேகியானது என்னை அழை. அப்பியாசத்தைத் தொடரலாம் என்றார். அவர்களையும் இவரது கோவையை மூட வேண்டாம் எனச் சொல்லி வையுங்கள். நான் விரைவில் அங்கே போகவுள்ளேன் என்றார் இவர்.

இரண்டாவது வாரம் ஆரம்பமாகியது. அந்த வாரஇறுதி நெடியதாக இருந்தது. திங்கள் தொழிலாளர் தினம். இவரது மகள்மார் தமது நண்பிகளுடன் சிக்காக்கோ செல்வதாகத் தீர்மானித்து விட்டார்கள். மகன் குடும்பமும் நியூயோர்க் செல்லத் திட்டமிட்டுள்ளது. இவருக்கோ முச்சு வாங்கல் பிரச்சினை சிறிதாக ஆரம்பமாகியது புலனாகியது. ஆனால் தனது உடல்நலம் பிள்ளைகளின் பிரயாணத்தை நிறுத்தப்படாது என்பதில் தீவிரமாக இருந்

தார். ஆகவே அவர்களைச் சந்தோசமாய்ப் போய் வருமாறும் தனக்கு எந்த விதமான பிரச்சினையும் இல்லை என்றும் கூறி அனுப்பிவைத்தார். செவ்வாய்க்கிழமை அவர்கள் திரும்பி வந்து விடுவார்கள். அதுவரை சமாளிக்கலாம் என்ற நம்பாசை.

கடந்த இரண்டு மாதங்களாகச் சமூக நிகழ்ச்சிகளில் இருந்து ஒதுங்கியிருந்தார். இவரைப் போல தம்மைப் புலப்படுத்த நாட்டம் உள்ள ஆர்வலர்கள் இடையிடையேயாவது ஆங்காங்கே தோன்ற வேண்டும். இல்லாவிட்டால் சமூகம் இப்படி ஒருத்தர் இருந்தார் என்பதையே மறந்து விடும். (out of sight is out of mind). அத்துடன் அந்த ஞாயிறு கட்டாயமாகச் செல்ல வேண்டிய ஒரு நிர்ப்பந்தமும் இருந்தது. இவரது மாணவர் விஜயகுமாரின் மகள் நண்பர்களுடன் சுற்றுலா சென்ற பொழுது barbecue உண்ட

கமே வழமை போன்று இவரை அழைத்துச் செல்வதாக ஒழுங்கு. அவர் சொன்னால் சொன்ன நேரத்திற்கு வந்து விடுவார். எனவே, அவர் வருவதற்கு முன்னே தன்னை தயார் படுத்தி வெளியே சென்று கதிரையில் உட்கார்ந்திருந்தார். அதற்கே மிக்க பிரயத்தனம் தேவையாக இருந்தது. துரைசிங்கம் வந்தார். இவர் கதிரையில் இருந்து எழுந்து காரை நோக்கி நடப்பதற்கு மிகவும் அல்லப்பட்டார். அதனைக் கண்ட துரைசிங்கம் உங்களுக்கு மிகவும் சிரமமாக உள்ளது. நீங்கள் வீட்டிலேயே ஓய்வு எடுங்கள். நான் அவர்களுக்கு விளக்கமாகச் சொல்கிறேன் என்றார். இவர் அதற்குச் சம்மதிக்காமல் காரில் ஏறி உட்கார்ந்துவிட்டார். துரைசிங்கம் பாவம், இவரை அழைத்துச் செல்வதைத் தவிர வேறு வழியில்லை. அவரை ஒரு விசுவாசம் மிக்க பழைய மாணவரா? அல்லது ஆருயிர்த் தோழரா? எனத் தீர்மானிப்பதில்



சமயத்தில் அது முச்சுக்குமல் வாயினை அடைத்தமையால் அகால மரணமடைந்ததைப் பற்றி பலரும் அறிந்திருப்பீர்கள். மிகவும் பரிதாபகரமான உயிரிழப்பு. அந்த இளம் பெண் சமூக நிகழ்ச்சிகளில் பிரதானமாக மகாஜனாவின் பல்வேறு நிகழ்ச்சிகளில் மிகுந்த அக்கறையுடன் பங்கேற்பவர். அன்றைய தினம் அவர் ரூபகார்த்தமான ஒரு நிகழ்ச்சியை திரு விஜயகுமார் ஒழுங்கு செய்திருந்தார். இவரையும் சமூகநடமாறு வேண்டினார். இவருக்கும் ஒரு மகன் இளம் பிராயத்தில் மறைந்தான். அவன் நினைவு இன்றும் அவர் மனதினை வருடிக் கொண்டு இருக்கிறது. ஆனால் அதனிலும் பார்க்க இது இன்னும் கொடியது, தீராத சோகம் தருவது. அவனுடைய மறைவு ஓரளவுக்கு இவர் எதிர்பார்த்தது. அதனால் அதனை எதிர் கொள்ளத் தயார் நிலையிலேயே இவர் இருந்தார். ஆனால் விஜயகுமாருக்கு ஏற்பட்டதோ எதிர்பார்க்காதது. தாய் தந்தையரைப் பெரிதும் பாதித்தது. ஆகவே அந்த நிகழ்ச்சியில் பங்கு கொள்வதாகத் தீர்மானித்தார். ஆனால் முஞ்சு வாங்கல் மோசமாகிக் கொண்டு போவதை உணர முடிந்தது. இவரது நண்பர் கதிர் துரைசிங்

பல முறை இவர் சங்கடப்பட்டிருக்கிறார். விழா நடைபெறும் மண்டபத்தின் நுழைவாசல் வரை காரில் சென்றவர் மிகவும் அவஸ்தைப்பட்டே இறங்கினார். அதைக் கண்ட துரைசிங்கம் பதைபதைத்து அங்கே நின்றவர் ஒருவரிடம் இங்கே சக்கர நாற்காலி உள்ளது அல்லவா என்றார். ஆம் எனச் சொல்லியவர் அதனைக் காட்டியும் விட்டார். துரைசிங்கம் உடனடியாகச் சென்று அதனை எடுத்து வந்து இவரை அதில் அமரச் சொன்னார். இவர் கொஞ்சம் கூச்சப்பட்டார். ‘பரவாயில்லை அமருங்கள் நான் தள்ளிச் செல்வேன்’ என்ற துரைசிங்கம் ‘எங்களைப் பல்கலைக் கழகத்துள் தள்ள முடியாமல் தோற்றவர் நீங்கள் அதற்காக இப்போ உங்களைத் தள்ளாமல் விட முடியுமா? என்று கூறியபடி சக்கர நாற்காலியைத் தள்ளிச் சென்றார். அவருடைய நகைச்சுவை இவரின் மனப் பேதலிப்பைப் போக்கியது. மண்டபத்துள் கொண்டு சென்றவர் முன்னே உள்ள ஆசனத்தில் இவரை அமர்த்தி விட்டு அங்கே ஏதேனும் உதவி தேவையா என அறிந்து உதவுவதற்காகச் சென்று விட்டார். அது அவரது பண்பு. நிகழ்ச்சி முடிந்ததும்

- பொ. கனகசபாபதி -

துரைசிங்கம் பக்குவமாக இவரை வீடு கொண்டு வந்து சேர்த்தார். கவனமாக இருங்கள். எங்கேயும் செல்ல வேண்டாம். தேவை என்றால் என்னை அழையுங்கள் என்று கூறிப் போனார். மாலை ஒரு பிறந்த நாள் கொண்டாட்டம் இருந்தது. போக முடியாமையால் அதனை இரத்து செய்து விட்டு ஓய்வு பெடுத்தார். இரவு உணவினை உட்கொண்டவருக்கு சிறிது சிறிதாக முச்சுத் திணறல் அதிகரிக்கின்ற உணர்வு ஏற்பட்டது. போகிற போக்கினைப் பார்த்தால் வைத்தியசாலை செல்ல வேண்டி வரும் என உணர்ந்தார். ஆனால் மறு நாள் மட்டும் தாக்குப்பிடித்தால் பிள்ளைகள் வந்து விடுவார்கள் என எண்ணினார். சரி உறங்குவோமே எனக் கட்டிலில் சாய்ந்தவருக்குத் தூக்கம் கண்களைத் தழுவுவதாக இல்லை. மாறாக படுத்துக்கிடப்பதும் அவஸ்தையாக இருந்தது. வரவர நிலமை மோசமாகிக் கொண்டு போவதை உணர முடிந்தது. நேரமோ நள்ளிரவைத் தாண்டி இரண்டு மணியைத்தொட்டது. இனி யாரை அழைப்பது? இனிமேலும் பொறுக்க முடியாது என்ற நிலையில் 911 இனை அழைத்தார். அவர்கள் விபரம் கேட்டார்கள். சொன்னதும், சரி நாங்கள் நோயாளர் ஊர்தி (ambulance) ஒன்றினை அனுப்புகிறோம், வீட்டில் வேறு யார் உள் எனர் என வினவினார்கள். வேறொருவருமே இல்லை என இவர் கூறியதும், அப்படி என்றால் எம்மவர்கள் உள்ளே வருவதற்காக உன்னால் வாசல் கதவினைத்திறக்க முடியுமா எனக்கேட்டார்கள். அதற்காக முயற்சிசெய்து என்னைக்கூறியவர் எழுந்து அறைச் சுவரிலே உள்ள விளக்குக்கான சவிட்சினைப் போட அடிபெடுத்து வைத்த போது தான் தெரிந்தது நிலைமை படு மோசமாகி விட்டதை. ‘ஐயா என்னால் அசையவே முடியவில்லை’ என்றார். ‘பரவாயில்லை நீ எம்முடன் கதைத்துக் கொண்டே இரு. நாங்கள் தீ அணைப்புப் படையினரையும் அனுப்புகிறோம்’ என்றார்கள். இவருக்கோ கதைப்பது கூடச்சிரமமாக இருந்தது. ஆனால் அவர்கள் இவரது நிலையைத் தொடர்ந்து அவதானிப்பதற்காக இம்முறையினைக் கையாண்டார்கள். அவசர கதியில் அவர்கள் செயற்பட்டதை அறிய முடிந்தது. ஒரு சிலர் வந்துள்ள ஊசாட்டம் சலசலப்பாய்க் கேட்டது. வீட்டைச் சுற்றிப் பார்த்தவர்கள் குசினிப் பக்கத்து ஜன்னலை அகற்றி உள்ளே வந்து விட்டனர். அவசரமாக இயங்கினார்கள். இவரை நோயாளர் ஊர்தியில் கிடக்கச் செய்தார்கள். ஓட்சிசன் கொடுக்க வேண்டிய தேவை இருக்கவில்லை.

“ஏதோ ஜன்னலை மீண்டும் பொருத்தியுள்ளோம். பின்னர் ஒரு கைதேர்ந்தவரை வரவழைத்து அதனைப் செப்பணிடு” என்றார்கள். இவரை வண்டியில் ஏற்றி போதிய கவனத்துடன் சென்றின்று மருத்துவமனைக்கு இட்டுச் சென்றனர். அங்கும் கடுகதியில் இயங்கியவர்கள் அவசரப் பிரிவினில் ஒரு படுக்கை எடுத்து இவரை அங்கே எடுத்துச் சென்று கிடத்தி விட்டுச் சென்று விட்டார்கள். எழுந்து ஊசாடத் தேவையில்லாமையால் முச்சு வாங்கல் பிரச்சினை பெரிதாக எழவில்லை. தாதியர் ஒருவர் வந்து இவரது

தொடர்தல் 43ம் பக்கம்

ROOM OVER THE GARAGE TOO COLD

Call Prabha Sinna 416-556-6115

Atticare Insulation

PRABHA SINNA

Government of India Energy Advisor





# INFORCE LIFE

## Financial Services Inc.



### வண்ணம் தீட்டுவது குட்டி குட்டி

# Colouring Contest

Ends December 20, 2014

## November 2014 Winners

**First Prize Winner**  
Bairavie Pivakaran



**Second Prize Winner**  
Vaishra Sutharman



**Third Prize Winner**  
Khasiya Balamuruganathan



Cut this page and mail it on or before December 20, 2014 to enter the competition.



First Name: \_\_\_\_\_ Last Name: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Parent/Guardian Signature: \_\_\_\_\_



10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough ON M1B 3C6

For More Details:

**Bus: 416 321 6000**

**Direct: 416 909 0400**

**For kids up to 14 years old only.**  
Submit the entry by mail or in person:

[www.inforcelife.com](http://www.inforcelife.com)

**Terms and conditions:** By entering the Contest, all entrants agree to be bound by the rules of the contest and release INFORCE LIFE Financial Inc. and all parties associated with this Contest from any liability with respect to the contest and the redemption of any Prize. Contest Organizers reserve the right to withhold the Prize or disqualify any Contestant's entry in the event that any Contestant fails or refuses to comply with these contest rules. By entering this contest, Contestants and their legal parent(s) or guardian(s) consent to the Contest Organizers publishing or announcing any Prize-winner's name and photograph(s), in future publicity, without permission. All entries become the property of the Contest Organizers and none will be returned, decided made by the Judges are final. INFORCE LIFE Financial Inc. and their affiliates kindly cannot participate in the competition. INFORCE LIFE Financial Inc. and their affiliates kindly members cannot participate in competition.





# உங்கள் கனவு இல்லத்தை வாங்கித்தர அனுபவம் வாய்ந்த முகவர்



## BAR & GRILL in OSHAWA



**\$99,888.00**

For Treasure Hunters!, Established Business Over 25 Years! Owners Retiring, Mint Money From Day One! \*\*\*Located Close To 401 On A Busy Street In Front Of 'McDonalds'; \*\*\*Oshawa Is One Of The Fast Growing City!

## BAKERY & TAKEOUT in SCARBOROUGH



**\$69,888.00**

Hot! A Rare Opportunity! Own A Well Established Successful Sri-lankan BAKERY & TAKEOUT Located In A Very Busy Scarborough Plaza; Turn Key Operation;

## Commercial Condo



**\$328,888.00**

Suitable For Many Uses! No Restrictions! \*\*\*Opportunity Knocks!! \*Don't Wait! \*\*Why Pay Rent?? \*\*\*Start Your Own Dream Business!!! Located On A Busy Street Of Scarborough

## Uthayan Nadarajah, CCIM

Real Estate and Business Broker

Direct: **416-727-9945**

uremax@gmail.com

**Century 21 Affiliate Realty Inc.**

208-80 Corporate Drive, Toronto, ON, M1H 3G5

Ph: **416-290-1200**

UthayanCentury21@gmail.com



# உங்கள் மின்சார, Gas கட்டணங்கள் உயர்ந்து விட்டதா?

## HIGH EFFICIENCY HEATING & COOLING Air Solutions



புதிய தொழில் நுட்பமுறையில் உருவாக்கப்பட்ட குறைந்த சக்தியில் கூடுதலான பலனைப் பெறும் உபகரணங்களை குறைந்த மாத கட்டணத்தில் பொருத்தி உங்களின் பணத்தை சேமிக்க இன்றே என்னை அழையுங்கள்

Get a new high-efficiency Energy Star furnace \$ AC  
NO upfront costs, all you pay is one low, affordable monthly rate!

Full lifetime warranty on all parts & labor (Rent to Own)  
+ Get up to \$650 in government rebates

**Add Tank Less and Save  
One Third of Your Gas Bill**

**SAVE up to 45% every month**



**SALES & RENTAL**

FURNACE  
GAS LINES  
AIR CONDITIONS  
TANK-LESS  
(WATER HEATER)  
RENT TO OWN  
FINANCING AVAILABLE

**Kumar: 416.993.8001**







**SRI LANKAN ACCOUNTANTS  
ASSOCIATION OF CANADA** Presents

**12th Annual**

# DINNER DANCE 2014



**Chandni Grand Banquet Hall**

3895 McNicoll Ave, Toronto, ON M1X 1E7  
(McNicoll and Morningside)

**SATURDAY,**

December 06, 2014

Doors open: 6:30 pm

Contact:

**SHERLYNE: 416-827-0147 ARIARAN: 647-893-8295 DEVADAS: 416-875-1803**

**Platinum Sponsor**



**Kanish & Partners LLP**  
Chartered Accountants and Business Advisors

1200 Bay Street, Suite 1203,  
Toronto, Ontario M5R 2A5  
www.kanish-partners.com  
Tel: 416.975.9292 Fax: 416.975.9275

**Gold Sponsors**

**Vasuki Devadas Law Office**

Call: 416-266-1234



**Vasuki Devadas**

Barrister, Solicitor and Notary Public

1415 Kennedy Road, Unit 2 (Next to TTC Bus @ Kennedy & Elmhurst) Toronto, ON, M1P 2J1  
Email: vasuki@vdlaw.ca



**I ♥ Referrals**



**Ramanan Ramachandran**  
Broker of the Record  
Direct: 416-670-6467

**HomeLife Today**  
Realty Ltd., Brokerage  
Member of The Real Estate Board of Greater Toronto  
Office: 416-288-3200



## Finding Homes to Fit Your Lifestyle

### Suba Aynkharan

Broker

Cell: **416-722-4444**

E-mail: suba\_ay@hotmail.com

1265 Morningside Ave, Suite 203  
Toronto, ON M1B 3V9

Tel: **416-287-2222**

Fax: 416-282-4488



**RE/MAX**  
**COMMUNITY  
REALTY INC.,** Brokerage

Each Office Independently Owned and Operated.





**TIME  
FOR  
SOLUTIONS**

## மாதாந்தக் கட்டணங்கள், நீதி நெருக்கடிகளுக்கான தீர்வு காண இதுவே தருணம்

உங்கள் அனைத்து மாதாந்தக் கட்டணங்களையும் ஒவ்வொன்றாக செலுத்துவதை விட, அவை அனைத்தையும் ஒன்று சேர்த்து மீள் அடமானக் கட்டணம் மூலம் செலுத்த முடியும். இதன் மூலம் பெருமளவு பணத்தை சேமிக்க முடியும்.

		Before	After
Mortgage Payment	320,000 @ 5.4%	1,934.67	-
Car Loan	21,000 @ 7.5%	764.25	0.00
Line of Credit	16,000 @ 6.5%	566.67	0.00
Line of Credit 2	12,500 @ 7%	447.92	0.00
Credit Card 1	8,800 @ 12%	352.00	0.00
Credit Card 2	5,200 @ 19%	238.34	0.00
Store Card	3,000 @ 24%	150.00	0.00
New Mortgage payment	386,500 @ 2.8%		1,584.80
Total Dept		386,500.00	386,500.00
Total Payment		<b>4,450.85</b>	<b>1,584.80</b>

இதன் மூலம் மாதாந்தம்  
**\$2,866.05**  
சேமிக்க முடியும்

-digi Media Creations-

## Suren Nathan

AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479

Dir. **416-436-1111**

Office. 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca,  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8





# இரவல் புடவை...

38ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இரத்த அழுத்தம், விரல் நுனி ஓட்சிசன் அளவு எல்லாம் எடுத்தார். ஓட்சிசன் குழாயினை மூக்கில் செலுத்தினால் நன்றாயிருக்குமே என்றார் இவர். அது தேவையில்லை உனது நுனி விரல் ஓட்சிசன் அளவு 98 ஆகக் காட்டுகிறதே. நன்றாய் உள்ளது என்றார். தனக்குக் கொஞ்சம் விசயம் விளங்கும் என்பதைத் தக்க சமயங்களில் காட்டிக் கொள்வதில் இவர் சமர்த்தர். ஆகவே 'அம்மா இதயம் ஒழுங்காக வேலை செய்கிறது. எனவே வஞ்சகம் இல்லாமல் குருதியைச் சகல இடங்களுக்கும் அனுப்புகிறது. ஆனால் பிரச்சினை பண்ணுவது நுரையீரல் அல்லவா. அது காற்றினை வைத்திருப்பதற்குப் பதிலாக நீரையல்லவா தேக்கி வைத்திருக்கிறது. அதனாலே தானே இந்த மூச்சு வாங்கல்' என்றார். இவர் சொன்னது அவருக்குப் புரிந்ததோ தெரியவில்லை. சிறிது யோசித்த மாதிரிப் பாசாங்கு செய்தவர் 'நீ சொல்வதிலும் உண்மை உள்ளது' எனக்கூறி ஓட்சிசன் குழாயினை நாசித்துவரங்களில் பொருத்தி விட்டார். விடியும் வரை நிம்மதியாக உறங்கினார்.

ஊரிலே குருவிகளின் 'கீச்சு மாச்சு' விடிந்ததை உணர்ந்தியது போல் இங்கு தாதியர்களின் பேச்சொலி இவரது உறக்கத்தைக் கலைத்தது. தாதியர் ஒருவர் முதலில் இவரது குருதி அழுத்தம், உடல் வெப்பநிலை பார்த்துப் பதிந்து கொண்டு போக இன்னொருவர் பல சோதனைக் குழாய்களுடன் வந்து விட்டார். இரத்தம் எடுக்க வேண்டும் ஆய்வுகூடத்திற்கு அனுப்ப வேண்டும் என்றார். குருதி ஏற்றுதற்காக இரத்தம் பார்க்க வேண்டிய அவசியம் உள்ளது. அதற்கு இத்தனை குழாய்கள் தேவையா? முன்று வாரங்களுக்கு முன்னர் இங்கே வந்து குருதி ஏற்றியுள்ளேனே அந்த விபரங்கள் கோவையில் இருக்குமே என்றார் இவர். இது ஒவ்வொரு முறையும் குருதி ஏற்றும் பொழுது பார்க்க வேண்டியது அவசியம். குருதிக் குழு மாறாது என்பது உண்மை

ஆனால் குருதியில் காணப்படும், உயிர்க்கொல்லிகள் மற்றும் பிறபொருள் எதிரிகளில் மாற்றம் ஏற்பட வாய்ப்புண்டு அல்லவா என்றார் தாதி. அதில் உண்மை இருப்பதை உணர்ந்தமையால் இவர் மேற்கொண்டு வாயைத் திறக்காமல் கையை மட்டும் நீட்டினார். கொண்டு வந்த குழாய்கள் முழுவதையும் நிரப்பிக் கொண்டு அவர் போய் விட்டார். எடுத்ததற்கு வட்டியுடன் கொடுப்பார்கள் தானே.

டொக்டர் வந்தார். அந்த வெள்ளை அன்னம் வருமென எண்ணினார். அது வெறுமனே காட்சி தந்ததுவிட்டு வேறேர் பக்கம் சென்றுவிட்டது. வந்தவர் சோதித்தார். நுரையீரல் 'கறாகறா' என அலுறுகிறதே நிறைய நீர் தேங்கி உள்ளது. உடல் நிறை சென்ற முறையிலும் அதிகம் கூடியுள்ளதே என்றவர் I.V மூலம் லாசிக்கஸ் ஏற்றுவோம். மதியம் குருதிச் சோதனை அறிக்கை வந்த பின்னர் குருதி ஏற்றலாம் என்றார்.

காலையில் செய்தி சிக்காக்கோவில் உள்ள பிள்ளைகளுக்குப் போய் சேர்ந்தது. இவரது இளையமகளுக்கு பெரிய நண்பர் வட்டம். பிள்ளைகள் உடனடியாக ரொறன்றோ வரப் புறப்பட்டு விட்டதேடல்லாமல் அவள் தனது நண்பிகளுக்குச் செய்தியை ஒலிபரப்பிய மையால் வீட்டுக் கதவின் நிலையறிய ஒருவர் போய்விட்டார். இன்னொரு குடும்பம் வைத்தியசாலை வந்து இவரது கட்டில் அருகே காவல். காலை உணவு காப்பி எல்லாம் அவர்கள் உபயம். நல்லதொரு நண்பர் குழாம். மதியம் மகன் குடும்பம் வந்துவிட்டது. பிள்ளைகள் மாலை வந்தனர். இவரை வார்ட்டுக்கு மாற்றி குருதி பரிமாற்றம் நடந்தது. ஐந்து நாட்கள் வைத்திய சாலை வாழ்க்கை. சிறுநீரகவியல் நிபுணர் தினசரி காலை வந்து பார்த்தார். வேறொரு வைத்தியர் வந்தார். தான் உதரவியல் நிபுணர் எனக் கூறியவர் உனது குடலில் எங்காவது குருதி ஒழுக்கு உள்ளதா? எனக் கேட்டார். இல்லை என்றார் இவர். பரிசோதனையை முடித்த பின்னர் நுரையீரலில்

நீர்த் தேக்கம் குறைந்து விட்டது இன்றே நீ வீடு போகலாம் என்றார். இவர்கள் வீட்டிற்கு அனுப்புவதிலேயே குறியாக உள்ளார்கள் போலத் தெரிகிறது. இரண்டு அலகு குருதி ஏற்றம் நடந்தது. அதன் பின்னர் வந்த சிறுநீரகவியல் நிபுணரிடம் இதைக் கூற, அவர் கிடக்கிறார் போங்கள். இன்னொரு அலகு குருதி ஏற்றுதற்கு சொல்லியுள்ளேன். ஆகவே அதனையும் எடுத்த பின்னர் நாளை வீடு போகலாம் என்றார் அவர். ஆனால் எறித்திரோபோயிற்றினை வாரம் இரு தடவை 8000 அலகுகள் எடுங்கள் என்றார். ஐந்தாவது நாள் வீட்டுக்குப் போகலாம் என்றார்கள்.

ஆரவாரமாக வீடு வந்தார். சிறுநீரகவியல் நிபுணரிடம் வீடு வந்ததும் பேசினார் இன்னும் மூன்று வாரங்களில் மருத்துவமனைக்கு வாருங்கள். வருவதற்கு முன் அறிவியுங்கள். நான் இங்கு உங்களுக்குக் குருதி பரிமாற்றம் செய்வதற்குச் சொல்லி வைப்பேன் என்றார். அதுவும் நடந்தது. CKD வைத்தியரின் தாதியை அழைத்து எறித்திரோபோயிற்றின் அளவு மாற்றம் பற்றிக் குறிப்பிட்டார். அவர் அன்று மாலை அழைத்து தான் வைத்தியரிடம் பேசியதாகவும் எறித்திரோபோயிற்றின் அளவினைப் 10,000 ஆக வாரம் ஒரு முறை எடுக்குமாறும் பணித்தார். செப்டம்பர் 30ந் தேதி CKD டொக்டரைப் பார்க்கப் போனார் அப்பொழுது தனது நுரையீரலில் நீர்த்தேக்கம் ஏற்படுவது பற்றிக் கூறினார். உங்களுக்கு இன்னும் கொஞ்சம் வலுவான லேசிக்ஸ் (Zaroxilyn Metazolate) தருகிறேன் வாரத்தில் திங்களும் வியாழனும் வழமையாக எடுக்கும் லேசிக்ஸ் எடுப்பதற்கு அரை மணித்தியாலம் முன்னதாக இதனை எடுங்கள் என்றார். உட்கொள்ளும் உணவின் அளவு கூடவா? அல்லது மருந்தின் அளவு கூடவா? முதலியார் கரடியை விட்டாலும் கரடி முதலியரை விட்டபாடில்லை.

அதற்கடுத்த சனி காலை குடும்ப வைத்தியரின் கிளினிக்குப் போய் பரிசோதனைக்குக் குருதி கொடுத்து விட்டு வந்தார். புதன் கிழமை மதியம் குடும்ப வைத்தியரின் கிளினிக்குத் தொலைபேசி அழைப்பு விடுத்த

பொழுது சனிக்கிழமை நடத்திய குருதி சோதனையின் தற்காலிக அறிக்கை வந்துள்ளது என்றார்கள். எங்கே சொல்லுங்கள் பார்ப்போம் ஈமொகுளோபின் நிலை பற்றி என்றார். அவர்கள் சொன்னது ஆச்சரியத்தைக் கொடுத்தது. 102 என்றார்கள். கனவா அல்லது கற்பனையா? மயங்கி விழாத குறையாக எங்கே மீண்டும் ஒரு முறை பார்த்துச் சொல்லுங்கள் என்றார். உண்மையில் 102 தான் என்றார் அவர். நீண்ட காலத்துக்குப் பின் ஒரு நற்சேதி! சதம் போட்டுள்ளாய் அபூர்வமாக. நொற் அவுட்டாக போ? என்ன நடந்தது? எப்படி நேர்ந்தது? வாதவியல் அறிஞரிடம் அனுப்புவன் எதை அறிந்து செங்குழியங்களுக்கு ரோசம் வந்து விட்டதால் இருப்புச் சத்தினை சிக்கெனப் பிடித்துள்ளனவா? அல்லது திங்கட் கிழமை இரும்புச் சத்து ஏற்றுதற்கான ஆயத்தங்கள் செய்யப்பட்டது தெரிந்தமையாலா? ஏறித்திரோபோயிற்றின் வலுவினைப் 10,000 ஆக்கியதன் விளைவாகவா? அல்லது CKD வைத்தியர் மேலதிகமாக எடுக்கச் சொன்ன Zaroxilyn Metazolateன் கைக்கரியமா? ஏதாயிருந்தாலும் ஓர் ஆதாயம் தெரிகிறதே. இது நிலைக்க வேணும். மேலும் மேலும் உயரப் போக வேண்டும். வளரக் ஈமொகுளோபின்!

எட்டுப்பேரின் நன்கொடையில் காலம் தள்ளி விட்டார். ஆறு வாரங்கள் முடிந்து விட்டன. இதுவரை மீண்டும் குருதி ஏற்றம் செய்ய வேண்டிய நிலை ஏற்படவில்லை. மூச்சுத் திணறல் இதுவரை எட்டிப் பார்க்கத் தயக்கம் காட்டுகிறது, என்ற தெம்பு உற்சாகம் கொடுத்தது. இதற்காகப் பெரிதாக துள்ளிக் குதிக் காதே. உன் துள்ளலுக்கு இது வரை எட்டு அலகுகள் குருதியும் மூன்று அலகுகள் இரும்புக்கரைசலும் உதவியுள்ளன. நீ நீயாக இருந்தால் துள்ளலாம் குதிக்கலாம். இது இரவல் புடவையில் நல்லதொரு கொய்யகம் போட்ட கதைதானே என்றது மனம்!!!



kanagasabapathy.p@thaiivedu.com

**Think "SERVICE"**

**Think "SOLD"**

**RE/MAX**



**Thamil Suberamaniam**  
Sales Representative

**RE/MAX**  
Crossroads Realty Inc. Brokerage  
1055 McNicoll Ave. Toronto, ON. M1W 3W6  
Independently Owned and Operated.

**MLS R**  
MULTIPLE LISTING SERVICE REALTOR

Direct : 416-358-6200

thamilrealtor@gmail.com

Office : 416-491-4002



# உயிர்ப்பு அரங்க நிகழ்வுகள்: புதுமையின் உயிர்ப்புக்கான தேடல்

மீண்டுமொருமுறை யோக்ஷ்ட நூலகக்கலைக் கூடத்தில். நவம்பர் எட்டாம் நாள், சனிக்கிழமை மாலை. இம்முறை உயிர்ப்பு அரங்கப்பட்டறையின் நான்காவது நாடகவிழா. அச்சி, Traces of the Night, Me from Jaffna, Above Street Level ஆகிய நான்கு அரங்க நிகழ்ச்சிகள். ஒருமாத இடைவெளிக்குள் இரண்டு அரங்க நிகழ்ச்சிகளைப் பார்க்க வாய்ப்புக் கிடைத்தது உண்மையில் மகிழ்ச்சியூட்டும் ஒரு வாய்ப்புத்தான்!.

நிகழ்வின் முதலாவது அளிக்கை அச்சி. தமிழ் மொழியிலான நாடகம். மதியிறுக்கம் கொண்ட ஒரு குழந்தையை மையமாகக் கொண்ட ஒரு நாடகம் இது. Autism என்ற ஆங்கிலச் சொல்லுக்குரிய தமிழ்ச் சொல்லாக இச்சொல் பாவிக்கப்பட்டு வருகின்ற போதும் இச்சொல் அதற்கு இணையான அல்லது மிகப் பொருத்தமான சொல்லாக அமைகிறதா என்ற கேள்வி எனக்கு உண்டு. மருத்துவ அகராதி இதற்கு 'a variable developmental disorder that appears by age three and is characterized by impairment of the ability to form normal social relationships by impairment of social ability to communicate with others, and by stereotyped behavior patterns.' என்று விளக்கம் சொல்கிறது. இந்த அடிப்படையில் இந்தக் குழந்தை பேச முடியாத, சில உணர்வுகளை மட்டும் காட்டுகின்ற ஒரு குறிப்பிட்ட செயலை தொடர்ந்து சலிப்பின்றிச் செய்து கொண்டிருக்கின்ற குழந்தை. அதைப் புரிந்துகொள்வதில் தாய் காட்டும் அக்கறையும் அதன் வழியாக குழந்தை விரும்பக்கூடிய விடயங்கள் எவை எனக் கண்டுபிடிப்பதும் அதற்காக கணவனுடனும் குழந்தையை பராமரிக்க வந்த பெண்ணுடனும் ஏன் தானே தன்னுடனும் முரண்பட்டுக் கொள்கின்ற படிமுறையில் நாடகம் வளர்த்துச் செல்லப்படுகிறது. குழந்தை இயற்கைக்கு நெருக்கமாகச் செல்கையில் மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறது என்பதை அடையாளம் காணும் தாய் தாம் இயற்கைக்கு நெருக்கமாக சென்று வாழலாம் என்ற முடிவுக்கு வருகிறாள். இந்த முடிவு சரியானதா அது குழந்தைக்கு நன்மை அளிக்குமா என்று விவாதிப்பதையும் முடிவு செய்வதையும் இத்துறைசார் நிபுணர்களுக்கு விட்டுவிடலாம். ஆனால் ஒரு கலைப்படையுள்ள விதத்தில் குழந்தையின் சந்தோசத்தை முதன்மைப்படுத்தும் தாய், குழந்தை வீட்டிலிருப்பதை ஒரு சமையாகக்கருதும் கணவன், அவர்கள் இருவரையும் பற்றி மட்டுமல்ல இந்த உலகத்தைப்பற்றியே அக்கறை அற்று தனக்கென தான் உருவாக்கிக் கொண்ட ஒரு உலகில் சஞ்சரிக்கும் அந்தக் குழந்தை அச்சி என்ற முரண்பட்ட பாத்திரங்களை மேடையில் இயங்கவைத்துள்ள இந்த நாடகம் ஒரு வெற்றிகரமான நாடகம் என்று துணிந்து கூறலாம்.

நாடகத்தின் மூன்று முக்கிய பாத்திரங்களிலும் நடித்த ரவி, சுமதி, குறிப்பாக குழந்தையாக நடித்த அருவி அனைவரும் தமது பாத்திரங்கள் முழுமை பெறாமலவிற்கு சிறப்பாக நடித்திருந்தனர். சொற்ப நேரம் வந்துபோன குழந்தைப் பராமரிப்பாளர் பாத்திரத்தை நடித்த நிவேதாவும் தனது பாகத்தை சரியாகவே செய்திருந்தார். ஆனால் இந்த நாடகத்தின் வெற்றிக்கும் வீச்சுக்கும் பிரதான காரணமாக இருந்தது குழந்தையாக நடித்த அருவியின் நடிப்பு என்பதை கட்டாயம் விசேடமாகக் குறிப்பிட்டாக வேண்டும்.

பாத்திரங்களைச் சிறப்பாக நடித்தபோதும் அருவியைத் தவிர்த்த மற்றைய நடிகர்களின் குரலும் பேசிய வசனங்களும் பின்வரிசையில் இருந்தவர்களுக்கு அவ்வளவு தெளிவாகக் கேட்டிருக்க வாய்ப்பில்லை என்று எனக்குத் தோன்றியது. (நான் இரண்டாவது வரிசையில் இருந்தேன்!). ஆகவே எனக்கு நன்றாகக் கேட்டது) நாடகத்தில் நடிக்கும் போது வசனங்கள் பேசுவதற்கும் திரைப்படத்தில் நடிக்கும்போது வசனங்கள் பேசுவதற்கும் இடையிலான முக்கிய வேறுபாடு கவனிக்கப்படவில்லை என்று தோன்றியது. நாடகத்தில் எப்போதும் அசைவும் பேச்சும் இயல்பைவிடச் சற்று அதிகமாக அமையவேண்டும் என்பது ஒரு அடிப்படையான விடயம் என்று நினைக்கிறேன். நாடகம் பார்ப்பவர்களுக்கு நடிக்கர்கள் சொல்வதும் செய்வதும் தெளிவாகப் புரியவேண்டும். அதில் ஒரு போதாமையை நான் உணர்ந்தேன்.

இரண்டாவது அளிக்கையான Traces of the Night, ஒரு குறியீட்டு வடிவலான பல்வேறு அர்த்தங்களை பார்வையாளர்கள் மனதில் ஏற்படுத்திக்கொள்ள வைப்பதாக அமைந்திருந்தது. சமூகத்தில் பெண்களின் நிலையையும் அதிலிருந்து அவர்கள் விடுபட முயல்வதையும் அதில் அவர்கள் எதிர்நோக்கும்

தப் பின்னணியில் ஒலித்த உரை ஆங்கிலத்தில்தான் இருந்திருக்க வேண்டும் என்பதற்கு எந்தக் காரணமும் இருப்பதாகத் தெரியவில்லை, அது எந்த மொழியிலும் இருந்திருக்கலாம் என்பதைத் தவிர.

Me from Jaffna சக்கரவர்த்தியால் நெறியாள்கை செய்யப்பட்ட ஒரு தனிநடிப்பில் மைந்த மௌன நாடகம். யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து புலம்பெயர்ந்து கனடா வரும் ஒருவர்தனது வாழ்வை மேம்படுத்திக் கொள்ள என்னவெல்லாம் செய்கிறார் என்பதை கேலி செய்யும் விதத்தில் அமைந்தது இந்த நாடகம். பொதுவாக யாழ்ப்பாண சமூகத்திலிருந்து வரும் ஒருவருக்கு இருக்கக்கூடிய பழக்க வழக்கங்கள், நம்பிக்கைகள், தெரிவுகள், இயல்புகளை கேலி செய்வதாக



எஸ்.கே. விக்னேஸ்வரன்

நான்காவது நிகழ்வு உண்மையில் இம்முன்றையும் விட வித்தியாசமான ஒரு நிகழ்வு. கதை கவிதை பாடல்கள் என்பனவற்றோடு நிகழ்த்திக்காட்டல், ஆட்டமும் கலந்த ஒரு நிகழ்வு. முழுக்கமுழுக்க ஆங்கில மொழியில்மைந்த இந்த நிகழ்வு இந்த மேடைக்குப் பொருத்தமாக அமைந்ததற்கு ஒரே காரணம் அந்தக் கதை ஒரு தமிழ்ப்பெண்ணின், குடும்பத்தின் கதையைக் கொண்டதாக அமைந்ததென்பதுதான். அதை நிகழ்த்திக்காட்டிய யாழினி ட்ரீம் ஒரு அற்புதமான



அருவி (நாடகம்: அச்சி)

சவால்களையும் உடல்மொழியினூடு வெளிப்படுத்தும் ஒரு அரங்க அளிக்கை இது. இவ்வாறான ஒரு பரிசோதனை முயற்சியை மேடையில் நிகழ்த்திக்காட்டித் தனது முதலாவது அரங்க நிகழ்வை மேற்கொண்ட யாழினியின் துணிவும் முயற்சியும் பாராட்டுக்குரியவை. மேடையில் இயங்கிய அரசி, கண்மணி, சமீரா, ஷேர்லி ஆகிய அனைத்து நடிகர்களும் மிகவும் பொறுப்புடனும் அக்கறையுடனும் தமது பங்கை ஆற்றியிருந்தனர். ஆயினும் நாடகத்தில் நடிக்கும் நடிகர்களுக்கு தாம் செய்கிற எந்த விடயமும் எதற்காகச் செய்கிறோம் என்று தெரிந்திருக்க வேண்டும் குறியீட்டு வடிவில் இத்தகைய நிகழ்வுகளை நிகழ்த்தும்போது அங்கு பாவிக்கப்படும் அசைவியக்கம் மட்டுமல்ல, பொருட்கள் நிறங்கள் அனைத்தும் மிகுந்த கவனத்துடன் தேர்ந்தெடுக்கப்பட வேண்டும். நிகழ்வில் நடத்தப்படும் ஒவ்வொரு விடயத்திற்கும் ஏதாவது ஒரு நோக்கம் இருக்க வேண்டும் பின்னணியில் பேசப்படும் விடயங்கள் மேடையில் நடக்கும் நிகழ்வுடன் சேர்ந்து பார்ப்பவர்களுக்கு இணையவேண்டும். இல்லாது போனால் அவை பார்வையாளரின் ஒன்றிப்பை, கவனத்தை சிதறடித்துவிடும். இவை பிரதியின் நோக்கத்தை அடைவதில் தடைகளைக் கொண்டுவந்துவிடும். இவ்விரண்டிலும் கொஞ்சம் கூடிய கவனம் செலுத்தியிருக்கலாம் என்று தோன்றியது. கூடவே அந்

அமையும் இந்த நாடகம், அதனுடிக் ஒரு காட்டமான விமர்சனத்தை சமூகத்தை நோக்கி முன்வைக்கிறது. நடித்த முரளி அவர்கள் சிறப்பாக நடித்திருந்தார். நாடகத்தின் தலைப்பு, அந்தப்பாத்திரம் கொண்டு வந்த பெட்டியும், குறியீடுகளாகப் பெட்டியிலிருந்து எடுக்கப்படுகின்ற பொருட்கள், தன்னை ஒரு ஐயராக மாற்றும் பாத்திரத்தின் பரிமாணம், அது சமூக அந்தஸ்தைப் பெற்றுக்கொள்ள எடுக்கும் குறுக்கு வழி முயற்சி என்பவற்றைக் கேலியாக வெளிப்படுத்துவதுவதுவதுவது வெளிப்படும் இந்த விமர்சனம் சபையின் பலத்த கரகோசத்தைப் பெற்றுக்கொண்டது.

நாடகத்தின் கருப்பொருளைப் பொறுத்தவரை இது புதிதல்ல. ஏற்கனவே கிட்டத்தட்ட இதே கருப்பொருளில் வேறு ஒன்றிரண்டு நாடகங்களைப் பார்த்த ஞாபகம் நினைவில் வந்துபோனது. குறியீட்டுப் பொருட்களும் அவை கையாளப்பட்ட விதத்திலும் சில முரண்கள் இருக்கவே செய்தன. குறிப்பாக சிரட்டையை காலால் எத்தும் நிகழ்வு. ஆயினும் இந்த நாடகம் மௌன நாடகமாக யாழ்ப்பாணச் சமூகத்தின் இன்னொரு பக்கத்தைக் கேள்விக்குள்ளாக்குவதில் வெற்றி பெற்றிருக்கிறது என்பதைச் சொல்லத்தான் வேண்டும்

கலைஞர். நிறையவே படைப்பாற்றல் கொண்ட ஒரு தீவிர அரங்க அளிக்கையாளர் ஆவர் உண்மையாகவே மிகுந்த பாராட்டுக்குரியவர் ஆயினும் அவரது நிகழ்வு மிக நீண்ட ஒரு நிகழ்வாக அமைந்துவிட்டது என்றே நினைக்கிறேன். அவ்வளவு நேரம் அதனுடன் ஒன்றிப்போயிருக்க என்னால் முடியவில்லை. ஏதாவது ஒரு கதையுடன் அது முடிந்திருக்குமாயின் சிறப்பாக அமைந்திருக்கும். அவர் இந்த நிகழ்வுக்குத் தெரிவு செய்திருந்த ஆட்டம் பெரிய அளவிற்குக் கற்பனைக்கு இடங்கொடுக்காத, வீற்றிருக்கும் பார்வையாளரை லயிக்கச்செய்யும் தன்மை குறைந்த, திரும்பத் திரும்ப வரும் ஆட்டமாக இருந்தது இதற்கு ஒரு காரணமாக இருக்கலாம். தவிரவும் இந்த மாதிரியான ஒரு நிகழ்வை நான் நேரடியாகப் பார்த்த முதல் நிகழ்வு இதுதான் என்பதாலாகவும் இருக்கலாம்.

எவ்வாறாயினும் உயிர்ப்பின் இந்த நிகழ்வுகளில் அதன் பெயருக்கேற்றவிதத்தில் அரங்கக் கலையின் புதுமை நோக்கிய உயிர்ப்பைத் தேடும் ஆர்வத்தைக் காணக்கூடியதாக இருந்தது என்பது வெறும் புகழுரை அல்ல!

vickneaswaran.sk@thaiveedu.com





# EXPERIENCED FULLTIME REALTOR

McCowan & Finch



Markham & Eglinton



10th Line & Hooverpark



Brimley & Ellesmere



6+3 Bedrooms + 3 Washrooms

McCowan & Ellesmere



2+1 Bedroom + 2 Washroom

Kingston Rd. & Dixie



4+2 Bedrooms + 5 Washrooms

Airport Rd. & Brydon Blvd.



4 Bedrooms + 3 Washrooms

9th Line & Reevesway



4+2 Bedrooms + 4 Washrooms

Rossland & Salem



4 Bedroom + 3 Washroom

Plumrose Blvd. & Asterfield



4+2 Bedrooms + 4 Washrooms

Kennedy/Highglen



4+3 Bedrooms + 4 Washrooms

Brock & Dundas



SALE OF BUSINESS WITH PROPERTIES



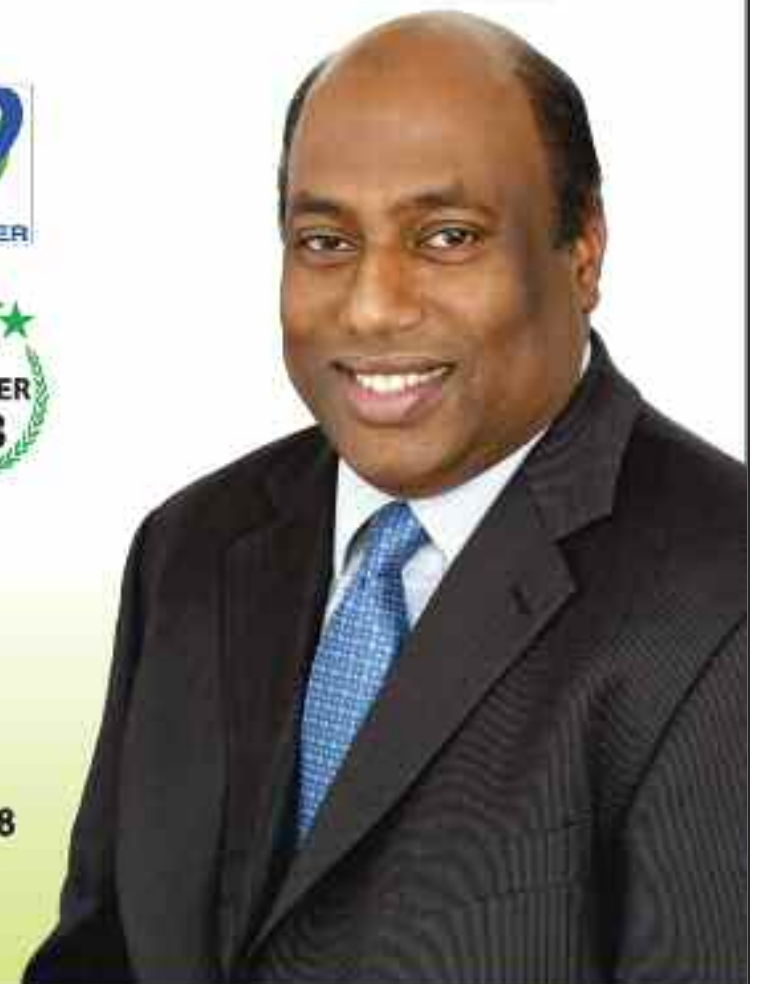
## Raj Nadarajah

Nagendrarajah

Sales Representative

### 416-333-6115

[nanohomes@gmail.com](mailto:nanohomes@gmail.com)



### HomeLife/Future

Realty Inc., Brokerage\*

Suite 205, 7 Eastvlae Dr. Markham, ON. L3S 4N8

Tel : 905-201-9977 Fax : 905-201-9229

Independently Owned and Operated



வீடு, வியாபார நிலையங்களை வாங்க விற்க  
கனடியத் தமிழர் சமூகத்தில் நம்பிக்கையான ஒரு முகவர்  
**கமல் நவரட்னம்**

அடமான (Mortgage) ஒழுங்குகளும் செய்து கொடுக்கப்படும்



**Kamal Navaratnam**

Sales Representative

Direct: **416-303-7675**

E mail:kamalhomesale@gmail.com



**HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage**

205-7 Eastvale Drive

Markham ON, L3S 4N8

Bus: (905) 201-9977 Fax: (905) 201-9229

Independently Owned and Operated



வெளிநாட்டவர்களின் தமிழ்ச் சேவை வரிசையில்

# உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிசன் கல்லூரி

## வரலாறு:

வடமராட்சியின் கல்விப் பாரம்பரியத்தின் மற்றுமொரு பரிமாணமாக உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிசனின் தோற்றத்தினையும் வளர்ச்சியையும் நோக்க முடியும். யாழ் மாவட்டத்தில் 1816ம் ஆண்டு அமெரிக்கன் - இலங்கை மிஷன் யாழ்ப்பாணத்தில் முதன் முதல் நிறுவப்பட்டது. இதுவே 1850ம் ஆண்டில் 'தென்னிந்திய திருச்சபை' என்ற பெயருடன் இயங்கியது. முதலில் தெல்லிப்பழையில் அமைந்திருந்த டச்சுத் தேவாலயக் கட்டிடம் ஒன்றினை எடுத்து அதனைத் தமது மிஷனிக்ரூரிய நிர்வாகத்திற்குரிய கந்தோராக மாற்றி அங்கிருந்து இயங்கினார்கள். அவர்களது முதற் செயற்பாடு தெல்லிப்பழையில் ஒரு தேவாலயத்தினையும் பாடசாலையாகிய தெல்லிப்பழை யூனியன் பாடசாலையையும் நிறுவினர். இதுவே அவர்களது முதற் பாடசாலையாகும், தொடர்ந்து அவர்கள் அமைத்த பாடசாலைகளை ஆண்டு அடிப்படையில் நோக்குகையில் பின்வருமாறு அமைந்தன.

- 1816 தெல்லிப்பழை யூனியன் கல்லூரி.
  - 1823 பற்றிக்கோட்டா மதப்பாடசாலை (செமினரி) - வட்டுக்கோட்டை .
  - 1824 உடுவில் மகளிர் கல்லூரி.
  - 1836 மானிப்பாய் மெமோறியல் கல்லூரி.
  - 1852 உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி.
  - 1867 யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி - பற்றிக்கோட்டா மதப் பாடசாலை (செமினரி) 1855ல் மூடப்பட்டு அது யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி என்ற பெயரில் திறக்கப்பட்டது.
  - 1868 உடுப்பிட்டி பெண்கள் ஆங்கில பாடசாலை (உடுப்பிட்டி மகளிர் கல்லூரி).
  - 1875 சாவகச்சேரி றிபேர்க் கல்லூரி.
- இதனை விட இக்காலத்தில் அமெரிக்கன் மிஷனியாரின் பல சிறிய பாடசாலைகள் பல கிராமங்கள் தோறும் திறக்கப்பட்டமை குறிப்பிடத்தக்கது.

**உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் ஆங்கிலப் பாடசாலை:**  
உடுப்பிட்டியில் அமெரிக்க - இலங்கை மிசன் மதச் செயற்பாடுகள் 1847ல் தொடங்கப்பட்டது. இங்கு முதலாவது மிசனரியாக பேராசிரியர் வண எட்வேட் கோப் (Edward Cope) என்பவர் கடமையாற்றினார். அப்போது திருச்சபையில் பென்சமின் டமெக்கஸ் என்பவரும் ஊழியம் செய்தார். அதன் பிரகாரம் உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி ஜனவரி மாதம் 4ம் திகதி 1952ம் ஆண்டு அமெரிக்க மிஷனிகளால் தொடங்கப்பெற்றது. இதன் முதல் ஆசிரியராக சான்ஸ் ஜென்கினிஸ் (Charles Jenkins) அவர்கள் நியமிக்கப்பட்டார். இவரது சம்பளம் 22½ சிலிங்குகளாக இருந்தது. இப்பாடசாலை அவர்கள் நிறுவிய ஐந்தாவது பாடசாலையாகும். ஆரம்பத்தில் தமிழ் மொழியிலான தாய் மொழிப் பாடசாலையாக 8ம் வகுப்பு வரை தொடங்கப்பட்டது. தொடர்ந்து, ஆங்கில மொழிப் போதனைப் பாடசாலையாக 5ம் வகுப்பு வரையும் வகுப்புகள் இரண்டு பிரிவுகளாக ஆரம்பித்து நடைபெற்று வந்தன. தொடக்கத்தில் ஆண்களும் பெண்களும் சேர்ந்து படிக்கும் கலவன் பாடசாலையாக வேயிருந்தது. இதனைத் தொடர்ந்து உடுப்பிட்டியைச் சுற்றிவரவுள்ள கிராமங்களான வல்வெட்டி, வல்வெட்டித்துறை, பொலிகண்டி, கொற்றாவத்தை, கரணவாய் ஆகிய இடங்களிலும் அமெரிக்க மிசன் தமிழ்ப் பாடசாலைகளை நிறுவினர். ஆரம்பத்தில் மாணவர்கள் பணம் செலுத்தியே படிக்க வேண்டியிருந்தது. ஆங்கிலப்பாடசாலைக்கு பணம் அறவிட்ட பதிவுகள் பற்றி யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியின் பதிவுகளில் காணப்பட்டன. ஆனால் தமிழ்ப்பாடசாலை பற்றிய பதிவுகள் எதுவும் கிடைக்கவில்லை. தமிழ்ப் பாடசாலை இலசவமாக நடைபெற்றிருக்கலாம்.

1941ல் உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிசன் ஆங்கிலக் கல்லூரி என்ற பெயர் அரசாங்கப் பதிவில் உள்ளது. 1960ம் ஆண்டு தனியார் பாடசாலைகளாக இயங்கிவந்த பாடசாலைகளை அரசாங்கம் சுவீகரிக்கும் சட்டத்தினை அமுல்படுத்திய போது இப்பாடசாலையும் மிசனரி நிர்வாகத்திடமிருந்து அரச நிர்வாகத்திற்கு மாறியது. அதுவரை கிறிஸ்தவ அதிபர்களே கடமையாற்றினர். அரசாங்கம் பொறுப்பெடுத்ததன் பின்னர் இந்துக்களும் அதிபர் பதவி வகிக்கத்தொடங்கினர்.

**பாடசாலைக்குத் தலைமை தாங்கிய அதிபர்கள்:**

- திரு ஜே.எஸ். அம்பலவாணர் (தலைமை ஆசிரியர்)
- திரு வி.கே.சின்னத்தம்பி (தலைமை ஆசிரியர்)
- திரு கணபதிப்பிள்ளை (தலைமை ஆசிரியர்)
- திரு இராமலிங்கம் (தலைமை ஆசிரியர்)
- திரு பிலிப் (தலைமை ஆசிரியர்)
- திரு எஸ்.கே.இராசையா 1932 - 1938
- திரு கே.ரி.ஜோன் B.A (Madras) 1939 - 1956
- திரு எஸ்.எஸ். செல்லத்துரை B.Sc (Lond) 1956 - 1971
- திரு எஸ்.எஸ். செல்லத்துரை 1971 - 1988 வரையான காலப் பகுதியில் பின்வருவோர் சில காலம் அதிபராகக் கடமையாற்றினார்கள்.
- திரு. ஏப்ராஹாம்
- திரு. ஆர்.சிங்கரட்ணம்
- திரு. குணரட்ணம்
- திரு. பொன்.கணேசன்
- திரு. மயில்வாகனம்
- திரு. றொபேட் நவரட்ணம்
- திரு. சச்சிதானந்தம்
- திரு கே. சிதம்பரப்பிள்ளை 1988 - 1991
- திரு வி.ரி.செல்வரட்ணம் 1991 (சில மாத காலம் அதிபராகக் கடமையாற்றும் போது கல்வியதிக்காரியாக நியமனம் பெற்றுச்சென்றார்.)
- திரு என். ஆனந்தராஜ் 1992 - 1996
- திரு எஸ். தில்லையம்பலம் 1996 - 1997
- திரு. சு. தங்கராசா (பதில் அதிபர் - புதிய



கனிலும் அமெரிக்க மிசன் தமிழ்ப் பாடசாலைகளை நிறுவினர். ஆரம்பத்தில் மாணவர்கள் பணம் செலுத்தியே படிக்க வேண்டியிருந்தது. ஆங்கிலப்பாடசாலைக்கு பணம் அறவிட்ட பதிவுகள் பற்றி யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியின் பதிவுகளில் காணப்பட்டன. ஆனால் தமிழ்ப்பாடசாலை பற்றிய பதிவுகள் எதுவும் கிடைக்கவில்லை. தமிழ்ப் பாடசாலை இலசவமாக நடைபெற்றிருக்கலாம்.

## பாடசாலைக்குத் தலைமை தாங்கிய அதிபர்கள்:

- திரு ஜே.எஸ். அம்பலவாணர் (தலைமை ஆசிரியர்)
- திரு வி.கே.சின்னத்தம்பி (தலைமை ஆசிரியர்)
- திரு கணபதிப்பிள்ளை (தலைமை ஆசிரியர்)
- திரு இராமலிங்கம் (தலைமை ஆசிரியர்)
- திரு பிலிப் (தலைமை ஆசிரியர்)
- திரு எஸ்.கே.இராசையா 1932 - 1938
- திரு கே.ரி.ஜோன் B.A (Madras) 1939 - 1956
- திரு எஸ்.எஸ். செல்லத்துரை B.Sc (Lond) 1956 - 1971
- திரு எஸ்.எஸ். செல்லத்துரை 1971 - 1988 வரையான காலப் பகுதியில் பின்வருவோர் சில காலம் அதிபராகக் கடமையாற்றினார்கள்.
- திரு. ஏப்ராஹாம்
- திரு. ஆர்.சிங்கரட்ணம்
- திரு. குணரட்ணம்
- திரு. பொன்.கணேசன்
- திரு. மயில்வாகனம்
- திரு. றொபேட் நவரட்ணம்
- திரு. சச்சிதானந்தம்
- திரு கே. சிதம்பரப்பிள்ளை 1988 - 1991
- திரு வி.ரி.செல்வரட்ணம் 1991 (சில மாத காலம் அதிபராகக் கடமையாற்றும் போது கல்வியதிக்காரியாக நியமனம் பெற்றுச்சென்றார்.)
- திரு என். ஆனந்தராஜ் 1992 - 1996
- திரு எஸ். தில்லையம்பலம் 1996 - 1997
- திரு. சு. தங்கராசா (பதில் அதிபர் - புதிய



முருகேசு பாக்கியநாதன்

அதிபர் பதவியேற்கும் வரை அதிபராகச் சில காலம்)

- திரு கிருஷ்ணபிள்ளை நடராசா 1997 - 2005
- திரு க. தர்மலிங்கம் 2005 - 2012
- திரு எஸ்.கிருஷ்ணமூர்த்தி 16-08-2012 முதல் ...

ஆண்டு அடிப்படையான அதிபர்களின் பட்டியல் மிகுந்த சிரமத்தின் மத்தியில் பல கட்டுரைகளில் இருந்து பெறப்பட்டதாகும். இப்பாடசாலை அமெரிக்க மிசனிகளால் ஆரம்பிக்கப்பட்டதாயினும் ஏனைய கல்லூரிகளான பரி யோவான் கல்லூரி, சம்பத்தரிசியார் கல்லூரி, யாழ் மத்திய கல்லூரி போன்று வெளிநாட்டு மத போதகர்கள் அதிபர்களாக நியமிக்கப்படவில்லை என்பது வியப்புக்குரியதாகும். இப்பாடசாலையானது கிராமப்புறத்தே அமைந்திருந்ததனால் மக்களுடன் சேர்ந்து இயங்கி அவர்களுக்குச் சேவை செய்யும் பொருட்டு உள்ளூர் ஆசிரியர்களையே அதிபராகினார்கள் என்று கருத இடமுண்டு.

மிசனரிமார்களது காலத்தில் பாடசாலை முகாமையாளராகவிருந்தவர்கள் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியில் அதிபராகக் கடமையாற்றியவர்களே அக்கடமையுடன் சேர்த்து உ.அ.மி பாடசாலை முகாமையாளராகவும் இருந்துள்ளனர். கீழே அவர்களது விபரத்தினைக் காணலாம்.

- திரு ஜி.ஜி.பிரவுண் 1890 - 1905
- வண ஜே.பி.கன்ஸ் பாதிரியார் 1920 - 1936
- திரு. ஜே.வி.செல்லையா 1937 - 1941
- வண எஸ்.கே.பங்கர் பாதிரியார் 1941 - 1947

திரு.எஸ்.கே.இராசையா அவர்கள் தலைமையாசிரியராக இருந்த காலத்திலிருந்தே ஓரளவு வரலாற்றுப் பதிவுகளைப் பெறமுடிகின்றது. பழைய மானவியும் முன்னாள் ஆசிரியையுமான செல்வி சீதா வேலுப்பிள்ளை அவர்கள் எழுதிய கட்டுரையொன்றில் கடந்த காலத்தில் நடைபெற்ற யுத்த அழிவுகளினால் பாரிய பெளதிக வளங்கள் இழக்கப்பட்டன இதன் காரணமாக பாதுகாத்து வைக்கப்பட்டிருந்த பல ஆரம்ப கால ஆவணங்கள் அழிந்து போய்விட்டதாக மிகவும் ஆதங்கத்தோடு பதிவு செய்துள்ளார். இந்த நிலைமையானது இந்தக்கல்லூரிக்கு மட்டுமல்லாமல் யாழ்ப்பாணத்தின் பல பாடசாலைகளுக்கு அத்தகைய வரலாற்று ஆவண அழிவுகளை இந்த யுத்தம் கொடுத்திருப்பது மிகவும் துரதிட்டவசமானதாகும்.

## ஒரு சில முக்கிய செயற்பாடுகளை பின்வருமாறு நோக்கலாம்:

ஜே.எஸ்.அம்பலவாணர் தலைமையாசிரியராக இருந்தபோது தமிழ் மொழிப் பாடசாலை

தொடர்தல் 48ம் பக்கம்

**தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.**

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

**E-mail: info@thaiveedu.com**

**Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422**

**கனடிய தமிழ் வழக்கறிஞர்**



**The Law Office of Raphael Maharaja**  
Barrister & Solicitor

Tel: 416-847-7077  
416-847-7093 (Injury Claims)  
Fax: 416-847-7088

GTA SQUARE  
5215 Finch Ave, East, Unit 219  
Toronto, Ontario, M1S 0C2 (Middlefield & Finch)  
www.maharajalaw.com



# உடுப்பிட்டி அமெரிக்...

47ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நன்கு விருத்தியடைந்தது. அக்காலத்தே ஆங்கில மொழிப்பாடசாலை 5ம் வகுப்பு வரையுமேயிருந்தது.

வி.கே.சின்னத்தம்பி அவர்கள் தலைமையாசிரியராக இருந்தபோது முதலாம் வகுப்பிலிருந்து ஐந்தாம் வகுப்பு வரையும் 100 மாணவர்கள் ஆங்கிலக் கல்வி கற்றதாக அறியப்படுகின்றது.

திரு எஸ்.கே.இராசையா அதிபராகவிருந்த போது 5ம் வகுப்புவரை இயங்கிவந்த ஆங்கில வகுப்பு 8ம் வகுப்பு வரை விஸ்தரிக்கப்பட்டது. இவரது காலத்திலேயே மறைந்த பிரபல உயர் நீதிமன்ற நீதியரசர் பி.ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா அவர்களும் மறைந்த அணு விஞ்ஞானி பேராசிரியர் கந்தையா அவர்களும் கல்வி கற்றவர்களாவர். இக்காலத்தே பல கல்விமான்களுக்கு அத்திபாரமிட்டார். இவர் 4 வருடங்கள் சேவை புரிந்தபின் தெல்லிப்பழை யூனியன் கல்லூரிக்கு மாற்றலாகிச் சென்றார்.

## அதிபர் கே.ரி. ஜோன் B.A (Madras) 1939 – 1956:

1939ம் ஆண்டு கேரளாவில் இருந்து திரு கே.ரி. ஜோன் அவர்கள் பிரத்தியோகமாக அழைக்கப்பட்டு அவர் அதிபர் பொறுப்பினை எடுக்கின்றார். அன்றிலிருந்து பாடசாலை யானது ஒரு புதிய உத்வேகத்துடனும் புதுத்தெம்புடனும் வளரத்தொடங்கியதென்றே கூறலாம். இவரது காலத்தினை இப்பாடசாலையின் ஒரு பொற்காலம் எனலாம். ஒவ்வொரு பாடசாலைக்கும் ஒவ்வொரு அதிபர்கள் சிறப்பாக அமைந்து அவர்களாலேயே பாடசாலை வளர்ச்சி காண்பதென்பது ஒரு நியதி என்று கூடச் சொல்லலாம். அந்த வகையில் உடுப்பிட்டிக்கு அமைந்தவர் கே.ரி.ஜோன் ஆகும். தொடர்ச்சியாக 17 வருடங்கள் பாடசாலைக்கு ஒரு சிறந்த அதிபராக, மாணவர்களுக்கு ஒரு சிறந்த ஆசிரியராக, ஆசிரியர்களுக்கு உற்ற நண்பனாகவும் வழிகாட்டியாகவும், மாணவர்களுக்குத் தந்தையாகவும், பெற்றோர்களுக்கு ஒரு வழிகாட்டியாகவும், ஊராருக்கு ஒரு உறவினனாகவும் வாழ்ந்து கொண்டாற்றினார் என்றால் அது மிகையல்ல. இவரை 'கல்லூரியின் தந்தை' என்று ஆசிரியர்களும், மாணவர்களும், கல்லூரிச் சமூகமும் அழைத்தது என்றால் அவரது சேவை எவ்வாறு கௌரவப்படுத்தப்பட்டுள்ளது என்பதனை நினைவுகூர முடியும். 40ம் ஆண்டு காலங்களில் கேரளத்தில் இருந்து பல ஆசிரியர்கள் யாழ்ப்பாணத்திற்கு வந்து சிறந்த ஆசிரியச் சேவையினை மிக அர்ப்பணிப்புடன் வழங்கியுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது. அவர்களுள் உ.அ.மி.கல்லூரியில் திரு கே.ரி.ஜோன் உட்பட திருவாளர்கள் கே.எம்.மத்தியூ, கே.சி.ஜேகப், ஈ.ஜே.பிலிப், சி.இராகவன் ஐயர் போன்றோர் கேரளத்திலிருந்து வந்து உடுப்பிட்டியில் தமது அர்ப்பணிப்பான ஆசிரிய சேவையினை வழங்கியவர்களாவர். மற்றும் பல கணித நூல்களை வெளியிட்டு பெருமை படைத்த வதிரி, திரு இருதயக் கல்லூரியின் ஆசிரியர் திரு தோமஸ் ஈபென் அவர்களும் யாழ்ப்பாண யோவான் கல்லூரியின் அதிபராகக் கடமையாற்றிய பி.ரி.மத்தாய் போன்ற பிரபலமானவர்களும் கேரளத்திலிருந்து வந்து சேவை செய்தவர்களாவர். இன்னும் பல

பாடசாலைகளில் பலர் அவ்வாறு கடமை செய்தார்கள். கே.ரி.ஜோன் அவர்களது குறிப்பிடத்தக்க சாதனைகளைக் கீழே நோக்கலாம்.

தமிழ்ப் பாடசாலையாகவும், ஆங்கிலப் பாடசாலையாகவும் இயங்கிவந்த வந்த பாடசாலையினை ஒன்றிணைத்து 'உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிசன் கல்லூரி' என்ற பெயரினைச் 1941ல் சூட்டி புதுத்தெம்புடன் பாடசாலையினை நடத்தலானார்.

1942ம் ஆண்டு சிரேஸ்ட பாடசாலைத் தராதர வகுப்பு அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது Senior



அதிபர் கே.ரி. ஜோன்  
1939 - 1956

School Certificate (S.S.C) அதில் அந்த வருடமே பரீட்சைக்குத் தோற்றி நான்கு மாணவர்களில் மூவர் திறமைச் சித்தி பெற்றனர். இதன் மூலம் பாடசாலையின் தரம் உயர்ந்தது.

பொறியியலாளர் திரு.குழந்தைவேலு, முன்னாள் யாழ்ப்பாண பல்கலைக் கழக உபவேந்தர் பேராசிரியர் துரைராஜா, கண்டாவில் வாழ்ந்து மறைந்த முன்னாள் கல்வியதிகாரி திரு. ஈ.வி. செல்வரட்னம் (இலங்கையன்) போன்றோர் இவரது மாணாக்கர்களாவர்.

இவரது காலத்தில் கல்வியில் காட்டப்பட்ட முன்னேற்றம் காரணமாக பல அயற் கிராமங்களிலிருந்தும் பிள்ளைகள் பெருவாரியாக பாடசாலையில் வந்து சேர்ந்தார்கள். அப்போதைய மாணவர் தொகை 1500 ஐத் தாண்டியது. இதன் காரணமாக வகுப்புக்கள் நடத்தக் கட்டடம் போதாமையினைக் கருத்திற் கொண்டு ஊராள், பெற்றார், மற்றும் வசதி படைத்தவர்களிடத்தில் நேரில் சென்று உதவி கேட்டு தற்காலிக கட்டிடங்களை அமைத்துக் கொண்டார். பெற்றோர், ஊரவர்கள் மூலம் பண மரம், வேறு மரங்கள், கிடுகு போன்றவைவற்றைப் பெற்று கட்டடங்களைக் கட்டிமுடிப்பித்தார். மாணவர் தொகை அதிகரிக்க அதன் வகை வளத்தேவைகளும் அதிமாயின. இதன் காரணத்தினால் வகுப்பறைகள் அதிகரிக்கவேண்டிய தேவை ஏற்பட்டது, அத்துடன் குடிநீர் வசதி, மலசலகூட வசதி, ஆய்வுகூட வசதி போன்றவைவற்றை

ஏற்படுத்திக் கொடுத்தார். இதே வேளை சிலர் மூலம் வகுப்பறைகளையும் கட்டு வித்துக் கொண்டார். இந்த வகையில் இங்கு ஆசிரியராகக் கடமையாற்றிய திரு சிவப்பிரகாசம் என்பவர் சில வகுப்பறைகளைத் தனது சொந்தச் செலவில் கட்டிக் கொடுத்தார்.

கல்லூரிக்கென ஒரு இலட்சனை அமைக்கப்பட்டது. அதில் உதய சூரியன், குளத்தில் மலர்ந்த தாமரை மற்றும் இரண்டு பனைகள் ஆகியன கருத்துடன் அமைக்கப்பட்டது. அத்தோடு கல்லூரியின் மகுட வாசகமாக ஆங்கிலத்தில் 'Light Dispels Darkness' என்று அமைத்தார். யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியும் ஆங்கிலத்திலேயே அமைத்திருந்தது. இக்காலத்தே தொடங்கப்பெற்ற ஏனைய கிறிஸ்தவக் கல்லூரிகள் யாவும் தமது மகுட வாசகங்களை இலத்தீனிலேயே எழுதுவது மரபாக இருந்தது. ஆனால் அந்த மரபினை மாற்றி ஒரு கிறிஸ்தவ பாடசாலையில் ஆங்கிலத்தில் எழுதியது வியப்பானதாகும். அதன் விளக்கமானது வெளிச் சமானது இருட்டினை அகற்றும் என்பதாகும். மற்றைய கிறிஸ்தவ கல்லூரிகளின் மகுட வாசகங்களை நோக்கும்போது. அமெரிக்க மிசன் இலத்தீனைத் தவிர்த்து ஆங்கிலத்தில் எழுதியது வித்தியாசமானதே.

இலட்சனையின் மகுடத்திற்கும் படத்திற்கும் கே.ரி.ஜோன் அவர்கள் கொடுத்த விளக்கம். 'அஞ்ஞானமாகிய இருளைக் கல்வியாகிய ஒளி அகற்றி மனித வாழ்வைப் பிரகாசிக்கச் செய்கின்றது, மாணவர்களின் உள்ளமாகிய தாமரை மலரின் ஒவ்வொரு இதழையும் ஆசிரியனாகிய சூரியன் தனது ஞானக் கதிர்களால் மலரச் செய்தல் வேண்டும்' என்ற இரவீந்திரநாத் தாகூர் அவர்களின் கல்விச் சிந்தனையேடிணைந்து இலட்சனையினை வடிவமைத்தார்.

தொடர்ந்து மாணவர்களின் தொகை அதிகரிக்கவே செய்தது. இதன்காரணமாக கட்டிடங்கள் தேவையாகவிருந்தன, ஆனால் நிலமே பற்றாக் குறையாகவிருந்தது. அதன் காரணமாக பாடசாலைக்குப் பின்புறமாக இருந்த காணியை திரு வி. இளையகுட்டி, திரு வி. இராமலிங்கம் ஆகியோரிடமிருந்து சலுகை விலையில் பெற்று கட்டிடங்களை விஸ்தரித்துக் கொண்டார்.

ஆசிரியர் சங்கத்தினை உருவாக்கி அதிபருக்கும், ஆசிரியர்களுக்கும், மாணவர்களுக்கும், பெற்றோருக்கும் இடையே பிணைப்பிணையும் ஒற்றுமையையும் உருவாக்கினார். ஊர்மக்களை அரவணைத்து அவர்களை உறவிர்கள் போன்று நடாத்தினார். அவர்களது சுக துக்கங்களில் கலந்து கொள்ளுவார். இவர் வேற்று நாட்டு, வேற்று இன மனிதராக இருப்பினும் அவருக்கு நன்கு தமிழ் தெரிந்து இருந்து சரளமாகப் பேசுவதனால் பிரச்சினைகள் எதுவும் இருந்ததில்லை.

சமூகத்துடன் பாடசாலையினை இணைக்கும் நோக்கத்துடனும் மாணவர்களுக்கு ஊக்கம் கொடுக்கும் பொருட்டும் 1946ம் ஆண்டு முதற் பரிசளிப்பு விழாவினை நடாத்தி வைத்தார்.

இவருடைய காலத்திலேயே சாரணியம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. உ.அ.மி சாரணியம் என்பது இலங்கையிலேயே பிரசித்தம் வாய்ந்தது என்பது அவர்கள் கலந்துகொண்ட ஜம்பூறிகள், அவர்கள் பெற்ற இராணி இலட்ச

னைகள் போன்றன பறைசாற்றுகின்றன. பெண்கள் சாரணியம் (Girls Guide) உதைபந்தாட்டம், கர்ப்பந்தாட்டம், கூடைப்பந்தாட்டம், வலைப்பந்தாட்டம் மெய்வல்லுனர் போட்டிகள், இல்லங்களுக்கிடையேயான விளையாட்டுப் போட்டிகள் யாவும் இவராலேயே ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்டன என்றால் அதில் மிகையேதும் இல்லை.

இவரது ஆளுமையினை நோக்க வேண்டுமாயின் 1950ம் ஆண்டு நடைபெற்ற பரிசளிப்பு விழாவில் அவரது வருடாந்த அறிக்கையின் ஒரு பகுதியை நோக்கின் இலகுவாகப் புரிந்து கொள்ள முடியும்.

"This college has grown in numbers. The number on rolls now stands at 630. Last year it was 530. For lack of accommodation we had to refuse admission to good number of boys and to large number of girls that sought admission. The question has often been asked why there should be girls here when there is a girl's school under the same management next-door. ( In 1868 Uduppiddy Girls College has already been commenced) I cannot answer this question except by saying that some parents insist on their children being admitted here. In these days when we make much of the parents' freedom to choose the schools for their children, I don't know how we can refuse admission except for lack of space. I am not going to nor am I competent to discuss the merits or otherwise of co-education."

மேலே கூறப்பட்டவை அவரது ஆளுமையைக் காட்டி நிற்பதனையும் மக்களின் தேவையை அறிந்து செயற்படுவதனையும், பெற்றார் ஜோன் அவர்களது வழிகாட்டலில் தங்கள் பிள்ளைகள் படிக்க விரும்புவதனையும் காட்டி நிற்பதனை அறிய முடிகின்றது.

சாதிய இறுக்கம் கொண்ட வடமராட்சியில் அதுவும் அக்காலத்தே மேலும் இறுக்கம் கொண்ட உடுப்பிட்டியில் ஒடுக்கப்பட்டவர்கள் என்று கூறப்பட்ட ஒரு சமூகத்தவரை எது வித வெறுப்புமின்றி பாடசாலையில் சேர்த்துக் கொண்டது பலருக்கு வியப்பையும் சிலருக்குக் கோபத்தையும் கூட உண்டாக்கியது. ஆனால் அவர் அப்படியான எதிர்ப்புக்கள் எதற்கும் செவி சாய்க்கவில்லை. அப்படியான சில மாணவர்கள் பாடசாலையில் சேர்க்கப்பட்டபோது உள்ளூர் சண்டியர்களால் சில கிடுகு கொட்டில்கள் கொளுத்தப்பட்டன. ஆனாலும் அவர் எதற்கும் வளைந்து கொடுக்கவில்லை. அவருக்கு உறுதுணையாக அமெரிக்கன் மிசனரிமாரும் பக்கபலமாக இருந்தபடியால் அவர் தான் கொண்ட கொள்கையில் உறுதியாக இருந்து அந்தச் சமூகப்பிள்ளைகளும் படித்து முன்னுக்கு வரக் காரணகர்த்தாவாக இருந்தார் என்பதனை மறைந்த வே.செல்வரட்னம் (இலங்கையன்) அவர்களது நூலில் இருந்து அறிய முடிகிறது.

தொடரும்...

உசாத்துணை:

- விக்கிப்பீடியா இணையத்தளம்
- உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிசன் கல்லூரி 150வது ஆண்டு மலர்
- வாழ்வும் வருவும் - இலங்கையன்
- <http://www.rootsweb.ancestry.com/~lkawgw/udup.html>

packianathan.m@thaiveedu.com





**இரமணன் திரு**  
(முன்னாள் டி.டி. கனடா உழியர்)

Security Camera Systems  
Telephone and Voice Mail Systems  
Voip Phone Systems - Wireless Networks  
Surveillance Cameras  
Voice and Data Structured Cabling  
Professional Cable Fishing for  
Residential and Commercial Buildings

**416.203.0344**





# ஒரு குடைக்கீழ் பல சாம்ராச்சியம்

சென்ற மாதம் மார்க்கம் / மக்நிக்கல் சந்தியில் ஓர் அற்புதம் நிகழ்ந்துள்ளது. 2901, மார்க்கம் வீதியில் புதுப்புதுக் கட்டடங்கள் தினசரி தோன்றுவதைக் கண்டிருப்பீர்கள். இப்பகுதியில் விரைவு மருத்துவ நடுவம் ஒன்றினை வைத்திய கலாநிதி. சொ. செந்தில் மோகன் அவர்கள் தொடக்கியுள்ளார்கள். ஏன் அற்புதம் என இதனை வர்ணிப்பதாயின், இது காலமறிந்து, தேவையை உணர்ந்து, தெற்காசிய மக்கள் பெரும்பாலும், சிறப்பாகத் தமிழ் மக்கள் சுலபமாகச் செல்லக்கூடிய பகுதியில் நிறுவப்பட்டுள்ளமை ஏற்றம் தருவதாகும். இந்த வகையான விரைவு மருத்துவ நிலையம் மொத்தமாக ஒன்றாயியோவில் 10 வரை தான் உள்ளதாம். அவற்றில் இதற்கு முதலிடம் கொடுக்கக் கூடிய வகையில் சகல வசதிகளும் கொண்ட ஒரு நடுவமாக இதனைக் கூற முடியும்.

அப்படியாயின் அவசர தேவைக்காக மாத்திரம் தான் நோயாளர் இங்கே செல்லலாமா என வினா எழும்பலாம். இங்கு நேரடியாகச் சிகிச்சைக்கு (Walk-in Clinic) வேண்டிய நோயாளிகளும் செல்லமுடியும். சாதாரணமாகக் குடும்ப வைத்தியர்கள் அவசர சிகிச்சைக்கான பயிற்சியைப் பெற்றிருக்கமாட்டார்கள். ஆனால் இந்த நடுவத்தில் உள்ள வைத்தியர் அதற்கான பயிற்சியையும் பெற்றிருப்பதால் மருத்துவசாலை தொடர்ந்து இயங்கிக் கொண்டே இருக்கும். மிகவும் தீவிரமான அவசர சிகிச்சை தவிர்ந்த அத்தனையும் இங்கே கவனிக்கக் கூடிய அளவுக்கு வசதிகள் செய்யப்பட்டுள்ளன.

அங்கே என்ன தான் உள்ளன?

**ஆய்வுகூடப் பரிசோதனை:** உடனடியாக ஆய்வுகூடப் பரிசோதனை வேண்டுமாயின் அங்கேயே செய்வார்கள் ஆனால் விபரமான பரிசோதனைக்காக தினசரி மூன்று முறை அங்கு வந்து ரொறன்ரோவின் பிரபலமான Life labs, மாதிரிகளைக் (samples), கொண்டு செல்வார்கள். விரைவில் அறிக்கை கிடைக்கும்

**X-Ray வசதிகள்:** குடும்ப வைத்தியரிடம் போனால் அவர் X-Ray எடுப்பதற்கு ஓர் ஆய்வு கூடத்திற்கே போகச்சொல்வார். இந்தப் பிரச்சினை மிக எளிதாக இங்கு தீர்க்கப்பட்டுள்ளது.

**இயன் மருத்துவம்:** இங்கு வருவோர் உடற்பயிற்சிக்காக வேறெங்கும் அலையா வண்ணம் அச்சேவைக்கும் இந்நடுவம் வழிசெய்துள்ளது.

**மருந்தகம்:** வேறு எங்கும் அலைந்து திரியாத முறையில் நோயாளிகள் தமக்குத் தேவையான மருந்துகளை உடனடியாகப் பெற்றுக் கொண்டே வீடேகலாம்.

**கண்பரிசோதனை, பல் வைத்தியம், பொதுவான வசதிகள்:**

இவை எல்லாவற்றிற்கு மேலாக அங்கே உடனடிக் கவனிப்பு உள்ளது. பொது மருத்துவ மனை ஒன்றிற்கு அவசர சிகிச்சைப் பிரிவுக்குச் சென்றீர்கள் என்றால் படுப்பதற்கு ஒரு கட்டில் கிடைப்பதற்கே காத்திருக்கவேண்டும். அந்த அளவுக்கு அங்கே நோயாளிகள் அதிகம். இங்கே போனால் உங்களை வரவேற்க கட்டில்கள் உள்ளன. தேவைக்கு ஏற்ப இன்னும் அதிகரிக்கலாம்.

மொத்தத்தில் இந்த நடுவம் ஒரு சிறிய வைத்தியசாலை.



படம்: #குருவி

## Protection for you and your loved ones!

**Security Alarm  
No Contract  
\$24.95/Month**  
One time Activation Hardwired \$99.99  
One time Activation Wireless \$149.99

**Security Alarm  
with 36 Months Contract  
\$22.95/Month**

**Interactive  
Monitoring  
\$67.95/Month**  
\* Total Installation \$999  
36 Months Term

**Security Camera  
1080p HD Package  
\$1900 + tax**  
4 Day & Night 1080p HD Camera,  
4 Channel HD NVR with 1TB HDD  
Standard Installation



# NOBLE REIGN INC

## SECURITY & COMMUNICATIONS

Since 1999

3341 Markham Rd. Unit B101  
Blue Building - Markham & Steeles  
Scarborough, M1X 0A6

**416.826.5831**

**www.noblereign.com**

**SERVING OUR COMMUNITY FOR MORE THAN 15 YEARS**



‘காலம்’ செல்வம், அண்மையில் எனக்கு இறுவட்டு (டிவிடி) ஒன்றினைத் தந்தார். அவர் தந்தது ஒரு சாதாரண இறுவட்டு அல்ல. கிடைத்தற்கரிய பொக்கிஷம். என் வாழ்நாளில் மீண்டும் ஒருமுறை காணமாட்டேனா என்று ஏங்கித் தவித்திருந்த அற்புதமான காவியத்தைத் தாங்கிய இறுவட்டு.

‘தீர்க்க சுமங்கலி’ – பாசையூர் வளர்பிறை நாடக மன்றத்தின் இசை நாடகம் பதியப்பட்ட இறுவட்டு.

இலங்கையின் பட்டினத்தொட்டி எங்கும் மேடையேறி பரிசீலகளையும் பாராட்டுதல்களையும் தட்டிக் கொண்ட நாடகம். நடிக்காமணியின் ‘மயான காண்டம்’ என்னுள் ஏற்படுத்திய அதிர்வலைகள் போல் என் மனதை அருட்டிய இன்னுமொரு நாடகம் இந்த ‘தீர்க்க சுமங்கலி’.

1973ல் காசிப்பிள்ளை அரங்கில் ‘தீர்க்க சுமங்கலி’ நாடகம் மேடையேறிய போது ஒரு திரைப்படத்தைப் பார்ப்பது போன்ற பிரமிப்புடன் மக்கள் நாடகத்துடன் ஒன்றிப்போய் இருந்தது இன்றும் நினைவில் இருக்கிறது.

கரியநிற மேனி, ஒரு கையில் சூலம், மறு கையில் பாசக்கயிறு மற்றும் தலையில் கரிய கிரீடத்துடன்

‘அண்டம் நடுநடுங்க – வந்தேன் வீரசிகாமணி நான்’

என்று மேடை அதிரப் பாடியவாறு யமன் வருவதும்...

சத்தியவான் அயர்ந்து தூங்கிக் கொண்டிருக்க தூக்கத்தைக் கலைத்த சாவித்திரியை நோக்கி

‘ஏனோ எனை எழுப்பலானாய் மடமானே... எனக்கு அதை எடுத்துரைப்பாய்...’ என்று பாட,

பதிலுக்குச் சாவித்திரி

‘சிக்கத்தால்... சிக்கத்தால் நான் அடைந்த துன்பம் தீர்த்ததாலே...’ என்று பாட,

முடிவில் சத்தியவானுக்கும் சாவித்திரிக்கும் இடையே காதுல் மலர்ந்து

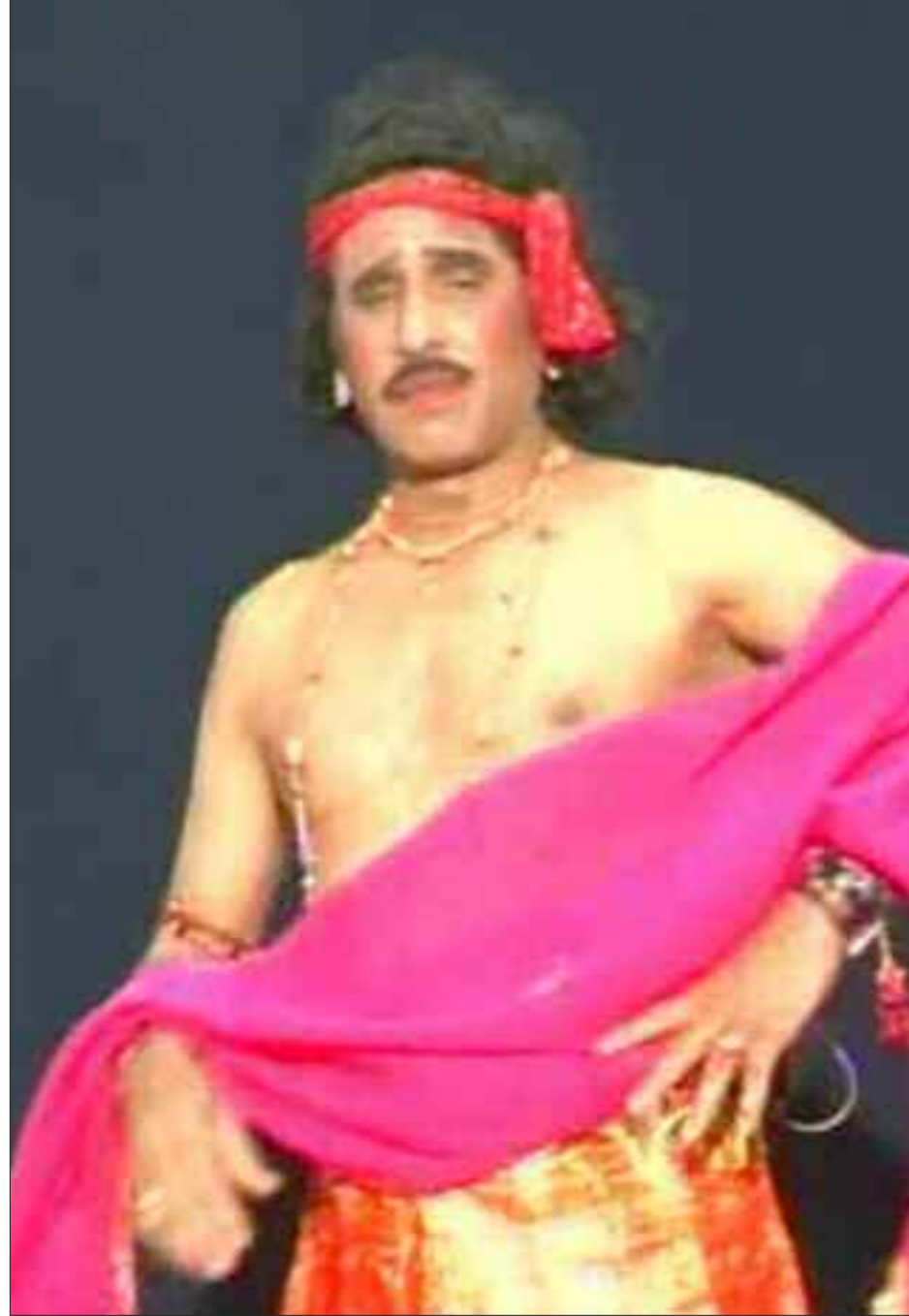
‘இன்ப வாழ்வு பெறுவோம் - நாம் அன்பில் அரசாளுவோம்’

என்று இருவரும் கையை உயர்த்தியபடி சேர்ந்து பாடுவதும்...

நாடகத்தின் இறுதியில் சாவித்திரியின் சம-

தீர்க்க சுமங்கலி நாடகத்தில் யமனாக வந்து அட்டகாசப்படுத்திய கலைஞரை நான் அறிந்திருந்தேன். கண்டியரசன் நாடகத்தில் அரசனாக வேடமேற்று கலக்கியிருந்தார். அற்புதமான இசை நாடகக் கலைஞன். அவர் தான் அண்ணாவியார் பாலதாஸ் அவர்கள்.

சத்தியவானாக நடித்தவரை நான் அப்போது அறிந்திருக்கவில்லை. அழகிய முகம், சிவந்த மேனி, கட்டுமஸ்தான உடல்வாகு கொண்டவராக தலையில் கட்டிய சிவப்புத் துண்டின் அவர் பாடும் அழகே தனி. மிகவும்



பிரபல இசைநாடகக் கலைஞரும், ஊடகவியலாளருமான டேவிட் ராஜேந்திரன் அவர்களது ஓராண்டு நினைவாக...

என்ற பாடலை பொப்பிசைத் திலகம் எஸ். ராமச்சந்திரனுடன் இணைந்து அவர் பாடியிருந்தார்.

இவர் பாசையூரைச் சேர்ந்த பிரபல தென்பாங்கு நாட்டுக்கூத்து அண்ணாவியார் ராஜேந்திரன் அவர்களின் மகன். தீர்க்க சுமங்கலி நாடகம் போல் ‘முத்தா மாணிக்கமா’ போன்ற பல நாடகங்களில் நடித்துப்

- ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன் -

ளுக்குத் தெரியவில்லையா” என்றவாறு பாடத் தொடங்குவார்.

‘வாரான் ஒருவன் மானே – என்னை வாவென்று அழைக்கிறானே... கன்னம் கறுத்த நிறம் கண்களோ சிவப்பு நிறம்...’

பாடலின் முடிவில் ‘தண்ணீர் தண்ணீர்’ என்று சத்தியவான் கேட்க சாவித்திரி தண்ணீர் எடுக்கச் சென்றுவிடுகிறாள். இந்நேரம் பார்த்து யமன் வந்து சத்தியவானின் உயிரை எடுக்கிறான்.

சத்தியவான் உயிர்ற்று மேடையில் கிடந்த போது என் நெஞ்சு பதைபதைத்தது. ஏனெனில் சில மாதங்களுக்கு முன்னர் தான் சத்தியவானாக நடித்திருந்த டேவிட் ராஜேந்திரன் இறந்து போனார். பிரான்சிலிருந்து இலண்டனுக்கு குடிபுகுந்த சில மாதங்களில் மருத்துவமனையில் அனுமதிக்கப்பட்ட டேவிட் ராஜேந்திரன் டிசம்பர் 19, 2013 அன்று மரணமடைந்தார்.

‘காலை மலரும் மலர் யாவுமே – ஒரு மாலை ஆனவுடன் வாடுமே நாளை மாறும் இந்த வாழ்க்கையை வாழ்ந்து பார்க்கலாம் ஓடிவா வா’

என்று பாடிய டேவிட் இராஜேந்திரனின் வாழ்வு முடிந்து போனது.

துயரத்தை விலக்கி தொலைக்காட்சித் திரையில் மீண்டும் நாடகத்தைப் பார்க்கத் தொடங்கினேன்.

‘எப்படியும் என் கணவன் சத்தியவானின் உயிரை யமனிடமிருந்து மீட்டு எடுப்பேன்’ என்று சபதம் செய்துவிட்டு சாவித்திரி யமனைப் பின்தொடர்கிற காட்சி திரையில் ஓடிக்கொண்டிருந்தது.

நான் ஒரு கணம் நிமிர்ந்து உட்கார்ந்து கொண்டேன்.

பராசக்தியின் அருள்பெற்ற சாவித்திரி யமனால் ஏற்படுத்தப்பட்ட தடைகள் எல்லாவற்றையும் தாண்டி பின் தொடர்கிறாள். அக்கினி வேலியையும் தாண்டியபடி ‘தேவா அருள்புரிவாய்...’ என்று கதறுகிறாள். சாவித்திரியின் வேண்டுகலுக்கு இரங்கி ‘ஏதாவது ஒரு வரம் கேள்’ என்றான் யமன்.

## ‘சத்தியவான்’ டேவிட் ராஜேந்திரன்

யோசித புத்தியால் யமன் தடுமாறும் போது சபையில் எழுந்த கரவொலிகளும், ஆரவாரமும்...

இவை எல்லாம் நான் என் மனத்திரையில் அடிக்கடி மீட்டுப்பார்க்கும் காட்சிகள். நாற்பது வருடங்கள் கழிந்தும் நேற்றுத்தான் நடந்தது போல் அவற்றைப் பார்க்கிறேன். அந்த அளவுக்கு அந்நாடகம் என்னுள் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியிருந்தது.

ஒருமுறை அதே காசிப்பிள்ளை அரங்கில் நடிக்காமணி வி.வி. வைரமுத்துவின் ‘சத்தியவான் சாவித்திரி’ நாடகமும் பாசையூர் வளர்பிறை நாடக மன்றத்தின் ‘தீர்க்க சுமங்கலி’ நாடகமும் போட்டிக்காக மேடையேற்றப்பட்டன. நடிக்காமணியின் ‘சத்தியவான் சாவித்திரி’ சங்கரதாஸ் சுவாமிகளின் பாடல்களையும் இராகங்களையும் ஒட்டியதாகவும், தீர்க்க சுமங்கலி நாடகம் தென்மோடி கூத்திசை மெட்டில் அமைந்த பாடல்களையும் சில சினிமாப் பாடல்களைத் தழுவிவதாகவும் அமைந்திருந்தன. உதாரணமாக ‘இன்ப வாழ்வு பெறுவோம்’... என்ற பாடல் பழைய சினிமாப் பாடலான ‘இன்று நமதுள்ளமே...’ என்ற பாடலின் மெட்டில் பாடப்பட்டது. தீர்க்க சுமங்கலி நாடகம் விறுவிறுப்பாக இருந்தது.

இனிமையாகப் பாடினார். நல்ல நடிகர். என் மனதை வசீகரித்த மாபெரும் கலைஞனாக அவர் என்னுள் வாழ்ந்தார்.

அந்த வசீகரக் கலைஞனை தாய்விடு பத்திரிகையின் ஆழத்து முத்துக்கள் பகுதியில் பதிவு செய்வதற்காக தேடுதல் முயற்சியில் இறங்கிய போது அவர் தான் டேவிட் ராஜேந்திரன் என அறியக் கிடைத்தது. இதையும் செல்வம் தான் எனக்குச் சொன்னார், இரு வருடங்களுக்குப் முன்பாக.

எனக்கு ஆச்சரியமாகப் போய்விட்டது. ஏனெனில் இலங்கை வானொலியின் தொழில்நுட்ப உதவியாளராக அவரை நான் அறிந்திருந்தேன். கிராமியக் கலைகளைப் பதிவு செய்து வானொலியில் ஒலிபரப்பு செய்வதற்காக தமிழ்க் கிராமங்கள் எல்லாம் அவர் அலைந்து திரிந்தவர்.

இலங்கை வானொலியில் ஒலிபரப்பப்பட்ட இரண்டாவது பொப்பிசைப் பாடலான

‘வானவில்லின் வர்ண ஜாலமே - இளம் வாலிபப் பருவ காலமே காலை மலரும் மலர் யாவுமே – ஒரு மாலை ஆனவுடன் வாடுமே...’

பெருமை சேர்த்தவர். பிரான்சுக்கு வந்த பின்னர் ரி.ரி.என் தொலைக்காட்சியில் ‘புதினக் கண்ணாடி’ என்ற அருமையான நிகழ்ச்சியை தயாரித்தளித்திருந்தார். அந்நிகழ்ச்சி கனடாவில் ரி.வி.ஐ தொலைக்காட்சியிலும் ஒளிபரப்பப்பட்டது.

செல்வம் இறுவட்டு தந்த அன்று வீட்டில் ஆற அமர்ந்தபடி தீர்க்க சுமங்கலி நாடகத்தை தொலைக்காட்சியில் பார்க்க ஆரம்பித்தேன். திரை விலகியதும் அற்புதமான இசைநாடக உலகில் நான் சஞ்சரிக்கத் தொடங்கினேன். அதே பழைய நடிகர்களுடன் பாசையூர் வளர்பிறை நாடக மன்றத்தினரின் நாடகம் திரையில்.

நாடகம் பாதியைக் கடந்துவிட்டது. சத்தியவானும் சாவித்திரியும் கானகத்துக்குச் செல்லும் காட்சி...

‘தேனாய்க் கானகம் மீதே ஓடி வாராய் கூடி மகிழ்வோம் நாமே’

என்று இருவரும் பாடியவாறு செல்ல பாதிப் பாடலில் சத்தியவான் நெற்றியில் கையை வைத்தபடி வலியால் அவதிப்படுவார். பின்னர் சாவித்திரியிடம் “சாவித்திரி... அதோ ஒரு உருவம்... மாயத்தோற்றம்... உன் கண்க

மனதுக்குள் சந்தோஷக் கணங்கள் மின்னல் அடிக்கத் தொடங்கின.

சாவித்திரி பிள்ளை வரம் கேட்டு முடிவில் பிள்ளைக்குத் தந்தை யார் என்று சமயோசிதமாக கேட்க, செய்வதறியாது திகைத்த யமன் ‘இதோ உன் கணவன் உயிர். எடுத்துக்கொள்’ என்கிறார்.

இறுதியில் சத்தியவான் உயிர் பெற்று எழுந்து மேடையில் நின்றார்.

எனது மனம் குதூகலத்தில் களிநடனம் புரிந்தது.

மறுகணம், உயிர் பெற்றது சத்தியவானே அன்றி டேவிட் ராஜேந்திரன் அல்ல என்ற யதார்த்தம் புரிய படுதுயரம் என்னைப் பற்றிக்கொண்டது.





# Arajen Beauty & Skin Care

**Special**

**Eye Brow Threading**  
\$1.50<sup>up</sup>

**All Beauty & Skin Facial**  
\$19.99<sup>up</sup>

**Party Make up  
& Hair Style (Saree Wearing Free)**  
\$29.99<sup>up</sup>

**Hair Cutting**  
\$5.99<sup>up</sup>

**Hair Coloring**  
\$19.99<sup>up</sup>

**Skin Tag Removal,  
Skin Treatment  
Microdermabrasion**

**Beauty Classes  
Starting Now!**

- Hair Style & Bridal Make-up
- Skin care & Hair Care
- Beautician
- Saree Wearing (5 types)
- Saree Blouse Making

**Brimley/Eglinton**  
2607 Eglinton Ave E #4,6,7  
Scarborough, On, M1K 2S2

**416.509.7978**

**GTA Square (Finch/Middlefield)**  
5215 Finch Ave E, Unit 104,  
Scarborough, On, M1S 0C2

**மனம் பூரிக்க மங்களகரமான  
மனையை தேர்ந்தெடுங்கள்...**

வீடு வாங்கவும் விற்கவும்  
குறைந்த வட்டி விகிதத்தில்  
மோட்கேல் ஒழுங்கு செய்வதற்கும்  
அழையுங்கள்...

**Ravi. Paramu**  
Broker

**Direct: 416-262-4176**

**Bus: 416-298-3200**

முழுநேர வீடு விற்பனை முகவர்

Over 10 years  
Canadian Real Estate Experience

*Best Advice & Services to buy great property*



**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage**  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6



RIGHT BROKER - RIGHT MORTGAGE

**R&R MORTGAGES**

(LIC# 12122)



We're here to provide our clients with the best possible financing options available in **Today's mortgage** lending environment. we look forward to servicing your needs.

**RAVI PARAMU AMP**

Mortgage Agent

Lic # M11000420

**Dir: 416-262-4176**

**Our range of Services Include...**

- \* Purchase & Refinance packages
- \* Switch and Transfer
- \* Open/Closed mortgages.

அனைத்து மோட்கேல் தேவைகளுக்கும் அழையுங்கள்

Win Up To **\*\$100,000** When You Minimize your Mortgage

"The best compliment you can give me  
is the referral of your family and friends"

Thank you for your trust

5-1801 HARWOOD AVE. N., AJAX ON L1T 0K8 TEL: 416-321-0110 FAX: 416-321-0150





# கனடாத் தமிழ்க் கல்லூரி

8 Millner Av. Scarborough, ON.

Tel: 416.757.2006 Email: contact@tamilacademy.org

## தமிழர் எங்கள் பேர்! தமிழே எமக்கு வேர்!

தமிழ்மொழியுடன்  
பண்பாடு, கலை, வரலாறு  
இணைந்த அறிவகப் பாடத்திட்டத்திற்கு  
அமைவான தாய்மொழிக் கல்வியை  
பாடசாலைச் சூழலிலேயே  
பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

மழலையர் நிலை (J.K) முதல் தரம் 8 வரை

தாமோதரனார்  
வளாகம்

**Markville Secondary  
School**

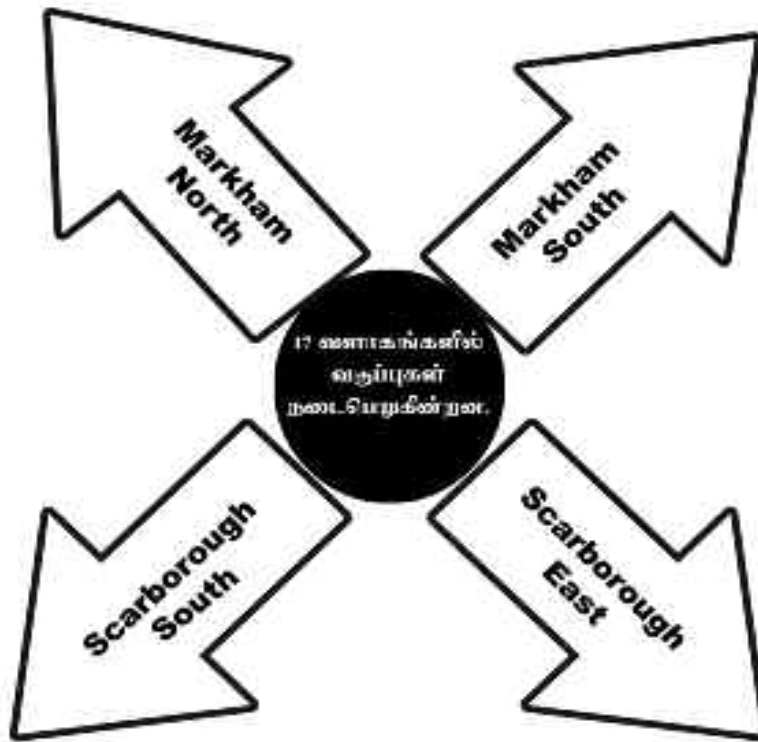
1000 Carlton Rd,  
Markham, ON  
L3P 7P5

(McCowan Rd. & 16th Ave.)

வள்ளுவர்  
வளாகம்

**Jean Vanier School**  
959 Midland Avenue.  
Scarborough, ON  
M1K 4G4

(Midland Ave. & Eglinton Ave. E)



பதிவுகளுக்கான  
இறுதி நாள்

**நவம்பர் 15-2014**

மாசாத்தியார்  
வளாகம்

**Wilclay Public School**

60 Wilclay Ave.  
Markham, ON  
L3S 1R4

(McCowan Rd. & Steeles Ave. E)

மணிமேகலை  
வளாகம்

**Blessed Pier Giorgio Frassati  
School**  
8 Seasons Drive,  
Scarborough, ON  
M1X 1X4

(Morningside Ave & McNicoll Ave)



- பின்லாந்தின் பசுமை நினைவுகள் - 40

# போறவளே போறவளே, பொன்னூரங்கம்!

வட நிலத் தலைவி லொவ்ஹியின் மகளுக்கும் இல்மரினனுக்கும் திருமணம் நிகழ்ந்து நிறைவேறியது. விருந்தும் பாட்டும் குடியும் கூத்தும் அமளிதுமளிப்பட்டு முடிவுக்கு வந்தன. மணமகன் மணமகளை அழைத்துக் கொண்டு வடநாட்டிலிருந்து தனது வீட்டுக்குப் புறப் படுகிறார். பிறந்தகத்தை விட்டுப் புக்ககம் செல்லும் மணமகளுக்குச் சில அறிவுரைகள் சொல்லி வழி அணுப்பும் சம்பிரதாயம் ஆரம் பமாகின்றது. ஒஸ்மோவின் வம்சத்தில் வந்த ஒஸ்மத்தாள் என்பவளும் ஒரு முதியவளும் மணமகளுக்கு அறிவுரைகளை வழங்க முன் வருகிறார்கள். ‘போறவளே, போறவளே பொன்னூரங்கம்...’ என்ற எங்களுடைய நாட்டார் பாடல் பாணியில், அவளை அழைத்துத் தங்கள் அனுபவங்களை எடுத்துக் கூறி, கலேவலா என்னும் இடத்தில் ஒரு நல்ல மனைவி எப்படி ஒழுக்க வேண்டும், மாமியார் வீட்டில் எவ்வளவு அடக்கமாயும் மணாளனுக்கு எவ்வளவு இனிமையாயும் இருக்க வேண்டும், புகுந்த வீட்டை எப்படி மதிக்க வேண்டும், புகுந்த வீட்டின் அலுவல்களை எப்படியெப்படி ஆற்ற வேண்டும் என்றெல்லாம் ஒஸ்மத்தாளும் முதியவளும் அறிவுரை கூற முன்வருகிறார்கள்.

கலேவாவின் மகனென்னும் கவினும் மங்கையான, ஒஸ்மோ மகள் என்னும் ஒண் செழிப்பு அரிவை ஒஸ்மத்தாள் என்பவள், மணமகளுக்கு அறிவுரை கூறுகின்றாள். “அருமையான மணமகளே, எனதன்புச் சோதரியே, இதயத்தின் இனியவளே, பிறந்தகம் விட்டுப் புக்ககம் புகுவளே, சிவந்த சிறுபழமே, பூப்போன்றவளே, பட்டுத் துணியே, நான் சொல்லப் போவதைக் கவனமாகக் கேட்பாயாக. எழிலான புகழ் பெற்ற இந்த இல்லத்தில் இருந்து பழமையான சிறப்பான இந்தத் தோட்டத்தில் இருந்து இன்னோர் இடத்து இல்லம் போகிறாய். மாறுபட்டதோர் மனையில் வாழும் மற்றவர் மத்திக்கு மறு ஆளாய்ப் போகிறாய். அங்கே சிந்தித்து அடி வைத்துச் சிறப்பாகப் பணியாற்றல் சீராக இருக்கும். அது அப்பாவின் நிலமல்ல தாயாரின் தரையல்ல. அங்கே பள்ளத்தாக்கிலே பாடுவதும் வழிகளில் கூவிக் களிப்பதுவும் அரிதான கருமங்கள்.

“அன்புச் சகோதரியே, இனிய மணமகளே, நான் சொல்லப் போவதைக் கவனமாகக் கேள்!” என்று தொடர்ந்தாள் ஒஸ்மத்தாள். “சிறிய மலரே, நீ இப்போது இந்த வீட்டை விட்டுப் போகிறாய். நீ புறப்படும்போது இந்த வீட்டில் உள்ள உனது எல்லாப் பொருட்களையும் எடுத்துச் செல். ஆனால் மூன்று சங்கதிகளை இங்கேயே விட்டுவிட்டுச் செல்! பகலில் படுத்துத் தூங்குதல் ஒன்று. அடுத்தது அருமை அன்னையின் அன்பான வார்த்தைகள். கடைசியில், நீ விரும்பி உண்ணும் சுத்தமாய்க் கடைந்த சுவையான வெண்ணெய்.”

ஒஸ்மத்தாள் கூறும் அறிவுரையின் ஆரம்ப அடிகளைக் கவிதை நடையில் பார்க்கலாம்:

“அருமண மகளென் அன்புச் சோதரி!  
இதயம் நிறைந்த இனியளே, அன்பே!  
நான்மொழி கையிலே நன்குநீ கேட்பாய்  
வெவ்வேறு விதமாய் விளம்ப நீகேட்பாய்.

மலரேயிப் போது மனைவிட் டகில்கிறாய்  
சிறியசெம் பழம்நீ செல்லப் போகிறாய்  
தடித்த துணிநீ தான்நகர் கின்றனை  
‘வெல்வெட்’ துணியே வெகுதொலை போகிறாய்  
எழில்புகழ் பெற்றஇவ் வில்லத் திருந்து  
தொல்லெழில் வாய்ந்தஇத் தோட்டத் திருந்து  
இன்னோ ரிடத்து இல்லம் வருகிறாய்  
அன்னிய மானதோர் அகலில் வருகிறாய்  
மாறு பட்டதோர் மனைக்குநீ வருகிறாய்  
மற்றவர் மத்தியில் மறாளாய் வருகிறாய்  
சிந்தித் தடியிடல் சீரா யிருக்கும்  
கவனமாய் அங்குநீ கருமம் செய்வாய்,

அப்பாவின் நிலத்தில் அமைந்தது போல(ல்)ல உரிமைத் தாயின் தரைபோ லிருக்கா(து) பள்ளத் தாக்கிலே பாட்டுகள் பாடியும் வழிகளில் கூவியும் வாழ்வது அரிது.”

- (பாடல் - அடிகள் 15 - 34)

ஒஸ்மத்தாள் தொடர்கிறாள்: “அடுக்களைத் தூக்கத்தை விட்டுப் பெண்களுக்கு விட்டு விடு! பாடல்களை வாங்குகளில் விட்டு விடு! சிறு பெண் இயல்பை இலைக்கட்டில் விட்டு விடு! இளமைத் துடுக்கைப் போர்வைக்குள் விட்டுச் செல்! குறும்பும் சேட்டையும் அடுப்படியில் இருக்கட்டும்! சோம்பலை நிலத்தில் நிலையாக விட்டுவிடு! இவற்றை உன் தோழிக்குக் கொடுத்துவிட்டு நீ போய் வா! உனது இந்த இனசனத்தைக் கைவிடு! உனது புதிய இனத்தவரான உனது கணவரின் அப்பா, அம்மா, சகோதரி, சகோதரனை அன்பான சொற்களால் சீராட்டு! மதிப்பான பழக்கத்தால் பாராட்டு!”

“நற்புது முறைகளை நனிகொளல் வேண்டும்  
பழையன யாவையும் களைதலும் வேண்டும்

Helsinki - Finnish National Theatre



அப்பாவின் அன்பை அகற்றிடல் நன்று  
மாமனின் அன்பை மனங்கொளல் நன்று

அன்னையின் அன்பை அகற்றிடல் நன்று  
மாமியின் அன்பை மனங்கொளல் நன்று  
பழக்கத்தில் வேண்டும் பணிவுறு நடத்தை  
பரிவுறு மொழிகளைப் பகருதல் வேண்டும்.

சகோதரன் அன்பைத் தள்ளிடல் நன்று  
மைத்துனன் அன்பை மனங்கொளல் நன்று  
சகோதரி அன்பைத் தள்ளிடல் நன்று  
மைத்துனி அன்பை மனங்கொளல் நன்று.”

- (பாடல்: 23)

“முதியவன் மூலையில் ஓநாய்போல் இருப்பான். முதியவன் புதரிடைக் கரடிபோல் இருப்பான். களஞ்சிய அறையிலே மைத்துனன் பாம்புபோல் இருப்பான். மைத்துனி தோட்டத்து நத்தையாய் இருப்பான். உன் தந்தைக்கும் அன்னைக்கும் நீ காட்டிய அன்பைக் காட்டிலும், மதிப்பைக் காட்டிலும் மேலாக இவர்களை மதிப்பாயாக. தெளிவான தலையும், திகழ்தரும் அறிவும், சொல்வதையும் செய்வதையும் விளங்கும் ஆற்றலும் உனக்கு அவசியம். மாலை நேரத்தில் மனை விளக்கு மங்காது இருக்க உனது விழிகளில் கூர்மை வேண்டும். காலையில் சேவலின் கூவலைக் கேட்க உனது செவிகளில் கவனம் வேண்டும். சேவல் ஒரு நாள் கூவாது இருந்தால், அடிக்கடி எழுந்து

வெளியே சென்று சந்திரனைப் பார்ப்பாய் விண்மீனிடத்தில் விதிமுறை கற்பாய். விண்மீன் குலமும் விளக்கமாய்த் தெரிந்து, அவற்றின் கொம்புகள் தெற்கே அமைந்து, வடதிசை பார்த்து வாலும் இருந்தால், உனக்கது துயில் எழு உகந்த நல்நேரம்.”

ஒஸ்மத்தாளின் அறிவுரை தொடர்கின்றது. ‘கால்நடைத் தொழுவில் குனிந்து நுழைந்து, பசுவுக்கு உணவைப் பதமாய் வைத்து, ஆட்டுக்கு உணவை அன்பாய் ஊட்டி, சரியாய் வைக்கோல் ஆவுக்கு ஈந்து, மெலிந்த கன்றுக்கும் மிதநீர் கொடுத்து, பரிக் குட்டிக்கு வைக்கோலைத் தெரிந்து, செம்மறிக் குட்டிக்கும் இதமான புல்லை அன்புடன் அளிப்பாய்.’

“வீட்டில் மேசைகளை வாரத்திற்கு ஒரு முறையாவது கழுவ வேண்டும். மேசையின் ஓரத்தையும் கால்களையும் ஆசனப் பலகையையும் அதன் அருகையும் நீரினால் கழுவ. சுவரையும் சுவர் மூலைகளையும் சுத்தமாய்த் துடைப்பாய். மேசையின் மேலே படிந்த

தூசுகளையும் சாளரங்கள் மேலே சேர்ந்த அழுக்குகளையும் துடைப்பத் தோகையால் துப்புரவாக்கி, ஈரத் துணி கொண்டு எடுப்பாய் அழுக்கை. அவ்விதம் செய்வதால் அழுக்குகள் சேர்ந்து அயற்புறம் போகா தூசுகள் பறந்து கூரையில் படியா.

“வெளியாடை இல்லாமல் வெளியே செல்லாதே. மேலாடை இல்லாமல் வெளியெங்கும் போகாதே. கைத்துணி இல்லாமல் எங்கேயும் போகாதே. காலணி இல்லாமல் காலாற நடந்திடேல். ஏனெனில் மாப்பிள்ளை பார்த்தால் மகாசினம் கொள்வார் இளமைக் கணவர் எதுவேனும் சொல்வார்.”

“விழிப்புணர்வு வுனக்கு வேண்டும் வழக்கில் கணந்தோறும் விழிப்புணர்வு கவனமும் வேண்டும் ஆசனம் பொழுதெலாம் அமர்த்தலும் வேண்டாம் பலகையில் நீளப் படுத்தலும் வேண்டாம் போர்வைபுள் சதாநீ புதைதலும் வேண்டாம் படுக்கைநா டிப்புறப் படலதும் வேண்டாம்.

வருவான் உழுதலை மைத்துனன் முடித்தபின் வருவார் வேலியை மாமன்கட் டியபின் வெளிப்புற மிருந்துன் கொழுநன் வருவார் அடர்கான் திருத்திஉன் அழகனும் வருவார் கலயம் ஒன்றிலே புனலினைக் கொணர்வாய் கைத்துணி ஒன்றையும் அத்தூன் கொணர்வாய் தலையைச் சிறிது தாழ்த்தியே பணிந்து அன்புறும் சொற்களை அருமையாய்க் கூறு.

- உதயணன் -

மாமியார் களஞ்சியக் கூடத்தால் வருவார் அரைத்தமாக் கூடை இருக்கும் கக்கம் மாமியை எதிர்கொள ஒருமுறைத்தே தலையைச் சற்றுத் தாழ்த்திப் பணிந்து கேட்டுநீ கக்கக் கூடையை வாங்கு இல்லத்தின் உள்ளே எடுத்ததை ஏகு.”

- (பாடல்: 23. அடிகள் 237 - 256)

ஒரு பெண், தான் புகுந்த வீட்டில் செய்ய வேண்டிய வேலைகளை வரிசைப்படுத்தி, அவற்றை எவ்வளவு கவனமாகச் செய்ய வேண்டும் என்பதை மேலும் விளக்கினாள் ஒஸ்மத்தாள். “பெண்ணானவள் அதிகாலையில் எழுந்து அடுப்பை மூட்ட வேண்டும். கால்நடையைப் பராமரிக்க வேண்டும். மைத்துனியின் குழந்தைக்கு உணவு கொடுக்க வேண்டும். நிலத்தைக் கூட்டிப் பெருக்க வேண்டும். வீட்டில் மேசை கதிரை வாங்குகளைக் கழுவ வேண்டும். சட்டி பாணைகளைக் கழவி, நூல் நூற்று, துணி நெய்து,

மா அரைத்து, ‘பீரு’ம் வடிக்க வேண்டும். பெருமூச்செறிதலும் புலம்புதலும் கூடாது. ஏனென்றால் நீ ஏதோ கோபத்தில் முணுமுணுப்பதாக மாமாவும் மாமியும் மனதுக்குள் நினைப்பார்கள்.”

‘சரிந்ததோர் தொட்டியாங் கிருந்திடக் காண்பாய் தொட்டியைத் தூக்கியுன் தோளிலே வைத்து கைவாளி யொன்றைக் கக்கத் தெடுத்து புனலள் ளிவரப் போதுறை நோக்கி தொட்டியை யழகாய்த் தோளிலீநீ சுமப் பாய் கொளுவிநீ சுமந்தாய் கொண்டோர் காத்தடி - (காவுதடி)

வாயுபோல் விரைந்துநீ வீடு திருப்புவாய் குளிர்ந்துக் காற்றெனக் குறுகுவாய் கடிதில் சற்றும் சோம்புதல் நீர்த்துறைக் கூடா(து) அத்தூன் ஓய்வுறல் ஆகா(து) கிணற்றடி ஏனெனில் மாமனார் நினையா(து) இருக்க இவ்விதம் மாமியும் எண்ணா(து) இருக்க உன்மத்த மாமினாய் உன்னுருப் பார்த்தென உன்னையே பார்த்துநீ உளமகிழ்ந் தனையென உன்செந் நிறத்து உருவம் தண்புனல் மருண்டனை கிணற்றிலுன் வளர்எழில் கண்டென.’

- பாடல்: 23. அடிகள்: 301-316)

“மாலையில் குளியல் நேரத்தில், நீரை இறைத்து, (சவுனாவில் பயன்படுத்தும்) இலைக்கட்டைப் பதமாக்கி, சவுனா அறை

தொடர்தல் 54ம் பக்கம்



# போறவளே போறவளே

53ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

யில் புகையை அகற்றி, நீராவிக்கு குளியலுக்கு வேண்டிய ஆயத்தங்களைச் செய்ய! இல்லாவிட்டால் நீ குளியலறைப் பலகையில் படுத்துக் கிடந்தாயென் உன் கணவரின் அப்பாவும் அம்மாவும் தப்பாக நினைப்பார்கள்.

“வெளியார் யாராவது வீட்டுக்கு வந்தால் வெறுப்படையாதே! அது நல்லதோர் இல்லத்துப் பெண்ணுக்கு இதமான செயலல்ல. அவர்களை அமரச் சொல்! அன்பாக உரையாடு! இறைச்சி வகையும் பலகாரங்களும் வீட்டில் எப்போதும் இருக்கும். உணவு-வகைகளை ஆக்கி முடியும்வரை விருந்தாளிகளுக்குப் பேச்சுக் கொடு! அவர்கள் புறப்படும்போது ‘போய் வாருங்கள்’ என்று விடைகொடுத்து அனுப்பு! ஆனால் வந்தவர் பின்போய் வழியனுப்பாதே. அவர்களோடு சேர்ந்து வாசலுக்கு வெளியே வராதே! வெளிப்பட வேண்டாம் தலைவாசல் வழியாய். ஆத்திரம் கொள்வார் அரிய உன் கணவர். அழகுறும் உன்னவர் அருவருப்பார் அதை.

“அக்கம் பக்கத்து அயல் வீடுகளுக்குப் போய் யாருடனாவது பேச வேண்டும் போலிருந்தால், அப்படிச் செய்யலாமா என்று கேள்! அதன்பின் போகும் இடங்களில் நிதானமாகப் பேச! உனது புகுந்த வீட்டைப்பற்றி இகழ்வாகப் பேசாதே! உன் மாமியைப்பற்றிக் குறைவாகப் பேசாதே! ‘உன் மாமி உனக்கு உண்ண வெண்ணெய்தருவாளா?’ என்று கிராமத்து இளம் பெண்கள் விசாரிப்பார்கள். உனக்குக் கோடைகாலத்தில் ஒரு தடவை மட்டுமே வெண்ணெய் கிடைத்திருக்கலாம். அதுவும் கடைசியாக, போன குளிர் காலத்துக்கு முந்திய கோடையாகவும் இருக்கலாம். ஆனால், ‘ஆகா, நிறையத் தருவாளே, எந்தன் மாமி யார்’ என்று சொல்லிவை!”

“தோட்டத்துப் பேரிச் செடி மனத்தைக் கவர்

பவை. அதன் இலைகளும் கிளைகளும் புனிதமானவை. அதன் பழங்கள் அனைத்திலும் திவ்வியமானவை. அவற்றினால் மணாளனின் மனத்தையும் இதயத்தையும் வெல்லலாம் என்பதை மங்கையர் அறிவர்.

“உன்னை ஈன்ற அன்னையை என்றும் மறவாதே. தாய் மனது நொந்தால் தான் வெந்து போவார். தாயை வருந்த விட்டவர், தான் வருந்திச் சாவார். மரண உலகில் அவர் அதிக விலை கொடுப்பார்.

“தலையில் தெளிவு தையலுக்கு அவசியம். நெஞ்சில் நிதானம், நேரிய சிந்தனை, விளங்கும் ஆற்றலும் வனிதைக்கு வேண்டும். இரவினில் தீயைப் பேண விழிகளில் விழிப்புத் தேவை. காலையில் சேவலின் கூவலைக் கேட்கச் செய்வில் கூர்மை கட்டாயம் தேவை.”

அங்கே மேலாடையால் தன்னை மூடிக் கொண்டு ஒரு முதியவன் இருந்தான். அவள் அக்கம்பக்கம் எல்லாம் அலைந்து திரிபவள். அவளுக்கு அந்த ஊர்த் தெருக்கள் எல்லாம் தெரியும். அவள் தன் கதையை மணமகளுக்குச் சொன்னாள்.

“சேவல் கூவ அதற்கொரு சோடி உண்டு. காகம் கரைய அதற்கும் ஒரு பேடு உண்டு. நான் நேசிக்க, என்னை நேசிக்க எவரும் இல்லை. அருமைச் சகோதரி, நான் கூறுவதைக் கவனமாகக் கேட்டுக் கொள். நீ கணவன் வீட்டுக்குப் போனதும், என்னைப் போல கணவனின் மனதை மகிழ்ச்சிப் படுத்த வேண்டும் என்று எண்ணிவிடாதே.

“முன்னொரு காலத்தில் நான் புதிதாகப் பூத்த பூவாக இருந்தேன். பற்றையில் துளிர்ந்த பசும் தளிர்வாக இருந்தேன். நிலத்தைக் கீறி நெடுதெழுந்த நாற்றாக இருந்தேன். முகையாகி மொட்டாகி மலராகி மங்கையாய் முழுதாக மலர்ந்து நின்றேன். மணல் தரையில் துள்ளித் திரிந்தேன். மலர்மேடுகளில்

ஆடித் திரிந்தேன். பள்ளத்தாக்குகளில் பாடித் திரிந்தேன். சோலைகளிலும் செழித்த காடுகளிலும் தாவினென் கூவினென் கும்மாளமிட்டேன்.

“கண்ணிக்குள் நரியின் வாய் தானே போகும். கீரியும் பொறியைத் தேடியே போகும். அப்படித்தான் மனிதனின் மனக் குழிக்குள் மங்கை வீழ்வாள். பெண்ணாகப் பிறந்தவள் இன்னொரு வீட்டில் புகுந்து வாழ்வைத் தொடங்குவது சமூக இயல்பு. தொடர்பில்லாந்து இருகாடு வரைக்கும் பெண் தன் கணவனின் தாய்க்கு அடிமை என்பது இயற்கையின் நியதி. நாற்று மேடையில் இருந்த சிறுபழச் செடியை எடுத்து வேற்று நிலத்தில் நடுவது போல எனக்கும் நடந்தது. கணவன் வீட்டுத் தோட்டத்து மரங்கள் எல்லாம் என்னைக் கடிப்பது போல, கிழிப்பது போல, வதைப்பதுபோல, என்னைப் பார்த்துக் குரைப்பதுபோல உணர்ந்தேன்.

“எனக்குத் திருமணம் நிச்சயமானபோது மாப்பிள்ளையின் வீட்டைப்பற்றி நூற்றுக் கணக்கான வார்த்தைகளால் புகழ்ந்து தள்ளினார்கள். அங்கே தேவதாரு மரத்தைத் தறித்துக் கட்டிய வீடுகள் ஆறு இருக்கின்றன என்றார்கள். மேட்டு நிலங்களில் எல்லாம் களஞ்சியக் கூடங்களாம். பாதை முழுவதும் மலர் மேடைகளாம். அருவியோர்த்துப் பள்ளங்களில் பார்வலி வயல்களாம்! போன பின்னர்தான் பொட்டுக்கேடு தெரிந்தது. அங்கே ஆறு முட்டுக்காலில் ஒரு குடிசை இருந்தது. காட்டிலே கருணையில்லை. தோட்டத்தில் அன்பு இல்லை. எங்கெங்கும் வெறுப்பு, வேதனை, வேண்டாத தீய எண்ணங்கள்.

“இவற்றையெல்லாம் நான் பொருட்படுத்தவில்லை. மதிப்பாக வாழ்ந்து மனதில் அமைதி காண முயன்றேன். வீட்டுக்குள் நுழைந்தால் விறகுச் சுள்ளிகளில் தடுமாறினேன். கதவுத் தூணில் தலையை இடித்துக் கொண்டேன். கதவு வழியாக அன்னியமான கண்கள் பார்த்தன. வாயிலிலிருந்து விழிகள் வேவு பார்த்தன. கூடத்தின் குறுக்காய் கூர்ந்து பார்த்தன. வெளியிலிருந்தும் வெகுண்டு பார்த்தன. சொற்களால் கடித்தனர். நாவால் சுட்டனர். இவற்றை எல்லாம் நான் பொருட்படுத்தவில்லை. முயலின் பாதங்களைப்போல பாய்ந்து பாய்ந்து அலுவல்கள் பார்த்தேன். அமைதியாய் இயல்பாய்ச் சாந்தமாய் வாழ்ந்திட முயன்றேன். இரவில் பின் தூங்கி விடியலின் முன் எழுந்தேன். ஆனால் நான் மலையைத்தான் பெயர்த்தாலும் பாறையைப் பிளந்தாலும் பாராட்ட ஆளில்லை!

“என் கொடிய மாமிக்கு நான் மாவரைத்துக் கொடுத்தேனே! நீண்ட மேசையின் தலைப் பக்கம் அமர்ந்து, தீயுமிழும் தொண்டைக்குள் தங்க விளிம்புக் கிண்ணத்திலிருந்து அள்ளியள்ளித் தின்றானே! அடுப்புப் பலகையில் சிந்திய உணவை நான் மர அகப்பையால் எடுத்துச் சாப்பிட்டேன். எனக்கு உணவாக நான் பாசியில் ரொட்டி சுட்டேன். குடிக்கக் கிணற்று நீர் அள்ளி வந்தேன். அநேக நாட்கள் எனக்கு மீனே கிடைக்காது. தோணியில் நின்று தடுமாறும் போது வலையில் வீழ்ந்த சிறுமீனை உண்டதுண்டு.

“கூலிக்கு வந்த அடிமையைப்போலக் கோடையில் கால்நடைக்கு உணவு தேடினேன். குளிரில் கவர்த் தடியால் கரும்பும் ஆற்றினேன். எனக்குக் கழிபட்ட கதிரிடக் கம்பைக் கதிரிடக்கத் தந்தார்கள். சுவனா வேலைக்குக் கனமான நெம்புகோலைத் தந்தார்கள். பண்ணை முற்றத்துக்கு மிகப் பெரிய எருவாரி. இவ்வளவு வேலைக்குப் பலமான வீரரும் சோர்ந்து சலிப்படைவார். பாரிக்குட்டிகூடத் துவண்டு விழுந்துவிடும். எனக்காக இரங்க எவருமே அங்கில்லை.

“தீப்பொறியாய், இரும்பு மழையாய் வருத்தும் வார்த்தைகளால் என்னைத் திட்டித் தீர்த்தனர். தீயுமிழும் தொண்டைக் கிழட்டு மாமிக்குத் தோழியாய் இருந்து எப்படியோ சமாளித்திருப்பேன். ஆனால் மாப்பிள்ளையே ஒரு நாள் ஓநாயாய் மாறினார். எனக்கு வாய்த்த அழகன் கரடியாய் மாறினார். என்னை ஒதுக்கித் தனியாக உண்டார்.

தனியாகத் தொழில் பார்த்தார். புறங்காட்டித் தூங்கினார்.

“நான் அழுதேன். அந்த நாட்களில் நான் என் அப்பாவின் முற்றத்தில் இருந்ததை எண்ணி ஏங்கினேன். அம்மாவின் பக்கத்தில் இருந்ததை எண்ணிக் கலங்கினேன். நாற்று மேடையில் இருந்த இந்தச் செடியை அம்மா எடுத்து தடித்த மிலாறு மர வேர்களின் நடுவில் ஒரு தீய மண்ணில் நட்பு விட்டாள். அதனால் நான் வாழ்நாளெல்லாம் வருந்தினேன். எனது தகுதிக்கு ஒரு நல்ல கணவனும் பெரிய வீடுகளும் விசாலமான தோட்டங்களும் கிடைத்திருக்க வேண்டும். எனக்குக் கிடைத்தவரோ மந்தம் பிடித்தவர். உடல் காகத்தைப் போன்றது. அலகு அண்டங்காகத்தைப் போன்றது. வாய் ஓநாயைப் போன்றது. மற்றவை எல்லாம் கரடியைப் போன்றவை.

“இப்படிப்பட்ட ஒருத்தரை மலைப் பக்கத்தில் பெற்றிருக்கலாம். அடி மரக் கட்டையை அங்கே எடுத்து, புல்லைப் பிடுங்கி மூஞ்சையைச் செய்து, பாசியால் தாடியும் கல்லால் வாயும் களிமண்ணால் தலையும் சுடுகரியால் கண்ணும் மிலாறுக் கணுவால் காதும் கவர்த்தடியால் காலும் செய்தால் இப்படி ஒரு மாப்பிள்ளை வந்திருப்பாரே!’ இப்படி நான் பாடிக் கொண்டிருக்கையில் அந்த வழியாக வந்த என் கணவர் சுவருக்கு மறு பக்கத்திலிருந்து எனது பாட்டைக் கேட்டுவிட்டார். அவர் உள்ளே பாய்ந்து வந்தார். காற்றில்லாமலே எனது கூந்தல் கலைந்தது. சினத்தால் பற்களை நெருமினார். கண்களில் கனல் பறந்தது. கையிலிருந்த தடியை ஓங்கி எனது தலையில் அடித்தார்.

“இரவு வந்தது. தொழுவத்தில் இருந்த கடற்பசுவின் எலும்புக் கைப்பிடியுள்ள சாட்டையுடன் படுக்கைக்குச் சென்றார். நானும் போய் அவர் அருகில் படுத்தேன். அவர் எனது பக்கம் திரும்பிக் கட்டும் கோபத்தில் என்னைப் பிடித்துச் சவுக்கால் விளாசித் தள்ளினார்.

“நான் குளிர்ந்த கட்டிலிலிருந்து எழுந்து ஓடினேன். அவர் என்னைத் தூர்த்திக்கொண்டு வந்தார். நான் கதவுப் பக்கமாய் ஓடினேன். அவர் எனது கூந்தலைப் பிடித்துக் கலைத்தார் குலைத்தார் அலைத்தார்.

“நான் சுவருக்கு மறுபக்கம் போனேன். அவரிடமிருந்து தப்புவதற்காகத் தெருவுக்கு ஓடினேன். ஆனால் அவருடைய கோபம் தணியவில்லை. நான் கால் போன போக்கில் நடந்து சேற்று நிலம் மேட்டு நிலம் காட்டு நிலம் எல்லாம் திரிந்தேன். அதிர்ஷ்டம் கெட்ட நான் தெருத் தெருவாய்ச் சுற்றினேன். வீடு வீடாகத் திரிந்தேன். இப்போது கிராமத்தார் தயவில் கீழ் நிலையில் வாழ்கிறேன்.

“பலர் என்னைக் கோபமாய்க் குரைப்பார்கள். கொடிய சொற்களால் துளைப்பார்கள். நான் மழையிலே நனைந்து குளிரிலே கொடுகி நின்றபோது என்னை வீட்டுக்குள்ளே அழைத்து அடுப்பங்கரையில் அமரச் சொல்லும் நல்ல மனம் படைத்த நல்லவர்களும் சிலர் இருக்கிறார்கள்.

“எனது இளம் வயதில், நூறு பேரென்ன ஆயிரம்பேர் வந்து பிற்காலத்தில் எனக்கு இப்படியெல்லாம் வரும் என்று சொல்லியிருந்தாலும் நான் நம்பியிருக்க மாட்டேன். ஆனால் இந்த நாட்கள் இப்படி வந்தன. எனது வாழ்க்கைப் பாதை இப்படித் திரும்பிற்று. சரி, சரி, நடந்தது நடந்ததுதான்! முடிந்தது முடிந்ததுதான்!”

மணமகளுக்கு அறிவுரை கூறும் 23வது பாடல்தான் கலேவலாவில் 850 அடிகளைக் கொண்ட மிகவும் நீளமான பாடல். அதனை இந்த ஒரே கட்டுரையில் முடிந்தவரை சுருக்கித் தந்திருக்கிறேன்.

(தொடரும்)

uthayanan@thaivedu.com



## துயர் பகிர்வு



திரு சின்னையா துரைராஜா

சாவகச்சேரி மட்டுவில் தெற்கைப் பிறப்பிடமாகவும், கனடா ஸ்கார்பரோவை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட சின்னையா துரைராஜா அவர்கள் நவம்பர் 29 அன்று காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்றவர்களான சின்னையா தங்கமுத்து இணையரின் சிரேஸ்ட புதல்வரும், பொன்னையா தங்கம்மா இணையரின் அன்பு மருமகனும் பரமேஸ்வரி அவர்களின் அன்புக் கணவரும் ஸ்ரீதரன், ஸ்ரீகாந்தன், ஸ்ரீபாலன், கீதாஞ்சலி, மைதிலி ஆகியோரின் பாசமிகு தந்தையும் காலஞ்சென்ற ஆறுமுகம் (நடேஸ் - ஆசிரியர்), கந்தசாமி (கிராம சேவையாளர், சமாதான நீதவான்) ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரரும் வசந்தி, அனுசியா, லதா, ராமச்சந்திரன் (ராம்), டினைஸ் ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும் அருண், தீரன், நீலன், பிரவீந்த், அபிசேக், ஸ்ரீனா, சியாரா, டிலன், மித்திரன் ஆகியோரின் பாசமிகு பேரனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதி வணக்க நிகழ்வு டிசம்பர் 06ம் திகதி மாலை 3:00 - 8:00 வரையும் டிசம்பர் 07ம் திகதி காலை 9:00 - 1:00 வரையும் Chapel Ridge Funeral Home, 8911 Woodbine Ave, இல் நடைபெறும்.

பரமேஸ்வரி	1416 519 0550
ஸ்ரீதரன்	1416 918 9771
ஸ்ரீகாந்தன்	1416 725 1612
ஸ்ரீபாலன்	1647 284 5856
கீதாஞ்சலி	1416 565 5103
மைதிலி	1416 887 4640



# உங்கள் மோட்கேஜ் சம்பந்தமான சகல தேவைகளுக்கும்...

## உங்கள் தேவை இவற்றில் ஒன்றா?

- வீட்டு விலை உயர்வை சாதகமாக்கி உங்களின் கடன்களில் இருந்து விடுபடவேண்டுமா?
- வீட்டின் Equity மையம் பயன்படுத்தி உயர் வட்டியில் உள்ள கடனில் இருந்து விடுபட வேண்டுமா?



	Outstanding Balance	Interest Rate	Before	After
Mortgage Payment	350,000	4.20%	1,704.16	0.00
Car Loan	25,000	6.75%	491.34	0.00
Line of Credit - 1	20,000	7%	600.00	0.00
Line of Credit - 2	12,000	5%	360.00	0.00
Credit Card - 1	9,000	18%	384.36	0.00
Credit Card - 2	5,000	12%	196.57	0.00
Store Card	3,500	22%	172.35	0.00
<b>Current Total Debts:</b>	<b>\$424,500</b>	<b>Current Total Payments</b>	<b>3,908.78</b>	
<b>New Mortgage:</b>	<b>\$424,500</b>	<b>2.80%</b>		<b>1,704.59</b>
			<b>Old Payment</b>	<b>3,908.78</b>
			<b>New Payment</b>	<b>-1,740.59</b>
			<b>Save up to</b>	<b>\$2,168.19</b>

This is an example of what you can do for you. Monthly payment schedule based on 2.80% on a 30 year fixed rate. Terms and conditions apply. \*Subject to the verification of the information on the credit application and review of the credit and financial history of the borrower.

- வீட்டுத்திருத்த வேலைக்கு தேவையான பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- சொந்த தேவைக்காக (Proposal Payment, பிள்ளைகளின் படிப்பு, அரங்கேற்றம், சுற்றுலா) பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- பிறிதொரு வீட்டை வாங்க தேவையான முற்பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- உயர் வட்டியில் உள்ள மோட்கேஜ்களை குறைந்தவட்டியிலுள்ள மோட்கேஜ்களாக மாற்ற வேண்டுமா?
- சொந்த தொழில் செய்யவர்கள் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- புதிதாக கனடாவுக்கு வந்தவர்கள் மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- வெளிநாட்டில் உள்ளவர்கள் கனடாவில் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- பெற்றோர் பிள்ளைகளுக்கு வீட்டை மாற்றி மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- கிறிடிற் பிரச்சினை (Consumer Proposal, Late payments, previous bankruptcy) ஆனால் வீடு வாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- அவசர தேவைக்கு 2nd Mortgage எடுக்க வேண்டுமா?

என்னை முதலில் அழையுங்கள்  
**416.873.5780**

**VERICO**  
MORTGAGE BROKERS NETWORK

Each VERICO Broker is an independent owner operator. ® registered trademark of VERICO Financial Group Inc.  
**VERICO The Mortgage Leaders Inc.** (Lic. #10238)

**Kethes**

**Sivasubramaniyam AMP**

Mortgage Agent - (Lic # M08006105)



Apex Creative - 416-297-0707

5200 Finch Ave. East, Unit 310A, Toronto, ON. M1S 4Z5



# *Congratulations to the 2014 Award Winners*



## HomeLife Galaxy Real Estate Ltd. Brokerage

FULL SERVICE BROKERAGE WITH OVER 100 FULL-TIME AND PART-TIME SALES PROFESSIONALS  
 CONVENIENTLY LOCATED IN THE PROFESSIONAL AND LUXURIOUS RBC BUILDING (PROGRESS & GRANGEWAY),  
 EASY ACCESS TO 401 NEAR THE SCARBOROUGH TOWN CENTRE  
 NEWLY OPENED BRANCH OFFICE IN AJAX  
 GALAXY PROPERTY MANAGEMENT INC. TO MANAGE YOUR INVESTMENT PORTFOLIOS  
 JOIN US TO EXECUTE YOUR BUSINESS AT THE SPEED OF LIGHT.

111 GRANGEWAY AVENUE, SUITE #301. TORONTO ON. M1H 3E9 • TEL: 416-284-5555  
 BRANCH OFFICE: 362 KINGSTON ROAD WEST, SUITE #6, AJAX ON. L1T 4E4 • TEL: 905-550-3333

*"Where Education, Experience and Expertise brings Success"*



# வரம்புகள் மீறியெழும் வணிகம்

## Home Life Galaxy Real Estates Ltd – Gala 2014

### பார்வையும் பதிவுகளும்

“எம் எல்லைகளை மீறி விரிவாக்கம் பெறுவதற்காக முன்னெப்போதும் இல்லாத வலுவோடு நாம் தயாராக இருக்கின்றோம்” இவ்வாறு கூறியவாறு சாதனைகளை எழுதிச் செல்கின்றது Home Life Galaxy Real Estates Ltd நிறுவனம்.

மிக வேகமாக வளர்ந்து வருகின்ற நிறுவனம் Home Life Galaxy Real Estates Ltd ஆகும். வீடு, நில விற்பனைத்துறையில் தனித்துவ முத்திரைகளைப் பதித்து வருகின்ற இந்நிறுவனத்தின் இயக்குனர் திரு கருணா கோபாலபிள்ளை என்பது தமிழ்ச் சமூகத்திற்குப் பெருமை தருகின்ற செய்தி.

வீடு விற்பனைத்துறை போட்டிகள் நிறைந்த பெருந்துறை. இந்தச் சூழலில் தொடங்கப்பட்ட இந்நிறுவனம் ஒரு குறுகிய கால எல்லைக்குள் தன் இலக்குகளைக் கடந்து சாதனை படைத்திருக்கின்றது என்பது வியப்பைத் தருகின்றது.

பெப்ரவரி 2013 இல் நாற்பது தொழில் சார்ந்த முகவர்களோடு தொடங்கப்பட்ட இந்நிறுவனத்தில் இன்று நூற்றுக்கும் மேற்பட்டோர் முழுநேர, பகுதிநேர முகவர்களாகப் பணியாற்றுகின்றனர்.

இவர்களது கடின உழைப்பும் தொழில் மீது கொண்ட ஆழ்ந்த ஈடுபாடும் Home Life நிறுவனத்தைப் பெரிதும் ஈர்த்தது. Home Life Galaxy Real Estates Ltd நிறுவனத்தைக் கௌரவிக்கும் நோக்கில் திரு கருணா கோபாலபிள்ளை அவர்களை இந்த நிறுவன முகவர்களுக்கான பிரதிநிதியாக அந்நிறுவனம் தெரிவு செய்தது.

பல புதியவர்களையும் உள்வாங்கியபடி மிக வேகமாக வளர்ந்து வரும் இந்த நிறுவனம் Ajax நகரில் தன் புதிய கிளையை ஆரம்பித்துள்ளது. மற்றொரு முகவரான கண்ணன் மகேஸ்வரன் புதிய கிளையை நிர்வகித்து வருகின்றார். இந்த நிறுவனத்தின் மற்றொரு வளர்ச்சிப்படியாக Galaxy property Management Inc என்ற நிறுவனமும் தொடங்கப்பட்டுச் சிறப்பாகப் பணியாற்றி வருகின்றது.

இந்த வெற்றியை வாடிக்கையாளர்களுடன் பகிரவும், பங்காற்றிய முகவர்களுக்கு மதிப்பளிக்கவும் அவர்களது எதிர்கால வாழ்வை முன்னிட்டு பல சிறப்புத் திட்டங்களை அறிவிக்கவும் கடந்த மாதம் (நவம்பர் 07) Galaxy Gala 2014 என்ற நிகழ்வை ஏற்பாடு செய்திருந்தது.

ஜோர்ஜ் பெர்னாட் ஷா அவர்களின் பிரபலமான கூற்றான ‘மாற்றங்களை ஏற்றுக் கொண்டால் மட்டுமே வளர்ச்சி சாத்தியமாகின்றது. மாற்றங்களை மறுப்பவர்களால் எதையும் மாற்றிக்கொள்ள முடியாது.’ என்பதைக் கூறித் தன் உரையைத் தொடங்கிய கருணா கோபாலபிள்ளை நிறுவனத்தின் வளர்ச்சிப்படிக்களை விபரித்ததோடு பங்காற்றும் முகவர்களின் ஆற்றல்களை எடுத்துக் கூறி அவர்களுக்காகப் பல சிறப்புத் திட்டங்களையும் அறிவித்தார்.

2013 - 14 காலப்பகுதி இந்த நிறுவனத்தின் அதி உன்னத தருணங்கள் எனக் குறிப்பிட்ட கருணா தம் வளர்ச்சிக்குப் பெரிதும் உதவிய Red Carpet Royal Reality Ltd நிறுவனர் கரு. கந்தையா அவர்களை நன்றியுடன் நினைவு கூர்ந்தார்.

இந்நிறுவனத்தின் வளர்ச்சிக்குப் பெரும் பங்காற்றி கௌரவிக்கப்படும் பணியாளர்களான ரமேஸ், Jean Miller, Joanne Lee, Swapna Chari போன்றோரைத் தன் உரையின்போது பாராட்டிக் கௌரவித்தார்.

தொடர்ந்து, இந்தக் குறுகிய காலத்திற்குள் தம் நிறுவனம் அடைந்த இலக்குகளை விபரித்தார். அவையாவன:

வாடிக்கையாளரது சொத்துகளையும் முதலீடுகளையும் நிர்வகிக்கவும், அவர்கள் தம் நிறைவில் நிறைந்தவர்களாகி எம்மோடு தொடர்ந்து இணைந்திருக்கவும் சொத்து மேலாண்மை (property Management Inc) நிறுவனம் ஒன்றை ஆரம்பித்துள்ளோம். 12 ஆண்டு அனுபவம் மிக்க துறைசார் நிபுணரான ஆண்ட்ரூ இந்த நிறுவனத்தை நிர்வகித்து வருகின்றார்.

இவ்வணிகத்துறை நாள்தோறும் மாற்றங்களைச் சந்தித்து வருகின்றது. இந்த மாற்றங்கள் ஒரு தொடர் செயற்பாடு. இச் செயற்பாடுகளுக்கு ஏற்ப வாடிக்கையாளர் அறிவும் நுட்பமும், திறமையும் வாய்ந்த முகவர்களையே நாடுகின்றனர். இவ்வாறான தொழில்சார் வல்லுனர்களை வாடிக்கையாளர் தெரிவுக்கு ஏற்ப எம் நிறுவனம் வழங்குகின்றது.

தொழிற்றுறை சார்ந்த நவீன கணினித் தொழில்நுட்பங்களும் தனித்துவமான இணையத் தளங்கள் வாயிலாகப் பணி புரியும் வாய்ப்புகளும் அனைத்து முகவர்களுக்கும் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

இந்தத் தொழில்நுட்ப யுகத்தில் சந்தைப்படுத்துதலில் புதுமைகளை வாடிக்கையாளர் விரும்புகின்றனர். விற்பனைக்கு வரும் வீடுகளை சந்தைப்படுத்துவதற்கான மிகப் புதுமையான உத்திகள் எம்மால் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. சமூகவலைத் தளங்களும் இணையச் சந்தை முறைகளும் எம்மால் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. இதேபோன்று இந்த வலைத்தள நுட்பங்கள் வாயிலாகச் சிறந்த வீடுகளைக் கண்டறியும் வாய்ப்பும் வாடிக்கையாளர்களுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது.

கல்வியறிவும், நிறைந்த அனுபவமும் தொழில்சார் தேர்ச்சியும் தன்னம்பிக்கையையும் மிக்கவர்களைக் கொண்டுள்ளதே Home Life Galaxy Real Estates Ltd என்ற எமது நிறுவனமாகும். எமது முகவர்களுக்குப் பலவிதமான பயிற்சிகளை எம் நிறுவனம் வழங்குகின்றது. வாராந்தப் பயிற்சி அமர்வுகள், தனிப்பட்ட வழிகாட்டுதல்கள், தனி-



தனியான அறிவுட்டல்கள், மாதாந்தப் பயிற்சிகள் என்பவற்றைப் புகழ்பெற்ற துறைசார் வல்லுனர்கள் வழங்குகின்றனர். இந்த வல்லுனர்கள் நவீனத்துவம் பெற்றுவரும் வீடு விற்பனைத்துறையைத் தைரியமாக எதிர்கொள்ள உதவுகின்றனர்.

இவ்வாறு குறிப்பிட்ட கருணா கோபாலபிள்ளை முகவர்களுக்கான சிறப்புத் திட்டங்களையும் அறிவித்தார்.

கடந்த காலங்களில் கணிசமான இலக்குகளை நாம் அடைந்துவிட்டோம் என்பது எமக்கு மிகப் பெருமை தருகின்றது. இந்த நிறுவனத்தோடு இணைந்திருக்கும் நம் ஒவ்வொருவருக்குமான பெருவியப்பைத் தரவல்ல எதிர்காலத் திட்டங்கள் எம்மிடம் உள்ளன. அவையாவன:

பெரும்பாலும் எல்லோரும் செல்வத்தைச் சேகரிப்பதற்காகவே உடல் நலத்தைத் செலவழிக்கின்றனர். பின்னர் உடல் நலத்தைப் பேணுவதற்காகச் சேகரித்த செல்வத்தைச் செலவழிக்கின்றனர். உழைப்போர் ஒவ்வொருவரும் அக் குடும்பத்தின் மிகப்பெரிய தூண்களாக இருப்பர். குடும்ப நலத்திற்காக மருத்துவ, பற் பராமரிப்புத் தேவைகளுக்காகச் செய்யும் முதலீடானது மிகப் பயனுள்ளதாக இருக்கும். எமது நிறுவன முகவர் ஒவ்வொருவருக்கும் மிகச் சிறந்த மருத்துவ, பல் மருத்துவச் சேவைகள் வழங்கப்படுகின்றன என்ற செய்தியைப் பெருமையோடு பகிர்ந்து கொள்கின்றேன். தனிப்பட்ட மருத்துவக் காப்புறுதிகள் அதிக செலவைக் கொண்டுள்ளதோடு அவற்றின் சேவையும் மட்டுப்படுத்தப்பட்டிருக்கும். எம் முகவர்களுக்குக் கிடைத்துள்ள இந்த வாய்ப்பானது சிறந்த சேமிப்பை ஏற்படுத்தும். பொருளாதார அளவீடுகளின் வாயிலாக அவர்களது சேவை விரிவாக்கம் பெறவும் இவை உதவும்.

முகவர்களுக்குரிய தரகுப் பணம் (Commission) நேரடியாக வங்கியில் வைப்பிலிடப்படுகின்றது. இது எளிமையானதுவும் பாதுகாப்பானதும் வேகமானதுமாக இருப்பதோடு தேவையற்ற சிரமங்களைத் தவிர்க்கின்றது.

உள்ளூர் வீடு விற்பனைச் சபையோடு சுயமாக ஒருங்கிணைந்து பயன்பெறுவதற்காக ஒவ்வொருவருக்கும் தனிப்பயன் தரவல்ல இணையத்தளச் சேவை வழங்கப்படுகின்றது. இப் பயன்பாடானது நம் முகவர்கள் துறைசார் செயற்பாடுகளில் முன்னிலை பெற உதவும்.

தனித்துவமாக உருவாக்கப்பட்ட முறைசார் அலுவலகங்கள் முகவர்களுக்கு வழங்கப்படவுள்ளன. வீட்டிலிருந்தே வேலை பார்க்க முடியும் எனினும் இவ் அலுவலகங்களில் உங்கள் தொழில்முறைத் தேர்ச்சியை வெளிப்படுத்த பெரிதும் உதவும். அலுவலகங்களில் கணினியோடு இணைக்கப்பட்டிருக்கும் துறைசார் மென்பொருட்கள், மற்றவரோடு கருத்துகளைப் பரிமாறவும், துறைசார் நிகழ்வுகளில் கணினி வழியாகவே பங்குகொள்ளவும், prebuilt listing நிகழ்த்துதலுக்கும், வாடிக்கையாளர் தொடர்பைச் சிறப்புறப் பராமரிப்பதற்கும் சிறந்த வாய்ப்பினை ஏற்படுத்திக் கொடுக்கின்றன.

நிறுவனத்தோடு இணைந்திருக்கும் அனைத்து முகவர்களுக்கும் இவ்வாறான வாய்ப்புகள் வழங்கப்பட்டு, தொழிற்றுறையில் அவர்கள் தொடர்ந்து மேம்படுத்தப்படுவதாகக் கருணா கோபாலபிள்ளை தெரிவித்தார்.

வாடிக்கையாளர்களின் தேவைகளை முழுமையாக நிறைவேற்றுவதற்கான உயர்ந்த சேவை, துறைசார் அறிவு, அனுபவம், நிபுணத்துவம் அனைத்தும் இலக்கை எட்டும் நோக்கில் ஒன்றிணையும் உன்னதமான இடமே Home Life Galaxy Real Estates Ltd என அழுத்தமாகக் குறிப்பிட்டார் திரு. கருணா கோபாலபிள்ளை.

கருணா கோபாலபிள்ளை அவர்களை இயக்குனராகவும் பெரும்பான்மையாகத் தமிழர்களை முகவர்களாகவும் கொண்டியங்கும் இந்நிறுவனத்தின் வியத்தகு வளர்ச்சி பெருமகிழ்ச்சியைத் தந்தது.

எல்லைகளைப் பெரும் தொழிற்றுறையான வீடு விற்பனைத் துறையில் இந்நிறுவனம் மேலும் பல சாதனை மைற்கற்களைத் தாண்டும் என ஆணித்தரமாக நம்பலாம்.



தமிழ் சினிமா இதுவரையில் சமூக வரலாறுகளை அவ்வப்போது பதிவு செய்து வந்திருக்கிறது. ஆனால் அதில் அரசர்களும் வரலாற்று நாயகர்களும் மகோன்னதமானவர்களுமே மலிந்து கிடக்கிறார்கள். இந்த வரலாற்றுப் படங்களில் சாதாரண மனிதர்களின் கதைகளைக் காணக்கிடைப்பது மிக அரிது.

ஆனால் மனித வாழ்வின் உண்மையான நாயகர்களை பெரும்பாலும் நாம் சாதாரண மனிதர்கள் மத்தியிலிருந்துதான் தேடவேண்டியிருக்கிறது. இவர்களைப்பற்றிய வரலாறு பெரும்பாலும் பதிவுசெய்யப்படுவதுமில்லை. தமிழ்த் திரையில் பெருமளவில் வருவதுமில்லை. இவ்வாறு பதிவுசெய்யப்படாமல்கான ஒரு முக்கிய காரணம் இதுவரையில் எமது மக்களின் சமூக வரலாறு எழுதப்பட்ட முறைமை. இதையும் மீறித் தமிழ் சினிமாவில் சாதாரண மனிதர்களின் வாழ்க்கையை அல்லது இதுவரையில் காண்பிக்கப்படாத களங்களைப் பதிவு செய்து காண்பித்த ஒரு இயக்குனர் வசந்தபாலன்.

அவருடைய 'வெயில்' படத்தின் மூலம் தோல்வியடைந்த ஒரு மனிதனின் வாழ்க்கையைச் சொல்லியிருப்பார். அங்காடித் தெரு பேரங்காடிகளில் பணிபுரியும் தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கையையும் அவர்கள் மீதான சுரண்டலையும் அழுத்தமாகப் பதிவு செய்திருந்தது. ச. வெங்கடேசனின் காவல் கோட்டம் நாவலின் சில பகுதிகளிலிருந்து உருவான அரவான் திரைப்படம் நூற்றாண்டுக்கு முன்னர் வாழ்ந்த, களவைத் தொழிலாகக் கொண்ட ஒரு சமூகத்தின் கதையை சொல்லியிருந்தது.

இந்த வரிசையில் வெளிநாட்டிற்கும் வசந்தபாலனின் அடுத்தபடம் 'காவியத்தலைவன்'. முப்பதுகளில் வாழ்ந்த நாடகக் கலைஞர்களின் வாழ்க்கையை மையமாகக்கொண்ட திரைப்படம். இசை, ஒளிப்பதிவு, கலை இயக்கம், இலக்கியம் போன்ற துறைகளில் முன்னணியிலிருப்பவர்களும் முக்கிய நடிகர்களும் இணைந்ததில் இந்தப்படத்துக்கான எதிர்பார்ப்பு திரைப்பட ஆர்வலர்களிடையே அதிகரித்திருந்தது.

முப்பதுகளும், நாற்பதுகளும் தமிழ்நாடகத்துறையின் முக்கியமானதொரு காலகட்டம். இந்தக் காலப் பகுதியிலேயே அதுவரையில் கோலோச்சிக் கொண்டிருந்த நாடகத்துறையிலிருந்து பொதுமக்களின் ஆர்வம் சினிமாவை நோக்கி நகருகிறது. நாடகத்துறையில் முன்னணியிலிருந்த பல கலைஞர்கள் சினிமாவுக்கு வருகிறார்கள். இன்றைக்கு நாம் பார்க்கும் சினிமாவின் தாய் என்றால் அது மேடை நாடகத்துறையே. இந்தக்காலத்து நாடகக் கலைஞர்களின் வாழ்வே கதைக்களமாயிருக்கிறது.

மதுரையில் சிவதாச சுவாமிகள் நடத்தும் நாடகக் குழுவிலிருக்கும் இரண்டு நடிகர்களான காளியப்ப பாகவதரையும் கோமதி-நாயகம் பிள்ளையையும் சுற்றியே கதை நகருகிறது. காளியப்ப பாகவதரின் வளாச்சியிலும், தனக்கான வாய்ப்புகள் தவறிப்போனதாலும், தனக்குக் கிடைக்க வேண்டியதையெல்லாம் காளியப்பன் எடுத்துக் கொள்வதாக தனக்குள்ளேயே நினைத்துக் குமுறும் கோமதிநாயகம் எந்த எல்லைவரை செல்கிறார் என்பதே மேலோட்டமான கதை.

தமிழ் நாடகத்துறையின் முன்னோடிகளாகத் தமிழ்நாட்டில் அறியப்படும் சங்கரதாஸ் சுவா-

மிகள், பம்மல் சம்பந்த முதலியார், சூரிய-நாராயண சாஸ்திரிகள், மதுரகவி பாஸ்கரதாஸ், எஸ்.ஜி. கிட்டப்பா, கே.பி. சுந்தரம்பாள் ஆகியோருக்கு வணக்கத்துடன் படம் ஆரம்பிக்கிறது. ஆரம்பத்தில் வரும் கலைஞர்கள் பற்றிய முன்னோட்டத்தில் 'ஸங்கீத இயக்கம்' போன்ற தலைவங்கங்களும், பின்னணி இசையும் நம்மை நாற்பது, ஐம்பதுகளில் வந்த திரைப்படங்களின் நினைவுக்கு அழைத்துச்செல்கின்றன.

எஸ்.ஜி. கிட்டப்பா, கே.பி. சுந்தரம்பாள் ஆகியோருடைய கதையே 'காவியத்தலைவன்' என்று சொல்லப்படுகிறது. கிட்டப்பா சிங்கப்பூர் மலேசியா சென்றே புகழடைந்ததும், கிட்டப்பாவும், சுந்தரம்பாளும் கொழும்பிலே

மன்கூர் அலிகான் ஆகியோர் நடத்தி இருக்கிறார்கள். இவர்களுடைய திரைத்துறைப் பாதையில் இந்தப்படம் முக்கிய ஒரு மைல் கல்லாக நிச்சயம் இருக்கும்.

சித்தார்த் அண்மையில் வெளியான ஐகிர்தண்டா திரைப்படத்தின் மூலம் நல்லகதை களைத் தேடும் ஒரு கலைஞனாகத்தன்னை அடையாளம் காட்டியிருந்தார். காவியத்தலைவன் மூலம் தீராத ஆர்வம்கொண்ட ஒரு நடிகனாக தன்னை நிரூபித்திருக்கிறார். பிருத்விராஜ் ஏற்கனவே இயக்குனர்களின் நடிகராக அறியப்பட்டவர். தனது நடிப்பாற்றலைப் பல திரைப்படங்கள் மூலம் காண்பித்தவர். காவியத்தலைவன் அவருடைய நடிப்பாற்றலுக்கு போதுமான களமமைத்



# காவியத்தலைவன்

## ஒரு காலத்தின் பதிவு

சந்தித்துப் பின்னர் திருமணம் செய்துகொண்டதும் வரலாறு. இங்கும் இதையொத்த காட்சிகள் வருகின்றன.

நாடகக்கலைஞர்களின் வலி, அங்கீகாரத்துக்காக ஏங்கும் மனது, நிராகரிப்பின்போது வரும் மனஉழைச்சல், பொறாமையால் இன்னொரு கலைஞனைப் பழிவாங்குதல், வறுமை, ஏக்கம் என அனைத்தையும் துல்லியமாகப் பதிவு செய்திருக்கிறார் வசந்தபாலன். வசந்தபாலனின் திரைப்படங்களில் கதாநாயகர்கள் இருப்பதில்லை. அவர்களின் இடத்தை கதையும் இயக்குனரும் எடுத்துக் கொண்டு விடுகிறார்கள். இங்கும் அப்படியே. வசந்தபாலனின் திரைமொழி புதிய பரிமாணங்களுடன் நகர்கிறது. உதாரணமாக ஒரு ராவணன் ஓவியம் வரைந்து முடிக்கிறபோது நாடகசபாவில் பல மாற்றங்கள் நடந்து புதிய ராஜபார்ட் உருவாகி விடுகிறார். பல நேரங்களில் நடந்தவற்றை ஊகித்தே அடுத்த காட்சிக்குள் நுழையவேண்டியிருக்கிறது.

முக்கிய பாத்திரங்களில் சித்தார்த், பிருத்விராஜ், வேதிகா, நாசர், தம்பி ராமையா,

துக் கொடுத்திருக்கிறது. வேதிகாவுக்கு பரதேசிக்குப்பிறகு மீண்டும் ஒரு வரலாற்றுப் படம். தன்னுடைய பங்கை நிறைவாகவே செய்திருக்கிறார்.

ஏ.ஆர். ரகுமான் பல இடங்களில் தனித்துத் தெரிகிறார். பாடல்களைத் தனித்துக் கேட்டதிலும் பார்க்க திரையில் காட்சியுடன் பார்க்கும்போது ரகுமானின் முக்கியத்துவம் புரிகிறது. இன்றைய தலைமுறையினருக்கு ஏற்றவகையிலும் இருக்கவேண்டும், அன்றைய நாடகப் பாடலாகவும் இருக்கவேண்டுமென்பது ஒரு சவால். ரகுமான் அந்தச் சவாலில் வெற்றிபெற்றிருக்கிறார்.

நீர்வ ஷா அறியப்பட்ட ஒரு ஒளிப்பதிவாளர். அவருடைய மென்மையான ஒளியமைப்பு விக்டோரியன் கால ஒவியங்களை நினைவு படுத்துகிறது. பிரகாசமான வர்ணங்களில் அமைந்த ஆடைகளும், திரைச்சீலைகளும் ஆபரணங்களும் கருமையான நிழல் விழாத மென்மையான ஒளியமைப்பும் ரவிவர்மா போன்றோரது ஒவியங்களையே

பொது வெளியிலும் வெற்றிபெற்றால்தான் தொடர்ந்து இந்த வகைப்படங்களைத் தர முடியும். அந்தவகையில் இந்தப்படம் வெற்றி பெறும் என நம்பலாம்.

முப்பதுகளில் வாழ்ந்த நாடகக் கலைஞர்களின் வாழ்க்கையை ஒரு திரைப்படத்தில் பதிவு செய்ததற்காகவே வசந்தபாலனை நிச்சயம் பாராட்டலாம். வசந்தபாலன் தனது முகநூலில் எழுதியிருப்பதைப்போல 'தலைவன் கோட்டை காளியப்பா பாகவதர் தருணத்துக்கேற்ற ஹாஸ்யமும் சோகமும் வீரமும் பிரதிபலிக்கும் கானங்கள் பாடியும் வசனங்கள் சம்பாஷித்தும் நடித்தும் கதைவந்தர்கள் யாவரையும் திருப்தி பெறச்செய் வதால் யாவரும் கண்டானந்திக்கக் கோருகிறோம்'.

karuna@thaiveedu.com





**இரமணன் திரு**  
(முன்னாள் டிபி கனடா டிபி)

Security Camera Systems  
Telephone and Voice Mail Systems  
Voip Phone Systems - Wireless Networks  
Surveillance Cameras  
Voice and Data Structured Cabling  
Professional Cable Fishing for  
Residential and Commercial Buildings

**416.203.0344**







**Before**



**After**

**TRUE HAIR REPLACEMENT  
& COSMETICS CENTRE INC.**

**Thinning hair?**

We specialize in laser hair rejuvenation for women and men with beginning stages of thinning hair.

**Get your confidence back.**

Schedule a private and confidential consultation and let us give you a **FREE** scalp + hair analysis.

**Specializing in hair transplant + non-surgical.**

Visit our website  
www.truehair.ca

**அறுவைச் சிகிச்சையற்ற சிகை மாற்றீடு**

சேவைகள்:

- அறுவைச் சிகிச்சையற்ற சிகை மாற்றீடு அறுவைச்சிகிச்சைவழி சிகை நடுகை
- பெண்களுக்கான சிகையுதிர்வு தொடர்பான தீர்வுகள்
- சிகை நடுகைத் திருத்தங்கள்
- சிகை வேர்த்தொகுதி அகழ்வு
- தோல் பராமரிப்பு

**TRUE HAIR REPLACEMENT**

**TRUE HAIR REPLACEMENT  
& COSMETICS CENTRE INC.**

Tel: **416-492-7873**

Fax: 416-492-8664  
www.truehair.ca

**STOUFFVILLE**



3 Bed & 3 Washroom  
**\$474,800**

**Ellesmere Rd / Markham**



3 Bed & 3 Washroom  
**\$498,000**

**WHITBY**



4 Bed & 4 Washroom  
**\$399,000**

**AJAX**



3 Bed & 3 Washroom  
**\$429,000**

**AUDITORIUM**

**In Scarborough**

**CUSTOM BUILT**

**1200 SEATS**

**MOVABLE SEATS - CAN BE USED AS BANQUET HALL**



**FOR SALE - AUDITORIUM  
MARKHAM & SCARBOROUGH**



HomeLife Galaxy Real Estate Ltd.  
111 Grangeway Ave, Toronto, ON M1H 3E9.

கண்ணன்

**Call: 647-829-7979**

**Kannan Maheshwaran**  
Sales Representative  
valvaikannan@gmail.com



**BRING HOME  
QUALITY**

**Bring  
home a**



**HONDA**

**BRING HOME  
A DEAL**

**+16  
CIVIC** | Canada's  
best-selling car  
16 years in a row\*\*



MODEL F0222PDX

PLUS GET A  
**\$500**  
HOLIDAY  
BONUS\*

**2015 CIVIC DX**

**\$45 @ 2.99% APR** \$0 DOWN  
PAYMENT /OAC

**WEEKLY** \$0 SECURITY  
DEPOSIT

LEASE FOR 60 MONTHS\*\*.  
EXCLUDES LICENSE AND HST.

**FROM 8.6 CITY / 6.6 HWY (L/100 KM)\*\***

**NEW 2015 CR-V LX**

PLUS GET A  
**\$500**  
HOLIDAY  
BONUS\*

**\$70 @ 1.99% APR** \$0 DOWN  
PAYMENT /OAC

**WEEKLY** \$0 SECURITY  
DEPOSIT

LEASE FOR 60 MONTHS\*\*.  
EXCLUDES LICENSE AND HST.

**FROM 8.6 CITY / 6.9 HWY (L/100 KM)\*\***



MODEL FM3H3PES

**ALL-NEW 2015 FIT DX**



MODEL G863PFC

**\$40 @ 2.99% APR** \$0 DOWN  
PAYMENT /OAC

**WEEKLY** \$0 SECURITY  
DEPOSIT

LEASE FOR 60 MONTHS\*\*.  
EXCLUDES LICENSE AND HST.

**FROM 8.1 CITY / 6.4 HWY (L/100 KM)\*\***

Limited time weekly lease offers available through Honda Financial Services Inc. (HFS), to qualified retail customers on approved credit. Weekly payment includes freight and PDI (ranges from \$1,485 to \$1,695 depending on model), Elif fees (\$28.46), Elif filters (ranges from \$1.00 to \$1.55 depending on model), A/C levy (\$100 except Civic DX & Fit DX models), and CMVIC fee (\$5). Taxes, license, insurance and registration are extra. CR-Representative weekly lease example: 2015 Civic DX Sedan // 2015 CR-V LX 2WD // 2015 Fit DX 5MT on a 60 month term with 250 weekly payments at 2.99% // 1.99% // 2.99% lease APR. Weekly payment is \$44.90 // \$69.90 // \$39.98 with \$0 down or equivalent trade-in and \$600 // \$400 // \$875 total lease incentive included. Down payments, \$0 security deposit and first weekly payment due at lease inception. Total lease obligation is \$11,875.15 // \$18,173.41 // \$10,393.68. \*20,000 kilometre allowance, charge of \$0.12/km for excess kilometres. PPSA lien registration fee of \$45.93 and lien registering agent's fee of \$5.65, due at time of delivery are not included. \*\*\$500 Holiday Bonus offer can be combined with advertised lease and finance rates and applies to retail customer purchase or lease agreements for new 2014/2015 Civic models and 2014/2015 CR-V models concluded between November 1st, 2014 and December 1st, 2014 at participating Ontario Honda Dealers. For all offers, license, insurance, other taxes (including HST) and excess wear and tear are extra. Taxes payable on full amount of purchase price. Offers only valid for Ontario residents at Ontario Honda Dealers. Dealer may lease for less. Dealer order/trade may be necessary. Vehicles and accessories are for illustration purposes only. Offers, prices and features subject to change without notice. See your Ontario Honda Dealer or visit HondaOntario.com for full details. \*\*Based on Association of International Automobile Manufacturers of Canada (AIAMC) data reflecting sales between 1997 and December 2013. \*Estimated fuel economy based on Government of Canada's new 5-cycle testing method. Your actual fuel consumption will vary based on driving habits and other factors - use for comparison only. For more information on 5-cycle testing, visit <http://www.nrcan.gc.ca/energy/efficiency/transportation/cars-light-trucks/buying/7491>.



**Shan சர்வானந்தன்**  
Direct : 416 720 1184  
[atheesans@formulahonda.com](mailto:atheesans@formulahonda.com)

2240 Markham Road,  
Scarborough, ON  
M1B 2WA (Markham & Finch)  
Office: 416 754 4555  
[www.formulahonda.com](http://www.formulahonda.com)

**ராஜா தர்மலிங்கம்**  
Direct : 647 833 4998  
[rajah@formulahonda.com](mailto:rajah@formulahonda.com)







**Neilson/Sheppard**

**\$132,900**

Condo Apt Apartment, 2 Bdrm, 1 Washroom, Upgraded Bathroom & Kitchen, Laminate Flrs, Close To School, Shopping & Transit.



**Mccowan/Eglinton Ave**

**\$195,000**

Condo Apt Apartment, 3 Bdrms, 2 Washroom, Large Balcony, Ensuite Laundry, Close To All Amenities, Steps To Tlo, Go Station & More.



**Yonge/Royal Orchard**

**\$289,000**

Condo Apt Apartment, 2 Bdrm, 2 Washroom, Amazing View, Many Upgrades Throughout, Extensive Rec, Facilities Within Steps To All.



**Kingston Rd/ Walnut**

**\$294,900**

Condo Townhouse 3-Storey, 2+1 Bdrm, 2 Washroom, Open Concept Living, Dining Combine W/ Gas Fireplace, Gleaming Hardwood Floors.



**Steels/Bathurst**

**\$309,900**

Condo Apt Apartment, 3 Bdrm, 2 Washroom, Sunfilled Extra Large Balcony, All Parquet Floor, Spacious Ensuite Laundry, Easy Access To Tlo.



**Neilson & Sheppard**

**\$379,000**

Att/Row/Townhouse 2-Storey, 4+2 Bdrm, 3 Washroom, Amazing End Unit Townhouse, No Main Fee, New Laminate Flooring & New Paint.



**Warden / Steeles**

**\$389,000**

Condo Apt 1+2Bdrm, 3 Washroom, Titled Winning Building, Fabulous Floor Plan With Huge Family Room And Sun Room, Walk To Tlo, Park & More.



**Sheppard/Bayview**

**\$389,800**

Condo Apt, 1+1 Bdrm, 2 Washroom, European Inspired Low Rise With Exceptional Interior Design & Finishes, Minutes From Subway & Bus Routes.



**Markham Rd / Sheppard Ave**

**\$394,900**

Condo Townhouse 3-Storey, 3+1 Bedroom, 3 Washrooms, Laminate Flooring In All Floors, Basement Walkout To 2 Tandem Parking Spots.



**Kennedy/Danforth**

**\$429,900**

Semi-Detached 2-Storey, 3 Bdrms, 2 Washrooms, Hardwood Fl Through Out, Pot Lights In The Kitchen, Separate Entrance To The Basement.



**Guildwood Village**

**\$449,000**

Detached Bungalow, 3+1 Bdrm, 3 Washrooms, Sep. Entry To Finished Bsmnt., Landscaped Yard, Walk To Schools/Daycare/Go/Tlo, Plaza & Lake.



**Martingrove/Steeles/Humber**

**\$499,000**

Detached 2-Storey, 4+1 Bdrm, 3 Washrooms, Big Yard, Front Verandah, Pie Shaped Lot, Finished Basement, Close To All Amenities.



**Bur Oak Ave/16th Ave**

**\$509,000**

Att/Row/Townhouse 2-Storey, 3 Bdrms, 3 Washrooms, Open Concept Layout, Newly Painted, Walkout Balcony In Second Bedroom.



**Warden/Lawrence**

**\$549,900**

Detached Bungalow, 3+1 Bdrm, 2 Washrooms, Newer Kitchen, Stained & Polished Hardwood Floors, Walk To All Amenities/School.



**Lawrence / Birchmount**

**\$599,900**

Detached Bungalow, 3+2 Bdrm, 2 Washrooms, Reno From Top To Bottom, Gorgeous 7' Crown Mouldings, Engineered Hardwood On Main Flr.



**W.Bellamy/S.Lawrence**

**\$649,000**

Detached 1<sup>st</sup> Storey, 3 Bdrms, 2 Washrooms, 100 Ft X 160 Ft Landscaped Yard, Freshly Painted In Soft Neutral Tones.



**West Of 9<sup>th</sup>/Main Street**

**\$649,900**

Detached 2-Storey, 4 Bedrooms, 4 Washrooms, Main Floor 9' Ceiling, Quality Hardwood Flooring Thru-Out/Main Floor, Close To Hwy 48 & Go.



**Salem & S.Of Taunton**

**\$695,900**

Detached 2-Storey, 4+1 Bdrm, 4 Washrooms, Oak Staircase With Metal Pickets, Hardwood Floors, 9Ft Ceiling, Full Washroom In All Bdrms.



**Brimley/Steeles**

**\$739,900**

Link 2-Storey, 4 Bdrms, 4 Washrooms, Open Concept, Separate Entrance Bsmr Apt, Breath-taking Garden, Walk To Tlo, Schools and Park.



**Warden/Mcnicoll**

**\$749,900**

Detached 2-Storey, 4 Bdrms, 3 Washrooms, Finished Basement, Side Entrance, Fireplace, Main Floor Laundry, Walk To Tlo & Shopping.

## Yathavann Selvarajah

Sales Representative



**RE/MAX**

**RE/MAX CROSSROADS REALTY INC.,**

BROKERAGE

Never too busy, for any of your Referrals!

**416-992-4474** (24 hrs)

**416-491-4002** (Office)

[www.buzzmetoronto.com](http://www.buzzmetoronto.com)

Not intended to solicit properties currently listed for sale



# CONDO CORNER

JUST MOVE-IN TO BRAND NEW UNITS!

With **5% DOWN\***



Yonge & Hwy 401



Hwy 427 & Dundas

### Price List

Suite	Approx Sq.Ft.	View	Design	Starting Price	Maintenance Fee
11H3	624	E	1BR + Den + Balcony	\$495,000	\$444
1F + D	878	E	1BR + Den + Balcony	\$307,000	\$373
1G + D	867	W	1BR + Den + Balcony	\$322,000	\$378
2D	816	SW	2BR + Balcony	\$471,000	\$449

### Features

- ◆ 9' Ceiling, Premium Plank Laminate Flooring
- ◆ Modern Kitchen with Granite Countertops & B/I Stainless Steel Appliances
- ◆ Modern Lobby with Concierge & Spectacular Recreational Amenities
- ◆ Shuttle Bus Service to the Yonge & Sheppard Subway Lines during Peak Hrs.

### Price List

Suite	Approx Sq.Ft.	View	Design	Starting Price	Maintenance Fee
1C	633	SW	2BR	\$274,900	\$427
2E + D	882	NE	2BR + Den	\$407,000	\$452
9' Ceilings					
1H	563	SE	1 BR	\$299,900	\$398
1H + D	642	W	2BR + Den	\$333,900	\$398
2D	762	NE	2 BR	\$353,900	\$387
2T	884	W	2 BR	\$392,900	\$422

### Features

- ◆ 1 Free Parking & 1 Free Locker
- ◆ Modern Kitchen with Granite Countertops & B/I Stainless Steel Appliances
- ◆ Modern Lobby with Concierge & Spectacular Recreational Amenities



Please Contact Us

**416-879-2000**

Thurairajah **RAMESH**

**ROSKY** Navaratnam    **PARVIN** Vaezzadeh

**SUTHA** Perinpanayagam

Sales Representative

b: 416-321-6969    c: 416-879-2000

**HOMELIFE GTA REALTY INC. BROKERAGE**

## Agent of the Month November 2014

Inforce Life proudly recognises our **Agent of the month** for her hard work and dedication.

## Congratulations!

Insurance Solutions for  
**LIFE | HEALTH | GROUP**  
Investments

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST!



**Nilani Chelliah**



Bus: 416 321 6000  
www.inforcelife.com  
career@inforcelife.com  
10 Milner Business Court, Suite 707, Scarborough ON M1B 3C6

**Join Our Dynamic Team**



# இலக்கியத்தின் மறுபக்கங்கள்

எல்லாவித முயற்சிகளுக்கும் சில மறுபக்கம் இருப்பதுபோல், இலக்கிய முயற்சிகளிலும் சில 'மறு'பக்கம் இருக்கிறது. இலக்கியத்தைச் சுற்றி ஒளிவட்டம் இருப்பதான பாவனையில் சிலர் கண்களைச் செருகிய நிலையில் கிறங்கி நிற்பர். இலக்கியம் தேவதைகளால் வானிலிருந்து உருவாக்கப்படுபவை அல்ல. பூவுலகின் மானிடரால் படைக்கப்படுவது. மனிதனுக்குள் இருக்கும் சகல பலவீனங்களும் இலக்கியத்தின் மறுபக்கத்தில் இருந்துகொண்டு, சமயம் வாய்க்கும்போது தன்னை மெல்ல மெல்ல வெளிப்படுத்திக் கொள்ளும். இந்த வெளிப்படுத்தல்கள் ஆச்சரியம் அளிக்கக் கூடியவையாகவும் இருப்பதுண்டு. நீர்க்குமிழியாய் சில விரைவில் மறைந்துவிடுபவை. சிலதோ விடைகாண முடியாத புதிராய் நீடிப்பவை. இலக்கியத்தில் அதிக ஆர்வமாக இருந்த எழுபதுகளில் அதிர்ச்சி அளிக்கக்கூடிய வெடிகுண்டொன்றைத் திரு எஸ்.பொ. அவர்கள் ஏற்கனவே வீசியிருந்ததை அறிய நேர்ந்தது. 'சிலரது சொந்தப் பெயரை எனது புனைப்பெயராகக் கொண்டு சில காலம் உறைந்திருந்தேன். அவ்வாறு உறைந்த காலங்களில் வெளிவந்த கதைகளைத் தொகுத்து சாகித்திய மண்டலத்தின் சிறுகதைக்கான முதலாவது பரிசைப் பெற்ற கூத்தும் நடந்தேறியது' என்ற விதமாய் கூறியிருந்தார். 'சிலர்' என்பது டோமினிக் ஜீவாவும் கே.டானியலுமே என எமது முன்னோர்கள் அருளிய அருஞ் சொற்கள் மூலம் அறிய நேர்ந்தது. இந்த சிஷி மூலம் பற்றிய உண்மையை 'ஆம்', 'இல்லை', 'இருக்கலாம்', 'ஈ! அப்படியில்லை' என்பவையான பதில்களுக்கு அப்பால் எவரும் அருள்சூர்ந்து உறுதிப்படுத்தவில்லை.

இது தொடர்பாக இன்னொன்று குப்பகத்தில் வருகிறது. நான் யாழ்மாவட்டத்திற்கு வெளியே பணிபுரிந்த காலங்களில் அப்போது பரவலாக அறியப்பட்ட பெண் படைப்பாளியுடன் இலக்கிய நட்பு உருவாகியது. 1967களில் 'தினபதி' பத்திரிகையில் வெளிவந்த 'தினபதி கவிதா மண்டலத்தில்' எங்கள் இருவருடைய பெயர்களில் கவிதைகள் வெளிவந்ததனால் இந்த நட்பு சாத்தியமாகியது. ஒரு தடவை அவர் பிரபலமாயிருந்த எழுத்தாளரின் பெயரைக் குறிப்பிட்டு தன்னுடைய சிறுகதையொன்றை அந்த எழுத்தாளர் தனது பெயரில் வெளியிட்டுவிட்டதாக மிகச் சீற்றத்துடனும் சோகம் தொனிக்கவும் கூறினார். அவரது சீற்றத்தையும் சோகத்தையும் புரிந்துகொண்ட யோதிலும், அதற்கான சாத்தியத்தைப் பற்றி ஐயப்பட்டேன். என் முகம் இலகுவாக என் ஐயப்பாட்டை காட்டி, துரோகம் செய்துவிட்டது. அவரும் தனது நியாயத்தை வலியுறுத்த விடயத்தைத் தெளிவாக்கினார். குறிப்பிட்ட எழுத்தாளருக்கு சிறுகதையை அனுப்பி அபிப்பிராயம் கேட்டதாகவும் அபிப்பிராயத்திற்குப் பதிலாக அச்சிறுகதை அவர் பெயரில் பிரசுரிக்கப்பட்டதைச் சீற்றம் தணிந்து சோகம் மிகுந்து கூறினார். 1969ல் மல்லிகை இதழில் வெளிவந்த எம்.ஏ.நு.:மானின் 'மாப்பசானும் ஜானகிராமனும்' கட்டுரை ஏற்படுத்திய விவாதத்தை மனதில் கொண்டு, ஏ.ஜே.கனகரட்னாவின் 'இருவித குழல்கள் ஏற்படுத்தும் மன உணர்வுகளின் ஒற்றுமை' பற்றிக் கூறினேன். 'எல்லாம் அப்படியே அச்சொட்டாகவா' என்றார். மேலும் விவாதித்தால் விழுந்து

வெடிக்கப்போகும் எறிகணைகளுக்குப் பயந்து மௌனத்தின் பங்கருக்குள் பதுங்கிக்கொண்டேன்.

சோவியத் இலக்கியம் பற்றி அறிந்தவர்கள் மிகெய்ல் சொலக்கோவையும் அவரது 'டொன் நதி அமைதியாக வழிகிறது' என்ற நாவலையும் இலகுவில் மறந்திருக்கமாட்டார்கள். மார்க்சிம் கோர்க்கி போன்று இவரும் பலவேறு தொழில் அனுபவம் வாய்க்கப்பெற்றவர். சொலக்கோவ் தனது 23வது வயதில் பின்நாளில் உலகப் புகழ் பெறப்போகும் 'டொன் நதி அமைதியாக வழிகி

அதன் இறுதியான நான்காவது பாகம் 14வது வருடங்களின் பின்னர் வெளிவந்தது.

அப்போதைய மொஸ்கோ இலக்கிய வட்டத்தினுள் ஒரு வதந்தி ஆவிபோல் உலவிக் கொண்டிருந்தது. மிகெய்ல் சொலக்கோவ் 'டொன் நதி அமைதியாக வழிகிறது' நாவலின் உண்மையான ஆசிரியர் அல்ல என் பதுதான் ஆவிக்குரிய செய்தி. சொலக்கோவால் ஒரு கையெழுத்துப் பிரதி அல்லது ஒரு நாட்குறிப்பு கண்டுபிடிக்கப்பட்டு அதன் அடிப்படையிலேயே அந்நாவல் எழுதப்பட்டது என்பதுவே ஆவியின் செய்தி. சோவியத்தின்



ஒவியம்: டிஜி கருணா

றது' நாவலின் முதல் பாகத்தினை வெளியிட்டார். அன்றைய ரசியாவில் 19ம் நூற்றாண்டில் வெளிவந்த மிகச் சிறந்த நாவல்களுடன் அதிலும் குறிப்பாக லேவ் ரொஸ்லரோயின் 'போரும் சமாதானமும்' என்ற மாபெரும் நாவலுடன் ஒப்பிட்டுப் புகழப்பட்டது. டொன் நதிக்கரையோரம் வாழ்ந்த கொசாக்கிய இன மக்களின் வாழ்வின் அவலங்களை, கொடுமையான வன்முறைகளை மிகத் துல்லியமாக விபரித்திருந்தது இந்த நாவல். சொலக்கோவ் தனது இளவயதில் இவ்வாறான இலக்கிய வீச்சுடன் எழுதியது பற்றி எல்லோருமே வியந்து கொண்டனர்.

உழவுப் பிரிவினர், உலவிய செய்தியை பத்திரமாகக் கைகளில் பொத்திக்கொண்டு அதிகாரபீட உச்சியில் உள்ளவர்களின் பாதங்களில் சமர்ப்பித்தனர். பயனாக, பல பாட்டாளிவர்க்க எழுத்தாளர்களது அபிப்பிராயங்கள் அடங்கிய ஒரு அறிக்கையை 1929ல் 'பிராவ்டா' பத்திரிகை வெளியிட்டது. 'இவ்வகையான அவதூறுகளைக் கண்டிப்பதோடு இவற்றிற்கு எதிரான விசாரணைகளையும் எதிர்கொள்ளவேண்டும்' என்று மறைமுகமான எச்சரிக்கையை வெளியிடப்பட்டது. விசாரணைக்கு இறுதியான ஒரு முடிவுதான் உண்டு என்பதும், கரும் குளிர் மண்டிய

- மு. புஷ்பராஜன் -

சைபீரிய வதைமுகாமும் 'லுபியன்கா' சிறைச் சாலையும் கண்முன் வந்ததால் ஆவிக்குரிய செய்தி அப்படியே அடங்கிவிட்டது. சொலக்கோவின் நாவலுக்கு 1965ல் இலக்கியத்திற்கான நோபல் பரிசும் வழங்கப்பட்டது. இதற்கு முன்னர் இவர் 1940ல் இலக்கியத்திற்கான சோவியத் அரசின் பரிசையும் மூன்று முறை லெனின் பரிசையும் பெற்றுக்கொண்டவர்.

போரிஸ் பஸ்ரநாக்கின் 'டொக்ரர் சிவாகோ' நாவலுக்குப் பின்னர், அலெக்சான்டர் சொல்செனிஸ்சர் தனது 'முதல் வட்டம்' 'கான்ஸர்வாட்' ஆகிய நாவல்கள் மூலம் சோவியத் ரசியாவிற்குள் பெரும் புயலையே ஏற்படுத்தியவர். இவர் 1970ல் இலக்கியத்திற்கான நோபல் பரிசும் பெற்றவர். தனது 'குலாக் தீவுக் கூட்டங்கள்' நாவலிற்குப் பிறகு, சோவியத் ரசியக் குடியரிமை பறிக்கப்பட்டு நாட்டைவிட்டு வெளியேறப் பணிக்கப்பட்டார். 1974ல் சூரிச் வந்த இவர், தன்னுடைய நண்பர் எழுதிய சொலக்கோவ் படைப்புக்களைப் பற்றி மிகக் கூர்மையான ஆய்வுகள் கொண்ட ஆவணங்களையும் கொண்டுவந்தார். 'D' என்ற குறியீட்டுப் பெயர்கொண்ட அந்த நண்பர், தனது ஆய்வுகளை முடிக்கு முன்னரே இறந்துவிட்டார் என்றும் சொல்லப்பட்டது. மேலைத்தேச ஆய்வாளர்கள் தனது நண்பனின் ஆய்வை முடிக்கும் முகமாக அவற்றை முன்வைத்தார். ஆய்வாளர்களின் முடிவின்படி டொன் நதி அமைதியாக வழிகிறது என்ற நாவல் இரு ஆசிரியர்களால் எழுதப்பட்டு இருப்பதாகக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. முதலிரு பாகங்களில் 95விகிதம் ஒரு ஆசிரியராலும் பின்னிரு பாகங்கள் 70 விகிதம் வேறொரு ஆசிரியராலும் எழுதப்பட்டுள்ளதாகக் கூறப்பட்டது.

சோல்செனிஸ்சரின் தகவலின்படி முதலிரு பாகங்களின் ஆசிரியர் Fyodor Dmitrievich Kryukov ஆவர். 1870ல் பிறந்த இவர் கொசாக்கிய மக்களின் வாழ்வின் துல்லியமாகப் பதிவதில் மிகவும் தேர்ச்சி பெற்றவர். கொசாக்கியரான இவர் 1917ல் நடந்த புரட்சியை எதிர்த்து வெண்படையின் சார்பாகப் போரிட்டவர். தனது ஐம்பதாவது வயதில் 'ரைபோய்ட்' நோயினால் இறக்கநேரிட்டது. எதிர் தரப்பை ஆளும் தரப்பு ஏற்றுக் கொள்ளாததுபோல் இவரது படைப்புக்கள் எதனையும் சோவியத் ரசியா மறுபதிப்புச் செய்யவில்லை. இவரது படைப்புக்களுடன் 'டொன் நதி அமைதியாக வழிகிறது' நாவல் ஒப்பீட்டாய்வு செய்யப்பட்டு, இவரே அதன் உண்மையான ஆசிரியர் எனவும் கூறப்பட்டது. முதலிரு பாகங்களும் புரட்சிக்கு முந்திய டொன் வாழ் சமூகத்தைப் பற்றிய நெஞ்சுக்கு நெருக்கமான பகுதிகளைக் கொண்டிருப்பதாகவும் நெஞ்சுக்கு நெருக்கமற்ற பின்னிரு பாகங்கள் சொலக்கோவினால் எழுதப்பட்டதாகவும் கூறப்பட்டது. அதிகாரபூர்வமான சோவியத் இலக்கியபீடம் இந்த விவகாரங்களைக் கண்டுகொள்ளவே இல்லை. 'டொன் நதி அமைதியாக வழிகிறது' நாவலிற்குப் பின்னர் சொலக்கோவ் சோவியத் இலக்கியச் செயற்பாட்டின் உத்தியோகபூர்

தொடர்தல் 64ம் பக்கம்



## SUTHAN Namasivayam

Sales Representative

# 647-988-3866

suthanhome@rogers.com

Find your Dream Home with ME...

### Friendly Service & Professional Results...




HomeLife/Future Realty Inc. Brokerage\*  
Office : 905-201-9977  
Fax : 905-201-9229  
\* Independently Owned and Operated



# வாகன விபத்தில் காயமடைந்துவிட்டீர்களா?



அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை பெற்றபின்  
உங்கள் முடிவை எடுங்கள்!

## FIREMAN STEINMETZ PERSONAL INJURY LAWYERS

CERTIFIED AS A SPECIALIST IN CIVIL LITIGATION

SPECIALIZING IN SERIOUS PERSONAL TRAUMATIC INJURIES AS RESULT OF A

### MOTOR VEHICLE ACCIDENT

FRACTURES · SPINAL CORD INJURY · BRAIN OR HEAD INJURY  
SCARRING OR DISFIGUREMENT · INTERNAL INJURIES OR DEATH



#### Jack J. Fireman Q.C. LLM.

Jack J. Fireman Q.C. has been voted to the "Most Frequently Recommended Lawyer" category in L'Expert since 1997 as voted by the his peers from Ontario



#### Harry F. Steinmetz

Mr. Steinmetz is a member of the Advocates Society, the Canadian Bar Association, the Metropolitan Toronto Lawyers Association and the Medico-Legal society.

## உங்களுக்குத் தெரியுமா?

- நடந்த விபத்து உங்கள் தவறில்லாவிடின் உங்களால் பணமாக வலி, வலுத்தம், வாழ்வில் இழந்த மகிழ்ச்சி ஆகியவற்றுக்காக பணமாக \$330,000.00 வரையும், சம்பள இழப்பீடுகள் அத்துடன் \$86,000.00 வரை இழப்பாகவும் மற்றும் பல்வகையான இழப்புகளுக்கு நஷ்டஈடுகள் பெறமுடியும்.
- நடந்த விபத்து உங்கள் தவறாக இருப்பின் உங்களால் \$86,000.00 வரையும் வலுமான இழப்பீடாக வாரத்திற்கு \$400 வரையும் இன்னும் பலவகை இழப்பீடுகளையும் பெறமுடியும்.

If the impairment catastrophic your claim can be:

- Medical and Rehabilitation expenses up to \$1,000,000.00
- Personal care expenses up to \$1,000,000.00

### OVER 50 YEARS COMBINED EXPERIENCE

even if you are:  
unemployed - employed - passenger - pedestrian  
cyclist - traveling in public transit - student - housewife

You may be eligible for benefits to THOUSANDS of dollars

\*if you have optional insurance you can claim up to \$1,000.00

வரை இழப்பற்ற ஆலோசனையுடன்

இலவச ஆலோசனைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்

## தீபன்

24 Hours Direct Line  
(416) 505 - 9804  
(416) 624 - 4751

Thiparanjan Sivarajalingam  
Accident Benefit Specialist  
Licensed Paralegal  
(Member of The Law Society of Upper Canada)  
www.thiparinjuryclaim.com  
thiparanjan@gmail.com

அனுபவம் இல்லாதவர்களின் ஆலோசனையின் கீழ் விழுந்தீர்கள்

TORONTO SCARBOROUGH MISSISSAUGA

# இலக்கியத்தின் மறு...

63ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வமான போச்சாளராகவும் இருந்தார். சோல் சொனிஸ்ரன் பற்றி சோவியத் ரசியா கொண் டிருந்த கண்ணோட்டமே இந்த விடயம் அதிக முக்கியத்துவம் பெறமுடியாமல் போனதற் குக் காரணமாகும். ஆயினும் 'உண்மை எதுவாக இருந்தாலும் விவாதத்திற்குரிய முழு ஆதாரங்களும் முன்வைக்கப்பட வேண் டும் அவை இலக்கிய மேதைகளாலும் விற்பனர்களாலும் பரிசீலிக்கப்பட்டு, அவர்கள் தான் அதைத் தீர்மானிக்கவேண்டும்' என்று சோவியத் அரசு கருதியது. விடயம் என்ன வென்றால் அன்றைய அரசியற் சூழலில் எதன் சார்பான மேதைகளும் விற்பனர்களும் என்பதுதான்.

இரண்டாவது உலக யுத்தம் முடிவடைந்த காலப்பகுதியில் சுவீட்சின் சூரிச்சில் வாழ்ந்த தம்பதியினர் தமக்கு இனிமேல் குழந்தை பிறக்காது என்ற தீர்மானத்தில், பராமரிப்பு நிலையத்தில் இருந்த சிறுவன் ஒருவனைத் தத்தெடுத்துக்கொண்டனர். அவன் வைத்தியத்துறையில் பிரகாசிக்க வேண்டும் என்ற வளர்ப்புப் பெற்றோரின் கனவிற்கு மாறாகக் கலைத்துறையில் ஆர்வம் கொண்டான். ஜெனிவா பல்கலைக்கழகத்தில் வைத்தியத் துறையின் கற்றலைக் கைவிட்டுவிட்டு, வரலாற்றையும் இசையையும் தேர்ந்துகொண்டான். பிற்காலத்தில் 'கிளாரினர்' இசைக் கருவியை வாசிப்பவராகவும் பயிற்றுபவராகவும் இருந்தார். மூன்று குழந்தைகளின் பின்னர் வறுமை வாழ்வினால் மனைவியைப் பிரிய நேர்ந்தது. பின்னர் ஒபேரா பாடகியும் சங்கீத ஆசிரியையுமான வரோணிக்கா என் பவரை மணந்துகொண்டார்.

இக்காலத்தில் இவர் தனது இளமைக்கால நினைவுகளை எழுத்தில் வடிக்கத் தொடங்கினார். இரண்டாவது உலகயுத்த காலங்களில், யூத மக்களுக்கு விதிக்கப்பட்டிருந்த கொடு வாழ்வினாலே மரண நிழல் கவிந்த நாசிகளின் வதைமுகாம்களில், துயர்பட நேர்ந்த சிறுவர்களது வாழ்வு பற்றியது அந்நூல். இக்காலங்களில் புறானோ கொறஸ் ஜீன் என்று அறியப்பட்டிருந்த பெயரை Benjamin Wilkomirski என மாற்றிக்கொண்டார். 1995ல் ஜேர்மன் மொழியில் வெளியான இந்த நூல் மிக விரைவில் அநேக மொழிகளில் மொழிமாற்றம் செய்யப்பட்டது. நாசிகளின் வதைமுகாம் அவலங்கள் பற்றி வெளிவந்த மிகச் சிறந்த நூல் என்ற சிறப்புடன் பல பரிசுகளையும் பெற்றது. 1996ல் ஆங்கிலத்தில் Fragments- Memories of a Childhood, 1939-1948 என்ற பெயரில் இவரது நூல் வெளியானது. இந்நூல் Elie Wieselன் 'இரவு', 'ஆன் பிராங்கின் நாட்குறிப்புக்கள்' ஆகியவைகளுக்கு நிகராக மதிப்பிடப்பட்டது.

தனது கண்களின் முன்னால் கொல்லப்பட்ட தந்தையைப் பற்றியும் தனது தலையைச் சுவருடன் மோதியதால் இரத்தம் வடிந்து கொண்டிருக்கையில், தரையைத் துடைப்பதற்குப் பணிக்கப்பட்டதையும் குழுவும் கரும் குளிர் உறைந்திருந்த வேளையில், முகாமின் தரையில் இரவு முழுவதும் பசியால் தம் கைவிரல்களைச் சப்பிக்கொண்டிருந்தவர்கள், விடுகையில் இறந்துகிடக்கக் காணப்பட்டது பற்றியும் மலையெனக் குவிக்கப்பட்டு அகற்றப்படாமல் கிடந்த பெண்கள் உடல்களை எலிகள் கடித்து உள்ளே செல்வதும் வெளியே வருவதுமாக இருந்த கோரம் பற்றியும் தேர்ந்த சொற்களில் வெளிப்படுத்தியிருந்தார். படிப்பவர்கள் நெஞ்சைக் கலங்கடிக்கக்கூடியதே.

இந்நிலையில் 1998ல் யூத எழுத்தாளரான Daniel Canzried என்பவர் நூலாசிரியர் வில்கோமெஸ்கியியை நேர்காணல் செய்த பின்னர். இவரது நூலை 'ஒரு புனைவு' என்றொரு குண்டைப் போட்டார். 'அந்நூலில் இவரது அனுபவ விபரிப்புக்கள் வதை முகாமில் இருந்தார் என்பதற்கான சாத்தியங்களுக்கு அப்பாற்பட்டவையாக இருக்கிறது' என்றுகூறினார். தனது கூற்றுக்கு ஆதாரமாக, வில்கோமெஸ்கியின் உண்மைப் பெயர்,

பிறப்பு, திருமணமாகாத தாயின் பெயர், சமூக நிலையத்தில் சேர்க்கப்பட்ட ஆண்டு, தத்தெடுக்கப்பட்ட ஆண்டு, பாடசாலைக்குச் சேர்ந்த பதிவுகள் இவைகளின் அடிப்படையில் இவரது குழந்தைப் பருவம் அமைதியாகக் கழிந்தவை என்பதற்கான ஆதாரங்களை முன்வைத்து, இவர் வதைமுகாமில் இருக்கவில்லை எனவும் இவர் ஒரு யூதர் அல்லவெனவும் கூறினார். செய்தித் ஸ்தாபனங்கள் இவற்றை வெளியிட்டு 'வில்கோமெஸ்கி ஒரு அத்த கற்பனைவாதி' என்றும் அவரது நூல் ஒரு பெயர் எனவும் கூறினார். இந்த நூலின் பதிப்பகத்தார் இந்தக் குற்றச்சாட்டுக்கள் பற்றி அதிக கவனம் எடுக்கவில்லை. இது வழமையான பொறாமையில் எழும் குற்றச்சாட்டு என்றே கருதினர். காரணம், கன்ஸ்பிரைட் என்பவர் தனது தந்தையின் வதைமுகாம் அனுபவங்களின் அடிப்படையில் ஒரு நூலை எழுதியவராவார். இருந்த போதிலும் வில்கோமெஸ்கியின் நூலினை வாசித்தவர்கள் இது பெயர் என்று நம்ப மறுத்தார்கள். வில்கோமெஸ்கியோ 'தான் ஒரு அசலாக யூத வதைமுகாமில் இருந்து தப்பிய ஒருவர்' என்றார். இவரது ஆதரவாளர்கள் கன்ஸ்பிரைட்டைத் துற்றினார்கள்.

வில்கோமெஸ்கி ஒரு தடவை இஸ்ரவேல் ஆராச்சியாளர் ஒருவருக்கு 'யூதர்களுக்கு நெருக்கடியான காலங்களில் தனக்கு விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டு இருப்பதைப் பிறர் காண்பதற்கு நேரும் என்பதால் மலசலகூடத்திற்குப் போவதைக்கூடத் தான் விரும்புவதில்லை என்று தெரிவித்தார். இந்நிலையில் கன்ஸ்பிரைட் சற்றும் மனம் தளராத விக்ரிமதித்தனாகி, வில்கோமெஸ்கிக்கு 'விருத்தசேதனம்' செய்யப்பட்டதா? என்ற கேள்வியை எழுப்பினார். இந்த துப்பறியும் பணிக்காக வில்கோமெஸ்கியின் முன்னாள் மனைவி, காதலி வரோணிக்கா ஆகியோர்களை அணுகினார். அவர்களும் அவருக்கு விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டிருக்கவில்லை என்று தெரிவித்தனர். இந்த முரண்பட்ட நிலையில், யுத்த காலங்களில் அநேக யூதப் பெற்றோர்கள் தமது புதல்வர்களின் உயிர் பாதுகாப்புக் கருதி விருத்தசேதனம் செய்துகொள்ளவில்லை என்ற கருத்தும் முன்வைக்கப்பட்டது. கன்ஸ்பிரைட் மேலும் முயன்றதன் பயனாக வில்கோமெஸ்கியின் சகோதரன் உயிரோடு இருப்பது கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. அத்துடன் இவரது உண்மையான தகப்பன் இவரை சுவீஸ் தம்பதியினர் தத்தெடுத்துக் கொள்ளும்வரை இவருக்கான பராமரிப்புச் செலவு வழங்கப்பட்ட தகவலை வெளியிட்டார். தனது நூலில் தந்தை கொல்லப்பட்டதாக வரும் செய்தியும் பொய்யாகியது.

இறுதியாக சர்ச்சைக்குரிய இந்த நூலின் யோர்மன் மொழியின் பதிப்பகத்தின் முகவர் ஒருவர் சுவீஸ் வரலாற்று ஆசிரியரிடம் இதை விசாரிக்கப் பணித்தார். விசாரித்த ஸ்ரெபான் மாச்டலர் என்பவர் தனது தற்காலிக அறிக்கையை வெளியிட்டார். அவை கன்ஸ்பிரைட்டின் குற்றச்சாட்டுக்களை உறுதிப்படுத்தியது. இதைத் தொடர்ந்து பதிப்பகத்தார் நூலின் சம்பவங்கள் உறுதிப்படுத்த முடியாமல் இருப்பதால் குறிப்பிட்ட நூலின் பிரதிகளை திரும்பப் பெற்றுக்கொள்வதாக அறிவித்தார்கள். இதன் ஆங்கிலப் பதிப்பகம் ஸ்ரெபான் மாச்டலரின் முழு அறிக்கையையும் வாசிக்கும்வரை தாம் விலக்கிக்கொள்ள முடியாது என்றனர்.

இவ்வளவு சர்ச்சையின் பின்னர்கூட யாரும் நூலின் தரத்தைக் குறைத்து மதிப்பிடவில்லை. விவாதத்தின் முக்கிய புள்ளி ஒரு வரலாற்று அவலத்தில் பங்குகொண்டதாகக் கூறிக் கொண்டு ஒரு புனைவை முன்வைத்த பெயர் மையைத்தான். இந்த நிலை எதிர்காலத்தில் எமக்கு 'முள்ளிவாய்க்கால்' சார்ந்து ஏற்படாதிருப்பதாக.



pushparajan.m@thaiveedu.com



**Our goal is to help our clients to save more, and get more result.**

**GLORIOUS**



GRAPHICS



PRINT



VIDEO



PHOTO



WEB



gloriousprinters.com

**905.471.2500**

மேலதிக விபரங்களுக்கு அழையுங்கள்

gloriousweb.ca

printglorious@gmail.com | info@gloriousprinters.com

9889 Markham rd (hwy 48) Unit 9, Markham ON, L6E 0B7



### Logo Designs



### STARTER

**\$350**  
PER YEAR



**RESPONSIVE WEBSITE**

- ✓ 5 Static HTML Pages
- ✓ **FREE** Email Account
- ✓ **FREE** Domain Registration
- ✓ **FREE** Web Hosting Space
- ✓ Online Inquiry
- ✓ Social Network Integration

### Custom Card Design

Premium quality cards for: Wedding, Puberty, Birthday Anniversary, and other special occasions.



### Gift Items



### Custom Framing

Photo Enlargement  
Canvas / Matte Print  
Album Design  
Old Photo Scanned  
Photo Repair  
CD Photo Compilation  
Large Format Printing

திருமண - பூப்புனிதநீராட்டு  
விழா-அழைப்பிதழ்கள்

நினைவுமலர்கள்  
விளம்பர பிரசுரங்கள்  
தன்னறிமுக அட்டைகள்  
விளம்பர பலகைகளும்  
மற்றும் அனைத்துவிதமான  
அச்சுவேலைகளுக்கும்  
அழகான முறையில்  
குறித்த நேரத்தில்  
அச்சிட்டு தரப்படும்

Graphic Design Services

Custom Logo Design  
Print Art Design

OTHER SERVICES:

WESTERN UNION

FedEx  
Federal Express



glorious.printers



சக்தி ரிவியின்  
குளோபல் சுப்பர் ஸ்டார் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிக்கான  
பாடகர் தேர்வு ரொறன்றோவில் ஆரம்பமாகிவிட்டது.



**Audition:**  
**28-Nov-2014**

**Filming stars on**  
**11-Dec.2014**

கனடாவில் படமாக்கப்படும்  
பகுதிகளுக்கு அறிவிப்பாளராகப்  
பணியாற்ற ஆர்வமுள்ள  
இளைஞர்கள் உடனடியாகத்  
தொடர்பு கொள்ளவும்.

கனடா, அவுஸ்த்ரேலியா, நியூசிலாந்து,  
மலேசியா, சிங்கப்பூர், இலங்கையிலிருந்து  
கலந்துகொள்ளவிருக்கும்  
போட்டியாளர்களை வெற்றி கொண்டு  
15,000 அமெரிக்க டொலர்களோடு, உலகளாவிய  
சிறந்த பாடகராக முடி சூட்டிச் செல்லப்போகும்  
கனடா தமிழ்ப் பாடகர் யார்?

அடுத்த ஆண்டு ஜனவரியிலிருந்து  
52 பாகங்களாக புலம்பெயர் நாடுகளிலும்,  
சக்தி தொலைக்காட்சியிலும் 27 வாரங்கள் தொடர்ந்து  
ஒளிபரப்பாகவிருக்கும் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சி.

**GLOBAL  
SUPER STAR**

வயதெல்லை 15 முதல் 30 வரை. பாட விரும்புவோரிடமிருந்து  
விண்ணப்பங்கள் தற்போது ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகின்றன.  
விண்ணப்ப முடிவு தேதி: 05-12-2014.

facebook

Global Super Star Canada

இணையப்பக்கம் <http://globalsuperstar.tv>

பதிவு செய்யத் தவறியவர்கள் உடனடியாக பிரபா பாலகிருஷ்ணனுடன்  
416 357 5327 என்ற தொலைபேசியில் தொடர்பு கொள்ளவும்.





# சன்னாகம் முதல் காங்கேசன்துறை வரையிலான பிரதேசவாழ் மக்கள் பேரழிவு அபாயத்தை எதிர்நோக்குகின்றார்கள்!!! - அருணாசலம் கணாதிபன்

கடந்த ஆறு மாதங்களுக்கு முன்னர் எமக்கு தொண்டையில் கடி, இருந்தது. தலைவலி இருந்தது, வீடு கழுவினால் நிலம் ஒட்டுவது போல் இருந்தது. தண்ணீரைப் பரிசோதித்ததில் தண்ணீரில் எண்ணெய் கலந்திருப்பது தெரியவந்தது.

**யா**ழ்ப்பாணத்தில் குடிப்பதற்கு உகந்த நன்னீர் உள்ள இடங்களில் சன்னாகம் மற்றும் அதை அண்டிய பிரதேசம் முதன்மையானது. இங்கிருந்தே காங்கேசன்துறை முதல் மதவாச்சி வரை புகையிரதம் மூலம் நீர்விநியோகம் 1990கள் வரை நடைபெற்றது. வடமராட்சி கிழக்கின் வல்லிபுரம் மற்றும் மணற்காட்டுப் பிரதேசத்திலும் நன்னீர்ப்படுக்கைகள் காணப்படுகின்றன. தீவகத்தின் அல்லைப்பிட்டியும் குடிப்பதற்குகந்த நன்னீர்ப் படுக்கைகளைக் கொண்டுள்ளது.

இலங்கை மின்சாரசபையின் சன்னாகம் மின் உற்பத்தி நிலையத்தில் இருந்து வெளிவரும் கழிவு எண்ணெய் மற்றும் கிறீஸ் ஆகியன நிலத்தடி நீரில் கலப்பதால் உயிரினங்கள் வாழமுடியாத பேரழிவு அபாயத்தை வலிகாமம் தெற்கு மற்றும் வடக்குப் பிரதேசம் எதிர்நோக்குகிறது.

சன்னாகம் மின்வலு நிலையமானது சன்னாகம் நகர் மையத்தில் இருந்து தென்கிழக்காக 750 மீற்றர் தொலைவிலும் சன்னாகம் புகையிரத நிலையத்திலிருந்து தெற்காக ஏறத்தாழ 500 மீற்றர் தூரத்திலும் அமைந்துள்ளது. இலங்கை மின்சாரசபையானது சன்னாகத்தில் 1958 முதல் மின் உற்பத்தியில் ஈடுபட்டு வருகிறது. காலப்போக்கில் இம் மின்னூற்பத்தி நிலையமானது இலக்சபானவிலிருந்து வரும் தேசிய மின் வழங்கலுடன் இணைக்கப்பட்டது. போர் நடைபெற்ற காலத்தில் இலக்சபான இணைப்பு துண்டிக்கப்பட்ட நிலையில் வடபகுதிக்கான

குறிப்பாக யாழ் மாவட்டம் முழுவதற்குமான மின்சாரத்தை சன்னாகம் மின்உற்பத்தி நிலையமே மின்பிறப்பாக்கிகள் மூலம் வழங்கி வந்தது. இலங்கை மின்சார சபையானது காலத்துக்குக் காலம் வெவ்வேறு தனியார் நிறுவனங்களை ஒப்பந்த அடிப்படையில் வாடகைக்கு அமர்த்தி இங்கு மின் உற்பத்தியில் ஈடுபட்டு வந்துள்ளது. 2012 மார்ச்சு மீ வரை அக்ரிகோ (Aggreko Ltd.) நிறுவனமானது மின் உற்பத்தியில் ஈடுபட்டது. 'நொதேன் பவர்' கம்பனி 2009ம் ஆண்டு முதல் இங்கு மின் உற்பத்தியில் ஈடுபடுகிறது. இலங்கை மின்சார சபையின் உதுரு ஜெனனி நிறுவனமானது 2013 முதல் மின்பிறப்பாக்கிகள் மூலம் மின் உற்பத்தியில் ஈடுபடுகிறது. 2013ல் மீண்டும் இம்மின்னூற்பத்தி நிலையமானது லக்சபானவுடன் இணைக்கப்பட்டது. தற்போது யாழ்ப்பாணம் முழுமைக்குமான மின்சாரமானது தேசிய மின் வலையமைப்பிலிருந்தே வழங்கப்படுகிறது. அத்துடன் 'நொதேன் பவர்' மற்றும் உதுரு ஜெனனி ஆகியவற்றின் மூலம் உற்பத்தி செய்யப்படும் மின்சாரமானது மின்னழுத்த சீராக்கலுக்கு (Voltage Maintenance) மட்டுமே பயன்படுத்தப்படுகிறது.

கடந்த 2012 முதல் மின் உற்பத்தி நிலையத்திற்கு வடக்கு மற்றும் கிழக்காக உள்ள விவசாய நிலங்கள் மற்றும் வீடுகளில் உள்ள கிணறுகளில் எண்ணெய்க் கசிவுகள் தெரிய ஆரம்பித்தன. 2013ல் நிலத்தடி நீரில் மேலும் பரவ ஆரம்பித்த கழிவு எண்ணெய்ப்படலம் 2014ல் யாழ்ப்பாணத்தல் நிலவிய வறட்சி காரணமாகவும் மேலும் பல கிலோமீற்றர்

வரை பரவியது. தற்போது 2 கி.மீ வரையான சுற்றயல் பிரதேசம் குறிப்பாக மின் நிலையத்திற்கு வடக்கு மற்றும் கிழக்காக உள்ள பகுதிகளில் உள்ள குடிநீர்க் கிணறுகளில் எண்ணெய் பரவியுள்ளது.

நிலத்தடி நீரில் பரவிவரும் கழிவு எண்ணெய் காங்கேசன்துறை வரை பரவும் அபாயம் இருப்பதாக ஆரம்ப கட்ட ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. சன்னாகம் கிழக்கு, சன்னாகம் வடக்கு, மயிலணி, சூராவத்தை, ஏழாலை, ஊரெழு, மல்லாகம், புன்னாலைக்கட்டுவன், கட்டுவன், குப்பிளாள் வரையான பகுதிகள் வரை நிலத்தடி நீரில் எண்ணெயும் கிறீசும் கலந்துள்ளது. மழை பெய்ய ஆரம்பித்த நிலையில் தினமும் புதிய இடங்களுக்குப் எண்ணெய் பரவிவருகிறது.

நீண்டகாலமாக இயங்கிவரும் சன்னாகம் மின்னிலையத்தால் திடீரெனப் பாதிப்பு எவ்வாறு ஏற்பட்டது? பாதிப்பு ஏற்பட்டிருப்பது பற்றி பொதுமக்கள் வலிதெற்குப் பிரதேச சபைக்கும் தேசிய நீர்வழங்கல் வடகாலமைப்புச் சபையின் (National Water Supply & Drainage Board) யாழ் பிராந்திய அலுவலகத்திற்கும் அறிவித்து 2 ஆண்டுகளுக்கு மேலாகியும் ஏன் உரிய நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளவில்லை? உடுவில் சுகாதார வைத்திய அதிகாரி பணிமனையோ, யாழ்ப்பாணத்தில் இயங்கும் மத்திய சுற்றாடல் அதிகார சபையோ (Central Environmental Authority), யாழ் பல்கலைக்கழக விவசாய பீடமோ இவ்விடயம் குறித்து அக்கறை காட்டாது இப்பிரதேச மக்களை, விவசாயத்தை,

உயிரினங்களை, நீர்வளத்தை பாதுகாக்க முற்படாமல் இரண்டு ஆண்டுகளாகியும் மெளனமாக இருப்பது ஏன்? என்ற கேள்விகள் பொதுமக்கள் மத்தியில் நிலவுகிறது.

2012ல் மின்னிலையத்திற்கு கிழக்குப் பகுதியில் உள்ள 10ற்கும் அதிகமான குடியிருப்பாளர்களும் விவசாயிகளும் கிணற்றில் உள்ள எண்ணெய்ப்படலம் குறித்து முறையிட்டிருக்கிறார்கள். அன்று இதுதொடர்பில் உரியவர்கள் அக்கறைகாட்டி எதிர்காலத்தில் ஏற்படக் கூடிய பாதிப்பை தடுக்க முன்வராததால் இன்று இம் மின்னிலையத்திலிருந்து வெளியேற்றப்படும் கழிவு எண்ணெய் மற்றும் கிறீஸ் ஆகியன பல கிலோ மீற்றர்கள் வரை பரவியுள்ளது.

'கடந்த ஆறு மாதங்களுக்கு முன்னர் எமக்கு தொண்டையில் கடி, தண்ணீரை விழுங்கினால் விளாங்காய் கயர் அடைப்பது போல் இருந்தது. தலைவலி இருந்தது. தண்ணீரை பரிசோதித்ததில் எண்ணெய் கலந்திருப்பது தெரியவந்தது. வீடு கழுவினால் நிலம் ஒட்டுவது போல் இருக்கும், உடைகளைத் தோய்த்தால் கராஜில் வேலை செய்பவர்களுடைய உடைபோல் மாறிவிடும்' என்று சன்னாகம் கிழக்குப் பகுதியில் வாழும் பொதுமக்கள் ஒருவர் குறிப்பிடுகிறார்.

எண்ணெய் கலந்த கிணற்று நீரை நீண்டநாள்கள் பலர் அருந்தியிருக்கிறார்கள். பெரும்பாலானோருக்கு தொடர்ச்சியான

தொடர்தல் 68ம் பக்கம்



வயிற்றுணைவும் வயிற்றுப்போக்கும் இருந்தது. கிணற்று நீரைப் பரிசோதித்த போது எண்ணெயும் கிறீசும் கலந்திருப்பது உறுதியானது.

அண்மைக்காலமாக தேசிய நீர்வழங்கல் வடிகாலமைப்புச் சபையின் யாழ் பிராந்திய அலுவலகத்தில் தங்கள் கிணற்று நீரை பரிசோதிக்குமாறு சுன்னாகம் பகுதியில் உள்ள பொதுமக்கள் முறையிட்ட போது பரிசோதிப்பதற்குரிய இரசாயனப் பொருள் முடிந்து விட்டது என்று கூறுகிறார்கள். எண்ணெய்ப் பரிசோதனை செய்யும் ஆராய்ச்சியாளர் விடுமுறையில் சென்றுவிட்டார் என்று கூறி ஏமாற்றம் தருகிறார்கள். இது குறித்து மேலும் ஆராய்ந்தபோது பிரச்சினையைத் தவிர்ப்பதற்காக இரசாயனம் இல்லை என்று கூறுவது தெரிய வந்தது.



எண்ணெய் மிதந்து காணப்படும் நீர் நிலைகள்

### இந்தப் பிரச்சினையின் மூலம் என்ன?

சுன்னாகம் மின் உற்பத்தி நிலையத்திலிருந்து வெளியேறும் கழிவு எண்ணெயும் ஏனைய கழிவுகளும் ஆரம்ப நாட்களில் வாகனங்கள் மூலம் அகற்றப்பட்டது. பின்னர் காலப்போக்கில் மின்னிலையச் சூழலில் உள்ள ஒதுக்குப் புறமான நிலத்திலே விடப்பட்டு வந்தது. ஆரம்ப நாட்களில் மரத்தாலான மின்கம்பங்கள் கறையான முதலானவற்றால் ஏற்படும் பாதிப்புக்களைத் தவிர்ப்பதற்காக நிலத்திலே கொட்டப்பட்ட எண்ணெயில் ஊறவிடப்பட்டே வீதிகளில் நாட்டப்பட்டது. தற்போது சீமெந்துத் தூண் பயன்படுத்தப்பட்டு வருகிறது. இவ்வாறு கொட்டப்பட்ட எண்ணெய் ஒருகட்டத்தில் பாழடைந்த கிணறு ஒன்றினுள் விடப்பட்டது. கிணற்றினுள் கருங்கற்கள் போடப்பட்டு எண்ணை விடப்பட்டது. கிறேசர் போடப்பட்டு இக்கிணறு மூடப்பட்டது. அண்மைக்காலத்தில் நிலத்திலே துளையிடப்பட்டு கிணறுகள் தோண்டப்பட்டு கழிவு எண்ணை உட்செலுத்தப்பட்டது. நிலத்திலே உள்ள கழிவு எண்ணெய்த் தாங்கிக்கு மேலாகக் கட்டடம் ஒன்று இருந்தாக பணிபுரியும் ஊழியர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். தற்போது நிலத்திலே விடப்பட்ட எண்ணெயும் கிணறுகளும் மறைக்கப்பட்டுள்ளது. எண்ணை நில நீர்மட்டத்தை விட பல மடங்கு உயரத்திற்கு சேமிக்கப்பட்டதால் அழுத்தம் காரணமாக நீருற்றினுள் புக ஆரம்பித்தது. தொடர்ச்சியாக இயந்திரங்களில் இருந்து வெளியேறும் எண்ணெய் நீருற்றுடன் வேகமாகக் கலக்க ஆரம்பித்தது.



நொதேண் பவர் (இதிலிருந்து வெளி வரும் ஓயிலே நிலத்தடி நீரில் கலக்கிறது)

### சுன்னாகம் பகுதியில் உள்ள கிணறுகளில் நீர் மாசடைந்துள்ளமை தொடர்பான கலந்துரையாடல் 2012.

சுன்னாகம் மின் பிறப்பாக்கி நிலையத்திற்கு அண்மையிலுள்ள கிணறுகளில் நீர் மாசடைந்துள்ளமை தொடர்பான கலந்துரையாடல் வலிதெற்குப் பிரதேச சபை தலைமை அலுவலக மாநாட்டு மண்டபத்தில் தவிசாளர் தலைமையில் 29.08.2012 அன்று காலை 10.00 மணியளவில் நடைபெற்றது. இக் கலந்துரையாடலில் தேசிய நீர்வழங்கல் வடிகாலமைப்புச் சபை பொறுப்பதிகாரி, பொறியியலாளர், மத்திய சுற்றாடல் அதிகார சபை உதவிப் பணிப்பாளர், நீர்வளச்சபை பொறுப்பதிகாரி, பிரதேச சபை தொழிநுட்ப உத்தியோகத்தர், மற்றும் பாதிக்கப்பட்ட பொதுமக்கள் முதலான 24 பேர் கலந்து கொண்டனர். கலந்துரையாடல் நிறைவில் 11.30 மணியளவில் தவிசாளர் உள்ளிட்ட கலந்துரையாடல் குழுவினர் மின்பிறப்பாக்கி நிலையத்தைப் பார்வையிடச் சென்றனர். மின்பிறப்பாக்கி நிலையத்திலிருந்து வெளியேறும் கழிவு நீர், எண்ணெய் என்பன உரிய முறையில் அகற்றப்படாது தரையில் தேங்கியிருந்தமையை இக்குழுவினர் கண்டனர். இவ்விடயம் தொடர்பாக உரிய நடவடிக்கை மேற்கொள்ளுமாறு தவிசாளர் மத்திய சுற்றாடல் அதிகார சபையிடம் கோரினார்.

கலந்துரையாடலும் களஆய்வும் நடைபெற்று 2 வருடங்கள் ஆகியும் எந்த வித உறுதியான நடவடிக்கையும் மேற்கொள்ளப்படவில்லை.



உதுறு ஜெனனி . இது 2013 இல் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. வெளியேறும் கழிவு ஓயில் எரிக்கப்படுகிறது. ஓயில் முழுமையாக எரிக்கப்படவில்லை. ஓயில் நிரம்பி வெளியேறுகிறது. குளிர்விக்கும் தண்ணீர் நிலத்திலேதான் விடப்படுகிறது. அதிலே 200 மில்லிகிராம் அளவுக்கு எண்ணெய் இருக்கிறது. நிழற்படங்கள் - அருணாசலம் கணாதிபன் (28.11.14)

தேசிய நீர்வழங்கல் வடிகாலமைப்புச் சபை 2012 முதல் 2014 ஆவணி வரையான காலப் பகுதியில் சுன்னாகத்தில் உள்ள 150 கிணறுகளைப் பரிசோதித்ததில் 109 கிணறுகளில் (73 சதவீதம்) நியம அளவை விட மிகவும் உயரளவு எண்ணெயும் கிறீசும் கலந்திருப்பது உறுதிப்படுத்தப்பட்டது. சுன்னாகம் மின் உற்பத்தி நிலைய வளாகத்தினுள் உள்ள கிணற்றில் 24.42 மில்லிகிராம் எண்ணெயும் கிறீசும் காணப்பட்டது. அதேவேளை பொக்கணை முருகன் கோயில் கிணற்றில் 3.27 மில்லிகிராம் எண்ணெயும் கிறீசும் காணப்பட்டது. சுன்னாகம் கிழக்குப் பகுதியில்

உள்ள அநேக வீடுகளில் 2 தொடக்கம் 8 மில்லிகிராம் வரையிலான எண்ணெயும் கிறீசும் கலந்திருப்பது உறுதிப்படுத்தப்பட்டது. இலங்கைச் சட்ட நியமங்களின் படி நீரில் ஒரு மில்லிகிராம் விட கூடுதலாகப் பெற்றோலியக் கழிவுகள் கலந்திருப்பின் மனித பாவனைக்கு உகந்ததல்ல என்று தேசிய நீர்வழங்கல் வடிகாலமைப்புச் சபை அறிவுறுத்துகிறது. எனினும் சர்வதேச நியமத்தின் படி 0.2 மில்லிகிராம் விட கூடுதலாக எண்ணெய் நீரில் கலந்திருப்பின் அந்நீரை மனித பாவனைக்கு எடுக்கமுடியாது.

ஆரம்பத்தில் உடுவில் சுகாதார வைத்திய அதிகாரி பணிமனைக்கு உட்பட்ட பகுதி நிலத்தடி நீரை பாதிப்படைந்தது. தற்போது தெல்லிப்பழை சுகாதார வைத்திய அதிகாரி பணிமனைப் பிரதேசத்திற்குட்பட்ட மல்லாகம் பகுதியில் உள்ள கிணறுகளில் எண்ணெய் பரவ ஆரம்பித்துள்ளது. இந்நிலையில் மல்லாகம் நீதிமன்றில் இரு வழக்குகள் தாக்கல் செய்யப்பட்டுள்ளன. தெல்லிப்பழை சுகாதார வைத்திய அதிகாரி பணிமனையும் சுன்னாகம் கிழக்குப் பகுதியில் பாதிக்கப்பட்ட 11 பொது மக்களும் இலங்கை மின்சார சபைக்கு எதிராக தனித்தனியாக வெவ்வேறு



# பேரழிவு அபாயத்தை...

68ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வழக்குகளைப் பதிவு செய்துள்ளனர். கார்த்திகை 11, 2014 அன்று மல்லாகம் நீதிவான் நீதிமன்றில் சட்டத்தரணி ஜெ.ஜெயரூபன் ஊடாக 11 மனுதாரர்கள் விண்ணப்பம் செய்திருந்தனர். இவர்கள் பிரதிவாதிகளாக நொதேன் பவர் கம்பனி, இலங்கை மின்சார சபை (உதுறு ஜெனனி), பிரமத பொறியி லாளர் (உதுறு ஜெனனி) ஆகியோரைக் குறிப்பிட்டு வழக்கினைப் பதிவு செய்தனர். வழக்கு 2014 கார்த்திகை 27ற்கு ஒத்தி வைக்கப்பட்டது.

## இயற்கை மீதான பேரிடர் நிகழ பல்வேறு காரணங்கள் முன்வைக்கப்படுகிறது.

- சுன்னாகத்தில் இலங்கை மின்சாரசபைக் குரிய உபமின் நிலையம் அமைப்பதற்கு 1958 இலேயே உரிய முறையில் அனுமதி அளிக்கப்படவில்லை என 1980 களில் பொறியியலாளராக இருந்து ஓய்வு பெற்ற அதிகாரி ஒருவர் தெரிவிக்கின்றார். பிரதேசத்தை ஆய்வு செய்த குழு சுற்றாட லுக்கு ஏற்படும் பாதிப்பைச் சுட்டிக்காட்டி இம்மின்னிலையத்தை வேறு இடத்தில் அமைக்க ஆலோசனை வழங்கியிருந்தது.
- கடந்த 2009 முதல் இலங்கை மின்சார சபை ஆதனத்தில் இயங்கிவரும் தனி யாருக்குச் சொந்தமான நொதேன் பவர் கம்பனியானது பிரதேச சபைகள் சட்டத் தின் கீழ் மின் உற்பத்தி நிலைய நிரு மாணத்துக்கான அனுமதி எதனையும் பெற்றிருக்கவில்லை.
- மத்திய சுற்றாடல் அதிகாரசபையின் சட் டத்தின் கீழான ஒழுங்கு விதிகளுக்கும் நியமங்களுக்கும் முரணாக பிரதேச மக்களது சுகாதாரத்திற்கும் உடல் நலத் திற்கும் பாதிப்பு ஏற்படக் கூடிய வகையில் கழிவு எண்ணெய் பாரியளவில் நிலத்தி னுள் விடப்பட்டமையால் அக்கழிவு எண் ணெய் நிலத்தடி நீரோட்டத்துடன் கலந்து தற்போது 2 கீலோமீற்றர்கள் வரை பர வியுள்ளது.
- பாதிக்கப்பட்ட பொதுமக்களும் சமூக நலன் விரும்பிகளும் வலிகாமம் தெற்குப் பிர தேச சபை, சுற்றாடல் அதிகார சபை, மற் றும் நீர்வழங்கல் வடிகாலமைப்புச் சபை, உடுவில் சுகாதார வைத்திய அதிகாரி பணிமனை, பிராந்திய சுகாதார சேவைகள் பணிப்பாளர் யாழ் பணிமனை முதலான

### பிந்திய செய்தி:

சுத்தமான குடிநீர் கேட்டு வழக்குத் தாக்கல் செய்தவர்கள் பயங்கர வாதிகளாக்கப் பட்டுள்ளனர்:

கிணறுகளில் 'கழிவு எண்ணெய்' கலந்த நிலையில் வாழ்வதில் அவதியுறும் வலி-வடக்கு, வலி-தெற்கு மக்கள் மல்லாகம் நீதிமன்றத்தில் தாக்கல் செய்த வழக்கினை அரசியல் மயப்படுத்தும் 'நொதேன் பவர் கம்பனி (பிறைவர்) லிமிற்றெட்' வழக்கை முறையிட்ட மனுதாரர்களையும், வழக்குத் தாக்கல்செய்த சட்டத்தரணிகளையும் 'பயங்கரவாதிகள்' எனச் சத்தியக் கூற்றில் மிரட்டியுள்ளது!!!

சம்பந்தப்பட்டவர்களிடம் முறையிட்டும் இதுவரை எதுவித நடவடிக்கையையும் எடுக்கத் தவறியுள்ளனர்.

- சுற்றாடல் மாசுபடுதலைத் தடுக்கவேண்டிய பொறுப்பிலுள்ள சுற்றாடல் அதிகார சபையினர் இவ்விடத்தில் தலையிட்டு நிலத்தடி நீர் மாசுபடுவதைத் தடுக்கத் தவறியதுடன் நொதேன் பவர் கம்பனி, இலங்கை மின்சாரசபை, 2009ற்கு முன்னர்

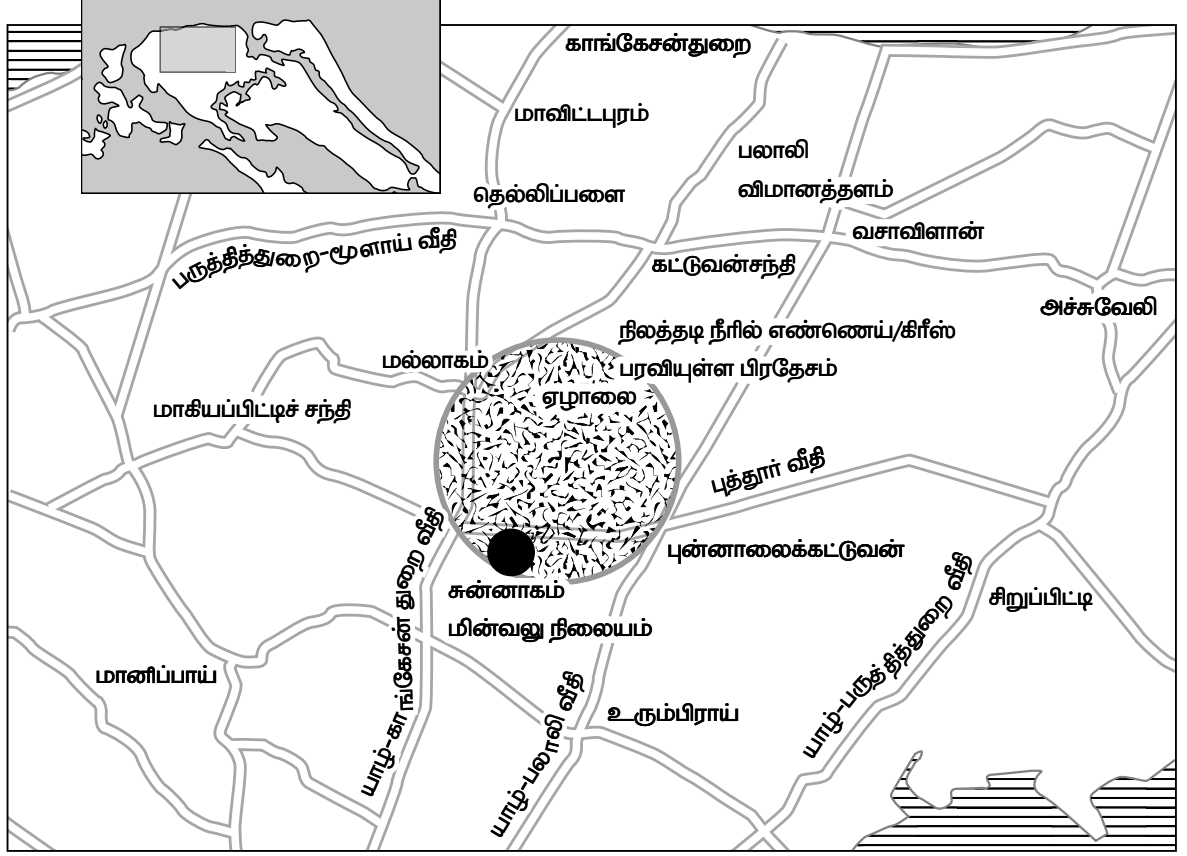
பாதுகாத்திருக்க முடியும்.

கழிவு எண்ணெய் கலந்த நீரை பாவனைக்கு அமதிப்பது ஒரு சமூகத்தினை அழிவுக்கே இட்டுச் செல்லும்.

கழிவு எண்ணெய் கலந்த நீரை அருந்துவதால் தோல், நுரையீரல், இரத்தப் புற்று நோய், சிறுநீரக செயலிழப்பு, வலிப்பு போன்ற குணப்படுத்த முடியாத நோய்கள் ஏற்படுமென சமகால மருத்துவ பரிசோதனைகளும்

மக்களையும் நீர்வளத்தையும் சுற்றுச்சூழலையும் பாதுகாக்க வேண்டும்

- கிணற்று நீரில் பரவக் கூடிய கழிவு எண்ணெய் குறித்து பொதுமக்களுக்கு எச்சரிக்கை வழங்கல்.
- சுகாதார அமைச்சம் வடமாகணசபையும் இதனைப் பேரனர்த்தமாகப் பிரகடனப்படுத்தி விஞ்ஞான பூர்வமான ஆய்வுகளைச் செய்து எதிர்காலத்தில் மக்களுக்கு ஏற்



வரைகலை: கருணா

இலங்கை மின்சார சபைக்காக மின் உற்பத்தி செய்த ஏனைய நிறுவனங்களுக்கும் காலத்துக்காலம் உரிய அனுமதிப் பத்திரங்களை வழங்கி சுற்றாடலை மாசுபடுத்துவோரை பாதுகாத்து வந்துள்ளனர்.

- வலிதெற்குப் பிரதேசசபையானது பிரதேச சபைச் சட்டங்களுக்கு அமைவாக பிரிவு 106ன் கீழ் இலங்கை மின்சாரசபைக்கு எதிராக 2012 இலே வழக்குத் தாக்கல் செய்திருப்பின் சுற்றாடலுக்குப் பாதிப்பை ஏற்படுத்தும் மின் உற்பத்தியை நிறுத்தி நிலத்தடி நீரில் கலந்துள்ள எண்ணெயை அகற்றுவதற்கு நீதிமன்றின் மூலம் நடவடிக்கை எடுத்திருக்க முடியும்.
- பொதுமக்கள் முறையிட்டும் விவசாய அமைச்சரோ மாகாண சபை உறுப்பினர் களோ இவ்விடத்தில் அக்கறை காட்டாது இருப்பதுடன் மக்களை ஏமாற்றி குறுகிய நோக்குடன் செயற்பட்டு வருகின்றனர்.

பொது மக்களது முறைப்பாட்டை அடுத்தாவது உரியதரப்பினர் நடவடிக்கை எடுத்திருப்பின் பேராபத்திலிருந்து இந் நன்நீர் வளத்தையும் அங்கு வாழும் மக்களையும்

சிகிச்சைகளும் என்ற நூலின் 2014 பதிப்பு (Current Medical Diagnosis & Treatment 2014 - International Edition), Text Book of Forensic Medicine and Toxicology Fifth Edition, Oxford Text of Medicine முதலான மருத்துவ நூல்களில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. கழிவு எண்ணெய் அடங்கிய நீரினை விவசாயத் தேவைகளுக்குப் பயன்படுத்துவதால் கழிவு எண்ணெயில் கலந்துள்ள பார உலோகங்கள் விவசாய விளை பொருள்களிலும் கலந்து உடல்நலத்துக்குப் பாதிப்பை ஏற்படுத்துகின்றன. இந்நீரை கால்நடைகள் அருந்துவதால் அவற்றினை உணவாகக் கொள்வோருக்கு அதிக பாதிப்புக்கள் ஏற்படும்.

மிகவும் பழமை வாய்ந்ததும் சமூக நோக்கில் 1941ல் உருவாக்கப்பட்டதுமான யாழ்ப்பாண மருத்துவச் சங்கமோ, பிராந்திய சுகாதார சேவைகள் பணிப்பாளர் யாழ் பணிமனையோ அன்றி உடுவில் சுகாதார வைத்திய அதிகாரி பணிமனையோ, பொது மக்கள் இந்நீரை அருந்துவதால் ஏற்படும் பாதிப்புக் குறித்து உரிய எச்சரிக்கை எதையுமே இதுவரை செய்யாமையால் பொது மக்கள் பெரும் ஆபத்தில் உள்ளனர்.

படும் பாதிப்புக்களைக் குறைக்க நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளல்.

- சுத்தமான நீரை பிரதேசசபை மூலம் வழங்க வழி செய்தல். பிரதேசசபை வழங்கும் நீரை காலத்துக்காகலம் பரிசோதித்தல்.
- இலங்கை மின்சாரசபை ஆயுட்காலம் வரை போத்தலில் அடைக்கப்பட்ட தண்ணீரை (Mineral Water) இப்பிரதேச மக்களுக்கு வழங்க நீதிமன்ற உதவியை நாடுதல். பாதிக்கப்பட்ட மக்கள் குளிப்பதற்கும் ஏனைய தேவைகளுக்கும் நீரை வழங்க ஏற்பாடுகளைச் செய்தல்.
- கழிவு எண்ணெயை அப்புறப்படுத்த சர்வதேச நிபுணத்துவ உதவியை நாடுதல்.
- இலக்சபானாவிலிருந்து வரும் மின்சாரத்தை வழங்கி சுன்னாகத்தில் மின் உற்பத்தியை நிறுத்துதல். அல்லது சுற்றாடலுக்குப் பாதிப்பு ஏற்படாத மாற்று வழிகள் மூலம் மின் உற்பத்தியை மேற்கொள்ளல்.

arunasalam.ganadeepan@thaiivedu.com

தமிழ் மக்கள் மத்தியில் முதலில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஸ்தாபனம்  
வீடுகள் விபாபார நிலையங்களுக்குத் தேவையான கதவுகள் ஜன்னல்களை  
தரமாகவும், மலிவாகவும் அனுபவம் வாய்ந்தவர்களின் கைவண்ணத்திலும் பெற்றுக்கொள்ள

**Viewtech**  
Windows & Home Improvements

Tel : 416-367-2721 Fax : 416-913-7178  
2721 Markham Road, Unit 34, Scarborough, ON, M1S 1L5



ஒக்ரோபர் 08 - J & J Swagat Banquet Hall இல் எழுத்தாளர் திரு. கதிர் துரைசிங்கம் அவர்களின் 75வது ஆண்டு பூர்த்தி விழா குடும்பத்தினர், உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் சூழ சிறப்புற நிகழ்ந்தது.



படங்கள்: வேலா சுப்ரமணியம்

# BHARATHANATTIYAM

நாட்டிய கலாஷேத்திரா

NATTIYA KALAKSHETRA SCHOOL OF FINE ARTS

Teacher

**Mrs. Thenujah Thirumaran**

இந்தியாவிலேயே புகழ்பெற்ற பாடசாலைகளுள் ஒன்றான

ருக்மினிதேவி அருண்டேலின் கலாக்ஷேத்ராவில்

Diploma பட்டம் பெற்ற பரதநாட்டிய ஆசிரியர்.

Teaching in English and Tamil

வகுப்பு நடைபெறும் இடம்:

**Morning side & Ellesmere**

**Markham & 14<sup>th</sup> Avenue**

**Call: 905-554-5846**

Fax: 416 849 0594

Email: sothisiva@hotmail.com

யாழ்/ நெல்லியடி மத்திய கல்லூரியின்

**வருடாந்த பொதுக்கூட்டமும்  
புதிய உறுப்பினர்கள் தெரிவும்**

**December 07**

நேரம்: 3pm - 5pm

இடம்: 7 EASTVALE DRIVE,  
UNIT 209  
MARKHAM  
(MARKHAM & STEELS)

பழைய மாணவர்களும் நலன் விரும்பிகளும், புதிய உறுப்பினர்கள் தெரிவில் பங்கு கொண்டு புதிய உறுப்பினர்களை தெரிவு செய்யுமாறு உங்களை அன்புடன் அழைக்கிறோம். சங்கத்தை வளர்க்கவேண்டிய கடமை பழையமாணவர்களாகிய உங்களிடமும் நலன்விரும்பிகளிலும் தங்கியுள்ளது. பழைய மாணவர்கள் அனைவரும் வருகைதந்து அங்கத்தவர்களாக இணைந்து புதிய உறுப்பினர்களை தெரிவு செய்யுமாறு அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

தொடர்புக்கு:

வர்ணகுமாரன் (தலைவர்): 416 844 7390

விநாயகமூர்த்தி (செயலாளர்): 416 508 0370



# கடந்த மாதத்தில்... நினைவில் நிற்கும் நிகழ்வுகள் சில...



நவம்பர் 01 - மொன்றியல் St. Mary Ann High School மண்டபத்தில், குப்பிழான் விக்கினேஸ்வரா கலைவாணி நாடக மன்றமும் குப்பிழான் மக்களும் இணைந்து குப்பிழான் விக்கினேஸ்வரா மகாவித்தியாலய மாணவரின் மதிய உணவு நிதிக்காக நடத்திய 'செம்மண் இரவு - 2014'.

நவம்பர் 01 - ஓட்டாவா பாரதி நூலகம் புலவர் ஈழத்து சிவானந்தன் அவர்களால் திறந்துவைக்கப்பட்டது.



நவம்பர் 01 - ஒன்றாறியோ முதுதமிழர் மன்றத்தினரின் தீபாவளி விழா கனடா கந்தசாமி கோயில் மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.



நவம்பர் 27 - கனடியத் தமிழர் நினைவெழுச்சி அகவத்தின் ஏற்பாட்டில் Markham Fair Grounds இல் 'தேசிய நினைவெழுச்சி நாள் - 2014' நிகழ்வுகள் 4 அமர்வுகளாக நடைபெற்றன. படம்: குலம்



**நலம் நாடுவதும் அதுவே**  
**உங்கள் மாற்றத்தின் மாற்றத்திற்கு**  
**என்னை அழையுங்கள்**



**வீடு**  
**வியாபார நிலையங்கள்** **வாங்க**  
**விற்க**



**No credit**  
**Bad credit**  
**No Problem**

**Kathir**

**Buy or Sell call 24-7**

Subramaniam Kathirgamanathan P.Eng.

HomeLife GTA Realty Inc. Brokerage.

**Cell: 416 856 6900**

kathirhomes@gmail.com

Bus: 416 321 6969

Fax: 416 321 6963

**இந்திய மருத்துவம்**



- மருத்துவ ஆலோசனைகள்
- மூலிகைகள்
- மருத்துவம் கற்றுக் கொள்ள
- மருத்துவ தொழில் ஆலோசனை பெற

நேரில் சந்திக்கவும்:

**இராஜசேகர் ஆத்தியப்பன்**

**416-995-0416**

**ayurvetha@gmail.com**

**www.ayurexpress.net**

**N.K.S**

Drapery & Blinds Fabric LTD

**திறமையான**  
**சேவையால் பல**  
**விருதுகளை பெற்ற**  
**நிறுவனம்**

உங்கள் வீட்டுக்குனுத் தேவையான சகலவித யன்னல் திரை வகைகளையும், கேட்டின் துணி வகைகளையும் மிகவும் மலிவான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள அழையுங்கள்.

**கேதா நடராஜா**

**416.321.6420**

**Ketha Nadarajah**  
 (President)

**Tel: 416.321.6420**

Fax: 416.321.2217

www.nksdrapery.ca

Drapery & Blinds Fabric Ltd., 210 Silver Star Blvd., Unit #825, Scarborough, ON M1V 5J9





# மலையகம் : இருள் விலகாமல் தொடரும் இருநூற்றாண்டுத் துயர்

**2014** ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 29ம் திகதி அதி காலை ஐந்து அல்லது ஆறுமணியாக இருக்கலாம். வரிசை வரிசையாக விரியும் மலைச்சரிவுகள். மேகங்களுக்குள்ளும் பனிப் புகைக்குள்ளும் ஸ்டேசனில் நிற்கும் கோச்சிப் பெட்டிகள் போல வரிசை வரிசையான லயங்கள். லயத்து வாசலில் பெண்களின் நடமாட்டம் தெரிகிறது.

பிள்ளைகளைப் பாடசாலைக்கு அனுப்ப வேண்டும், அவர்களுக்கான சாப்பாடு தயாரிக்கவும், இன்னும் கொஞ்ச நேரத்தில் எழுந்து பெருட்டுக்களம் போகக்கிளம்பும் மற்றவர்களுக்கான சுடச்சுட தேநீர் தயாரிக்கவும் ஈர விறகால் எரிய மறுக்கும் அடுப்பிடமான போராட்டம், எரியும் அடுப்பிடம் கைகளை நீட்டி... நீட்டி சூடாக்கி கன்னங்களில் ஒற்றியபடி குளிரகாய்ந்து கொண்டிருக்கும் பிள்ளைகளை ஏசி பேசி கிளம்பச்செய்தல் என்று ஏழுமணிக்குள் எத்தனை அலுவல்கள். ஒரு நாளில் 24 மணிநேரத்தில் 12 முதல் 15 மணி நேரம் உழைப்பவர்கள் இந்த மலையகத்துப் பெண்கள். குறிப்பாகத் தோட்டத்து லயத்துப்பெண்கள்.

இப்போது மணி ஏழரை. பாடசாலை செல்லும் பிள்ளைகளை அனுப்பிவிட்டு மற்றவர்களை எழுப்பிவிட்டு தூக்கத்தில் இருக்கும் சின்னது இரண்டையும் ஷீட்டை இழுத்துப் போர்த்தி விட்டு குளிரகாய் அடுப்படியில் இடத்திற்காக சண்டையிட்டுக் கொண்டிருக்கும் வளர்ந்த பிள்ளைகளை விலக்கி தேநீர் கோப்பைகளைக் கொடுத்துவிட்டு வெளியே வந்தவள் விறைத்துப்போனாள்.

ஒரு பத்து யார் தூரத்தில் இருக்கும் பக்கத்து லயம் குண்டு வைத்தாற்போல் உடைந்து கொட்டுகிறது. கண்முடி கண்திறக்கும் நேரம். எப்போதும் எழுந்து நின்று அரண் கட்டிக் காப்பதுபோல் நிற்கும் அந்த மலை. மரம் செடி கொடிகளுடன் ஆடுகிறது. பிறகு தண்ணீரும் சேறுமாக வழக்கிக்கொண்டு விழு கின்றது. ஆடி உடைந்த லயத்தை வழித்து முடிக்கொண்டு பள்ளத்தை நோக்கி ஓடுகிறது மண்சரிவு.

கிளை ஓடிந்த பெருமரம் பட்டை உரித்துக் கொண்டிருப்பது போல் மண்ணும், சகதியும், தண்ணீரும் மஞ்சளாக புரண்டு நிலத்தை உரித்துக் கொண்டு ஓடுகின்றன. அச்சத்தால் உறைந்துபோனாள். அவள் நிற்கும் தரை நடுங்குவதுபோல் உணர்கிறாள். மனப்பயமாக இருக்குமோ என்று நினைத்தாலும்

அப்பா... தம்பி...அட... ராசா ஓடிருங்க ஓடிருங்க... வெளியே ஓடிருங்க... லயம் கீழே போகப்போவது என்று கதறியபடி உள்ளே போர்த்திவிட்ட சிறுசுகளை வாரித்தூக்கினாள். வெளியே ஓடி வருவதற்குள் பின் சுவரைப் பொத்துக்கொண்டு உள்ளே நுழைந்தது மலை.

ஆத்தாளம்லை, அப்பன் மலை, சாமிமலை என்று அவர்கள் கைகூப்பி வணங்கிய அந்த மலை..காலம் காலமாய்க் கும்பிட்ட அந்த மக்களை ஆழமாகப் புதைத்துக்கொண்டு கீழிறங்கிச் சென்றது.

இதுதான் இந்த மலையக மக்களின் தொடரும் சோகத்திற்கான அத்தாட்சி.

கிட்டத்தட்ட 6 லயங்கள் இரண்டு இரட்டை வீடுகள் மூன்று தனிவீடுகள் ஒரு கோயில் என்பன மண்ணில் புதைபுண்டிருக்கலாம் என நம்பப்படுகின்றது. தோட்டத்து மக்களின் வாசஸ்தலங்கள்தான் இந்த லயங்கள். நூற்றாண்டு கால பழமை வாய்ந்தவை இந்த லயங்கள். லயத்து வாழ்க்கை முறைமை இருநூற்றாண்டு பழமை கொண்டவை. 120 சதுர அடிக்குள்ளான பரப்பைக் கொண்ட ஒரு உள் அறையும் ஒரு எட்டடி அறையாக அமைந்த வராந்தாவுமாக (இஸ்தோப்பு) பத்து தொகுதிகளை வரிசையாகக் கொண்டதே ஒரு லயம். காம்பிரா என்னும் இந்த அறைகள் ஒரு குடும்பத்துக்கு ஒன்று என்று வழங்கப்பட்டிருக்கும். ஆறு காம்பிரா லயம், பத்து காம்பிரா லயம், இருபது காம்பிரா லயம் என மக்கள் பெயர் வைத்துக்கொள்



மலையக மக்களின் குடியிருப்பு - லயங்கள்

ஊவா மாககாணத்தின் தலைநகர் பதுளையில் இருந்து சுமார் 50 கிலோமீற்றர் தொலைவில் ஹல்துமுல்ல உதவி அரசாங்க அதிபர் செயலகப்பிரிவில் கொல்லந்த - பெரகல மலைச்சரிவில் மீரியபெத்த தோட்டம் இருந்தது. 2014-10-29 அதிகாலை ஏறத்தாழ 200 ஏக்கர் நிலப்பரப்பு கொண்ட அந்தத் தேயிலை தோட்டம் மண்ணுக்குள் புதைபுண்டு காணாமல் போய்விட்டது. இப்போது மீரியபெத்தை எனும் அந்தத் தோட்டத்தில் பாதியளவு இல்லை. ஹல்துமுல்லை பிரதேசத்தை மக்கள் 'அழுதமலை' என்றும் குறிப்பிடுவதுண்டு. இப்போது மீரியபெத்தை மக்களை அழவைத்த மலையாகி விட்டிருக்கிறது இந்த ஹல்துமுல்லைப்பிரதேசம்.

வதுமுண்டு. இருபது காம்பிரா லயம் என்னும் போது பத்து காம்பிராக்கள் இரண்டு பக்கமுமாக அமைக்கப்பட்டிருக்கும். அவை தனிப்பக்கமாக அமையும்போது பின்னால் அமையும் யன்னலையும் இருபது காம்பிரா லயம் இழந்துவிடும். முன்பக்க வெளிச்சம் தவிர உள்ளே பகலிலும் ஒரே இருட்டாக இருக்கும் இந்த இருபது காம்பிராக்களும். இந்த லயங்களுக்கு தகரம் கொண்ட கூரைகள் இடப்பட்டிருக்கும். ஓரிரு ஓடு போட்ட கூரைகளும் உண்டு. அதனை ஓட்டு லயம் என அழைப்பார்கள். மழைக்கு ஒழுக்கும் போது அவை ஓட்டை லயங்களாகவும் மாறி விடும்.

ஆறு காம்பிரா லயம் என்றால் ஆறு குடும்

## - தெளிவத்தை ஜோசப் -

பங்கள் வசிக்கும் லயம். ஒரு குடும்பத்தில் மலை ஏறி உழைத்து சம்பளம் வாங்குவோர் மூன்றில் இருந்து ஐந்துபேர்வரை என்றால் வேலைக்குப்போகாத பாடசாலை மாணவர்கள், சிறுகுழந்தைகள் வயோதிபர்கள் ஒருவர் அல்லது இருவர் என வாழ்ந்து காட்டிய / காட்டும் சாதனை இவர்களுடையது.

பாடசாலைக்குச் சென்றுவிட்ட பிள்ளைகளையும், வேலைக்கென்று கிளம்பி வெளியே சென்று விட்டவர்களையும் தவிர்ந்த மற்றவர்களே மண்சரிவில் புதைபுண்டு மரித்தவர்கள் என்றும் அவர்களின் எண்ணிக்கை 30க்கும் 40 க்கும் இடையில் இருக்கலாம் என்றும் 200க்கும் 300க்கும் இடைப்பட்டோர் காணாமல் போயிருக்கலாம் என்றும் அறிக்கைகள் குறிக்கின்றன.

மலையகத்தின் முன்னேற்றம் மற்றும் அபிவிருத்தி மாற்றங்கள் பற்றி சங்கத்தலைவர்களும் அரசியல்வாதிகளும் மேடைகளில் முழங்கினாலும் ஆங்கிலேயர்கள் இவர்களைக் கூட்டிவந்த காலத்தில் இருநூறு ஆண்டுகளுக்கு முன் அமைக்கப்பட்ட லயங்கள் என்னும் வரிசை வீடுகளிலேயே இந்த மக்கள் வசிப்பதும் இவைகள் எதுவிதமான சுகாதார அடிப்படை வசதியற்றவை, ஐ.நா.மனித உரிமை ஒழுங்கு விதிகளுக்கு உட்படாதவை என்பதும் புதிதான விடயங்கள் அல்ல. பாவப்பட்ட இந்த மக்கள் தங்களுக்காக உழைக்கப்பிறந்தவர்கள் என்று பெருந்தோட்டக்கம்பனிகளும் : நாம் என்ன செய்தாலும் கூறினாலும் இந்த மக்கள் எதிர் கேள்வி கேட்க மாட்டார்கள் என்ற எகத்தாளத்தில் இந்த மக்களின் அரசியல் தலைவர்களும் காலம் காலமாக செயற்பட்டு வருகின்றனர் என்றும் இவ்வறிக்கைகளும், மண்சரிவு பற்றிய கட்டுரைகளும் பதிவு செய்கின்றன.

கேள்வி கேட்பாரற்று அசட்டையாகவும் அநாதரவாகவும் விடப்பட்ட இந்த மலையக மக்களை நோக்கி அரசியல் தலைவர்களும் அமைச்சர்களும் ஹெலிகொப்டர்களில் வந்திறங்கி விசாரிக்கவும் அனுதாபம் தெரிவிக்கவும் பாதிப்புக்குள்ளான மக்களுக்கு பொருத்தமான இடங்களில் வீடுகள் அமைத்துக் கொடுக்கப்படும் என்று ஆட்சியாளர்கள் உறுதியளிக்கவும் செய்திருக்கின்றது. மண்ணுக்குள் புதைபுண்டுபோன இந்த மீரியபெத்த தோட்டமும் அதன் மக்களும்.



An Ontario Secondary Private School Registered Under the Ministry of Education



# Delta Academy Inc.

Delta Academy Inc.

## Offers the Following OSSD Credit Courses

Our goal is not the quantity of students but quality of education. We ensure that the students are trained to work independently and be prepared to the next grade level with the help of our highly qualified and experienced teachers.



BSID # 667561		ART COURSES	
<b>Grade 10</b>		<b>Grade 9</b>	
English	ENG2D	Vocal	
Principle of mathematics	MPM2D	Violin	
Science	SNC2D	Veena	AMU10
		Piano Keyboard	
		Dance	ATI101
		Miruthangam	AMP10
<b>Grade 11</b>		<b>Grade 10</b>	
English	ENG3U	Vocal	
Functions	MCR3U	Violin	
Biology	SBI3U	Veena	AMU20
Chemistry	SCH3U	Piano Keyboard	
Physics	SPH3U	Dance	ATI201
Accounting	BAT3U	Miruthangam	AMP20
Economics	CIA3U		
<b>Grade 12</b>		<b>Grade 11</b>	
English	ENG4U	Vocal	
Advanced Functions	MHF4U	Violin	
Calculus and Vectors	MCB4U	Veena	AMU3M
Data Management	MDM4U	Piano Keyboard	
Biology	SBI4U	Dance	ATI3M1
Chemistry	SCH4U	Miruthangam	AMP3M
Physics	SPH4U		
Accounting	BAT4M	<b>Grade 12</b>	
Economics	CIA4U	Vocal	
		Violin	
		Veena	AMU4M
		Piano Keyboard	
		Dance	ATI4M1
		Miruthangam	AMP4M

Classes begins on  
February, July, September

Register with us early as the space is limited.

All courses are 110 hours.

Course fee is \$500 (Including registration )

### Contact

# 416.751.2011

deltaacademyinc@hotmail.com

1160 Birchmount Road, Unit 1B, Scarborough ON M1P 2B8

# இருள் விலாகாமல்...

73ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

உலகின் பல நாடுகள் மீரியபெத்த மண்சரிவு ஏற்படுத்திய அனர்த்தங்கள் பற்றி அனுதாபம் தெரிவிக்கப்போய் உதவிகள் செய்ய முன்வரப்போய் மலையக மக்களின் வாழ்வியல் பிரச்சினைகள் பற்றி அறியவும் தேடவும் தொடங்கியுள்ளன.

வடமாகாண முதலமைச்சர் மற்றும் தமிழ்த் தேசிய கூட்டமைப்பு உள்ளிட்ட கட்சிகளின் பிரதிநிதிகள் என்று கூட்டிவந்து காட்டத் தொடங்கியுள்ளது இந்த மண்ணும் அது திடீரென்று அனுபவித்த மண்சரிவு அவலங்களும்.

ஐனாதிபதியே நேரிடையாக வந்து பாதிப்புக்குள்ளான மக்களுக்கு ஆறுதல் கூறியிருக்கிறார். அரசு நிவாரண செயற்பாடுகளை முடுக்கிவிட்டிருக்கின்றார். அநாதரவான சிறுவர் சிறுமிகளை அரசு மிக அவதானமாக பொறுப்பேற்கும் என்றும் உறுதியளித்திருக்கின்றார்.

இந்த மீரியபெத்த பிரதேசம் மக்கள் வாழ்வதற்கு பொருத்தமற்றது மக்களை வேறு பாதுகாப்பான இடங்களில் குடியமர்த்தவும் என்று 2005லும் அதன் பிறகு அடிக்கடியும் ஹல்துமுல்லை பிரதேச செயலகத்துக்கு அறிவித்துள்ளதாக அரசு அதிகாரிகளும், 'இப்படி ஒரு தொகை மக்களை ஒரே நேரத்தில் எப்படி குடியமர்த்துவது. அதற்கான பணம் காணி வீடுகள் எமக்கும் கிடைத்தால்தானே எங்களால் செய்யமுடியும்' என்று இவர்களும் கூறுகின்றார்கள்.

அப்படி ஏதும் தெரியாது. அதுபற்றி அறிந்திருக்கவில்லை என்று கூறுவதன் மூலம் இந்த மக்களின் பிரச்சினைகள், மற்றும் இவர்களின் எதிர்காலம் பற்றியதான பிரக்ஞைகள் அற்றவர்களாகவே மலையக அரசியல் தலைவர்கள் இருக்கின்றார்கள் என்பதே உண்மையாகிறது.

இலங்கையின் மலையக மக்களின் வரலாறு இருநூறு ஆண்டுகளை நெருங்கிக்கொண்டிருக்கிறது. போர்த்துக்கேயர், ஒல்லாந்தருக்குப்பின் இலங்கையைக் கைபற்றிய பிரித்தானியர் கண்டியையும் கைபற்றிய பின்னரே 1815 முழு இலங்கையையும் தங்களது ஆட்சிக்குள் கொண்டுவந்தனர். இதுவரை காலம் இருந்த இலங்கையின் பொருளாதார அடித்தளத்தை, நவீன சந்தைமயமாக்கலை நோக்கமாகக் கொண்ட அரசியலுக்கு ஏற்ப மாற்றியமைக்கத் தொடங்கினர். இலங்கையின் கிராமிய முறையிலான நிலபிரபுத்துவ முறைமையை பலமிழக்கச் செய்ய ஏற்றுமதியை மையமாகக் கொண்ட முதலாளித்துவ பொருளாதார முறையை அறிமுகப்படுத்தினர்.

ஆரம்பத்தில் கோப்பித்தோட்டம் பிறகு தேயிலைத் தோட்டம் என்று ஆங்கிலேயரின் முதலீடு இங்கு குவியத் தொடங்கியது. முதலாளித்துவப் பொருளாதாரத்தின் இரண்டு சக்திகள் முதலும் உழைப்பும் ஆகும். முதல் பிரித்தானியருடையது. உழைப்புக்காக தங்களது ஆட்சியின் கீழிருந்த இந்தியாவின் தமிழ் நாட்டில் இருந்து வறுமைப்பட்ட ஏழை மக்களை கூட்டிவந்தனர்.

இப்படி ஒரு புதிய பொருளாதாரத்தின் எழுச்சியினை மையமாகக் கொண்டே இன்று இலங்கையில் பெருந்தோட்டத் தொழிலாளர்கள் என்றும் மலையக மக்கள் சமூகத்

தின் வரலாறு இந்நாட்டில் ஆரம்பமானது.

1820 களில் இருந்து தொடங்கிய வாழ்வு இது. பெருந்தோட்டப் பொருளாதாரத்தின் முதுகெலும்பாகிய தொழில் சக்திக்கு காரணமாக விளங்குகின்ற இம்மக்களின் வருகையும் வரலாறும் சரித்திரத்தில் இடம்பெற வேண்டியவை. ஆனால் நடந்ததென்ன நடப்பதென்ன.

இந்தியாவில் இருந்து படகேறி இங்கு வந்த இவர்களைப் பற்றிய அக்கறை இந்தியாவுக்கு இருக்கவில்லை. இலங்கை அரசோ தொழில் நிமித்தம் வெள்ளைக்காரர்களால் கொண்டு வரப்பட்ட அந்நியர்கள் என்ற நிலைப்பாட்டிலேயே இருந்தது. இந்த அரசு நிலைப்பாட்டுடன் சமூகவியலாளர்கள் எழுத்தாளர்கள், அரசியலாளர்கள் போன்றோர் இந்த மக்களை அந்நியர்கள் என்ற நோக்குடன் சந்தேகக் கண்கொண்டே நோக்கினர்.

'தங்களுடைய நிலங்களைப்பறித்து தென்னிந்தியாவில் இருந்து வந்த தமிழர்களிடம் கொடுத்து விட்டார்கள் வெள்ளைக்காரர்கள்' என்பதே சிங்களவர்களின் கருத்தாக இருந்தது.

உழைப்பைத் தவிர வேறு எந்த சுகமுமே அனுபவியாத, அந்த உழைப்புக்கும் கூட தகுந்த ஊதியமும் கிடைக்காத இப்பரிதாபத்திற்குரிய மக்களைச் சூழவுள்ள பெரும் பான்மையின மக்கள் நேசமனப்பான்மையுடன் எற்றுக்கொள்ளுதல் மிகக் குறைவாகவே இருந்து வந்துள்ளது.

1948ம் ஆண்டு இலங்கை சுதந்திரம் பெற்ற கையுடன் இந்த மக்களின் சுதந்திரம் பறிக்கப்பட்டது. அந்த ஆண்டு கொண்டுவரப்பட்ட பிரஜாவுரிமைச் சட்டம் இவர்களை அரசியல் அனாதைகளாக்கியது. 1964ன் சிறிமா - சாஸ்திரி ஒப்பந்தம் இந்த மக்களை பிரித்து இந்தியாவுக்குப் பாதியை அனுப்பிவைத்தது. நாடாற்றவர்களாகவும் ஒரு பகுதியை ஆக்கி வைத்தது.

1972ல் கொண்டுவரப்பட்ட காணிச்சீர்திருத்த சட்டம், தோட்டங்களை கவீகரிக்கவும் சிங்கள விவசாயிகளுக்குப் பிரித்துக்கொடுக்கவும் ஏதுவாக அமைந்தது. தோட்டங்கள் தேசிய மயப்படுத்தல் என்னும் போர்வையில் இந்த மக்கள் தாங்கள் காலம் காலமாக வாழ்ந்த மண்ணில் இருந்து விரட்டப்பட்டனர்.

1958ல் இருந்தே திருவிழாக்கள் போல் தவறாமல் இனக்கலவரங்கள் மலையகத்தில் நடந்தே வந்துள்ளன. உயிர்களும் உடமைகளும் பறிக்கப்பட்டன, எரிக்கப்பட்டன என்றாலும் இனச்சங்காரத்தின் உச்சம் 1983 இனக்கலவரத்தில்தான் இடம்பெற்றது.

இத்தனை செயற்கை அனர்த்தங்களையும் சந்தித்து அல்லலுற்ற இவர்களை இயற்கையும் சோதித்திருக்கிறது. இப்படி இருநூற்றாண்டுகளாய் இருள் விலகாமல் இன்னும் புதிது புதிதாய்த் தொடரும் சோகமே மலையகம்.

நீயுமா மலையம்மா...!  
நீயுமா நிலத்தாயே...!



theliwathai.joseph@thaiveedu.com

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான

பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422



## காப்புறுதியின் பயனைக் காலம் சொல்லும்



**மருத்துவப் பரிசோதனையற்ற காப்புறுதி!**  
(Non Medical Insurance - Up to age 85)

உங்கள் காப்புறுதி நிராகரிக்கப்பட்டு விட்டதா?  
கவலையை விடுங்கள்; கீன்றே அழையுங்கள்...

printfast.ca



**Bruntha Selva**  
Advisor

Cell: 647-403-5239



**Sebaneswaran Kanesan**  
Advisor

Cell: 416-846-7492



**Sajany Ariyaratnam**  
Advisor

Cell: 416-832-6005

**Insurance Solutions for**  
**LIFE | HEALTH | GROUP**  
**Investment**

**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

Bus: 416 321 6000

www.inforcelife.com

10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough ON M1B 3C6

சிறந்த ஆலோசனை!

தெளிவான விளக்கம்!





“

*Joyeux Noël et Bonne Année  
Merry Christmas and have a  
Happy New Year!*

*அனைத்து உறவுகளுக்கும் நாதர்  
மற்றும் புது வருட வாழ்த்துககள்*

”



*Viki Velauthan  
416 457 7162*

*Esan Kulasegaram  
416 835 1700*





‘இதுவெல்லாம் நடந்ததற்கு காரணம் ஒரு மார்க்க்தான். அந்த ஒரு மார்க்கி கிடைத்திருந்தால் என் வாழ்க்கை எங்கேயெல்லாமோ போயிருக்கும். இப்படி நடக்கும் என்று அப்போது யாருக்கு தெரியும்? நீ இரண்டு மாதம் முன்புதான் இங்கு வேலைக்கு சேர்ந்தாய். நான் 15 வருடமாக இங்கே இதே இடத்தில் நின்றபடி கோப்பை கழுவுகிறேன். அப்பொழுதெல்லாம் இது சின்ன உணவகம். நான் மட்டும்தான் வேலை செய்தேன். இப்போதுபோல நகரும் பெல்ட் கிடையாது. மெசின் கிடையாது. கையிலே கையுறையை மாட்டிக்கொண்டு அத்தனை பிளேட்டுகளையும் கழுவிமுடிப்பேன்.’

எந்த ஊர் உங்களுக்கு?

‘நான் நெல்லியடி மத்திய மகா வித்தியாலயத்தில் படித்தேன். ஒவ்வொரு வகுப்பிலும் நான் முதலாவதாக வருவேன். குலசேகரம் இரண்டாவதாக வருவான். போட்டி எங்கள் இருவருக்குமிடையில்தான். நான் 98 மார்க்க வாங்கினால் மீதி இரண்டு எங்கே என்று அப்பா கேட்பார். மறதியாக பள்ளிக் கூடத்தில் விட்டுவிட்டேன் என்பது அவர் எண்ணம். வருடக் கடைசியில் பரிசளிப்பு விழா அன்று நான் மேடைக்கு போய் எல்லாப் பரிசுகளையும் அள்ளிவருவேன். என் அப்பாவின் முகத்தில் தோன்றும் மகிழ்ச்சியை அளவிட முடியாது. அவர் மந்திகை ஆஸ்பத்திரியில் வாகன ஓட்டுநராக வேலை பார்த்தார். பரிசு கிடைத்த மறுநாள் ஆஸ்பத்திரிக்கு அழைத்துச் சென்று மருத்துவர்களுக்கு அறிமுகம் செய்துவைத்து என்னை புகழ்ந்து தள்ளுவார். நான் கூச்சத்தில் நெளிவேன்.’

‘இலங்கை முழுக்க ஒரே சமயத்தில் நடந்த ஓ லெவல் பெரிய சோதனையில் எட்டுப் பாடத்திலும் எனக்கு அதி உயர் மதிப்பெண் கிடைத்தது. அடுத்தநாள் வந்த வீரகேசரிப் பேப்பரில் குலசேகரத்தின் படத்தை முதல் பக்கத்தில் பெரிசாகப் போட்டிருந்தார்கள். வடமாகணத்தில் அவன் முதலாவதாக வந்திருந்தான். மதிப்பெண்கள் கூட்டுத்தொகையில் ஒரு மார்க்க வித்தியாசத்தில் என்னை வென்றுவிட்டதால் அவனை பாராட்டி எழுதியிருந்தார்கள். இரண்டாவதாக வந்த என்னைப்பற்றி ஒரு வரியில்லை. அப்பாவால் அந்த ஏமாற்றத்தை தாங்கவே முடியவில்லை. அன்று வேலைக்குப் போகாமல் வீட்டுக்கும் வராமல் வீதிவீதியாக அலைந்தார். அப்பொழுதுதான் அப்பாவுக்கு அது எத்தனை பெரிய இழப்பு என்பது எனக்குப் புரிந்தது.’

‘குலசேகரம் மேல்படிப்புக்கு கொழும்பு போய் விட்டான். இந்த தோல்வியை எப்படியும் சரிக்கட்ட வேண்டுமென்று அப்பா தீர்மானித்தார். பல்லியின் வயிற்று முட்டை வெளியே தெரிவதுபோல அப்பா மூளையிலே ஓடுவது எனக்கு தெரியும். அவருடைய முடிவைக் கேட்டு அம்மாவுக்கும் எலும்பு தங்கச்சிக்கும் ஒரே அதிர்ச்சி. ‘நீ கனடாவுக்கு போ. அங்கே படிச்ச பெரிய டொக்டராக திரும்பு. உன்ரை மதிப்பு இங்கே ஒரு வருக்கும் தெரியவில்லை’ என்றார் அப்பா. அம்மா அழத்தொடங்கினார். எனக்கு முழங்கால்கள் ஆடின. எலும்புத் தங்கச்சி நான் படிக்கும் மேசையை பிடித்து தன்னுடைய சாமான்களை அடுக்க ஆரம்பித்தாள்.’

‘அப்பொழுது கனடா ரேட் 80,000 ரூபாய். அப்பா நாலு பேரிடம் அநியாய வட்டிக்கு காசு கடன் வாங்கி ஏஜண்டிக்கு கட்டினார். நான் கொழும்பிலிருந்து புறப்பட்ட வருடம் 1984. இந்திராகாந்தி கொலைசெய்யப்பட்ட அதே வருடம் அதே மாதம். எனக்கு 18 வயது. கட்டுநாயக்கா விமானநிலையத்தை அடைந்தபோது அப்பாவின் கண்களில் நீர் வழிந்ததை முதல் தடவையாகப் பார்த்தேன். ஒரு மார்க்க வித்தியாசத்தில் நான் தோற்றது அப்பாவை அப்படி பைத்தியமாக்கி விட்டது.’

எந்தப் பாதையில் வந்தனீங்கள்?

‘எல்லோரும் வந்ததுபோல கிழக்கு பெர்லின், மேற்கு பெர்லின், ஸ்பெயின், மெக்சிக்கோ, பின்னர் கனடா. எரிபொருள் நிரப்ப விமானம் மொன்றியோலில் தரையிறங்கிய போது

ஏஜெண்ட் சொல்லித்தந்தமாதிரி நான் குடிவரவு அதிகாரியிடம் போய் அகதிக் கோரிக்கை வைக்க அவரும் ஏற்றுக் கொண்டு விட்டார். விமானக் காப்டனுக்கு கோபம் உச்சிக்கு போனது. விசா இல்லாமல் என்னைக் கொண்டுவந்ததால் காப்டன் 1500 டொலர் தண்டக்காசு கட்டவேண்டி நேர்ந்தது. ஒரு நவம்பர் மாதத்து நடுங்கும் குளிரில் மெல்லிய சேர்ட், மலிவான பாட்டா சப்பாத்து அணிந்தபடி நான் கனடாவுக்குள் நுழைந்தேன்.

‘எனக்கு உதவி செய்ய ஒருவரும் இல்லை. என்னிடம் சொந்தமாக இருந்தது 10 ஆய்

கைகள், கொண்டாட்டங்கள், மதுக்கடைகள் என என் சுதந்திரத்தை பெருக்கிக்கொண்டேன்.’

நீங்கள் டொக்டருக்கு படிக்க அல்லவோ வந்தனீங்கள்?

‘அதைத்தான் சொல்ல வாரான். எனக்கு கிடைத்த அளப்பரிய சுதந்திரத்தை முதல் முறையாக அனுபவித்தேன். நானே எனக்கு முதலாளி. ஒருவரிடமும் அனுமதி கேட்க வேண்டிய அவசியமில்லை. கையிலே காசு வந்தபடியே இருந்தது. நண்பர்களுடன் தினம் தினம் கேளிக்கைகளையே மனம்



## கோப்பைகள்

கில வார்த்தைகள்தான். வேலை தேடுவதற்கு எனக்கு ஆங்கில வார்த்தைகள் போதாது. இதே உணவகத்தில் கோப்பைகள் கழுவுவது வேலை கிடைத்தது. நான் உடனே சம்மதித்தேன். ஏனென்றால் அதற்கு மொழி தேவையில்லை. கோப்பைகளுடன் எந்த மொழியிலும் பேசலாம். ஓர் இத்தாலியன் இந்த உணவகத்தை நடத்தினார். இரவு 11 மணிவரை களைப்பில்லாமல் வேலை செய்வேன். முதலாளிக்கு என்னைப் பிடித்துக்கொண்டது. அங்கே வேலை செய்த ஒரே தமிழ் ஆள் நான்தான். கோப்பைகளில் அத்தனை வகை இருந்தது எனக்கு அப்போதுதான் தெரியவந்தது. சால்ட்கோப்பை அகலமாக இருக்கும். சூப் கோப்பை கொஞ்சம் ஆழமாக இருக்கும். உணவுக் கோப்பை தட்டையாக விளிம்பில் தங்கரேகை வரைந்திருக்கும். சிறிய அளவு சைட் கோப்பை. இது தவிர காப்பி, தேநீர் கோப்பைகள். வைன் கோப்பைகள் என விதம் விதமாக என்னிடம் கழுவுவதற்கு வரும். அவற்றை ஆசையுடன் தடவித் தடவித் கழுவுவேன்.

‘சமையல் பாத்திரங்களைக் கழுவுப்போது எனக்கு வீட்டு நினைப்பு வந்துவிட்டும். கண் கலங்கும். சில பாத்திரங்களை என்னால் தூக்கவே முடியாது. கையுறையை போட்டுக்கொண்டு தேய்த்து தேய்த்து கழுவவேண்டும். சகல வேலைகளையும் நான் இழுத்துப்போட்டு செய்வேன். எனக்கு 19 வயது நடந்துகொண்டிருந்தது. நிறைய அகதிகள் வந்தார்கள். அவர்களுக்கெல்லாம் வேலை தேடிக்கொடுத்தேன். நண்பர்கள் சேர்ந்தார்கள். விருந்துகள், கேளிக்

நாடியது. உணவகம் முடிய பின்னர்தான் எங்கள் நாள் ஆரம்பமாகும். இரவு இரண்டு மூன்று மணிவரை கூத்தடிப்போம். மிக மகிழ்ச்சியாக இருந்த காலகட்டம்.

‘ஒரு விசயம் சொல்ல மறந்துவிட்டேன். கிராமத்தில் வந்தனா என்று எனக்கு ஒரு சிநேகிதி இருந்தாள். எங்கள் கிராமத்தில் அவளைத் தாண்டி வேறு அழகி கிடையாது. ஆயிரம் பறவைகள் சிறகடித்து எழும்புவதுபோல அடிவயிற்றில் இருந்து குரலெடுத்து சிரிப்பாள். எலும்புத் தங்கச்சியுடன் படித்தாள். 16 வயதுதான். அடிக்கடி வீட்டுக்கு வந்ததில் பழக்கம். என்மேல் உண்மையான நேசம் வைத்திருந்தாள். அவளைக் கைவிடமாட்டேன் என்றேல்லாம் சத்தியம் பண்ணிக் கொடுத்துவிட்டுத்தான் புறப்பட்டேன். அவளிடமிருந்து வந்த முதல் கடிதத்துக்கு பதிலெழுதினேன். அடுத்த கடிதத்துக்கு இரண்டு வாரம் கழித்து பதில் போனது. அதன் பின்னர் உதாசீனம் செய்தேன். உணவகத்துக்கு அடிக்கடி வந்த ஒரு பெண்ணுடன் நட்பு ஏற்பட்டு மோதிரம் கூட மாற்றியிருக்கிறேன். பின்னர் அது உடைந்துவிட்டது.’

என்ன மோதிரமா?

‘முட்டாளர், இல்லை எங்கள் காதல். என்னுடைய நண்பர்கள் ஒரு கோரிக்கை வைத்தார்கள். ‘நீ சீட்டுப்போடு. உனக்கு நல்ல மதிப்பிருக்கு.’ அப்படி தூண்டினார்கள். என் வாழ்க்கையின் பாதையை மாற்றப்போகும் சங்கதி அது. நான் சம்மதித்தேன். இரண்டு சீட்டு ஆரம்பித்தேன். நான்

## - அ. முத்துலிங்கம் -

நீ என்று போட்டிபோட்டுக்கொண்டு 50 பேர் சேர்ந்தார்கள். எல்லோருமே அகதிகள். சீட்டு வழக்கப்படி முதல் சீட்டு எனக்கு கிடைத்தது. என் கையில் 24,000 டொலர். நினைத்துப் பார்க்க முடியாத தொகை. நண்பர்கள் கார் வாங்கச் சொன்னார்கள். புத்தம் புது செவ்வே நோவா 18,000 டொலர் காசு கொடுத்து வாங்கினேன். 20 வயது தமிழ் அகதி ஒருத்தன் கனடாவில் புதிய கார் வாங்கியது சரித்திர நிகழ்வு.

‘புதுக்காருடன் வேறு புதிய நண்பர்களும் சேர்ந்தார்கள். ஆடம்பரமான கேளிக்கைகளில் நாட்கள் ஓடின. அந்த வாழ்க்கை நிரந்தரமானது என்று என் மூளை நினைத்தது தான் ஆச்சரியம். எறும்புக்கு செட்டை முளைத்ததும் சுதந்திரம் கிடைத்துவிட்டதென்று எம் பிப் பறக்கும். அதுதான் சாவு என்பது அதற்கு தெரியாது. நண்பர்களுடன் காரை எடுத்துக்கொண்டு பல இடங்களுக்கும் சுற்றினேன். நான் வந்து மூன்று வருடங்கள் முடிந்துவிட்டன. ஒருநாள் அப்பாவிடமிருந்து கடிதம் வந்தது. ‘உன்னுடைய நண்பன் குலசேகரம் டொக்டருக்கு படிக்கிறான். நீ எப்பொழுது டொக்டராகப் போகிறாய்?’

‘அடுத்த நாள் காலை சாவதானமாக அமர்ந்து கணக்குகள் பார்த்தேன். நான் கொடுக்கவேண்டிய சீட்டுக் கடன் 15,000 டொலராக உயர்ந்திருந்தது. என்னுடைய பெயரைக் காப்பாற்ற இன்னொரு சீட்டு தொடங்கினேன். புது சீட்டில் காசு எடுத்து பழைய கடனை அடைத்தேன். பழைய குழியை மூடுவதற்கு புதிய குழியை தோண்டு வதுபோலத்தான். அப்படியே கடனில் மூழ்கிக்கொண்டிருந்தேன். என் காரை விற்பனை. கடன்காரர்கள் என்னை நெருக்க ஆரம்பித்தார்கள். தொலைபேசி அழைப்புகள் ஒன்றன்பின் ஒன்றாக வந்து எரிச்சலூட்டின. இரவு தூங்க முடியவில்லை. இரவோடு இரவாக இடம் மாறினேன். உணவகத்துக்கு சிலர் வந்து முதலாளிக்கு தொல்லை கொடுத்தார்கள். நிலைமை



# கோப்பைகள்...

## 77ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கட்டுமீறி போய்க்கொண்டிருந்தது. அப்பொழுதுதான் என் வாழ்க்கையை மாற்றப் போகும் இரண்டாவது முடிவு எடுத்தேன்.

‘1988ம் வருடம் நடந்துகொண்டிருந்தது. அகதி வழக்கு முடிந்து நான் நிரந்தர வதிவிட வழிமை பெற்றிருந்தேன். உலகத்தின் எந்தப் பாகத்துக்கும் நான் தயக்கமில்லாமல் பிரயாணப்படலாம். ஒரு நண்பன் ஆலோசனை சொன்னான். ‘நீ ஒரேயொருமுறை இந்தியாவுக்கு போய் திரும்பி வரும்போது ஒரு பார்சல் கொண்டு வா. உன் கஷ்டமெல்லாம் ஒழிந்துபோகும்.’ நான் கோப்பைகள் மட்டும் கழுவி என் கஷ்டத்தை தீர்க்க முடியாது. அது எனக்கு புரிந்தது.

‘நண்பன் பயணத்துக்கு பொறுப்பேற்றான். டிக்கட், பொருள் வாங்கக் காசு என்று மற்றவற்றை சம்பந்தப்பட்டவர்கள் ஏற்பாடு செய்தார்கள். பார்சலைக் கொண்டு வந்து ஒப்படைத்ததும் கையில் 50,000 டொலர் கிடைக்கும். பிரச்சினை தீர்ந்தது. பம்பாயில் ஒரு சின்ன ஹோட்டலில் என்னை ஒரு பெண் வந்து சந்தித்தாள். பாதி அவித்த பன்றி இறைச்சிபோல வெள்ளை நிறம். மூஞ்சூறுபோல முகம். கண்களைப் பார்க்காமல் குனிந்து என் கால்களைப் பார்த்து பேசினாள். அவளிடம் 20,000 இந்திய ரூபாய் கொடுத்ததும் ‘பொருள் வந்து சேரும்’ என்று ரகஸ்யக் குரலில் சொல்லிவிட்டு திரும்பி பாராமல் போனாள். நான் காத்திருந்தேன். இரண்டு பிளாஸ்டிக் பைகளில் அடைத்த ஹெரோயினும், இரண்டு சமமான சைஸ் புது சூட்கேசுகளும் வந்தன. அதைத் தூக்கிக்கொண்டு வந்தவன் உறுமால் கட்டி, அழுக்கான உடையில் ஒல்லியாக தேநீர்க் கடையில் வேலை செய்பவன்போல காட்சியளித்தான். அவன் செய்த காரியம் ஆச்சரியமானது. 1000 தடவை ஒன்றைச் செய்து பழக்கப்பட்டவன்போல மளமளவென்று காரியத்தில் இறங்கினான். கூரிய கத்தியை உருவி எடுத்து சூட்கேஸின் உள்பாகத்தை துப்புரவாக வழித்து எடுத்தான். சூட்கேஸின் கோதுதான் எஞ்சியது. அடுத்த சூட்கேஸை எடுத்து வெளிப்பாகத்தை வெட்டித் தள்ளினான். அதன் உள்பக்கத்தை கோதுபோல இருந்த அடுத்த சூட்கேசுக்குள் நுழைத்தபோது அது கச்சிதமாகப் பொருந்தியது. பிளாஸ்டிக் பைகளை இடைவெளிகளில் செருகி ஒருவித பசையால் மூடி மெழுகினான். பளபளவென்ற புது சூட்கேஸ். உள்ளே போதைப்பொருள் அடைக்கப்பட்டிருக்கிறது என்ற சந்தேகம் எவருக்கும் எழாது.

‘ரொறொன்ரோ விமான நிலையத்தில் வந்து இறங்கி, ஒரு வாடகைக்காரை எடுத்து செலுத்திக்கொண்டு நேரே நண்பனின் வீட்டுக்கு போனேன். அவன் தயாராக இருந்தான். அவனையும் காரில் ஏற்றிக் கொண்டு லோரன்ஸ் வீதி போர்ட்யூனியன் சந்தியில் இருக்கும் வீட்டுக்குப் போனோம். அதுதான் முகவரி. சூட்கேசைப் பிளந்து பொருளை எடுத்து ஒரு பிளாஸ்டிக் பையில் போட்டு ஆட்டிக்கொண்டு நண்பன் இரண்டாம் மாடிக்கு போனான். சிறிது நேரத்தில் திரும்பி வந்தான். அவன் கையில் ஒரு கட்டுக் காசு 50,000 டொலர்கள். அதைத் தொட்ட கணம் எனக்கு நம்பமுடியாத பரவசம் ஏற்பட்டது. நான் வாகனத்தை பின்னுக்கு எடுத்து வளைத்து திருப்பிக் கொண்டு புறப்பட்டேன். சதி இன்பத்துக்கு நிகர் இல்லை. மனது பறந்து பறந்து பிளான் போட்டது. திடீரென்று மூன்று பொலீஸ்காரர்கள், சைரன் ஒலி காதைப் பிளக்க, சிவப்பு நீல விளக்குகள் சுழல, எங்களை சூழ்ந்து கொண்டன. ஒன்று முன்னால் மறித்தது. ஒன்று பின்னால் இன்னொன்று பக்கவாட்டில். எங்கே எப்படி சடுதியாக வந்தன என்பது புரியவில்லை.

‘பக்கவாட்டு காரிலிருந்து இரண்டு பொலீஸ்காரர்கள் உரத்துக் கத்தியபடியே துப்பாக்கிகளை நீட்டிக்கொண்டு குதித்தார்கள். ‘பணத்தை எடு? பணத்தை எடு?’ எத்தனை

ஹொலிவுட் படங்களில் பார்த்திருக்கிறேன். நான் அப்பாவி போல பர்ஸிலிருந்து 40 டொலரை எடுத்து நீட்டினேன். அவர்கள் பணக்கட்டை பறித்தெடுத்து கையிலே விலங்கு மாட்டி என்னை இழுத்துக்கொண்டு போனார்கள். 50,000 டொலர் பணக்கட்டு என் கையிலே இருந்தது 40 செக்கண்டுகள்தான். இத்தனையும் கண்மூடித் திறப்பதற்குள் நடந்து முடிந்துவிட்டது.

‘அடுத்த நாள் இன்னொரு அதிர்ச்சி காத்திருந்தது. ரொறொன்ரோ ஸ்டார் பத்திரிகை செய்தி வெளியிட்டது. ‘ஜெயில் உடைப்பு திட்டம் முறியடிப்பு. சண்முகம் சபாநாதன் கைது. பொலீஸ் வலையில் சிக்கியது கள் எக் கடத்தல் கும்பல். 7.5 மில்லியன் மதிப்புள்ள போதைப்பொருள் கைப்பற்றப்பட்டது.’ ஜெயில் உடைப்புக்கும் எனக்கும் என்ன சம்பந்தம்? போகப்போக எனக்கு உண்மை விளங்கத் தொடங்கியது. வெறும் 20,000 ரூபாய்க்கு பம்பாயில் வாங்கிய போதைப் பொருளின் உண்மையான வீதி மதிப்பு ரொறொன்ரோவில் 7.5 மில்லியன் டொலர். ஜெயிலில் இருந்த மா.பியா கும்பலுக்கு போதைப் பொருளைக் கடத்த ஒரு ஏமாளி தேவைப்பட்டான். அது நான்தான். எனக்கு 50,000 டொலர் மீதிப் பணம் ஜெயிலை உடைத்து வெளியே வர அவர்களுக்கு தேவைப்பட்டது. ஆனால் பொலீஸ் அவர்கள் சம்பாசனையை டெலிபோனில் ஒட்டுக்கேட்டு எங்கள் வருகைக்காக காத்திருந்தது. அப்படித்தான் நாங்கள் மாட்டினோம்.’

வழக்கு முடிவு என்ன மாதிரி?

‘ஏழுவருடக் கடுங்காவல் தண்டனை விதித்தார்கள். அதி உயர் பாதுகாப்புச் சிறை. கிங்ஸ்டன் மில்ஹாவென் புளொக்சியில் என்னை அடைத்தார்கள். ஒரு சிறைக் கூடத்தில் இரண்டு பேர். என்னைக் கண்டதும் அங்கேயிருந்த கைதி ‘என் பெயர் மார்ட்டின். நீ மேலே படு’ என்றான். அவ்வளவுதான். அதிகம் பேசமாட்டான். நெஞ்சிலே மண்டை ஓடு படம் பச்சை குத்தியிருந்தான். கூடைப் பந்து விளையாட்டுக்காரன் போல உயரமான கறுப்பு மனிதன். தலைமுடி விழுதுகள்போல தொங்கின. பல மாதங்கள் சென்று கேள் விப்பட்டேன் அவன் ஒரு பள்ளி மாணவியை கொலை செய்தான் என்று.

‘அறையில் சுவருடன் பொருத்திய ரிவியும், ரேடியோவும் இருந்தன. கண்ணாடி கிடை யாது. மினுக்கிய உலோகத்தகடு ஒன்று தண்ணீர் குழாய்க்கு மேலே பொருத்தப் பட்டிருந்தது. மார்ட்டினுக்கு பிடிக்காத ஏதாவதை செய்தால் உறுமுவான். நான் செய்து கொண்டிருக்கும் காரியத்தை நிறுத்திவிடுவேன். நீள்சுதூர் ஓட்டை ஒன்று கதவிலே

இருக்கும். மூன்று நேர்ச் சாப்பாடும் அந்தந்த நேரம் உலோக பிளேட்டில் உள்ளே தள்ளப்படும். நான் உடனே சாப்பிடா விட்டால் அவனே சாப்பிட்டுவிடுவான். ‘நான் காலை எழும்புவதற்கு 5 நிமிடம் முன்பே வயிறு எழும்பிவிட்டது. பசி மோசமானது. அதற்கு எதிர்ப்பதற்கூட இல்லை. யோசித்தாயா?’ என்பான். காலை உணவுக்குப் பின் ‘தூங்கு, தூங்கு. தூக்கம் கண்களைப் பழுதாக்காது’ என்று அறிவுரை பகர்வான்.

‘ஒருநாள் அறை ரேடியோவை மார்ட்டின் திருகினான். எதோ ஸ்டேசனை தேடியபோது திடீரென்று தமிழ் பாட்டு கேட்டது. நான் எழுந்து ஓடிப்போய் ரேடியோவின் முன் நின்றேன். ஒரு சாதாரண பாட்டு அன்று என்னை எங்கேயோ தூக்கிப் போனது.

*பாடாத பாட்டெல்லாம் பாட வந்தாள்  
காணாத கண்களை காண வந்தாள்  
பேசாத மொழியெல்லாம் பேச வந்தாள்  
பெண்பாவை நெஞ்சிலே ஆட வந்தாள்.*

அவ்வளவுதான். ரேடியோவை வேறு ஸ்டேசனுக்கு மாற்றிவிட்டான். வந்தனாவுக்கு பிடித்த பாட்டு. வீட்டு வேலை செய்யும் போதெல்லாம் அந்தப் பாட்டை மணுமணுத்தபடியே இருப்பான். அன்று முழுக்க அவளை நினைத்தேன். சுகமாக இருந்தது. அவளை எதற்காக நிராகரித்தேன் என்ற காரணத்தை கண்டுபிடிக்கவே முடியவில்லை.

‘பழகப் பழக மார்ட்டினை எனக்குப் பிடிக்க ஆரம்பித்தது. இரவு படுக்க முன்னர் முழங்காலில் நெடுநேரம் உட்கார்ந்திருப்பான். ‘என்ன செய்கிறாய்?’ என்று கேட்பேன். ‘உலகத்து உடமைக்காரருடன் பேசுகிறேன்’ என்பான். ஒரு சிறுமியை அவன் கொலை செய்தான் என்பதை என்னால் நம்பமுடியவில்லை. நன்னடத்தை காரணமாக என்னை 4 வருடத்தில் வெளியே விட்டபோது எனக்கு அவனைப் பிரிவது கஷ்டமாகவிருந்தது. விடைபெறும்போது ‘சபா’ என்று என்னை முதல்தடவையாக பெயர்சொல்லி அழைத்தான். அதற்குமேல் அவனால் ஒன்றுமே பேச முடியவில்லை.’

வெளியே வந்து என்ன செய்தீர்கள்?

‘நாலுவருட காலம் ஒலி மூலமே வாழ்க்கையை அறிந்தேன். இரும்புக்கதவுகள் பூட்டும் சத்தம். காவல்காரர்களின் அதட்டல்கள் பூட்ஸ் ஒலிகள். உணவுப் பிளேட்டுகள் உரையும் ஓசை. கைதிகளின் அலறல். பூமி அமைதியாக இருந்தது. நண்பர்கள் மறைந்து விட்டார்கள். என்னுடைய நிழல்கூட எனக்கு எதிரியாக மாறிவிட்ட சமயம் என் பழைய முதலாளி என்னை மறக்கவில்லை. கோப்பைகள் எனக்காக காத்திருந்தன. நாலுவருடமாக உலோகப் பிளேட்டுகளை பார்த்த எனக்கு பீங்கான் கோப்பைகளைக் கண்ட போது ஏற்பட்ட உற்சாகம் சொல்ல முடி

யாது. ‘நாளை தொடங்குவேன்’ என்றேன். என் முதலாளி ‘நாளை உன் அறிவு இரண்டு மடங்காகிவிடுமா? இன்றே தொடங்கு’ என்றார். இதுவரை 2 மில்லியன் கோப்பைகள் கழுவி என் கடன்களை தீர்த்திருக்கிறேன்.’

நீங்கள் வேறு வேலைக்கு மாறலாமே?

‘எதற்கு? திமிங்கிலம் செத்தாலும் அதன் எடை அதேதான். 35 வயதுக்கு பின்னர் மனிதனுக்கு ஒன்றுக்குமே அதிர்ச்சி தருவதில்லை. வகுப்பிலே எனக்கு போட்டியாக இருந்த குலசேகரம் இப்ப லண்டனில் நரம்பியல் நிபுணராக இருக்கிறான். உலகத்திலுள்ள அதி உயர் 10 நரம்பியல் நிபுணர்களில் அவனும் ஒருவன். நானும் ஒருவகையில் அப்படித்தான். உலகத்து கோப்பை கழுவும் நிபுணர்களை வரிசைப்படுத்தினால் 2 மில்லியன் கோப்பைகள் கழுவி நான் முன் வரிசையில் முதலில் நிற்பேன்.’

உங்களுக்கு ஏதாவது துக்கம் உண்டா?

‘என் விதியை நான் ஏற்றுக்கொண்டுவிட்டேன். முடிவு என்று நாங்கள் நினைப்பது உண்மையில் ஒரு துக்கம்தான். உண்மை விதவைக்கோலம் பூண்டிருக்கும், பொய்யோ மணப்பெண்போல அலங்காரத்துடன் காட்சியளிக்கும். என்னை பொலீஸ் பிடித்த மறுநாள் வீரகேசரிப் பேப்பர் என் படத்தை முன்பக்கத்தில் போட்டு இப்படி எழுதியது. ‘இலங்கைத் தமிழர் சண்முகம் சபாநாதனின் கனடா ஜெயில் உடைப்பு தோல்வி. 7.5 மில்லியன் டொலர் பெறுமதியான போதைப் பொருள் கைப்பற்றப்பட்டது.’ அதைப் பார்த்த என் அப்பாவின் மனம் என்ன பாடு பட்டிருக்கும். ஒரு மார்க் தவறியதால் கனடாவுக்கு புறப்பட்ட மகனா இவன் என்று எப்படியெல்லாம் தவித்திருப்பார். செய்தியை நம்ப முடியாமல் பத்திரிகையை கையில் பிடித்தபடி, குழந்தையில் என்னைக் கூப்பிடும் ‘சபுக்குட்டி, சபுக்குட்டி’ என்ற பெயரை உச்சரித்துக்கொண்டு ரோட்டு ரோட்டாக அலைந்து திரிந்தார் என்று பின்னர் கேள் விப்பட்டேன். அவரை சமாதானம் செய்யவோ அவரிடம் மன்னிப்பு கேட்கவோ எனக்கு வாய்ப்பே கிடைக்கவில்லை. இரண்டு மாதத்தில் இறந்துபோனார்.’

நகரும் பெல்ட்டில் சூப் பிளேட், சாலட் பிளேட், சைட் பிளேட், உணவுப் பிளேட் எல்லாம் ஒன்றன்பின் ஒன்றாக வந்துகொண்டு இருந்தன. நான் ஒரு சூப் கோப்பையை எடுத்தேன். அவர் சாலட் கோப்பையை எடுத்தார். மேலும் நூற்றுக் கணக்கான கோப்பைகள் எங்களை நோக்கி வந்து

muththulingam.a@thaiivedu.com



## சங்கப்பாடல்கள் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு மொழிபெயர்த்தவர்: வைதேகி ஹெர்பர்ட்

சங்க இலக்கியம் எட்டுத்தொகை, பத்துப்பாட்டு என 18 நூல்களைக் கொண்டது.

2000 வருடங்கள் பழமையான இந்நூல்கள் முதன்முறையாக ஆங்கிலத்தில் தனியொருவரால் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன.

முழுத் தமிழ் பாடலையும் முதலில் தந்துவிட்டு பின்னர் அதன் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு வடிவம் தரப்பட்டிருக்கும்.

தொடர்ந்து வார்த்தைக்கு வார்த்தை ஆங்கிலப் பொருள் கொடுக்கப்பட்டிருப்பதால் முதன்முதலாக இந்நூல்களைப் படிப்பவர்கள்

இலகுவில் முழுப் பொருளையும் புரிந்து கொள்ளும்விதமாக இவை அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

ஆங்கிலம் மட்டுமே தெரிந்த இளம் தலைமுறையினருக்கும் இந்நூல் நிச்சயம் மிகவும் பயனுள்ளதாக இருக்கும்.

முழுத் தொகுப்பும் (18 நூல்கள்) குறைந்த விலையில் கிடைக்கவும் வழிசெய்திருக்கிறார்கள்.

தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய முகவரி.

Digital Maxim

1737, Chatham Drive, Troy, MI 48084. USA.

Tel: 1 248 824 9555

email: thirumurthi@gmail.com



**ekuruvi.com**

**BIZTHA NIGHT**

**2014**

**ekuruvi MARKETING EXCELLENCE AWARD**

**JAN 11TH 2015  
SUNDAY 6:00PM**

### BACKGROUND

Ekuruvi is the premier news and business portal designed to provide information on local and international news. The Awards presented by Ekuruvi recognizes the importance of marketing, branding, design, and creativity. The awards are aimed at challenging artists and businesses to increase their emphasis on building brand loyalty through innovative and creative advertising.

There are five categories of awards. The awards are either selected by an independent panel of judges or through direct voting by Ekuruvi patrons, supporters and friends.

### GENERAL RULES

- + All participants in the Award selection process agree to abide by the final decision of the independent panel of judges/patrons by way of direct voting. To this end, each participant agrees to execute standard releases and representations to Ekuruvi.
- + Each participant should represent that the product submitted for the Award is their own and is not that of a third party and that they have the absolute copyright to the product.
- + All participants must be Canadian residents.
- + All nomination should be submitted together with the completed form on or before December 15, 2013.

### AWARDS CATEGORIES

#### BEST DESIGNER (ARTIST)

*Sponsored by: Dove Square Property Management Inc.*

This Award recognizes a graphic artist who has produced a printable material (or soft copy)

- (1) Any graphic artist of Tamil origin who has designed and published (printed, displayed, or electronically published) their work on or before October 31, 2014 is eligible to apply.
- (2) The designer shall submit 3 pieces of their work for consideration.
- (3) All designs shall be submitted in electronic pdf format.

#### BEST COMMERCIAL (ARTIST)

*Sponsored by: GALAW Gary Anandasangaree and Associates*

Any videographer of Tamil origin who has produced the an advertisement of 15 seconds to 1 minute and aired either on Television, or YouTube on or before October 31, 2014 is eligible to apply.

1. The videographer shall submit 2 pieces of their work for consideration.
2. Short listed video's shall be submitted for direct voting by patrons/supporters/friends of Ekuruvi.

#### BEST CAPTURED MOMENT (EVENT PICTURE) OF THE YEAR

*Sponsored by Ekuruvi*

- (1) Any photographer of Tamil origin who has captured a special moment and displayed on a public forum (i.e. Facebook, print, etc.) on or before October 31, 2014 is eligible to apply.
- (2) The captured moment must be of a public event or at a public venue (this precludes pictures taken at private homes, weddings, birthdays etc.)
- (3) The designer shall submit 3 best moment pictures in electronic format (must be .jpeg) for consideration.
- (4) Short listed photo's shall be submitted for direct voting by patrons/supporters/friends of Ekuruvi.

#### BEST WEBSITE OF THE YEAR

1. Any business established and managed by person of Tamil origin in Canada is eligible to apply.
2. The business shall submit it's URL for consideration by judges.

#### BEST BRAND 2014

- (1) Canadian branded products or service owned or managed by a person of Tamil origin.
- (2) Up to one brand per industry may be short listed for finalist.
- (3) At least 75 percent of the content must be designed in Canada.
- (4) All applicants must submit in PDF format of their logo, and all marketing material, and in digital format of its commercials etc.

### AWARDS PRESENTATION

Awards will be presented to the winner at the prestigious Biztha Night 2014 on January 11, 2015 at 6.00 p.m.

For more information, please contact at **416-272-8543** or email : **ekuruvi.com**



# கடன் தொல்லை?



- கடன் பிரச்சினையால் நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையா?
  - நாளாந்த வாழ்கை கைநழுவிப் போகிறதா?
  - வீடு, கார் பறிமுதலாகிவிடும் என்ற ஏக்கமா?
- Collection Agencyயின் தொலைபேசி மிரட்டலா?
- உங்கள் சம்பளம் கடன் தந்தோரால் பறிமுதலாகும் என்ற கவலையா?

## நாங்கள் ஒரு புதிய ஆரம்பத்திற்கு வழிகாட்டுகிறோம், இனி

- நிம்மதியான தூக்கம்
- மீண்டும் தொலைபேசி அழைப்புகளுக்கு பதிலளிக்கலாம்
- ஏக்கத்தை விட்டொழிக்கலாம்
- உங்கள் மேலிருக்கும் அந்தச்சமையை அகற்றிவிடலாம்
- உங்களைப் பற்றி பெருமையாயும், ஆனந்தமாயும் உணருங்கள்
- இனி கட்டவேமுடியாத Billகளைப்பற்றி கவலையில்லை.
- நண்பர்கள், உறவினர்களிடம் கடன் வாங்கும் சிறுமையும் இனி இல்லை

அனைத்து கடன் பிரச்சினைகளுக்கான இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

## SRI

### CREDIT SOLUTION CENTRE

Trustee in bankruptcy இணைந்து ஒரே கூரையின் கீழ்  
இயங்கும் ஒரு தமிழர் நிறுவனம்

80 Corporate Drive, Suite 309  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**

Fax: 416.439.0226  
creditsolutioncentre@gmail.com

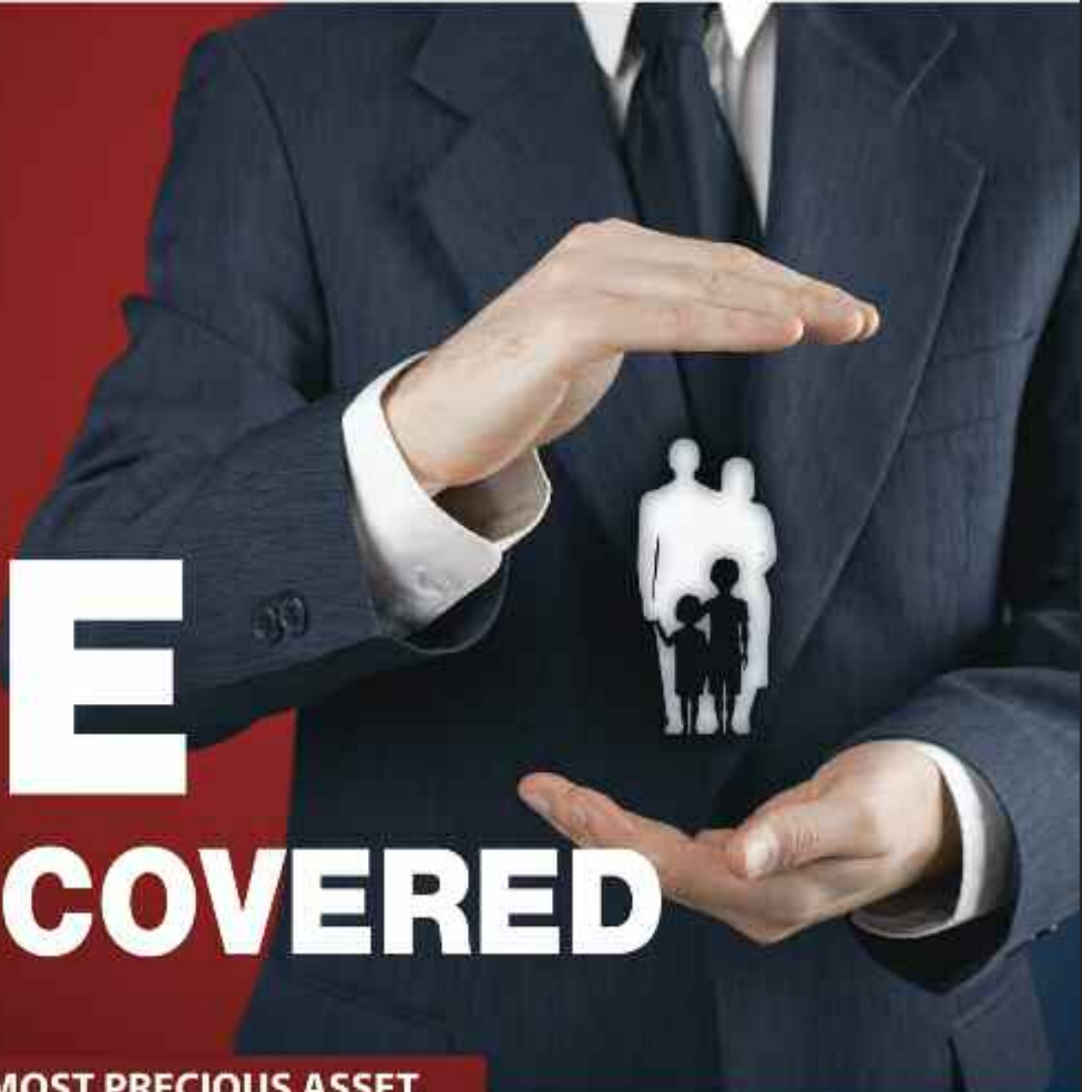






Foundation of Your Financial Freedom!

# LIVE LIFE FULLY COVERED



COVERAGE FOR YOUR MOST PRECIOUS ASSET.

YOU & YOUR FAMILY

கவலை அற்ற நிம்மதியான வாழ்க்கை வாழ்ந்திட...

சீறந்த ஆலோசனைகளுக்கும் உங்களுக்கு ஏற்ற காப்புறுதியை செய்வதற்கும் எங்கள் முகவர்களில் ஒருவரை அழையுங்கள்.

- Life Insurance
- Non-Medical Insurance
- Travel Insurance
- Critical Illness Insurance
- Disability Insurance
- Mortgage Insurance
- RESP - Education Saving Plan
- Dental & Drug Insurance
- RRSP's & Investments
- Final Expense Products (Through Funeral Homes)

**Mega Financial Group**

416 666 1120 • 416 293 5559  
PH28-4168 Finch Ave. E. Scarborough, ON

**Now Hiring**

FULLTIME / PART TIME AGENTS

**FASTEST GROWING INSURANCE AGENCY**

Well Established Name / Multicultural Agents / Great Support

Call Raj Nadarajah for more info

416 666 1120







# எம். எஸ். எஸ். பாண்டியன்

## அறிஞன் . தோழன் . அன்பன்

**‘2009** மார்ச், ஏப்ரல், மே மாதங்களில் சொல் லொணாத் துயரில் ஈழத் தமிழ்ச் சமூகம் தவித்தபோது உணர்வுத் தோழமையுடனும் உணர்ச்சிப் பெருக்குடனும் எங்களோடு துணை நின்ற அறிஞனும், அன்பனும் தோழனுமான மத்தாயஸ் சாமுவேல் செளந்தர பாண்டியன் (எம்.எஸ்.எஸ்.பாண்டியன்) இன்று எங்களோடு இல்லை. வரலாறு, சமூக வரலாறு, திரைப் படத்துறை பற்றிய சமூகவியல், திராவிட இயக்கம், தலித்தியம், ஈழ தேசிய விடுதலைப் போராட்டம், தேசியத்தின் சிக்கல்கள், வன் முறை போன்ற பல்வேறு தளங்களில் தனது ஆய்வுப் புலத்தை விரித்துக் கொண்ட பாண்டியன் மாரடைப்பால் டில்லியில் காலமானபோது அறிவுலகம் திடீரென வறுமையில் ஆழ்ந்தது. ஒடுக்கப்பட்ட/கீழ் நிலை மாந்தர்களுக்கான (subalterns) சமூக நீதியும் சமத்துவமும் சமூக விஞ்ஞான ஆய்வியலின்

சிறப்பான நோக்கமாக இருக்க வேண்டும் எனத் தொடர்ந்தும் வலியுறுத்தி வந்தவர் பாண்டியன். ஒடுக்கப்பட்டவர்களின் பார்வை வீச்சில் இருந்து வரலாறு எழுதப்படுகிற போது உடைபடும் போலி வரலாறுகளை இனம் காட்டியவர். இந்திய வரலாற்றியலில் பலம் மிக்க மாற்றுக் குரல்களாக மேலெழுந்த ‘கீழ்நிலை மாந்தர்கள் பற்றிய கற்கைகளுக்கான கூட்டமைப்பின்’ (Subaltern Studies Collective) உறுப்பினர். ஆய்வுக் கட்டுரைகள், நூல்கள் மட்டும் எழுதுவதுடன் நின்றுவிடாது இந்தியாவின் ஆங்கிலப் பத்திரிகைகளிலும், Economic and Political Weekly போன்ற முக்கியத்துவம் வாய்ந்த இதழ்களிலும் பல்வேறு அரசியல் கட்டுரைகளைப் பாண்டியன் எழுதியிருக்கிறார். பொது மக்களுக்கான புலமையாளன் என்ற தளத்தில் இயங்குபவர்கள் தமது கல்விப் புலத்தின் சிறைச்சுவர்களுக்குள்ளே மட்டும் தங்கி விடுவதில்லை. எல்லாப் பொது மக்களுக்கும்

புலமைத்துவம் சார்ந்த எழுத்துக்கள் பரவலாகக் கிடைக்க வேண்டும் என்றால் அறிஞர்களும் புலமையாளர்களும் பல தரப்பட்ட ஊடகங்களிலும் பல தரப்பட்ட பொதுத் தளங்களிலும் இடையறாது பங்களிக்க வேண்டும் விவாதங்களில் ஈடுபட வேண்டும். தமது அறிவின் ஒளியையும் எதிர்ப்பின் வலுவையும் காட்ட வேண்டும். இத்தகையோர் எங்கள் மத்தியில் மிகவும் குறைவு. பாண்டியனின் தனித்துவமும் ஆளுமையும் மேலோங்கித் தெரிவது இந்தச் சிறப்புத் தளத்தில்தான்.

தென்னாசியா என்றாலே இந்தியா மட்டும் தான் என்பதாகவும், இந்தியா என்றாலே வட இந்தியா என்பது மட்டுமே என்பதான ஒரு கல்விப்புல ஆதிக்கமும் ஆய்வுத்துறை முன்னுரிமையும் பல காலமாக நிலவிவருகிறது. இத்தகைய பின்னணியில் தென்னிந்தியவியல், திராவிட இயக்கத்தின் எழுச்சியின்

- சேரன் -

சிறப்பும் சமூக, அரசியல், வரலாற்றியல் முக்கியத்துவமும் நீண்ட காலமாகப் பெரிதும் கண்டு கொள்ளப்படவில்லை. ஈ.வெ.ரா.பெரியார் பற்றிய கவனமோ, அவரது புரட்சிகரமான சிந்தனைகளோ அல்லது அவற்றின் அரசியல் தாக்கங்களோ இந்தியாவின் மற்றைய பாகங்களுக்கும் மற்றைய மொழி அறிஞர்களுக்கும் பெரிதும் தெரிந்திருக்கவில்லை. அத்தகைய அறியாமையைப் போக்கியதில் பாண்டியனுக்கு ஒரு பெரும் பங்கு இருக்கிறது.

பாண்டியனின் நூல்களும் ஏராளமான கட்டுரைகளும் இதற்குச் சான்று.



ஈழத் தமிழ் மக்களின் விடுதலைப் போராட்டம் குறித்து மிகுந்த ஆர்வமும் ஈடுபாடும் உணர்வுத் தோழமையும் கொண்டிருந்தவர் பாண்டியன். இந்திய மைய அரசினதும் அதன் கொள்கை வகுப்பாளர்கள், சாணக்கியர்கள், ஆட்சியாளர்கள் யாவரிடையேயும் உள்ளார்ந்து இருந்த ஈழத் தமிழ் விரோத மனோபாவம் அவருக்கு மிகுந்த சினத்தை ஏற்படுத்தியது. இந்திய மேலாதிக்க மனோபாவத்தைக் கேள்விக்குள்ளாக்குகிற எந்தச் சிந்தனையையும், எந்த அமைப்பையும் எந்த வடிவத்தையும் இந்திய அரசும் அதன் கோட்டாளர்களும் தீவிரமாக எதிர்ப்பார்கள் என்பதை அவர் வெகு நளினமாக எழுதியுள்ளார். 2008ல் அவர் எழுதிய கட்டுரையொன்றை இதே பக்கத்தில் நீங்கள் வாசிக்கலாம். 2009ல் இந்த நளினம் அவரிடமிருந்து விடை பெற்றுவிட்டது. எங்களில் பலரையும் போலவே கோபமும் ஆற்றாமையும் அவற்றின் விளைவாக மேலெழுந்த ஓர்மமுள்ள செயற்பாட்டாளனாக அவர் மாறினார்.

எனினும் தேசியம் பற்றியும் தேசியத்துள் தவிர்க்க முடியாமல் உள்ளார்ந்து கிடக்கும் வன்முறையும், வெறுப்பும், 'நாம்'- 'மற்றவர்' என்ற தவிர்ப்பும் பிரிப்பும் பற்றிய சிக்கல்களும் கேள்விகளும் அவரிடமிருந்தன. ஒரு தேசிய இனத்தின் கூட்டுரிமைகள் எவ்வாறு முக்கியமானதோ அதேபோல மற்றையவர்களுக்கும் இந்த உரிமைகளை அங்கீகரிக்க

தேசியங்கள் மறுக்கிறபோது ஏற்படுகிற அறச்சிக்கல்கள் பற்றி அவர் ஆழமாகச் சிந்தித்திருக்கிறார். 'எங்களுடைய தேசியத்தின் வன்முறையை வசதியாக நாங்கள் மறந்துவிடுகிறோம் அல்லது கண்டு கொள்வதில்லை. ஆனால் மற்றத் தேசியங்கள் எம்மீது நிகழ்ந்த



“

**இந்திய மைய அரசினதும் அதன் கொள்கை வகுப்பாளர்கள், சாணக்கியர்கள், ஆட்சியாளர்கள் யாவரிடையேயும் உள்ளார்ந்து இருந்த ஈழத் தமிழ் விரோத மனோபாவம் அவருக்கு மிகுந்த சினத்தை ஏற்படுத்தியது.**

”

தும் வன்முறைக்கு மட்டும் நாம் எதிர்க்குரல் எழுப்புகிறோம்' என்று தனது கட்டுரை ஒன்றில் எழுதுகிறார் பாண்டியன். அதற்கு அவர் தருகிற உதாரணம் சிறப்பானது:

'2007 ஏப்ரல் முதலாம் தேதி கொழும்பில்

இருந்து வெளியாகும் The Sunday Times செய்தித்தாள் ஆசிரியர் தலையங்கம் ஒன்று எழுதியிருந்தது. விடுதலைப் புலிகள் கொழும்பில் நடத்திய வான் தாக்குதல் பற்றியது அது. பின்வருமாறு எழுதுகிறது அந்தப் பத்திரிகை: இரண்டாம் உலகப் போரின் போது

இலங்கை அரசு விமானக் குண்டு வீசுவது இவர்களின் கண்களுக்குத் தெரிவதில்லை!' ரொறன்ரோ பல்கலைக் கழகமும் விண்ட்ஸர் பல்கலைக் கழகமும் நடத்தி வரும் தமிழியல் மாநாட்டின் சிறப்புப் பேச்சாளராகக் கலந்து கொண்டு அவராற்றிய அற்புதமான உரையின் தலைப்பே Nation Impossible (சாத்தியமற்ற தேசியம்) என்பது. மானுடத்தின் பன்முகப்பட்ட விழுமியங்களைப் பேணுவதே எம்மைத் தேசியம் சார்ந்த வன்முறைகளுக்கு அப்பால் எம்மைக்கொண்டு செல்ல வழி செய்யும் அன்று அவர் எழுதுகிறார்.

உற்ற தோழனும் எல்லோருக்கும் அன்பிற்கினியவனும் அறிஞனுமான பாண்டியனின் மறைவு தரும் துயர் மிகப் பெரிது. துயரில் ஆழ்ந்திருக்கும் அவரது வாழ்க்கைத் துணை வரும் ஆய்வுத் துணைவருமான முனைவர் ஆனந்திக்கும் மகள் பிரீதிக்கும் பாண்டியனின் மாணவர்கள், தோழர்கள், சக ஆய்வாளர்கள் அனைவருடனும் நானும் இணைந்து கொள்கிறேன்.



cheran@thaiveedu.com

# இந்தியாவும் ஈழத்தமிழர் நலனும்

ஒரு காலத்தில் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் தலைவராக இருந்தவர் நெவில் ஜயவீர. அவர் ஒரு தனித்துவம் மிக்க சிவில் சேவையாளர். அவரது நினைவுக் குறிப்புக்களிலிருந்து சில பகுதிகளை அண்மையில் இலங்கைச் செய்தித்தாளொன்று வெளியிட்டிருந்தது. தமிழ்மக்கள் பெரும்பான்மையாக வாழ்கின்ற வடக்கு மாகாணத்தின் அரசாங்க அதிபராக அவர் 1963ல் நியமிக்கப்பட்ட காலப்பகுதி பற்றிய குறிப்புக்கள் இவை. அன்று, பாதுகாப்பு மற்றும் வெளிவிவகார அமைச்சின் நிரந்தரச் செயலாளராக இருந்த என்.கியூ. டயஸ் அவர்களைத் தான் எதிர்கொண்ட விடயங்கள் பற்றி அவரது இக் குறிப்புக்கள் பேசுகின்றன. அந்தக்காலத்தின் அதியுச்ச அதிகாரங்களைக் கொண்ட ஒரு சிவில் சேவை அதிகாரியாக அவர் இருந்தார் என்று டயஸ் பற்றி விபரிக்கிறார் ஜயவீர.

தமிழ் மக்களின் மொழியுரிமையைப் பறித்து, கல்வித்துறையில் அவர்களைச் செயலற்ற வர்களாக்கிய தனிச்சிங்களச் சட்டத்தை, எந்த விலை கொடுத்தாயினும் நடைமுறைப் படுத்தவேண்டும் என்பதற்காகத்தான் தன்னை யாழ்ப்பாணத்திற்கு அனுப்பியிருப்பதாக டயஸ் தன்னிடம் தெரிவித்தார் என்பதைப் பதிவுசெய்கிறார் ஜயவீர. இன்னும் இருபத்தி ஐந்து வருடங்களுக்குள் அரசுக்கு எதிராக தமிழர்களின் ஆயுதமேந்திய கிளர்ச்சியொன்று நடக்கும் என்று 1963 லேயே டயஸ் தன்னிடம் எதிர்வு கூறியிருந்தார் என ஜயவீர எழுதுகிறார். அந்த எதிர்வு கூறல் இப்போது நிரூபிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆயினும் டயஸ் சிறுபான்மைத் தமிழ் மக்களின் உரிமைகள், விருப்புகள் குறித்துக் கவனமெடுக்க விரும்பவில்லை. பதிலாக, வரக்கூடிய ஆயுதமேந்திய கிளர்ச்சியை அடக்க அவர் ஒரு இராணுவ ரீதியான தீர்வினையை தெரிவுசெய்தார்.

ஜயவீர எழுதுகிறார்: 'டயஸின் திட்டத்தின் மையமாக இருந்தது என்னவென்றால், வடக்கு மாகாணத்தைச் சுற்றிவளைக்கும் விதத்தில் தொடர் இராணுவ முகாம்களை நிர்மாணிப்பது. அதற்கு எதிர்காலத்தில் வரக்கூடிய தமிழர்களின் ஆயுதமேந்திய கிளர்ச்சி ஒரு வாய்ப்பாக அமையும் என்பதுதான்.'

வடக்கு மாகாணத்தில் இராணுவ முகாம்களைக் கொண்டுவருவதான தனது நோக்

கத்தை சட்டபூர்வமானதாக்கவேண்டுமென்று திட்டத்தையும் டயஸ் வகுத்திருந்தார். அதுவது இந்த முகாம்கள் இந்தியாவுக்கும் இலங்கைக்கும் இடையிலான கள்ளக்கடத்தல் நடவடிக்கைகளைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கும், இந்தியாவிலிருந்து இங்கு வரும் சட்டவிரோதக் குடியேற்றங்களைத் தடுக்கவும் அவசியமானவை என்பதாகும். உண்மையில் கள்ளக்கடத்தலும் சட்டவிரோதக் குடியேற்றமும் இன்றுவரை இலங்கை இந்திய அரசுகளால் தமது நடவடிக்கைகளை சட்டபூர்வமானவையாகக் காட்டப் பயன்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன. 1980 களில் 'யாழ்ப்பாணத்தின்

**இந்தியாவிலிருந்து பிரிந்து செல்வதற்காகப் போராடிய ஒரு வரலாறு தமிழ்நாட்டுக்கு உண்டு. ஆனால், இந்தியா இலங்கையுடனான கொள்கைகளில் மாற்றத்தைக் கொண்டுவராவிட்டால் அது இந்த வரலாற்றை மீளக் கொண்டுவருவதற்கான விதைகளை நாட்டுவதாக அமைந்துவிடக்கூடும்.**

கழுத்தைப் பிடித்திருந்த இந்த இரும்புக் கிடுக்கிப் பிடிதான் தமிழ் இராணுவக் கிளர்ச்சிக்குழுக்களுக்கு எதிரான இலங்கை இராணுவத்தின் நடவடிக்கைகளுக்குப் பாதுகாப்புக் கவசமாக பயன்படுத்தப்பட்டு வந்தது.'

சிறுபான்மையினரின் உரிமைகளை மறுத்தும், அவர்களது எதிர்ப்புக்களை இராணுவரீதியாக ஒடுக்கியும் வந்த இந்த 'டயஸ் கோட்பாடு' நிச்சயமாக அந்நியர்களைக் கண்டு பயப்பிராந்திக்கு உள்ளாகின்ற இராணுவவாதிகளைத் திருப்பிப்படுத்துவதற்காக உருவாக்கப்பட்ட ஒன்றுதான். ஆனால் இறுதியில் இது வெற்றி பெறவில்லை. இலங்கை அரசு தமிழ் மக்களின் பிரச்சினைக்கு ஒரு தீர்வு காண்பதிலோ அல்லது தமிழ் இராணுவக் கிளர்ச்சியாளர்களைக் கட்டுப்படுத்துவதிலோ வெற்றி பெற்றுவிடவில்லை. மாறாக இது முழு நாட்டிலும் உள்ள மக்களை அதிலும் குறிப்பாக தமிழ் மக்களை மிகுந்த நெருக்கடிக்கு உள்ளாக்கிவிட்டுள்ளது.

இலங்கை அரசு புலிகளைத் தோற்கடித்து

2008 ஒக்டோபர் மாதம் Times of India நாளிதழில் எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியனின் இந்தக் கட்டுரை வெளியாகியது. ஈழப்போராட்டம், தமிழர் நலன், இந்திய-இலங்கை அரசுகளிடையேயான உறவுகள் பற்றிய அவருடைய துல்லியமான சிந்தனைகளுக்கு இந்தக் கட்டுரை ஒரு நல்ல எடுத்துக்காட்டு.

தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு: எஸ்.கே.விக்னேஸ்வரன்

விட முடியும் என்று நம்புகிறது. அப்படி ஒரு வெற்றி கிடைத்தால் கூட அதன் அர்த்தம் என்னவாக இருக்க முடியும்? இது சிங்களக் கரும்போக்காளர்களுக்கு மேலதிக வெற்றிக்களிப்பை வழங்குவதை விட வேறொதைச் செய்யப்போகிறது? இலங்கை அரசு ஏற்

எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக, அது அமைதியான காந்திய வழியில் எஸ்.ஜே.வி. செல்வநாயகம் தலைமையில் தமிழ் மக்கள் போராடிய போதும் அவர்களின் உரிமைகளைப் பறித்தெடுக்கவே செய்தது. இந்த விவகாரங்களிலெல்லாம் இந்தியாவின் நிலைப்பாடு இரட்டைத் தன்மை வாய்ந்ததாகவே இருந்து வந்திருக்கிறது. அது இலங்கையின் இராணுவ அதிகாரிகளுக்குப் பயிற்சியளிக்கிறது. ராடார் கருவிகளை இராணுவ தற்பாதுகாப்புக் கருவிகள் என்ற பெயரில் வழங்கிவருகிறது. அத்துடன் இந்திய தொழிநுட்பவியலாளர்கள் யுத்தகளத்தில் நின்று இலங்கை இராணுவத்திற்கு உதவிசெய்து வருவது இப்போது தெளிவாகத் தெரிய வந்துள்ளது. தமிழ் மக்களின் இன்றைய அவல நிலை ஏற்கெனவே தமிழ்நாட்டின் கவனத்தை ஈர்த்துவிட்டுள்ளது.

இப்போது தமிழ் நாட்டு மக்கள் மத்தியில் கிளர்ந்துள்ள பரந்தளவிலான உணர்வெழுச்சி வெறுமனே இலங்கைக்கு மட்டும் எதிரானது அல்ல. அது புது டெல்லிக்கும் எதிரானது என்பது முக்கிய கவனத்திற்குரியது. புதுடெல்லி இலங்கையுடன் சேர்ந்து கூட்டாகச் செயற்படுவதே இலங்கைத் தமிழ் மக்களின் இன்றைய அவல நிலைக்குக் காரணம் என்றே தமிழ்நாட்டில் இன்று பரவலாக புரிந்துகொள்ளப்படுகிறது.

இந்தியாவிலிருந்து பிரிந்து செல்வதற்காகப் போராடிய ஒரு வரலாறு தமிழ்நாட்டுக்கு உண்டு. ஆயினும் காலப்போக்கில் அது தன்னை இந்தியத் தேசியத்துடன் இணைத்துக் கொண்டவிட்டது. ஆனால், இந்தியா இலங்கையுடனான கொள்கைகளில் மாற்றத்தைக் கொண்டுவராவிட்டால் அது இந்த வரலாற்றை மீளக் கொண்டுவருவதற்கான விதைகளை நாட்டுவதாக அமைந்துவிடக்கூடும். அது இந்தியாவின் துரதிர்ஷ்டமாக அமைந்துவிடும்.

**எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியன் அறிஞன். தோழன். அன்பன்**



# சிந்தனையுலகில் பாண்டியனின் இரு மொழிப் பயணம்

ஓர் ஆய்வாளராக, சிந்தனையாளராக எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியனின் சிறப்பம்சம் அவர் தமிழ்மொழி சார்ந்து, தமிழ் சமூக வரலாறு, அரசியல் சார்ந்து தன் உலகப்பார்வையைக் கட்டமைத்துக் கொண்டதுடன், ஆங்கில கல்விப்புலத்தில் அப்பார்வை சார்ந்த ஒரு இடையீட்டை ஆற்றலுடன் நிகழ்த்தியது தான் எனலாம். பல்வேறு கோட்பாட்டுப்புலங்களில் அவர் கவனத்தை ஈர்த்தவை எல்லாம் தமிழின் சமூகவியல் அம்சங்களுடன், வரலாற்றுடன் இசைந்து செல்பவை என்று கூடச் சொல்லலாம். அதாவது உலக சிந்தனைகளில் அவர் பயணம் தமிழ் மொழியும் வாழ்வும் அவருக்குள் உருவாக்கிய தடங்களை ஒட்டியே அமைந்தது என்பதே என் ஊகமும் நம்பிக்கையும். அதில் அவரது வெற்றி என்பது அவர் உலக சிந்தனையும், தமிழ் வாழ்வும் ஒன்றையொன்று விளக்கும்படி எழுதியது. பொருளாதாரம், அரசியல், சினிமா, வரலாறு என்று பல துறைகளில் அவர் தடம்பதித்தும் தமிழ் வாழ்வின் பல்வேறு அம்சங்களை தமக்குள் ஆய்ந்து சென்றதன் வெளிப்பாடு என்றும் கருதத்தோன்றுகிறது. இவ்வித பிரதேசம் சார் பிடிப்பு அல்லது சிந்தனை வேர்கள், அவர்

சிந்தனைகள் கிளைத்து வளர்ந்து பல்வேறு களங்கள் சார்ந்த பிரச்சினைகளையும் அணுகுவதை தடுக்கவில்லை. குறிப்பாக காஷ்மீர் பிரச்சினையில் அவர் மிகுந்த ஈடுபாடு காட்டிவந்தார். உலகின் பல்வேறு பாகங்களில் நிகழும் அரசியல் மாற்றங்களையும் ஆர்வத்துடன் கவனித்து வந்தார். ஓபாமாவின் தேர்தல் பிரச்சாரம் குறித்து அர்த்தபூர்வமான அவதானிப்பை அவர் பதிவு செய்தது ஒரு உதாரணமாகும்.

நாஞ்சில் நாட்டு விவசாயம் சார்ந்த பொருளாதாரத்தில் ஏற்பட்ட மாற்றங்கள் (Political Economy of Agrarian Change: Nacnchnadu, c. 1880-1939, London and New Delhi: Sage Publications, 1990): எம்.ஜி.ஆர் பிம்ப உருவாக்கம் (The Image Trap: M G Ramachandran in Films and Politics, London and New Delhi: Sage Publications, 1992) மற்றும் தற்கால தமிழக அரசியலின் மரபுவழித்தடங்கள் (Brahmin and Non-Brahmin: Genealogies of the Tamil Political Present, New Delhi: Permanent Black, 2007/2008) ஆகிய மூன்று நூல்களையும், பல முக்கியமான கட்டுரைகளையும் எழுதியுள்ள பாண்டியன் தன் எழுத்தாலும்,



## ராஜன் குறை

டெல்லியிலுள்ள அம்பேத்கர் பல்கலைக்கழகத்தில் திரைப்படத்துறையில் பேராசிரியராகப் பணியாற்றுகிறார். அமெரிக்காவின் கொலம்பியாப் பல்கலைக்கழகத்தில் மானுடவியலில் முனைவர் பட்டம் பெற்றவர். முதலீட்டியமும் மானுட அழிவும் (2009), கதாநாயகனின் மரணம் (2012) எனும் அவருடைய தமிழ் நூல்கள் வெளியாகியுள்ளன. திரைப்படத்துறை தொடர்பான கற்கைகளுக்கான 'காட்சிப்பிழை' என்னும் இதழின் ஆசிரியர் கூட்டமைப்பில் ஒருவர்.

நேரடி உதாரணம், உற்சாகப்படுத்துதல் மூலமாகவும் என் போன்ற பலரை கல்விப்புலம் சார்ந்த ஆய்வுகளில் ஈடுபடத்தூண்டியவர்.

பல்வேறு உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு ஆய்வுகளுக்கு தாராளமாக உதவியவர். அதனால் உலக அளவில் கல்விப்புல வட்டங்களில் மதிக்கப்பட்டவராகவும், நேசிக்கப்பட்டவராகவும் இருந்தார். விஸ்கான்சின், ஜார்ஜ் வாஷிங்டன், ஹவாய் பல்கலைக்கழகங்களில் வருகைகரு பேராசிரியராகப் பணியாற்றி மாணவர்களிடையே வரவேற்பைப் பெற்றவர். இறுதியாக புதுடெல்லி ஜவஹர்லால் நேரு பல்கலைக்கழகத்தில், சமகால வரலாறு மையத்தில் மாணவர்களின் அபி

மானத்திற்குரிய ஆசிரியராக ஐந்தாண்டு களாக பணியாற்றி வந்தார். அவர் நேரடியாக தமிழில் அதிகம் எழுதாத போதும், தன் எழுத்துக்களால் தமிழ்ச் சிந்தனையுலகில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தி வந்தவர். Subaltern Studies Collective என்ற அடித்தள ஆய்வுகள் குழுவில் உறுப்பினராக இருந்தவர். இந்திய அளவில் பல்வேறு அறிஞர்களின் நட்பையும் நேசத்தையும் பெற்றவர். ஒரு தமிழக சமூக அறிவியல் சிந்தனையாளராக அவரது மறைவு ஏற்படுத்தியுள்ள வெற்றிடத்தை ஈடுசெய்வது கடினம் என்றாலும் எதிர்கால ஆய்வாளர்களுக்கு முன்மாதிரியாக அவர் என்றும் விளங்கி வருவார்.



## எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியன்:

# தனித்துவம் மிக்க சிந்தனையாளன்

தமிழ் நாட்டில் சிந்தனையாளர் என மதிக்கத் தக்க ஒருவராக இருந்த எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியன் மறைந்து விட்டார். பாண்டியனின் ஆய்வுகளில் வெளிப்பட்ட நுண்ணறிவு (Insight) அவர் தரவுகளைத் தொகுத்துத் தரும் வழமையான வரலாற்றாளர் அல்லர் என்பதற்குச் சான்று. கார்ல் மார்க்ஸ், வால்டர் பெஞ்சமின், தியோடோர் அடர்னோ, மிலேஷ் .பூக்கோ என அவருக்கிருந்த விரிவான வாசிப்பும், சமூகப் பிரச்சினைகளோடு இருந்த நெருக்கமும் தான் அவரது கருத்தியலை வடிவமைத்தன. அதை திராவிடக் கருத்தியல் என்று சுருக்கிச் சொல்வது பொருத்தமாக இருக்காது.

எழுதப்பட்ட திராவிட இயக்க வரலாறுகள் சாதி எதிர்ப்புக்கு தலித்துகள் செய்த பங்களிப்பை சரிவர அங்கீகரிக்க மறுக்கின்றன. எனவே தலித்துகள் தங்கள் வரலாற்றை முழுமையாக அறிந்துகொள்வதன் மூலமே தங்களின் எதிர்காலத்தை மாற்றியமைக்க முடியும்' என்ற வாதத்தையும் அங்கீகரித்ததோடு அவற்றை 'நாம் முக்கியமாகக் கணக்கிலெடுத்துக்கொள்ளவேண்டும்' என்றும் வலியுறுத்தியிருந்தார்.

ஈழத் தமிழர் பிரச்சினையில் மிகுந்த ஈடுபாட்டுடன் கட்டுரைகள் பலவற்றை அவர்



## ரவிக்குமார்

எழுத்தாளர், தமிழக முன்னாள் சட்டமன்ற உறுப்பினர், விடுதலைச் சிறுத்தைகள் கட்சியின் பொதுச் செயலாளர்.

வாழும் தமிழர்கள் மீது பெரும் நம்பிக்கை வைத்திருந்தார்.

“அயல் நாடுகளில் வாழும் இளந்தமிழர்களும், தமிழ்ச் சிறார்கள் தங்களின் தமிழ் அடையாளத்தைப் பற்றிய புதிய புரிதலையும், உணர்வையும் இன்று பெற்றுள்ளனர். சொந்த நிலத்திலேயே அகதிகளாக்கப்பட்டு சிறை

நூல்களை எழுதி வெளியிட்டிருந்தால் இன்னும் சிறப்பாக அவர் கொண்டாடப்பட்டிருப்பார்.

“அரசியல்ரீதியில் தவறாக இருப்பவையெல்லாம் கல்வி ரீதியில் பொருத்தமற்றவையாகத்தான் இருக்கும் எனச் சொல்லமுடியாது”

Image Trap ('இமேஜ் ட்ராப்') என்ற தனது நூலில் அரசியலிலும் சினிமாவிலும் எம்.ஜி.ஆர் என்ற பிம்பம் எப்படிக்கட்டியெழுப்பப்பட்டது என்பதையும், தமது நலன்களுக்கு எதிராக செயல்பட்டபோதிலும் எம்.ஜி.ஆரை ஏன் தமிழ்நாட்டின் அடித்தள மக்கள் ஆதரித்தார்கள் என்பதையும் பாண்டியன் ஆராய்ந்திருக்கிறார். எம்.ஜி.ஆரைப் பற்றிய விமர்சனமாக மட்டுமின்றி, தமிழ்நாட்டில் பிம்பவழிபாட்டை ஊக்குவித்து வளர்த்த திராவிட அரசியல் குறித்த ஒட்டுமொத்த விமர்சனமாகவும் அந்த நூலை வாசிக்கலாம்.

பிராமணர் அல்லாதாரின் நலனை முன்வைத்து அவர் எழுதிவந்தாலும் அவ்வாறு எழுதுகிற பிற ஆய்வாளர்களிடம் காணக்கிடைக்காத தலித் ஆதரவு நிலைப்பாடு அவரிடம் இருந்தது. தர்மபுரி வன்முறையைக் கண்டித்து அவர் எழுதிய ஆய்வுக் கட்டுரைகள், தமிழ்நாட்டில் முன்வைக்கப்பட்டுவரும் வெறுப்பு அரசியலைப் புரிந்துகொள்ள உதவக்கூடியவை.

திராவிட இயக்கத்துக்கு மறுப்பாக தி.பெ. கமலநாதன் எழுதிய ஆங்கில நூல் தமிழாக்கம் செய்யப்பட்டபோது அதற்கு அணிந்துரை வழங்கிய பாண்டியன், அந்த நூல் முதன்மைப்படுத்தும் 'பார்ப்பனரல்லாதார் என்னும் சொல்லாடல் பார்ப்பனியத்தை எதிர்க்கும் அதே நேரத்தில் தலித்துகளின் தனி அடையாளத்தை முடக்கிப் போடுகிறது' என்ற வாதத்தையும், 'இதுகாறும்



2007 ஜூன் மாதம் ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் நடந்த தமிழியல் மாநாட்டில் எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியன்

எழுதினார். 'இலங்கையின் இன்றைய வரலாற்றைக் கூட தமிழ் ஈழ விடுதலைப் போராட்டத்தை மையப்படுத்தியே எழுத முடியும்' என்று கூறிய பாண்டியன், "இழந்து நிற்பது ஈழத்தமிழர்கள் மட்டுமல்ல சிங்களவர்களும் கூடத்தான். மக்களாட்சி எனும் போர்வையில், அவர்களுக்கு அனைத்து சிவில் உரிமைகளும் மறுக்கப்பட்டுள்ளன. இலங்கையின் அரசியல் இன்று முழுமையாக ராணுவமையப்பட்டுள்ளது, யாரும் இதை சிங்களவர்களின் வெற்றியாகப் பார்க்கமுடியாது." என்று குறிப்பிட்ட பாண்டியன், புலம்பெயர்ந்து

வைக்கப்பட்டுள்ள தங்கள் இன மக்கள் மீதான அவர்களின் கவனமும், பரிதவிப்பும் புதிய பரிமாணத்தைப் பெற்றுள்ளன" என்றார்.

தனித்துவம் கொண்ட தனது சிந்தனைகளை ஒருங்கு திரட்டிப் புத்தகங்களாக எழுதுவதில் பாண்டியன் அவ்வளவாக ஆர்வம் காட்டியதில்லை. அவர் எழுதத் திட்டமிட்டிருந்த

என்று ஒரு அறிக்கையில் பாண்டியன் தெரிவித்திருந்தார். 'அரசியல் கறார்த்தனம்' (Political Correctness) கோலோச்சும் இன்றைய தமிழ்ச் சூழலில் இந்தக் கருத்தாக்கம் ஆழமாக விவாதிக்கப்படவேண்டும். அவருக்கான அஞ்சலியாக மட்டுமின்றி தமிழ்ச் சமூகத்தை ஜனநாயகப்படுத்துவதாகவும் அது அமையும்.



## எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியன் அறிஞன் . தோழன் . அன்பன்



# பேராசிரியர் பாண்டியன்

எனது கல்விப்புலப் பயணம் தொடங்கியது பாண்டியனின் அறையில்தான். சென்னை, வளர்ச்சி ஆய்வு கழகத்தில் (Madras Institute for Development Studies) இருந்த அவரது அறை உண்மையில் ஒரு தத்துவ ஆய்வு கூடம். மேற்கத்திய உலகில் பிளேட்டோவின் கிரேக்க 'அகாடமி' போன்றது அவ்வறை. அதில் சேர விண்ணப்பமோ, பணமோ தேவையில்லை. சுய சிந்தனையும், சமூக அக்கறையும், தீவிர வாசிப்பில் ஆர்வமும் இருந்தால் போதும். கடந்த இருபது ஆண்டுகளில் தமிழ் நாட்டில் சமூகபொருளாதார அல்லது வரலாற்று ஆய்வை தீவிரமாக மேற்கொண்ட எவரும் பாண்டியனை சந்திக்காமல் அவருடன் விவாதிக்காமல், அவரால் பாதிக்கப்படாமல் இருந்ததில்லை எனக்கூறலாம். குறிப்பாக வரலாறு, மானுடவியல் துறைகளில் ஐரோப்பிய, அமெரிக்க பல்கலைக்கழகங்களில் தமிழ்நாட்டை ஆய்வுக்களமாக எடுத்த அனைவரும் அந்த அறைக்கு வந்திருக்கின்றனர். மாலை ஐந்து அல்லது ஆறு மணி வாக்கில் ஆரம்பிக்கும் விவாதங்கள் இரவு எப்போது முடியுமென்று தெரியாது. இதில் விவாதிக்கப்படாத தலைப்புகளே இல்லை எனலாம். சினிமா, இலக்கியம், சமூகவியல், தத்துவம், வரலாறு, பொருளாதாரம் என்று அனைத்தையும் தமிழிலும், ஆங்கிலத்திலும் ஒருங்கிணைத்து வைக்கப்படும் வாதங்கள் ஒவ்வொரு ஆய்வு மாணவனுக்கும் 'சிந்தனை' என்றால் என்ன எனக் கற்பிக்கக்கூடியவை. சிந்தனை திண்மையுடன் வெளிப்படும் அதே நேரத்தில், அதில் தெளிவும், வெளிப்படுத்தும் மொழியில் எளிமையும் இருக்கவேண்டும் என்று தீவிரமாக நம்பியவர் பாண்டியன்.

1992ம் ஆண்டில் கோவையில் செய்து கொண்டிருந்த தொழில் பிடிக்காமல் கல்விப்புலத்தில் செயல்படுவதென்று தீர்மானித்து சென்னை வந்தேன். வந்தேனேயன்றி என்ன செய்யவது, எங்கே செல்வது என்று எந்த தெளிவும் எனக்கு இருக்கவில்லை. தற்செயலாக ஒரு நாள் ஆங்கிலத்தில் வந்த திராவிட இயக்கம் பற்றிய கட்டுரை ஒன்று என் கவனத்தை ஈர்க்க அதன் ஆசிரியர் சென்னையிலுள்ள சென்னை வளர்ச்சி ஆய்வு கழக (MIDS) நிறுவனத்தில் பேராசிரியாக இருப்பது கண்டு அவரை சந்திக்கப்போனேன். புத்தகங்கள் நிறைந்த ஒரு அறை. அதில் ஒரு ஓரத்தில் சுவருடன் சேர்த்துப் போடப்பட்ட மேசை. அதன் முன், வயரில் பின்னப்பட்ட ஒரு நாற்காலியில் கூரிய பிரகாசமான கண்களுடன், மெல்லிய சிறிய உருவம்

கொண்ட ஒருவர் அமர்ந்திருந்தார். நான் சென்றது மதியம் இரு மணிவாக்கிலிருக்கும், என்னை அறிமுகப்படுத்திக் கொண்டேன், கையைக்குலுக்கிவிட்டு, "ஒரு அரை மணி நேரம் காத்திருக்க முடியுமா?" என்று கேட்டார், நான் சரி என்று தலையாட்டியவுடன் புத்தக அலமாறிக்கு பின்னாலிருந்த ஒரு பாயை எடுத்துப் போட்டு தூங்கிவிட்டார். இப்படித்தான் நான் M.S.S.பாண்டியனை சந்தித்தேன். அதன் பின் நாள் சென்னையிலிருக்கும்வரை அவரை சந்திக்காத நாளை

தித்தேன். அதன் பின் நாள் சென்னையிலிருக்கும்வரை அவரை சந்திக்காத நாளை



## பு. ரவீந்திரன்

டெல்லி, அம்பேத்கர் பல்கலைக்கழகத்தில் சமூகவியல் துறையில் பேராசிரியராக பணியாற்றுகிறார்.

இல்லையெனச் சொல்லலாம்.

ஆங்கிலத்தில் 'Professor' என்ற சொல்லுக்கு

வித தீவிரப் பற்றுடன் அணுகுவது. இதற்கு நிஜ வாழ்வில் ஒரு உதாரணமுண்டென்றால் அது பாண்டியன்தான். அற்புதமான நகைச் சுவையுணர்வுடையவர். கொலம்பியா பல்கலைக்கழகத்தில் எனது ஆய்வேட்டை எழுதி முடித்திருந்த சமயம் நியூயோர்க் வந்திருந்த பாண்டியன், இரவோடு இரவாக அதை முடிவதும் படித்து தாட்சண்யமில்லாமல் சிவப்பு மையால் சுமார் 40 பக்கங்களை அடித்து விட்டார். அப்போது வருத்தமாக இருந்தாலும் எனது ஆய்வேடு அதனால்தான் செப்பனடைந்தது என்பது உண்மை. உதவி என்று கேட்டால் சலிக்காமல் செய்பவர் பாண்டியன். இறப்பதற்கு சில வாரங்கள் முன்னால்கூட காஷ்மீரில் அண்மையில் ஏற்பட்ட வெள்ளத்தால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு உதவ, டில்லியில் உள்ள காஷ்மீர் மற்றும் வடகிழக்கு மாநில மாணவர்களை ஒன்று சேர்த்து, பொருட்களைத் திரட்டி அனுப்பினார்.

அவரது அறையில் நடந்த நிகழ்வொன்றை என்னால் மறக்கவே முடியாது:

ஒரு நாள் பாண்டியனின் அறையில் அமர்ந்து ஏதோ படித்துக்கொண்டிருந்தேன். உள்ளே நுழைந்த ஒரு நபர் "சார் நான் Q branch இலிருந்து வருகிறேன் (Q branch என்பது தமிழக காவல் துறையின் உளவுத்துறை) நீங்க நேத்து பேசுனது புரியலை, ஆனாரிபோர்ட் கேட்கறாங்க சார், நீங்களே எழுதிக்கொடுங்க சார்" என்று கெஞ்சலாக கேட்டார். அவரை அமரச் சொல்லிவிட்டு, முந்தைய நாள் ஆங்கிலத்தில் ஆற்றிய உரையை தமிழில் எழுதிக்கொடுத்தார். எழுதி கொடுத்துவிட்டு சிரித்துக்கொண்டே அவரிடம், "கொஞ்சம் இருங்க அடுத்தது ரெண்டு கூட்டத்தில் என்ன பேசப்போறென்னு இப்பதான் யோசிச்சேன், அதையும் எழுதிக்கொடுக்கிறேன்" என்று சொன்னார். அந்த போலீஸ்காரருக்கு உண்மையாகவே சொல்கிறாரா அல்லது கிண்டல் செய்கிறாரா என்று தெரியவில்லை!

அவரது மறைவு தமிழ் சமூக-பொருளாதார, வரலாற்று ஆய்வுலகத்திற்கு உண்மையிலேயே ஈடு செய்ய முடியாத பேரிழப்பாகும்.



# எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியன்

தமிழக சாதிய அரசியல் பற்றி தனித்துவமான பார்வையில் எழுதப்பட்டவை பாண்டியனுடைய கட்டுரைகள்.

தந்தை பெரியாரை ஆங்கிலம் பேசும் உலகிற்கு எடுத்துச் சென்றதுடன் சுயமரியாதை இயக்கத்தை அறிமுகம் செய்தார். உலகின் பல்வேறு நாடுகளின் பல்கலைக் கழகங்களில் வருகைப் பேராசிரியராக பணிபுரிந்தார். மாணவர்களால் கொண்டாடப்பட்டார், பெரும் வழிகாட்டியாக அவர்களுக்கு இருந்தார். இறுதியாக டெல்லி ஐவகர்லால் நேரு பல்கலைக்கழகத்தில் இருந்து பணியாற்றினார்.

மாணவர்களிடம் தன் வயதையும் மறந்து இயங்கும் அற்புதமான மனிதர் பாண்டியன். என்னைத் தொடர்ந்து டெல்லிக்கு அழைத்துக்கொண்டிருந்தார். என்னும் அது நிறைவேறாமல் போய்விட்டது.

எப்போது சந்தித்தாலும் உணர்ச்சி பெருக்கெடுத்த நிலையில் பெரும் அன்போடுதான் எல்லோரிடமும் பழகுவார். தன் கருத்துக்களை ஆணித்தரமாக பகுத்தாய்வு முறையிலேயே முன்வைப்பார். நகைச்சுவையும் கிண்டலும் அவருடைய பேச்சில் எப்போதும் வந்து வந்து செல்லும்.

## - ட்ராட்ச்கி மருது -

நண்பர்கள் சுபகுணராஜன், விஜயன் ஆகியோர் முயற்சியில் வந்த நூல் 'கார்ட்னோயணம்', அறிஞர் அண்ணாவைப் பற்றிய கேலிச்சித்திரங்களின் தொகுப்பு அந்த நூல். எம்.எஸ்.எஸ். பாண்டியன், சுபகுணராஜன், நான் ஆகிய மூவரும் பதிப்பாசிரியர்களாக இருந்து தயாரான நூல் அது. அந்த நூல் சார்பாக கார்ட்டுன் ஓவியங்களை தேர்வு செய்தது மற்றும் திராவிட அரசியல் மற்றும் அவர்களின் கலை சார்ந்த மதிப்பீடுகள் சார்பாகவும் நாங்கள் பேசிய நாட்கள் என் நினைவில் இப்போதும் வந்து செல்கிறது. அதன் பின்னோட்டமாக அவர் சொன்ன வழிகளில் தமிழகக் கலை சார்ந்த முயற்சிகளை முன்னெடுக்க முடியும் என்று விரிந்த வழி, அவர் வழிகாட்டுதல் இல்லாமல் எப்படி நிறைவுறும் என்ற கேள்வி என்னை மிகுந்த வேதனைக்குள்ளாக்குகிறது.

trotskyarudu@thaiivedu.com





# வரலாற்றில் வாழும் எஸ். பொ.

ஈழத்தில் யாழ்ப்பாண அரசின் தலைநகராக விளங்கிய நல்லூரில், கொண்டலடி வீதி, சங்கிலியன் வீதி, அரசு வீதி ஆகியவற்றிற்கிடையே அமைந்துள்ள பண்டாரக் குளம் என்னும் பகுதியில் அம்மாக்குட்டி, சண்முகம் இணையரின் தலைமகனாக 24.05.1932 ல் எஸ்.பொ என இலக்கிய உலகினால் அழைக்கப்படும் சண்முகம் பொன்னுத்துரை பிறந்தார்.

அக்காலத்தில் இவர்கள் கூட்டுக் குடும்பமாகத் தாயாரின் சகோதரர் சின்னத்தம்பி மார்க்கண்டுவின் வழிகாட்டலில் வாழ்ந்து வந்தனர். அக்கூட்டுக் குடும்பத்தில் தாயாரின் சகோதரர்களான அன்னமுத்து, மார்க்கண்டு, அப்புத்துரை ஆகியோருடன் தாயாரின் காலம் சென்ற மூத்த சகோதரிகளின் பிள்ளைகளான இலட்சுமி, தம்பையா, சின்னத்துரை ஆகியோரும் ஒன்றாகவே வளர்ந்து வந்தனர்.

பிள்ளைகளின் கல்வியினையும் தமது தொழில் வாய்ப்புக்களையும் நோக்கமாகக் கொண்டு இக்குடும்பம் யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள பெருமாள் கோவிலை அண்டிய பகுதியான யாழ்வீதியில் குடியேறினர். எஸ்.பொ.வின் மாமனார், பிள்ளைகள் ஒழுக்கம், கல்வியில் சிறந்து விளங்கவேண்டும் என்பதில் கட்டுப்பாடுகளுடன் கூடிய வழிகாட்டியாக விளங்கினார்.

அக்காலத்தில் அவர்கள் வாழ்ந்த அயலில் சமூகசேவைகளில் ஈடுபட ஆரம்பித்திருந்த இளைஞரான எம்.சி. சுப்பிரமணியத்திடம் எஸ்.பொ. வும், சகோதரர்களும் பாடங்கள் கேட்டுப்படித்தனர். எம்.சி. அவர்கள் எஸ்.பொ.வின் கூட்டுக் குடும்பத்தின் மூத்த சகோதரியான இலட்சுமியைத் திருமணம் செய்து கொண்டார். எஸ்.பொ. தனது குருவாகவும், அத்தானாகவும் அரசியல் வழிகாட்டியாகவும் எம்.சி.சுப்பிரமணியத்தையே வரித்துக் கொண்டார்.

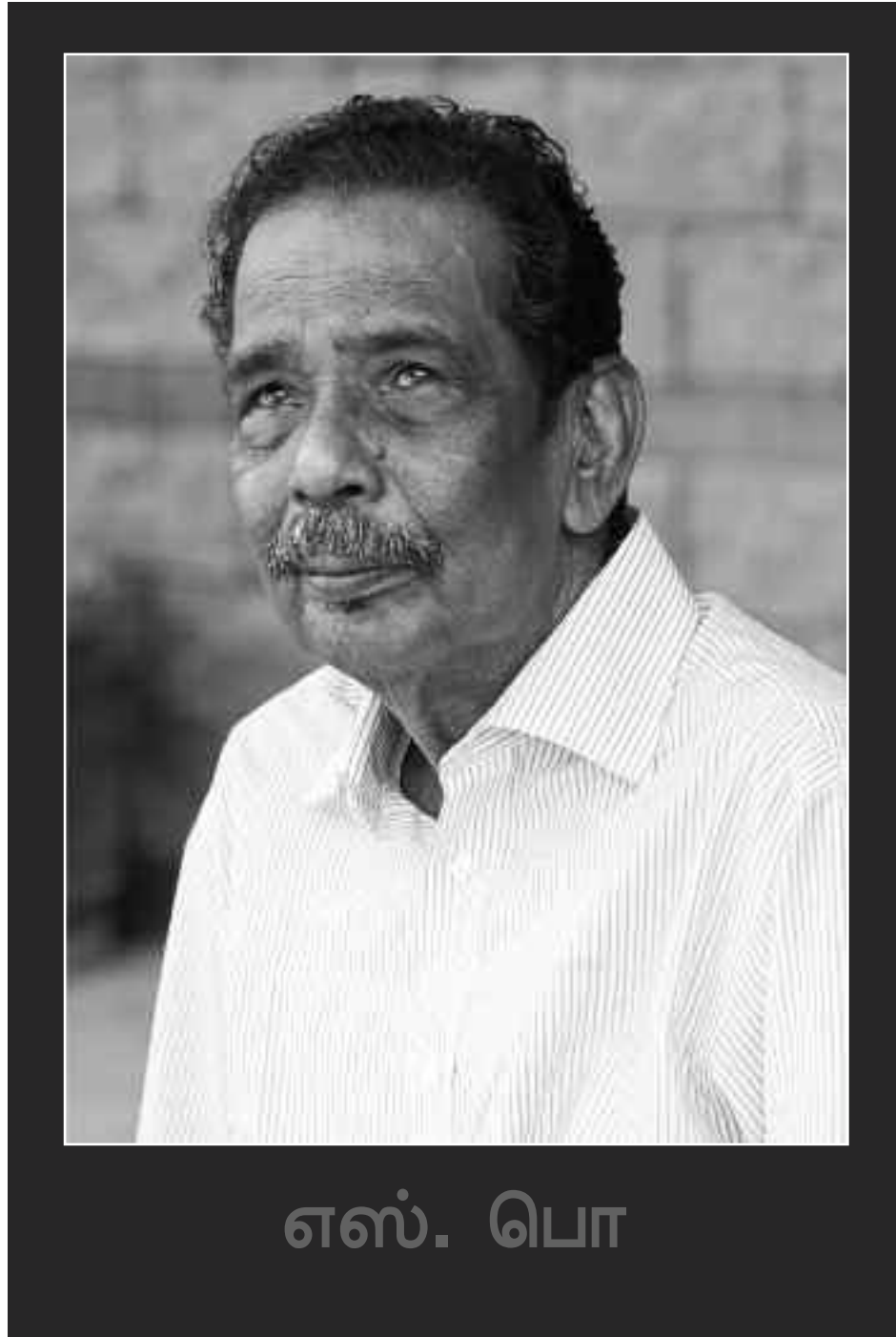
எம்.சி. அவர்களின் உதவியுடன் யாழ் சென். பற்றிக்ஸ் கல்லூரியில் எஸ்.பொ சேர்க்கப்பட்டார். அங்கு கல்வி கற்ற காலத்தில் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் பத்திரிகையான 'தேசாபிமானி'யை மாணவர்களிடையே விநியோகம் செய்த காரணத்தால் பாடசாலையை விட்டு வெளியேற்றப்பட்டார். பின்னர் எம்.சி. அவர்களால் யாழ் பரமேஸ்வராக் கல்லூரியில் சேர்க்கப்பட்டு அங்கு சிரேஷ்ட தராதரம் வரை கற்றுத் தேர்ச்சி பெற்றார். பின்னர் உயர்கல்வி பெறுவதற்காகச் சென்னை கிறிஸ்தவக் கல்லூரியில் இணைந்து வரலாறு, ஆங்கிலம் ஆகிய துறைகளில் பட்டம் பெற்றார். இலங்கை திரும்பி ஆசிரியத் தொழிலை மேற்கொண்டார். 1956ல் மட்டக்களப்பில் ஆசிரியராகப் பணியாற்றிய காலத்தில் மட்டக்களப்பைச் சேர்ந்த ஆசிரியை ஈஸ்பரம் என்பவரைக் காதல் திருமணம் செய்துகொண்டார். இத்தம்பதிகளுக்கு மேகலா, அனூர், மித்ர, புத்ர, இந்ர ஆகிய பிள்ளைச் செல்வங்கள் உள்ளனர்.

எஸ்.பொ.வின் எழுத்துலகப் பிரவேசம் 1946ம் ஆண்டு வீரகேசரியில் வெளிவந்த மலர்கள் என்ற கவிதையுடன் ஆரம்பமானது.

1955 வரையில் கதைகள், கட்டுரைகள் ஓரங்க நாடகங்களை எழுதிய போதிலும், 1955ன் பின்னரே அவரது எழுத்துக்கள் அங்கீகாரம் பெற்றன எனலாம்.

மார்க்சியம் மனிதகுலத்தின் ஈடேற்றத்திற்கும் பொருளியல் விருத்திக்கும் ஏற்ற ஒரே வழி என்ற நம்பிக்கையை வரித்த அதே காலத்தில் தான் அவருடைய தமிழ் ஊழியம் முனைப்புடன் தொடங்கிற்று என்று சொல்வார் எஸ்.பொ.

இதற்குக் காரணமாக இருந்தவர்கள் இருவர்



எஸ். பொ

ஒருவர் த. இராஜகோபால். "யாழ் மண்ணிலே முற்போக்கு இலக்கியச்சிந்தனைகள் தோன்றச் செய்த மகா உபகாரி இலக்கியவாதி எழுத்தாளன் - ஓவியர், முற்போக்குக் கதைஞர்கள் பலருக்குத் தமிழ் ஆசானாய் உதவியவர். இவரை முற்போக்கு இலக்கியகாரர் மறந்தும், மறைத்தும் இலக்கிய வரலாறு எழுதுவது வேதனைக்குரியது என தமது சர்ச்சைகளுக்கு உட்பட்ட 'தீ' நாவலின் இரண்டாவது பதிப்பில் எஸ்.பொ. குறிப்பிடு

## எஸ். சந்திரபோஸ்

கல்வியியலாளர். மலையகத்தில் நீண்டகாலம் பணிபுரிந்தவர். தாழ்த்தப்பட்ட தமிழர்களின் கல்வி வளர்ச்சி (1996), எம்.சி. ஒரு சமூக விடுதலைப் போராளி (2008), எண்ணக்கோலங்கள் (கட்டுரைகள்), எண்ணமும் எழுத்தும் (கட்டுரைகள்), ஆகிய நூல்களின் ஆசிரியர். ஈழத்தின் புகழ் பூத்த இடதுசாரித் தலைவரான எம்.சி. சுப்பிரமணியத்தின் மகன்.

கின்றார்.

அடுத்தவர் தமது அரசியல் ஆசானான மு.கார்த்திகேசன். தோழர் மு. கார்த்திகேசன் அவர்களைப் பற்றி அதே நூலில் குறிப்பி

இலக்கியவரலாறு வரலாறுமல்ல, நேர்மை யுமல்ல" எனக் குறிப்பிடுகின்றார்.

இவர்களுடன் தமது அத்தான் எம்.சி. அவர்கள் வாராவாரம் வாங்கும் இலங்கை, இந்திய பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் உலக இலக்கிய நூல்கள் என்பன எனது வாசிப்புப் பசிக்குத் தீனி போட்டன. என 'வரலாற்றில் வாழ்தல்' என்ற நூலில் பதிவு செய்கிறார்.

எஸ்.பொ.வின் இலக்கிய வேட்கையும், தேடலும், கவிதை, சிறுகதை, நாவல், நாடகம், வானொலி நாடகம், கட்டுரைகள், இலக்கிய விமர்சனங்கள், எழுத்தாளர்களின் கூட்டு முயற்சியாக 'மத்தாப்பு', சதுரங்கம் ஆகிய குறுநாவல்களின் படைப்பு, மொழிபெயர்ப்பு, 'யுகமாயினி' என்னும் மாதாந்த சஞ்சிகையின் நிறுவன ஆசிரியர், மித்ர வெளியீட்டு நிறுவனத்தின் இயக்குநர் எனப் பல பரிமாணங்களில் விரிவடையும்.

எஸ்.பொ எழுத்தாளர் என்பதனையும் தாண்டிச் சிறந்த பேச்சாளர், இலக்கிய மேடைகள், வானொலி, தொலைக்காட்சி என்பவற்றிலும் இவரது பேச்சுக்கள் சிறந்த சொல்லாட்சியும், கருத்தாழமும் கொண்டதாக அமைந்தன.

அரசியல் பழிவாங்கல் காரணமாக 1981ல் புலம் பெயர்ந்த எஸ்.பொ. ஐந்து கண்டங்களிலும் இலக்கியப் பயணம் செய்தார். நைஜீரியாவில் ஆங்கில மொழியியல்துறையின் தலைவராகப் பணியாற்றிய பின்னர் 1990ல் அவுஸ்திரேலியாவில் குடியேறினார். காடாறு மாதம் நாடாறு மாதம் என வாழ்ந்த விக் கிரமதித்த மன்னனைப் போல் இப்பேனா மன்னன் அவுஸ்திரேலியாவிலும், தமிழ்நாட்டிலும் வாழ்ந்து மித்ர வெளியீட்டு நிறுவனம் மூலம் இலங்கை, இந்திய எழுத்தாளர்களின் நூல்களைப்பதிப்பித்து வெளியிட்டு வந்தார்.

எஸ்.பொ. வை முரண்பாடுகளின் பொதி என்று சில இலக்கியவாதிகள் விமர்சனம் செய்வதும் உண்டு.

மரபுகளை உடைப்பதில் அவர் முன்னுக்கு நிற்பார். அந்தக் கட்டுடைப்புக்கள் மரபின் தொடர்ச்சியே என்று வாதிடுவார். கட்டுடைத்தல் தேவையையும், நியதியையும் பின்பற்றுகின்றது என்ற நியாயம் கற்பிப்பார்.

சங்கத்தமிழுக்காகப் பண்டித ஆவேசத்துடன் வாதிடுவார். அதே முச்சில் பாமரர் வழக்கே படைப்பிலக்கியத்தின் உயிர்த்துவ மொழி என்பார். இவற்றின் மத்தியிலே உறுதியான, தொடர்ச்சியான தெளிவான இலக்கியக் கொள்கையை அனுசரித்து வாழ்வதாக அறிக்கையிடுவார். ஆயினும் நவீன தமிழ் எழுத்துலகப்பரப்பில் தமக்கெனத் தனியான தோர் இடத்தை நிறுவியிருப்பவர் பெயர் எஸ்.பொ. என்பதில் எந்த ஐயமும் இல்லை.

எஸ்.பொ வின் எழுத்துக்கள் சாதீய அமைப்புக்களை, ஆன்மிக, வைதீகங்களை, அரசியல் ஊழல்களை, இலக்கியக்குழு வாதங்களைத் தளராமல் சவால் விட்டுக்கொண்டே என்றும் இருக்கும்.

இத்தகைய ஒரு படைப்பாளிக்கு அகவை 82ல் ஒய்வு கொடுக்க வேண்டும் என்று இயற்கை எண்ணியதோ தெரியவில்லை 26.11.2014 அன்று அவுஸ்திரேலியாவின் சிட்னி நகரில் எஸ்.பொ. அமரர் ஆனார். அவர் வழியில் பல இளைஞர் தமிழ் இலக்கியத்திற்குப் பணியாற்ற வருவதே அவருக்கு நாம் செய்யும் அஞ்சலியாகும்.





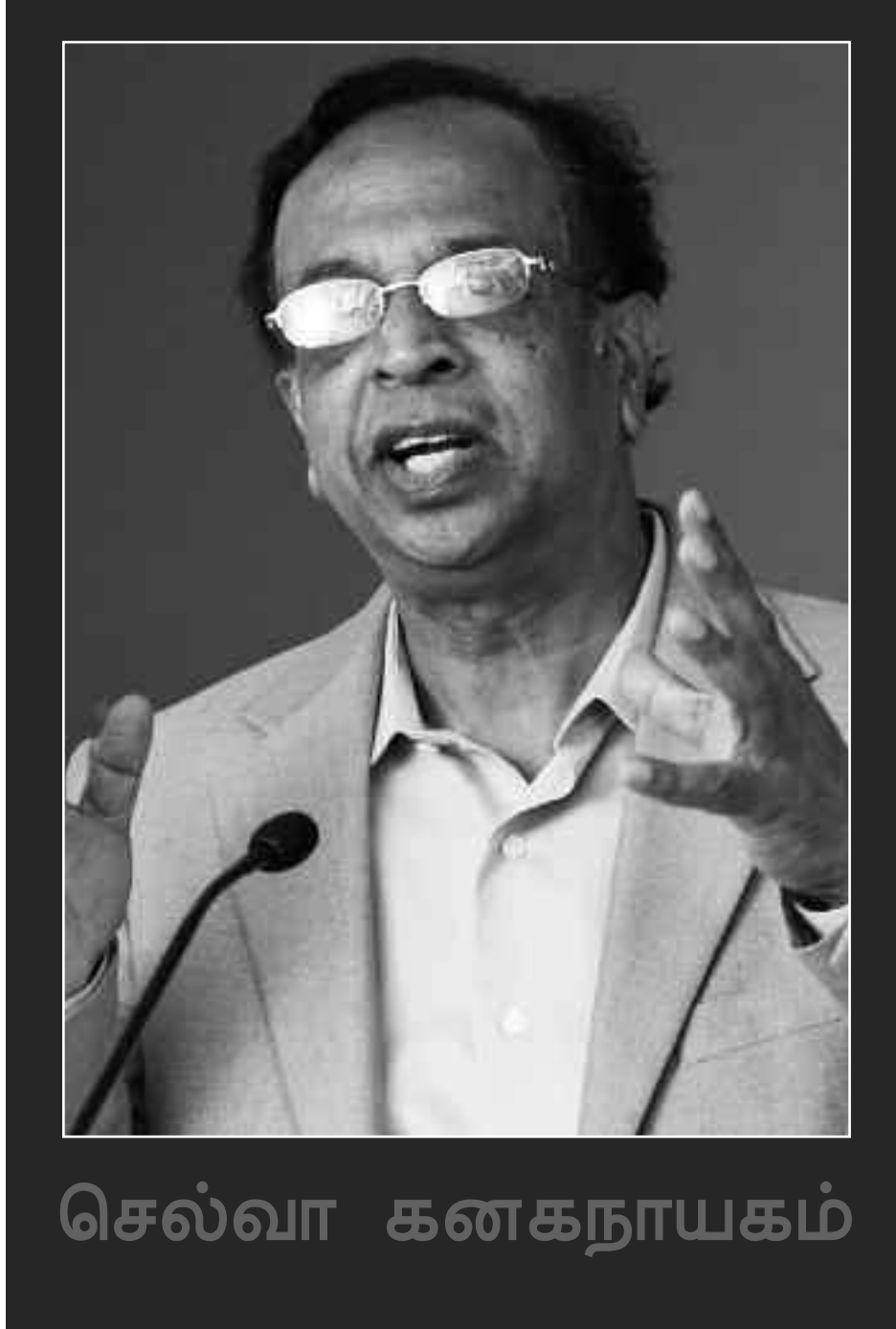
# எழுதிய மை காய முந்தி அமரரான செல்வா கனகநாயகம்

‘எழுதிய மை காய முந்தி’ என்று ஆங்கில மொழி வழக்கொன்று இருக்கிறது. செல்வா கனகநாயகத்திற்கு கிடைத்த அரிய கௌரவம் பற்றி தாய் வீட்டில் இரண்டு மாதத்திற்கு முன்பு எதியதை முடித்த கையுடனேயே அவரைப் பற்றி இந்த அஞ்சலிக் குறிப்பையும் எழுத வேண்டிய துர்ப்பாக்கிய விதியை நினைத்த போது அந்த வழக்கு என் நினைவில் வந்து எனக்கு ஆழ்ந்த துக்கத்தைத் தந்தது.

பேராசிரியர் செல்வா கனகநாயகம் இறந்த செய்தி ஞாயிற்றுக்கிழமை காலை எனக்கு எட்டியது. நவம்பர் 22 சனிக்கிழமை இரவு கியூபெக் நகரில் நடந்த விருதளிப்பு விழாவில் பங்குபற்றிவிட்டு வரும்போது, மனைவி பக்கத்தில் இருக்க மொன்றியலில் மாரடைப்பால் காலமானார்.

நம்ப முடியாத, அதிர்ச்சியான செய்தி. இளையவர். உடல் நலத்தைப் பாதிக்கக் கூடிய எந்தச் செயலையும் செய்யாதவர். எதிலும் அளவுடன் நடப்பவர். இருந்தும் என்ன? என்னுடைய ஆசிரியர், பேராசிரியர் வி.செல்வநாயகம். அவரும் இதே மாதிரி மாரடைப்பால்தான் இறந்தார்.

கனகநாயகத்தை நான் அறிந்து கொண்டது தொண்ணூறு ஆரம்பத்தில். அவரை ரொறன்ரோ ஸ்ரார் பத்திரிகை பேட்டி கண்டிருந்தது. அவர் ரொறன்ரோ பல்கலைக் கழகத்தில் உதவிப் பேராசிரியராகச் சில ஆண்டுகளாக தற்காலிகமாக இருக்கின்றார் என்றும் அவரைப் போல பலர் ஆய்வு உதவியாளர்களாக, ஆசிரிய உதவியாளர்களாக ஒப்பந்த அடிப்படையில் உள்ளனர் என்றும் அப்படிப்பட்டவர்களை நிரந்தரமாகக் காாமல் இழுத்தடித்து குறைந்த சம்பளத்தில் வேலை வாங்குகிறார்கள் என்றும் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படும் சம்பளம் வாழ்க்கைச் செலவிற்கே போதாது என்றெல்லாம் எழுதப்பட்டிருந்தது. அப்படித்தான் நான் அவரை அறிந்து கொண்டேன். என்னுடைய தமிழாசிரியர் பேராசிரியர் செல்வநாயகத்தின் மகன் அவர் என்பதை அப்போது ஊகித்துக் கொண்டேன்.



செல்வா கனகநாயகம்

அதன் பின் அவரைச் சந்திப்பதற்காக 1995ல் அவரைத் தொலைபேசியில் அழைத்து நியமனம் வைத்தபின் நானும் செல்வமும் பார்க்கச் சென்றோம். என்னுடைய மொழி-

பெயர்ப்பு நூலான சினுவா ஆச்செபியின் சிதைவுகள் வெளியீட்டுக் கூட்டத்தில் பேச அழைப்பதற்கு. அதில் விருப்பத்துடன் பங்கேற்றுப் பேசினார். முதன் முதல் அவருக்

- என்.கே. மகாலிங்கம் -

குக் கிடைத்த கனடா தமிழ் மேடை அறிமுகம் அதுவே. தமிழில் பேசிய கன்னிப் பேச்சும் அதுவே.

அதன் பிறகு செல்வமும் முத்துலிங்கமும் நானும் இலக்கியத் தோட்டத்தை உருவாக்குவதற்கான முயற்சிகளில் பலமுறை அவரைச் சந்தித்தோம். உருவாக்கினோம். கடந்த பதினைந்து ஆண்டுகளாக தொடர்ந்து இயங்கி வந்திருக்கிறோம். அதன் தலைவராக சிறப்பாக இயங்கி வந்திருக்கிறார். 2005ம் ஆண்டிலிருந்து ரொறன்ரோ தமிழியல் மாநாடுகள் நடத்துவதிலும் முன்னின்று உழைத்திருக்கின்றார். பல மேடைகளில் தோன்றி ஆய்வுரைகள் ஆற்றியுள்ளார்.

தமிழிலிருந்து ஆங்கிலத்திற்கு எழுது கவிதைகளை மொழியாக்கம் செய்திருக்கின்றார். அக்காலத்தில் அந்த வெற்றிடம் பெரிய அளவில் கிடந்தது. அதை நிரப்புவதில் செல்வா கனகநாயகத்தின் பங்களிப்பு அளப்பரியது. அதற்கு ஊக்கம் அளித்தவர் பத்மநாப ஐயர். பின்னணியிலிருந்து கனகநாயகத்தை மொழியாக்கங்களில் ஈடுபட வைத்தவரும் இயக்கியவரும் அவரே. அவரே ஈழத்துக் கவிஞர்களையும் கவிதை நூல்களையும் அவருக்கு அளித்து உதவினார். கனகநாயகம் பாடசாலை மாணவனாக பேராதனையில் வசிக்கும்போதே ஐயருக்குத் தெரிந்தவர். Lutesong and Lament: Tamil Writing from Sri Lanka என்ற மொழியாக்கம் ஐயரின் தூண்டுதலால் முதன் முதல் ஆக்கப்பட்ட நூல். அதன் பின் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்டதே In Our Translated World. அதன் தொகுப்பாசிரியர் இவரே. அதைக் கனடா இலக்கியத் தோட்டம் பதிப்பித்து வெளியிட்டது. அவற்றை விட அவராகவே நெடுநல்வாடையை மொழியாக்கம் செய்துள்ளார். அதற்கான நீண்ட ஆய்வு முன்னுரையை எழுதுவதில் நீண்ட காலம் எடுத்துக் கொண்டிருந்தார்.

தொடர்தல் 89ம் பக்கம்

## கற்றவர் விரும்பும் கற்பகக் கனி

நின்றால் நிலம் நொந்துவிடுமோ? நடந்தால் புலசாகுமோ? என்ற மாதிரித் தோற்றம்.

பேசினால் குரல் உயரா வார்த்தைகள்.

எழுதினால் தேர்ந்தெடுத்த சொற்கள். முற்றுப் புள்ளி வருமுன் விளங்கி விடும் எழுத்து நடை.

இப்படியும் செல்வா கனகநாயகம் என்ற ஆளுமையை அவரைத் தெரியாதவர்களுக்கு அறிமுகப்படுத்தலாம்.

கடந்த நூற்றாண்டில் தமிழ் இலக்கிய உலகை திரும்பிப் பார்க்க வைத்த 'தமிழ் உரை நடை வரலாறு', 'தமிழ் இலக்கிய வரலாறு' என்ற இரு முக்கிய ஆய்வு நூல்களை எழுதிய தமிழ்ப் பேராசிரியர் வே. செல்வநாயகத்தின் மகன் என்பதும் கூடுதல் தகவல்.

கடந்த இருபது வருடங்களாக ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் ஆங்கிலப் பேராசிரியராகப் பணியாற்றிக் கொண்டு. தன்னை முதன்மைப்படுத்தாமல் தமிழ் அறிவுலகு மேன்மையுற அரும்பணிகளைச் செய்தார்.

தமிழ்! தமிழ்! என்றோ, தமிழ் வாழ்க என்றோ! எந்தக் கோஷமும் இன்றி, தமிழ் வளரவும் தமிழர்கள் பெருமை பெறவும் தன் பெரும்

உழைப்பைக் கொடுத்தார். இழப்புகளும் துயரங்களும் இன்றைய வாழ்வாகிப்போன ஓர் இனத்தின் நம்பிக்கை தரும் கல்வி ஆளுமைகளில் ஒப்புமையற்றவர் செல்வா கனகநாயகம்.

தனிநாயகம் அடிகளார் தொடக்கிவைத்த தமிழ் ஆராச்சி மாநாட்டிற்குப் பிறகு ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகம் கடந்த ஏழு வருடங்களாக நடத்திவருகின்ற தமிழியல் மாநாடுகள் தமிழர் வரலாற்றில் முக்கிய மைல் கற்கள். இந்த மாநாட்டின் நிறுவனர் களில் செல்வாவும் ஒருவர். அவருடைய கரும் உழைப்பு இல்லாமல் தமிழியல் மாநாடு சாத்தியப்பட்டிருக்காது.

தமிழுக்கும் தமிழ் வாழ்விற்கும் உழைத்தவர்களை அவர்கள் வாழும் காலத்திலேயே வாழ்த்திப் போற்றும் 'கனடா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டத்தை' நிறுவியவர்களில் ஒருவர். இந்தப் பணிக்காகத் தமிழ் இலக்கிய உலகம் அவருக்கு கடமைப்பட்டிருக்கு.

இன்று வாழும் தமிழர்கள் அவரை மறந்தாலும் அவர் செய்த மொழிபெயர்ப்பு பணிகளை இனி வரும் மாணவர்களும் ஆய்வாளர்களும் அவரை திரும்பத் திரும்ப நினைவு கொள்வார்கள்.

சொல் அடுக்கிச் சொல் அடுக்கி பேசக் கூடியவர் அல்லர். ஆனால், நெடுநல்வாடை போன்ற சங்க இலக்கியத்தை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்து ஆய்வு நூலாகத் தரக்கூடியவர். வரலாற்றை எழுதக் கூடியவரோ தெரியாது ஆனால் தமிழ் பக்தி இலக்கிய வரலாற்றை ஆங்கிலத்திலும் தமிழிலும் பதிவு செய்பவர்.

கவிஞனோ தெரியாது. ஆனால், தமிழின் முக்கிய கவிஞர்களான சேரன், ஜெயபாலன், புதுவை இரத்தினதுரை போன்ற கவிஞர்களின் கவிதைகளை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்து நூலாக்கியது தொடங்கி In Our Translated World என்ற உலகத் தமிழ் கவிஞர்களின் கவிதைகளை மொழிபெயர்த்து தமிழ் உலகிற்கு வெளியே அறிமுகம் செய்தவர். இவருடைய பல ஆங்கில நூல்கள் ஆய்வாளர்களின் புத்தக அலுவாரியில் நிச்சயமாக அடுக்கி வைக்கப்பட்டிருக்கும்.

கல்வியை மாத்திரம் அல்ல கல்வி தரும் ஆகப் பெரிய கொடையான பணிவை இவரிடம் இருந்துதான் படித்தேன் என இவர் மாணவி ஒருவர் மனம் விட்டு சொன்னது என் ஞாபகத்திற்கு வருகின்றது.

- செல்வம் அருளானந்தம் -

அன்பான குடும்பம் ஒன்று அதன் தலைவனை இழந்து தவிக்கின்றது.

தமிழ் அறிவுலகு பெரும் ஆசானை இழந்து விட்டது.

எல்லாவற்றையும் விட, நட்புக்காக எதையும் செய்யக்கூடிய அன்பேயுருவான சினேகிதனை இழந்துவிட்டோம்.

நெஞ்சால் சிரிக்கும் வஞ்சகம் அறியா முகம்,

நினைத்து நினைத்துப் பெருமூச்சு விடப்பண்ணுகின்றது.

கரையெல்லாம் செண்பகப் பூ காடெல்லாம் பிச்சிப்பு வழியெல்லாம் மணக்குதையா நல்லமகன் போன பாதை.



selvam.a@thaiveedu.com



# நிராசையின் அத்தியாயங்கள்

புதின பருவ ஞாபகங்களுக்கு எப்போதுமே கூடுதலான ஜோலிப்பு உண்டு. எனது 'அவள் அப்படித்தான்' ஞாபகங்களும், ஒரு சாகச நாயகனாக என் பதினாறு வயதில் உருவகித்து வைத்திருந்த ருத்ரைய்யா பற்றிய ஞாபகங்களும் அப்படித்தான். ருத்ரைய்யா வைப்பற்றி இன்று எண்ணும்போது ஓர் எளிய ரசிகனாக இருந்த என் விடலைப்பருவ ஞாபகங்களைச் சேர்த்து அவருக்களிக்கும் நினைவஞ்சலி தான் இது. 'அவள் அப்படித்தான்' என்ற 1978ம் வருட நவம்பர் மாத திரைப்படத்தைப்பற்றி யோசிக்கும்போது எப்படி எனது பதினாறு வயது பைத்தியத்தைப் பற்றிச் சொல்லாமல் இருக்கமுடியும்?

அப்போதெல்லாம் பதினைந்திலிருந்து இருபது வயதிற்குள் பையன்களுக்கு சில பைத்தியங்கள் பிடிக்கும். உலகத்தையே சீர்த்திருத்தி விடப்போகிற பைத்தியம். புரட்சியை ஏற்படுத்தப் போகிற பைத்தியம். என் நண்பர்கள் சிலர் கம்ப்யூனிஸ்த்தால் ஈர்க்கப்பட, நான் தீவிர இலக்கியத்தில் நுழைந்தேன். அதுவும் 15 வயதில். உடனடியாக காதுகளுக்கு இரண்டு அங்குலத்திற்கு மேல் கொம்புகளை வளர்த்துக் கொண்டேன். ஜி. நாகராஜன், அசோகமித்திரன், பிரமிள், மௌனி என (முக்கால்வாசி புரியாவிட்டாலும்) வாசித்துக் கொண்டு, சுற்றியிருக்கும் சாதாரணர்களை இழிவாகப் பார்த்தபடி, வித்தியாசமான, தீவிர சிந்தனையாளனாக தரைக்கு இரண்டடி மேலேயே உலவிக் கொண்டிருந்த போது தான் 'அவள் அப்படித்தான்' வெளியானது.

அரைகுறையாகப் படித்து, பெயர்களை மட்டும் தெரிந்து வைத்திருந்த சத்யஜித் ராய், மிருணாள் சென், ரித்விக் கட்டக்கைப் போல் தமிழிலும் 'கலைப்படம்' வந்திருப்பதாக நினைத்துக் கொண்டதான் 'அவள் அப்படித்தான்' படத்துக்குச் சென்றேன். படம் வெளியான அடுத்தவாரமே எங்கள் ஊருக்கு வந்து விட்டது ஒரு பெரிய ஆச்சரியம். வந்த அன்றே நான் பார்க்கச் சென்றுவிட்டது நான் செய்த நல்லாழ் (அடுத்த நாள் எடுத்துவிட்டார்கள்). பாதி இருட்டில், டைட்டில் ஓடும் போது கமலஹாசன் குரல் பின்னணியில் 'This is not a full picture, only a rush print' என்ற போது புரிந்தும் புரியாமலும் 'இதுதான், இதுதான் தமிழை உய்விக்க வந்த படம்' என்று குதூகலித்தேன்.

மஞ்சு.

அவளைப்போன்ற சிக்கலான பெண் அதற்கு முன் திரையில் வந்திருக்கிறாளா? தி.ஜா.வின் அம்மணியும், அந்த 'வெடுக் வெடுக்' பேச்சில் யமுனாவும் அசந்தர்ப்பமாக ஞாபகத்தில் வந்து கொண்டிருந்தார்கள். ஆனால் அந்த வயதின் அப்பாவித்தனமும், முதிர்ச்சியற்ற பிரமிப்போடும் இருந்த அருணோடு என்னை அடையாளப்படுத்திக் கொள்ள முடிந்தது. என்னைச்சுற்றியும் நிறைய 'தியாகு'கள் இருந்தார்கள்.

படம் வெளிவந்து பத்து வருடங்கள் கழித்து சென்னையில் மீண்டும் இரண்டாவது சுற்றாக வெளியிடப்பட்டபோது, இம்முறை மயக்கங்கள் தெளிந்து படத்தின் போதாமைகள், ஆர்வக்கோளாறுகள், குறைபாடுகள் புலப்பட்டன. நுண்ணுணர்வு மிக்க கலைஞனான ருத்ரைய்யா உண்மையில் எடுக்க நினைத்த படம் இதுவாகத்தான் இருக்க முடியுமா என்று சந்தேகம் கூடத் தோன்றியது. ஆனால் இம்முறை அரங்கம் ஏறக்குறைய நிறைந்திருந்தது. படம் முடிந்து கலையும் போது ஒரு சென்னைவாசி, "ங்கோத்தா... அவளுக்கு என்னதான் பிரச்சனைடா?" என்று எரிச்சலோடு கேட்டது ஓர் உதாரண தமிழ் ரசிகனின் எதிர்வினை.

கடந்த எழுபத்தைந்து வருடங்களில், அந்தந்த காலகட்டத்திற்கு மாற்று திரைப்படங்களாக அவ்வப்போது சோதனை முயற்சிகள் வெளிவந்து கொண்டதான் இருந்தன. இருக்கின்றன. எவ்வளவு தரவேறுபாடுகள் அவர்

றிடையே இருந்த போதிலும் முக்கியமான பொது அம்சமாக அந்தப்படங்களின் இயக்குநர்கள் அந்த ஒரு படத்தோடு அல்லது பொருட்படுத்த வேண்டியிராத அதற்கடுத்த படத்தோடு, மறைந்து போனவர்களாக இருக்கிறார்கள்.

அதீத நாயக பிம்பங்களின் ஈர்ப்பு, மிகையான உணர்ச்சிப் பிரவாகங்கள், சுண்டியிழுக்கும் வசன வெடிப்புகள், கிளுகிளுப்பூட்டும் மாய சித்தரிப்புகள்... இவைதான் பெரும்பான்மை



## ஜி. குப்புசாமி

எழுத்தாளர். மொழிபெயர்ப்பாளர். அருந்ததி ராய் (சின்ன விஷயங்களின் கடவுள்), நோபல் பரிசு பெற்ற துருக்கி எழுத்தாளர் ஓரான் பாமுக் (பனி, சிவப்பு) ஆகியோருடைய படைப்புக்களைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்துள்ளார். அவருடைய மொழிபெயர்ப்பில் ஓரான் பாமுக்கின் இன்னுமொரு படைப்பான 'இஸ்தான்புல்' இந்த ஆண்டு முடிவில் காலச்சுவடு வெளியீடாக வருகிறது.

றத்தையே அளித்து வருவதாக உள்ளது. ருத்ரைய்யாவும் அப்படியான அப்பாவிதாகத்

வருமானத்தில் தி.ஜா.வின் 'அம்மா வந்தாள்' நாவலை திரைப்படமாக எடுக்கும் திட்டம் இருந்ததாம்.

## ருத்ரைய்யா காலத்தைக் கடந்த கலைஞன்



தமிழில் நேர்மையாகவும்,

கலைநுட்பத்தோடும், அர்த்தமுள்ள

திரைப்படங்களை எடுக்க வரும் எல்லோரிடமும்

ருத்ரைய்யாவின் ஆன்மா கலந்திருக்கும்.

தமிழ் ரசிகனுக்கு உகந்த படையல்களாக இருந்து வருகின்றன என்றால் அதற்கு ஒரேயொரு காரணி மட்டும் இருக்கமுடியுமா?

அதீத ஆர்வத்தோடு நுட்பமான படங்களை எடுப்பவர்களின் அப்பாவித்தனம், கலை வேட்கை கொண்ட எளிய ரசிகனுக்கு ஏமாற்

தான் இருந்திருக்கிறார். கமல், ரஜினி, ஸ்ரீபிரியா, இளையராஜா போன்ற நட்சத்திரங்களை வைத்து, இப்படத்தை வணிக ரீதியான படமாகத்தான் நினைத்து எடுத்ததாக பின்னாளில் ஒரு பேட்டியில் குறிப்பிட்டார். இந்தப் படத்தின் மூலம் கிடைக்கும்

'அவள் அப்படித்தான்'னின் மகத்தான தோல்விக்குப்பிறகு கமலை வைத்து 'யாரோ பார்க்கிறார்கள்', 'ராஜா என்னை மன்னித்து விடு' என்றெல்லாம் படம் எடுக்கப் போவதாக விளம்பரங்கள் வந்தன. ஆனால் வெளிவந்தது, அன்றைய கிராமப்படங்களின் வெற்றி பாதிப்பில் உருவான 'கிராமத்து அத்தியாயம்'. முதல் படம் ஓடாவிட்டாலும் ருத்ரைய்யாவிற்கு கிடைத்த பாராட்டுகள் இந்தப் படத்தின் மூலம் சரிந்தன. ஆனாலும் அப்படியொன்றும் மோசமான படம் அல்ல. நிச்சயம் அசட்டுத்தனமாக படம் அல்லவே அல்ல. ஏறக்குறை ஓரே வயதுடைய பதின்குறுவத்தினர் காதலிக்கும் போது நடக்கும் நடைமுறை சிக்கல் அழகாகவே சொல்லப் பட்டிருந்தது. அந்தப் பெண்ணுக்கு கல்யாணம் ஏற்பாடு செய்கையில், இவன் இன்னமும் சின்னப் பையனாகவே இருப்பது, வீட்டுக்கு பயந்து கோழையாக உள்ளாருக்குள் மறுகு வது. இவையெல்லாமே உண்மையாக சொல்லப்பட்டிருந்தது.

ஏறக்குறைய ருத்ரைய்யாவின் காலக்கட்டத்தில் கலைரசனைக்குள் பிரவேசிக்க அனுமதிக்கப்பட்ட தமிழ்சமூகத்தின் ரசனை என்பது இன்றுவரை மேம்பட்டு விடாமல் பாதுகாக்கப்பட்டு வருவதன் அரசியல் வெளிப்படையானது. இந்த மெய்ப்பாட்டை ருத்ரைய்யா போன்ற அடையாளங்களின் தோல்வி தொடர்ந்து மெய்ப்பித்துக் கொண்டிருக்கின்றது. கலைஞன் ஒருவனின் தோல்வியை அவன் புழங்கும் சமூகத்தின் மனநிலையோடு பிணைத்துப் பார்க்காமல் பேசமுடியாது. சமூகத்தின் அனைத்துக் கூறுகளும், அதிகார உச்சத்திலிருந்து அடிமட்ட பொது மக்கள் வரை, நேர்மையின்மையிலும், தரமின்மையிலும் தாழ்ந்திருக்கும் போது திரையுலகம் மட்டும் உன்னதமாக இருக்கும் என்று எதிர்பார்க்கவும் முடியாது.

எதனால் ருத்ரைய்யா அதற்கு பிறகு படமே எடுக்கவில்லை? ஏன் திரைப்படம் சார்பான எந்த பொது விவாதத்திலும் தலைகாட்டவே இல்லை? முப்பத்தைந்து வருடங்களாக என்னதான் செய்து கொண்டிருந்தார்? இப்போது அவர் படம் எடுத்திருந்தால் அவரது கலையாளுமை எந்தளவுக்கு வெளிப்பட்டிருக்கும்? யாருக்கும் பதில் தெரியாத கேள்விகள். ஆனால் ருத்ரைய்யா தனது கசப்புகளை ஒருபோதும் பொதுவெளியில் வெளிப்படுத்திக் கொண்டதேயில்லை. அவரது மஞ்சவைப்போலவே ருத்ரைய்யாவும் ஒரு enigma தான்.

'அவள் அப்படித்தான்' படம் முடியும்போது திரையில் சில வார்த்தைகள் ஒலிக்கும் 'எரிந்து போன வீடு. முறிந்து போன உறவு. கலைந்து போன கனவுகள். சுமக்கமுடியாத சோகங்கள். மீண்டும் ஒருமுறை மஞ்ச இறந்துபோனாள். அவள் பிறப்பாளி- இறப்பாளி- இறப்பாளி- பிறப்பாளி'.

தமிழில் நேர்மையாகவும், கலைநுட்பத்தோடும், அர்த்தமுள்ள திரைப்படங்களை எடுக்க வரும் எல்லோரிடமும் ருத்ரைய்யாவின் ஆன்மா கலந்திருக்கும். அந்த முயற்சிகள் தமிழ் சமூகத்தால் காலந்தோறும் புறக்கணிக்கப்பட்டதான் போகின்றன. அவை இறந்து போகும் - மீண்டும் பிறக்கும் - மீண்டும் இறக்கும் - மீண்டும் பிறக்கும். மஞ்சவைப்போல.





# ருத்ரைய்யாவும் மஞ்சுவும் மீண்டும் பிறப்பார்கள்!

**சி**னிமா என்பது அடைக்கப்பட்ட சட்டகத்துக்குள் உருவாக்கப்படும் கலை என்கிற போதும் அதை உருவாக்கிய பல நல்ல கலைஞர்கள் சட்டகத்துக்குள் அடங்காத சமரசம் செய்யாத கலைஞர்களே. அப்படி ஒரு கலைஞனாக வாழ்ந்து சென்றவர் எல்லோராலும் ருத்ரைய்யா என்று அறியப்படுகிற ஆறுமுகம்.

எட்டாவது குழந்தையாக, வீட்டின் கடைக்குட்டியாக பிறந்தவர் ருத்ரைய்யா. இதனால் இயல்பிலேயே வீட்டார் அனைவரின் பாசமும் அவருக்கு கிடைத்தது. ஆறுகுட்டி என்று தான் வீட்டினர் அவரை செல்லமாக அழைப்பர். அண்ணன் குருலிங்கம் மார்க்ஸிஸ்ட் லெனினிஸ்ட். இதனால் இளம் வயதிலேயே ருத்ரைய்யா பொதுவுடைமை சித்தாந்தங்களின் மீது ஈடுபாடு கொண்டவரானார். ஆனால் இறுதிவரை கட்சி நடவடிக்கைகள் எதிலும் அவர் ஈடுபடவில்லை.

திரைப்படங்கள் எடுக்க வேண்டுமென்ற தீராக் காதலில் சென்னை திரைப்பட கல்லூரியில் சேர்கிறார். கம்யூனிச சித்தாந்தப் பிணைப்பில் இருந்த அவர் படிக்கும் போதே ஜெயகாந்தனின் 'சிலுவை' கதையைத் திரைப்படமாக்கினார். அதில் அவரிடம் நான் உதவி இயக்குநராக பணியாற்றினேன். ஜெயகாந்தன் மீது ஈடுபாடு கொண்டபோதும் இந்து மதம் சார்பான அவரின் பார்வைகளுடன் முரண்பட்டு நின்றவர் ருத்ரைய்யா.

இந்நிலையில் கல்லூரிப் படிப்பு முடிந்து திரைப்படம் எடுக்கலாமென்று நினைத்த சமயம் வண்ணதாசனின் நட்புக் கிடைத்தது. ருத்ரைய்யா, நான், வண்ணநிலவன் மூவரும் ஒரே அறையில் தங்க ஆரம்பித்தோம். இந்நாட்களில் வண்ணநிலவனுடனான ஆழ்ந்த உரையாடல்கள் இலக்கியம் மீது ஈடுபாடு கொண்ட ருத்ரைய்யாக்கு மேலும் பல பரிமாணங்களை தருகின்றன. பின்னாட்களில் அவர் தன் சுய தேடல் மூலமாக எல்லோரையும் விஞ்சியவரானார்.

பொதுவுடைமைக் கொள்கை, இலக்கிய பரிச்சயம், ஆழ்ந்த தேடல், உயரிய சிந்தனை எல்லாம் ஒருங்கே அமைந்து அவர் படைப்புக்கத்திற்குப் புதுப் பரிமாணத்தை அளித்தது. பலர் உழைப்பு இருந்தபோதிலும் ருத்ரைய்யா ஈடுபாட்டினால் மட்டுமே 'அவள் அப்படிதான்' சாத்தியமானது.

1978ல் வெளியான 'அவள் அப்படிதான்' படத்தை தற்காலச் சூழலுக்கு ஏற்றவாறு இந்தியில் நந்திதா தாஸை வைத்துப் படமெடுக்க எண்ணி ருத்ரைய்யாவும் நானும்

இல்லியில் அவரை 2012ம் ஆண்டு சந்தித்தோம்.

இலக்கியங்களைத் திரைப்படமாக்க எடுக்க நினைத்திருந்த சில நல்ல இயக்குநர்களுள் அவரும் ஒருவர். இரஷ்ய எழுத்தாளர் தஸ்தாயெவ்ஸ்கியின் கரம்சாவ் சகோதரர்கள் நாவலை இந்திய சூழலுக்கு ஏற்றவாறு படமாக்க எண்ணியிருந்தார்.

அவள் அப்படித்தானுக்குப் பிறகு 'ராஜா



**ருத்ரைய்யா முன்கோபமுள்ள ஒரு கலைஞர். தன் கொள்கை மீது சமரசம் செய்யாதவர். பரிசோதனை முயற்சிகளுக்கு பிறர் காசை பயன்படுத்தக் கூடாது என்பதில் உறுதியோடு நின்றவர். இத்தகைய சில காரணங்கள்தான் அவரால் மேற்கொண்டு படங்களை உருவாக்க முடியவில்லை.**

என்னை மன்னித்துவிடு' என்ற பெயரில் கமலை நாயகனாக கொண்டு தொடங்கப்பட்ட படம் 12 நாள் படப்பிடிப்போடு நின்று போனது. 'உண்மையைத் தேடி', 'என் கேள்விக்கு என்ன பதில்' போன்ற படங்கள் சில



## அருண்மொழி

திரைப்பட இயக்குநர். அவள் அப்படித்தான், கிராமத்து அத்தியாயம் ஆகிய படங்களுக்கு இணை இயக்குநராகப் பணியாற்றியவர். ஏழாவது மனிதன் திரைப்படத்தின் கதை, வசனம் இவருடையது தான்.

நாள் படப்பிடிப்போடு நின்று போயின. அதில் குறிப்பான ஒன்று வண்ணநிலவனின் கடற்புரத்திலே. சிவாஜியை வைத்து 'பீஷ்மர்' என்ற படமும், ரகுவரனுக்காக ஒரு கதையும்,

ருத்ரைய்யா முன்கோபமுள்ள ஒரு கலைஞர். தன் கொள்கை மீது சமரசம் செய்யாதவர். பரிசோதனை முயற்சிகளுக்கு பிறர் காசை பயன்படுத்தக் கூடாது என்பதில் உறுதியோடு நின்றவர். இத்தகைய சில காரணங்கள்தான் அவரால் மேற்கொண்டு படங்களை உருவாக்க முடியவில்லை.

பலருக்கும் தெரியாத விஷயம் அவர் ஒரு நல்ல பாடகர் என்பது. எனக்கும் இன்னும் சிலருக்கும் அவருடனான பல நல்ல பொழுதுகள் வாய்த்திருக்கின்றன. பி.பி. சிறீனிவாசின் 'சிட்டுக்குருவி பாடுது' பாடலை நள்ளிரவுகளில் உற்சாகமாக அவர் பாடக் கேட்டுக் கொண்டிருந்திருக்கிறோம். ஒரு திரைப்பட இயக்குநர் என்பவர் மானுடவியல், அரசியல், தத்துவம், மார்க்சிய ஆய்வுகள் என்று அனைத்தையும் அறிந்தவராக இருக்க வேண்டுமென்பார். அவரின் 'குமார் ஆர்ட்ஸ்' பல கலைஞர்களுக்கு வேலையில்லாதவர் களுக்கு புகலிடமாக இருந்தது. ஆழமான உரையாடல்கள் மூலமாக பலரின் வாழ்க்கையை வடிவமைத்தவர். கவிஞர் ஒருவர் தன் அலுவலகத்தில் மது அருந்தி விட்டு எடுத்த வாந்தியை கூச்சமில்லாமல் சுத்தம் செய்வார். உயர்ந்த கவிஞனுக்கு செய்த சிறு பணிவிடை என்பார்.

திரைக்கலை குறித்த தெளிவான பார்வை அவரிடம் இருந்தது. புத்தகமோ, திரைப்படமோ தேர்ந்தெடுத்துதான் எதையும் படிப்பார் - பார்ப்பார். எதையும் ஆழ்ந்த தேடலுக்கு உட்படுத்துவார். அதனால்தான் அவர் காலத்திய கலைஞர்கள் பலர் பல படங்கள் எடுத்தபோது இவர் இரண்டு படைப்புகளுடன் நின்றுபோனார்.

இயல்பிலேயே துறவு மனப்பான்மையை தன் வாழ்வின் ஒரு நிலையாக மாற்றிகொண்டவர். இப்போதும் கூட மற்றுமொரு ஆழமான தேடலுக்கான பயணமாகவே அவர் இருப்பின்மையை உணர முடிகிறது.

'அவள் அப்படிதான்' இறுதி வசனமாக "மஞ்சு மீண்டும் பிறப்பான்" என்ற வார்த்தைகள் ஒலிக்கும். திரைக்கலை இருக்கும் வரை ருத்ரைய்யாவும், மஞ்சுவும் பிறந்து கொண்டேதான் இருப்பார்கள்.



## எழுதிய மை காய...

87ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

A history of South Asian Writing in English, Configuration of Exile: South Asian Writers and Their World, Counter Realism and Indo Anglican Fiction என்பவை அவரின் முக்கியமான நூல்களில் சில.

கடந்த ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தனது தந்தையார் பெயரில் தமிழ் அறிஞர்களுக்கு விருதும் பணமுடிப்பும் வழங்கி வந்துள்ளார். வ.அய்.சுப்ரமணியம், கா.சிவத்தம்பி, ப்றென்டா பெக் ஆகியோர் இந்த விருதைப் பெற்றவர்களில் அடங்குவர்.

கனடிய ஆங்கிலப் புலமைசார் சூழலிலும் தென்னாசிய ஆய்வு மையத்தின் இயக்குநராகவும் பலகாலம் பணி புரிந்தவர். அதனால்

அவர் தென்னாசிய அறிஞர்கள், எழுத்தாளர்களான ரியன்ஸி குரூஸ், சுல்பிகார் கோஸ், சல்மான் ருஷ்டி, ஒண்டாச்சி, தேசாய், வசஞ்சி, மற்றும் சினுவா ஆச்சிபி, பி.எஸ். ஜோன்சன் போன்றவர்களைப் பற்றி பல ஆய்வுக் கட்டுரைகள் எழுதியுள்ளார்.

பின் காலனித்துவ ஆய்வில் ஈடுபட்ட வந்த கனகநாயகம் பல ஆய்வு நூல்களையும் எழுதியுள்ளார். இறக்கும்போதும் எழுதிக் கொண்டிருந்தார். Uprooting the Pumpkin என்ற நூல் ஒக்ஸ்போட் பல்கலைக் கழக அச்சகம் தாம் வெளியிட ஏற்றுக் கொள்வதாக வந்த செய்தி அவர் இறந்து கிடக்கும் போதுதான் கிடைத்தது. அது பெரியதொரு நூல். 1948 இலிருந்து இன்றுவரையுள்ள தமிழ் இலக்கிய வரலாறு. அதில் வரலாறு,

மொழிபெயர்ப்பு, தொகுப்பு போன்றவை உள்ளன.

இன்னுமொரு பெரிய நூலான 'கிழக்காசிய இலக்கியம்' என்ற பாரிய வேலையில் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருந்தார். அதை முடிக்காமலே காலமாகி விட்டது எமக்கு பெரியதோர் இழப்பு.

"இன்னும் இருபத்தைந்து ஆண்டுகளுக்கு எழுதுவதற்கு அவரிடம் நிறைய திட்டங்கள் இருந்தன," என்று அவருடைய மனைவி திருமகள் எங்களிடம் சொல்லி அழுதார்.

செல்வா கனகநாயகம் யாழ்ப்பாணத்தில் பிறந்தாலும் பேராதனையில் தன் பெற்றோருடன் தன் இளமைக் காலம் முழுவதும் வாழ்ந்தவர். கண்டி திரித்துவக் கல்லூரியில் உயர் கல்வி கற்று பேராதனைப் பல்கலைக் கழகத்தில் ஆங்கில இலக்கியம் கற்றுப் பட்டம் பெற்றவர். பின்னர் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக் கழகத்தில் ஆங்கில இலக்கிய விரிவுரையாளராக இருந்தவர். அங்கிருந்து கனடா பிரிட்டிஷ் கொலம்பியப் பல்கலைக் கழகத்தில் முனைவர் பட்டம் பெற்றவர். அதன் பின்னர் புகழ்பெற்ற ரொறன்ரோப் பல்கலைக்கழகத்தில் துணைப் பேராசிரி

யராக இரண்டு தசாப்தங்களாகப் பணியாற்றியவர்.

இறக்கும்போது செல்வா கனகநாயகத்துக்கு வயது 62. தற்காலத்தில் இந்த வயது மிகவும் இளவயதே.

கண்ணியமானவர், பண்பானவர், பணிவானவர், இங்கிதம் நிறைந்தவர், பழகுவதற்கு இனிமையானவர். எவரையும் புண்படுத்தாதவர், மிதமான பழக்க வழக்கங்கள் உள்ளவர், உவப்பான மொழி பேசுவார். சுருங்கச் சொன்னால் கனவான் என்ற சொல்லிற்கு உரித்தானவர்.

அவருடைய ஆங்கில மொழி ஆளுமை எனக்கு மிகவும் பிடித்தமானது. பழகும்போது மிதமான சொற்களில் பேசும் அவர், மேடையில் அழகான ஆங்கிலத்தில் தெளிவான, கணீரென்ற, கம்பீரமான குரலில் கவர்ச்சியாகப் பேசுவார். இனிமேல் அதைக் கேட்க முடியாது என்பதை நினைக்க மேலும் எனக்குக் கவலை.



mahalingam.k@thaiivedu.com



தாய்விடு ஜனவரி இதழ் பேராசியர் செல்வா கனகநாயகம், எழுத்தாளர் எஸ்.பொ. சிறப்பிதழாக வெளிவரும்



மீனாட்சியின் லயம் தீப்பற்றி எரிந்து சாம்பலானதால் வீழ்ந்த மக்கள் அனாதரவாய் விடப்பட்டனர். தோட்டம் அரசாங்கத்தால் சுவீகரிக்கப் படுவதற்கான வேலைகளின் சுமையால் தோட்ட உத்தியோகத்தர்களும், துரை மார்களும் ஓடித்திரிகின்றனர். அரச அதிகாரிகளும் தோட்டத்து ஆபீசர்களும், துரையும் ஆபீசுக்குள் அடைந்து கிடக்கின்றனர்.

சாமி வந்தவர்கள்போல் எல்லோருமே ஆடிக் கொண்டிருக்கின்றார்கள். எரிந்த லயத்து மக்களை ஏறெடுத்துப்பார்க்க ஒருவருமில்லை. எரிய விடாமல் காப்பாற்றிக் கொண்ட சாமான்சட்டுக்களுடன் ரோட்டோரங்களில் கொட்டாவி விட்டபடி உட்கார்ந்திருந்தனர். போலீஸ்காரர்களுக்கு என்ன செய்வதென்று தெரியவில்லை.

தோட்ட சுவீகரிப்புக்கெதிராக தோட்ட மக்கள் ஏதாவது ஆர்ப்பாட்டத்திலோ அல்லது கலவரத்திலோ ஈடுபடாமல் பார்த்துக் கொள்வதற்கும், மீறி ஏதாவது செய்யத்தொடங்கினால் அதை அடக்குவதற்குமாகத்தான் போலீஸ் தோட்டத்தில் கேம்பிட்டிருந்தது. ஆனால் இங்கேயோ வித்தியாசமான விடயம் நடந்திருக்கிறது. என்ன செய்யலாம் என்று யோசித்தவர் போலீஸ் நிலையப் பொறுப்பதிகாரிக்குப் போன் போட்டுக் கேட்போம் என்று தீர்மானித்துக் கொண்டார்.

டெலிபோனை நினைத்ததும் அவருக்கு எரிச்சலும் கோபமுமே மேலிட்டது. இந்தத் தொலைபேசி அவரை இரண்டு தடவை ஏமாற்றி இருக்கிறது. தங்கராசுவை தோட்டத்தில் பிடிக்க முடியவில்லை என்றதும் ஒரு தடவை போனடித்துப் பார்த்தவர் பரமசிவம் கடையில் செக் பண்ணும்படி கூறலைன் கிடைக்கவில்லை.

லயம் தீப்பிடித்து எரிகிறது. என்றதும் ஒரு தடவை போன் போட்டார். தீ அணைக்கும் லொறிக்காரர்களுக்கு செய்தி சொல்ல. அப்போதும் லைன் கிடைக்கவில்லை.

இப்போது மூன்றாவது முறை! சிலந்தி வலை பின்ன முயல்வது போல் மீண்டும் ஒரு முறை முயன்றார். மறுமுனையில் மணி ஒலித்தது. ஹலோ என்றவர் ஓ.ஐ.சிதான். தோட்டத்தில் லயம் எரிந்த கதையை கூறினார்.

‘தீ கட்டுப்பாட்டுக்குள் இருக்கா’ என்றார் அவர்.

‘கட்டுப்பாடாவது மண்ணாவது.... எரிஞ்சு முடிஞ்சிறுச்சி’ என்றவர் ‘ஆளுகளை என்ன சார் செய்ய’ என்றார்.

‘ஆளுகளை என்ன சார் செய்ய’ என்றார்.

‘அது உனக்குத் தேவை இல்லாத வேலை...’ என்று பதில் வந்தது. ‘நீ போன வேலையை மட்டும் பார்...’ என்ற அதட்டலும் கூடவே வந்தது.

‘எஸ் சார்..’ என்றவர் ‘பாவமா இருக்குது சார்’ என்றார்.

‘அப்ப ஒன்று செய், எல்லாத்தையும் உன் வீட்டுக்கு அனுப்பிடு’ என்று கோபித்தவர் தோட்டத்துல பள்ளிக்கொடம், கோயில் ஏதாவது இருக்கானு கேட்டு அங்கபோய் இருக்கச் சொல்லு.... காணி அளக்கவும், தோட்டத்தைப் பாரம் எடுக்கவும் வந்திருக்கிற அரசாங்க அதிகாரிகளுக்கு ‘டிஸ்டர்ப்’ ஆகாம பாத்துக்குறு... அதுதான் நம்ம வெலை காலையில் தோட்டத்துத் தலைவரச் கூப்பிடு அவிங்க சங்கத்துல போய் சொல்லச் சொல்லு நீ சொன்னதா இல்லாமெ அவிங்களா போனமாதிரி இருக்கனும் தெரியுதா.... அதோட நெருப்புக்குப் பொறுப்பானவங்களை காலையில் வரச் சொல்றேன்.... அதை அவனுக் பாத்துக்கிறுவானுக்.... சரி வை...’ என்றார்.

‘இன்னும் ஒரு முக்கியமான விசயம் சார்...’ என்றார் இவர்.

‘என்னய்சே தொந்தரவு இது, அவசரமா

ஒரு போனெடுக்க வந்தேன், உன் காலை ஆன்சர் பண்ணுனதே தப்பு, மணி அடிச்சா அடிக்கட்டுமனு விட்டிருக்கனும்... வீடேலே ருந்து யாருமோன்னுதான் எடுத்தேன் இப்ப மாட்டிக்கிட்டேன் ஓங்கிட்ட’ என்று எரிந்து விழுந்தவர் ‘என்ன முக்கியமான விசயம்’ என்றார்.

தங்கராசுவைப் பிடித்தாக வேண்டும் என்பதிலேயே குறியாக இருந்த இவர் பரமசிவம் கடைக்கும் அவனுக்கும் ஏதோ தொடர்பு இருப்பதைக் கூறி, லயத்தில் காணாமல்

இன்றும் தோட்டத்தில் வேலை இல்லை. இனி அப்படித்தான் என்பதற்கு இது ஒரு ஆரம்ப சாட்சி. அதைத்தான் ‘Two Leaves and a but’ என்று நாவலாக்கி இருக்கின்றார் முல்க்ராஜ் இரண்டிலையும் திரியும்தான் கொழுந்து. இரண்டு நாள் கொழுந்தாய வில்லை என்றால் இந்த இரண்டிலை இன்னும் இரண்டு இலைகளுடன் நான்கிலையாக நீட்டிக் கொண்டிருக்கும். வெள்ளைக் காரர்கள் கொழுந்தெடுப்பதில் மிகக் கவனமாய் இருப்பார்கள். றவுன் பிந்தினால் கொழுந்தாயும் பெண்கள், கங்காணி, கணக்

என்று இவர்களும் ஓடித்திரிகின்றார்கள்.

தோட்டத்தில் வேலை இல்லை என்றதும், அதனை சனமும் பள்ளிக்கூடத்தை சுற்றி நின்று வீழ்ந்த மக்களை வேடிக்கைப் பார்க்கத் தொடங்கியது. அனுதாபம் தெரிவிக்கவும், ஆறுதல் வார்த்தைகள் கூறவும் தான் கூடி நின்றனர் என்றாலும் வேடிக்கை பார்த்தல் என்பதுதான் தான் இது ஆரம்பம் கொள்கின்றது. சுற்றி அரைச்சுவரால் மறைக்கப்பட்டுள்ள ஒரு சிறிய மண்டபம் தான் இந்தப் பாடசாலை. வரிசை வரிசையாக ஆறேழு வாங்குகள் கிடந்தன. சிலேட்டை வைத்து எழுதுவதற்கு வசதியான முன் சாய்ந்த டெஸ்குகள் மூன்று, நான்கு இருந்தன. வாத்தியார் அமர்ந்து படிப்பிக்கும் மேசை நாற்காலியைக் காணவில்லை. பாடசாலை விட்டதும் ஐந்தாம் வகுப்புப் படிக்கும் உயர்ந்த மாணவர்கள் நான்கு பேரும் வாத்தியார் ஐயாவின் மேசை நாற்காலியைத் தூக்கிக் கொண்டு போய் ஐயா வீட்டில் வைத்துவிட வேண்டும் என்பது அட்டவணை. இந்த பாடசாலையின் உயர்வகுப்பு அந்த ஐந்தாம் தரம் தான் என்றாலும் ‘உயர்ந்த மாணவர்கள்’ என்பது உருவத்தில் உயர்ந்து மேசை தூக்கப்பலம் கொண்டவர்கள் என்பதைத்தான் குறிக்கின்றது. வாத்தியார் வீடு சற்று தூரத்தில் இருக்கிறது. பெரும்பாலான தோட்டத்துப் பாடசாலைகளில் வாத்தியார் வீடு பாடசாலையுடன் தான் இருக்கும். இங்கு அப்படி அமையவில்லை. வாத்தியார் பெயர் அய்த்தான். ஒரு வித்தியாசமான பெயர். அவருடைய பிறப்புச் சான்றிதழிலேயே அய்த்தான் – Aithyan என்றுதான் இருக்கிறது. அய்த்தான் என்று இப்படி ஒரு பெயர் எப்படி என்னும் ஆராய்வும், தேடலும் இந்த இடத்தில் நமக்குத் தேவையில்லை என்றாலும் ‘அத்தான்... என்னத்தான்... அவர் என்னத்தான் எப்படிச் சொல்வேனடி’ என்று ஒரு சினிமாப் பாடல் பிரபலமாகி தோட்டங்கள் தோறும் ஹிட்டாகி ஒலித்தபோது இங்குள்ளவர்கள் மட்டும் ‘அய்த்தான் என் அய்த்தான் அவர் என்னய்த்தான்... எப்படிச் சொல்வேனடி என்று தான் பாடித்திரிந்தார்கள்.

படிப்பிப்பதைத் தவிர நிறைய வேலைகள் இருந்தது அய்த்தான் மாஸ்டருக்கு. இன்றும் கூட டவுனில் ஒரு முக்கியமான வேலை இருந்தது. ‘தோட்டத்தை சுவீகரிக்கிறோம் என்று கூலிக்காரர்களுக்கு லீவு கொடுத்திருக்கிறார்கள் பள்ளிக்கூடத்துக்கும் கொடுத்திருக்கலாம்தானே என்று நேற்றே அங்கலாய்த்தவருக்கு இன்று ஆனந்தமாக இருந்தது. பாம்பு பசியையும் தேரை விதியையும் நினைத்துக் கொள்வது உலக நியதிதான்.

‘ஓரோன் ஒன்று’ என்று வாய்ப்பாடு சொல்லவும் வாசிக்கவும், எழுதவும் மட்டுமே சொல்லிக் கொடுக்கும் கல்விக்கும் இன்று விடுமுறை நாள்.

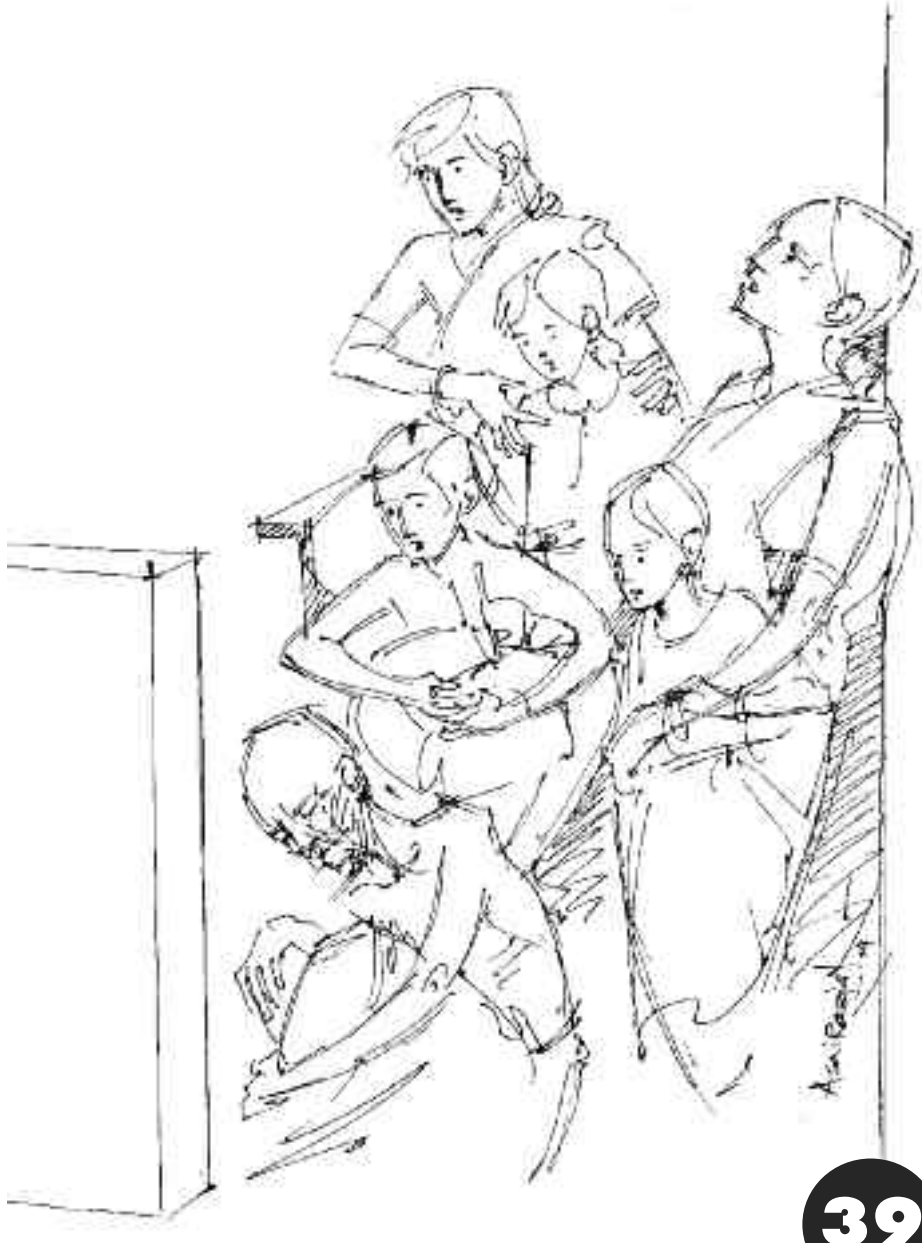
பள்ளிக்கூடத்தைச் சுற்றி வந்தவர் மனதை சுகமாகவும் முகத்தை சோகமாகவும் வைத்துக் கொண்டு, பாடசாலை டைரியில் திகதியைப் போட்டு ‘லயம் எரிந்ததால் மனையற்ற மக்கள் பாடசாலையில் தஞ்சம் கொண்டுள்ளமை காரணமாக இன்று பாடசாலை மூடப்பட்டிருக்கிறது. மாற்று வசதிகள் செய்யப்பட்டு இவர்கள் வெளியேறும்வரை பாடசாலை மூடி இருக்கும்’ என்று எழுதிக் கையெழுத்திட்டு வைத்துவிட்டார்.

தோட்டங்கள் சுவீகரிக்கப்படத் தொடங்கிய பின் மலையகத்தின் எத்தனையோ தோட்டப் பாடசாலைகள் நிரந்தரமாகவே மூடப்பட்டு விட்டன. ஒரு சில சிங்களம் கற்பிக்கும் சிங்களப் பாடசாலைகளாக மாறிவிட்டன என்பது வரலாறு.

கூடி நின்று ஆறுதல் கூறிய மக்கள் கூட்டத்தின் முன் வரிசையில் இஸ்டோர் லயத்து ஏகாம்பரம் நின்று கொண்டிருந்தான்.

தோட்ட மக்கள் ‘இஸ்டோர்’ என்றழைப்பது தேயிலைத் தொழிற்சாலையை. ‘டீமேக்க ரய்யா’ என்றழைப்பது தொழிற்சாலை அதிகாரிகளை. தொழிற்சாலையின் அண்மையில் இருப்பது தான் இஸ்டோர் லயம்.

தொடர்தல் 91ம் பக்கம்



# மாறுதல்கள்

## டுளிவக்ஷ ஜோடப்

போனவனை பரமசிவம் கடையில் பிடித்து விடலாம் சார் யாரையாவது அனுப்பிப் பார்க்கச் சொல்லுங்கள்’ என்றார். அவருக்கு முக்கியம் தங்கராசுவைப் பிடிப்பதல்ல அவனிடம் மாட்டிக் கொண்ட அவருடைய துப்பாக்கி.

விடிய விடிய ராமாயணம் கேட்பதுபோல் இவருடைய தங்கராசு புராணங்களை கேட்டு முடித்த ஓ.ஐ.சி. ஒருத்தரும் இல்லை இப்போ ஸ்டேசன்ல... காலையில் பார்த்துக்கிறுவோம்’ என்று ஒரு எரிச்சலுடன் போனை வைத்தார். தங்கராசு பற்றி அவ்வளவு கதை கூறிய போலீஸ்காரர் அவனிடம் துப்பாக்கி மாட்டிக் கொண்ட கதையை மட்டும் வெகு நாசக்காக மறைத்துக் கொண்டார்.

எரிந்து போன ஆறு காம்பிரா ஆட்களும் இப்போது பள்ளிக்கூடத்துக்குள் பதுங்கிக் கொண்டனர்.

கப்பிள்ளை, கண்டக்டர் சில வேளைகளில் சின்னதுரைமார்களைக்கூட உண்டு இல்லை என்று பிய்த்து உதறிவிடுவார்கள். வட்டம் மாறாமல், குறிப்பிட்ட கால அட்டவணைப் படி கொழுந்து ஆயப்பட வேண்டும். அதில் உருவாகும் தேயிலைதான் சந்தையில் உயர்ந்த விலை கேட்டு நிற்கும். என்பதெல்லாம் அவர்களுடைய உற்பத்தி விஞ்ஞான மூளை. இனியார் அதிலெல்லாம் கவனம் செலுத்தப் போகின்றார்கள்.

காலம் தப்பாமல் கவ்வாத்து வெட்டி, தவணைப்படி முள்ளுக்குத்தி உரம்போட்டு, புல் வெட்டி, றவுண் பிந்தாமல் கொழுந்தெடுத்து.... என்று இந்தப் பெருந்தோட்டப் பயிர்ச்செய்கையை அதன் தேயிலையை, ஒரு கலையாகப் பார்த்தவர்கள் அவர்கள்.

வெறும் காசு காய்க்கும் மரமாகப் பார்த்தவர்கள் இந்த டேக் ஓவர்காரர்கள். அதனால் தான் ‘தோட்டங்கள் நஷ்டத்தில் ஓடுகின்றன தோட்டங்கள் நஷ்டத்தில் ஓடுகின்றன’



# மாறுதல்கள்...

90ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இஸ்டோர் லயத்து ஏகாம்பரம் இளைஞன். புதிதாகத் தொடங்கியுள்ள ஒரு தொழிற்சங்கத்தின் முக்கிய செயற்பாட்டாளன். இந்தத் தோட்டத்துக்கான அந்தப்புதுச் சங்கத்தின் தோட்டத் தலைவர் இந்த இஸ்டோர் லயத்து ஏகாம்பரம்.

‘ஆயிரம் உண்டிக்கு சாதி... என்று பாரதி பாடியது போல் அடேயப்பா... எத்தனை எத்தனை சங்கங்கள் இந்த மலையகத்தில் இந்த மக்களுக்காக.

இத்தனை தொழிற்சங்கங்கள் அவசியம்தானா என்று யாராவது கேள்வி எழுப்பினால் தேவை என்றும் தேவையில்லை என்றும் இரண்டு விதமான பதில்களையும் கூறலாம்.

பட்டிமன்றம் நடத்தினால் ‘தேவை இல்லை’ என்று வாதிடுபவர்களே வெற்றியும் பெறலாம். அது பட்டிமன்ற விவாத வெற்றி மட்டுமே. இந்த மக்களுக்கு இந்தச் சங்கங்கள் என்ன

செய்திருக்கின்றன என்னும் கேள்விகள் நுனிப்புல் மேய்வதற்கொப்பான மேலோட்டக் கருத்துக்களையாகும்.

அதேபோன்ற மேலோட்டமான நுனிப்புல் மேய்வதே ‘கல்வி கொடுத்தவர் நாங்கள், பிரஜா உரிமை பெற்றுக்கொடுத்தவர் நாங்கள், சம்பள உயர்வு பெற்றுக் கொடுத்தவர்கள் நாங்கள்’ என்று சங்கங்கள் தங்களை விளம்பரப்படுத்திக் கொள்வதும்.

விளம்பரம் வியாபாரத்துக்கு அணி விளம்பரம் என்பதுதான் தத்துவம்.

இந்த மக்களின் நல்வாழ்வுக்காக இந்தச் சங்கங்கள் எவ்வளவோ செய்திருக்கின்றன. இந்தச் சங்கங்களின் நல்வாழ்வுக்காக இந்த மக்கள் செய்பவைகளுக்கு அவை ஈடாக இல்லை என்பதைத் தவிர.

ஒரு காலத்தில் இந்த வெள்ளைக்காரத் துரைமார் ராஜ்யம் ஒரு தோட்டத்தில் ஒரு தொழிற்சங்கம் அமைக்கவிடாமல் தடுக்க என்னென்ன தகிடு தத்தங்கள் செய்தன.

அமைக்கத் தொடங்கியவர்களுக்கு என்னென்ன தண்டனைகள் கொடுத்தன..ஆனால் இப்போது! The More you honour me the more I bless you... என்பதைப்போல அவர்களே ஆசீர்வதித்து ஆரம்பித்தும் வைக்கின்றார்கள்.

தொழிற்சங்கம் என்றால் தோட்ட முதலாளிமார்களுக்கு ஒரு அச்சம் இருந்த காலம் பழையது. அந்த அச்சம் இப்போது விட்டுப் போய்விட்டது. புலிகள் தங்கள் தோழமை இயக்கங்களை இயக்கக்காரர்களை விரட்டி விரட்டிக் கொன்றதைப் போல், இவர்களும் பொது எதிரிகளை விட்டு விட்டு நண்பர்களையே விரோதிகளாகக் கருதிக் கொண்டு விரட்டத் தொடங்கியது முதலாளிமார்களுக்கு ஒரு வாய்ப்பாக அமைந்து விட்டது.

ஒரு புதுச் சங்கம் என்றால் இன்னொரு புது விரோதி - நமக்கல்ல அவர்களுக்கு - தங்களது முதல் எதிரிக்கு என்று புன்னகைத்துக் கொள்வார்கள்.

முன்வரிசையில் நின்ற ஏகாம்பரம் பள்ளிக் கூடத்தில் தஞ்சமடைந்திருந்த கூட்டத்தினரிடையே பார்வையை நுழைத்து நுழைத்து யாரையோ தேடினான். அவன் தேடுவது வேறு யாரையுமல்ல மீனாவைத்தான். மீனாட்சியின் லயம் பற்றி எரியத் தொடங்கிய சிறிது நேரத்தின் பின் அவனும் அங்கு ஓடிவந்திருந்தான்.

போலீஸ்காரர்களுக்கு உதவியாக எரியும் நெருப்புக்குத் தண்ணீர் ஊற்றினான். அப்போதும் மீனாவைக் காணவில்லை. அவருக்கு ஏதும் ஆகியிருக்கலாமோ என்று பயந்தான். இப்போதும் அவளைத்தான் தேடுகின்றான்.

மீனா மேல் அவனுக்கு ஒரு அடங்காத காதல். அது எப்படி ஏற்பட்டது எப்படி வளர்ந்தது என்பதெல்லாம் அவனுக்குத் தெரியவில்லை. தோட்டத்துப் பாடசாலையிலிருந்து விலகி, பாரதிக் கல்லூரிக்குப் படிக்கச்சென்ற நாட்களில் அவளுடனான பழக்கம் ஏற்பட்டது.

அந்த பழக்கம், பிறகு நட்பு, பிறகு காதல் என்று மாறிக்கொண்டது.

தங்கராசுவல் மீனாவும் காதலர்கள் என்பது தெரிந்த பிறகும் அவளை அவன் மறக்கவில்லை மறக்கமுடியவில்லை. நான் மட்டும்தான் அவளைக் காதலித்திருக்கின்றேன் அவள் என்னைக் காதலிக்கவில்லை என்று தெரிந்தபோது வெட்கப்பட்டான். வேதனையடைந்தான். தன்னுடைய காதலுக்காக அவளைச் சங்கடப்படுத்த அவன் விரும்பவில்லை. கண்டால் சிரிப்பான். மனதில் ஏதோ ஒரு குதூகலம் நிறைந்திருக்கும். அவ்வளவுதான் அவளுக்கு ஏற்பட்ட இந்த இழப்பு அவனுக்குத் துயரத்தைக் கொடுத்தது.

அதிகாலையில் வாயில் ஊற்றிக் கொள்ள ஒரு வாய் சுடுதண்ணீர்கூட இல்லாமல், சும்மாக் கிடைக்கும் தூக்கம்கூட இல்லாமல் சோர்வுற்றுக் கிடக்கும் இந்த மக்களைப் பார்க்க அவனுக்கு பரிதாபமாக இருந்தது. கூட்டத்தை விலக்கி விருட்டென வெளியேறியவன் சில நண்பர்களுடன் இணைந்து தேனீர் தயாரித்துக் கொடுப்பதில் ஈடுபட்டான்.

‘தண்ணி சுடவைக்க ஏற்பாடு செய்யங்க...’ நீ ஜில்லா ஆபீசுக்கு போய் விசயத்தை சொல்லு நான் ஒத்தைக் கடைக்கோடி தேயிலையும் சீனியும் வாங்கியானேன்... வெசயத்தை சொன்னா அப்புக்காமி மொதலாளிகடனுக்குத் தருவாரு. பெறகு ஜில்லாவுல சொல்லி தலைவருகிட்ட காசை வாங்கிகடனைக் குடுத்துறலாம். நீங்க கொஞ்சம் பிளாஸ்டிக் கோப்பைகளை லயம் வழியே சேகரிங்க’ என்று தனது சங்க நண்பர்களுக்கு கூறி விட்டு கடையை நோக்கி ஓடினான் ஏகாம்பரம்.

(தொடரும்)



theliwathai.joseph@thaiveedu.com

**K & S AUTO SALES**  
HONDA - TOYOTA - GM MINI-VANS - ON THE SPOT FINANCING  
**BUY - SELL - TRADE**  
We are Specialized in Bank Repossessed Cars  
Safety / Emission Test Certificate  
One Year Full Warranty  
Tel: (416) 412-3838  
Fax: (416) 412-1174  
RADHA 4362 Sheppard Ave. East - Scarborough, ON - M1S 1T6

## வாழ்வின் ஓர் அடையாளம்



www.ranjanfx.com

அங்குத் தூணில் அழகியதாய் நன்மாடங்கள் துய்ய நிறத்தினவாய் அந்தக் காணி நிலத்திடையே ஓர் மாளிகை கட்டித் தரவேண்டும் அங்குக் கேணியருகினிலே தென்னைமரம் கீற்று மிளநீறும்

பத்துப் பன்னிரண்டு தென்னைமரம் பக்கதிலே வேணும் நல்ல முத்துச் சுடர்போலே நிலாவொளி முன்பு வரவேணும் அங்குக் கத்துங் குயிலோசை சற்றே வந்து காதிற் படவேணும்

- மகாகவி பாரதி

**RANJAN FRANCIS XAVIER**  
Cell: 416-816-1220







## உங்கள் கடனை Consumer Proposal மூலம் செலுத்தும் போது 85% வரை பணத்தினைச் சேமிக்கலாம்

**Consumer Proposal is up to 85% cheaper than repaying your debts on your own**

கடன் அட்டை, வங்கிக் கடன்களுக்கு விதிக்கப்பட்ட சகல வட்டிகளும் நிறுத்தப்படும்  
**We will stop all interest on your debts immediately**

கடன் தொடர்பாக விடுக்கப்படும் தொலைபேசி அழைப்புகள், சம்பளப் பறிமுதல் போன்ற  
சட்ட நடவடிக்கைகள் நிறுத்தப்படும்

**We will stop collection calls, court action & wage garnishments immediately**

உங்கள் சொத்துகள், முதலீடுகள் பாதுகாக்கப்படும்

**We will protect all your assets (House, Car, RRSP, RESP, TFSA, GIC, Life Insurance, Stocks, Bonds & Shares)**

மாதாந்த ரீதியில் ஒரே கட்டுப் பணத்தில் எல்லாக் கடனையும் தீர்க்க வசதி செய்தல்

**We will make one monthly payment to all your creditors**

வங்குரோத்துக்கு செல்லாமல் தீர்வுகாண ஏற்பாடு செய்யப்படும்

**No need to file for Bankruptcy**

**WE WORK EXCLUSIVELY FOR YOU, AND SAVE YOU THOUSANDS OF DOLLARS**

பலவருட்கால அனுபவமுள்ள

**Suren Sornalingam BBA**

Post Graduate Diploma in Business Management

Federal Government Registered & Certified (BIA) Insolvency Counsellor

Member of Canadian Insolvency Foundation

**CREDIT RECOVERY CANADA**

55 Town Centre Court, Suite 700,  
Scarborough, ON.  
M1P 4X4

**Tel: 416-264-1272**

**Fax: 416-332-0914**

Web: [www.creditrecoverycanada.com](http://www.creditrecoverycanada.com)





கணவாயை நோக்கித் தெரு சென்று முடிய ஆரம்பித்தபோது, மலையின் அடிவாரத்திலிருந்து தூறல் மழை என்னை நோக்கி பெருக்கெடுத்து வந்தது. சீடார் காடுகளை வெள்ளையாக்கி விட்டுச் சென்றது. எனக்கு பத்தொன்பது வயது. இசு தீபகற்பத்தினூடாகத் தனியாகப் பயணம் செய்து கொண்டிருந்தேன். என்னுடைய உட்புகைகள் மாணவர்கள் உட்புவை போன்றவை. கறுத்த கிமோனோ, உயர்ந்த மரத்தாலான காலனி, பள்ளிக்கூடத் தொப்பி, தோளில் புத்தகப் பை. தீபகற்பத்தின் மையத்தின் அருகிலுள்ள வெந்நீருற்றில் மூன்று இரவுகளைக் கழித்தேன். இப்போது ரோக்யாவை விட்டு வந்து நாலாவது நாள். அமாகி கணவாயையும் தென் இசுவையும் நோக்கி ஏறிக் கொண்டிருக்கிறேன். இலையுதிர் காலக் காட்சி மகிழ்ச்சியானது. மலைகள் ஒன்றின் மேல் ஒன்றாக எழும்பிக் கொண்டிருந்தன. திறந்த காடுகள், ஆழமான பள்ளத்தாக்குகள். ஆனால் நானோ அக்காட்சிகளால் அதிகம் கிளர்ச்சியுறாமல் ஏதோவொரு நம்பிக்கையால் கிளர்ச்சியுற்றிருந்தேன். பெரும் மழைத்துளிகள் இப்பொழுது விழ ஆரம்பித்திருந்தன. தெருவில் மேலே ஓடினேன். அது இப்பொழுது செங்குத்தாகவும் நெளிந்து நெளிந்தும் சென்று கொண்டிருந்தது. கணவாயின் வாசலில் ஒரு தேநீர் விடுதியை வந்தடைந்தேன். வாசலுக்கு அருகில் நின்று கொண்டேன். நான் மிகவும் அதிர்ஷ்டம் செய்தவன்: நடனக்காரர்கள் உள்ளே ஓய்வெடுத்துக் கொண்டிருந்தனர்.

சின்னஞ்சிறிய நடனப் பெண், அவள் இருந்து கொண்டிருந்த மெத்தையைத் திருப்பிப் போட்டு, அதை என்னிடம் பணிவாகத் தள்ளி விட்டாள்.

‘ஓம்,’ என்று முட்டாள்தனத்துடன் முணுமுணுத்துக் கொண்டு இருந்து கொண்டேன். ஆச்சரியப்பட்டுக் கொண்டதாலும் மேல் மூச்சு கீழ் மூச்சு வாங்கியதாலும் அதிலும் பார்க்க அவ்விடத்திற்கு ஏற்றதொரு சொல்லைச் சொல்ல என்னால் நினைக்க முடியவில்லை.

அவள் எனக்குப் பக்கத்தில் இருந்தாள். நாங்கள் இருவரும் ஒருவரை ஒருவர் முகம் பார்த்து அமர்ந்திருந்தோம். நான் புகையிலையை எடுப்பதற்கு தடுமாறிக் கொண்டிருந்தேன். அவள் இன்னொருத்திக்கு முன்னாலிருந்த சாம்பல் தட்டை என்னிடம் தந்தாள். இன்னும் நான் ஒன்றுமே பேசவில்லை.

அவளுக்கு பதினாறு வயதிருக்கலாம். தலைமுடி பழைய பாணியில் தலையில் மேடு மோடாக முடிக்கப்பட்டிருந்தது. அதை எப்படி அழைப்பதென்றே எனக்குத் தெரியவில்லை. அதனால் அவளுடைய கண்ணியமான நீள்வட்ட முகம் அதனுள் சிறிதாகத் தெரிந்தது. இருந்தும் அந்த முகமும் தலைமுடியும் நன்றாகப் பொருந்தியிருந்தன. படங்களில் காணப்படும், தலையில் நிறைய சுருள் சுருளாக முடியுள்ள பழைய அழகிகளைப் போல. இன்னும் இரு இளம் பெண்கள் அவளுடன் இருந்தார்கள். அவர்களுடன் இருபத்தி நாலு அல்லது இருபத்தைந்து மதிக்கத்தக்க ஓர் ஆணும் இருந்தான். கடுமையான பார்வையுடைய நாற்பது வயது மதிக்கத்தக்க ஒருத்தி அவர்களுக்குத் தலைமை தாங்கிக் கொண்டிருந்தாள்.

அந்தச் சின்னஞ் சிறிய நடனக்காரியை முன்பு இருமுறை நான் கண்டிருக்கிறேன். ஒருமுறை அவளையும் அந்த இரு பெண்களையும் தீபகற்பத்தின் அரைவாசித்தாரத்திலுள்ள நீண்ட பாலத்தில் கடந்து சென்றிருக்கிறேன். அவள் பெரியதொரு மேளத்தைத் தூக்கிக் கொண்டு சென்று கொண்டிருந்தாள். அவளைத் திரும்பிப் பார்த்தேன். திரும்பவும் திரும்பிப் பார்த்தேன். இறுதியில் என் பயணத்தின் கலையைப் பெற்று விட்டேன் என்று என்னைவே நான் பாராட்டிக்கொண்டேன். அதன் பிறகு விடுதியில் என்னுடைய மூன்றாவது நாள் இரவு அவள் நடனமாடுவதைக் கண்டேன். வாசலின் மிகச் சற்றுத் தூரத்தில் உள்ளே அவள் ஆடினாள். நான் மாடிப்படிக்கட்டுகளிலிருந்து பரவசத்துடன் பார்த்துக் கொண்டிருந்தேன். இன்றிரவு



யசனாரி கவபட்டா 1899-1972. யப்பானிய நாவலாசிரியர், சிறுகதையாசிரியர். இலக்கியத்திற்கான நோபல் பரிசு (1968) கிடைத்த முதல் யப்பானிய எழுத்தாளர். அதன் பின் இவருக்கு ஏராளமான சர்வதேச வாசகர்கள் கிடைத்தனர். இன்றும் உள்ளனர். இவரின் நாவல்களான Snow Country, Thousand Cranes, The Sound of the Mountain, The House of the Sleeping Beauty, The Old Capital, The Master of Go போன்றவை மிகவும் புகழ்பெற்றவை. இவர் கலை கலைக்காகவே என்ற அழகியல் கொள்கை உள்ளவர். நனவோடை உத்தியையும் தாராளமாகப் பயன்படுத்தினார். தன் இலக்கியத்தை ஹைக்கு

கவிதைகளுடன் ஒப்புமைப் படுத்தினார். இவருடைய நோபல் இலக்கிய உரை சென் புத்தத்தையும் இயற்கையையும் பொருளாகக் கொண்டது. எளிமை தான் அழகு என்றார்.

இவருடைய மொழி அடர்த்தியற்றது, உணர்ச்சிப் பாடல் மொழி நடை கொண்டது. நுட்பமான பல அடுக்குகள் கொண்டது. இவர் இளமையில் தன் பெற்றோரையும் உறவினரையும் இழந்தவர். அதனால் பெரும் தனிமையுணர்வு இவரை விட்டு எற்றுமே அகன்றதில்லை. இறுதியில் அவர் தற்கொலை செய்து கொண்டதாகவே நம்பப்படுகிறது. விபத்தென்றும் சொல்லப்படுகிறது. ஆனால் இறுதிக் காலத்தில் கொடுங்கனவுகளுக்கு ஆட்பட்டு, உள்சீசோர்வால் பாதிக்கப்பட்டிருந்தார்.

இங்கே பாலத்தில் பார்க்கிறேன். எனக்குள்ளே சொல்லிக் கொண்டேன்: நாளை யுகானோ கணவாய்க்கு மேலே, நிச்சயமாக அந்த பதினைந்து மைல் நீளத்தில் எங்கோ அவளை நான் சந்திப்பேன். அந்த நம்பிக்கை தான் என்னை இந்த மலைத் தெருவில் என்னை

முதிய பெண் தேநீர் கொண்டு மீண்டும் அறைக்கு வந்தபோது எனக்குக் கொஞ்சம் குளிராக இருக்கிறது என்று அவளிடம் சொன்னேன்.

‘நீ நல்லா நனைந்து விட்டாய். இங்கே

பெண்ணாகியே விட்டாள். அது நல்லதில்லையா? அத்துடன் இப்போ அவள் அழகாகவும் இருக்கிறாள். பெண் பிள்ளைகள் விரைவாக வளர்ந்து விடுகிறார்கள், இல்லையா?’

ஒரு மணிநேரத்தின் பின்னாக இருக்கலாம். அவர்கள் வெளியே போவதற்கு வெளிக்கிடுவது எனக்குக் கேட்டது. என் இதயம் அடித்துக் கொண்டது. என் நெஞ்சு இறுகிக் கொண்டது. இருந்தும் எழுந்து அவர்களுடன் செல்ல எனக்குத் தைரியம் வரவில்லை. கணப்பிற்கு அருகில் குந்திக் கொண்டு பதற்றப்பட்டுக் கொண்டிருந்தேன். எப்படியிருந்தாலும் அவர்கள் பெண்கள். அவர்கள் நடப்பதற்கு பழக்கப்பட்டிருந்தார்கள். அவர்களை முந்திக் கொண்டு செல்ல என்னால் முடியும் என்பதில் எனக்குப்பிரச்சினையில்லை. அரை மைலோ ஒரு மைலோ பிந்திச் சென்றாலும். அவர்களின் பிரிவு எனக்கு அனுமதி வழங்கி விட்டது போல என் மனம் நடனமாடிக் கொண்டிருந்தது.

‘இன்று அவர்கள் எங்கே தங்குவார்கள்?’ என்று அந்தப் பெண் திரும்பி வந்தபோது கேட்டேன்.

‘அவர்களைப் போன்றவர்கள் எங்கே தங்குவார்கள் என்று எப்படிச் சொல்ல முடியும்? அவர்களுக்கு யாராவது பணம் கொடுப்பவர்களைக் கண்டால் அவர்கள் அங்கே தங்கிக் கொள்வார்கள். அது அவர்களுக்கு ஏற்கெனவே தெரியுமா என்று நீ நினைக்கிறாயா?’

அவளுடைய வெளிப்படையான ஏளனம் எனக்கு பதற்றத்தை உண்டாக்கியது. அவள் சொல்வது சரியாக இருந்தால் இன்று அவர்கள் என்னுடன் தங்கிக் கொள்வார்கள் என்று நான் எனக்குள்ளே சொல்லிக் கொண்டேன்.

மழை தூற்றலாகியது. கணவாய்க்கு மேலிருந்த வானம் தெளிவாகி விட்டது. சூரியன் இன்னும் பத்து நிமிஷத்தில் வெளி வந்து விடுவான் என்று அவள் சொன்னபோதிலும் இனியும் நான் காத்திருக்கத் தேவையில்லை என்று உணர்ந்து கொண்டேன்.

‘இளைஞனே, இளைஞனே,’ என்று சொல்லிக் கொண்டு தெருவில் அவள் என் பின்னால் ஓடி வந்தாள். ‘இது கூடிப் போச்சு. உண்மையில் இனிமேல் என்னால் இதைத் தாங்கிக் கொள்ள ஏலாது. ‘என்னுடைய புத்தகப் பையை பிடித்து, என்னைப் பின்னால் பிடித்துக் கொண்டாள். நான் கொடுத்த பணத்தை என்னிடம் திருப்பித் தர முயன்றாள். அதை நான் வாங்க மறுத்தபோது என் பின்னால் தாண்டித் தாண்டி வந்து கொண்டிருந்தாள். நான் தெருவை விட்டுப் போகும் வரைக்கு மாவது என்னை வழி அனுப்ப அவள் வர வேண்டும் என்று சொன்னாள். ‘இது உண்மையாகவே கூடிப் போச்சு. நான் உனக்கு ஒன்றுமே செய்யவில்லை. இதை நினைவில் வைத்துக் கொண்டு, நீ இந்தப் பக்கம் திரும்பவும் வரும்போது உனக்கு எதையாவது தருவதற்கு நான் ஏதாவது வைத்திருப்பேன். நீ திரும்பி வருவாய் அல்லவா? நான் மறக்க மாட்டேன்.’

ஒரு ஐம்பது சென் பணத்திற்காக இத்தனை நன்றியா? என் மனதை அது தொட்டது. அந்தச் சின்னஞ்சிறிய நடனக்காரியை நடந்து பிடித்துக் கொள்வதில் நான் பரபரத்துக் கொண்டிருந்தேன். இந்தப்பெண் என் பின்னால் தாண்டித் தாண்டி வந்து கொண்டிருந்தாள்.



# இசு நடனக்காரி

- யசனாரி கவபட்டா -  
தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

அவசரமாகப் போகச் செய்து கொண்டிருக்கின்றது. ஆனால் தேநீர் விடுதியில் சந்தித்தது மிகச் சடுதியானது. அது சமனிலையிலிருந்து என்னை ஓரளவு நிலை தழும்பச் செய்து விட்டது.

ஒரு சில நிமிஷங்களின் பின், தேநீர்க்கடையை வைத்திருந்த முதிய பெண் அதிகம் பூழங்கப்பட்டிராதது போல காணப்பட்ட இன்னொரு அறைக்கு என்னை அழைத்துக் கொண்டு சென்றாள். கண்களுக்குத் தெரியாத ஆழத்திலுள்ள பள்ளத்தாக்கைப் பார்க்கக் கூடியதாக அந்த அறை அமைந்திருந்தது. என்னுடைய பற்கள் நடுநடுங்கிக் கொண்டிருந்தன. கைகளிலிருந்த மயிர்கள் கூச்செறிந்து விறைத்துப் போயின. அந்த

உள்ளே வந்து உன்னை உலர்த்திக் கொள்,’ என்று சொல்லி அவளுடைய வசிப்பறைக்கு என்னை அழைத்துச் சென்றாள்.

அறையைத் திறந்தவுடன் கணப்பிலிருந்து குடு என்னைத் தாக்கியது. உள்ளே சென்று கணப்பின் பின் உட்கார்ந்தேன். என்னுடைய கிமோனோவிலிருந்து ஆவி எழும்பியது. கணப்புச் குடு மிக வெப்பமாக இருந்ததால் எனக்குத் தலை இடிக்க ஆரம்பித்தது.

நடனக்காரிகளுடன் பேச முதிய பெண் வெளியே சென்றாள். ‘நல்லது. இந்தச் சிறிய பெண்ணுடன் தானே நீ முன்னிருந்தாய். அவள் இப்போ பெரியவளாகி விட்டாள். இப்பொழுது அவள் கிட்டத்தட்ட பெரிய



# இசு நடனக்காரி...

93ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ருந்தது என்னைப் பின்னடைய வைத்துக் கொண்டிருந்தது. நாங்கள் அந்தச் சுரங்கப் பாதைக்குக் கிட்ட வந்தபோது இறுதியாக அவளைக் கழற்றி விட்டேன்.

2

வெள்ளை வேலிக்குப் பக்கமாக ஒரு தெரு, சுரங்கப் பாதை வாயில் இருந்து வளைந்து வளைந்து கீழே சென்றது. மின்னல் கீற்றுப் போல. உடைந்த உருவம் ஒன்றின் அடியின் அருகில் நடனக்காரியும் அவளுடைய சகாக்களும் நின்றனர். இன்னுமொரு அரை மைலுக்குள் அவர்களை நான் தாண்டி விட்டேன். அவர்களுடைய வேகத்திற்கு தக்கது போல உடனடியாக மெதுவாகச் செல்லுதல் நாகரீகமற்றதாகக் கருதப்படும் என்பதால் அவர்களைக் கடந்து இங்கிதத்துடன் நடந்து சென்றேன். அவர்களுக்கு ஒரு பத்து யார்களுக்கு முன்னே சென்ற அவன், நான் வருவதைக் கேட்டு திரும்பிப் பார்த்தான்.

‘நீ நல்ல நடையாளன்.. மழை விட்டது அதிரஷ்டமாகப் போச்சு, இல்லையா?’

அவன் என்னை அந்த இக்கட்டிலிருந்து காப்பாற்றி விடவே அவனுக்குப் பக்கத்தில் நானும் நடந்தேன். அவன் கேள்விகள் கேட்க ஆரம்பித்தான். நாங்கள் இருவரும் உரையாடத் தொடங்கியதைக் கண்ட அந்தப் பெண்கள் எங்களுக்குப் பின்னால் வந்து சேர்ந்தார்கள். பெரியதொரு பிரம்புக்கூடையொன்றை முதுகில் கட்டியிருந்தான். முதிய பெண் தன் கையில் குட்டி நாயொன்றை வைத்திருந்தான். இரண்டு இளம் பெண்களும் முட்டைகளைக் காவிக்கொண்டிருந்தனர். சிறுமி ஒரு மேளத்தையும் அதன் சட்டகத்தையும் வைத்திருந்தான். முதிய பெண்ணும் இப்போது உரையாடலில் கடந்து கொண்டாள்.

‘அவனொரு உயர் வகுப்பு மாணவன்,’ இளம் பெண்களில் ஒருத்தி சிறிய நடனக்காரியிடம் முணுமுணுத்தாள். என்னைத் திரும்பிப்பார்த்து ஒருவகை ஏளனத்துடன் சிரித்தாள்.

‘உண்மையாகவா? அந்தளவு எனக்கும் தெரியும்,’ என்றாள் அந்தச் சிறுமி எதிர்ப்புரைத்து. ‘இந்தத் தீவுக்கு மாணவர்கள் அடிக்கடி வருவார்கள்.’

அவர்கள் இசு தீவிலிருந்து ஒழிமாவிலிருந்து வருகிறார்கள் என்று அவன் எனக்குச் சொன்னான். இளவேனில் காலத்தில் தீபகற்பத்தில் ஊர்சுற்றித் திரிவார்கள். இப்போது குளிர் ஆரம்பித்து விட்டது. அவர்களிடம் குளிர்கால உடைகள் இல்லை. பத்து நாட்களோ அதற்குப் பிறகோ தெற்கிலுள்ள ஷிமோடாவிலிருந்து திரும்பவும் தீவுகளுக்குப் படகேறி விடுவார்கள். அந்தச் சிறுமியின் வளமான தலைமுடியைத் திரும்பவும் பார்த்தேன். சின்னஞ்சிறிய உருவத்தை கற்பனையுடன் நோக்கினேன். ஒழிமாவிலிருந்து அவர்கள் வந்திருந்தது அவன் மீதுள்ள கவர்ச்சியை மேலும் அதிகரித்தது. அந்தத் தீவுகளைப் பற்றிக் கேள்விகள் கேட்டேன்.

‘மாணவர்கள் அந்தத் தீவுக்கு நீந்த வருவார்கள், தெரியுமா?’ அந்தச் சிறுமி தனக்குப் பக்கத்திலிருந்த இளம் பெண்ணிடம் சொன்னாள்.

‘கோடை காலத்திலாக இருக்க வேண்டும், இல்லையா?’ என்று சொல்லி அவளைத் திரும்பிப் பார்த்தேன்.

அவன் குழம்பிப் போனான். ‘குளிர் காலத்திலும் தான்,’ என்றாள், காதில் விழாமல் மிக மெதுவான சிறிய குரலில்.

‘குளிர் காலத்திலுமா?’

அவன் மற்றவளைப் பார்த்துச் சிரித்தான், நிச்சயமில்லாமல்.

‘குளிர் காலத்திலும் நீந்துவார்களா?’ என்று திரும்பவும் கேட்டேன்.

அவன் முகஞ் சிவந்து போய் மெல்லத் தலையை ஆட்டினான். அவளுடைய முகத்தில் தீவிரமான வெளிப்பாடு காணப்பட்டது.

‘இந்தப் பிள்ளைக்குப் பைத்தியம்,’ என்றாள் முதிய பெண், சிரித்துக் கொண்டே.

யுகானோவுக்கு ஆறோ ஏழோ மைல்களுக்கு மேலே தெரு ஆற்றைப் பின் தொடர்ந்தது. நாங்கள் கணவாயை விட்டு இறங்கிய கணம் தொடக்கம் மலைகள் தெற்கிலுள்ளதைப் போல் காணப்பட ஆரம்பித்தது. இப்போது அவனும் நானும் நல்ல நண்பர்



**நடனக்காரி**

**கீழேயிருந்து**

**எங்களுக்குத் தேநீர்**

**கொண்டுவந்தாள்.**

**அவள் என்னிடம்**

**வந்தபோது தேநீர் கப்**

**சோசரில் படபடத்தது.**

**அவள் தன்னைக்**

**காப்பாற்றிக்**

**கொள்வதற்காக**

**அதைச்**

**சடுதியாகக் கீழே**

**வைத்தாள்.**

களாகி விட்டோம். யுகானோவின் ஓலைக் கூரைகள் கீழே காணப்பட்டபோது ஷிமோடாவுக்கு நானும் வருவதாக அவர்களுக்கு அறிவித்து விட்டேன். அதனால் அவன் மகிழ்ச்சியடைந்தவன் போலக் காணப்பட்டான்.

சிறைத்து போன பழைய விடுதியின் முன்னால் அந்த முதிய பெண் என்னிடமிருந்து விடை பெறுவதற்காக தயங்கிக் கொண்டு என்னைப் பார்த்தாள். ‘இந்தக் கணவானும் எங்களுடன் வருவதாகச் சொல்கிறார்,’ என்றான் அவன்.

‘ஓ, அவரும் வருகிறாரா?’ என்றாள் அவள், எளிமையான கனிவுடன். ‘வழியில் ஒரு தோழன், வாழ்வில் கிடைத்த அனுதாபம்,’ என்று சொல்வார்கள். இதைப் போன்ற செயல்கள் தான் எங்களைப் போன்ற ஏழைகளின் பயணத்தைக் கூட உயிர்ப்புள்ளதாக ஆக்கி விடுகின்றன. எங்களுடன் நீங்களும் வாருங்கள். நாங்கள் எல்லோரும் தேநீர் குடித்து இளைப்பாறுவோம்,’ என்றாள்.

நாங்கள் எல்லோரும் இரண்டாம் மாடிக்குச் சென்று எங்கள் பைகளை வைத்தோம். வைக்கோல் தரை விரிப்பு கிழிந்தும் அழுக்காகியும் கதவுகளும் உடைந்து போய் அழுக்காகியும் இருந்தன. சின்னஞ்சிறிய

நடனக்காரி கீழேயிருந்து எங்களுக்குத் தேநீர் கொண்டு வந்தாள். அவள் என்னிடம் வந்தபோது தேநீர் கப் சோசரில் படபடத்தது. அவள் தன்னைக் காப்பாற்றிக் கொள்வதற்காக அதைச் சடுதியாகக் கீழே வைத்தாள். ஆனால் தேநீர் கீழே சிந்துவதை மட்டுமே அவளால் தடுக்க முடிந்தது. அந்தப் பெரும் குழப்ப நிலைக்கு நான் தயாராக இருக்கவே இல்லை.

‘கடவுளே, இந்தப் பிள்ளை ஆபத்தான வயதுக்கு வந்து விட்டான்.’ சிந்திய தேநீரின் மேல் ஒரு துணித் துண்டைப் போட்டபோது, தன் புருவங்களை நெரித்துக் கொண்டு அந்த முதிய பெண் அப்படிச் சொன்னாள். சிறிய பெண் தேநீரை மன இறுக்கத்துடன் துடைத்துக் கொண்டிருந்தாள்.

அவள் சொன்னது எப்படியோ என்னைத் திடுக்கிட வைத்தது. தேநீர்க் கடையிலிருந்த அந்த முதிய பெண் முன்பு சொன்னதால் ஏற்பட்டிருந்த என்னுடைய பரபரப்பு இப்போது உயர்வதை உணர்ந்தேன்.

ஒரு மணி நேரமோ அதற்குப் பிறகோ இன்னொரு விடுதிக்கு என்னை அவன் அழைத்துச் சென்றான். அதுவரை அவர்களுடன் தான் நான் நிற்கப் போகிறேன் என்று நினைத்திருந்தேன். தெருவிலிருந்து நூறோ அதற்கு மேலோ உள்ள பாறைகளாலும் கற்களாலும் ஏற்படுத்தப்பட்டிருந்த படிக்களில் நாங்கள் ஏறிச் சென்றோம். ஆற்றுப் படுக்கையில் பொது நீர்நூறு ஒன்று இருந்தது. அதற்கப்பால் ஒரு பாலம். அது விடுதியின் தோட்டத்திற்குச் சென்றது.

நாங்கள் இருவரும் ஒன்றாகவே குளிக்கச் சென்றோம். தனக்கு இருபத்து மூன்று வயது என்று சொன்னான். அவனுடைய மனைவிக்கு இருமுறை கருச்சிதைவு ஏற்பட்டது என்றும் சொன்னான். அவன் விவேகமற்றவன் போலத் தெரியவில்லை. அவனும் அங்கு அந்தளவு தூரம் நடக்க வந்தது என்னைப் போல அந்த நடனக்காரியின் பக்கத்திலிருப்பதற்காக என்று தான் நான் அனுமானித்திருந்தேன்.

அந்தி சாயும் நேரத்தில் கடும் மழை பெய்ய ஆரம்பித்தது. சாம்பல் நிற வெள்ளை நிற மலைகள் இரு பரிமாணமாகத் தட்டையாகியன. ஒவ்வொரு நிமிஷமும் ஆறு மஞ்சள் நிறமும் சேறாகவுமாகியது. நடனக்காரிகள் இப்படிப்பட்ட இரவில் நிச்சயமாக வெளியே வர மாட்டார்கள் என்று எண்ணிக் கொண்டேன். இருந்தும் என்னால் நிலையாக இருக்க முடியவில்லை. இரண்டோ முன்றோ முறை குளியலறைக்குச் சென்று அமைதியற்று திரும்பவும் என்னைக்குத் திரும்பி வந்தேன்.

மழையில் தூரத்தே மேளம் ஒன்று மெதுவாக ஒலிப்பதைக் கேட்டேன். யன்னலில் போட்டிருந்த அடைப்புச் சட்டங்களை பிடுங்கி எடுத்தேன். திரிகாணிகளிலிருந்து முறுக்கி எடுப்பது போல. யன்னலில் சாய்ந்து வெளியே பார்த்தேன். மேள ஒலி அண்மித்து வருவது போலக் கேட்டது. மழை பலத்த காற்றால் தள்ளப்பட்டு என் தலையில் அடித்தது. கண்களை மூடிக் கொண்டு மேள ஒலியில் முழுக் கவனத்தையும் வைத்திருக்க முயன்றேன். அது எங்கேயிருக்கிறது, அது இந்தப் பக்கம் வருகிறதா என்று பார்த்தேன். அப்போது சாமிசென் கருவி வாசிக்கும் ஒலி கேட்டது. இடைக்கிடை ஒரு பெண்ணின் குரல் யாரையோ அழைக்கும் குரலும் கேட்டது. அதன் பின் உரத்த பெரிய வெடிச் சிரிப்பு. நடனக்காரிகள் அவர்களுடைய விடுதிக்கு எதிரேயிருந்த அந்த உணவகத்துக்கு அழைக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள் போலத் தெரிந்தது. இரண்டொரு பெண்களின் குரலையும் நாலைந்து ஆண்களின் குரலையும் என்னால் அடையாளம் காணக்கூடியதாக இருந்தது. அவர்கள் கூடிய விரைவில் எல்லாவற்றையும் முடித்துக் கொண்டு இங்கே வருவார்கள் என்று எனக்கு நானே சொல்லிக் கொண்டேன். விருந்து தீங்கில்லாமல் இன்பமாய்ப் போய் இறுதியில் ஒழுங்கற்று முடிவது போலத் தெரிந்தது. சாட்டை அடியின் வெடிப்பொலி போல ஒரு பெண்ணின் கிரிச்சிட்ட குரல் இருட்டில் கேட்டது. நான் விறைத்துப் போய் நிமிர்ந்து திறந்திருந்த யன்னல் ஓரத்தில் மேலும் மேலும்

விளிம்பிற்குச் சென்று உட்கார்ந்திருந்தேன். ஒவ்வொரு மேள ஒலிக்கும் எனக்குள் ஒருவித விடுதலை உணர்வு எழுந்தது. ‘ஆ, அவள் இன்னும் அங்கிருக்கிறாள். அங்கே இன்னும் மேளம் ஒலிக்கிறாள்.’ ஒவ்வொரு முறை மேள ஒலி நின்றபோது அந்த அமைதியை என்னால் சகிக்க முடியாமல் இருந்தது. கடும் மழையில் தள்ளி விடப்பட்டது போல உணர்ந்தேன்.

சிறிது நேரம் அங்கே காலடிகளின் குழப்பமான ஓசை கேட்டது. அவர்கள் ஓடிப் பிடித்து விளையாடுகிறார்களா அல்லது நடனமாடுகிறார்களா? அதன் பிறகு முழு அமைதி. நான் இருட்டில் முறைத்துப்பார்த்துக் கொண்டிருந்தேன். அவள் என்ன செய்து கொண்டிருப்பாள்? அவள் யாருடன் இன்றிரவு இதன் பின் இருக்கப் போகிறாள்?

யன்னலை மூடி விட்டு படுக்கைக்குப் போனேன். என்னுடைய நெஞ்சு வலியுடன் இறுக்கமாக இருந்தது. குளியல் இடத்திற்குச் சென்று நீரை தாரும் மாறும் அங்குமிங்கும் எற்றினேன். மழை நின்று விட்டது. நிலா வெளியே வந்து விட்டது. வேளிர்கால வானம் மழையினால் கழுவப்பட்டு தூரத்தே பளிங்குபோல ஒளிர்ந்தது. வெறுங்காலுடன் வெளியே ஓடிப்போய்ப் பார்க்கலாமா என்று ஒரு கணம் நினைத்தேன். அப்போது மணி இரண்டாகி விட்டது.

3

அடுத்த நாட்காலை ஒன்பது மணிக்கு என்னுடைய விடுதிக்கு அவன் வந்தான். அப்பொழுதுதான் நான் படுக்கையிலிருந்து எழுந்திருந்தேன். என்னுடன் குளியலிடத்திற்கு செல்ல அவனையும் அழைத்தேன். குளியலிடத்திற்குக் கீழே மழையினால் ஆறு பொங்கி தெற்கே நோக்கி இசுவின் வேளிர்காலச் சூரியனில் இள வெப்பமாகிப் பிரவாகித்தது. நேற்றிரவு நான் அடைந்த கடுந்துயரம் இப்போது உண்மையற்றது போலத் தோன்றியது. அங்கே என்ன நடந்தது என்பதைக் கேட்கவும் விருப்பமாக இருந்தேன்.

‘நேற்றிரவு அங்கே உயிர்ப்புள்ள கொண்டாட்டம் போல.’

‘உனக்கும் அது கேட்டதா?’

‘உண்மையாகக் கேட்டது.’

‘பழங்குடிகள். அவர்கள் பெரும் சத்தமிடுவார்கள். ஆனால் உண்மையாக அவர்களிடம் அப்படி ஒன்றும் இல்லை.’

அந்த நிகழ்வு சாதாரணமாக நடப்பது என்பது போலவே அவன் எடுத்துக் கொண்டிருந்தான். நான் அதற்குப் பிறகு ஒன்றுமே சொல்லவில்லை.

‘இங்கே பார், அவர்கள் ஆற்றுக்கு அந்தப் புறம் குளிக்க வந்திருக்கிறார்கள். எங்களைப் பார்த்திருப்பார்கள். அவர்கள் சிரித்துக்கொண்டிருப்பதைப் பார்.’ பொதுக் குளியலிடத்தை அவன் எனக்குக் காட்டிச் சொன்னான். அங்கே ஆறோ ஏழோ பேரின் ஆடையில்லாத உருவங்கள் நீராவிபின் ஊடாகத் தெரிந்தன.

சிறியதொரு உருவம் ஒன்று சூரிய வெளிச் சத்திற்குள் ஓடிச் சென்று நடனபாதையில் ஒரு கணம் நின்று எங்களை எதையோ சொல்லி அழைத்தது. அதன் கைகள் ஆற்றுக்குள் பாய்ந்து விடுவன போல உயர்ந்திருந்தன. அது அந்தச் சின்னஞ்சிறிய நடனக்காரிதான். அவளை நான் பார்த்தேன். அவளுடைய இளம் தொடைகளை. செதுக்கப்பட்ட வெள்ளை நிற உடம்பை. திடீரென்று புத்தம் புதிய நீர் என் இதயத்தைக் கழுவிச் செல்வதுபோல உணர்ந்தேன். மகிழ்ச்சியால் சிரித்தேன். அவள் ஒரு குழந்தை. ஒரு சிறு குழந்தை. சூரிய வெளிச்சத்திற்குள் நிர்வாணமாக ஓடிச் சென்று தன் நண்பனைப் பார்த்த மகிழ்ச்சியில் வீரல் நுனியில் நிற்கும் குழந்தை. நான் மேலும் சிரித்துக் கொண்டேன். இருந்தேன். மெதுவான, மகிழ்ச்சியான சிரிப்பு. என்னுடைய தலையிலிருந்த

தொடர்தல் 95ம் பக்கம்



# இசு நடனக்காரி...

94ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தூசிப் படலம் ஒன்றை துடைத்தது போல இருந்தது. நான் மேலும் மேலும் சிரித்துக் கொண்டே இருந்தேன். அவளுடைய தலை யிலிருந்த மிக வளமான தலைமுடியினால் தான் அவள் சிறிது வயது போனவளாகத் தெரிகிறாள் போலும். அவள் பதினைந்தோ பதினாறோ வயதுள்ள ஒரு சிறுமி போல உடுப்பு உடுத்திருக்கிறாள். உண்மையில் அசாதாரணமான பிழை ஒன்றை விட்டுவிட்டேன்.

தோட்டத்திலுள்ள பூக்களைப் பார்க்க இரண்டு மூத்த இளம் பெண்களில் ஒருத்தி வந்த போது நாங்கள் அறைக்கு வந்து விட்டோம். அவளை சின்னஞ் சிறிய நடனக்காரி பாலத்தின் அரைவாசித் தூரம் வரை பின் தொடர்ந்து வந்தாள். முதிய பெண் குளியலிடத்திலிருந்து சிடுசிடுத்துக் கொண்டு வெளியே வந்தாள். இன்னும் கிட்ட வந்தால் அவளை முதியவள் கடிந்து கொள்வாள் என்று சொல்வது போல சிரித்துக் கொண்டு தோள்களைக் குலுக்கிக் கொண்டு நடனக்காரி திரும்பி ஓடினாள். முதிய இளம் பெண் பாலத்தடிக்கு வந்தாள்.

‘இங்கே வா,’ என்று என்னை அழைத்தாள்.

‘இங்கே வா,’ மற்ற இளம் பெண்ணும் அதையே சொன்னாள். இருவரும் விடுதிக்குச் செல்லத் திரும்பினர்.

என்னுடைய அறையில் மாலைவரை அவன் இருந்தான்.

அன்றிரவு தோட்டத்தில் மேளம் கேட்டபோது பயணம் செய்யும் விற்பனையாளனுடன் நான் சதுரங்கம் விளையாடிக் கொண்டிருந்தேன். விறாந்தைக்குச் செல்ல ஆரம்பித்தேன்.

‘இன்னுமொரு தரம்?’ என்று கேட்டான் விற்பனையாளன். ‘இன்னொரு முறை விளையாடுவோம்.’ நான் அதைத் தவிர்ப்பது போல சிரித்தேன். சிறிது நேரத்திற்குப் பின் அவன் கேட்பதைக் கைவிட்டு அறையை விட்டுச் சென்றான்.

கொஞ்ச நேரத்தில் இளம் பெண்ணும் மற்றவனும் வந்தார்கள்.

‘இன்றிரவு உங்களுக்கு வெறெங்காவது போக இருக்கிறதா?’ என்று கேட்டேன்.

‘நாங்கள் முயன்றபோதும் வேறு வாடிக்கைக் காரர்கள் எவரையும் எங்களால் கண்டு பிடிக்க முடியவில்லை.’

அவர்கள் இருவரும் நள்ளிரவு தாண்டும் வரை சதுரங்கம் விளையாடிக் கொண்டு அங்கே இருந்தார்கள்.

அவர்கள் போன பின் உணர்வுத் தெளிவுடனும் உயிர்த்துடிப்புடனும் இருப்பதாக நான் உணர்ந்தேன். என்னால் தூங்க முடியாது என்பது எனக்குத் தெரியும். கூடத்திலிருந்து விற்பனையாளனை உள்ளே அழைத்தேன்.

‘சரி, சரி,’ என்றான். மீண்டும் போருக்குத் தயாராக வெளியே வந்தான்.

‘இன்றிரவு முழுவதும் நடைபெறப் போவது இரவு முழுவதான ஆட்டம். இரவு முழுவதும் ஆடுவோம்.’ நான் தோற்கடிக்கப்பட முடியாதவன் போல உணர்ந்தேன்.

நாங்கள் யுகானோவை விட்டு அடுத்த நாட்

காலை எட்டு மணிக்குப் போக வேண்டும். என்னுடைய புத்தகப் பைக்குள் தொப்பியை நுழைத்தேன். பொதுக் குளியலிடத்திலிருந்து கிட்டவிருந்த கடையில் வாங்கிய வேட்டைக் குரிய தொப்பியைப் போட்டுக் கொண்டேன். அதன் பின் நெடுஞ்சாலையில் விடுதியை நோக்கிச் சென்றேன். நம்பிக்கையுடன் மேல் மாடிக்கு நடந்து சென்றேன். இரண்டாவது மாடியிலிருந்த யன்னல் கதவுகள் திறந்திருந்தன. ஆனால் நான் கூடத்தில் திடீரென்று நின்றேன். அவர்கள் இன்னும் படுக்கையில் கிடந்தார்கள்.

நடனக்காரி ஏறக்குறைய என் காலடியில் கிடந்தாள். கடைசிப் பெண்ணின் பக்கத்தில். முகம் ஆழமாகச் சிவந்திருந்தது. விரைவான படபடப்புடன் கைகளால் முகத்தை அழுத்திப் பிடித்தாள். முதல் நாள் மாலையில்



**மூன்று**

**இளம் பெண்களுடன்**

**குளிப்பது என்ற**

**எண்ணம்**

**ஓரளவு தடுமாற**

**வைக்கக்கூடியது**

**தான்.**

**பிறகு வருவதாக**

**நான் சொன்னேன்.**

**சில**

**கணங்களுக்குப் பின்...**

போட்ட ஒப்பணையில் சில சுவடுகள் இன்னும் அவள் முகத்தில் இருந்தன. இதழ்களில் சிகப்புச் சாயம், கண்களின் ஓரங்களில் சிகப்புச் சாயப் புள்ளிகள். முற்றிலும் மனதைத் தொடுகிற சின்னஞ் சிறிய உருவம். அவளை நான் குனிந்து பார்த்தபோது எனக்குள் பிரகாசமான மகிழ்ச்சி பொங்குவதை உணர்ந்தேன். எதிர்பாராதவிதமாக இன்னும் தன் முகத்தை மூடிக் கொண்டு புரண்டு கட்டிலிலிருந்து வழக்கி இறங்கி, கூடத்தில் என் முன்னே தலை குனிந்து வணங்கினாள். என்ன செய்வதென்று தெரியாமல் பேசாமல் வியந்து போய் நின்றேன்.

அவனும் இளம் பெண்களில் மூத்தவரும் ஒன்றாகப் படுத்திருந்தார்கள். அவர்கள் இருவரும் திரும்பும் முடித்தவர்களாக இருக்க வேண்டும். அதை முன்னர் நான் நினைக்கவில்லை.

‘எங்களை மன்னிக்க வேணும்,’ என்று கட்டிலில் எழுந்திருந்து அந்த முதிய பெண் சொன்னாள். ‘இன்று நாங்கள் திரும்பிப் போக இருந்தோம். ஆனால் இன்றிரவு கொண்டாட்டம் இருக்கும் போல. நாங்கள் அதில் என்ன செய்யலாம் என்று பார்க்க நினைத்தோம். கட்டாயம் நீ போக வேண்டுமென்றால் எங்களை ஷிமோடாவில் நீ சந்திக்கலாம். நாங்கள் எப்பொழுதுமே கொஷ்யா விடுதியில்தான் தங்குவோம். அதைக் கண்டு பிடிப்பதற்கு உனக்குப் பிரச்சினை இருக்காது.’

நான் கைவிடப்பட்டது போல உணர்ந்தேன்.

‘அல்லது நாளைவரை நீ தங்கி இருக்கலாம்,’ என்று அவன் ஆலோசனை சொன்னான். ‘நாங்கள் இன்று இங்கு தங்க வேண்டும் என்று அவள் சொல்கிறாள்... ஆனால் தெருவில் கதைப்பதற்கு யாராவது இருப்பது நல்லது. நாங்கள் இருவரும் நாளைக்கு ஒன்றாகப் போவோம்.’

‘அருமையான கருத்து,’ என்று அந்தப் பெண் ஒத்துக் கொண்டாள். ‘இதுவொரு வெட்கக் கேடான விஷயம். நாங்கள் உன்னைத் தெரிந்து கொண்டு... என்ன நடந்தாலும் நாளைக்கு நாங்கள் போவோம். நாளை மாறுநாள் நாற்பத்தொரு நாளாகி விடும், குழந்தை இறந்து. குறைந்தது அக் குழந்தையின் நினைவிற்காக ஷிமோடாவில் வழிபாடு செய்ய நீண்ட நாட்கள் நினைத்திருந்தோம். அதற்காக நேரத்திற்கு அங்கு செல்ல அவசரப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறோம். நீயும் வந்தால் எங்களுக்குக் காட்டும் அன்பாக அது இருக்கும்.. ஒவ்வொன்றுக்கும் காரணம் இருக்கும் என்பதை என்னால் நினைத்துப் பார்க்காமல் இருக்க முடியவில்லை. இப்படியாக நாங்கள் நண்பர்களாக இருக்கிறோம் என்பது கூட.’

இன்னொரு நாள் அங்கே தங்கியிருப்பதற்கு நான் ஒத்துக் கொண்டு என்னுடைய விடுதிக்குத் திரும்பிப் போனேன். அவர்கள் உடுக்கும்வரை காத்துக் கொண்டு அழுக்கான அந்தச் சிறிய அலுவலகத்தில் அதன் நிர்வாகியுடன் கதைத்துக் கொண்டு காத்திருந்தேன். சிறிது நேரத்தில் அவன் வந்தான். நாங்கள் நகரத்திலிருந்து அதிக தூரமில்லாத இதமளிக்கும் பாலத்திற்கு நடந்துசென்றோம். பாலக் கிராதியில் சாய்ந்து கொண்டு தன்னைப் பற்றிச் சொன்னாள். ரோக்யோவிலிருந்த ஒரு நாடகக் குழுவில் நீண்ட காலம் உறுப்பினராக இருந்தான். இப்பொழுதும் ஒஷிமாவில் சிலவேளை நடிப்பான். தெருவில் நடக்கும் கொண்டாட்டங்களில் கூப்பிட்டால் நடிக்கவைப்போல நடித்தும் காட்டுவான்.

அவனிடமிருந்த பொதிகளில் ஒன்றில், விசித்திரமாக காலைப் போல புடைத்துக்கொண்டு வெளியே ஒரு பொருள் தெரிந்தது. அது நாடக அரங்கத்தில் உபயோகிக்கும் வாள் என்று அவன் சொன்னான். நாரக் கூடையில் அவனுடைய வீட்டுச் சாமான்களும் நாடக உடைகளும் இருந்தன.

‘நான் ஒரு பிழை விட்டேன். நான் என்னையே அழித்து விட்டேன். என்னுடைய தம்பி கொ..பு விலுள்ள குடும்பத்தைக் காப்பாற்றுகிறான். என்னால் அவர்களுக்கு எந்த உதவியும் இல்லை.’

‘நீ நாகர்கோவிலுள்ள விடுதியிலிருந்து வருகிறாய் என்றல்லவா நான் நினைத்திருந்தேன்.’

‘அப்படியில்லை. அது என்னுடைய மனைவி. அந்த இரண்டு பெண்களில் மூத்தவள். அவள் உன்னிலும் பார்க்க ஒரு வயது குறைந்தவள். இந்தக் கோடையில் வரும் வழியில் அவள் தன் இரண்டாவது குழந்தையை இழந்து விட்டாள். அக்குழந்தை ஒரு கிழமையே உயிர் வாழ்ந்திருந்தது. அவளுக்கு இன்னும் நல்ல சுகமில்லை. அந்த முதியவள் அவளுடைய தாய். அந்தச் சிறுமி என்னுடைய தங்கை.’

‘உனக்கொரு தங்கச்சி இருக்கிறாள். அவ

ளுக்கு பதின்மூன்று வயதென்று சொன்னாய், அவளா இவள்?’

‘அவள்தான். அவளை இந்த வியாபாரத்திலிருந்து தூர வைத்திருக்கவே முயன்றேன். ஆனால் அப்படியிருக்க முடியாததற்குப் பல காரணங்கள் இருந்தன.’

தன்னுடைய பெயர் ஐக்கிச்சி என்று சொன்னான். மனைவியின் பெயர் சியோக்கோ. நடனக்காரி தங்கையின் பெயர் காவொரு. மற்றச் சிறுமி யுறிகோ. அவள் ஒருவகையில் பணிப்பெண். அவளுக்கு பதனாறு வயது. அவர்களில் அவள் மட்டுந்தான் உண்மையில் ஒஷிமாவைச் சேர்ந்தவள். ஐக்கிச்சி மிகவும் உணர்ச்சிவசப்பட்டான். ஆற்றைப் பார்த்தான். அவன் அழப் போகிறான் என்று நான் கொஞ்சம் நினைத்து விட்டேன்.

4

நாங்கள் திரும்பி வரும்வழியில் தெருவிற்குக் கொஞ்சம் அந்தப்புறமாக சின்னஞ்சிறிய நடனக்காரி நாய் ஒன்றுடன் செல்லம் கொஞ்சிக் கொண்டிருந்தாள். தன்னுடைய முக அலங்காரத்தை கழவி விட்டிருந்தாள்.

‘விடுதிக்கு வா,’ என்று நாங்கள் அவளைக் கடந்து போனபோது அவளை அழைத்தேன்.

‘என்னால் தனியாக வரமுடியாது.’

‘உன்னுடைய அண்ணாவையும் அழைத்துக் கொண்டு வா.’

‘நன்றி. உடனடியாக அங்கே வருவேன்.’

சிறிது நேரத்திற்குப் பின்னர் ஐக்கிச்சி அங்கே வந்து நின்றான்.

‘மற்றவர்கள் எங்கே?’

‘அவர்களால் அம்மாலை விட்டு வர முடியவில்லை.’

நாங்கள் இருவரும் சதுரங்கம் விளையாடிக் கொண்டிருக்கையில் அந்த மூவரும் பாலத்திற்குக் குறுக்காக உரத்துப் பேசிக்கொண்டு படிகளில் ஏறி வந்து கொண்டிருந்தனர். நீண்ட நேரம் தலை குனிந்து வணங்கிய பின் விடுதி மண்டபத்தில் தயங்கிக் கொண்டு நின்றார்கள்.

சியாக்கோதான் முதலில் உள்ளே வந்தாள். ‘தயவுசெய்து, தயவுசெய்து,’ என்று மற்றவர்களையும் அவள் மகிழ்ச்சியாக அழைத்தாள். ‘என்னுடைய அறையில் சடங்கு சம்பிரதாயங்கள் ஒன்றும் நீங்கள் பார்க்கத் தேவையில்லை.’

ஒரு மணி நேரமோ அதற்கு பிறகோ குளிப்பதற்கு எல்லோரும் கீழே சென்றார்கள். நானும் அவர்களுடன் வரவேண்டும் என்று அவர்கள் கட்டாயப்படுத்தினார்கள். மூன்று இளம் பெண்களுடன் குளிப்பது என்ற எண்ணம் ஓரளவு தடுமாற வைக்கக் கூடியது தான். பிறகு வருவதாக நான் சொன்னேன். சில கணங்களுக்குப் பின் சின்னஞ் சிறிய நடனக்காரி மேல் வீட்டுக்கு வந்தாள்.

‘இப்போ வந்தால் யோக்கோ உன்னுடைய முதுகைக் கழவி விடுவாள் என்று சொல்கிறாள்.’

அங்கே போகாமல் நானும் அவளும் சதுரங்கம் விளையாடினோம். அதில் அவள் ஆச்சரியப்படும் வகையில் திறமையாக விளையாடினாள். நான் மற்றவர்களிலும் பார்க்க நன்றாக விளையாடுவேன். ஐக்கிச்சியுடனும் மற்றவர்களுடனும் விளையாடி வெல்வதில் எனக்கு அதிக பிரச்சினை இருக்கவில்லை. ஆனால் இவள் என்னை ஏறக் குறையத் தோற்கடித்தே விட்டாள். வேண்டுமென்றே கீழான விளையாட்டொன்றை விளையாடாமல் இருந்ததற்காக ஆறுதல் பட வேண்டும். பணிவின் காரணமாக முதலில் நிமிர்ந்திருந்தாள். கையை நீட்டி விளையாடுவதில் அவள் மரியாதை காட்டினாள். ஆனால் நேரமாக ஆக அவள் தன்னை

தொடர்தல் 96ம் பக்கம்

தாய்வேடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.  
விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான  
பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com  
Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422



# இசு நடனக்காரி...

95ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மறந்து கருத்துன்றி விளையாடியபோது சதுரங்கப் பலகையின் மேல் குனிந்து கொண்டாள். அவளுடைய தலைமுடி மிக வளமானது. அதனால் அது போலி முடியைப் போலத் தோன்றியது. அது என்னுடைய மார்பில் சாடையாக உரசவும் செய்தது. திடீரென்று அவள் நாணிச் சிவந்தாள்.

‘மன்னித்துக் கொள்ளுங்கள். இதற்காக அவர்கள் என்னை ஏசுப் போகிறார்கள்,’ என்று சொல்லிக் கொண்டு விளையாட்டின் பாதியில் எழுந்து ஓடினாள். முதிய பெண் ஆற்றின் எதிர்ப்புறத்தில் பொதுக் குளியலிடத்தின் அருகே நின்று கொண்டிருந்தாள். சியோக்கோவும் யுறிக் கோவும் உரத்துப் பேசிக் கொண்டு கீழேயிருந்த குளியலிடத்தை விட்டு ஒரே நேரத்தில் வெளியேறி போய் வருகிறோம் என்று சொல்லக் கூட நினைக்காமல் பாலத்திற்கு எதிர்ப்புறம் நடந்து சென்று கொண்டிருந்தார்கள்.

மற்றவர்களின் நலனில் ஆர்வம் காட்டும் முகாமையாளரின் மனைவி நல்ல உணவை ஐக்கிச்சி போன்றவர்களுடன் பகிர்ந்துகொள்ள அழைப்பது வீணானது என்று சொன்ன போதும் என்னுடைய விடுதியில் அன்றைய தினத்தை என்னுடன் ஐக்கிச்சி கழித்தான்.

அன்று மாலை நெடுஞ்சாலைக்கு பக்கத்திலிருந்த விடுதிக்குச் சென்றபோது சம்சியன் கருவியைப் பழகிக் கொண்டிருந்தாள் அந்த நடனக்காரி. என்னை அவள் கண்டபோது அந்தக் கருவியை வைத்து விட்டாள். முதிய பெண்ணின் கட்டளையின் பேரில் அவள் திரும்பவும் அதை எடுத்துக் கொண்டாள்.

வீதியின் எதிர்ப்பக்கமிருந்த உணவகத்திலிருந்த இரண்டாவது மாடியிலிருந்து ஐக்கிச்சி எதையோ நெட்டிருப்பண்ணிக் கொண்டிருந்தான். அங்கே கொண்டாட்டம் ஒன்று நடைபெற்றுக் கொண்டிருப்பதை எங்களால் காணக்கூடியதாக இருந்தது.

‘அங்கே என்ன நடக்கிறது?’

‘அதுவா? அவன் நோ நாடகத்தை வாசித்துக் கொண்டிருக்கிறான்.’

‘வழக்கத்திற்கு மாறான விஷயமொன்று நடப்பது போல இருக்கின்றது.’

‘டொலர் கடையில் இருக்கிற சாமான்கள் போல அவனிடம் பல பொருட்கள் இருக்கின்றன. அடுத்து அவன் என்னதான் செய்வான் என்று எங்களால் ஊக்கிக்க முடியாது.’

கதைசொல்லியின் தொகுப்பிலிருந்து ஒரு பகுதியை அவளுக்கு வாசித்துக் காட்டும்படி அந்தச் சிறுமி என்னை வெட்கத்துடன் கேட்டாள். மனதில் ஏதோவொரு நம்பிக்கையுடன் ஒரு புத்தகத்தை மகிழ்ச்சியுடன் தூக்கினேன். நான் வாசிக்கத் தொடங்கியபோது ஏறக்குறைய அவளுடைய தோள் என்னுடைய தோளில் சாய்ந்திருந்தது. தீவிரமாக, கருத்துன்றிய முகத்தோற்றத்துடன் பிரகாசமாகவும் கண்களை வெட்டாமலும் அவள் என்னைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள். அவளுடைய விசாலமான கரிய கண்கள் தான் அவளுக்குரிய மிகச் சிறந்த சிறப்பு. கனத்த இமைகளின் வரிசைகள் விவரிக்க முடியாதளவு நயத்தக்கவை. அவளுடைய புன்னகை, மலரின் புன்னகை போன்றது. மலரின் புன்னகை. அவளை நினைக்கும்போது அத் தொடர் அவளுக்குப் பொருத்தம் போன்றதென்றே நினைக்கிறேன்.

வீதியின் எதிர்ப்புறமிருந்த உணவகத்திலிருந்து ஒரு பணிப்பெண் வந்தபோது நான் ஒரு சில நிமிஷங்களை அவளுக்கு வாசித்துக் காட்டியிருந்தேன். ‘நான் உடனே திரும்பியிருவேன்,’ என்று சொன்னாள் தன்னுடைய உட்ப்பைச் சீர் செய்து கொண்டே. ‘எங்கேயும் போய் விடாதீர்கள். மிச்சத்தை நான் கேட்க வேணும்,’ என்று சொன்னாள்.

அவள் முறைப்படி என்னிடமிருந்து விலகிச் செல்வதற்கு முன்னர், விடுதி மண்டபத்தில் நின்று முழங்காலில் இருந்து வணங்கினாள்.

அந்தச் சிறுமியை அடுத்த அறையிலிருந்து பார்ப்பதுபோல எங்களால் அவளைப் பார்க்க முடிந்தது. மேளத்திற்குப் பக்கத்தில் எங்களுக்கு முதுகைக் காட்டிக்கொண்டு முழங்காலில் நின்றாள். மெதுவான தாளம் எனக்குள் சுத்தமான கிளர்ச்சியை நிரப்பியது.

‘எப்பொழுதும் மேளம் ஒலிக்க ஆரம்பித்து வுடன் தான் ஒரு கொண்டாட்டம் வேகம் கொள்கிறது,’ என்றாள் அந்தப் பெண்.



**காய்ந்த**

**இலையுதிர்காலச்**

**செடிளிடையே**

**போட்டிருந்த**

**வாங்கிலில் மேளத்தை**

**வைத்துவிட்டு,**

**தன் முகத்தைத்**

**கைத்துண்டால்**

**துடைத்தாள்.**

**பிறகு தன்னுடைய**

**கவனத்தைப்**

**பாதங்களில்**

**செலுத்தினாள்.**

சியோக்கோவும் யுறிக் கோவும் உணவகத்திற்குச் சிறுது நேரத்தின் பின் சென்றார்கள். ஒரு மணி நேரத்தின் பின்னரோ என்னவோ அவர்கள் நால்வரும் திரும்பி வந்தார்கள்.

‘இவற்றை மட்டுந்தான் அவர்கள் எங்களுக்குத் தந்தார்கள்.’ நடனக்காரி ஐம்பது சென்களை தன்னுடைய மடக்கியிருந்த கைக்குள்ளிருந்து முதியவனின் கைக்குள் போட்டாள். நான் கதையில் மேலும் சிலவற்றை வாசித்தேன். இறந்த குழந்தையைப் பற்றி அவர்கள் இன்னும் கதைத்தார்கள்.

ஆர்வத்தால் அவர்களுடன் நான் பிணைக்கப்படவில்லை. அவர்கள் என்னை விட தாழ்ந்தவர்கள் என்ற எண்ணமும் எனக்கிருக்கவில்லை. அவர்கள் தாழ்ந்த வகுப்பைச் சேர்ந்த, ஊர் ஊராகச் சுற்றித் திரியும் நாடோடிக் கூத்தாடிகள் என்ற உணர்வு உண்மையில் எனக்கிருக்கவில்லை. அவர்களுக்கும் அது தெரியும் போல. அதனால் அவர்கள் உணர்ச்சிவசப்படும் இருக்கிறார்கள் போலும். அதனால் அவர்களை நான் ஒஷிமாவில் சென்று பார்க்க வேண்டும் என்று அவர்கள் உடனடியாகத் தீர்மானித்தும் விட்டார்கள்.

‘எங்களுக்கு இரண்டு சிறிய வீடுகள் இருக்

கின்றன. மலையில் இருப்பதை உனக்கு நாங்கள் தரலாம்.’

ஒஷிமாவில் புத்தாண்டில் அவர்கள் நிகழ்த்தப்போகும் நாடகத்தில் அவர்களுக்கு நான் உதவ வேண்டும் என்று தீர்மானிக்கப்படும் விட்டது.

நான் கற்பனை செய்த நாடோடி நடிகர்களின் வாழ்க்கை விலக்கப்பட்ட ஒன்றல்ல என்பதை என்னால் பார்க்க முடிந்தது. அதிலும் பார்க்க அவர்களின் வாழ்க்கை கவலையற்றது, ஓய்வானது. புல்வெளிகளின், மலைகளின் மணத்தைத் தங்களுடன் கொண்டு செல்வது. அத்துடன் இந்தக் கலைஞர் குழு நெருங்கிய குடும்ப பாசத்தால் கட்டுண்டதும் கூட. வேலைக்கு அமர்த்தப்பட்ட அந்தப் பெண்ணான யுறிகோ மட்டும் என் முன்னால் அசௌகரியமாக இருக்கிறாள். அவளுக்கு அப்படிப்பட்ட கூச்சப்படும் வயது.

நான் அவர்களுடைய விடுதியைவிட்டு வெளிக் கிட்டபோது நள்ளிரவாகி விட்டது. சிறுமிகள் என்னைக் கதவுவரை வந்து வழியனுப்பினார்கள். சின்னஞ் சிறிய நடனக்காரி என்பாதங்களைத் திருப்பாமல் நேரே வைப்பதற்காக என்னுடைய செருப்புகளைத் திருப்பி வைத்தாள். தலையை நீட்டி தெளிவான வானத்தைப் பார்த்தாள். ‘ஆ, நிலா மேலேறி விட்டது. நாளை நாங்கள் ஷிமோடாவில் நிற்போம். குழந்தைக்காக நாங்கள் பிராத்திப்போம். அம்மா வாக்களித்த சீப்பை எனக்கு வாங்கித் தருவார். அதன் பிறகு நாங்கள் பல வேலைகளையும் செய்வோம். என்னைத் திரைப்படத்திற்குச் கூட்டிக் கொண்டு போவீங்களா?’

இசுவின் பகுதியிலும் சக்காமியின் வெந்நீர் ஊற்றுப் பகுதியிலும் நாடோடிகளாக திரியும் நாடகக்காரர்களுக்கு ஷிமோடா பற்றிய எண்ணம் வீடு என்ற உணர்வை ஏற்படுத்தி விட்டது.

5

அமாகிக் கணவாய்க்கு நாம் வந்த நாளில் பொதிகள் எல்லாருக்கும் பகிர்ந்து அளிக்கப்பட்டது. பயணத்துக்குப் பழக்கப்பட்ட நாய்க்குட்டி முதிய பெண்ணின் கையில் முன் பாதங்களை வைத்துக் கொண்டு கிடந்தது. யுகானோவிலிருந்து திரும்பவும் மலைகளில் ஏறினோம். காலைச் சூரியனைக் கடலின் அப்பால் பார்த்தோம். அது எங்கள் மலைப் பள்ளத்தாக்கை சூடாக்கிக் கொண்டிருந்தது. ஆற்றின் வாய்ப் பக்கம் கரை அகலமாக, வெண்மையாகத் திறந்திருந்தது.

‘அதுதான் ஒஷிமா.’

‘அத்தனை பெரிசு! நீங்க நிச்சயம் வருவீங்க, இல்லையா?’ என்றாள் நடனக்காரி.

ஏதோ காரணத்திற்காக, இலையுதிர்காலத்தின் தெளிவான வானமா, அப்படி அதைக் காட்டியது? சூரியன் எழுந்து கொண்டிருக்கும் கடல், வசந்தம் போன்ற மூடுபனியால் மூடப் பட்டுக் கிடந்தது. அது ஷிமோடாவிலிருந்து பத்து மைல் தூரமிருக்கும். சில இடங்களில் மலை கடலை மறைத்து விட்டது. ஷியாக்கோ பாட்டொன்றை மென்மையாக, ஓய்வாக முணுமுணுத்துக் கொண்டிருந்தான்.

அவ்விடத்தில் தெரு இரண்டாகப் பிரிந்தது. ஒரு பாதை சிறுது செங்குத்தானது. ஆனால் அது மற்றதிலும் பார்க்க ஒரு மைலுக்கு மேல் தூரம் குறைவானது. தூரம் குறைந்த, செங்குத்தான பாதையையா அல்லது நீண்ட சுகமான பாதையையா தெரிவு செய்வேன்? தூரம் குறைந்த பாதையைத் தெரிவு செய் தேன்.

ஒரு காட்டின் ஊடாக தெரு வளைந்து சென்றது. பாதை குத்தென இருந்ததால் சுவரில் கை மேல் கை வைத்து ஏறுவது போல இருந்தது. மக்கிப் போன இலைகள் பாதையில், வழக்கும் மேல்பூச்சுப் போல படர்ந்திருந்தன. என்னுடைய மூச்சு கூடுதலான வலியைத் தரவும் நான் ஒருவகை

வக்கிரமான பொறுப்பற்ற தன்மையுடன், ஒவ்வொரு அடியாக எடுத்து வைக்கும் போதும் முழங்கால்களை முட்டியால் அழுத்திக் கொண்டு மேலும் மேலும் வேகமாகச் சென்றேன். மற்றவர்கள் பின் தங்கி விட்டார்கள். இப்பொழுது அவர்களின் குரல்களை மரங்களின் ஊடாகத் தான் கேட்க முடிந்தது. ஆனால் நடனக்காரி பாவாடையை மேலே தூக்கிச் சொருகிக் கொண்டு தன் சின்னஞ் சிறிய அடிகளை வைத்து எனக்குப் பின்னால் இரண்டு யார் தூரத்தில் வந்து கொண்டிருந்தாள். எனக்கு அருகில் வரவோ நல்லாத் தூரத்தில் வரவோ இல்லாமல் வந்து கொண்டிருந்தாள். சிலவேளை அவளுடன் கதைப்பேன். அவள் நின்று திடுக்கிட்டு மெல்லிய புன்னகையுடன் பதில் சொல்லுவாள். அவள் பேசும்போது என்னுடன் வந்து சேர்ந்து கொள்வாள் என்ற நம்பிக்கையுடன் நான் நிற்பேன். ஆனால் நான் திரும்ப நடக்கும்வரை பின் தங்கி நின்று, திரும்பவும் அந்த இரண்டு யார் தூரத்தில் என் பின்னால் நடந்து வருவாள். தெரு மேலும் மேலும் செங்குத்தாகவும் வளைந்தும் சென்று கொண்டிருந்தது. நானும் வேகம் வேகமாக நடந்தேன். அவளும் இரண்டு யார் தூரத்தில் உறுதிப்பாட்டோடும் தீர்மானமாகவும் பின்னால் எறிக் கொண்டிருந்தாள். மலைகள் அமைதியாக இருந்தன. மற்றவர்களின் குரல்கள் இப்பொழுது கேட்கவில்லை.

‘ரோக்யோவில் எங்கே வசிக்கிறீர்கள்?’

‘ஓர் ஓய்வில்லத்தில். உண்மையில் நான் ரோக்யோவில் வசிக்கவில்லை.’

‘நான் ரோக்யோவிற்குப் போயிருக்கிறேன். ஒருமுறை நடனமாடச் சென்றிருக்கிறேன். செர்ரி மலர்கள் பூத்துக் குலுங்கியபோது. அப்போது நான் மிகச் சிறியவன். அவை பற்றி எனக்கு நல்ல நினைவில்லை.’

‘உன்னுடைய பெற்றோர் உயிருடன் இருக்கிறார்களா?’

திரும்பவும் அவள் விட்ட இடத்திலிருந்து தொடங்குவாள். நீங்கள் கோ..புவுக்குப் போயிருக்கீர்களா? ஷிமோடாவில் நடக்கும் திரைப்படங்களைப் பற்றி, இறந்த குழந்தையைப் பற்றி எல்லாம் பேசினாள்.

நாங்கள் மலையின் உச்சிக்கு வந்து விட்டோம். காய்ந்த இலையுதிர்காலச் செடிளிடையே போட்டிருந்த வாங்கிலில் மேளத்தை வைத்து விட்டு, தன் முகத்தைக் கைத்துண்டால் துடைத்தாள். பிறகு தன்னுடைய கவனத்தைப் பாதங்களில் செலுத்தினாள். மனதை மாற்றிக் கொண்டு குனிந்து என்னுடைய கிமோனோவின் பாவாடையிலுள்ள தூசியைத் தட்டினாள். நான் ஆச்சரியப்பட்டுப் போய் பின் வாங்கினேன். அவள் ஒற்றை முழங்காலில் இருந்தாள். என்னுடைய கிமோனாவின் பின்புறமும் முன்புறமும் துடைத்த பின் என் முன்னே மேலும் குனிந்தாள். அதன் பிறகு செருகி வைத்திருந்த பாவாடைத் தலைப்பை எடுத்து விடுவதற்காக எழுப்பினாள். நடப்பதற்காகச் செருகி வைத்திருந்த பாவாடை இன்னும் செருகியே இருந்தது. நான் இன்னும் பெரிதாக மூச்சு ரைத்துக் கொண்டிருந்தேன். என்னையும் அவள் இருக்கச் சொல்லிச் சொன்னாள்.

நாங்களிருந்த வாங்கின் அருகால் சிறிய பறவைக் கூட்டம் ஒன்று பறந்து சென்றது. காய்ந்த இலைகள் விழும்போது சரசரத்தன. காற்று மிக அமைதியாகவே இருந்தது. மேளத்தை விரலால் இரண்டொரு முறை தட்டினேன். பறவைகள் எச்சரிக்கையடைந்தன.

‘எனக்குத் தாகமாக இருக்கிறது.’

‘கொஞ்சத் தண்ணீர் கிடைக்குமா என்று பார்க்கவா?’ ஒரு சில நிமிஷத்தில் தண்ணீரில் லாமல் வெறுங் கைகளுடன் மஞ்சளாகிக் கொண்டிருக்கும் மரங்களுடாக வந்தாள்.

‘ஒஷிமாவில் நீ என்ன செய்து கொண்டிருக்கிறாய்?’

**தொடர்தல் 97ம் பக்கம்**



# TBC Toronto Business College

கனடாவின் கல்வியில் ஓர் முன்னணி நிறுவனம்

Education Is A Life Long Journey



## DIPLOMA PROGRAMS

ACCOUNTING & PAYROLL ADMIN.

35 Weeks

BUSINESS ADMINISTRATION

26 Weeks

COMPUTERIZED ACCOUNTING

26 Weeks

MEDICAL OFFICE ADMIN.(MOA)

32 Weeks

PERSONAL SUPPORT WORKER(PSW)

26 Weeks (NACC Diploma)

### FREE TRAINING

யார் தகுதி உடையவர்கள் ?

- ★ EI பெற்றுக்கொள்ளும்பவர்கள்
- ★ ஊழியர் ஆண்டிங் திட்டம் EI பெற்றவர்கள்
- ★ 5 வார்டுகளுக்குள் Maternity / Parental Benefits பெற்றவர்கள் Diploma வாடகை ஒன்றை இலவசமாகக் கற்கலாம்  
Tuition Fees, Books, Living Expenses  
Day care & Transportation up to \$28000  
அனைத்தும் இலவசம்

### PART TIME COURSES

Enrol for one course and get another one for

**FREE**

Windows, Word, Excel, Power Point,  
Access, Quick Books, Simply Accounting  
& Accpac

- 100% Instructor Led Training ● Small Class Sizes
- Student Friendly Environment ● Ample Free Parking
- Professional & Experienced Staff ● TTC Accessible
- Career Planning & Counselling

☘ 416-291-5155 / 416-451-6680 ☘

4465 Sheppard Ave. East #208

( Sheppard & Brimley ) Scarborough

www.tbcollege.com info@tbcollege.com

[Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005]

## இசு நடனக்காரி...

96ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அவள் இரண்டோ மூன்றோ சிறுமிகளின் பெயர்களைச் சொன்னாள். அவை எனக்கு எந்த அர்த்தத்தையும் தரவில்லை. இன்னும் எத்தனையோ பழைய நினைவுகளை அடுக்கிக் கொண்டே இருந்தாள். ஒஷிமாவைப் பற்றி ஒன்றும் சொல்லவில்லை. கோ.பு வைப் பற்றி அல்லது அவள் முதலாம் ஆண்டு இரண்டாம் ஆண்டு போன இடை நிலைப் பள்ளியாக இருக்கலாம். அவளுக்குத் தன் சிநேகிதிகளைப் பற்றி நினைவுக்கு வந்ததை எல்லாம் ஒழுங்கற்றுச் சொல்லிக் கொண்டிருந்தாள்.

இரு இளம் பெண்களும் ஐக்கிச்சியும் பத்து நிமிஷங்களுக்குப் பிறகு அங்கே வந்தார்கள். முதியவள் இன்னும் பத்து நிமிஷத்திற்குப் பின் வந்தாள். போகும் வழியில் நான் வேண்டுமென்றே பின் தங்கி ஐக்கிச்சியுடன் பேசிக்கொண்டு சென்றேன். ஆனால் ஏறக் குறைய இரு நாறு யார் போல இருக்கும் போது சின்னஞ்சிறு நடனக்காரி எங்களிடம் ஓடி வந்தாள். 'அங்கேயொரு நீருற்று இருக்கிறது. முதலில் நீங்கள் குடிக்க வேண்டும் என்று அவர்கள் காத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.'

அவளுடன் நான் கீழே ஓடிப் போனேன். நீர் தெளிவாகவும் சுத்தமாகவும் பாறை மறைவில் குமிழியிட்டுக் கொண்டிருந்தது. பெண்கள் அதைச் சுற்றி நின்று கொண்டிருந்தார்கள். 'குடியுங்கள். உங்களுக்காகத் தான் காத்துக் கொண்டிருந்தோம். நாங்கள் கலக்கியபின் நீங்கள் குடிப்பீர்கள் என்று நாங்கள் நினைக்கவில்லை.'

நான் கைகளைக் குவித்து அள்ளிக் குடித்தேன். பெண்கள் அவ்விடத்தை விட்டு மெதுவாக வெளிக்கிட்டார்கள். தங்கள் கைத் துண்டுகளை நனைத்து முகங்களிலுள்ள வியர்வையைத் துடைத்துக் கொண்டார்கள்.

இறக்கத்தின் முடிவில் ஷிமோடா நெடுஞ் சாலைக்கு வந்து சேர்ந்தோம். நெடுஞ்சாலையின் முடிவில் கரித்துண்டு செய்பவர்களின் தீயிலிருந்து, புகைச் சுருள்கள் அங்குமிங்கும் மேலெழுந்து கொண்டிருந்தன. மரக்கட்டைக் குவியல் ஒன்றில் இருந்து நாங்கள் இளைப்பாறினோம். நடனக்காரி இளஞ்சிவப்பு நிறச் சீப்பால் நாய்க்குட்டியின் சடையைச் சீவிக் கொண்டிருந்தாள்.

'நீ சீப்புப் பல்லை உடைத்து போடுவாய்,' என்று அவளை எச்சரித்தாள் முதியபெண்.

'பரவாயில்லை. ஷிமோடாவில் புதுச் சீப்பொன்றை வாங்குவன்.'

அந்தச் சீப்பைத் தான் அவள் தன் முடியில் முன்பு வைத்திருந்தாள். ஷிமோடாவுக்குப் போன பிறகு யுகானாவில் கூட அதைத் தான் கேட்க இருந்தேன். அந்தச் சீப்பால் நாய் மயிரைச் சீவுவதைக் கண்டு நான் சிறிது எரிச்சல் கூட அடைந்தேன்.

ஐக்கிச்சியும் நானும் அவர்களுக்கு முன்னால் பத்தோ பதினைந்தோ யார் தூரம் முன்னே நடந்து கொண்டிருந்தோம்.

'ஆனால் அவர் செய்ய வேண்டியது ஒரு தங்கப் பல் ஒன்றைக் கட்டுவது மட்டுந்தான். அதன் பிறகு அதை நீ கண்டு கொள்ள மாட்டாய்,' என்ற நடனக்காரியின் குரல் சடுதியாக எனக்குக் கேட்டது. நான் திரும்பிப் பார்த்தேன்.

அவர்கள் சொல்லுவது என்னுடைய கோணல் பல்லைப் பற்றித்தான் என்பது வெளிப்படையாகத் தெரிந்தது. சியாக்கோ தான் அந்த விஷயத்தை எடுத்திருப்பான். சின்னஞ்சிறிய நடனக்காரி எனக்கொரு தங்கப் பல் கட்டினால் நல்லது என்று யோசனை சொல்லியிருந்தாள். என்னைப் பற்றிச் சொன்னதையிட்டு நான் சினம் கொள்ளவில்லை. அதைப்பற்றி கேட்பதற்கும் எனக்குக் குறிப்

பிடக் கூடிய காரணமும் இல்லை. அந்த உரையாடல் ஒரு கொஞ்சநேரத்தில் தணிந்து போய் விட்டது.

'அவர் நல்ல மனிதர், இல்லையா?' அந்தச் சிறுமியின் குரல் திரும்பவும் கேட்டது.

'அவர் மிகவும் நல்லவர் போலத் தோன்றுகிறார்.'

'அவர் உண்மையாகவே நல்லவர். அப்படியான நல்லவரைப் போன்ற ஒருவரையே நான் வைத்திருக்க விரும்புகிறேன்.'

அவள் வெளிப்படையாகப் பேசும் தன்மை கொண்டவள். அவளுக்குத் தோன்றியதை அப்படியே இளமைக்குரிய, நேர்மையான வழியில் சொல்லுவாள். அதனால்தான் அவள் வெளிப்படையாகவே என்னை 'நல்லவன்' என்று சொல்ல வைக்கிறது. மலைகளை மீண்டும் பார்த்தேன். அவற்றின் பிரகாசம் என் கண்களை ஒரு சிறிது வலிக்கச் செய்தது. பத்தொன்பது வயதில் மனிதர்களை வெறுப்பவனான, தனியனாக நயமற்றவனாகத்தான் இங்கே வந்தேன். என்னுடைய மனச்சோர்வு தான் இந்த இசுப் பிரதேசப் பயணத்தைத் தூண்டியது. இப்பொழுது நாளாந்தப் பேச்சில் சொல்லுவதைப் போல 'ஒரு நல்லவன்' என்று என்னையே நான் பார்க்கிறேன். எனக்கு அது என்ன அர்த்தத்தைத் தருகிறது என்று என்னால் விபரிக்க முடியாது. மலைகள் இன்னும் பிரகாசமாகிக் கொண்டே வந்தது. நாங்கள் ஷிமோடாவிற்கும் கடலுக்கும் சமீபமாக வந்து கொண்டிருக்கிறோம்.

இங்குமங்குமாக ஒரு கிராமத்தின் வெளிப்புறங்களில் 'நாடோடிக் கூத்தாடிகளே வெளியேறுங்கள்' என்று எழுதப்பட்ட பலகைகள் காணப்பட்டன.

ஷிமோடாவின் வட எல்லையில் கோஷ்யா என்றொரு மலிவான விடுதியொன்று இருந்தது. அவர்களின் பின்னால் நானும் இரண்டாவது மாடியிலுள்ள பரண் போன்றிருந்த அறைக்குச் சென்றேன். அந்த அறையில் உட்கூரை இல்லை. கூரைச் சரிவு வீதியை நோக்கியிருக்கும் யன்னலை நோக்கிச் சடுதியாக இறங்கியிருந்தது. அதனால் ஒருவர் அதில் செளகரியமாக நிமிர்ந்திருக்க முடியாது.

'உன்னுடைய தோள்கள் விறைத்துப் போய் விடவில்லை. உன்னுடைய கைகள் புண்ணாகி விடவில்லை,' என்று முதிய பெண் அந்தச் சிறுமியைப் பார்த்து சிடுசிடுத்தாள்.

சிறுமி, நயமான அசைவுகளுடன் மேளத்தை தட்டிக் கொண்டிருந்தாள். 'அவை புண்ணாகவில்லை. எனக்கொரு பிரச்சினையும் இருக்காது. அவை புண்ணாகவே இல்லை.'

'நல்லது. அதைப்பற்றித்தான் நான் கவலைப்பட்டேன்.'

நான் மேளத்தைத் தூக்கினேன். 'பாரமாக இருக்கிறது!' என்றேன்.

'நீங்கள் நினைக்கிறதிலும் பார்க்க பாரம். உங்களுடைய கையிலிருக்கும் பையிலும் பார்க்கப் பாரம்,' என்று சொல்லிச் சிரித்தாள்.

அங்கிருந்த மற்ற விருந்தினருக்கு அவர்கள் முகமன் சொன்னார்கள். உணவு விடுதி நடை வணிகர்களாலும் நாடோடிக் கலைஞர்களாலும் நிரம்பியிருந்தது. ஷிமோடாவலசை போபவர்களின் கூடு போலக் காணப்பட்டது. நடனக்காரி அங்குமிங்கும் ஓடும் விடுதிச் சிறார்களுக்கு பென்னி நாணயங்களைக் கொடுத்துக் கொண்டிருந்தாள். நான் அங்கிருந்து வெளியே போக வெளிக்கிட்டபோது கதவடியிலிருந்த என்னுடைய செருப்புக்களை எடுத்து சீராக்கி வைத்தாள்.

'என்னைத் திரைப்படத்திற்குக் கூட்டிக்கொண்டு

தொடர்தல் 98ம் பக்கம்



# இசு நடனக்காரி...

97ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

போவீர்கள், இல்லையா?' என்று குசு குசுத் தான். தனக்குத் தானே சொல்லுவது போல.

ஐக்கிச்சியும் நானும் கொடியாவிலிருந்து வந்த இழிவான தோற்றமுடைய மனிதன் ஒருத்தனால் ஒரு சிறிது தூரம் வழி காட்டப்பட்டு ஒரு விடுதியை அடைந்தோம். அந்த விடுதி பழைய மாநகர முதல்வருக்குச் சொந்தமானது. நாங்கள் இருவரும் ஒன்றாகக் குளித்து விட்டு கடலில் புதிதாகப் பிடித்த மீனுடன் கூடிய பகலுணவையும் முடித்துக் கொண்டோம்.

அவன் போனபோது அவனுக்குக் கொஞ்சப் பணமும் கொடுத்தேன். 'நானே நடக்கும் வழிபாட்டுக்குக் கொஞ்சப் பூக்கள் வாங்கிக் கொள்,' என்று சொன்னேன். காலையில் போகும் படகில் நான் ரோக்யோவுக்குத் திரும்பிப் போக வேண்டும் என்று அவனுக்கு விளங்கப்படுத்தினேன். உண்மையில், என்னிடமுள்ள பணம் முடிந்து விட்டது. ஆனால் நான் திரும்பவும் பாடசாலையில் நிற்க வேண்டும் என்று அவர்களிடம் சொன்னேன்.

'சரி, எப்படியென்றாலும் நாங்கள் வருகிற குளிர் மாரி காலத்தில் சந்திப்போம்,' என்று முதிய பெண் சொன்னாள்.

'நாங்கள் எல்லாரும் உங்களைச் சந்திக்கப் படகடிக்கு வருவோம். நீங்க எப்போ வருவீர்களென எங்களுக்கு அறிவியுங்கள். எங்களுடன் நீங்கள் தங்க வேண்டும். நீங்கள் உணவுவிடுதிக்குப் போவதை எங்களால் நினைத்துப் பார்க்க முடியாது. நினைவு வைத்திருங்கள். நீங்க வருவதை நாங்கள் எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருப்போம். நாங்கள் எல்லாரும் படகடிக்கு வருவோம்.' என்றார்கள்.

மற்றவர்கள் எல்லாரும் அறையை விட்டுப் போன பின்பு சியாக்கோவையும் யுறிக்கோவையும் திரைப்படம் ஒன்று பார்ப்பதற்குக் கூப்பிட்டேன். சியோகா வெளிறிக் களைத்துப் போய் தன் கைகளால் வயிற்றில் அழுத்திக் கொண்டு படுத்திருந்தான். 'நன்றி, என்னால் வர முடியாது. அத்தனை தூரம் நடப்பதற்கு என்னால் முடியாது.'

யுறிகோ விறைத்துப் போய் கதவைப்பார்த்துக் கொண்டிருந்தான்.

சின்னஞ் சிறிய நடனக்காரி விடுதியிலுள்ள சிறார்களுடன் கீழ் மாடியில் விளையாடிக் கொண்டிருந்தான். நான் கீழே இறங்கி வருவதைக் கண்ட அவன், படத்திற்குப் போவதற்கு பெரிய பெண்களிடம் அனுமதி கேட்பதற்காக ஓடிப் போனான். திரும்பி வரும்போது ஏமாற்றமும் கவலையும் கொண்ட முகத்துடன் மௌனமாகக் காணப்பட்டான்.

'அதில் ஏதும் பிழை இருப்பதாக எனக்குத் தெரியவில்லை. அவருடன் அவன் ஏன் தனியாகக் கூடாது?' என்று ஐக்கிச்சி விவாதித்தான். அதை என்னாலும் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை. ஆனால் அந்தப் பெண் விட்டுக் கொடுக்கவில்லை. நான் அவர்களை விட்டுச் சென்றபோது நடனக்காரி ஒரு நாயைத் தடவிக் கொடுத்துக் கொண்டு குந்தி இருந்தான். அவருடன்

பேச என்னால் முடியவில்லை. இந்தப் புதிய நடனமுறைப் பண்பு என்னை உறைய வைத்து விட்டது. என்னை நிமிர்ந்து பார்ப்பதற்கு அவளிடம் பலமில்லாதது போலக் காணப்பட்டான்.

திரைப்படத்திற்கு நான் தனியாகச் சென்றேன். சிறிய கைவெளிச்சத்தில் ஒரு பெண் உரையாடல்களை வாசித்தாள். உடனடியாக நான் அங்கிருந்து புறப்பட்டு என்னுடைய விடுதிக்குச் சென்றேன். நெடுநேரம் வெளியே பார்த்துக் கொண்டிருந்தேன்.



நெடுநேரம் வெளியே

பார்த்துக்

கொண்டிருந்தேன்.

நகரம்

இருண்டிருந்தது.

தூரத்தில் மேளம்

கேட்கின்றது

என்ற எண்ணம்

எனக்கேற்பட்டது.

எந்தவொரு சரியான

காரணமும் இல்லாமல்

நான் அழுது

கொண்டிருந்ததை

உணர்ந்தேன்.

என் முழங்கைகள் யன்னல் படியில் இருந்தன. நகரம் இருண்டிருந்தது. தூரத்தில் மேளம் கேட்கின்றது என்ற எண்ணம் எனக்கேற்பட்டது. எந்தவொரு சரியான காரணமும் இல்லாமல் நான் அழுது கொண்டிருந்ததை உணர்ந்தேன்.

6

அடுத்த நாட்காலை ஏழு மணிக்கு நான் காலையுணவு உண்டு கொண்டிருக்கிற போது ஐக்கிச்சி வீதியிலிருந்து என்னை அழைத்தான். அவன் முறையான கிமோனோ

அணிந்திருந்தான். அதை அணிந்திருந்தது எனக்களிக்கும் கௌரமாக இருக்கலாம். அவனுடன் பெண்கள் இல்லை. நான் சடுதியாகத் தனிமையாக உணர்ந்தேன்.

'நீ போவதை அவர்கள் எல்லாரும் வந்து வழியனுப்ப இருந்தார்கள்,' என்று அவன் என்னுடைய அறைக்கு வந்து விளங்கப்படுத்தினான். 'ஆனால் நேற்றிரவு நாங்கள் நெடு நேரம் விழித்திருந்ததால் படுக்கையிலிருந்து அவர்களால் எழும்ப முடியவில்லை. அதை மன்னித்துக் கொள்ளும்படியும் குளிர் காலத்தில் உன்னை சந்திக்கக் காத்திருப்பதாகவும் சொன்னார்கள்.'

இலையுதிர்காலக் குளிர் காற்று நகரத்தின் ஊடாக வீசியது. கப்பலுக்குப் போகும் போது பழங்களும்கு புகையிலையும் 'காவொரு' என்ற கோலோன் போத்தில் ஒன்றும் எனக்கு வாங்கித் தந்தான். 'அவளுடைய பெயர் 'காவொரு' என்று சொல்லிச் சிரித்தான். 'தோடம்பழம் கப்பலில் சாப்பிடக் கூடாது. பேர்சிமொன் பழங்கள் நல்லது. அவை கடற் பயண ஒவ்வாமைக்கு நல்லது.'

'இதை நான் உனக்குத் தந்தால் என்ன?' என்று நான் போட்டிருந்த வேட்டைக்கு அணியும் தொப்பியை எடுத்து அவனுடைய தலையில் அணிந்தேன். என்னுடைய பைக் குள்ளிருந்த பள்ளிக்கூடத் தொப்பியை எடுத்து அதிலிருந்த சில சுருக்கங்களை தடவினேன். இருவரும் சிரித்தோம்.

நாங்கள் கடல்புகும் திட்டிற்கு வந்தபோது சின்னஞ் சிறிய நடனக்காரி நீர் ஓரத்தில் அமர்ந்திருந்ததைக் கண்டு என் நெஞ்சம் திடீரென அடித்துக் கொண்டது. நாங்கள் மேலே வந்தபோது அவன் எழும்பாமல் மௌனமான முகமனுடன் தலையை மட்டும் ஆட்டிக் கொண்டான். அவருடைய முகத்தில் ஒப்பனைச் சுவடுகள் சில காணப்பட்டன. அவை அவளுக்கு வசீகரத்தைக் கொடுத்தது. கோபத்தில் சிவந்த கண்கள் அவளுக்கு புத்தம் புதிய இளமையான கண்ணியத்தைக் கொடுப்பது போன்றும் இருந்தது.

'மற்றவர்களும் வருகிறார்களா?' என்று ஐக்கிச்சி கேட்டான்.

அவள் தலையை ஆட்டினாள்.

'அவர்கள் இன்னும் படுத்திருக்கிறார்களா?'

அவள் தலையை ஆட்டினாள்.

ஐக்கிச்சி, கப்பல் அனுமதிச் சீட்டும் மரக் கலத்திற்குரிய அனுமதிச் சீட்டும் வாங்கச் சென்றான். நான் அவருடன் உரையாட முயன்றேன். அவன், கால்வாய் துறைமுகத்தைச் சந்திக்கும் முனையை மௌனமாக வெறித்துப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தான். நான் பேசி முடிப்பதற்கு முன்பே அவ்வப்போது விரைவாக மெல்லத் தலையை ஆட்டுவான்.

மரக்கலம் நிலைதடுமாறிச் சாய்ந்து நின்றுது. நடனக்காரி தன் முன் ஓரேயிடத்தில் வெறித்துப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தான். அவளுடைய இதழ்கள் இரண்டும் இறுக்கமாக மூடியிருந்தன. கப்பலுக்குக் கயிற்றேணியால் ஏறிக்கொண்டிருந்தபோது அவளைத் திரும்பிப் பார்த்தேன். அவளுக்குப் போய் வருகிறேன் என்று சொல்ல விரும்பினேன். ஆனால் என்னால் திரும்பவும் தலையை மட்டுமே ஆட்ட முடிந்தது. மரக்கலம் வெளிக்கிட்டது. ஐக்கிச்சி வேட்டைத்

தொப்பியை எடுத்து ஆட்டினான். நகரம் தூரத்தே பின்னால் சென்று மறையும் போது அந்தச் சிறுமி வெள்ளையாக ஏதோ வொன்றை ஆட்ட ஆரம்பித்தாள்.

நான் கப்பலின் கம்பியில் சாய்ந்து கொண்டு இசு தீபகற்பத்தின் தென் முனை மறையும் வரை ஒஷிமாலை உற்றுப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தேன். அந்த சின்னஞ் சிறிய நடனக்காரிக்கு போய் வருகிறேன் என்று சொன்னது எப்போது போலிருந்தது. கப்பலின் என்னுடைய தனியறையை நோக்கி உள்ளே சென்றேன். கடல் கொந்தளித்துக் கொண்டிருந்தது. அதனால் இருப்பது கூட சிரமமாக இருந்தது. பணியாளன் ஒருவன் அங்கு வந்து கடல் குமட்டல் வந்தால் ஏந்துவதற்கு ஓர் உலோக சட்டியைத் தந்தான். நான் ஒரு புத்தகப் பையை தலையணையாக வைத்துக் கொண்டு படுத்தேன். என்னுடைய மனம் தெளிவாகவும் வெறுமையாகவும் இருந்தது. நேரம் போவது பற்றிய பிரக்கை அதன் பிறகு எனக்கிருக்கவில்லை. மௌனமாக அழுதேன். என்னுடைய கன்னம் குளிர்ந்த தொடங்கியவுடன் புத்தகப் பையைப் புரட்டிப் போட்டுக் கொண்டேன். எனக்குப் பக்கத்தில் ஓர் இளம் பையன் படுத்திருந்தான். அவன் இசுத் தீவிலுள்ள தொழிற்சாலை ஒன்றின் உரிமையாளரின் மகன் என்றும் உயர் நிலைப் பள்ளி நுழைவுத் தேர்வுக்கு ஆயத்தப்படுத்த ரோக்யோ போவதாகவும் சொன்னான். என்னுடைய பள்ளிக் கூடத் தொப்பி அவனைக் கவர்ந்திருந்தது.

சிறிது நேரத்திற்குப் பின், 'ஏதாவது பிரச்சினையா?' என்று கேட்டான்.

'இல்லை. கொஞ்ச நேரத்திற்கு முன் ஒரு வருக்குப் போய் வருகிறேன் என்று சொன்னேன்,' என்றேன். உண்மையை மறைப்பதற்கு அவசியம் இருக்கவில்லை என்று நினைத்தேன். என்னுடைய கண்ணீரைப் பற்றி நான் வெட்கப்படவில்லை. நான் ஒன்றையுமே நினைக்கவில்லை. ஏதாவொரு அமைதியான நிறைவில் துயின்று கொண்டிருந்தது போன்றிருந்தேன். இரவு எப்பொழுது வந்தது என்று எனக்குத் தெரியாது. ஆனால் அராமியை விட்டகன்றபோது விளக்குகள் எரிந்தன. எனக்குப் பசி எடுத்தது. சிறிது குளிராகவும் இருந்தது. பையன் தன் உணவை எடுத்தான். நான் அதை என்னுடைய உணவு போல உண்டேன். அதன் பிறகு அவனுடைய போர்வை முனையால் என்னை முடிக்கொண்டு படுத்தேன். அழகான வெறுமையில் மிதந்து கொண்டிருந்தேன். அவனுடைய அன்பை நான் பயன்படுத்துவது இயற்கை என்பது போன்றிருந்தது. அனைத்துமே முடிக்கொண்டிருக்கும் ஒத்திசைவுக்குள் அமிழ்ந்து கொண்டிருந்தன.

விளக்குகள் மறைந்து விட்டன. கடலின் மணமும் கப்பல் தளத்தில் பிடித்துக் கிடக்கும் மீன்களின் மணமும் பலமாக வீசியது. இருட்டில் எனக்குப் பக்கத்தில் படுத்திருந்த பையனின் சூட்டில் என் கண்ணீர் பெருக இடம் விட்டேன். என்னுடைய தலை சுத்தமான நீராக மாறியது போல கண்ணீர் துளித் துளியாக இனிமையாக விழுந்து கொண்டிருந்தது. சிறிது நேரத்தில் ஒன்றுமே இல்லாமலாகி விடும்.



mahalingam.k@thaiivedu.com

சொர்க்கமே என்றாலும் அது சொந்த வீடு போல வருமா...

**Uthayan Alex Sivasambu** B.Sc. (Hons), M.B.A

Broker

Ottawa: 613.276.SALE (7253)

Toronto: 416.659.SELL (7355)

alex-sivasambu@coldwellbanker.ca, www.sivasamburealty.com

**COLDWELL BANKER**





## I provide Insurance solutions for:

- Life/Critical illness
- Non-medical/Mortgage
- Long-Term care
- Disability Insurance
- Super Visa/Travel& Visitors
- Group Benefits
- RESP & RRSP Investments



### Rajikaran Kiddinasamy

Advisor

Direct: 416 998 4466

raj@inforcelife.com



prntfast.ca



Bus: 416 321 6000

www.inforcelife.com

10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough ON M1B 3C6

Insurance Solutions for  
LIFE | HEALTH | GROUP  
Investment

சிறந்த ஆலோசனை!

தெளிவான விளக்கம்!

# S.P. IMPORTERS

4 DIFFERENT STORES IN THE SAME PLAZA  
YOUR CONVENIENCE



## Furniture



2853 Lawrence Avenue East  
Brimley & Lawrence

416-266-3077

அனைத்து தளபாடங்களும் மிக மிக மலிவு விலையில்



# INTRODUCING NEW MOISTURISING CREAM FOR WINTER

## Moisturising Cream with Virgin Coconut Oil



Intensive Moisturising Cream  
With Virgin Coconut Oil



Body Butter With Virgin  
Coconut Oil



Herbal Face Wash

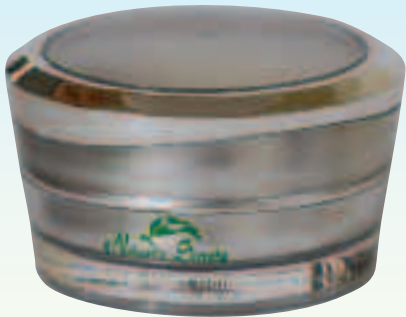
Relief skin from dryness, Roughness and wrinkles  
to get Soft, Silky & Youthful skin

## Men's Anti Wrinkle Night Cream



Natural oil based for-  
mula will significantly  
increase skin elasticity  
and reduce roughness,  
giving you healthy,  
smooth and youthful  
skin

## Under Eye Cream



Reduces dark circles eye-  
bags/visible signs of aging.  
Nourishes delicate skin  
around eyes

## Face lifting Cream



It helps diminish wrinkles and  
age-spots while giving you  
firm, youthful skin. Suitable  
for dry & ageing skin.

## Kasturi Tumeric Sandalwood Cream



To get fairer & smooth skin within 9 days and gradu-  
ally curing the scars and dark spots of the acne.

## Ervamatin Hair Lotion



Apply 2 times Daily to stop hair loss and grow  
Wash with shampoo twice a week

## Cure Miracle Hair & Body Oil



Apply Knee pain and sprains,  
paralyzed areas, Numbness  
arising from diabetes , Mus-  
cular pain, Muscular cramps,  
pain arising from rheuma-  
tism,  
pain arising from varicose  
veins and arthritis



www.amazonhealthcare.co.uk



2602 Eglinton Ave., East. (@Midland)

Tel: **416.264.8787**

www.amazonhealthcare.ca





# BRIGHT VISION FINANCIAL



இதுவரை காலமும் தனது வளர்ச்சிக்கு கைகொடுத்த வாடிக்கையாளர்கள் முகவர்கள் மற்றும் அனைவருக்கும் நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறது.

**அன்றம் இன்றம் திருப்தி மிக்க சிறந்த சேவைக்கு  
BRIGHT VISION FINANCIAL**

**NOW  
HIRING**

**NOW HIRING**  
Insurance Advisers  
RESP Sales Associates  
Office Administrators  
Tele Marketers

முன்னணி காப்புறுதி  
நிறுவனங்களிடம் இருந்து  
குறைந்த மாதாந்த கட்டணத்தில்  
அதிக பயன்களை தரக்கூடிய  
காப்புறுதியை பெற அழையுங்கள்



**416-844-7390**

**BEST PRICE**



**உங்கள் வருமான வரித்தேவைகளை பூர்த்தி செய்ய**

TAX SERVICE  
FREE CONSULTING FOR OPENING NEW BUSINESSES  
BUSINESS REGISTRATION  
HST FILE  
PERSONAL AND CORPORATE TAX RETURN  
ACCOUNTING AND PAYROLL

**CALL**

**SIVA VARNA**  
**647-309-7177**

**RESP தேவைகளுக்கு நீங்கள் வசிக்கும் இடத்துக்கு வந்து சேவை வழங்கப்படும்**

**SUPER VISA INSURANCE 100% REFUND (ON VISA REJECTION)**



**CALL**  
**416-623-4937**



**80 Nashdene Road, Unit B28, Scarborough**



நீங்கள் என் மூலமாக வீடு வாங்கினாலோ விற்றாலோ

**LEGAL FEE**  
**PROPERTY EVALUATION**  
**MORTGAGE COUNSELING**



**Varna Kanapathipillai, B.Sc.(Eng.)**  
Sales Representative

**SPECIALIZE IN RESIDENTIAL AND COMMERCIAL**

**Direct: 416.844.7390**

Office: 416.291.3000 / Fax: 416.321.0413 Email: vkanapat@yahoo.ca  
6888 14th Avenue E, Markham, On. L6B 1A8



# DEBT FREE CREDIT SOLUTION

## Seeking freedom from DEBT? We offer Total Debt Free Solutions

- கடன் தொகையினை 80% வரை குறைத்து அதனை வட்டியின்றி ஒரு மாதத் தவணையில் கட்ட ஏற்பாடு செய்தல்  
We provide expert advice on how to consolidate and reduce debt payments safely without borrowing money
- பாதுகாப்பான முறையில் கடனை அடைப்பது பற்றிய அறிவுரையும் ஆலோசனையும் தரப்படும்  
We shield you from your creditors and offer you a guaranteed protection
- கடன் கொடுத்தவர்களின் அச்சுறுத்தல்கள், சட்ட நடவடிக்கைகளிலிருந்து பாதுகாப்பு  
We package a custom solution to protect all your assets including your hard earned property, vehicle, insurance, RRSP, TFSA, RESP, Shares
- உங்கள் சேமிப்பு, சொத்து, வாகனம், முதலீடுகள் பாதுகாப்பிற்கு உரிய வழிமுறை செய்தல்  
We arrange a sensible Repayment Plan minimizing potential losses and avoiding bankruptcy

**Instant relief with one easy monthly payment.**  
**SAVE thousands of dollars**



**SOLVE YOUR  
DEBT WORRIES  
WITH DIGNITY**



DEBT FREE CREDIT  
SOLUTION  
SETTLEMENT  
CONSUMER PROPOSAL  
BANKRUPTCY

[www.TotalDebtFree.ca](http://www.TotalDebtFree.ca)  
416.834.7227 416.434.1522  
freedebt.toro@gmail.com

**Elankeeran . T**  
Certified Insolvency Counselor

Convenient  
Greater Toronto  
locations to serve  
you better

HEAD OFFICE  
10 Milner Business Court, Suite 303  
Toronto, ON  
M1B 3C6

BRANCH OFFICE  
3033 Palstan Road  
Mississauga, ON  
L4Y 4E7



# இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்குநிலை

தமிழின் இலக்கியத் திறனாய்வியல் தொடர்பான சிந்தனையிலே இலக்கணமரபு சார்ந்த – குறிப்பாகத் தொல்காப்பியப் பொருளதிகாரம் சார்ந்த அம்சங்களை நோக்கிவந்த நாம் அவற்றை அடுத்து இலக்கிய ஆக்கங்களின் ஊடாகப் புலப்படும் படைப்பாக்க வளர்ச்சிநெறிகள் பற்றி நோக்கமுற்பட்டுள்ளோம். அவ்வகையில் முதலிலே, ‘சங்கப் பாடல்களின் ஊடாகப் புலப்படும் படைப்பாக்க வளர்ச்சிநிலைகள்’ பற்றிய பார்வையில் முதலிலே அகத்திணை ஆக்கங்களின் ஊடாகப் புலப்படும் வளர்ச்சிநிலைகளைக் கடந்த கட்டுரையிலே நோக்கினோம். அதனையடுத்து புறத்திணைப் பாடல்களின் அமைப்பிலும் படைப்பாக்க வளர்ச்சி நெறியொன்றை தெளிவாக இனங்காண முடிகின்றது என்பதும் அங்கு சுட்டப்பட்டது

சங்ககாலப் புறத்திணைப் பாடல்களில் ஒரு வகையின மன்னர் மற்றும் குறுநிலத்தலைவர்கள் ஆகியோரைச் சார்ந்து உருவானவையாகும் இன்னொரு வகையானவை சமூகத்துக்குப் பயன்படும் அறம்சார் அம்சங்கள் மற்றும் வாழ்வியல் அநுபவங்கள் என்பன சார்ந்த இயல்பான மன எழுச்சிகளின் குரல்களாக வெளிப்பட்டவையாகும். இந்த இரு வகை ஆக்கங்களுக்குமான தொன்மையான சான்றாக புறநானூறு என்ற தொகை நூல் திகழ்கின்றதென்பதையும் அது புலப்படுத்தி நின்ற படைப்பு முறைமையானது பின்னாளில் வளர்ச்சிபெற்றது என்பதையும் முன்னைய கட்டுரையினின்றுதேயிலே சுருக்கமாக நோக்கியுள்ளோம். அவ்விடயம் இங்கு விரிவாக எடுத்துரைக்கப்படவுள்ளது. இத்தொடர்பில் முதலிலே கலை மற்றும் இலக்கியம் ஆகிய வகைசார் ஆக்கங்களின் வரலாற்றியக்கம் தொடர்பான குறிப்பொன்றை இங்கு சுட்டுவது அவசியமாகின்றது.

கலை மற்றும் இலக்கியம் ஆகிய வகைசார் ஆக்கங்களை வரலாற்றுநிலையில் நோக்கும் போது முதலில் கவனத்துக்கு வரும் மூன்று அம்சங்களை மூன்று கட்டங்களை இங்கு சுட்டுவது அவசியமாகிறது. ஒன்று இயல்பான உணர்வுநுதல்களினூடாக அவை வெளிப்படும் நிலையாகும். இதுவே ஆரம்ப அதாவது அடிப்படை நிலையாகும். இந்த இயல்பான உணர்வுநுதலானது நாளடைவிலே ஒரு திட்டப்பாங்கான செயன்முறையாக அமையத் தொடங்குவதே இரண்டாவது நிலையாகும். மேற்படி இரண்டாவது கட்ட நிலையின் திட்டப்பாங்கிற்கு அடிப்படையாக அமையும் அம்சங்களிலொன்று கலைஞர்கள் மற்றும் படைப்பாளிகள் ஆகியோரின் உலகநோக்கு, ஆளுமை மற்றும் வாழ்வின் அநுபவநிலைகள் என்பவற்றில் நிகழும் வளர்ச்சியாகும். உலகநோக்கு என்பது சூழவுள்ள சமூகத்தினர் பற்றியும் உலகமாந்தர் பற்றியுமான மனிதநேய நிலைப்பட்ட பார்வைகளைச் சுட்டிநிற்பது. அவ்வகையில் அது அறச்சார்பானது. ஆளுமை என்பது இங்கே சுய திறன்களைச் சுட்டுவது. இவ்வாறான இவையனைத்திலும் நிகழ்வதான வளர்ச்சியானது வரலாற்றின் இயல்பான தொடரியக்கமாகும். அவ்வகையிலே அது பரிணாமம் அதாவது கூர்ப்பு எனக்கொள்ளப்படுவதாகும்.

மேற்படி இரண்டாவது கட்ட வளர்ச்சியானது தொடர்ந்துகொண்டிருக்கும் போதே சமகாலத்திலே அதன் இன்னொரு கிளைப்பட்ட ஒரு செல்நெறியும் நிகழும். அது கலை, இலக்

பகுதி: 21

கியம் என்பவற்றைக் குறிப்பிட்ட நோக்கங்களுக்கான கருவிகளாகப் பயன்படுத்தும் நிலையாகும். இது கலைஞர்கள் மற்றும் படைப்பாளிகள் ஆகியோரின் ‘அரசியல்’ - அதாவது குறித்த ஒருவரை அல்லது ஒரு சமூகத்தினரைச் சார்ந்து இயங்கவேண்டிய நிலை சார்ந்ததாகும். அவர்கள் தம்மை ஆதரிக்கும் பணம் படைத்தோர் மற்றும் ஆளும் வர்க்கத்தினர் முதலியோரைச் சார்ந்துநின்று அவர்களின் புகழ்பாடுவதற்காக கலைகளையும் இலக்கியங்களையும் உருவாக்குவதான செல்நெறியே இது. இது, ‘புரவலர் புகழ்பாடும் மரபு’ எனப்படும். இம் மூன்றாவதான நிலையிலே கலை மற்றும் இலக்கியம் என்பன குறித்த நோக்கங்களை வெளிப்படுத்துவதற்கான உத்தி முறைமைகளாக அமையத் தொடங்கிவிடுகின்றன என்பது வெளிப்படை.

சங்ககாலமாந்தரின் சமூகநிலை,  
தொழில் முறை, வீடமைப்பு, உணவு முறை,  
உபசரிப்பு முறை மற்றும் பழக்கவழக்கம்  
முதலான பலவற்றின் இயல்புகளையும்  
வேறுபாட்டு அம்சங்களை அருகிருந்து பார்த்துப்  
பதிவுசெய்த ஒரு ‘கள ஆய்வுத் தன்மை’  
கொண்ட இலக்கியப்பதிவாக  
பெரும்பாணாற்றுப்படை திகழ்கிறது.

மேற்படி இரண்டாவது கட்டம் சார்ந்த இரு நிலைகளும் ஒன்றோடொன்று இணைந்து இயங்குவதுமுண்டு. அதாவது உலகநோக்கு, ஆளுமை விரிவு மற்றும் அநுபவ வளர்ச்சி என்பவற்றை இனங்காட்டுவனவாக அமையும் ஒரு இலக்கிய ஆக்கமானது புரலர் மற்றும் வள்ளல்கள் முதலியோரின் புகழ்பாடுதல் என்ற நோக்கினையும் மையப்படுத்தியதாக உருவாகும் நிலையே இது. மேற்பட்ட மூன்று நிலைகளையும் இனங்காட்டவில்லை இலக்கிய ஆக்கங்களை நாம் சங்கப் பாடற்பரப்பில் நோக்கியுணரமுடியும். இவ்வகையில் அகத்திணைப் பாடல்களில் நிகழ்ந்த வளர்ச்சியை நாம் முன்னரே நோக்கியபடியால் இங்கு புறத்திணைப்பாடல்களை மையப்படுத்திய அவதானிப்புகளே இங்கு முன்வைக்கப்படவுள்ளன. இவ்வகையில் குறிப்பாக புறநானூறு மற்றும் பத்துப்பாட்டு என்ற தொகுப்புகளிலுள்ள புறப்பாடல்கள் இங்கு நமது கவனத்துக்கு வருகின்றன. இவ்வகையில் இவற்றிலுள்ள ஆற்றுப்படை என்ற வகைசார் ஆக்கங்களை மையப்படுத்தி மேற்படி வளர்ச்சி அம்சத்தை இனங்காண்போம்.

ஆற்றுப்படை:

தமிழிலே ‘ஆறு’ என்ற சொல்லுக்கு ‘வழி’ என்ற ஒரு பொருள் உளது. இதனடியாக உருவானதே ‘ஆற்றுப்படை’ என்ற தொடர். இது ‘வழிப்படுத்துதல்’ என்ற பொருள்தருவதாகும். இது ஒரு இலக்கிய வகைக்கான பெயராகத் தமிழில் நிலைத்துவிட்டது. தமிழிலே சங்ககாலத்திலேயே உருவாகிவிட்ட ஒரு இலக்கிய வகை இது. ஒருவர் தான்

அறிந்து, அநுபவித்த இன்பங்களைப் பிறரும் அறிந்தனுபவிக்க வேண்டும் – அதாவது ‘யான் பெற்ற இன்பம் பெறுக இவ்வையகம் - என்பதான மனிதநேய உணர்வே இந்த ஆற்றுப்படை என்ற இலக்கிய முயற்சியின் அடிநாதம் ஆகும். மன்னன் அல்லது வள்ளல் ஒருவரிடம் பரிசில்பெற்ற கலைஞரோடு அவ்வகைப் பரிசில்களைத் தம்முடைய கலைமரபு சார்ந்த ஏனைய வறிய கலைஞர்களும் பெற்றருபவிக்க வேண்டும் என விரும்புகிறார். இதற்காக இவர் அவர்களுக்கு வழிகாட்ட முற்படுகிறார். இதுவே ஆற்றுப்படை என்ற இலக்கிய வகையின் குறிக்கோள் அம்சமாகும்.

மேற்கூட்டியவாறான உயரிய குறிக்கோளைக் கொண்ட பாடல்கள் புறநானூறு என்ற தொகைநூலிலே இடம்பெற்றுள்ளன. மேற்படியான வழிகாட்டல் குறிக்கோளுக்கு ஒரு சமூகநிலைப் பின்புலமும் இருந்தது என்

- நா. சுப்பிரமணியன் -

‘அமர்மேம் படுஉம் காலை, நின் புகழ்மேம் படுநனைக் கண்டனம்’ எனவே.’  
- புறநானூறு: 48

‘சேயிழை பெறுகவை வான்நுதல் விறலி தடவு வாய்க் கலித்த மாதீழ்க் குவளை வண்டுபடு புதுமலர்த் தன்சிதர் கலாவப் பெய்யினும் பெய்யா தாயினும் அருவி கொள்உழு வியன்புலத் துழைகால் ஆக மால்புடை நெடுவரைக் கோடுதோறு இழிதரும் நீரினும் இனிய சாயல் பாரி வேள்பால் பாடினை செலினே.’  
- புறநானூறு:105

இவற்றுள் முதலாவது பாடல் புலவரற்றுப் படை என்ற அடையாளத்துடனமைவது. இதைப் பாடியவர் பொய்கையார் என்ற புலவர். இப்பாடலிலே ஒரு புலவன் இன்னொரு புலவனைக் கோக்கோதை மார்பன் என்ற சேரமன்னனிடம் ஆற்றுப்படுத்துவதான செய்தி உளது. ஆற்றுப்படுத்தும் இப்புலவன் மேற்படி சேரமன்னனின் புகழைப் பாடுபவன். இவன் தன்முன் நிற்கும் மற்றப் புலவனிடம் முதலிலே, மேற்கூட்டிய மன்னனும் தானும் உறையும் இடமாகிய தொண்டி என்ற நகருக்குச் செல்லும் வழியைக் கூறுகிறான். கடற்கரைச் சோலையுடன் கூடிய அந்நகரமானது தேன்வாசம் வீசுவது என்பதே வழிகாட்டும் அடையாளக் குறிப்பாக அமைகிறது.

“புலவரே நீங்கள் அந்த நகருக்குச் சென்று மன்னனைக் காணும்போது அவனது புகழ்பாடுபவனாகிய என்னைப்பற்றியும் அவனுக்கு நினைவுபடுத்துங்கள்”

என்று கூறுவதோடு இப்பாடல் அமைந்து விடுகிறது. இதிலே வழிகாட்டல் அம்சம் உளது. “அங்குசென்று பொருள் பெறுங்கள்” என்பதான குறிப்பு வெளிப்படையாக இடம்பெறவில்லை. ஆனால், ‘அம்மன்னனிடம் சென்றால் உங்களுக்கு அவன் பொருள் வழங்குவான் என்பது இதிலே குறிப்பால் உணர்த்தப்பட்டுள்ளது’ என்பதே இப்பாடலின் உரைமரபு அறியத்தரும் செய்தியாகும்.

மேலே நாம் நோக்கிய இரண்டாவது பாடலானது விறலியாற்றுப்படை என்ற பெயர் சுட்டி அடையாளப்படுத்தப்பட்டதாகும். கபிலர் என்ற புலவர் இதனைப் பாடியுள்ளார். ‘விறலி’ என்ற சொல்லானது ‘மெய்ப்பாடுகளைப் புலப்படுத்தும் திறன் வாய்ந்த ஆடல்மகளைச் சுட்டுவதாகும். இங்கே இவ்வாறான ஆடல் மகளொருத்தி ஆற்றுப்படுத்தப்படுகிறாள். இப்பாடலிலே தொடக்கத்திலேயே ‘பரிசு பெறுவாயாக’ என்ற குறிப்பு இடம்பெறக்காணலாம்.

‘ஒளிபொருந்திய நெற்றியையுடைய விறலியே! நீ அங்குபோய் சிவந்த அணிகலன்களைப் பரிசாகப் பெறுவாயாக’

என அமைந்த முதலிரு அடிகளின் பொருள் உணர்த்தும் செய்தி, இது. மழை பெய்தாலும் பெய்யாவிட்டாலும் பாரிவள்ளலின் குன்றம் அருவி சொரியும் என்ற குறிப்பும் அந்த அருவிநீரினும் இனிதான சாயலுடையவன் பாரி என்பதுமான குறிப்புகள் அவ்விறலிக்குப் பரிசில் கிடைப்பது நிச்சயம் என்பதை உணர்த்துவனவாகும்.

இவ்விரு பாடல்களும் முறையே மன்னர் மற்றும் வள்ளல் புகழ்பாடுகின்றவை என்பது வெளிப்படை. முன்னரே பாடிப் பரிசில் பெற்ற புலவர்கள் அதனாலேற்பட்ட மனநிறைவால் அப்புரவலர்களை வாழ்த்துகின்றனர். இவ்வகை வாழ்த்து இயல்பான மன எழுச்சி சார்ந்தது. அதேவேளை ஏனையவர்களையும் வழிப்படுத்தல் என்பதான விசாலமனப்பாங்கும் இவற்றில் புலனாகின்றது. புறநானூறு

தொடர்தல் 104ம் பக்கம்

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான  
பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422

‘கோதை மார்பிற் கோதை யானும்  
கோதையைப் புணர்ந்தோர் கோதை யானும்  
மாக்கழி மலர்ந்த நெய்த லானும்  
கள்ளா றும்மே கானல்அம் தொண்டி.  
அ.தெம் ஊரே. அவன்எம் இறைவன்.  
அன்னோற் படர்தி ஆயின் , நீயும்  
எம்மும் உள்ளமோ முதுவாய் இரவல்!



# இலக்கியத் திறனாய்...

103ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

என்ற தொகைநூல் சுட்டிநிற்கும் ஆற்றுப் படைமைப்பின் பொதுநிலை, இது.

இயல்பான வெளிப்பாடாக அமைந்த சில அடிகளிலமைந்த இந்த ஆற்றுப்படுத்தல் முறைமையானது நாளடைவிலே ஒரு தனி இலக்கியவகையாக விரிவும் வளர்ச்சியும் எய்துவதையே பத்துப்பாட்டின் பொருநராற்றுப்படை (248 அடிகள்), சிறுபாணாற்றுப்படை (269 அடிகள்), பெரும்பாணாற்றுப்படை (500 அடிகள்), மலைபடுகடாம் எனப்பெயர் தாங்கிய கூத்தராற்றுப்படை(348 அடிகள்) ஆகியன காட்டுகின்றன. இப்பாடல்கள் முறையே முடத்தாமக் கண்ணியார், உருத்திரங்கண்ணனார், நத்தத்தனார் மற்றும் பெருங்கௌசிகனார் ஆகியோரால் பாடப்பட்டன. இவற்றின் வரிசையில் மற்றொரு ஆக்கமான திருமுருகாற்றுப்படையானது (317அடிகள்) சமயப் பொருண்மையில் அதாவது இறைவனிடம் அடியாரை வழிப்படுத்தும் முறைமையில் அமைந்ததாகும். அவ்வகையில் இது மேற்படி நான்கிலிருந்தும் வேறாக வைத்துக்கணிக்கப்படுவதாகும்.

பொருநராற்றுப்படை சோழ மன்னன் கரிகாற் பெருவளத்தானைப் பாடியது. சிறுபாணாற்றுப்படையிற் பாடப்படும் குறுநிலமன்னன் ஓய்மான் நாட்டு நல்லியக்கோடன் ஆவான். பெரும்பாணாற்றுப்படையானது தொண்டைமான் இளந்திரையனைப் பாடுவதாக அமைந்தது. மலைபடுகடாம் நன்னன்சேய் நன்னன் என்னும் மன்னன் புகழைப் போற்றுவது. எனவே, இந் நான்கும் 'புரவலர் புகழ் பாடுவன' என்றவகையில் பொதுப்பண்புடையன. அவ்வகையிலே புறநானூறு நூலின் ஆற்றுப்படை மரபின் புரவலர் புகழ் பாடும் முறைமை இவற்றிலும் தொடர்வது தெளிவு. ஆனால் இவ்வாறான மரபுத் தொடர்ச்சியிலே மேற்படி புறநானூற்று ஆற்றுப்படைகளைவிட பத்துப்பாட்டு தொகுப்பின் ஆற்றுப்படைகள் அமைப்புநிலையிலே பல மடங்கு விரிவுபெற்றுள்ளமை வெளிப்படையாகவே தெரிவதாகும். இவ்வாறான விரிவின் முக்கிய அம்சங்களை பின்வருமாறு வகைப்படுத்தலாம்.

அ. வள்ளலைப்பாடிப் பொருள் பெற்றுவரும் கலைஞரும் வறுமையில் வாடிய கலைஞரும் (கூத்தர், பாணர் பொருநர்,விறலி முதலியோர்) வழியில் எதிரெதிராகச் சந்திக்கும் நிலை.

ஆ. பொருள் பெற்றுவந்தவர் தனக்கு வள்ளலிடம் கிடைத்த உபசரிப்பையும் பொருள் வளத்தையும் வறிய நிலையினருக்கு விரிவாக எடுத்துரைத்தல்.

இ. அந்த வறிய கலைஞரை வள்ளலிடம் வழிப்படுத்துதல்.

இவ்வாறான விரிந்த அமைப்புநிலையைத் தொல்காப்பியப் பொருளாதிகாரத்தின் பின்வரும் நூற்பாப் பகுதி தெளிவுற உணர்த்தி நிற்கிறது.

‘கூத்தரும் பாணரும் பொருநரும் விறலியும் ஆற்றிடைக்காட்சி உறழத் தோன்றிப் பெற்ற பெருவளம் பெறாஅர்க் கறிவுறிஇ சென்று பயன் எதிரச் சொன்ன பக்கமும்...’

- தொல்: பொருள்: நூற்பா: 88

என்பதே அந்நூற்பாப் பகுதியாகும்.

இதிலே 'ஆற்றிடைக்காட்சி' எனக் குறிப்பிடப்படுவது பயணவழியிலே இருவர் சந்திப்பதாகும். 'உறழத் தோன்றுதல்' என்பது மாறுபட்டுத் தோன்றுதல் ஆகும். ஒருவர் பரிசில்கள் பெற்றுவரும் நிலையில் செல்வச் செழிப்புடன் காட்சி தருகிறார். இதற்கு மாறாக மற்றவர், 'வறியவராக'- இரக்கப்படத்தக்க நிலையில்- உள்ளவர். இவர்களில் முற்கூட்டியவர் பிற்கூட்டிய வறியவருக்கு வழி கூறி அவரைப் பொருள்பெற அனுப்புவார். இவ்வாறு பாடல் பாடப்படும் மரபு உளது. என்பதே இந்த இதுவே இந்நூற்

பாப் பகுதியின் தெளிபொருளாகும்.

இவ்வாறான பாடல் முறைமையை ஒரு தனி இலக்கிய வகையாக தொல்காப்பியப் பொருளாதிகாரம் சுட்டவில்லை என்பது இங்கு நமது கவனத்துக்குரிய அம்சமாகும். அவ் விலக்கணமானது இவ்வகைப்பாடல் முறைமையைப் புறத்திணைப் பாடல் மரபின் ஒரு வகைமையான பாடாண்டிணையின் ஒரு துறையாகவே சுட்டியுள்ளது. எனவே தொல்காப்பியப் பொருளாதிகாரத்தின் காலம் என- ஊகிக்கத்தக்க கி.பி.4-5ம் நூற்றாண்டுகள் வரை ஆற்றுப்படையானது 'ஒரு துறையாக நோக்கப்பட்டிருந்ததேயன்றி, தனி இலக்கியவகைக்கான கணிப்பை எய்தியிருக்கவில்லை' என்பதான வரலாற்று அவதானிப்பை இங்கு பதிவுசெய்வது அவசியமாகும். மேற்படி பொருளாதிகாரம் எழுதுவதற்கு ஓரிரு நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்னர் தான் பத்துப் பாட்டு தொகுப்பின் மேற் சுட்டிய பொருநராற்றுப்படை முதலிய நான்கு ஆற்றுப்படை ஆக்கங்களும் எழுந்துள்ளன. அவற்றின் விரிவான அமைப்பைக் கருத்துக்கொண்டே பொருளாதிகாரமானது மேலே சுட்டியவாறாக, கூத்தரும் பாணரும்.. எனவரும் அடிகளில் இலக்கணம் கூறியுள்ளது என ஊகிக்க முடிகிறது.

மேற்கூட்டிய இந்நான்கு ஆற்றுப்படை ஆக்கங்களும் அவற்றைப்பாடிய புலவர்களின் (படைப்பாளிகளின்) உலகநோக்கு, ஆளுமை மற்றும் அநுபவநிலை என்பவற்றின் விரிவையும் வளர்ச்சியையும் இனங்காட்டுவனவாகும். இவற்றினூடாக அப்புலவர்கள் தமது பலநிலைப்பட்ட ஈடுபாடுகளை புலப்படுத்தியுள்ளனர். அவற்றுள் முதலாவது, சமகாலப் பாணர் மற்றும் பொருநர் முதலிய கலைக்குடும்பத்தினரின் வறுமைச்சூழல் பற்றிய மனிதநேயப்பார்வை (இரக்கநிலை)யாகும். இன்னொன்று அக்கால மன்னர்கள் மற்றும் வள்ளல்கள் ஆகியோரின் 'வாரிவுழங்கும் உபசரிப்புத் திறன் மீதான பெருமதிப்பு' ஆகும். முக்கியமான இவ்விரண்டையும் தவிர வேறும்பல ஈடுபாடுகளும் அப்புலவர்களுக்கு இருந்தன. இவை இருவகைப்படுவன. இவற்றுள்ளொன்று 'தமது கற்பனை வளத்தை வருணனைத் திறன்களையும் வெளிப்படுத்தும் உணர்வுந்துதல்' ஆகும். இன்னொன்று, 'தாமறிந்த புவிச்சூழல் பற்றிய செய்திகளையும் பல்வேறு பிரதேச மாந்தரின் வாழ்வியல் முறைமைகள் மற்றும் பண்பாட்டம்சங்கள் பற்றித் தாங்கள் அறிந்திருந்த விடயங்களையும்பதிவு செய்யும் ஆர்வம்' ஆகும்.இது உலகநோக்கிலும் அநுபவங்களிலும் ஏற்பட்ட வளர்ச்சியின் வெளிப்பாடாகும்.

இவை தொடர்பிலே குறிப்பாக, வருணனைத் திறன், அறிந்தவற்றைப் பதிவுசெய்யும் ஆர்

வம் மற்றும் என்பவற்றுக்கான சில சான்றுகள் இங்கு நோக்குதற்குரியன.

பொருநராற்றுப்படையிலே 25ம் அடியிலிருந்து 47ம் அடிவரை பாடினியொருத்தி பற்றிய வருணனை இடம்பெற்றுள்ளது. (பாடினி எனப் படுபவள் இசையில் வல்லவளான பாணர் குலமகளாவாள்.) இங்கு பொருநராற்றுப்படையிலே ஆற்றுப்படுத்துகின்ற புலவனின் கூற்றாக அவளது வருணனை அமைகிறது. அவன் தான் வழியில் எதிர்கொண்ட பொருநனை விளித்துப் பேசமிடத்து அப் பொருநர் கூட்டத்தினருள் ஒருத்தியான பாடினியை வருணிக்கிறான்.

‘அறல்போல் கூந்தல், பிறைபோல் திருநுதல் கொலைவில் புருவத்துக் கொழுங்கடை

- மழைக்கண்

இலவிதழ் புரையும் இன்மொழித் துவர் வாய் பலவுறு முத்தின் பழிதீர் வெண்பல் ....’

எனத் தொடங்கி,

பெடை மயில் உருவின் பெருந்தகு பாடினி

என நிறைவுபெறும் இந்த வர்ணனையானது அப் பாடினியை 'மயிலின் சாயல் கொண்ட ஒரு அழகுமிக்க பெண்ணாக'க் காட்டுவதாகும். தமிழிலக்கிய வரலாற்றிலே இலக்கியப் பாத்திரம் ஒன்றைப்பற்றி அமைந்த காலத்தால் முற்பட்ட வருணனைகளுள் ஒன்று, இது. சிலப்பதிகாரம், மணிமேகலை முதலான பேரிலக்கியங்களில் இடம்பெறும் இவ்வகைக் கதாபாத்திர வருணனைகளுக்கு முற்பட்டதாக இந்த வருணிப்பாக இது திகழ்கிறது என்பது இங்கு நமது கவனத்துக்குரிய முக்கிய செய்தியாகும்.

புறநானூற்றுப் பாடலிலே இடம்பெற்றதாக நாம் முன்னர் நோக்கியதான 'வாள்நுதல் விறலி' என ஒரு தொடரிலே அமைந்த வருணனைக்கும் இங்கே- பொருநராற்றுப்படையிலே 27 அடிகளில் விரிந்து சென்றுள்ள வருணனைக்கும் உள்ள வேறுபாடானது, 'புலவர்களுடைய கற்பனைத் திறனில் நிகழ்ந்த வளர்ச்சியை உணர்த்தி நிற்பது' என்பது வெளிப்படையாகவே தெரிவதாகும்.

அறிந்தவற்றைப் பதிவுசெய்யும் ஆர்வம் என்ற அம்சத்துக்குச் சிறந்த எடுத்துக்காட்டாக அமைவது பெரும்பாணாற்றுப்படையில் அமைந்த நீண்ட வழி விவரிப்பு ஆகும். இதிலே பாணன் நடைபயிலவேண்டிய வழி பற்றிக் கூறுமிடத்து ஆற்றுப்படுத்துபவன், அக்காலத் தமிழகத்தின் பல்வேறு பிரதேசங்களுடைய நிலவியல் (நானிலவளம்), சமூக- பண்பாட்டம்சங்கள் முதலியன பற்றிய தகவல்கள் விரிவாக எடுத்துரைக்கிறான். 46முதல் 392வரையான 347 அடிகளிலமைந்த இவ்வாறான வழிவிபரிப்பானது அக்காலத் தமிழகத்தின் பல பிரதேசங்களை நமது மனக்கண்ணுக்கு இட்டுவருவது. அக்கால மாந்தரின் சமூகநிலை, தொழில்முறை ,வீடமைப்பு, உணவுமுறை,உபசரிப்புமுறை மற்றும் பழக்கவழக்கம் முதலான பலவற்றின்

இயல்புகளையும் வேறுபாட்டு அம்சங்களையும் அருகிருந்து பார்த்துப் பதிவுசெய்த ஒரு 'கன ஆய்வுத் தன்மை'கொண்ட இலக்கியப்பதிவாக இது திகழ்கின்றது. தமிழிலக்கியவரலாற்றிலே சிலப்பதிகாரம் மற்றும் மணிமேகலை என்பவற்றுக்கு முன்பாகத் தமிழகத்தின் புவிப்பரப்பின் பெரும் பாகத்தை நமக்குக் காட்சிப்படுத்தி நிற்கும் முக்கிய இலக்கியப்பதிவு இது.

அவ்வகையில், தமிழ்ப் புலமையின் உலகநோக்கிலும் அநுபவ அம்சங்களிலும் நிகழ்ந்த ஒரு பெரும் வளர்ச்சியைப் பத்துப்பாட்டின் ஆற்றுப்படை இலக்கியப் பரப்பிலே பெரும் பாணாற்றுப்படையானது சிறப்பாகவே இனங்காட்டி நிற்கின்றது.

'சங்கப்பாடல்களின் ஊடாகப் புலப்படும் படைப்பாக்க வளர்ச்சி முறைமை' என்ற வகையிலே அகத்திணை மற்றும் புறத்திணைப் பாடல்களில் நிகழ்ந்த முக்கிய வளர்ச்சிப் போக்குகளை இதுவரை சுருக்கமாக நோக்கினோம். புறத்திணைப் பாடல்கள் பற்றிய பார்வையிலே குறிப்பாக உலகநோக்கு, ஆளுமை மற்றும் அநுபவநிலை என்பவற்றின் வளர்ச்சி அம்சங்களை இனங்காட்டுவதற்கான ஒரு பொருத்தமான சான்று என்ற வகையிலேயே இங்கு ஆற்றுப்படை என்ற அக்கால இலக்கிய வகையின் வளர்ச்சிநிலையானது எடுத்துக்காட்டப்பட்டது. ஆற்றுப்படை என்ற இலக்கிய வகையிலே புலப்பட்டு நிற்பதாக நாம் சுட்டும் மேற்படி வளர்ச்சி சார் அம்சங்களைப் பத்துப்பாட்டு தொகுப்பின் ஏனைய புறத்திணை ஆக்கங்களான பட்டினப்பாலை மற்றும் மதுரைக் காஞ்சி ஆகியவற்றிலும்கூட தரிசிக்கமுடியும்.

இத்தொடர்பிலே சங்ககாலப்பகுதியில் படைப்பாக்க நெறியில் நிகழ்ந்த மற்றொரு செயன்முறையையும் இங்கு சுருக்கமாகச் சுட்டுவது வரலாற்று நோக்கில் அவசியமாகிறது. 'குறித்த நோக்கங்களை வெளிப்படுத்துவதற்கான உத்தியாக இலக்கியம் உருவாக்கம்பெறும் முறைமை'யே அது. இதனை நாம் மேலே தொடக்கப்பகுதியில் 'இரண்டாவது கட்டநிலையின் ஒரு கிளைப்பட்ட செல்நெறியாக' இனங்கண்டுள்ளோம். இதற்கான பொருத்தமான சங்ககாலச்சான்றாகக் கொள்ளக்கூடியது எட்டுத் தொகை நூல்களிலொன்றான பதிறுப்பத்து ஆகும். சேரமன்னர் மரபின் இரு கிளையினர் தத்தம் பரம்பரைப் பெருமையை இலக்கிய நிலையிற் பதிவு செய்துகொள்ளும் நோக்கில், சில புலவர்களைக் கொண்டு திட்டமிட்டு ஆக்கித் தொகுத்துக் கொண்ட புறத்திணைப் பாடல்களின் தொகுதி, அது.

(தொடரும்)



subramanian.n@thaiiveedu.com

**அன்புடன் அழைக்கின்றோம்**

DECEMBER  
**07**

**எழுநாவின் மூன்று நூல்கள் அறிமுக அரங்கு**

07.12.2014 | ஞாயிற்றுக்கிழமை | மாலை 4 மணி

Don Montgomery CRC ; 2467 Eglinton Avenue east ; Toronto, ON ; M1K 2R1

கவனி ஞானப்பிரகாசரின் பன்னாட்ட தமிழர் தின சர்வணமுத்துப்பிள்ளை சிவதேய தமிழ்ப் பாணை அ.கொண்டரத்தன் எழுதிய மாறப்பாண ஈடுக உருவாக்கமும் விபலானந்தமும்



சேரன்





மணாளமுணி சண்முகதாஸ்





பொன்னையர் செவ்வகாண்டரத்தன்





விக்கணவரன்





THANK YOU FOR ALL YOUR  
SUPPORT IN 2014



# Happy Holidays

Best wishes for a Healthy,  
Happy and Prosperous 2015



## Ruby Thambiah

Sales Representative

DIR **416.999.5337**

BUS **905.456.1000**

295 Queen St E Brampton, ON L6W 3R1



**RE/MAX**

Realty Services Inc.  
Brokerage\*

[rubysri@hotmail.com](mailto:rubysri@hotmail.com)

[www.BuyandSellwithRuby.com](http://www.BuyandSellwithRuby.com)

\*Not a member of the Real Estate Council of Ontario



# FLY MORE AND PAY LESS

	<b>\$1175*</b> <small>Taxes included</small>	<b>TORONTO</b> → <b>PARIS/FRANKFURT/LONDON</b> → <b>COLOMBO</b>
	<b>\$1090*</b> <small>Taxes included</small>	<b>TORONTO</b> → <b>FRANKFURT</b> → <b>CHENNAI/MUMBAI/DELHI</b>
	<b>\$1160*</b> <small>Taxes included</small>	<b>TORONTO</b> → <b>BRUSSELS</b> → <b>MUMBAI</b> → <b>COLOMBO</b>
	<b>\$1125*</b> <small>Taxes included</small>	<b>TORONTO</b> → <b>BRUSSELS/LONDON</b> → <b>MUMBAI</b> → <b>CHENNAI</b>

\*Seasonality restrictions apply. Price subject to availability

## Dream Vacation Packages

 <h3>INDIA</h3> 	 <h3>THAILAND</h3> 
	
<p>India's history goes back at least five thousand years making it oldest culture in the world. Its beguiling landscapes reflected in the intricate carvings of its monuments, forts, Palaces and Temples.</p> <p>In this tour we will take you some of the classical and best-known sites of India including the Capital City - Delhi where every crumbling wall has a story to tell. The city has lived through wars and reconstructions, repeatedly rising from the ashes. The city of Royal Splendor - Jaipur with its magnificent fort - Amber Fort and Hawa Mahal - The landmark of this beautiful pink city.</p> <p>Agra - City of love and home to one of the seven wonders of the world - the Taj Mahal.</p> <p>The temples of Khajuraho, where life, in every form and mood, has been captured in stone. Varanasi - Oldest city in the world, the city of Mirrors and Ganga where people still are having their daily prayers and rituals and Temples and centuries old culture. The mix of all these attractions makes a perfect blend of Classical Journey.</p>	<p>Thailand is often referred to as a golden land, not because there is precious metal buried underground but because the country is so full of natural beauty, be it the fertile rice fields of the central plains, the white sandy beaches or the warm hospitality of its citizens. Thailand's cool season runs from November until the end of February. With its low humidity, relatively low temperatures and clear skies, the cool season is the best time to visit, though regular days of high 25s and low 70s might leave you wondering just what came up with the term 'hot' it is also the peak tourist season, so expect lots of new friends! The most popular spots like the islands and major towns.</p>
<p><b>Day 1: Delhi</b> <b>Day 2: Delhi / Jaipur</b> <b>Day 3: Jaipur</b> <b>Day 4: Jaipur / Agra</b> <b>Day 5: Agra / Khajuraho</b> <b>Day 6: Khajuraho</b> <b>Day 7: Khajuraho/Varanasi</b> <b>Day 8: Delhi</b></p>	<p><b>Day 1: Arrive in Saigon</b> <b>Day 2: Saigon / Phnom Penh</b> <b>Day 3: Phnom Penh</b> <b>Day 4: Phnom Penh / Siem Reap</b> <b>Day 5: Angkor Wat</b> <b>Day 6: Angkor Wat</b> <b>Day 7: Siem Reap</b> <b>Day 8: Bangkok</b> <b>Day 9: Bangkok/Pataya</b> <b>Day 10: Depart from Bangkok</b></p>



**SERANDIB TRAVEL**

*Your Satisfaction is Our Success*

உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் வெற்றியின் இரகசியம்

7 Eastvale Dr, Suite 207  
Markham, ON. L3S-4N8

Tel: 905.472.7500/416.750.0009

Toll Free: 1.888 .207.0902

www.serandibtravel.com

info @ serandibtravel.com







# சாங்க இலக்கியத்தில் மருத்துவம்

புல வீரர்களைப் போருக்கு அனுப்பிய கிராமம் அது. போர் ஒன்றில் கலந்து கொள்வதற்காகப் பலர் அக்கிராமத்திலிருந்து போயிருந்தனர். அவ்வாறு போன ஒருவன் போர்க்களத்தில் படுகாயம் அடைந்து விட்டான். காயங்களோடு அவன் வீட்டுக்குத் தூக்கி வரப்பட்டான். அவனுக்காகவே காத்திருந்த அவன் மனைவி காயங்களுக்கு ஊறு விளைவிக்காத படுக்கையில் அவனைக் கிடத்தினாள். அவளோடு நண்பியும் இணைந்து கொண்டாள்.

பிற கிருமிகள் வீட்டுக்குள் வந்து காயத்தைப் பெருப்பித்துவிடக் கூடாது என்பதற்காக வீட்டைச் சுற்றியும் வாசல்களிலும் வேப்பமிலைகளையும், இரவ மரத்தின் இலைகளையும் கொத்துக்கொத்தாகச் செருகினாள்.

மற்றுமொரு கிருமிநாசினியான வெண்கடுகை எடுத்து பொடியாக்கினாள். வீட்டெங்கும் அப்

பொடியைத் தூவினாள். காயங்களில் இருந்து வரும் துர்மணத்தைத் தவிர்ப்பதற்காக நறுமணப் பொருட்களைப் புகைக்கச் செய்து வீட்டெங்கும் மணம் பரப்பினாள்.

காயமுற்றவனின் மனம் இதம் பெறுவதற்காகவும் வலியைக் குறைப்பதற்காகவும் வாத்தியக் கருவிகளை இசைத்து அழகான பாடல்கள் பாடினாள்.

இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பு இடம் பெற்ற நிகழ்ச்சி இது. அரிசிற் கிழார் என்ற புலவர் இந்தக் காட்சியை இப்பாடல் வழியாகப் பதிவு செய்திருக்கின்றார்.

'தீங்கனி இரவமொடு வேம்புமனைச் சேரீஇ,  
வாங்குமருப்பு யாமொடு பல்லியம் கறங்கக்,  
கையப் பெயர்த்து மைஇழுது இழுகி  
ஐயவி சிதறி, ஆம்பல் ஊதி,  
இசைமணி எறிந்து, காஞ்சி பாடி,

நெடுநகர் வரைப்பின் கடிநறை புகைஇக்,  
காக்கம் வம்மோ-காதலந் தோழீ!  
வேந்தறு விழும் தாங்கிய  
பும்பொறிக் கழற்கால நெடுந்தகை புண்ணே!' - (புறநானூறு 281)

மனித இனம் தோன்றிய காலத்திலேயே மருத்துவ வரலாறும் தொடங்கிவிட்டது எனலாம். இருப்பின் நிலைக்களனான உடலைப்பாது காக்கும் தன்மை எல்லா உயிர்களுக்கும் இயல்பாகவே வாய்த்திருக்கின்றது. அவை பசிக்கு உணவு தேடுவதுவும், பகையிடம் போராடுவதுவும் உடலைப் பாதுகாப்பதற்காகவே. உடலைப் பேணும் நோக்கில் போராடுவதே உயிர்களின் அன்றாட வாழ்வாகவிருந்தது.

இந்த உடற்பேணலின் தவிர்க்க முடியாத தேவையே மருத்துவமாகும். மனிதனுக்குக் கீழான விலங்குகளும் பறவைகளும் கூட

## - பொன்னையா விவேகானந்தன் -

மருத்துவ மூலிகைகளை அறிந்து பயன்படுத்திய செய்திகளும் இருக்கின்றன.

மிக நீண்ட வரலாற்றைக் கொண்ட மனித இனமும் தொடக்க காலந்தொட்டே மருத்துவத்தைக் கண்டறிந்து அத்துறையில் தேர்ச்சி பெற்று வந்துள்ளது என்பது கண்கூடு.

உலகின் தொன்மையான இனங்களில் ஒன்றாகக் கருதப்படுகின்ற தமிழரின் மருத்துவ முறைமைகள் பெருவளர்ச்சி கொண்டதாகவே இருந்திருக்கும் என்பது ஆய்வாளர்களின் பொதுக் கருத்தாக இருக்கின்றது. எனினும் இந்திய மருத்துவ வரலாற்று நூல்களில் தமிழ் மருத்துவத்தின் வரலாறு குறிப்பிடப்

தொடர்தல் 108ம் பக்கம்



# சங்க இலக்கியத்...

107ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

படவில்லை. அது மறைக்கப்பட்டே வந்திருக்கின்றது.

பல தமிழ் அறிஞர்களும், ஆய்வாளர்களும் தொடர்ச்சியாக மேற்கொண்டு வரும் ஆய்வுகளின் வழியாகத் தமிழ் மருத்துவத்தின் சிறப்புகள் தற்காலத்தில் வெளிவந்தவண்ணமுள்ளன.

தமிழ் மருத்துவ வரலாற்றின் தொடக்ககாலச் சான்றுகள் பெரிதும் கிடைக்கவில்லையாயினும் கீழ்க்காணும் விடயங்கள் தமிழர் மருத்துவம் குறித்து ஓரளவிற்கேனும் அறிய உதவுகின்றன.

- சிந்துவெளி நாகரிகக் குறிப்புகள்
- கல்வெட்டுகள்
- புதைபொருள் ஆவணங்கள்
- வெளிநாட்டார் குறிப்புகள்
- தொல்காப்பியம்
- சங்க இலக்கியங்கள்

சங்ககாலத்திற்குப் பின் பல்வகையான மருத்துவ நூல்கள் தோன்றி மருத்துவத்துறையின் பேரெழுச்சிக்குச் சான்று தருகின்றன.

இக்கட்டுரையானது சங்ககாலம் வரையான தமிழ் மருத்துவ வரலாற்றை ஓரளவு சுட்டிக்காட்டுவதாக அமைகின்றது.

## சிந்துவெளி நாகரிகக் குறிப்புகள்:

‘கிறித்துவுக்கு முன் 2500 ஆண்டுகளுக்கு முற்பட்ட சிந்துவெளி நாகரிகம் திராவிடமக்களுக்கே உரியது’ என 50 ஆண்டுகால ஆய்வினை மேற்கொண்ட ஐராவதம் மகாதேவன் கூறியிருக்கின்றார். இக் கூற்றின் அடிப்படையில் சிந்துவெளியின் அகழ்வாய்வு முடிவுகளை ஆதிக்குடிகளான தமிழரோடு ஒப்பிடுதல் சாலப் பொருந்தும்.

தற்போது தமிழ் மருத்துவர்களாலும் ஆயுர்வேத மருத்துவர்களாலும் பெரிதும் பயன்படுத்தப்படுகின்ற சிலாசித்து, மான்கொம்பு, பவழம் போன்ற மருந்துகள் சிந்துவெளியில் கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளன. ஆரியர் வருகைக்கு முன்பே இவை பயன்படுத்தப்பட்டிருப்பதால் இவை தமிழருக்குரியவை என்றே கருத வேண்டியுள்ளது.

இக்காலத்தில் உயிர்க்கொல்லி மருந்தாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்ற வேம்பு சிந்துவெளி மக்களிடத்திலும் காணப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் வேப்பிலையைச் சிறந்த மருந்தாகப் பயன்படுத்தி வந்திருக்கின்றனர் என்று அறிஞர் தீட்சிதர் கூறுகிறார். (சிந்துவெளி தரும் ஒளி. பக்.84)

சிந்துவெளியின் அகழ்வாய்வின் போது அறுவைச் சிகிச்சைக்குரிய செப்பினாலாகிய சிறு கத்திகளைக் கண்டெடுத்துள்ளனர். அறுவைச் சிகிச்சையின் போது வேறு விளைவுகளை ஏற்படுத்தாத உலோகம் செப்பு என்பதால் அது அறுவைச் சிகிச்சைக் கத்தியே என உறுதிப்படுத்தியுள்ளனர். அறுவைச் சிகிச்சையின் போது செப்புக் கத்தியைப் பயன்படுத்த வேண்டும் எனப் பின்னாளில் தோன்றிய பஞ்சமரபு என்னும் மருத்துவ நூல் கூறுகின்றது. இச்செய்திகள் சிந்துவெளியாரின் சிறந்த மருத்துவ வளர்ச்சியினை வெளிப்படுத்துகின்றன.

## தொல்காப்பியம் கூறும் மருத்துவச் செய்திகள்.

சிந்துவெளியை அடுத்தும் பழம்பெரும் இலக்கண நூலான தொல்காப்பியமே பல வியத்தகு மருத்துவச் செய்திகளை எமக்குத் தருகின்றது. தொல்காப்பியம் முன்னர் தோன்றிய பல இலக்கண நூல்களின் தொடர்ச்சியாகும். தொல்காப்பியம் வெளிப்படுத்துகின்ற செய்திகள் பலவும் பலவாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முற்பட்ட தமிழர் வாழ்வியலின் தொடர்ச்சியே.

## உலகியற் கோட்பாடு:

தொன்றுதொட்டு வாழ்ந்த தமிழர் தமக்கெனத் தெளிவான மருத்துவக் கோட்பாடுகளைக் கொண்டிருந்தனர். மருத்துவக் கொள்கைகள் தெளிவான உலகியற் கோட்பாடுகளில் இருந்தே உருப்பெறுகின்றன. இக்கோட்பாடுகளைத் தொல்காப்பியம் அழகுறக் குறிப்பிடுகின்றது.

இவ்வுலகமானது ஐம்பெரும் பூதங்களினால் தோற்றுவிக்கப்பட்டு இயங்கி வருகின்றது. நிலம், தீ, நீர், வளி, விசம்பு ஆகிய ஐந்து பூதங்களும் கலந்த மயக்கமே இவ்வுலகம் என்கின்றது தொல்காப்பியம்.

‘நிலம் தீ நீர் வளி விசம்போ டைந்தும்  
கலந்த மயக்கம் உலகம் ஆதலின்’  
- (தொல்..பொரு. 87)



“

## இந்திய மருத்துவ

## வரலாற்று நூல்களில்

## தமிழ் மருத்துவத்தின் வரலாறு

## குறிப்பிடப்படவில்லை.

## அது மறைக்கப்பட்டே

## வந்திருக்கின்றது.

”

உயிரியற் கோட்பாடு.  
உலகம் எனத் தொல்காப்பியர் குறிப்பிட்டது உலகையும் உலகில் உள்ள பொருட்களையுமே என இளம்பூரணர் தன்னுரையில் குறிப்பிடுகின்றார். தொடர்ந்து உலகில் உள்ள உயிர்களை தொல்காப்பியர் கீழ்வருமாறு வகைப்படுத்துகின்றார்.

‘ஒன்றறிவதுவே உற்றறிவதுவே  
இரண்டறிவதுவே அவற்றொடு நாவே  
முன்றறிவதுவே அவற்றொடு மூக்கே  
நான்கறிவதுவே அவற்றொடு கண்ணே  
ஐந்தறிவதுவே அவற்றொடு செவியே  
ஆறறிவதுவே அவற்றொடு மனனே  
நேரிதின் உணர்ந்தோர் நெறிப்படுத்தினரே’  
- (தொல். மரபியல் 571)

மற்றொரு நூற்பாவில் இவ்வுயிர்ப் பகுப்பில் அடங்கும் உயிரினங்கள் சிலவற்றை எடுத்துக்காட்டாகக் கூறுகின்றார்.

‘புல்லும் மரனும் ஓரறிவினவே’  
‘நந்தும் முரனும் ஈர் அறிவினவே’  
‘சிதலும் எறும்பும் முவறிவினவே’  
‘நண்டும் தும்பியும் நான்கறிவினவே’  
‘மாவும் மாக்களும் ஐயறிவினவே’  
‘மக்கள் தாமே ஆறறிவுயிரே’  
- (தொல். மரபியல் 572)

உடலால் தொட்டு அறியும் ஓரறிவு கொண்டவை தாவரங்கள், தொட்டறியும் உணர்வோடு நாவால் அறியும் சுவை கொண்டவை சங்கு சிப்பி போன்ற ஈரறிவு உயிர்கள், மேற்கூறிய இரண்டோடும் மூக்கால் நுகரும் வல்லமை கொண்டவை எறும்பு கறையான் போன்ற முவறிவு உயிர்கள், இவற்றோடு பார்வையும் கொண்ட நண்டு தும்பி போன்றவை நால்-றிவுடையன. இந்த நான்கோடும் கேட்கும் திறனும் கொண்டவை விலங்கு பறவை போன்றன. ஆறாவதாகிய மனம் என்னும் அறிவைக் கொண்டோர் மனிதர் ஆவர்.

இப் பகுப்பினைச் செய்தவர் யாரெனில் இவற்றைத் தெளிவுற உணர்ந்தோர் என்கிறார் தொல்காப்பியர். இந்த நூற்பாக்கள் கூறும் செய்தி அவர் கூற்றல்ல, நம் முன்னோர் கூற்று.

இத்தொல்காப்பிய நூற்பாக்களால் உயிர்கள் ஐம்பூதங்களினாலும் உருவாக்கப்பட்டவை என்ற குறிப்பு வெளிப்படுகின்றது.

பின்னாளில் தோன்றிய மருத்துவ நூலான கருணாமிர்த சாகரம் உடம்பில் கூடியுள்ள ஐம்பூதங்களின் பங்கினைத் தெளிவாகக் கூறுகின்றது.

‘செப்பிய பூதங்கள் சேர்ந்தோர் குறியன்றே  
யப்பரிசு மண்ணைந்து நீர்நாலா-மொப்பிய  
தீயாகின் மூன்றிரண்டு காற்றும் பரமொன்று  
வேயாறுந் தோழி விளம்பு.’  
- (கருணாமிர்த சாகரம் பக்: 796)

ஐந்து பங்கு மண், நான்கு பங்கு நீர், மூன்று பங்கு தீ, இரண்டு பங்கு காற்று, ஒரு பங்கு விசம்பாகிய வான்.

பொருள்.புறத்.77) என்ற நூற்பாவில் ‘பேய் ஓம்பிய’ என்ற சொல் மனநோய்க் குறிப்பை உணர்த்துவதாகும்.

கருத்தரித்த பெண்களுக்கு ஏற்படுகின்ற வேட்கைப் பெருக்கம் (அதீத ஆசை) ‘வயா’ என்ற சொல்லால் அழைக்கப்படும் என்கின்றார் தொல்காப்பியர்.

பையுள் என்பது வலியைத் தருகின்ற நோய் என மற்றொரு நூற்பாவில் குறிப்பிடப்படுகின்றது.

‘பையுள் சிறுமையும் நோயின் பொருள்’  
- (தொல்..சொல்..உயிரி. 824)

கருத்தரிக்கும் நோக்கத்தோடு கணவனும் மனைவியும் கூடியிருக்கும் நாட்கள் எவையெனத் தொல்காப்பியம் தெளிவாக வரையறை செய்கின்றது.

‘பூப்பின் புறப்பாடு ஈராறு நாளும்  
நீத்தகன் றுரையார் என்மொர் புலவர்’  
- (தொல்..பொருள்.1133)

பெண்ணிற்கு மாதவிலக்கு ஏற்பட்டு மூன்று நாட்கள் கடந்தபின் அடுத்து வரும் பன்னிரண்டு நாட்களும் கணவர் மனைவியைப் விட்டுப் பிரியார் என முன்னைப் புலவோர் கூறியிருக்கின்றனர் என்கின்றார் தொல்காப்பியர். பின்னாளில் எழுந்த ஆசாரக்கோவை தொல்காப்பியரை அடியொற்றி இச் செய்தியைப் புலப்படுத்துகின்றது.

“தீண்டாநாள் முந்நாளும் நோக்கார்நீர்  
- ஆடியபின்  
ஈராறு நாளும் இகவற்க என்பதே  
பேரறி வாளர் துணிபு”  
- (ஆசாரக் கோவை 42)

தொல்காப்பியர் குறிப்பிடும் மெய்ப்பாடுகளின் பகுப்பு உடற் கூற்றியல் பற்றிய ஆழமான வெளிப்பாடாக அமைகின்றது. மெய்ப்பாடு என்பது உணர்வுகளுக்கு ஏற்ப அகத்தேயும் புறத்தேயும் உடலில் நிகழும் மாற்றங்களாகும்.

பொதுவாக மனிதருக்குத் தோன்றும் மெய்ப்பாடுகள் நகை, அழகை, இளிவரல், மருட்கை அச்சம், பெருமிதம், வெகுளி, உவகை என வகைப்படுத்துகின்றார். இவை புறப்பொருள் மெய்ப்பாடுகள் ஆகும்.

மனதோடு தொடர்புடைய அகப்பொருள் சார்ந்த மெய்ப்பாடுகள் வேறு வகையாக அமைகின்றன. காதலனுக்காகக் காத்திருக்கும் தலைவியிடத்தே காதல் வேதனை மிகுந்திருக்கும். அவ்வேதனை மேலிட்டால் உடலில் தோன்றும் மாற்றங்கள் இருபது எனத் தொல்காப்பியர் வகைப்படுத்தியிருக்கின்றார்.

இன்பத்தை வெறுத்தல் - துன்பத்துப் புலம்பல் - எதிர்பெய்து பரிதல்,  
ஏதம் ஆய்தல் - பசியட நிற்பல் - பசலை பாய்தல்,  
உண்டியிற் குறைதல் - உடம்பு நனிசுருங்கல் - கண்துயில் மறுத்தல்,  
கனவொடு மயங்கல் - பொய்யாக் கோடல் - மெய்யே என்றல் ஐயம் செய்தல்,  
அவன்தமர் உவத்தல் - அறன் அழித்துரைத்தல்,  
ஆங்கு நெஞ்சு மிதல் - எம்மொழியாயினும் ஒப்புமை கோடல்  
ஒப்புமழி உவத்தல் - உறுபெயர் கேட்டல்  
நலத்தக நாடின கலக்கமும் அதுவே  
- தொல். பொரு. 266

இவற்றுள் பல நோயுற்றவரின் உடலில் தோன்றும் மாற்றங்களாகும். மனிதரின் உடற் கூற்றியல் பற்றிய தெளிவான அறிவு கொண்டவர்களாலேயே இவ்வாறு உடல் மாற்றங்களை நுட்பமாக வகுத்துக் கூற முடியும்.

வேம்பும் கடுக்காயும் மருந்தாகப் பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன என்ற குறிப்பையும் தொல்காப்பியம் தருகின்றது.

‘பேஏய் ஓம்பிய பேஏய்ப் பக்கமும்’(தொல்.

தொடர்தல் 109ம் பக்கம்



# சங்க இலக்கியத்...

## 108ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

‘வேம்பும் கடுவும் போல வெஞ்சொல்’

- தொல்.பொ. 417

வேம்பும் கடுக்காயும் மாந்தருக்கு மருந்தாக உதவுவன. முதலில் மிக்க கசப்பையும் பின் நல்ல பயனையும் தருவன. பிறரை வாழ்த்தும் போது வேம்பையும் கடுக்காயையும் போற் கசக்கும் சொல்லைச் சொல்லாது இனிய சொற்களால் வாழ்த்த வேண்டும் என்கின்றார் தொல்காப்பியர்.

தொல்காப்பியர் புறத்திணையியல் என்ற பகுதியில் மன்னரும் போர்வீரரும் சூடிச் செல்கின்ற பூக்களைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகின்றார்.

### வெட்சி பூ:

பழைய காலத்தில் பகை அரசனிடம் போர் செய்ய நினைக்கும் ஒருவன் போரின் முதல் கட்டமாகப் பகை அரசனது பசுக் கூட்டங்களைக் கவர்ந்து செல்வான். இது வெட்சித்திணை எனப்படும். வெட்சி வீரன் வெட்சிப் பூச்சூடிப் போருக்குச் செல்வான்.

வெட்சிப் பூ பெருகும் குருதியை அடக்கும் ஆற்றல் மிக்கது.

### வஞ்சிப் பூ:

பகை அரசன் நாட்டைப் பிடிப்பதற்காக அந்த நாட்டின் மேல் படை எடுத்துச் செல்லுதல் வஞ்சித்திணை எனப்படும். வஞ்சி வீரன், வஞ்சிப் பூச் சூடி, போருக்குச் செல்வான்.

வஞ்சிப் பூ களைப்பைப் போக்கி இடுப்பை உறுதிப்படுத்தும்.

### காஞ்சிப் பூ:

படை எடுத்து வரும் பகை அரசனைத் தடுத்துத் தன் நாட்டைக் காக்க நினைக்கும் அரசன் போருக்குச் செல்லுதல் காஞ்சித்திணை எனப்படும். காஞ்சி வீரன் காஞ்சிப் பூச் சூடிப் போருக்குச் செல்வான்.

காஞ்சிப் பூ காமத்தைக் கட்டுப்படுத்தும் தன்மை கொண்டது.

### தும்பைப் பூ:

பகை அரசர்கள் இருவரும் போர்க்களத்தில் எதிர் எதிர் நின்று போரிடுதல் தும்பைத்திணை எனப்படும். தும்பை வீரன் தும்பைப் பூச் சூடிப் போருக்குச் செல்வான்.

தும்பைப் பூ மயக்கத்தைத் தெளிவிக்கும் வல்லமை கொண்டது.

### வாகை பூ:

போரில் வெற்றி பெற்ற அரசனைப் புகழ்ந்து பாடுதல் வாகைத்திணை எனப்படும். வெற்றி பெற்றவர்கள் வாகைப்பூவைச் சூடி வெற்றியைக் கொண்டாடுவார்கள்.

வாகை - புண்களை ஆற்றிக் காமத்தைப் பெருக்கும் இயல்பு கொண்டது.

போரை முன்னிட்டுச் சூடிச் செல்லப்பட்ட இப்பூக்கள் முதல் உதவிக்குரிய மருந்தாகப் போர்க்களங்களிலேயே பயன்பட்டிருக்கின்றன.

இப் பூக்களின் மருத்துவ இயல்புகள் பற்றி இரா. வாசுதேவன் தனது ‘தமிழ் மருத்துவம்’ என்ற நூலில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

காலங்காலமாகத் தமிழ்ச் சான்றோர் கையாண்ட குறிப்புகளையே தொல்காப்பியர் பெரிதும் குறிப்பிட்டிருக்கின்றார் என்பதால் மேற்குறிப்பிட்ட மருத்துவச்செய்திகள் தொன்று தொட்டே தமிழரால் கைக்கொள்ளப்பட்டவை எனலாம்.

## சங்க இலக்கிய மருத்துவக் குறிப்புகள்:

தமிழரது மருத்துவத் தொன்மைகளின் தொடர்ச்சியை நாம் தொல்காப்பியத்தில் காண்கின்றோம். எனினும் தொல்காப்பியத்

திற்குப் பின்னான சங்க இலக்கியங்களில் பெருமளவு மருத்துவச் செய்திகளைக் காண முடியவில்லை. சங்க இலக்கியங்களைத் தொகுத்தோர் பெரிதும் அக்காலத்தில் போற்றப்பட்ட காதலுக்கும் வீரத்திற்குமே முதன்மை வழங்கினர். தொல்காப்பியரின் பொருள் இலக்கணத்திற்கு ஏற்ப புலவோரும் அகத்திணையிலும் புறத்திணையிலும் தம் வாழ்வைப் பெரிதும் பதிவு செய்தனர். அகம், புறம் சாராத பிற விடயங்களும் சங்கப்புலவோரால் எழுதப்பட்டிருப்பினும் தொகுத்தோர் அவற்றிற்கு முதன்மை அளிக்கவில்லை என்றே கருத வேண்டும். அக்காலத்தில் மருத்துவ நூல்கள், சமையல் நூல், கணித நூல், சோதிட நூல் போன்ற பல நூற்கள் இருந்தமைக்கான சான்றுகள் கிடைத்துள்ளன. ஆயினும் நூல்கள் முறையாகத் தொகுத்துப் பாதுகாக்கப்படாமையே அவை அழிவுற்றமைக்குக் காரணம் எனக் கருத வேண்டியுள்ளது.



சங்ககாலத்தையடுத்து நிலவிய சங்கமருவிய காலத்திற் தோன்றிய பல நூல்களில் போற்றத்தக்க பல மருத்துவச் செய்திகள் கூறப்பட்டிருக்கின்றன. திருக்குறள், நாலடியார், இன்னா நாற்பது சிறுபஞ்சமூலம், திரிகடுகம், ஏலாதி போன்ற நூல்கள் இதற்குச்சான்றுகளாகும். திரிகடுகம் ஏலாதி என்ற இலக்கியங்கள் மருந்துகளின் பெயர்களாலேயே அழைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இந்த நூற்கள் வெளிப்படுத்தும் மருத்துவக் கருத்துகள் பெரிதும் சங்ககாலத்திலும் அதற்கு முன்னரும் எழுதப்பட்ட நூல்களில் இருந்து பெறப்பட்டவையே. இன்று போற்றப்படுகின்ற தமிழரது சித்த மருத்துவம் இந்நூல்களில் காணப்படும் மருத்துவச் செய்திகளுடன் நெருக்கமான தொடர்புடையன.

சங்க இலக்கியங்கள் ஆங்காங்கே குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும் சில மருத்துவச் செய்திகளை நோக்குவோம்.

### மருந்துக்குரிய உடல்:

நல்லொழுக்கங்களால் பேணப்பட்ட உடலில் நோய் புகுந்தால் அவற்றைக் குணமாக்குதல் எளிது. தீய பழக்கங்களைக் கைக்கொண்டு இயல்பு கெட்ட உடலை மருத்துவத்தால் காப்பது எளிதல்ல என்பது சங்கச் சான்றோரின் கோட்பாட்டைக் கூறுகின்றது இக்கலித்தொகைப் பாடல்.

‘... திருந்திய யாக்கையுள் மருத்துவன் ஓட்டிய மருந்துபோல் மருந்தாகி மனனுவப்பப் பெரும்பெயர் மீளிப்பெயர்ந்தன்ன செலவே’

- (கலித்தொகை 17)

### யார் மருத்துவன்?

மருத்துவர் எத்தகையவராக இருக்க வேண்டும் என்பதற்கு நற்றிணைப்பாடல் ஒன்று அழகான விளக்கம் தருகின்றது.

‘... அரும்பிணி உறுநர்க்கு வேட்டது கொடாஅது

மருந்தாய்ந்து கொடுத்த அறவோன் போல...’

- (நற் 136)

நோயுற்றோர் தமக்கு விருப்பமான சில உணவுகளைக் கேட்பர். அவ்வுணவுகள் நோய்க்கு ஏற்றவையாக இருக்காது. நோயாளர் விரும்பினாலும் அதைக் கொடுக்காது பொருத்தமான மருந்தை ஆய்வுசெய்து கொடுப்பவனே அறம் மிக்க மருத்துவன் ஆவான்.

இனிய உயிரைக் காப்பாற்றித் தருகின்ற மருத்துவன் என்ற பொருளில்,

“இன்னுயிர் போத்தரு மருத்துவர்..”

இந்தக் குறிப்புகள் மருத்துவனின் தன்மையை விளக்குவனவாக அமைகின்றன.

### காயங்களுக்கான மருத்துவம்:

புண்களை ஆற்றுவதற்குரிய மருந்தாகிய பாலைப் பெறுவதற்காக அத்திமரத்தின் அடிப்

“

## மருத்துவச் சிந்தனைக்கான அடிப்படைக்

## கொள்கைகளைத்

## தொல்காப்பியம்

## தெளிவாக வரையறுத்துக்

## கூறியிருப்பது இக்கால

## மருத்துவ உலகிற்கு

## வியப்பாகவே இருக்கின்றது.

”

பாகத்தை வெட்டுவர். அந்த வெட்டுக்காயங்கள் அடிமரத்தில் கோடுகளாகத் தெரியும். அந்த அடிமரக் கோடுகளைப் போல உடலெங்கும் ஆறிய வெட்டுக்காயத் தழும்புகளை கொண்ட உடம்பை உடையவன் என ஒரு வீரன் புறநானூற்றில் போற்றப்படுகின்றான். இச் செய்தியால் அக்காலத்தில் மருத்துக்கான மரங்கள் வளர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன என்ற செய்தியோடு வெட்டுக் காயங்களை ஆற்றும் மருத்துவமும் சிறப்புற்றிருந்தது என்பதையும் அறிகின்றோம்.

இறையறு விழுமந் தாங்கி யமரகத்து இரும்புகவைக் கொண்ட விழுப்பு ணோய் தீர்ந்து மருந்துகொள் மரத்தில் வாள்வடு மயங்கி வடுவின்று வடிந்த யாக்கையன்’

- (புறநானூறு - 180)

சங்ககாலம் போர்கள் நிறைந்த காலமாகும். ஆதலால் காயங்களை ஆற்றவல்ல சிறந்த மருத்துவமுறைகளைத் தமிழர் கையாண்டிருக்க வாய்ப்புகள் உண்டு. பெரு வெட்டுக் காயங்களை ஆற்றுவதற்காகத் தற்போது கையாளப்படுகின்ற ‘தைக்கும் முறை’யை அக்காலத்திலேயே தமிழர் அறிந்திருந்தனர் என்ற செய்தியைப் பதிற்றுப்பத்து என்ற இலக்கியம் கூறுகின்றது.

‘மீன்தேர் கொட்பின் பனிக்கய முழுகிச் சிரல் பெயர்ந் தன்ன நெடுவெள்ளி நெடுவசி பரந்த வடுவாழ் மார்பின்’

- (பதிற்றுப்பத்து)

நீரில் ஓடிக்கொண்டிருக்கும் மீனைக் கொத்து வதற்காக அந்நீரில் மூழ்கி, மீனைப்பற்றிக் கொண்டு கணப்பொழுதில் நீரைவிட்டு மேலே எழும் சிரல் பறவையைப் போல, நீண்ட வெள்ளியாலான ஊசி வெட்டுவாய்களுக்குள் நுழைந்து வருகின்றது எனக்கூறுகின்றது இப்பாடல்.

பெரிய வெட்டுக்காயங்களை மருந்துகளால் குணப்படுத்த முடியாது என்பதைக் கண்ட மருத்துவர் ஊசியைக் கொண்டு காயத்தின் வாய்களைத் தைத்திருக்கின்றனர்.

### பஞ்சின் பயன்பாடு:

காயங்களுக்குப் பஞ்ச வைத்துக் கட்டும் வழக்கம் அக்காலத்திலேயே இருந்திருக்கின்றது என்ற செய்தியைச் சங்க இலக்கியமான நற்றிணை தெரிவிக்கின்றது.

‘குருதி யோட்டி

கதுவாய் போகிய துதிவா யெ.கமொடு

பஞ்சியுங் களையாப் புண்ணர்’

- நற்றிணை 353

போர்க்களத்தில் பகைவரைக் கொன்று குருதியை ஆறாக ஓடச்செய்து, அதனால் முனை மடிந்த வாளைக் கொண்டோர் இன்னமும் பஞ்ச அகற்றாத காயங்களைக் கொண்டோராயும் உள்ளனர்.

### மருத்துவத் தாவரப் பேணல்:

பண்டைத் தமிழர் தம் மருந்துகளைப் பெற பெரிதும் தாவரங்களையே நம்பியிருந்தனர். செடி, கொடி, மலர், மரம் எனப் பலவகையாகப் பரவி ஐவகை நிலம் எங்கும் தாவரங்கள் காணப்பட்டன. ஏறக்குறைய 200 க்கு மேற்பட்ட மருத்துவத் தாவரங்கள் சங்க இலக்கியங்களில் காணப்படுவதாக மருதமலை முருகன் என்பார் தன்கட்டுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளார். குறிஞ்சிப்பாட்டு என்னும் இலக்கியத்தில் கபிலர் 99 வகையான பூக்களைக் குறிப்பிடுகின்றார். இவை யாவும் சிறந்த மருத்துவப் பூக்களாகவே இருக்கின்றன.

சங்ககால மக்கள் பெரிதும் உணவையே மருந்தாகக் கொண்டிருந்திருக்கின்றனர். திருவள்ளூர் காட்டும் மருத்துவ நெறியும் இதையே கூறுகின்றது. மருத்துவக் குணங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு நெல்லை 300 வகையாகப் பகுத்திருக்கின்றனர். (சங்ககாலத்தில் தாமரை) சங்ககாலத் தமிழர் வகுத்துத் தெரிந்த பயன்படுத்திய தாவரங்கள் எல்லாமே மருத்துவக் குணம் கொண்டவை என்கிறார் மருதமலை முருகன். தாவரங்கள் பற்றிய பாதுகாப்பு உணர்வு தாவரங்களை நன்கு அறிந்தோருக்கே ஏற்படும்.

சங்ககாலப் புலவரான கணியன் பூங்குன்றனார் தாவரப் பாதுகாப்பின் உச்சமாகத் தன் கருத்தை அழகுறப் பதிவு செய்கின்றார்.

‘மரஞ்சா மருந்துங் கொள்ளார் மாந்தர் உரஞ்சாச் செய்யார் உயர்தவம் வளங்கெட்ப் பொன்னுங் கொள்ளார் மன்னர் நன்னுதல்’

- நற்றிணை 226

‘மரங்களைக் கொண்டு ஒருபோதும் மருந்து கொள்ளமாட்டார் மாந்தர்’ என்கிறார் புலவர். ‘மரஞ்சா மருந்து’ என்ற தொடரை நோக்கும்போது, பொதுவாகத் தாவர அழிவினை உருவாக்கவல்ல சேகரிப்பு முறைகளான, வேரினை முழுமையாகத் தோண்டி எடுத்தல் வேர், மரப்பட்டைகளை முழுமையாக உரித்தல், வளர்ந்து கொண்டிருக்கும் மருத்துவக் கொடியின் மேல்பாகத்தை முழுமையாக ஒடித்தல், விதைகளை அடுத்த தலைமுறைக்கின்றி முழுமையாக எடுத்துக் கொள்ளுதல், பூங்கொத்துகளை அப்படியே கொய்து விடுதல் என்பன போன்ற முழுத் தாவர அழிப்புக்களைத் தவிர்த்து அவற்றைப் பேணியே மருந்துகளைப் பெற்றிருக்கின்றனர் என்கின்றார் திருமலை முருகன்.

### மருத்துவத்தில் இசை:

நோயைக் குணப்படுத்துவதிலும், நோயாளியை ஆற்றப்படுத்துவதிலும் இசைக்கும் பங்கு உண்டு என்பதைச் சங்ககாலத் தமிழர் நன்கு அறிந்திருந்தனர்.

கணவன் காயமுற்றுப் படுத்திருக்க மனைவி, யாழினால் பல்வகை இசை இசைத்தும் ஆம்பல் என்னும் குழலை ஊதியும் மனதை ஆற்றுப்படுத்தவல்ல காஞ்சிப் பண்ணைப்

தொடர்தல் 110ம் பக்கம்





## International Students

Now we accept international students

### STUDENT TESTIMONIALS

One of the reasons I got over \$32,000 funding from second career to do a diploma program at JRS College of business and Health Care Inc. because I chose one of their lengthy program, Accounting and Payroll administration which is 45 weeks in duration.

Deepa

With the help of JRS College I got over \$32,000 through Second Career to do 36 weeks of Early Childcare Assistant program. JRS College provide excellent service to students in many ways.

Suvarna

I am very happy that I chose JRS College of Business and Health Care Inc. to do my Personal Support Worker program because I am working full time in a well recognized nursing home in GTA. All of my other friends in the class are also working as well. I am very thankful to JRS College and the staffs.

Thusa

I am coming from Ajax and I have chosen Early Childcare Assistant and I got placement close to my home in Ajax. I was also offered employment at the same day care centre where I did my placement. I would strongly recommend JRS College for studies where they provide quality training.

Gnana

## 10 Diploma Programs

- Community Service Worker (52 Weeks)
- Accounting & Payroll Admin -PT (50 Weeks)
- Pharmacy Assistant (46 Weeks)
- Accounting & Payroll Admin (45 Weeks)
- Health office Administrator (40 Weeks)
- Early Childcare Assistant (36 Weeks)
- Personal Support Worker-PT (35 Weeks)
- Computerized Accounting (24 Weeks)
- Personal Support Worker (24 Weeks)
- Office Assistant (16 Weeks)

## Certificate Courses

### Food Handler Training

November 9th, 2014 @10.00 am

We open on Sundays  
10.00 am - 2.00 pm

### Contact info

(Midland & Finch)  
330-4168 Finch Ave East  
Scarborough, ON M1S 5H6  
416-292-2455

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005.)

# சங்க இலக்கியத்...

109ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பாடியும் மருத்துவம் செய்தாள் என புறநானூறு (281) கூறுகின்றது.

வரிப்புலி மார்பைக் கிழித்தது போல், போர்க்களத்தில் ஏற்பட்ட விழுப்புண்ணை ஆற்று தற்குக் கொடிச்சியர் இசைப்பாடலை இசைத்தனர் என்று மலைபடுகடாம் உரைக்கின்றது.

இச்செய்திகள் வழியாக இக்காலத் தாதியர் போலவே அக்காலத்திலும் பெரிதும் பெண்களே நோயாளிகளைப் பேணியிருக்கின்றனர் எனக் கருதலாம்.

மணிமேகலை என்னும் காப்பியத்தில் மணிமேகலை 'ஆருயிர் மருத்துவிச்சி' எனச் சாத்தனாரால் குறிக்கப்படுகின்றாள்.

### நெல்லிக் கனி:

சங்க இலக்கியங்களில் சாவா மருந்தாகப் போற்றப்பட்ட ஒரு கனி இருக்குமெனில் அது நெல்லிக் கனியே. அரிதாகக் கிடைத்த ஒரு நெல்லிக்கனியை அதியமான் ஓளவைக்குக் கொடுத்த செய்தியை அனைவரும் அறிவர். இச் செய்தியின் சிறப்புக்குக் காரணம் நெல்லிக் கனியின் மருத்துவ இயல்பே.

'நெல்லி அம்புளி மாந்தி'  
'புன்காழ் நெல்லிப் பைங்காய் தின்றவர்'  
'சுவைக்காய் நெல்லி'  
'கவினிய நெல்லி அமிழ்துவினை தீங்கனி'  
'சிறியிலை நெல்லித் தீங்கனி'

எனச் சங்க இலக்கியங்கள் நெல்லிக் கனியைச் சிறப்பிக்கின்றன.

### மிளகு:

ஓப்பற்ற மருத்துவப் பொருளான மிளகு சேரநாட்டில் பெருமளவு விளைந்தது. யவனர் என அக்காலத்தில் அழைக்கப்பட்ட கிரேக்கர் பொன்னைக் கொடுத்து பெருமளவு மிளகைப் பெற்றுச் சென்றமை உணவின் சுவைக்காக அல்ல, அதன் மருத்துவப் பயன்பாட்டிற்காகவே. கருமிளகு வெண்மிளகு என இருவகையாக மிளகு விளைந்தது. இதில் கருமிளகே பெருமளவு மருத்துவத்திற்கு பயன்பட்டதென்பர். "பத்து மிளகிருந்தால் பகைவன் வீட்டிலும் சாப்பிடலாம்" என்பது பழமொழி. பகைவர் உணவில் நஞ்சிட்டிருந்தாலும் மிளகு அதை முறிக்கும் என்பது இதன் பொருளாகும்.

### முடிவுரை:

தமிழரின் மருத்துவம் மிகத் தொன்மை வாய்ந்தது என்பதில் ஐயமில்லை. எமக்குக் கிடைத்திருக்கும் சான்றுகளில் சிந்துவெளி அகழ்வாராய்ச்சிச் செய்திகளே காலத்தால் பழையவை ஆகும். தொடர்ந்து தொல்காப்பி

யமும் சங்க இலக்கியங்களும் பல குறிப்புகளைத் தருகின்றன. இக்குறிப்புகள் யாவும் மிகச் சிறந்த மருத்துவ முறைகள் இருந்தமைக்கான சான்றுகளாகத் திகழ்கின்றன. எனினும் இக்காலப் பகுதிகளில் எழுதப்பட்ட மருத்துவநூல்கள் கிடைக்காமை பெரும் வரலாற்றுக் குறைபாடே. சங்ககாலத்தில் எழுதப்பட்டதாகக் கூறப்படும் ஆற்றுப்படை என்ற நூலின் ஒரு பகுதி கிடைத்துள்ளதாகவும், சங்ககாலத்தோரான 'கலைக்கோட்டுத் தண்டார்' என்பார் ஒரு இலட்சம் பாடல்களைக் கொண்ட மருத்துவ நூல் ஒன்றை எழுதியதாகவும் முனைவர் இரா. வாசுதேவன் தனது 'தமிழ் மருத்துவமும் தமிழ் மருத்துவச் சுவடிகளும்' என்ற கட்டுரையில் குறிப்பிடுகின்றார். இந்நூல் ஜெர்மனி நாட்டவர் களால் கொண்டு செல்லப்பட்டிருக்கலாம் \* என்றும் அந்நாட்டின் மருத்துவ வளர்ச்சிக்கு இந்நூலை அடிப்படை என்றும் அவர் மேலும் குறிப்பிடுகின்றார். பின்னாளில் தோன்றிய போகர் என்ற மருத்துவ அறிஞர் கலைக்கோட்டுத் தண்டார் எழுதிய மருத்துவ நூலைக் கொண்டே தான் பல நூல்கள் எழுதியதாகக் குறிப்பிட்டிருக்கின்றார். இப்போகர் என்பாரே போதி தர்மராகச் சீனா சென்றவர் என்ற குறிப்பும் உண்டு.

சங்ககாலத்திற்குப் பின் தோன்றிய பல மருத்துவ நூல்கள் வியப்பைத் தருகின்ற உன்னதமான செய்திகளை வெளிப்படுத்தியுள்ளன. இவையெல்லாவற்றுக்கும் முன்னோடியாகத் திகழ்ந்தவை பண்டைத் தமிழரின் மருத்துவ முறைகளே என நாம் துணிந்து கூறலாம்.

துணை நின்ற நூல்களும் இணையத்தளங்களும்:

### உசாத்துணை:

- தமிழ் மருத்துவம் - தொ.மு - தொ.பி. - முனைவர் இரா.வாசுதேவன்
- சங்ககாலத்தில் தாமரை - மருதமலை முருகன் - கீற்று இணையத்தளம்
- தமிழ் மருத்துவமும் தமிழ் மருத்துவச் சுவடிகளும் - இரா. வாசுதேவன்
- சங்க இலக்கியங்களில் மருத்துவம் முனைவர் ஆர். அனூராதா
- பழந்தமிழ் இலக்கியங்களில் மருத்துவம் - முனைவர் இரா. கண்ணன்
  - தொல்காப்பியம்
  - புறநானூறு
  - நற்றிணை
  - மலைபடுகடாம்
  - பதிற்றுப்பத்து
  - குறிஞ்சிப்பாட்டு
- [http://suganesh80.blogspot.ca/2014/06/blog-post\\_356.html](http://suganesh80.blogspot.ca/2014/06/blog-post_356.html) \*
- <http://ta.wikisource.org/wiki/>
- <http://www.thamizhkkui.net/tmi/tmi5f.html>

vivekanandan.p@thaiveedu.com



# LEARN TO DRIVE

Special Training Program

## K.C. Driving School

Chasi  
647-718-4363, 416-514-0925  
drivecar3200@yahoo.ca



# நற்றமிழ் நாகரிக நல்லதம்பி

இலக்கிய வித்தகர், பண்டிதர் வீ.வ. நல்லதம்பி அவர்கள் மறைந்தும் மறையாத மலை விளக்காக ஒளிவீசிக்கொண்டுதான் இருக்கின்றார். இருந்தாலும் கதிரவனையே கண்டு கொள்ள நேரமில்லாத கன்னித் தமிழ்க் கனடிய மக்களுக்கு இத்தகைய பெருமக்களின் நிகரற்ற பணிகளை அவ்வப்போது நினைவுபடுத்துவதுதான் 'இலக்கிய உறவுகள்' என்ற இத்தொடரின் நோக்கம் என்பதைத் தாய்வேடு வாசகர் நன்கு அறிவர்.

## வாழ்க்கைப் பின்னணி:

நல்லதம்பி அவர்கள் சிவநெறியும் செந்தமிழும் தழைத்தோங்கும் சான்றவர் பதியாம் புங்குடுதீவின் 12ம் வட்டாரத்தில் வல்லிபுரம் - பொன்னம்மா தம்பதியருக்கு 1922ம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் 23ம் நாள் பிறந்தவர். சிறுவயதிலிருந்தே கல்வியில் ஆர்வமுள்ள வராக வளர்ந்தவர். தமிழ் மரபு என்கின்ற உரத்தில் ஊன்றித் தழைத்தவர். பண்டிதர் பரீட்சையிற் சித்திபெற்ற திண்டிவல் அறிஞராக விளங்கியவர். ஆசிரியத் தொழிலால் கல்வி அறிவை வளர்த்தவர், நாவன்மையால் கேள்வி அறிவையும் விருத்தி செய்தவர்.

திரு. கந்தையா என்பவருக்குத் துணையியார் அன்னப்பிள்ளைபாற் பிறந்த மகள் நாகம்மாளைப் பண்டிதர் நல்லதம்பி அவர்கள் திருமணஞ் செய்து இல்லற வாழ்வில் இன்புற்றிருந்தகாலே கணேசுகுமார், ஜெயகுமாரி, ஜீவகுமார், சிவகுமாரி, நந்தகுமார், உருத்திரகுமாரி ஆகிய செல்வங்களைப் பெற்று மகிழ்ந்தார். அவர்களை அன்புற வளர்த்து ஆளாக்கி வையகத்து வாழ்வாங்கு வாழ வழிவகுத்தார்.

## சேவைகள்:

ஆசிரியர் நல்லதம்பி அவர்கள் தாம் பெற்ற பிள்ளைகளைப் போலவே கற்பிக்கும் மாணவரையும் அன்பால் அரவணைத்துக் கல்வி புகட்டுவதைத் தம் தலையாய கடமையாகக் கொண்டவர். கல்வித் திணைக்களத்தின் பெருமதிப்பினையும் பெற்று 1973ல் புங்குடுதீவு மத்தியமகா வித்தியாலயத்தின் அதி

யேறிய பின்னரே இருவரும் நண்பர்களானோம்.

## பண்டிதரின் கனடியப் பணிகள்:

பண்டிதர் 1992ம் ஆண்டு கனடாவுக்கு வந்து மூத்தமகன் கணேசுகுமாருடன் வாழ்ந்து வருகையில் அப்பொழுது முன்னாள் கல்விப் பணிப்பாளர் திரு. தி. மாணிக்கவாசகரின் தலைமையில் இயங்கிக்கொண்டிருந்த இந்து கலாச்சார மன்றத்தில் 1993ல் சேர்ந்து கொண்டார். கனடாவில் தமிழ்க் கலாச்சாரத்தைப் பேணி வளர்க்க வேண்டும் என்னும் நோக்கம் அவரை உந்திக் கொண்டிருந்தது.

1994ம் ஆண்டு கனடாவில் நடந்த முதற் சைவ மாநாட்டுக்கு வருகை தந்த ஆத்ம ஜோதி முத்தையா அவர்கள் அதே ஆண்டு



யூலாய் மாதம் இந்து சமயப் பேரவை என்ற சமய அமைப்பைத் தோற்றுவித்தார்.

## (1) இந்து மாமன்றம்:

அதேபோன்று தாமும் ஒரு அமைப்பைத் தோற்றுவித்துச் சமயத்தை வளர்க்கவிரும்பிய சில அன்பர்கள் சமய தத்துவங்களை நன்கு அறிந்த பண்டிதர் நல்லதம்பி அவர்களை அணுகினர். ஆலோசனைக் கூட்டம் திரு.சோதிநாதன் அவர்களின் வீட்டில் நடந்தது. அங்கு இந்து மாமன்றம் உதயமாயிற்று. அதன் தலைமைப் பதவியை ஏற்கும்படி டாக்டர் சண்முகவடிவேல் அவர்களைக் கேட்டனர். அவர் அதற்கு இணங்காதுபோகவே பண்டிதர் இந்து மாமன்றத்தின் தலைவராகத் தெரிவுசெய்யப்பெற்றார். மன்றம் 1994ம் ஆண்டு நவம்பரில் இலாபநோக்கற்ற ஓர் அமைப்பாகப் பதியப் பெற்றது.

பண்டிதர் நல்லதம்பி அவர்கள் சுயசிந்தனையாளர், சுதந்திர நடையாளர், ஆளுமை மிகுந்தவர். அத்தகையவரின் கனடியப் பணிகளுக்கு இந்து மாமன்றம் நல்லதொரு களமாக அமைந்தது. முதற் கூட்டம் வோபேண் கல்லூரியில் நடைபெற்றது. அதற்குத் தலைவர் என்னையும் அழைத்திருந்தார்.

தலைவர் தமது உரையில் இந்து மாமன்றத்தின் நோக்கங்களை விளக்கினார். அவர் நல்லதொரு பேச்சாளர். சொல்லுவதை உணர்ந்து சொன்னார், ஊன்றிச் சொன்னார், சில கருத்துக்களை உறைக்கும் படியும் சொன்னார், தமிழ், சைவ வகுப்புகளைத் தொடங்குவதுபற்றியும் மாதாந்த சஞ்சிகை ஒன்று வெளியிடுவதுபற்றியும் குறிப்பிட்டார்.

சொன்னதுபோலவே வோபேண் கல்லூரியில் தமிழ்மொழி, சைவசமயம் மற்றும் நடனம், வீணை வகுப்புகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டன.

ஆனால் அப்பகுதிகளில் ஏற்கனவே தமிழ் சைவ வகுப்புகள் பிற அமைப்புக்களாலும் தனிப்பட்டவர்களாலும் நடத்தப்பெற்று வந்தமையால் இந்து மாமன்ற வகுப்புகளுக்கு மாணவர் போதிய அளவு சேரவில்லை. அதனைத் தொடர்ந்து திரு.கோபால் அவர்களின் முயற்சியால் Lamoureaux கல்லூரிக்கு அணித்தாக உள்ள பகுதிகளில் வாழ்ந்த தமிழ்ப்பெற்றோர் தமது பிள்ளைகளுக்கு தமிழ் மற்றும் சைவ சமயத்தைக் கற்பிக்க விருப்பம் தெரிவித்ததால் பண்டிதர் வகுப்புகளை அப்பகுதியில் நடத்தமுன்வந்தார். தக்க ஆசிரியர்களைப் பண்டிதரே தெரிவு செய்து நியமித்தார். அவர்களும் இலவசமாகச் சேவைசெய்ய முன்வந்தனர்.

ஆசிரியரின் கற்பித்தற் சிறப்பாலும் பண்டிதரின் நிருவாக ஆளுமையாலும் மாணவர் தொகை அதிகரித்தது. அதன் விளைவாக 2000ம் ஆண்டளவில் 200 மாணவர் ஆறு வகுப்புகளில் தமிழையும் சைவத்தையும் கற்று வந்தார்கள். மாணவருக்குப் பரீட்சைகள் நடத்தப்பெற்றுத் தகுதிகளும் மதிப்பிடப்பட்டன.

## (2) சைவநீதி:

பண்டிதரின் மற்றுமொரு திட்டம் சிறப்பான சைவச் சஞ்சிகை ஒன்றை வெளியிடுதல் என்பது. அது அவர் நினைத்ததுபோல் எளிதான காரியமாக இருக்கவில்லை. பணவசதியின்மையால் அதனை நடைமுறைப்படுத்தும் முயற்சி தாமதமாகிக் கொண்டே போயிற்று. இருப்பினும் துணிந்தபின் எண்ணுவம் என்பது இழுக்கு என்பதை நன்கு அறிந்த பண்டிதர் தமக்குத் தெரிந்த புங்குடுதீவு மக்களிடமும் தம்மிடம் கல்விகற்ற மாணவரிடமும் நிதி சேகரிக்கத் துணிந்தார். இந்து மாமன்றச் செயலாளர் திரு.ந.விஜயபாலன் அவர்களும் மற்றும் இந்து மாமன்றப் பிரமுகர் சிலரும் இப்பணியில் இறங்கினர். இவர்களுக்குச் சட்டத்தரணி(அமரர்) மகேந்திரன் அவர்களும் வேண்டிய உதவிகளைச் செய்தமையும் இங்கு குறிப்பிடத் தக்கது.

திண்டிவல் பண்டிதரின் கொண்டது விடாமுயற்சியால் இந்து மாமன்றச் சஞ்சிகை சைவநீதி என்ற திருப்பெயரில் 1996ம் ஆண்டு தைப்பொங்கல் நாளன்று முதன் முதலாக வெளிவந்தது. எனக்குச் சைவநீதி என்ற பெயர் மிகவே பிடித்துக்கொண்டது. பெயர்கூட்டிய பெருமகனைப் பாராட்டினேன். சைவ நீதியை 'மேன்மைகொள் சைவ நீதி' என்று போற்றுகிறார் கந்தபுராணத்தில் கச்சியப்ப சிவாச்சாரியார்.

வான்முகில் வழாது பெய்க மலிவளம் சுரக்க மன்னன் கோன்முறை அரசு செய்க குறைவிலாது உயிர்கள் வாழ்க நாண்மறை அறங்கள் ஓங்க நற்றவம் வேள்வி மல்க மேன்மைகொள் சைவ நீதி விளங்குக உலகம் எல்லாம்.

மேன்மைகொள் சைவநீதியை உலகம் எல்லாம் விளங்க வைக்க ஆசிரியர் சஞ்சிகையைக் கலாண்டு இதழாகத் தொடர்ந்து வெளியிட்டிருந்தார். எல்லாமாக 18 இதழ்கள் அவர் காலத்தில் வெளியிடப்பெற்றன.

## (3) உலகச் சைவ மாநாடு:

பண்டிதரின் பணிகளில் உலகச் சைவப் பேரவையின் 7வது மாநாட்டைப் பொறுப்பேற்று இந்துமாமன்றம் கனடாவில் நடத்தியமை ஒரு மகுடமாக அமைகிறது எனலாம். இந்த மாநாடு 1999ல் நடந்தது.

கனடாவில் 1994ம் ஆண்டு யூலாயில் தருமை ஆதீனத்தின் 4வது சைவ மாநாடு நடந்தது. அதுவே கனடாவில் நடந்த முதற் சைவ மாநாடாகும்.

## - வி. கந்தவனம் -

உலகச் சைவப்பேரவையின் 7வது மாநாட்டை இந்து மாமன்றத்தின் செயற்குழு உறுப்பினர்கள் பண்டிதர் வீ. நல்லதம்பி தலைமையில் ஸ்காபரோ நகராட்சி மன்ற வளாகத்தில் மூன்று நாட்கள் முன்னின்று நடத்தினார்கள். முதன்நாள் அப்போதைய துரந்தை (Toronto) நகரபிதா மாண்புமிகு மெல் லாஸ்ட்மன் அவர்கள் நந்திக் கொடியை ஏற்றி மாநாட்டைத் தொடக்கி வைத்தது சைவத்துக்கும் தமிழுக்கும் பெருமை தருவதாக இருந்தது.

பண்டிதர் அந்த மாநாட்டில் என்னையும் உரைநிகழ்த்த வைத்தமை நட்புரிமை மட்டுமன்றி, தருமை ஆதீனத்தின் 4வது மாநாட்டில் நான் ஆற்றிய உரை அவருக்கு அளித்த மனநிறைவும் காரணமாக இருத்தல் வேண்டும்.

## (4) எழுத்தாக்கங்கள்:

பண்டிதரின் எழுத்தாற்றல் பைந்தமிழ் அன்றையே பார்த்தும் பாராட்டும் ஆற்றல். கனடாவில் அவரது எழுத்து வண்ணங்களையும் சிந்தனைத் திறத்தையும் தாங்கி வெளிவந்த ஆக்கங்களாக - 18 சைவநீதி வெளியீடுகள், 7வது உலக சைவமாநாட்டு இரு மலர்கள், பிள்ளையார் துதியும் ஔவையார் மதியும் என்னும் நூல் ஆகியவை விளங்குகின்றன.

## பாராட்டுக்கள்:

பயனுடைய பல பணிகள் செய்த பண்டிதர் அவர்களைப் பாராட்டுக்கள் நாடி வந்தன. தாயகத்தில் அவருக்கு எத்தனையோ பாராட்டுக்கள். கனடாவிலும் அவ்விதமே. அவையனைத்தையும் விஞ்சிநிற்பன இரு சிறப்புக்கள். 2001ம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் மொரிசியசில் நடந்த 8வது உலகச் சைவ மகாநாட்டில் பண்டிதரின் சைவப் பணிகளைப் பாராட்டி சைவசித்தாந்த கலாநிதி என்னும் சிறப்புப் பட்டம் உலகச் சைவப் பேரவை முதல்வர் தவத்திரு சிவநந்தி அடிகளாரால் வழங்கப்பெற்றது.

அடுத்த ஒரு வரலாற்றுப் பாராட்டு 23.05.1997 வெள்ளிக்கிழமை ஸ்காபரோவில் உள்ள மல்வேன் சனசமூக நிலையத்தில் நடந்தது. அன்றைய தினம் கலாச்சார விழா ஒன்று Recreation, Parks & Culture அமைச்சின் சார்பில் நடத்தப்பெற்றது. அந்த விழாவில் ஸ்காபரோ வாழ் மக்களில் 25 பெருமக்கள் சிறப்புச் செய்யப்பெற்றார்கள். அவர்களில் பண்டிதர் அவர்களும் ஒருவர். தமிழ் இலக்கியத்துக்கான விருது வழங்கி அவர் பாராட்டப்பட்டார். அந்த விழாவிற்கு பாராட்டுப்பெற்ற ஒரேயொரு தமிழர் இவரே என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

இவ்வித சிறந்த அறிஞரும் இணையற்ற தமிழ் மற்றும் சைவத்தொண்டருமாகிய பண்டிதர் நல்லதம்பி அவர்கள் 2004ம் ஆண்டு பெப்பிரவரி மாதம் 12ம் நாள் இறையடி இணையும் பேற்றினைப் பெற்றார்.

நண்பனே! ...

நீ ஒரு மாநாடு!  
உன் பிரிவுக்கு இல்லை ஈடு!  
உன் தமிழுக்கு இல்லைக் கேடு!  
வாழ்க நீ நீடு  
சிவலோகத்தில்...

இது அவரது பிரிவை ஆற்றாது யான் பாடிய இரங்கற் பாவின் ஒரு பகுதி.



kandavanam.v@thaiivedu.com

## இலக்கிய உறவுகள் - 48

பராக நியமனமும் பெற்றார். அங்கு ஏற்கனவே கட்டத் தொடங்கப்பெற்ற இருமாடிக் கட்டிடத்தைக் கட்டிமுடித்து 1975ம் ஆண்டு அதற்குத் திறப்பு விழாவும் நடத்தினார். வித்தியாலயத்தின் வெள்ளிவிழாவும் இவர் காலத்திலேயே கொண்டாடப்பெற்றது. சிறப்பான வெள்ளிவிழா மலர் ஒன்றும் வெளியிடப்பெற்றது.

பண்டிதர் அவர்கள் தமிழ்ப்பண்பாட்டோடு கூடிய ஒழுக்கசீலர். மாணவர்களையும் சிறந்த ஒழுக்கசீலராக்குவதற்கு பெற்றவர்களிலும் அதிக அக்கறை காட்டிக் கற்பித்தவர். ஒழுக்கசீலர்களாலேயே உயர்ந்த சமுதாயத்தை உருவாக்க முடியும் என்பது அவரது உள்ளக்கிடக்கை. கல்விப் பணிகளுடன் சமூகம் மற்றும் சமயப் பணிகளிலும் அசிரியர் ஈடுபட்டார். தாம் பிறந்த பதியின் கிராமசபைத் தலைவராக இருந்து கிராம அபிவிருத்திப் பணிகள் வாயிலாக மக்களின் தேவைகள் பலவற்றை நிறைவேற்றினார். புங்குடுதீவு 12ம் வட்டாரத்தில் அருள்பாலித்துவரும் தல்லையபற்று முருகப்பெருமான் கோயிலின் நிருவாக சபைத் தலைவராக இருந்து சமயமும் வளர்த்தார்.

இலங்கை நாடாளுமன்றத்துத் தேர்தலில் இலங்கை சம சமாஜக் கட்சி வேட்பாளராகப் போட்டியிட்ட துணிவும் இவருக்கு உண்டு.

இவ்வித பிரபலமான பெருமகனுடன் தாயகத்தில் பழகும் வாய்ப்பு எனக்குக் கிடைக்கவில்லை. கனடாவுக்கு நாம் வந்து குடி-



**வீடு வாங்க விற்க மற்றும் உங்கள் மோரிட்கேஜ் தேவைகளுக்கும்...**

**LIST WITH KATHIR & START PACKING.**

**YOU CAN GET HIGHEST PRICE WITH LOW COMMISSION.**



**HomeLife/Future Realty Inc.,** O: (905)201-9977 F: (905)201-9229  
 Brokerage 205-7 Eastvale Dr., Markham, Ont, L3S 4N8

**Right Mortgage = Right Broker = Right Place**

**GET LOWEST MORTGAGE RATE**

**FREE CLOSING COST ON DIRECT SALE, CALL FOR DETAILS PLUS GET LOWEST MORTGAGE RATE**



**MORTGAGE ALLIANCE**  
 RIGHT BROKER = RIGHT MORTGAGE

T/F : 1-877-366-3487  
 Lic : # 10530  
 2005 Sheppard Ave. E, # 200  
 Toronto, ON M2J 5B4

**Kathir Kathirgamanathan B.A.,**  
 Real Estate & Mortgage Broker  
 Dir: 416-230-6462 Email: kathirhomelife@gmail.com

**FREE MARKET EVALUATION**

**தமிழ் வணிகம் 2015**  
**Tamil VANIKAM 2015**



விளம்பரமின்றி வியாபாரமில்லை  
 நங்கள் வணிகத்தை வலப்படுத்தக்கொள்ள நளிந்தமிழ் விளம்பரங்களை  
 தாங்கள் வறும் முதல் முதலில் வெளியாக ஏழாவது தடிக் விளம்பரக்  
 கைநிறுவை அழகுக்கொடுத்தும் தமது விளம்பரத்தை  
 உங்கள் விளம்பரம் அடங்கிய அழகியவை

416-897-4573 647-990-4573  
 info@tamilvanikam.com  
**BUSINESS DIRECTORY**  
 www.tamilvanikam.com

**ATTIC INSULATION**

கோடை காலத்தில் குளிர்காலம் செலவினை குறைக்கவும்  
 குளிர் காலத்தில் வெப்பமங்கலம் செலவினை குறைக்கவும்  
 கூரை உக்குதல், பூச்சுணம் பிடித்தல் போன்றவற்றை தடுக்கவும்

**பரண் (ATTIC) உள்ளீடு செய்திடுங்கள்!!!**

**SAVE** Heating & Cooling Costs  
**PREVENT** Roof Rot & Mold

**Do Your Attic Insulation!!!**

**We also do Insulation Removal**

**Spray Foam Insulation**  
 Attic Walls  
 Ceiling Garage  
 Crawl Space

**சு.ப. இரவீந்திரன்**  
**SuPa. Raventhiran**  
**416-939-9353**



**ENERecon Insulation**  
 Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer.

**416-847-7171**  
 info@enercon.com / www.enercon.com



**‘ஊழிக்காலம்’** நூலை வாசிக்க ஆரம்பித்த போது அதில் இயல்பான வேகத்தில் செல்வது எனக்குச் சற்றுச் சிரமமாக இருந்தது. அது களங்கொண்டிருந்த மண் எனதுமாகும். விளையப் போகிறது என்றிருந்த சோகம் அனைத்தும் விழுந்து மூடிய மண். அதனாலேயே அப்பிய துயரத்தோடு பயணத்தை நின்று நிதானமாகவே செய்ய நேர்ந்தது.

இலங்கையின் வடபகுதி பஸ்ஸிலும், ட்ராக்டரிலும், சைக்கிளிலும், நடையிலுமாய் நான் அலைந்து திரிந்து உள்வாங்கிய இடம். யுத்தத்திற்கு முன்னாலேதான். வன்னியின் குடியிருப்புகள் தெரிந்திருந்தன. குடியேற்றப் பகுதிகளின் நாற்சந்திகள் தெரிந்திருந்தன. அத் தெருக்களில் ஓடிய பஸ்களின் தட எண்கள், போக்குவரத்து நேரங்கள் தெரிந்திருந்தன. ஆனால் புதிதாக முழைத்த குடியிருப்புகளும், அவற்றின் விஸ்வரூபம்கொண்ட பெயர்களும் தெரிந்திருக்கவில்லை. இந்தப் பழகிய மண்ணாடாக நூல்வழி செய்த பயணம் என்னை வெகுவாகத் தாமதிக்க வைத்ததற்கு இத் தெரியாத் தனங்களே முதல் காரணம்.

தோல்விகளை விழுங்கக் கொடுத்துக்கொண்டு மன்னாரிலிருந்து அரசு படைகள் முன்னேறினால் என் மனக்கண்களில் அதன் அடுத்த அடைவு பூநகரிதான். அதைத் தாண்டினால் கிளிநொச்சி. ஆனால் நூல் எத்தனையோ இடங்களின் பெயர்களைத் தருகிறது. கதை நிகழ் காலத்தில் புலம்பெயர்ந்த மக்களால் எத்தனையோ கிராமங்கள் புதிது புதிதாய்த் தோன்றியதையும், பழைய கிராமங்கள் சிறு நகர்களான வளர்ந்திருப்பதையும் இடைத்தூரங்களின் அளவையும் நூல் சொல்கிற போது மலைப்பு ஏற்பட்டது.

‘பூநகரியிலிருந்து முப்பதாவது கிலோ மீற்றரில் வேராவில் கிராமம். நாற்பதாவது கிலோ மீற்றரில் ஜெயபுரம். கிராஞ்சி சாலைகள் எதிரும் புதிருமாகக் கடக்க, இன்னொரு ஏழு கிலோ மீற்றரில் கரியாலை. நாகபடுவான் நாச்சிக்குடாச் சாலைகள் எதிரும் புதிருமாக வரும் அந்த முனைதான் முழங்காவில். மன்னார்-பூநகரிச் சாலையில் ஒரு நகரத்தின் அந்தஸ்தோடு பரந்துள்ள விவசாயக் கிராமம் அது.’

முழங்காவில் கிராமத்தின் நகர அந்தஸ்தின் காரணம் நூலிலே வெளிப்படையாகச் சொல்லப்படாத போதிலும், நிகழ்வுகளை ஏற்கனவே தெரிந்திருந்த வாசகனால் உணர் முடிகிறது. புலம்பெயர்வினால் உண்டாகும் மனிதாயத சோகம் வளர்ச்சியின் பின்னணியில் மறைந்திருக்கிறது. வாழ்ந்து அத் துயரங்களை அனுபவித்த மக்கள் இந்த வளர்ச்சியை உணர்ந்திருக்கவே முடியாது. ஆனால் அது வரலாறாய் நடந்திருக்கிறது. ஒரு வாசகன் கண்டடையும் இந்த உணர்வுகளே வாசிப்பின் இறுதிப் பயன்.

ஈழ இறுதிப் போரின் இறுதியில் சற்றொப்ப ஒரு வார காலத்தை தன் நிகழ்களமாக இந் நூல் கொண்டிருப்பினும், இறுதிப் போரின் பாதிப்புகளும், பல்வேறு நிகழ்வுகளும் இதில் விவரணை ஆகியிருக்கின்றன.

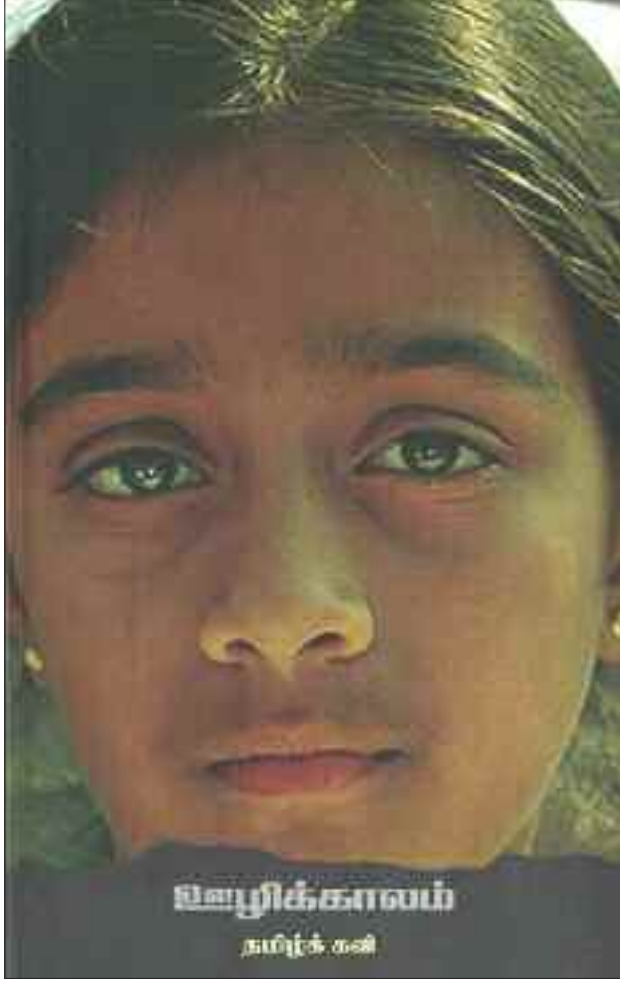
ஒருவகையில் நாவலாக இது விரிவடையாவிடினும் மக்களின் நாளாந்த வாழ்வின் சகல துன்ப துயரங்களும் பதிவாகியிருப்பதில் இந்நூல் சமகால ஈழ நூல்களில் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகிறது.

இனி இந்நூலின் இடைவெளிகளுடாக வாசகன் கண்டுகொள்ளக் கூடிய மூடுண்டு கிடக்கும் உண்மைகளுக்கு வருகையில் வரலாறு இனிமேல்தான் சொல்லப்பட வேண்டியிருக்கிறது என்கிற நிஜம் வெளிக்கிறது.

நூலாசிரியரின் விவரணையிலேயே இயக்க ரீதியான செயற்பாடுகள் மனோரீதியாக சீவிக்கத் தொடங்கிவிட்டதைத் தெரிவிக்கின்றன. ‘மதுவின் தந்தை நீதிபதிப் பொறுப்பில் இருந்தான். உயர்பதவி நிரம்பவே தலைக்கணத்தை ஏற்படுத்தியிருந்தது. தன்னறிவும் இல்லாமல் சொன்னறிவும் இல்லாமல் அவனது தீர்ப்புகள் இருந்தன’ என்கிறார் (ப:19) ஆசிரியர் ஓரிடத்தில்.

கம்யூனிஸ்ட் கட்சியினரதும் அதன் உயர்பதவியாளரதும் தான்தோன்றித்தனமான நடவடிக்கைகளாலும், உச்சபட்ட வசதியான வாழ் முறைகளாலும் மக்கள் எவ்வளவு தூரம் கட்சியோடும் நிர்வாகத்தோடும் அந்நியப்பட்டும் வெறுத்தும் இருந்தார்களோ, அந்த எவுக்கு தமிழ் மக்களும் அந்நியமாகி, வெறுப்பு அடைந்திருந்தார்கள் என்ற வாய்மொழிகளை ஐயுறு வேண்டிய அவசியம் குறைந்து போகின்றது.

இந்த முடிவை மேலும் ஒரு பருக்கையாக பின்வரும் பகுதி நிரூபிக்கின்றது: ‘விடுதலைப் புலிகள் போர்க்கள நடவடிக்கைகளோடு நிர்வாகத் துறைகளையும் எப்போது ஆரம்பித்தார்களோ, அப்போதே கணிசமான அனுபவம் மிக்க போராளிகளின் மனோநிலை மாற்றங் காண ஆரம்பித்துவிட்டது...’



# உள்ளது உணர்ந்தபடி ஊழிக்காலம்

புலிக் கோளத்தில் எங்கெங்கோ, என்றென்றோ நடந்த பல்வேறு ஊழிகளின் நிகர்த்த வன்னிப் போரின் நேர் தரிசனப் பதிவுகளாக மட்டுமே இந்நூல் அடங்கிப் பேராயிருப்பினும், இதன் ஊடுகளில் அடங்கியிருக்கும் சொல்லப்படாத உண்மைகள்தான் இதை முக்கியமான நூலாக்குகின்றது..

- தேவகாந்தன் -

இந்தமாதிரி விடுதலைப் புலிகளின் நீதித்துறை இயங்கியவதும் தெரிய வருகையில், சோவியத் யூனியன் உயிரோடிருந்த காலத்தில்

இயக்க உயர்பதவிக்காரர் கிளிநொச்சியிலே காணிகள் வாங்கி விட்டிருப்பதை நூல் தெளிவாகவே சொல்கிறது. மட்டுமல்ல, இயக்க

**நூல் விமர்சனம்: 10**

**படைப்பாளி:** தமிழ்க்கவி  
**நூல்:** ஊழிக்காலம்  
**வெளியீடு:** தமிழினி சென்னை  
**பதிப்பு:** டிசம்பர் 2013

காரியான பார்வையின் மகன், இயக்க நிறுவனம் ஒன்றில் வேலை செய்துகொண்டு இருந்துவிட்டு, அது பிடிக்காமல் கனடாவுக்குத்தான் போய்ச் சேர்கிறான். பார்வதி அவனது மனைவி ராணியையும் பிள்ளைகளையும் பராமரித்துக் கொண்டிருக்கிறாள்!

‘காலையிலே கிபிர் விமானங்கள் ஆனந்தபுரம் இரணைப்பாலைப் பகுதியை வட்டமிட்டு குண்டுகளைத் தள்ளின. பார்வதி இரணைப்பாலைக்குப் போக எண்ணியிருந்தாள். அவளுடைய கொஞ்சச் சேமிப்பு கிராமிய அபிவிருத்தி வங்கியில் இருந்தது. அது முதலீட்டுச் சேமிப்பு. ராணியும் பிள்ளைகளும் தமிழீழ வைப்பகத்தில் சேமிப்பை வைத்திருந்தனர்’ என்பது இயக்கத் தொடர்பும், தீவிர ஆதரவுடையவர்களுடையதுமான வாழ்முறையாக இருந்திருப்பதை ஐயந்திரிபறத் தெரிவிக்கிறது.

வலிமை வாய்ந்த போராட்ட இயக்கமென சமீபகாலம்வரைகூட சர்வதேச அபிப்பிராயம் பெற்றிருந்த விடுதலைப் புலிகள் தோற்ற தெவ்வாறென்று தமிழ்ப் புலங்களில் வியப்போடு கேட்கப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் கேள்விக்கான விடை இங்கே இருக்கிறது.

மே-18 அளவில் இராணுவ பாதுகாப்பு வலையத்துள் பிரவேசிக்கும் பார்வதியை ‘அன்ரி’ என்று அன்பு செய்ய இராணுவத்தோடு இணைந்திருந்த சிலர் முன்வருவதும் கூட விடையின் ஒரு பகுதியை சூட்சுமமாகக் கொண்டிருக்கிறது.

இன்னொன்றும் கவனமாகவேண்டும். நிலைமையிலோ போர் உக்கிரம் அடைந்திருக்கிறது. வன்னியின் கிழக்கே மணலாறு, நாயாற்றுப் பகுதிகளிலிருந்து ராணுவம் முன்னேறுகிறது. இன்னொரு திசையில் முல்லைத்தீவு, முள்ளியவளை ஆகிய இடங்களை நோக்கியும் நவீன ஆயுதங்களுடன் இராணுவம் முன்னேறுகிறது. இந்நிலையில் நடப்புகள் எவ்வாறு தோற்றம் காட்டுகின்றன?

‘ஸ்ரீலங்கா அரசு முதன்முதலாகப் பாதுகாப்பு வலயம் ஒன்றை அறிவித்தது. தருமபுரம், விசுவமடு, உடையார்கட்டு, சுதந்திரபுரம் தெற்கு ஆகிய பகுதிகள் பாதுகாப்பு வலயமாக அறிவிக்கப்பட்டன...’

‘நிவாரணப் பொருட்கள் ஒழுங்காக வந்தன தான். ஆனால் இரு வாரங்களுக்கு ஒரு தடவை மீளாய்வு, பதிவுகள் என்று மக்கள் இழுத்தடிக்கப்பட்டனர். அவர்கள் பதிவுகளைப் புதுப்பித்துக் கொண்டு நிவாரணங்களை

தொடர்தல் 117ம் பக்கம்

## நூல் வெளியீடு

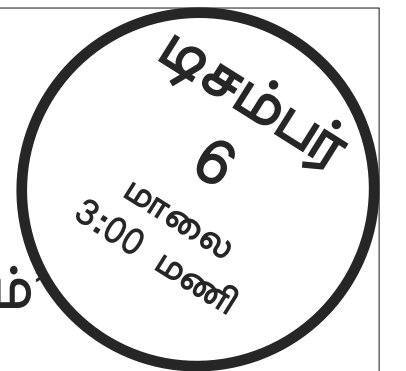
வி.என். மதியழகன் எழுதிய

**‘நடிகமணி வி.வி. வைரமுத்து - வாழ்வும் வரலாறும்’**

என்னும் நூலின் வெளியீடு நிகழ்வு

ஸ்கார்பரோ சிவிக் சென்ரர்

வி.என். மதியழகன்: 416 748 9071





# கலானுபவத்தில் சங்கமமாகிய திரு. வ.கு.சி

இசையை பொறுத்தவரையில் கர்நாடக சங்கீதமாகட்டும், தேவார திருவாசகங்கள் ஆகட்டும் அவை இறைவழிபாட்டிற்கான, இறைவனை அடைவதற்கான வழிமுறையாகவே நாயன் மார்களாலும், ஆழ்வார்களாலும், வாக்கேயகாரர்களாலும் பாடப்பட்டு வந்துள்ளது. பின்னர் அவர்களால் பாடப்பட்ட



வற்றை மேடை நிகழ்வுகளுக்காக பயன்படுத்தத் தொடங்கிவிட்டோம். ஆனால் அவ்வாறான இசையை இறுதி வரை ஆதாரமாக இறைவனுக்கு அர்ப்பணித்து வந்தவர்தான் அளவெட்டி சங்கீத வித்துவான் திரு. அ.மு. வர்ணகுலசிங்கம் அவர்கள் என்றால் மிகையாகாது.

கீரிமலைக்கு அண்மையில் உள்ள நாதலை என்னும் சிற்றூரில் முருகேசு நாகம்மா இணையருக்கு 1930ம் ஆண்டு செப்டெம்பர் மாதம் 9ம் திகதி திரு. வர்ணகுலசிங்கம் அவர்கள் மகனாகப் பிறந்தார். சிவபூஜையை சிரத்தையுடன் ஆற்றுவது மட்டுமன்றி ஆடல், பாடல், நாடகம் நடத்தல், சுவாமியை அலங்கரித்தல் என இறைவழிபாட்டோடு தன்னை அர்ப்பணித்திருந்த இவரது தந்தை முருகேசு அவர்களிடமே தமது இசைக்கல்வியை ஆரம்பித்தார்.

தனது இளம்பராயத்தில் அக்காலத்து இசைத் தட்டுக்கள் (கிராமபோன்) மூலம் G.N.பால் சுப்பிரமணியம் M.S. சுப்புலட்சுமி, பட்டம்மாள், வசந்தகோகிலம், தண்டபாணிதேசிகர், P.U. சின்னப்பா போன்றோரின் இசையைக் கேட்டு அவற்றை மனனம் செய்து பாடி வந்தார். இக்காலத்திலேயே இவரது பெரிய தந்தை யாரான வைத்திலிங்கம் நாகலிங்கம் அவர்களிடம் இசையை முறைப்படி கற்றுக்கொண்டார்.

அதன் பின்பு சங்கீத பூஷணம் சந்திரசேகரம் அவர்களால் நாவலர் பாடசாலையில் நடத்தப்பட்ட இசைக்கல்லூரியில் சேர்ந்து கற்ற தன் மூலமும் வண்ணார்பண்ணையில் வசித்த மகாவித்வான் புத்துவாட்டி சோமசுந்தரம் அவர்களிடம் தனிப்படக்கற்று இசைநுணுக்கங்களை அறிந்து கொண்டதன் மூலமும் தனது இசைத் திறனை மெருகூட்டினார்.

1955 தொடக்கம் இலங்கை வானொலியில் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளராக 5 வருடங்கள் கடமையாற்றினார். அக்காலப்பகுதியில் அங்கு கடமையாற்றிய வாத்திய கோஷ்டித் தலைவர் பெருங்குளம் D.S.மணிபாகவதரிடம் வாத்திய கோஷ்டிகளுடன் இணைந்து பல நுணுக்கங்களை அறிந்து கொண்டார். இதுமட்டுமன்றி இக்காலத்தில் பல சங்கீத மேதைகளுடைய இசைக் கச்சேரிகளைக் கேட்கும் வாய்ப்புக்கள் பல கிடைத்ததும் தமது இசைக்கு முக்கியமாக இருந்ததாக இவரே பல தடவைகள் கூறியுள்ளார்.

தொடர்ந்து 1960 தொடக்கம் 1985 வரையான காலப்பகுதியில் இசை ஆசிரியராகக் கடமை

யாற்றிய இவர், நல்லூரில் நடத்தப்பட்டு வந்த நந்திகேஸ்வர நாட்டியாலய ஸ்தாபகரான நீலா சத்தியலிங்கம் அவர்களுடைய நாட்டிய நாடகங்களுக்கு பாடி வந்ததுடன் அவர்களுடன் இணைந்து சென்னை இசை விழாவிலும் கலந்து கொண்டு நடனத்திற்கு பாடியுள்ளார்.

இராமநாதன் இசைக்கல்லூரி ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது இசைமேதை மகாராஜபுரம் விஸ்வநாதையர் அவர்களின் மகன் மகாராஜபுரம் சந்தானம் அவர்கள் அதிபராகக் கடமையாற்றி பரீட்சைகளை நடத்தினார். அதன் முதல் பரீட்சையில் பேராசிரியர் P.சாம்பமுர்த்தி, பேராசிரியர் ஸ்ரீனிவாசராவ் ஆகியோர் பரீட்சகர்களாக இருந்து பரீட்சைகளை நடத்தினர். அம்முதல் பரீட்சையில் திரு.வர்ணகுலசிங்கம் அவர்கள் தோற்றி முதலாம் பிரிவில் அதிவிசேட சித்திபெற்று 'சங்கீதரத்தினம்' பட்டத்தைப் பெற்றார்.

இவர் 'சங்கீதரத்தினம்' பட்டம் பெற்றதைத் தொடர்ந்து இராமநாதன் இசைக் கல்லூரியில் கீழ்வகுப்பு மாணவர்களுக்கு இசையைக் கற்பித்தும் வந்தார். இதுமட்டுமன்றி இக்காலத்தில் இவரது இசைத் திறமையால், தமிழக திருத்தல யாத்திரை சென்றிருந்த போது மகாராஜபுரம் விஸ்வநாதையர் அவர்களின் வீட்டிலேயே தங்கியிருந்து மாணவர்களுக்கு இசையைக் கற்பித்தார். அச்சந்தர்ப்பத்தில் மகாராஜபுரம் விஸ்வநாதையர் அவர்களின் ஆசிரியையும், வாழ்த்தையும் பெற்றது மட்டுமன்றி மகாராஜபுரம் சந்தானம் அவர்களுடன் இணைந்து மேடையில் பாடும் வாய்ப்புக்களையும் பெற்றமை இவருக்குக்



கிடைத்த மிகப் பெரும் பலமாகவும், பாக்கியமாகவும் கருதினார்.

சங்கீதபூஷணம் கனகசுந்தரம் அவர்களிடமும், பின்னர் இராமநாதன் இசைக்கல்லூரி அதிபராக இருந்த கல்யாண கிருஷ்ண பாகவதர் அவர்களிடமும் வீணை இசையைக் கற்றுக் கொண்ட இவர், இலங்கை வானொலி வாத்திய இசைக்கலைஞர்களின் உதவியுடன் வயலின் இசையையும் கற்றுக்கொண்டார். இவ்வாறு பல்வேறு வாத்தியங்களையும் கற்றதன் தனக்கு ஸ்ரீது ஸ்தான சத்தமாகத் தன்னை உணர்ந்து பாட உதவியதாக பலமுறை கூறியுள்ளார்.

பலராலும் அன்பாக 'வ.கு.சி' என அழைக்கப்படும் இவர் இசை, பண்ணிசை, ஒலி நாடாக்கள் சிலவற்றை வெளியிட்டதுடன் கோணேஸ்வரப் பெருமான் மீது கீர்த்தனைகளையும் பாடியுள்ளார். 2வது உலக இந்து மகா நாட்டில் 'திருமுறைகளும், பண்களின் மாற்றங்களும்' எனும் தலைப்பில் ஒரு கட்டு

## - குமுதா உமாகாந்தன் -

டுரையும், 'தோற்றம் துடியதனில்' எனும் தலைப்பில் உடுக்கையைப் பற்றிய வரலாற்றுக் கட்டுரையையும் சமர்ப்பித்துப் பேராசிரியர்களின் பாராட்டைப் பெற்றார்.

இவர் வானொலியில் கதாகாலட்சேபம், பண்ணிசை, மெல்லிசை, நாடகப்பாடல், போன்ற நிகழ்ச்சிகளில் ஈடுபட்டதுடன் பகுதிநேர அறிவிப்பாளராகவும் கடமையாற்றினார். யாழ்ப்பாண பல்கலைக்கழக, இராமநாதன் நுண்கலைக்கழக விரிவுரையாளராகவும் கடமையாற்றிய வ.கு.சி அவர்கள் பல தடவை ஆசிரியர்களுக்குரிய இசைப்பயிற்சிக் கருத்தரங்கு தொடர்களில் சேவையாற்றியுள்ளார். சிங்கப்பூர், மலேசியா போன்ற நாடுகளிலும் தனது இசைக் கச்சேரிகளையும் சிறப்புற நிகழ்த்தியுள்ளார்.

1998ம் ஆண்டில் 'கலாபூஷணம்' விருதினையும், 2005ம் ஆண்டில் 'கலாரத்தினம்' விருதினையும் பெற்றுக் கொண்ட இவர் பல மாணவர்களை உருவாக்கியுள்ளார். எனினும் இவரது சிறந்த மாணவராக விளங்குவது இவரது தவப்புதல்வன் திரு.வர்ணராஜேஸ்வரன் ஆவார்.

1951ம் ஆண்டு தனது மாமனாரான தம்பையா செல்லையா என்பரின் மகள் மகேஸ்வரியை திருமணம் செய்து கொண்டார். இவரின் மனைவியாரும் இசையில் ஈடுபாடும், புலமையும் உடையவர். இவர்களின் இல்லற வாழ்வின் பயனாக இரு ஆண்க

ளும் இரு பெண்களுமாக நான்கு குழந்தைகளைப் பெற்றனர். அவர்களுள் இரண்டாவது புதல்வரான திரு.வர்ணராஜேஸ்வரனை இசையில் (வாய்ப்பாட்டு) மட்டுமன்றி மிருதங்கத்திலும் மேன்மைப்படுத்த விரும்பி சங்கீத ரத்தினம் பிரம்மஸ்ரீ சுந்தரவரதராஜ சர்மா அவர்களிடம் கற்பித்து அரங்கேற்றம் காணுவித்து பெருமை கொண்டார். வ.கு.சி அவர்களது வழியில் அவரது மைந்தர் யாழ்ப்பாணத்தில் 1995 வரையான காலப்பகுதியில் மிகச் சிறந்த இளம் கலைஞராக திகழ்ந்ததுடன் அவரின் குரல் ஒலிக்காத இசைக்கச்சேரிகளோ, நாட்டிய நிகழ்ச்சிகளே இல்லை எனுமளவிற்கு புகழ்பெற்று விளங்கினார். 1992/1993 காலப்பகுதியில் திரு. வ.கு.சி அவர்களும் திரு.வர்ணராஜேஸ்வரன் அவர்களும் இணைந்து தந்தையும் தனையனுமாகப் பாடிய இசைக் கச்சேரிகள் அனைவராலும் மிகவும் பாராட்டப்பட்டதாகும். இந்நிலையில் இன்று திரு.வர்ணராஜேஸ்வரன் அவர்கள் இந்தியா, கனடா, வடஅமெரிக்கா, லண்டன், ஜெர்மனி, சுவிற்சீலாந்து, அவுஸ்ரேலியா என மேலை நாடுகளில் சிறந்த



இசை வித்துவானாகவும், இசையமைப்பாளர், பாடலாசிரியர் மற்றும் இணையவழி ஆசிரியராகவும் தனது தந்தையார் வழியில் ஓர் பல்கலை வித்தகராகக் கொடிகட்டிப் பறக்கின்றார் எனில் அது திரு. வ.கு.சி அவர்கள் செய்த சேவையின் பயனேயாகும்.

இவர் பைரவி, முகாரி, பேகட, ரீதிகளள, ஆனந்தபைரவி, உசேனி, பூர்விகல்யாணி, வலந்தா போன்ற இராகங்களை இராக ஆலாபனை செய்வதில் மிகவும் சிறப்பிடம் பெற்றவர். இவரது பைரவி இராக ஆலாபனையும், மோகன இராக திருவாசகமும் அனைவரது மனதையும் உருக்கி கண்களில் கண்ணீர் பெருகச் செய்துவிடும் தன்மையது. பாடலின் பொருளை உணர்ந்து பாவத்துடன் பாடும் இவரது பாடல்கள் கேட்பவரின் மனதை நெகிழ்ச்சி செய்து அப்பாடலின் உள்ளேயே தம்மை ஆழ்த்திவிடும். தனது வயதின் முதிர்வு காரணமாக பின்னைய நாளில் இசை நிகழ்ச்சிகளை நடத்தாத போதும் எளிமையாக பல ஆசிரியர்களுக்கும், சிறார்களுக்கும் இசையைக் கற்பித்து வந்தார். பின்னைய நாளில் உடல் நலிவு காரணமாக தனது வாழ்வை பக்தியுடன் சிவபூசை செய்வதிலேயே ஆட்படுத்திக்கொண்டார்.

சுருதியில் மிகக்கூடிய கவனம் எடுக்கும் இவர் மாணவர்களின் கட்டிணமைப் பருவத்தில் ஏற்படும் குரல் உடைவை மிகக் கவனமாகக் கையாண்டு சிறந்த குரல் வளத்தை பெறவைக்கும் சிறந்த ஆசிரியத்துவத்தைப் பெற்றிருந்ததுடன், சுருதிப்பெட்டி, ஹார்மோனியம், போன்ற இசைக் கருவிகளை சீர் செய்யவும் வீணையின் மெட்டினை ஸ்ரீது ஸ்தான சத்தமாக உருவாக்கவும் சீர் செய்யவும் தனது அனுபவ அறிவின் மூலம் அறிந்திருந்தார். இவரால் மெட்டமைக்கப்பட்ட வீணை நேர்த்தியான மெட்டுக்களுடன் மிகுந்த நாத சுகமுடையதாக அமைந்திருந்தது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

இன்றைய இளம் தலைமுறையினர் தலைக்கனமற்ற தன்மையுடன் இசைக்கலைஞர்களின் இசைகளை நன்கு கேட்டு தமது திறனை தாமே சீர்தூக்கிப் பார்த்தும் பெரியோர்களிடம் அபிப்பிராயங்களைக் கேட்டும் பணிவுடனும், குருபக்தியுடனும் இருக்க வேண்டும் என்றும், தாம் கற்ற இசை உருப்புகளை பயிற்சி பண்ணுவதுடன் வாத்திய இசையையும் கற்று இசைஞானிகள் எவ்வாறு இசையை அனுபவித்தார்கள் என்பதை ஆழ்ந்து சிந்தித்துத் தாமும் அவ்வழியே ஓழுக் வேண்டும் என்றும், திரு.வ.கு.சி அவர்கள் அடிக்கடி கூறுவார். அவரின் விருப்பத்திற்கேற்ப இன்றைய தலைமுறையினர் தமது இசை வாழ்வை பக்தியுடனும் பணிவுடனும் சேவ்வனே வாழ்ந்து நம்நாட்டு இசையை மேன்மைப்படுத்த வேண்டும் என வேண்டி அவரின் ஆத்ம சாந்தியடைய பிரார்த்திக்கின்றோம்.

இன்றைய காலத்தில் ஒருவர் தன்னுடைய இறப்பை தானே அறிந்து விடும் திறன் யாருக்காவது உள்ளது எனில் எம்மால் நம்ப முடிவதில்லை. ஆனால் திரு. வ.கு.சி அவர்கள் இறையடி சேர்வதற்கு இரு நாட்களிற்கு முன்னர் தனது அயலவரிடம் தான் இன்னும் இரு தினங்களே இவ்வுலகில் இருக்கமுடியும் என அறிவித்துள்ளார். அதன் படி கார்த்திகை 23, 2014 அன்று தியான நிலையிலே பிறவா நிலை எய்தியுள்ளார்.







**Homelife Home Warranty Program**  
**Flexible Commission | Free Market Evaluation**

**Homelife Today**  
 Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and Operated

**Mortgage can be Arranged in Major Banks**

**\$ 149,000**



**Finch/Driftwood**  
 2 Bed Room, 2 Washrooms

**\$ 149,900**



**Victoria Park/ York Mills**  
 1+1 Bed Room, 1 Washrooms

**\$ 219,900**



**Sheppard/Markham**  
 2+1 Bed Room, 2 Washrooms

**\$ 239,500**




**Nr Finch & Warden**  
 3 Bed Room, 2 Washrooms

**\$ 289,900**



**Mccowan/401**  
 1+1 Bed Room, 1 Washrooms

**\$ 289,900**



**Living Arts Dr/Burnhamthorpe**  
 2 Bed Room, 2 Washrooms

**\$ 372,000**



**Markham/Sheppard**  
 2+1 Bed Room, 3 Washrooms

**\$ 378,000**



**Finch/Pharmacy**  
 3 Bed Room, 2 Washrooms

**\$ 449,900**



**Spadina & Fort York**  
 2 Bed Room, 2 Washrooms

**\$ 529,000**



**Nelson/ Sheppard Ave**  
 4 Bed Room, 4 Washrooms

**\$ 539,900**



**Warden/Danforth**  
 3 Bed Room, 3 Washrooms

**\$ 580,000**



**Brimley/Danforth**  
 3+1 Bed Room, 2 Washrooms

**\$ 580,000**



**Brock Rd/ Dersan Street**  
 4 Bed Room, 3 Washrooms

**\$ 610,000**



**Mccowan Rd & Ellesmere Rd**  
 3+1 Bed Room, 2 Washrooms



**Hariharan Nadarajah**  
 Sales Representative  
**Cell: 416-856-4276**  
 harisells@gmail.com



**Nima Hariharan**  
 Sales Representative  
**Cell: 647-866-2642**  
 nimah02@hotmail.com



# PYRAMID GROUP

REAL ESTATE PROFESSIONALS



**\$239,900**

**Oshawa - Thomas/Simcoe**  
2+1 Bedrooms, 1 Washrooms  
Basement finished



**\$275,000**

**Oshawa - Ritson Rd S/401**  
3+2 Bedrooms, 3 Washrooms



**\$278,800**

**Toronto - Kennedy/401**  
2 Bedrooms, 2 Washrooms



**\$319,900**

**Oshawa - Thornton/Adelaide**  
3 Rooms, 2 Washrooms  
Basement finished



**\$329,900**

**Oshawa - Beatrice/Trowbridge**  
3 Bedrooms, 4 Washrooms



**\$359,000**

**Ajax - Clements/Frazer**  
3+1 Bedrooms, 3 Washrooms



**\$359,900**

**Ajax - Westney/Ritchie**  
3 Rooms, 2 Washrooms



**\$389,900**

**Oshawa - Darcy/Grierson**  
3 Rooms, 2 Washrooms



**\$389,900**

**Toronto - Sheppard/Meadowvale**  
3 Bedrooms, 2 Washrooms  
Basement finished



**\$429,000**

**Brampton - Sandalwood/Mclaughlin**  
3 Bedrooms, 3 Washrooms



**\$450,000**

**Ajax - Taunton/Audley**  
3 Bedrooms, 3 Washrooms



**\$474,990**

**Ajax - Rossland/Audley**  
3 Bedrooms, 3 Washrooms



**\$509,900**

**Oshawa - Wilson/Conlin**  
1+1 Bedrooms, 3 Washrooms  
Basement finished



**\$520,000**

**Brampton - LCreditview/Wanless**  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



**\$550,000**

**Brampton - Bramela/Sandalwood**  
4+2 Bedrooms, 4 Washrooms  
Basement finished



**\$668,800**

**Toronto - Plumrose Blvd./Asterfield**  
4+2 Bedrooms, 4 Washrooms  
Basement finished & Sep entrance



**\$888,000**

**Markham - Mccowan/Sixteenth**  
4 Bedrooms, 4 Washrooms



**\$898,800**

**Richmond Hill - Bathurst/Elgin Mills**  
4+2 Bedrooms, 4 Washrooms  
Basement finished



**\$949,900**

**Markham - Mccowan/14th**  
4+2 Bedrooms, 4 Washrooms



**\$1,199,900**

**Vaughan - Major Mackenzie/Weston**  
4+1 Rooms, 5 Washrooms  
Basement finished & Sep entrance



**HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage**

#205-7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8

**Bus : 905 201 9977 / Fax: 905 201 9229**

Independently Owned and Operated, REALTOR \* Sales Representative



**Uthayan Sivarajah**  
416 301 5555

**Sugan Sivarajah**  
905 201 0066

**Raj Sivarajah**  
416 843 3333

**SivaKumar Sivarajah**  
416 453 7777



# ஊழிக்காலம்...

113ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

எடுத்தனர்' என (ப:66-67) நூல் தெரிவிக்கும் சம்பவங்கள் முக்கியமானவை.

அப்படியானால் அழிவுகளுக்கும், மிகுகொடுந்தயர்களுக்கும் ஆளாகியவர்கள் நந்திக்கடல்வரை விடுதலைப் புலிகளைப் பின் தொடர்ந்த அல்லது மனித கேடயங்களாய் இழுத்துச் செல்லப்பட்ட மக்களுக்கா ஏற்பட்டன? தமிழ்க்கவியின் எழுத்து எமக்கு போரின் முடிவு குறித்துச் சொல்லப்பட்டனவெல்லாம் உண்மையிலலை என்ற அறிகையை ரூசுப் பிக்கின்றது.

எல்லா நிகழ்வுகளும் வரலாற்றின் ஆதரங்களாகும் தன்மை வாய்ந்தனதான். ஆனால் எல்லா நிகழ்வுகளும் சீர்தூக்கிப் பார்க்கப் பட்டுத்தான் வரலாறு எழுதப்படுகிறது என்ற கேள்வி என்னுள் நெடுங்காலமாக உண்டு. இல்லையென்ற பதிலை ஏற்கவே நான் கண்டடைந்திருந்தாலும், அதை மீண்டும் உறுதி செய்கிறது 'ஊழிக் காலம்'.

நூலின் அடுத்த கட்ட விசாரிப்பை இங்கிருந்து துவங்கலாம்.

ஈழ யுத்தத்தின் இறுதி நாட்களில் புயல் மழை அடிக்கிறது. ஒருநாள் எனினும் அதன் பாதிப்பு பயங்கரமாயிருக்கிறது. பங்கர்கள் நீர் நிறைந்து உயிர்பயம் கொள்ளும் இடங்க

ளெல்லாம் மறைந்து போகின்றன.

இத்தகு நிலையில் நூலில் ஒரு சந்தர்ப்பம் பின்வருமாறு விரிக்கப்படுகிறது: தினேஷ் தன் தங்கையரைப் பார்த்துவிட்டு வருவதாகக் கூறிய புறப்பட்டான். ஆனால் தினேஷ் தங்கைகளின் கொட்டிலை நெருங்கியபோது நிலைமை சாதகமாக இருக்கவில்லை. கட்டைக்காடு வட்டக்கச்சியிலிருந்து வெளியேறிய மக்களால் நிரம்பி வழிந்தது.

“அண்ணா, ரா ராவாய் நாங்கள் உந்த வாய்க்காலுக்க தான் கிடந்தனாங்கள். எல்லாச் சனமும் உதுக்கதான்.”

“ஹெல்லடியோ சொல்ல ஏலாது..”

மாறிமாறிப் புதினம் சொன்ன தங்கையரை விலக்கிவிட்டு, “விட்டக் கழுட்டி ஏத்துங்க..” என்று தினேஷ் அவசரப்படுத்தினான்.

தமிழ் மக்கள் செல்கிற இடமெல்லாம் கிணறுவெட்டிக் குடியேறுகிறவர்கள் என்று சொல்லப்படுவதுண்டு. ஆம். ஆனால், அவர்கள் இடம்விட்டு இடம்பெயர்கிறபோது மட்டும் கிணற்றை விட்டுவிட்டு வீட்டைக்கழற்றிக்கொண்டு போகிறவர்கள் என்று இனிமேல் சொல்லப்படலாம்.

இவ்வளவு மக்களின் இவ்வளவு சோகத்துள்ளும் மனித மனநிலைகளின் விசித்தி

ரங்களை அவதானிக்கவும் நூலில் இடங்கள் இருக்கின்றன. ஒருவன் தன் தெரிந்தவர்களுக்கு சொல்லும் சில வார்த்தைகளுடாக அது வெளியாகிறது.

‘டோய்... துரையர்ட முன்னூறு மாட்டையும் சாச்சுக் கொணர்ந்து உதில் ஒரு பட்டியில் அடைச்சார். அதுகள் கள்ள மாடுகள். ராத்திரியே கட்டையத் தட்டிப்போட்டு அவ்வளவும் ஒட்டங்குளம் திரும்பிப் போயிற்றுதுகள்.’

இவ்வாறான அவதானங்களெல்லாம் மிக்க கவனத்துடன் பதிவாகியுள்ளன நூலில்.

மிக்க இயல்பான கடித நடையில் நூல் விபரங்களைச் சொல்லிச்சென்று முடிக்கையில், இரண்டு பாத்திரங்கள் மட்டும் மனத்தை அழுத்திக்கொண்டிருந்தன எனக்கு.

பார்வதிபோல் நூற்றுக்கணக்கான பாத்திரங்கள் களமுனையிலிருந்து தப்பிப்பிழைத்திருப்பது தெரிந்த விஷயம். அவரின் அவதிகள் அந்த நூற்றுக் கணக்கான பேர்களும் அடைந்த அதே அவதிதான். அதுமாதிரியான அவதிக் கணங்கள் கருணை ரவி, யோ.கர்ணன் போன்றோரின் சிறுகதைகளில் பதைக்க வைக்கும் விதத்தில் பதிவாகியிருக்கின்றன. இந்த நூலில் மறக்க முடியாதவையாய் வரும் இந்த இரண்டு பாத்திரங்களும் மிகவும் விபரிப்புக்குள்ளாகாதவை. எந்த நூலிலும்கூட. ஒன்று, பாரி. மற்றது, பார்வதியின் கணவர் மணியம்.

வாஞ்சைகள் வாழ்வின் எந்தத் தருணங்களிலும் இழக்கப்பட முடியாதவையாய் இருப்பதற்கு பாரி சாட்சி. ‘கிளிநொச்சியிலிருந்து வந்த ஒரு வாரத்தில் ஒருநாள் காலை ‘மியாவ்’ என்ற குரலுடன் பார்வதியைநோக்கி ஓடிவந்தது பாரி. குட்டிப் பேரன் கண்ணன் பாய்ந்துவந்து அள்ளி எடுத்துக் கொஞ்சினான். எல்லோருக்கும் ஆச்சரியம், அது எப்படித் தேடிக்கண்டுபிடித்து வந்தது என்று.’

வளர்ப்பு மிருகங்களையும் விட்டு நீங்குவதற்கான மனிதர்களது அவலத்தைப்பிரிந்து கொள்ள முடியும். ஆனால் அதே அவலங்களுக்கிடையே அவர்கள் வளர்த்த பூனை பாரி அவர்களைத் தேடிவந்ததை எப்படி விளங்குவது? மிருகங்களிடத்தில் உள்ள அந்த வாஞ்சை வெளிப்படும் இடம் மெய் சிலிரிக்க வைப்பது.

உயிர் காக்கும் அத்தனை மனித சாத்தியங்களையும் உபயோகிக்கும் அந்தரம் கொண்டவர்களாக அவர்கள். பங்கரைப் பலப்படுத்தி அங்கேயே தங்குவதா அல்லது அந்த இடத்தையும் விட்டு ஓடுவதா என்பதை அனுபவங்கள் மூலமாகவன்றி, அந்தந்த நேரத்து உள்ளுணர்வின்படி தீர்மானிக்கவேண்டிய இக்கட்டான நிலைமை. பார்வதி முடிவெடுத்து விடுகிறாள். ஆனால் முடிவே இல்லாதவராய் அல்லது எந்த முடிவுமே வேண்டாதவராய் ஒரு பாரம்போல் அமைந்திருக்கிறார் மணியம்.

நூலில் மணியம் குறிப்பிடப்படுமிடத்தில் அந்த ‘த்தார்’ என்னை நெருடியது. ஆனாலும் அந்த நெருடலினூடேயும் அந்த வரி காத்திரமாய் இறங்கி பாத்திரத்தை நித்தியமாகக் குகிறது.

அந்த வரி: ‘பார்வதியின் கணவர் மணியத்தார் எதுவுமே நடவாததுபோல தாயையைத் தடவிக்கொண்டு கிடந்தார்.’

இவ்வாறான ஜென்மங்களும் உண்டு. ஆனாலும் அவற்றின் சாகவதத்தை ஒரு வரி ஆக்கிய விந்தையை வெகுவாக நூலில் ரசிக்க முடியும்.



devakanthan@thaiveedu.com

தாய்விடு வாசகர்களுக்கு: நூல் மதிப்புரை என்ற இந்தப் பகுதி இத்துடன் நிறைவடைகிறது. அ-புனைவை இத்துடன் நிறுத்திக் கொண்டு நினைவும் புனைவுமான ‘கலாபன் கதை’ பகுதி 2ஐ புத்தாண்டிலிருந்து தொடங்க எண்ணம். கடந்த இரண்டு தமிழகப் பயணங்களின்போதும் என் பழைய நாட்குறிப்புக்களைப் புரட்டிப்பார்க்கக் கிடைத்த வாய்ப்பு இதைச் சாத்தியமாக்கியுள்ளது. சந்திப்போம்

- தேவகாந்தன்

## Vasuki Devadas Law Office

For All Your Legal Needs.....

Real Estate - வீடு வார்த்தக நிலையம் வாங்குதல் - விற்றல்

"HST - New Housing Rebate and Residential Rental Property Rebate Claims/Appeals to CRA"

Family Law - குடும்பச் சட்டம்

Immigration Law - குடிவரவுச் சட்டம்

Employment Law - ஊழியச்சட்டம்

Small Claim - சிறு கோரிக்கைகள்

Business Law - வியாபார வார்த்தகச் சட்டம்

Last Wills & Estate Planning - உயில் சம்பந்தமான விடயம்  
கிறுகி விருப்ப ஆவணங்கள் தயாரித்தல்

Power of Attorney, Affidavits, Statutory Declaration  
சத்தியப்பத்திரங்கள், தத்துவப்பத்திரம் தயாரித்தல்

Notarization & Commissioning - அத்தாட்சிப்படுத்துதல்

Vasuki Devadas Law Office

1415 Kennedy Road, Unit 3

(Next to RBC Bank @ Kennedy & Ellesmere), Toronto, Ontario, M1P 2L6.

416-266-1234

vasuki@vdlaw.ca

Vasuki Devadas

Barrister, Solicitor & Notary Public



# இரக்கத்தின் விளைவு

இவ்வருடம் 'மில்லியன் டொலர் வட்டமேசை நிறுவனத்தின் (MDRT) காப்புறுதி முகவர் களுக்கான வருடாந்த மாநாடு ரொறன் ரோவில் நடைபெற்றது. MDRT அங்கத்த வர்களின் அமைப்புக்கான மகாநாடு வரு டாந்தம் உலகில் பல்வேறு நகரங்களிலும் யூன் மாதத்தில் 3 நாட்கள் நடைபெறுவது வழக்கம். இவ்வருடமும் உலகின் பல நாடுகளில் இருந்தும் 8000க்கும் அதிகமான MD RTன் தகுதி பெற்ற காப்புறுதி முகவர்கள் இதில் கலந்து கொண்டார்கள்.

1927ல் நிறுவப்பட்ட இந்நிறுவனத்தில் 71 நாடுகளைச் சேர்ந்த 470 காப்புறுதி நிறுவனங்களின் 42,000 காப்புறுதி முகவர்கள் அங்கத்தவர்களாக இருக்கின்றனர்.

இங்கு இடம்பெற்ற பல சிறப்பு உரைகளில், அமெண்டா லின்ட்கோட் (Amanda Lindhout) என்பவரின் காப்புறுதி சம்பந்தமில்லாத ஒரு விடயத்தின் உரை அங்கிருந்த எல்லோரையும் மிகவும் மனம் நெகிழ வைத்ததுடன் ஒரு விழிப்புணர்ச்சியையும் ஏற்படுத்தியது.

அவ்வுரையினை தாய்விடு வாசகர்களுக்காக பகிர்ந்துகொள்கிறேன்.

“அமெரிக்காவில் சாதாரண குடும்பமொன்றில் பிறந்த நான் 26 வயதில் ஒரு சுயாதீன பத்திரிகையாளராக 2008ம் ஆண்டு பக்தாத் நகரத்திற்கு பயணம் செய்தேன். 7 மாதங்கள் அங்கே உள்ள நிலவரங்களை பதிவு செய்த பின்பு, சோமலியா நாட்டுக்கு போய் அங்குள்ள விடயங்களை உலகிற்கு எடுத்து வர ஆசைப்பட்டேன்.

ஒரு சிறிய விமானம் மூலம் அமெண்டாவும் அவுஸ்திரேலியா நாட்டைச் சேர்ந்த நீகல் என்ற ஒரு புகைப்படக்கலைஞரும் Kenya நாட்டுக்குப்போய் அங்கிருந்து சோமலியாவை அடைவதற்கு புறப்பட்டார்கள். ஓகஸ்ட் 23, 2008 அன்று இவர்களுடன் 3 பாதுகாப்புக் காவலர்கள், ஒரு மொழிபெயர்ப்பாளர், ஒரு வாகனச் சாரதி சகிதம் மேகாடிசு (Morga dishu) நகரை வந்தடைந்து, புலம்பெயர்ந்த மக்கள் இருக்கும் முகாமை படப்பிடிப்பு செய்வதற்காக புறப்பட்டார்கள். இந்நகரம் தினமும் குண்டு வீச்சிற்கு உள்ளாகும் பாதிக்கப்பட்ட நகரம்.

நாங்கள் அந்த முகாமை நெருங்கிய போது, எங்களுக்கு முன்னால் ஒரு வாகனம் வந்து தடைசெய்தது. 12க்கும் மேற்பட்ட ஆயுதம் தாங்கியவர்கள் எங்கள் வாகனத்தைச் சுற்றி வளைத்தார்கள். ஒவ்வொருவரும் கண்கள் மட்டுமே தெரிய, கறுப்பு வெள்ளை நிறக் கோடுகள் போட்ட துணிகளால் முகத்தை மறைத்திருந்தார்கள். அவர்கள் எல்லோருமே இள வயதினர்.

எங்களை, வாகனத்தில் இருந்து வெளியேற்றி, முகத்தை நிலத்தில் படுமாறு வீழ்த்தி, துப்பாக்கியை தலையில் வைத்தார்கள். பின்பு ஒரு பாழடைந்த வீட்டுக்கு கொண்டு சென்று காவலிலிட்டனர்.

எங்கள் குடும்பங்களுடன் தொடர்பு கொண்டு 1.5 மில்லியன் அமெரிக்க டொலர் பணம் செலுத்தினால் மட்டுமே எங்களை விடுதலை செய்வதாகக் கூறினர்.

எங்கள் குடும்பத்தில் அவ்வளவு தொகைப் பணம் இல்லை அத்துடன் US அரசாங்கம் இப்படியாக பணயப் பணம் எதுவும் வழங்கும் வழக்கம் இல்லை.

பணயப் பணம் கிடைக்காவிட்டால் எங்களை கொல்லப்போவதாகப் பயமுறுத்தினார்கள்.

நாங்கள் பொறுமையுடனும் கவலையுடனும் காத்திருந்த நாட்கள் வாரங்களாகி மாதங்களும் ஆகிவிட்டது. ஒரு வீட்டில் இருந்து இன்னொரு வீட்டிற்கும், ஒரு கிராமத்தில் இருந்து இன்னொரு கிராமத்திற்கும் இட மாற்றம் செய்யப்படுவது வளக்கமாகியது.

எல்லாமே இரவு நேரங்களில்தான்.

5 மாதங்கள். எவ்வித முன்னேற்றமும் இல்லை. எங்களுக்கு விரக்தியும் வெறுப்பும் தான் மிஞ்சியது. தப்பிச் செல்வதற்கான திட்டத்தை ஆரம்பித்தோம். தடுத்து வைக்கப்பட்டிருந்த வீட்டின் குளியறையில் உள்ள யன்னல் செங்கட்டிகளால் இணைக்கப்பட்டிருந்தது. ஒரு நகம் வெட்டியால் ஒவ்வொரு நாளும் சிறிது சிறிதாக தோண்டி ஒரு ஆள் போகக் கூடிய சிறிய துளை ஒன்றை ஏற்படுத்தி, தப்புலதே எங்கள் திட்டம். ஒவ்வொருநாளும் மேதுவாகவும் மிகவும் ஆர்வத்துடனும் இரு வரும் வேலை செய்து ஒரு சிறிய பாதையை ஏற்படுத்தி அங்கிருந்து தப்பி வெளியேறி ஒரு பள்ளிவாசல் வந்தடைந்தோம்.

உதவி கிடைக்கும் என்ற நம்பிக்கையுடன் பள்ளிவாசலுக்கு வந்தோம். ஆனால், கடத்தல்காரர்கள் நாங்கள் தப்பி ஓடியதை



அறிந்து பள்ளிவாசலுக்கு தேடி வந்தார்கள். பள்ளிவாசலில் வழிபட்டுக் கொண்டிருந்த சோமலிய மக்கள் எங்களை காப்பாற்றுவதற்கு முயற்சி செய்தார்கள். ஆனால், கடத்தல்காரர்கள் ஆலயத்தினுள்ளும் துப்பாக்கியால் சுட்டு அவர்களை பயமுறுத்தியதால், அவர்கள் விலகிக்கொண்டார்கள்.

ஒரு நடுவயதான சோமலிய பெண்மணி என்னை விடுவிக்கும்படி கடத்தல்காரரிடம் வேண்டினார். அந்தக் கூட்டத்தில் நானும் அவரும் மட்டுமே பெண். அந்தப் பெண்மணிக்கு என்னை முன்பின் தெரியாது. ஆனால், என்னை சகோதரி என அழைத்தார்.

அந்தக் கடத்தல்காரர்கள் என்னை பள்ளி வாசலுக்கு வெளியே இழுத்துச் செல்லும் போது என்னை தன்னால் இயன்ற அளவு இறுக்கமாக பிடித்துக் கொண்டார். நான் திரும்பிப் பார்க்கையில் அந்தப் பெண்ணின் கைகள் என்னை நோக்கி நீண்டு கொண்டே இருந்தது கண்களில் கண்ணீர் வழிந்தது. அந்த ஆயுதம் தாங்கியவர்கள் அவரை சுற்றி இருந்தார்கள்.

ஒரு அந்நியரின் உயிரைக் காப்பாற்றுவதற்காக தன் உயிரையும் மதிக்காமல் செய்யப்பட்ட வீரமிக்க அந்தப் பெண்ணை என்னால் எப்போதும் மறக்க முடியாது.

தப்பித்தல் முயற்சிக்கு பின்பு எங்கள் நிலமை மாற்றமடைந்தது. எங்கள் தைரியம் மிகுந்த செயலுக்கான தண்டனை எங்களால் ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத அளவிற்கு அதிகமாகவே இருந்தது.

இருவரும் வெவ்வேறு இடங்களில் இருட்டறைகளில் அடைக்கப்பட்டோம். என் கால்கள் இரண்டும் சங்கிலிகளால் பூட்டப்பட்டு 24

மணிநேரமும் தரையில் போடப்பட்டேன். நாமும் சக மனிதர்கள் தான் என்ற நிலையில் இருந்து விலகி பேசமுடியாத அளவிற்கு எல்லாவற்றையும் இழந்து விட்டோம் என்ற நிலை ஏற்பட்டது.

அந்த இருண்ட தருணத்தில் எனது உடல் வலியைவிட மிகக் கஸ்டமான விடயம், மனித நாகரீகம் என்ற நம்பிக்கையை இழந்து விட்டதாக உணர்ந்தேன். 'சில மாதங்களுக்கு முன் எனக்குத் தெரிந்த வாலிபர்கள் தானா இத்தனை கொடுமமாக சக மனிதரை துன்பப்படுத்தும் செயல்களைச் செய்கிறார்கள்' என்பதை என்னால் புரிந்துகொள்ள முடியவில்லை.

என் இதயத்தில் நாளாந்தம் அழுத்தம் கூடுவதை உணர்ந்தேன். இனி என்னால் தங்க முடியாது என்ற அளவிற்கு வன்முறையாக இருந்தது. எனக்கு மிகவும் வலிகூடிய மரணம்



காத்திருக்கின்றதா எனச் சிந்தித்தேன்.

ஒரு நாள் அங்குள்ள வாலிபர் ஒருவரால் உடல் ரீதியாகத் தாக்கி என்னைத் துன்புறுத்தியதோடு, எனது உடல்மீது தனது கமையை அழுத்தி தாக்குதலை மேற்கொண்டார். நான் எனது கைகளால் என்னைப்பாதுகாத்துக்கொண்டு அவரைத்தடுக்க முயற்சி செய்தேன்.

என் களைப்படைந்த உடலில் ஒவ்வொரு முச்சம் அந்த வாலிபர் இறந்துவிடக்கூடாதா என ஏங்கியது.

அந்த ஒரு கணப்பொழுதில் என்னை அறியாமல் ஒரு சாந்தமான உணர்வு தோன்றியது. எனது உடல் வலியில் இருந்து விடுபட்டு இங்கு என்ன நடக்கின்றது என கவனித்தேன். ஏன் இந்த வாலிபன் என்னை துன்புறுத்துகின்றான் என்பதை உணர்ந்தேன். எங்களை கடத்திய முதல் மாதங்களில் இவன் தனது வாழ்க்கை கதைகளை என்னுடன் பகிர்ந்து கொண்டது நினைவுக்கு வந்தது.

மிகவும் சிறிய வயதிலேயே தனது உறவினர்களை, அயலவர்களை இழந்து தவிக்கும் அப்பாவிப் பையன் தான் அந்த வாலிபன். அவன் கண்ணுக்கு முன்னால் தன் உறவினர்கள் தாக்கப்படுவதையும் கொல்லப்படுவதையும் பார்த்தவன். துன்பம், வலி, கோபம், மன அழுத்தம் போன்றவை அவனைத் துன்புறுத்துகின்றது. அவன் செய்வது தவறு என்று தெரிந்துகொண்டும் தான் பத்தை அனுபவிக்க வேண்டுமென்ற நினைவில் செயல்படுகின்றான் என்பதை உணர்ந்தேன். அந்நாளில் இருந்து எனக்கு அவர்களிடம் இரக்கம் ஏற்பட்டது.



சிறீதரன்  
துரைராஜா

- ஆயுட் காப்புறுதி முகவர் -

நான் எப்படி உடல்ரீதியாக துன்புறுத்தப்பட்டாலும், எல்லா சுதந்திரங்களும் பறிக்கப்பட்டாலும், நான் அவர்களை மன்னிக்கவேண்டும் என்று முடிவு செய்தேன். அடுத்து வந்த 8 மாதங்களும் அவர்களின் துன்புறுத்தல்கள் துஷ்பிரயோகங்களை தாங்கியே வாழ்ந்தேன்.

நவம்பர் 25, 2009. எங்கள் குடும்பத்தவர்கள் மிகவும் கஸ்டப்பட்டுச் சேர்த்துப் பணம் செலுத்திய பின்பு 460 நாட்களுக்கு பின்பு நாங்கள் விடுதலை செய்யப்பட்டோம்.

நான் அவர்களின் கட்டுப்பாட்டில் இருந்த காலத்தில் எடுத்த ஒரு சத்தியம் நான் இந்த சோமலிய நாட்டு மக்களுக்கு ஏதாவது நன்மைகள் செய்து, அந்த இளைஞர்களை வன்முறையில் ஈடுபடாமல் பாதுகாப்பதுடன் கல்வி அறிவை வளர்க்கவேண்டும் என்பது நான் அவர்களின் கட்டுப்பாட்டில் இருந்த காலத்தில் எடுத்த சத்தியம். அதற்கு எனக்கு ஊக்கம் தந்தது, தன் உயிரையும் பார்க்காது என்னை காப்பாற்ற முற்பட்ட சோமலிய பெண்ணின் வீரச்செயல்.

3 வருடங்களின் பின் அமெரிக்காவில் ஒரு அமைப்பை உருவாக்கி, சோமலிய மக்களின் படிப்புக்காகவும் கென்யாவில் வாழும் சோமலிய அகதிகளுக்காகவும் மில்லியன் டொலர் ரிற்கும் அதிகமான தொகையை வழங்கினேன். இதனால் 200,000க்கு மேற்பட்ட சோமலியர்களுக்கு உதவி கிடைத்தது.

எனது சோமலிய நாட்டின் துன்பமான அனுபவம் எனது வாழ்க்கையை மாற்றியது. இரக்கம், மன்னிப்பு மூலம் நான் இழந்த சுதந்திரத்தையும் துன்பத்தையும் மறந்து அவர்களுக்கு வாழ்நாள் முழுவதும் உதவி செய்வதாக முடிவெடுத்துக்கொண்டேன்.

எந்த சந்தர்ப்பத்திலும் இரக்கம், மனிதநேயம், மன்னிப்பு போன்ற சக்திகளை எங்கள் வாழ்க்கையில் பயிற்சி செய்தால் இந்த உலகமே அமைதியாக இருக்கும்.”என்று அவர் குறிப்பிட்டார். அவரது இந்த உரை எல்லோரையும் கண்கலங்க வைத்தது.

எந்தச் சந்தர்ப்பத்திலும் எந்தச் சூழ்நிலைகளிலும் எங்களுக்கு ஏற்படும் கோபம், விரக்தி வெறுப்பு போன்றவற்றை கட்டுப்படுத்தி எதிர்மறை உணர்வுகள் இல்லாமல் சுதந்திரமாகவும் நட்புடனும் மனிதாபிமானத்துடனும் இரக்கத்துடனும் நண்பர்களுடனும், குடும்பத்தவர்களுடனும் பழகினால் நாங்கள் இந்த உலகத்தில் அமைதியை ஏற்படுத்த முடியும் என்பதே அவரின் உரையின் சாராம்சம்.

வாழ்க்கையில் சிரமங்களை எதிர் கொள்ளும்போது சரியான முடிவுகளை தெரிவு செய்யவேண்டும். எங்களுக்கு ஏற்படும் ஒவ்வொரு சூழ்நிலைக்கும் நாங்களே பொறுப்பு என்பதை ஏற்றுக்கொண்டு, மற்றவர்களை குறைகூறாமல் எங்களுக்கு கிடைத்திருக்கும் ஒவ்வொரு வாய்ப்பினையும் நாட்களையும் மணித்தியாலங்களையும் பயனுள்ளதாகக் கருதி ஏற்படும் சிரமங்களை சந்தர்ப்பங்களாக மாற்றி, பாதிக்கப்பட்டவர் என்று எண்ணாமல் காப்பாற்றப்பட்டவர் என்று நினைத்து, தோல்வியை வெற்றியாக்கி பயத்தை நம்பிக்கையாக மாற்றவேண்டும் என்று அவர் தனதுரையின் முடிவில் தெரிவித்தது, காப்புறுதி முகவர்கள் விற்பனையாளர்கள் அல்ல. மற்றவர்களிடம் இரக்கமாகவும் பொறுப்புடனும் சேவை செய்யவேண்டியவர்கள் என்பதையும் குறிப்பிட்டார்.

sritharan.t@thaiivedu.com





# PARTNER WITH LIFE 100 AND EARN MORE...

We provide you with Exceptional Services:

- Life Licensing Qualification program LLQP
- Free Seminars and workshops for career development

**New advisors development program by Professional sales coach every week**

## FREE CLASSES

To Become RESP & INSURANCE ADVISORS

## FREE OFFICE SPACE

FOR FULL TIME ADVISORS



LIFE • CRITICAL ILLNESS • HEALTH & DENTAL • MORTGAGE INSURANCE  
• GROUP BENEFITS • RRSP • RESP  
• DISABILITY INSURANCE • LONG TERM CARE

### Sritharan Thurairajah

Chartered Life Underwriter, Certified Health Insurance Specialist



- digi Media -



Direct: **416.918.9771**

Business: **416.321.2500**



10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6

Web: www.life100.ca, E-mail: info@life100.ca

**Are you getting Million Dollar advice?**

## கடன் தேவையா?

என்னை அழையுங்கள்  
ரம்போ தர்மலிங்கம்

Residential Mortgages - Commercial Business Loans - Investments  
1st and 2nd Mortgages - Private Funds Available  
Debt Consolidation - Refinance  
No Income Confirmation - No Down Payment Confirmation  
Call me for more details...

வீட்டுக்கடன்  
வியாபாரக்கடன்  
முதலீட்டுக்கடன்  
வருமான உத்தரவாதம்  
இல்லாமலே  
பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்

August 01, 2014 to November 30, 2014

என்னிடம் மோட்கேஜ்  
செய்பவர்களுக்கு  
iPAD இலவசம்\*

Every deal Rewarded with ipad after the funded



VIA FINANCIAL  
SERVICES INC  
LIC # 18663

## Rambo Tharmalingam

Mortgage Agent

Licence # M08008479

rambo@viafinancial.ca

**647-290-3416 / 416-543-1111**

5200 Finch Ave. E. Unit 302, Scarborough, ON. M1S 4Z5



\*terms conditions apply



**BMO Bank of Montreal**  
For all your mortgage needs



Sivacantharasa (Siva) Thuraiaratnam  
Mortgage Specialist  
Serving Greater Toronto Region  
BMO Bank of Montreal  
Cell: 416-475-5419  
416-274-2830  
Email: sivacantharasa.thuraiaratnam@bmo.com

**Mega Financial Group**



உங்கள் அனைத்து விதமான காப்புறுதித் தேவைகளுக்கும்

Call Now  
**Raj Nadarajah**  
President & CEO  
416-666-1120  
PHOTO: 416-666-1120

MARANAM.COM

# HEAVEN CARES

www.maranam.com

Working with



**416-431-3600** E-Mail: info@maranam.com  
8911 Woodbine Ave., Markham, ON L3R 5G1

**Puzzle Solver for your Real Estate needs....**



**Ramanan Ramachandran**  
Broker of Record  
Direct: 416-670-6467

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage**  
Independently Owned and Operated  
Office: 416-298-3200  
100% Proven Results visit www.agentram.com



**151 DAN LECKIE WAY**  
In Down Town  
2 Bedrooms  
2 Washrooms  
1 Car Park  
Asking \$449,900



இம்மாதப் புகைப்படக் கலைஞர்  
**சுப்ரமணியம் பாஸ்கரன்**

Ajax இல் வாழ்ந்துவரும், விடுதி முகாமைத்துவக் கணினி மென்பொருள் துறை அறிவுறுத்துனான இவர், வானொலி அறிவிப்பாளரும் நடிகரும் ஒளிப்படக் கலைஞனுமாவார். இவர் எடுத்த படங்களுட் சில.

உங்களிடம், நீங்கள் எடுத்த அழகான புகைப்படங்கள் இருக்கின்றனவா? அவற்றை நாங்கள் பிரசுரிக்க விரும்புகிறோம்.

புகைப்படம் எடுத்தவரின் பெயர், முகவரி, தொலைபேசி இலக்கம், மின்னஞ்சல் என்பவற்றுடன் எடுக்கப்பட்ட காட்சி பற்றிய விபரங்களையும் குறைந்தது 8 நிழற்படங்களையும் mphoto@thaiveedu.com என்னும் மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பிவைங்கள். நிழற்படங்கள் jpg வடிவத்தில் (format) 5"x7" அளவிற்குக் குறையாமல் 300dpi resolution இலும் இருக்கவேண்டும். நிழற்படங்கள் கணினியில் வரைகலை மாறுதல்கள் செய்யப்பட்டிருக்கக்கூடாது.

**NOW HIRING JOIN OUR DYNAMIC TEAM**



**CHANDRAN RASALINGAM**  
President & CEO

**INFORCE LIFE Financial Services Inc.**  
10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough, ON M1B 3C6  
Dir: 416-909-0400 Bus: 416-321-6000 x400  
career@inforcelifec.com www.inforcelifec.com

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST

**YOUR PARTNER IN MORTGAGES**



**Dirresh Krishna**, MBA, CMA, AWP  
Mortgage Specialist (Lic #W8800487)  
Tel: 416.819.4373  
accent@rogers.com

**Raga Ram**, AWP  
Mortgage Specialist (Lic #W13000685)  
Tel: 416.579.7533  
raga\_ram@yahoo.com